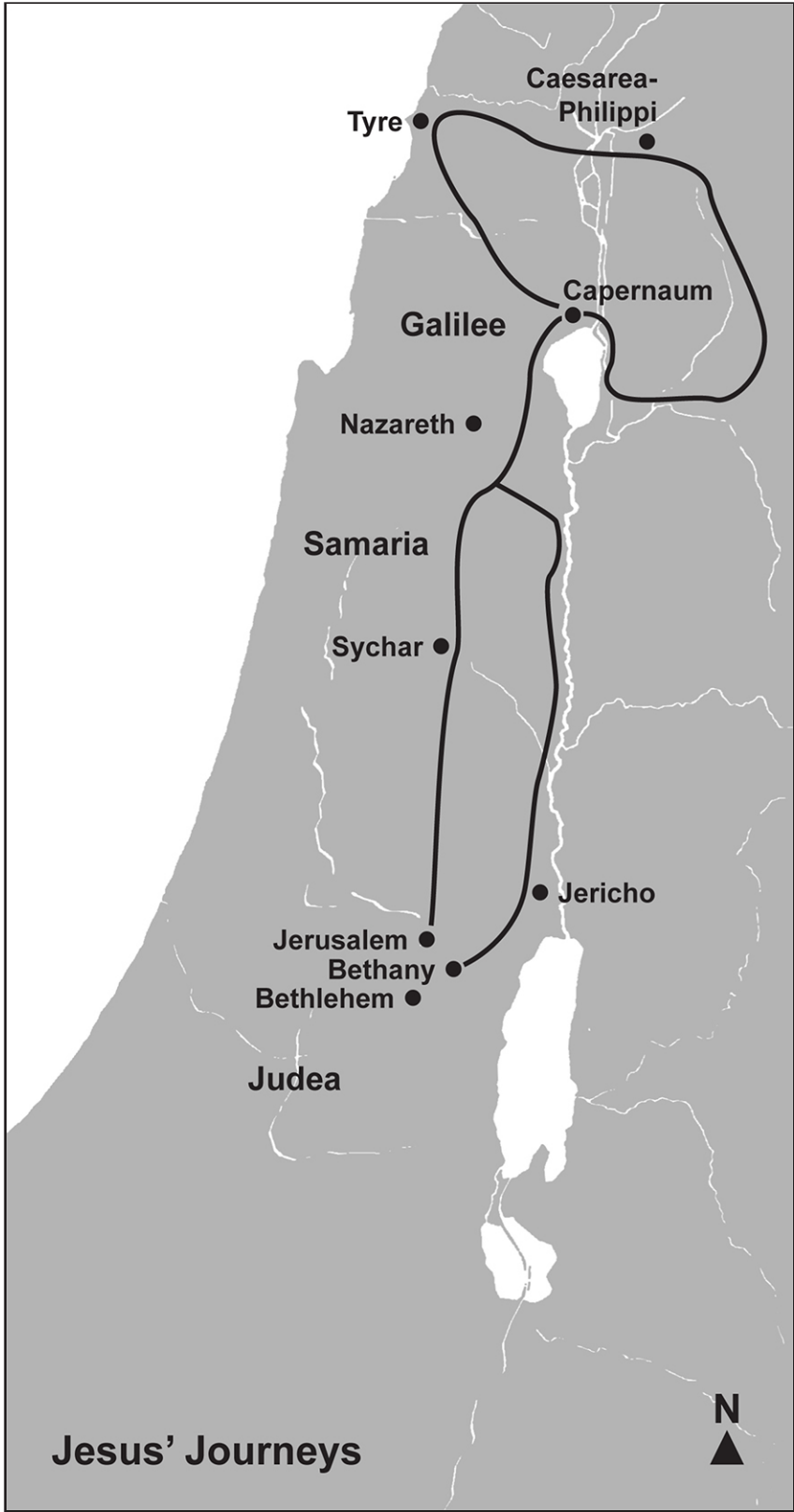
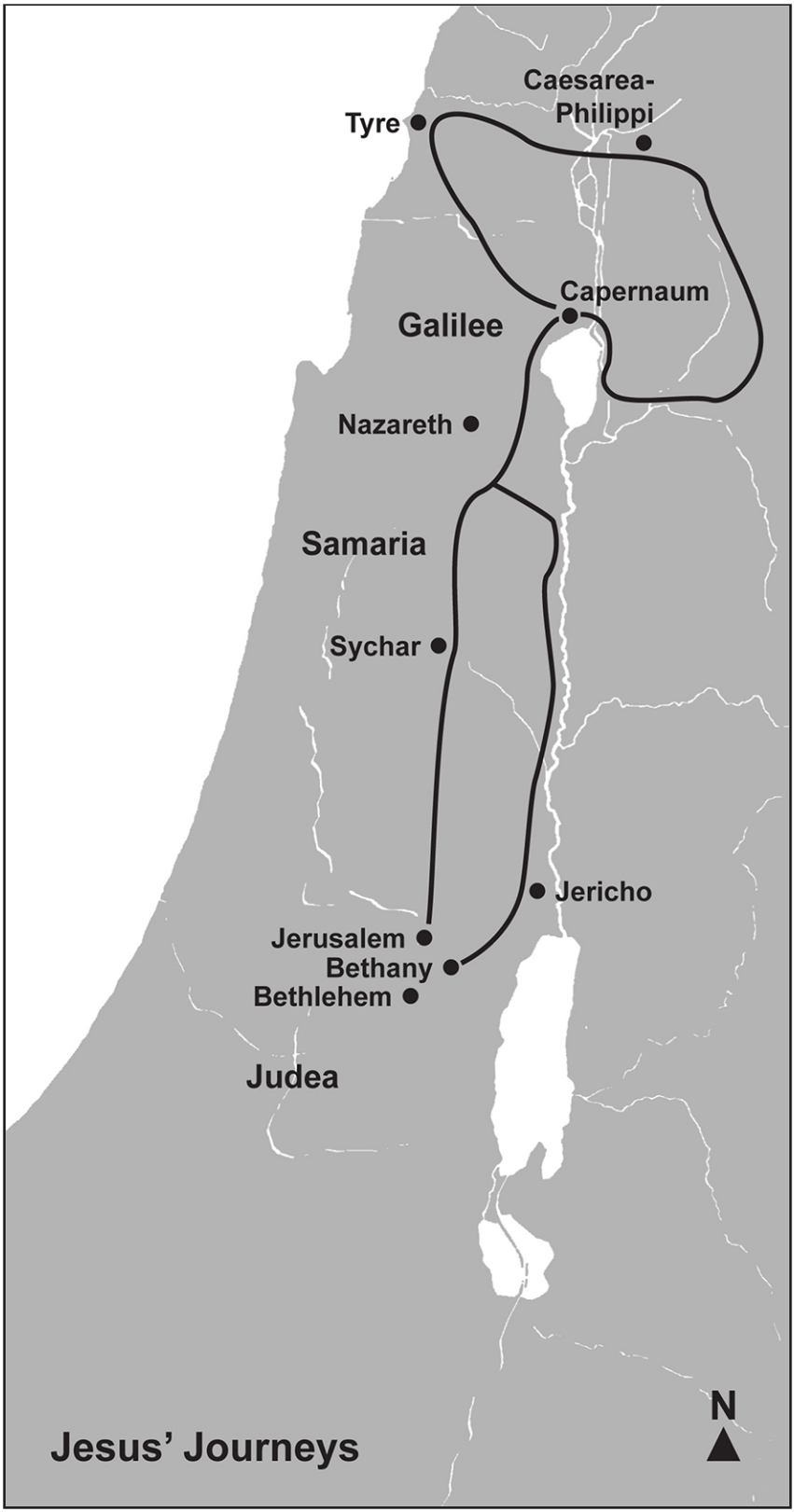


कारण मनुष्यना पर्य्या षण सेवा करी लेखाले नही तर सेवा कराले अनी लोकसना षणनं मोल म्हणीन आपला जीव देवालें खेलें श्रे. - मार्क 10:45

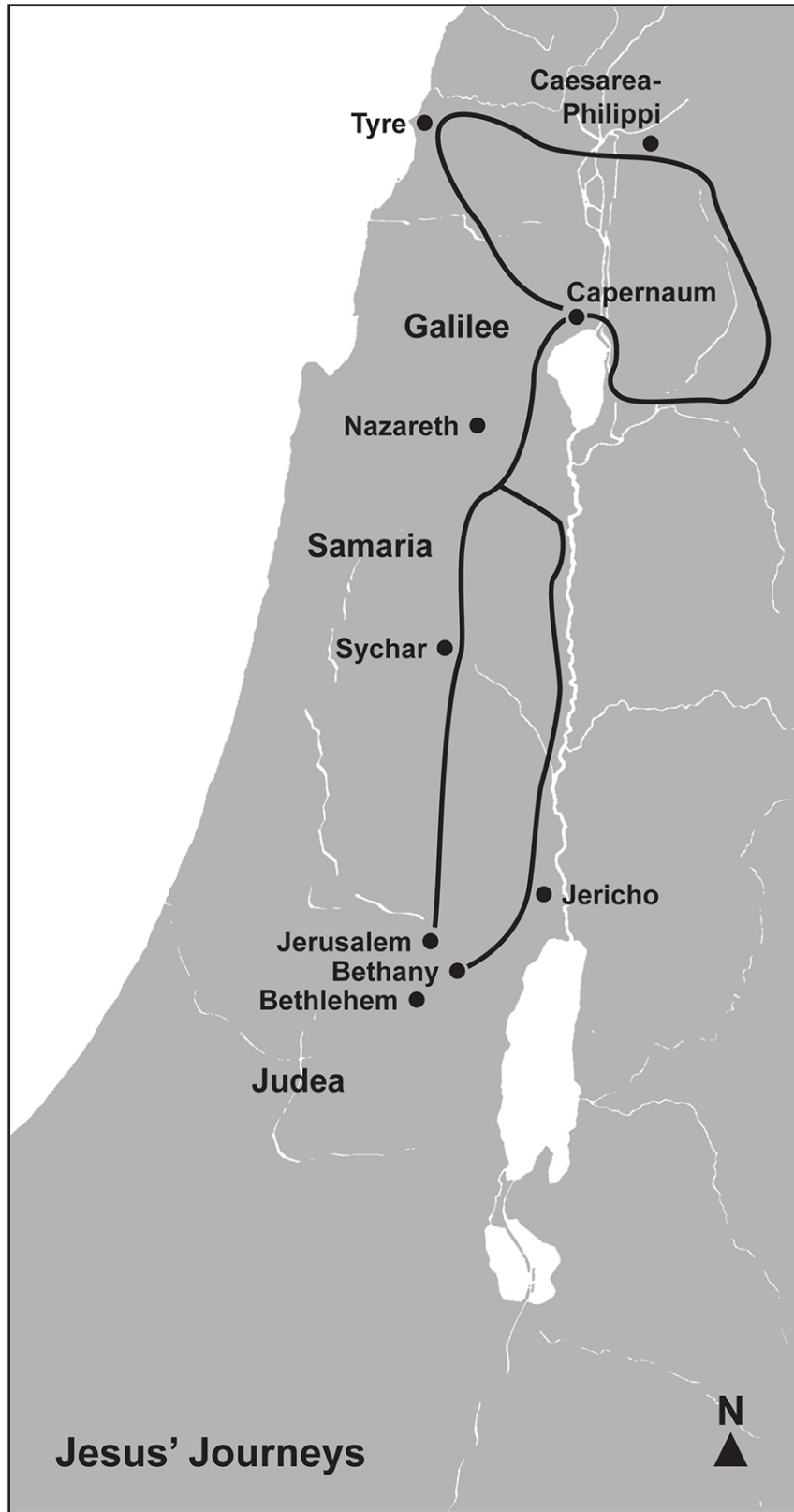


Sepse edhe Biri i njeriut nuk erdhi që t'i shërbejnë, por për të shërbyer dhe për të dhënë jetën e tij si çmim për shpëtimin e shumë vetave. - Marku 10:45

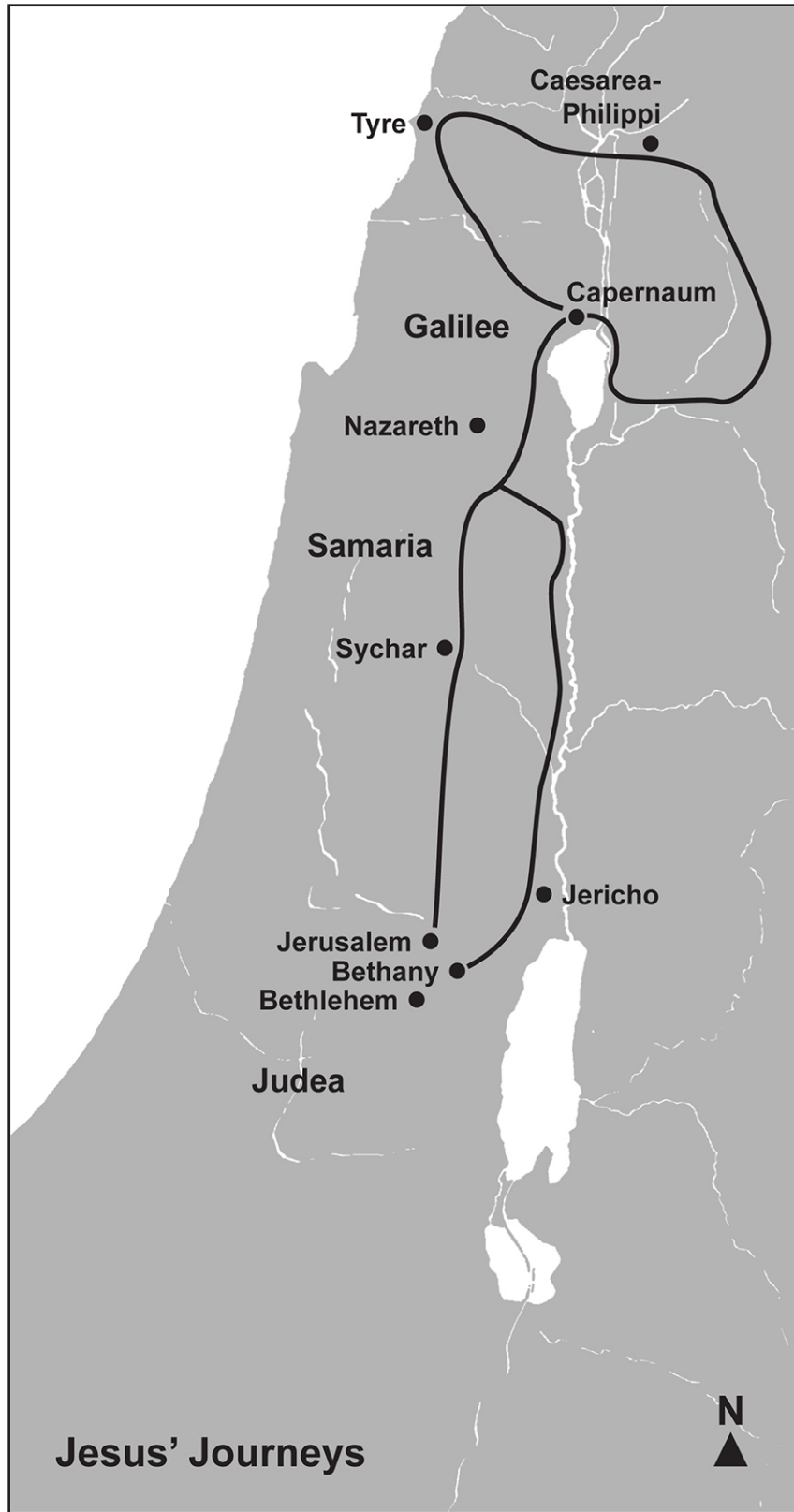


Jesus' Journeys

Na gonon in Nit nadak asu itogh ba, awa dak nafa kucin, anan da serze ulai me bara anit. - Markos 10:45



لأنَّ ابنَ الإنسانِ أيضًا ذاكَ ياتُ ليخدمُ كلِّ واحدٍ وليؤدِّي نفسه فديةً عن كثيرين. - مرقس ١٠: ٤٥

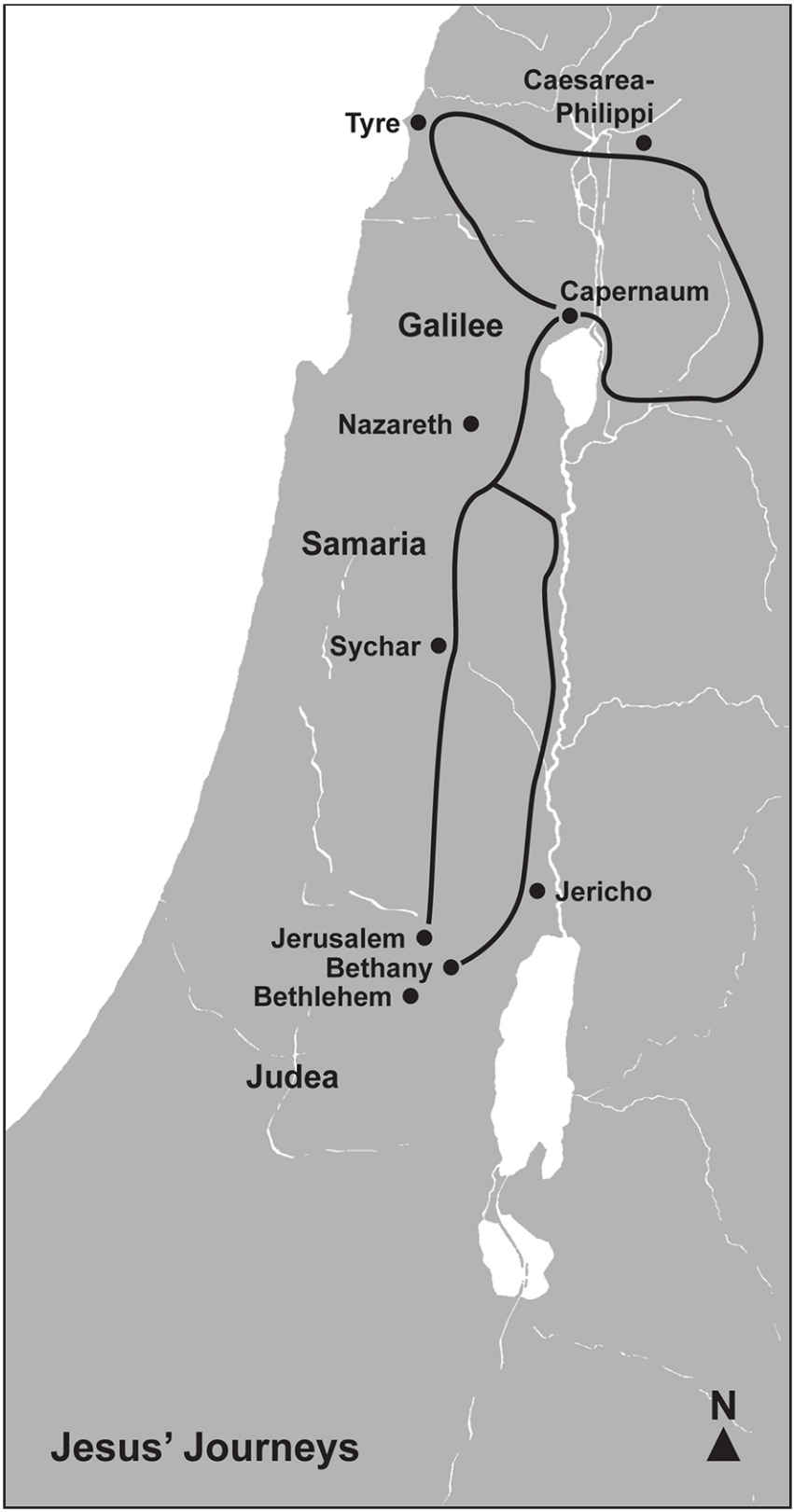


عَلَى رَأْسِ الْإِنْسَانِ قَدْ جَاءَ لَا يُعْطَمُ، بَلْ يُعْطَمُ وَيَبْدَلُ نَفْسَهُ هَيْئَةً عَنْ بَشَرِيَّةٍ - مَرْكُوسُ ١٠:٤٥



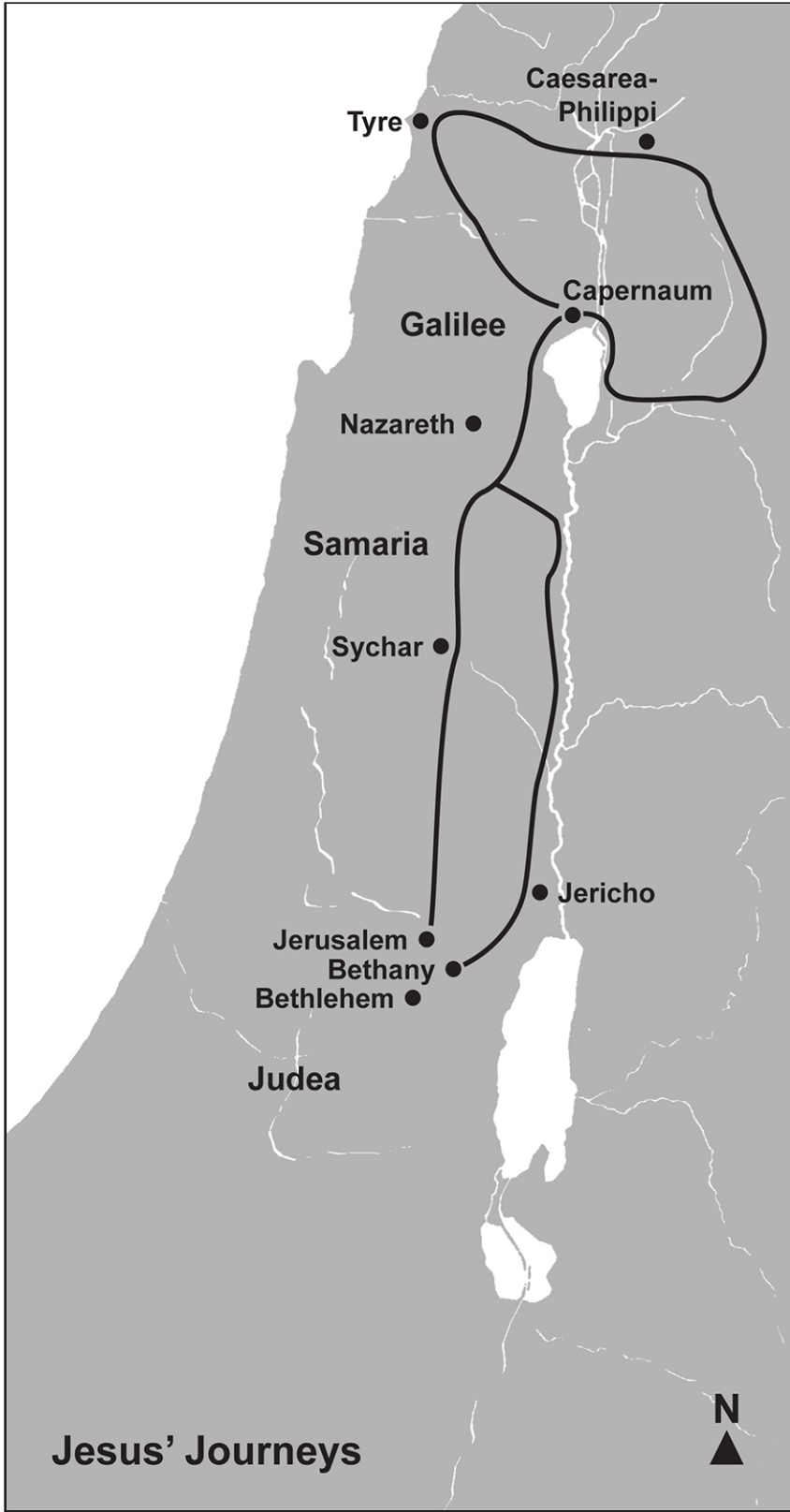
Jesus' Journeys

1045 מועדים - נסיעותיו של ישו במישור הדרומי של ישראל



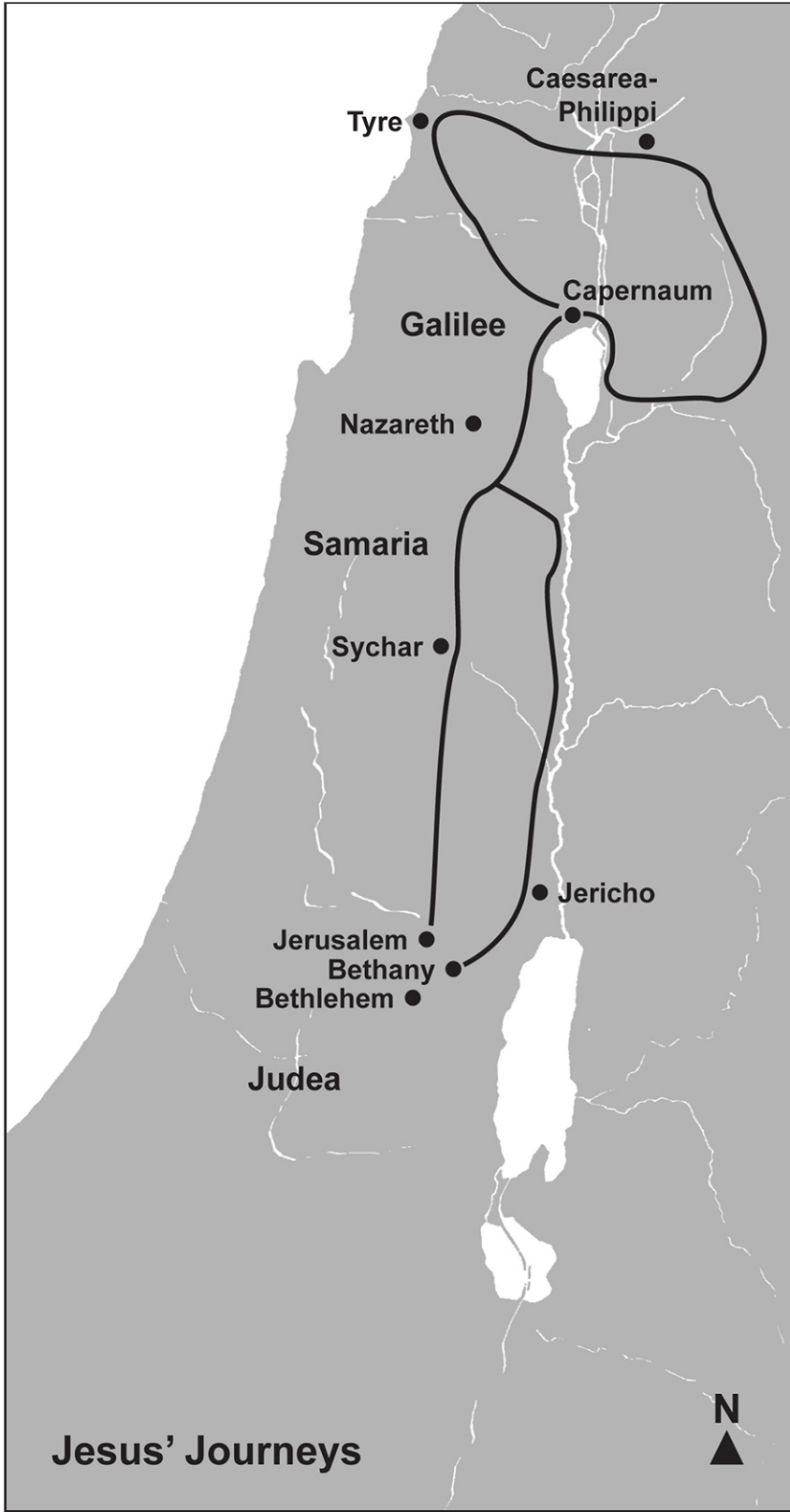
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



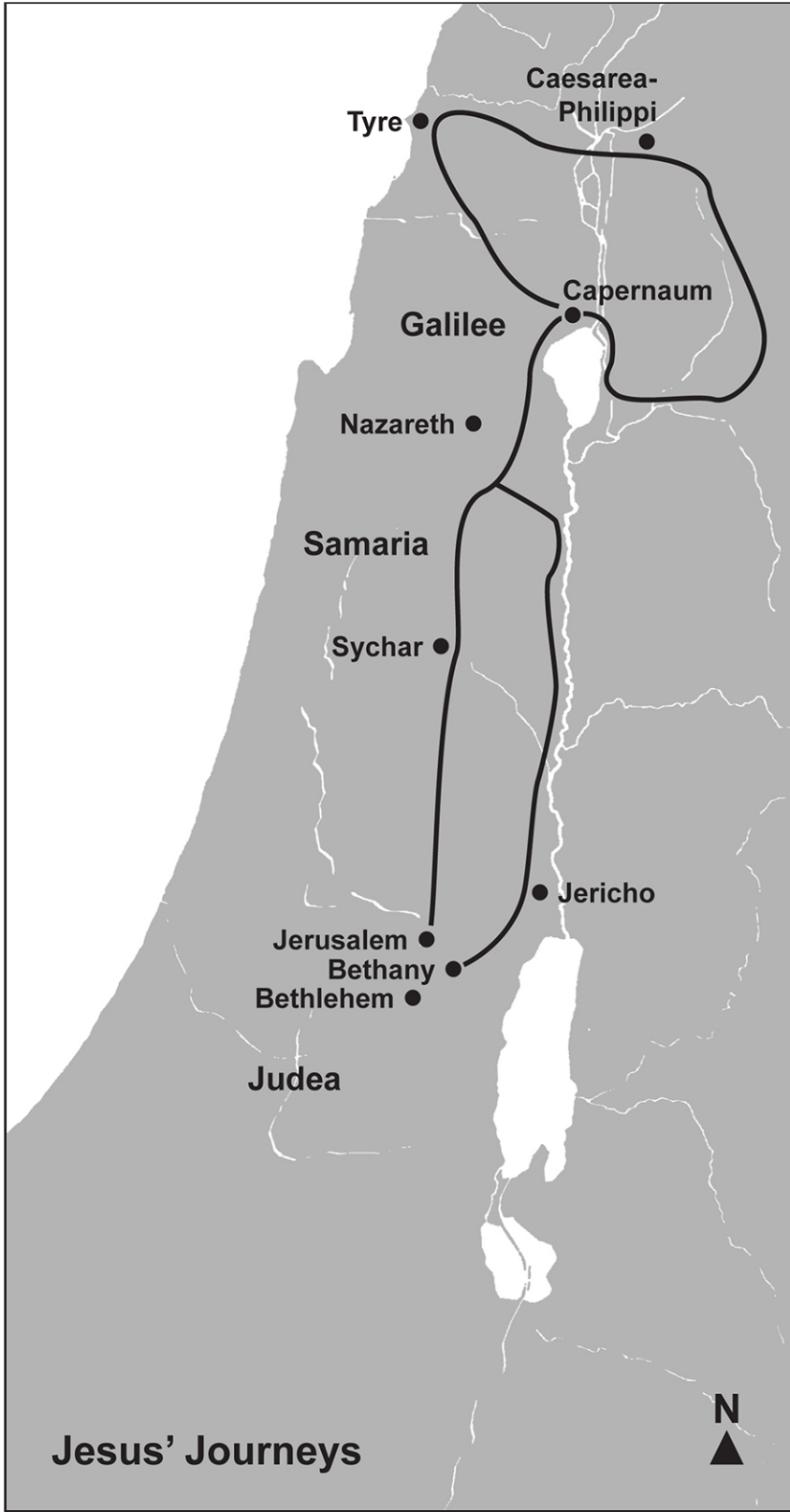
Jesus' Journeys

որովհետև մարդու Որդին էլ չէկաւ ծառայութիւն ընդունելու, այլ՝ ծառայելու եւ տալու իր անձը որպէս փրկանք շատերի փոխարէն:
 - ՄԱՐԿՈՍ 10:45

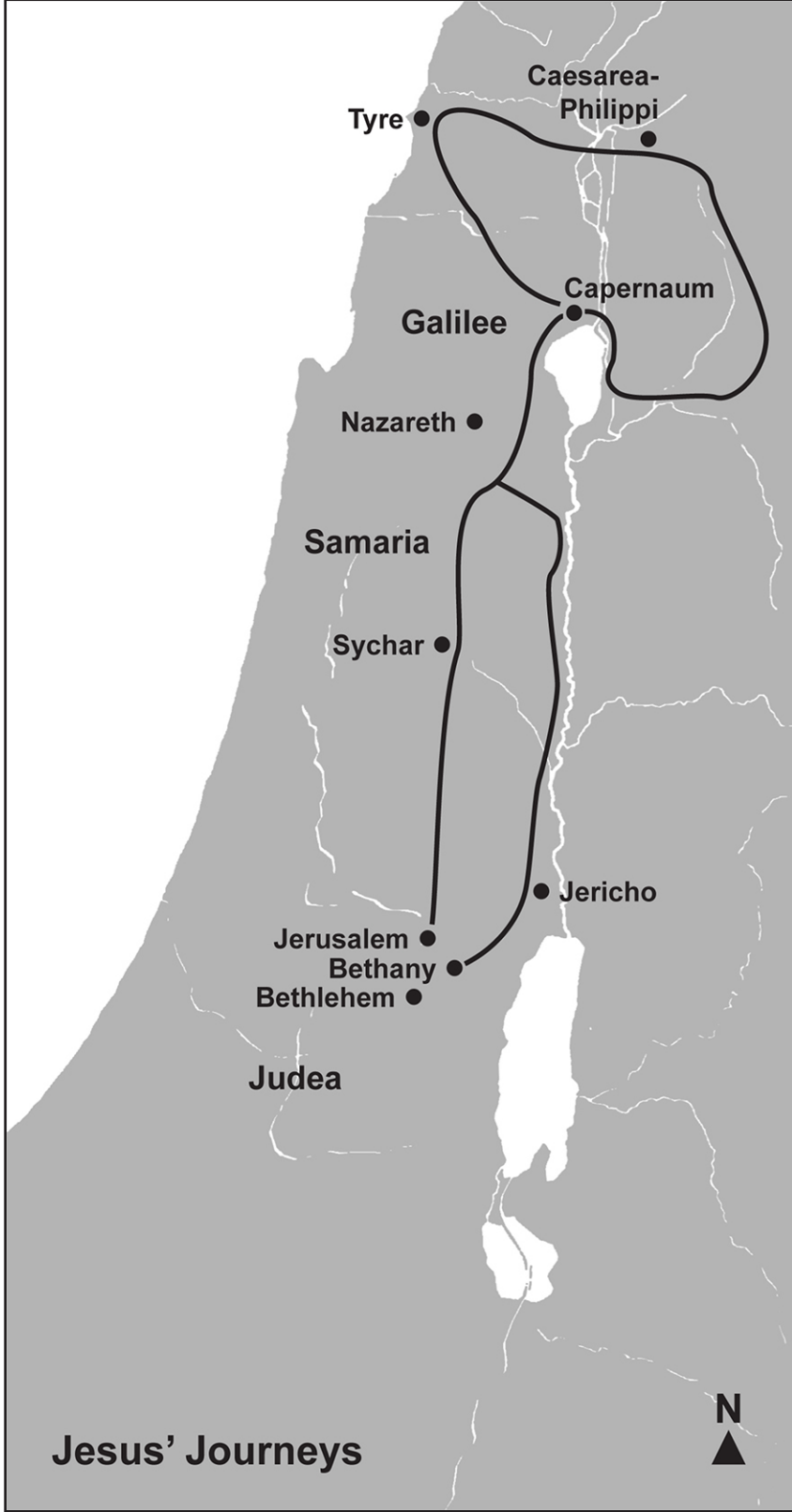


Jesus' Journeys

Քանի որ մարդու Որդին եկաւ ո՛չ թէ սպասարկութիւն ընդունելու, հասցա՛ սպասարկելու եւ իր անձը իրր փրկանք տալու շատերու համար:
 - ՄԱՐԿՈՍ 10:45



কিয়নো মানুষৰ পুত্ৰ সেৱা পাবৰ বাবে নহয়, কিন্তু সেৱা গ্ৰহণ কৰিবলৈ আৰু অনেকৰ মুক্তিৰ মূল্যৰ অৰ্থে নিজৰ প্ৰাণ দিবলৈহে আহিল। - মাৰ্ক ১০:৪৫



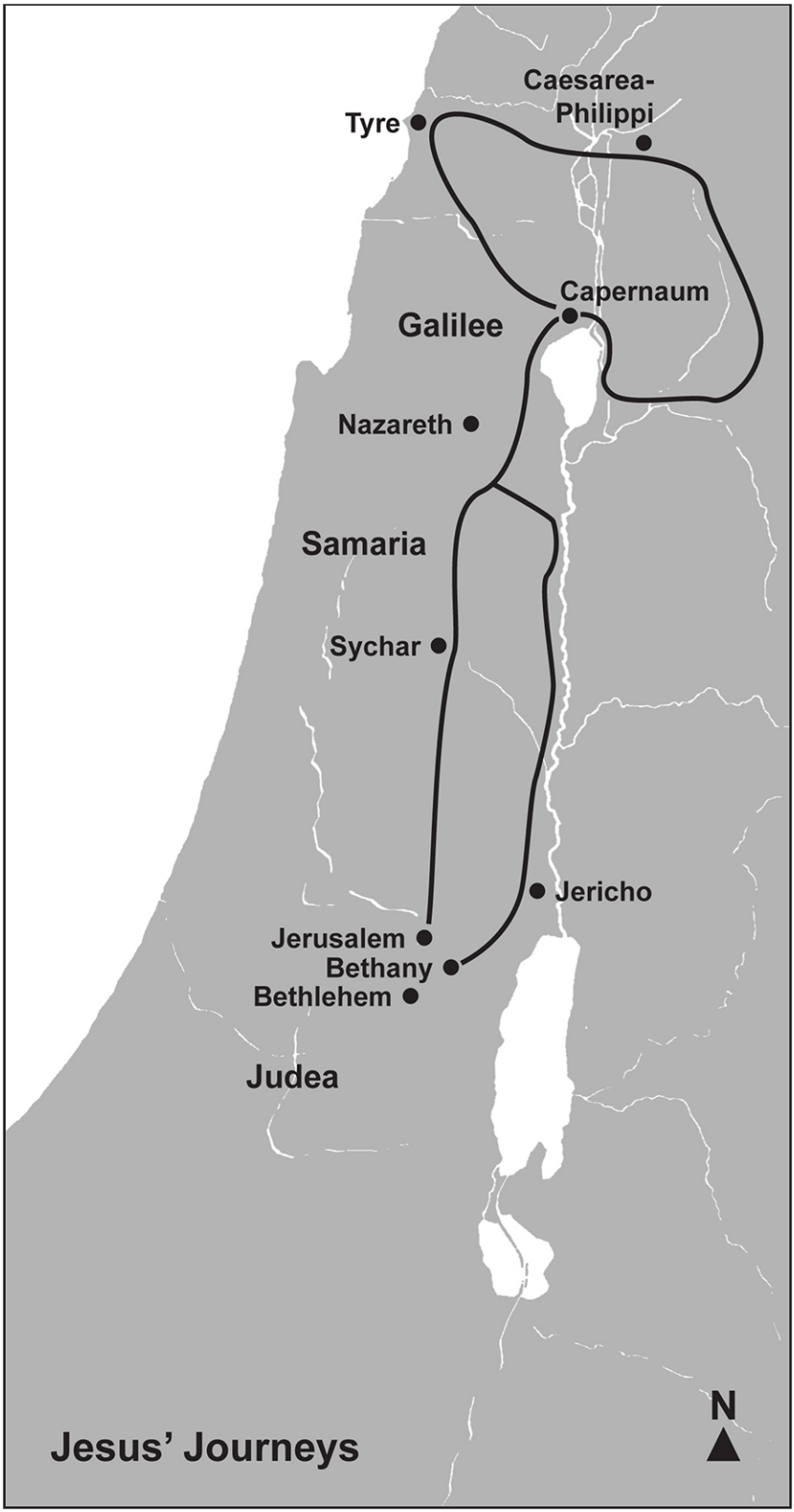
Jesus' Journeys

Çünkü Beşer Oğlu gəlmədi ki, Ona xidmət etsinlər, gəldi ki, Özü xidmət etsin və çoxlarını satın almaq üçün Öz canını fədyə versin. - Mark 10:45



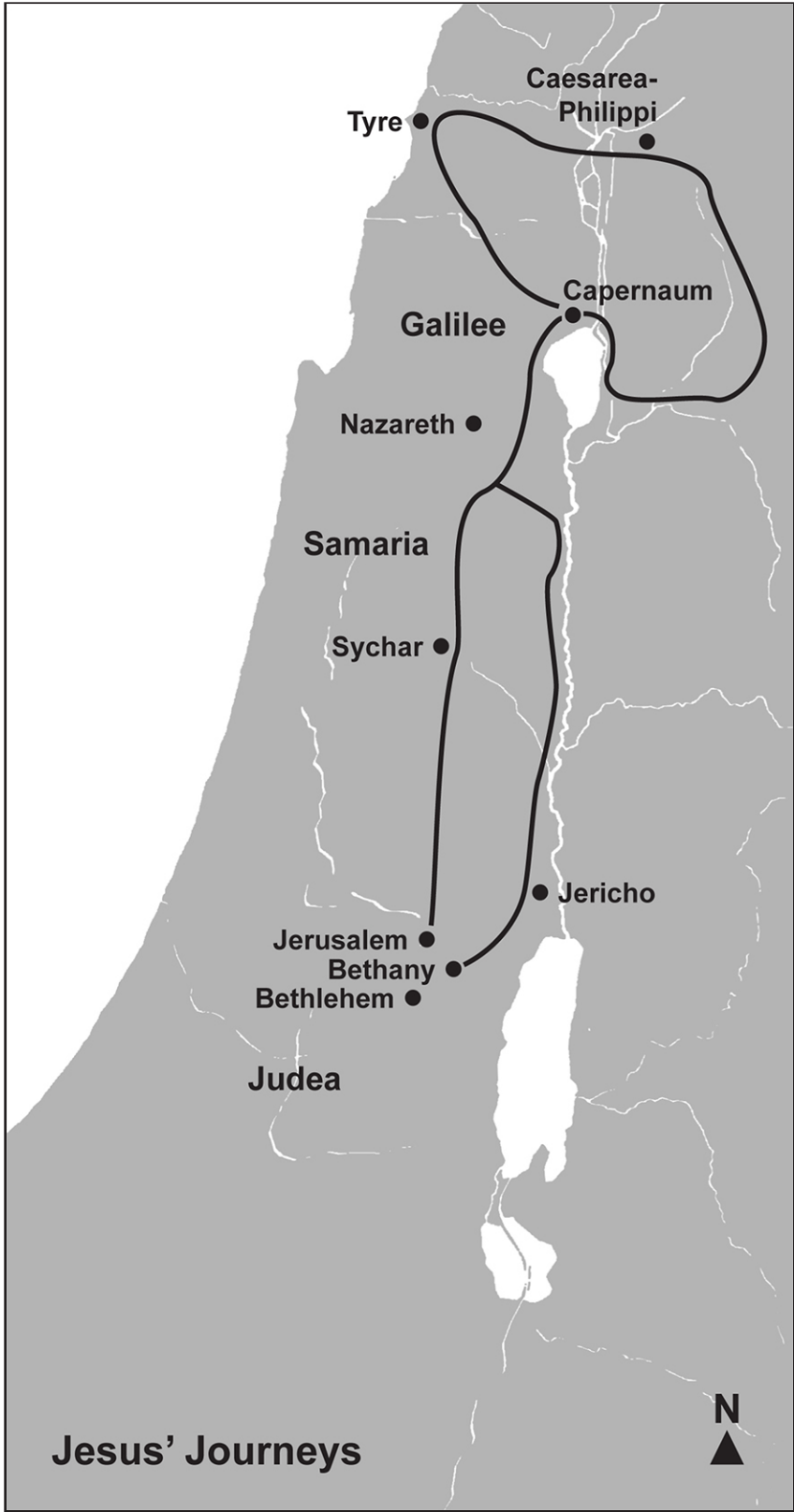
Jesus' Journeys

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

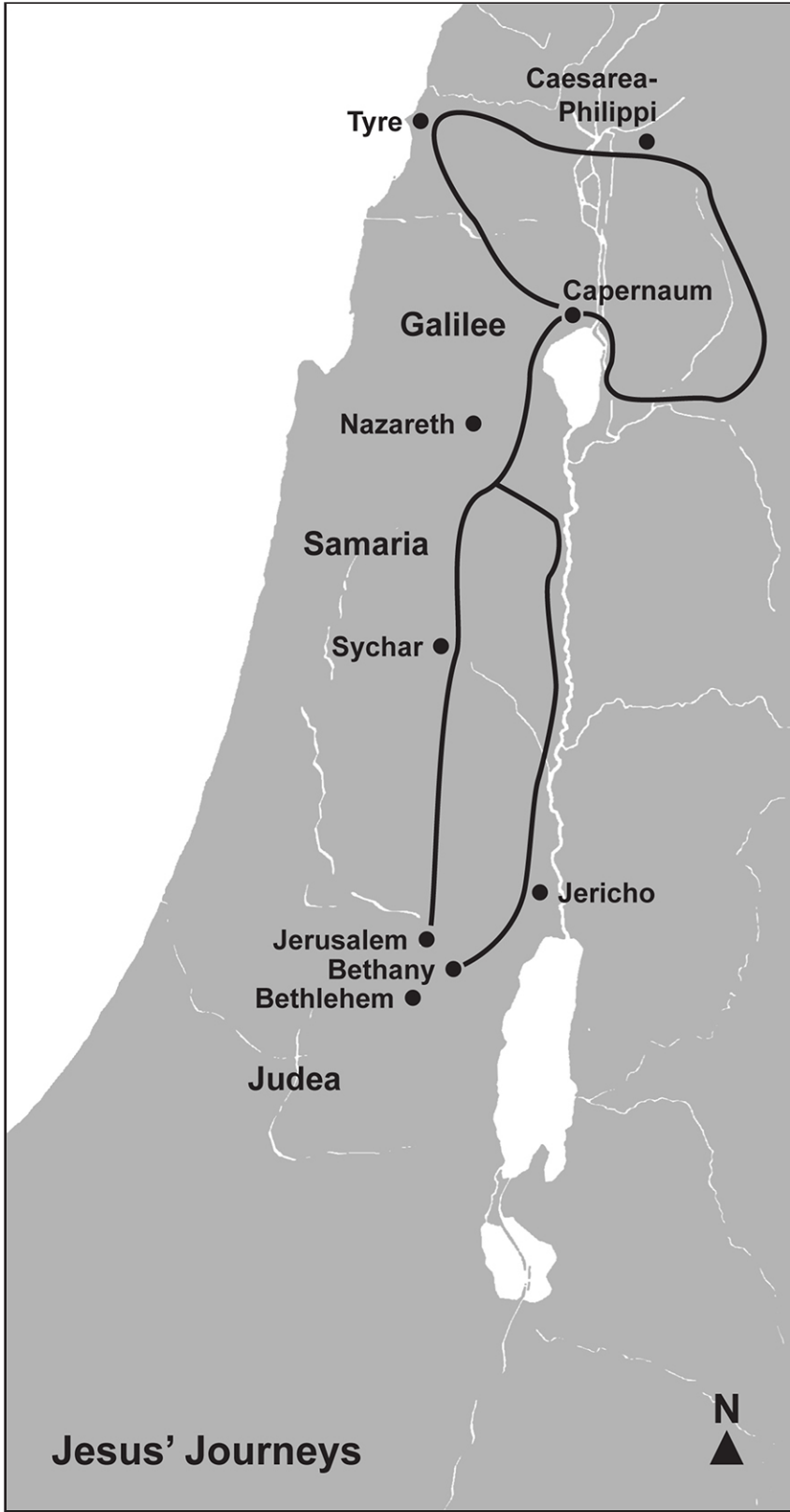


Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



Ecen guizonaren Semea-ere ezta ethorri cerbizatu icatera, baina cerbitatzera, eta bere viciaren anhitengatic rançoinetan emaitera. - Markos 10:45

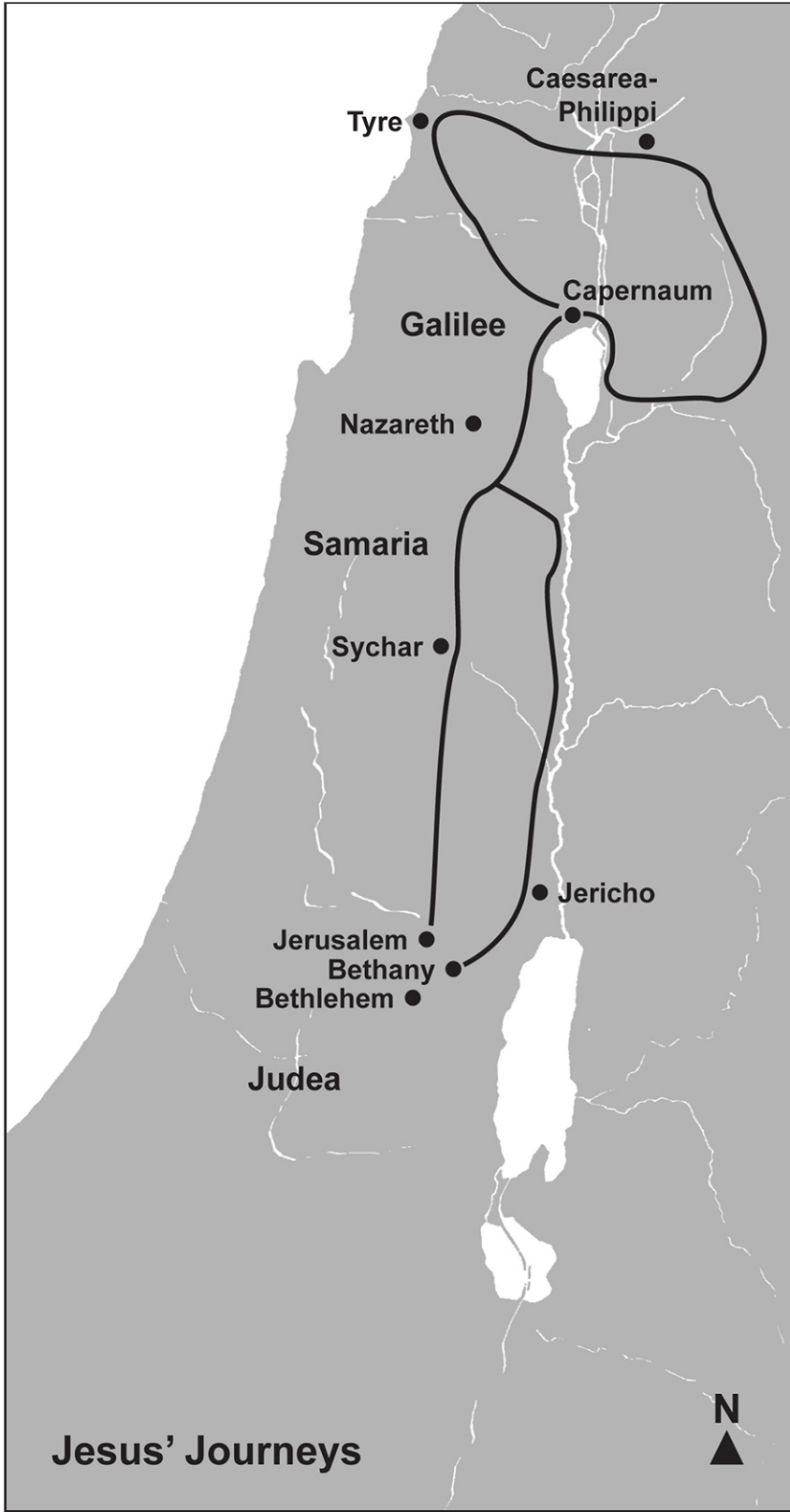


Bai Dunu Egefe, da dunu eno ilia Ema hawa: hamoma: ne, hame misi. Be eno dunu fidimusa: amola dunu bagohame ilia esalusu bu bidi lama: ne, E da bogomusa: , misi dagoi.
 - Maga 10:45

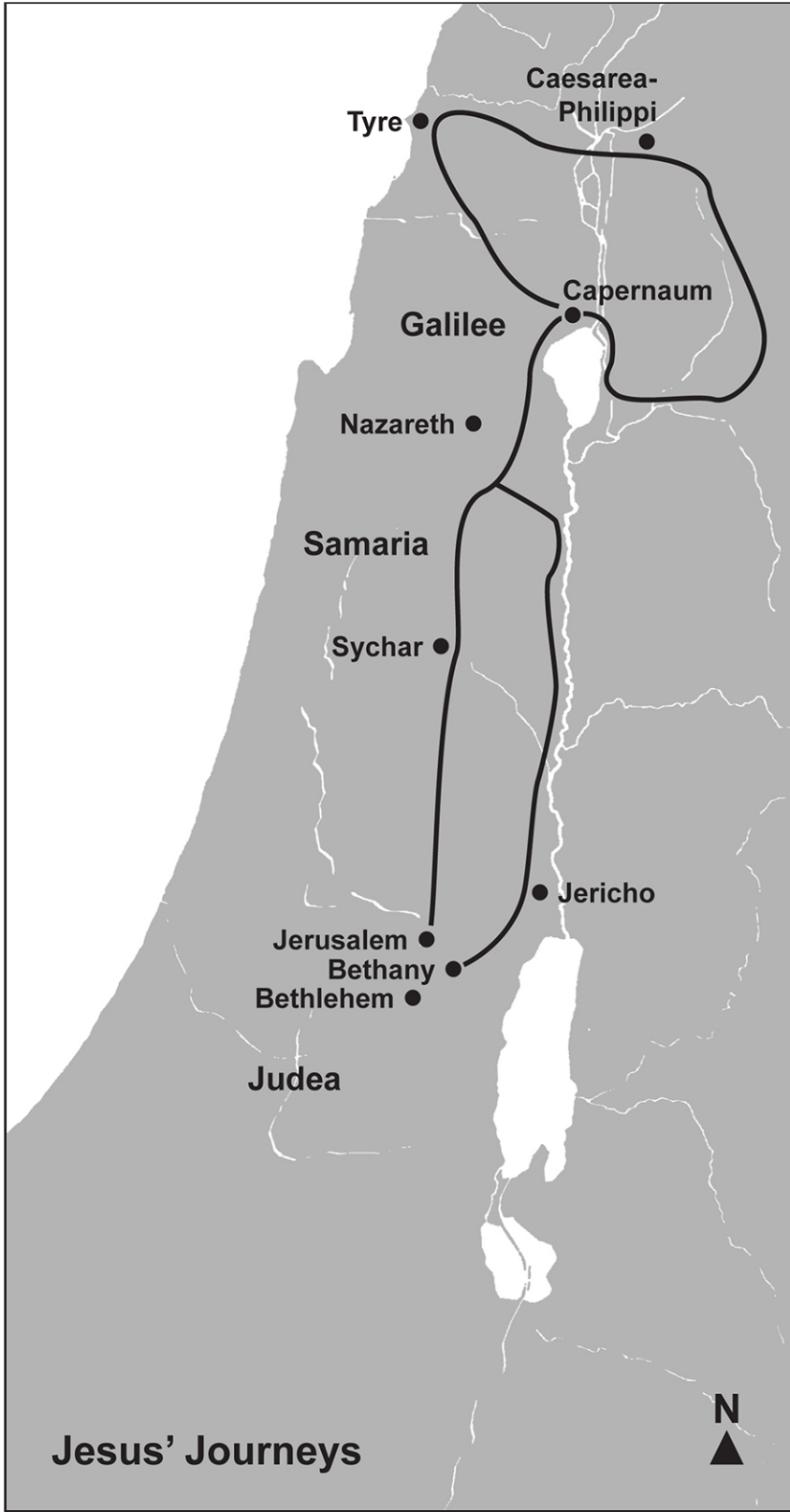


Jesus' Journeys

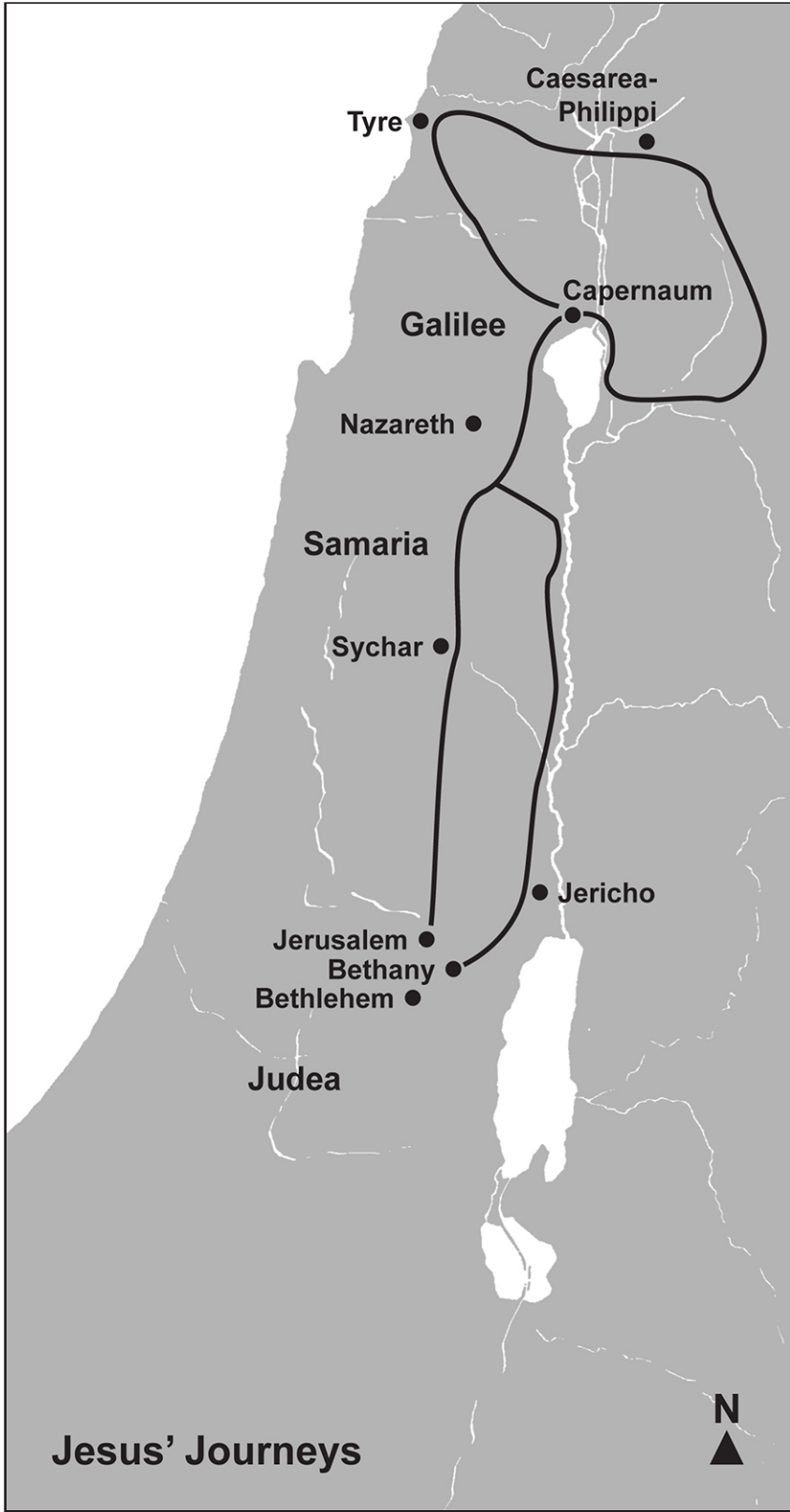
Ayi aghoo teze Chue atu makeochatichi ine yuhchideya, ahwole tane gha keo-otichassi, kahchu khaoallu yeghataisi natlone yatachi ootane. - St Mark 10:45



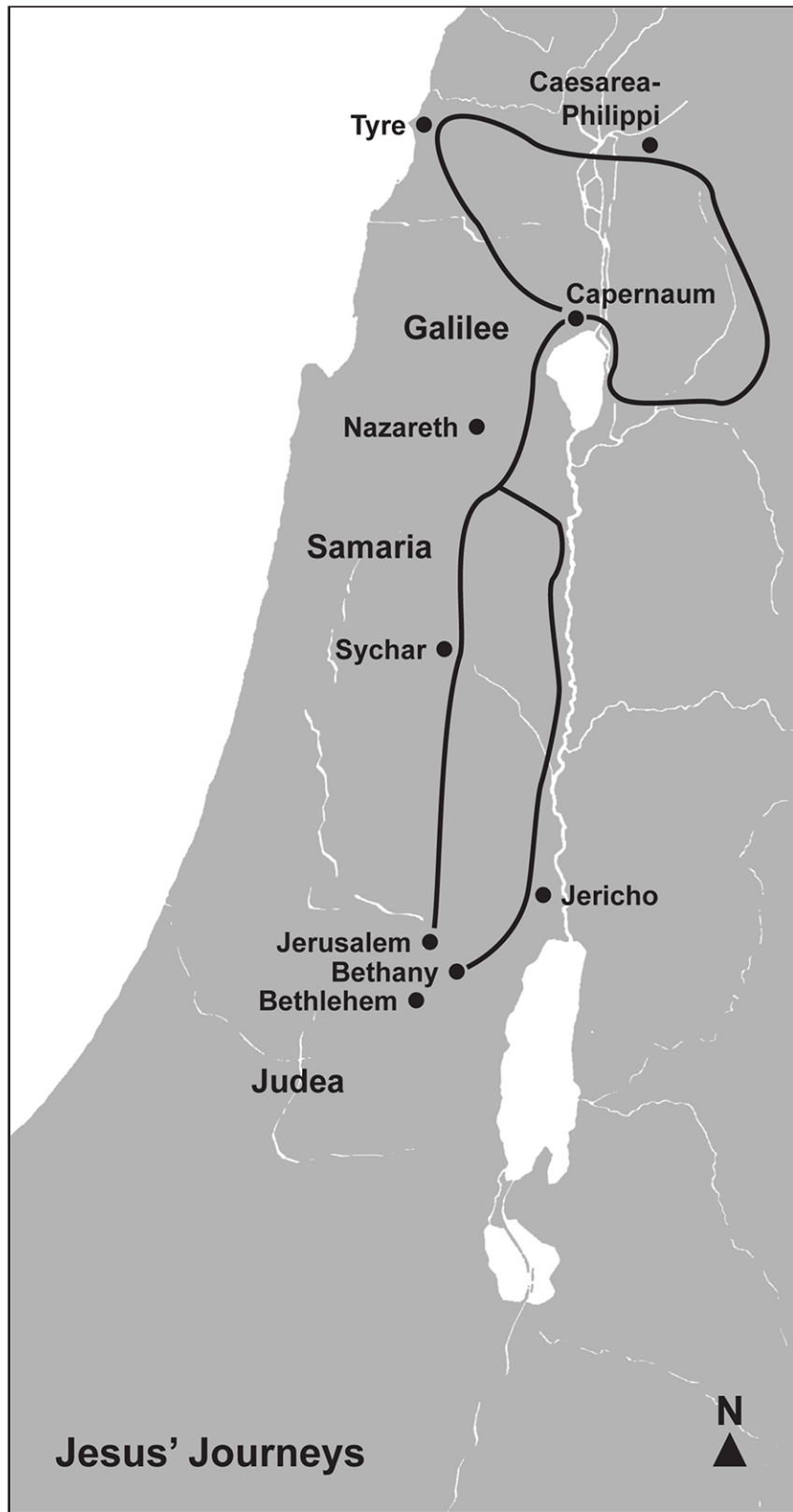
কারণ মনুষ্যপুত্র জগতে সেবা পেতে আসেনি, কিন্তু অপরের সেবা করতে এসেছে এবং মানুষের জন্য নিজের জীবন মুক্তি মূল্য হিসাবে দিতে এসেছেন। - মার্ক ১০:৪৫



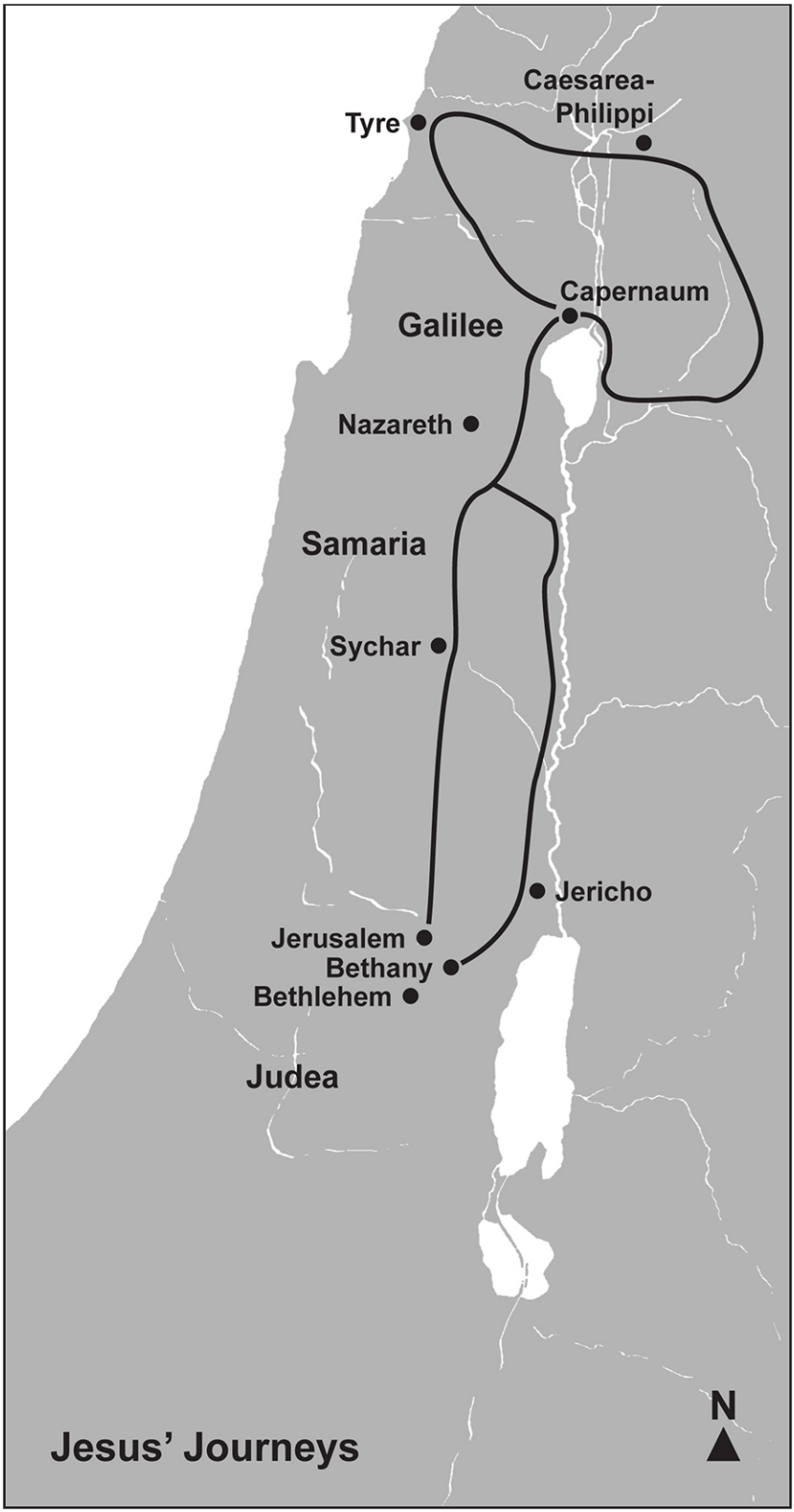
কারণ, এমনকি, মনুষ্যপুত্রও সেবা গেতে আসেননি, কিন্তু সেবা করতে ও অনেকের পরিবর্তে নিজের গ্রাণ মুক্তিপণরূপ দিতে এসেছেন। - মার্ক 10:45



किजोकि: मैंनेरू मठू, यानी अवं एस दुनियाई मां एल्लेरेलेइ नई ओरो कि कोई मेरी सेवा केरे, पन एल्लेरेलेइ ओरोई कि अवं होरि लोकां केरि सेवा केरि त कने बड़े लोकां केरे लेइ अपनि जान बलिदान केरि, ताके तैम अपने पापं केरे सज़ाई केरां छुटकारा मैल्ले। - मरकुस 10:45

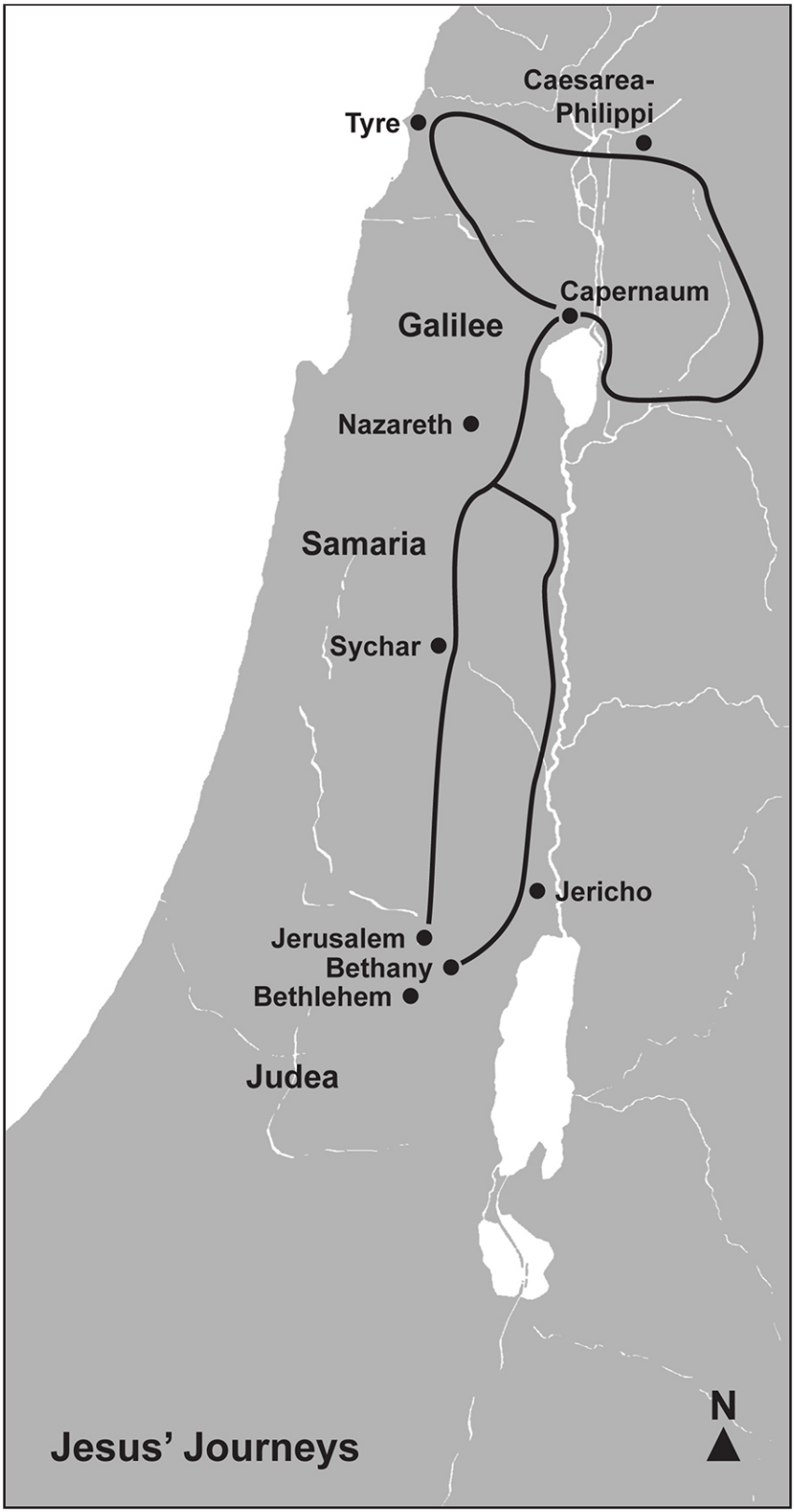


मैं ऐ इस ताई बोलदा है क्योंकि मैं, माण्डे दा पुत्र, इस संसारे च सारयां दी सेवा करणे ताई आया है, मैं इस ताई नी आया कि लोकां ला अपनी सेवा करां।
 मैं तां लोकां जो पापां ला छुटकारा करणे ताई अपने प्राण कीमत च देगा आया है। - मरकुस 10:45



Jesus' Journeys

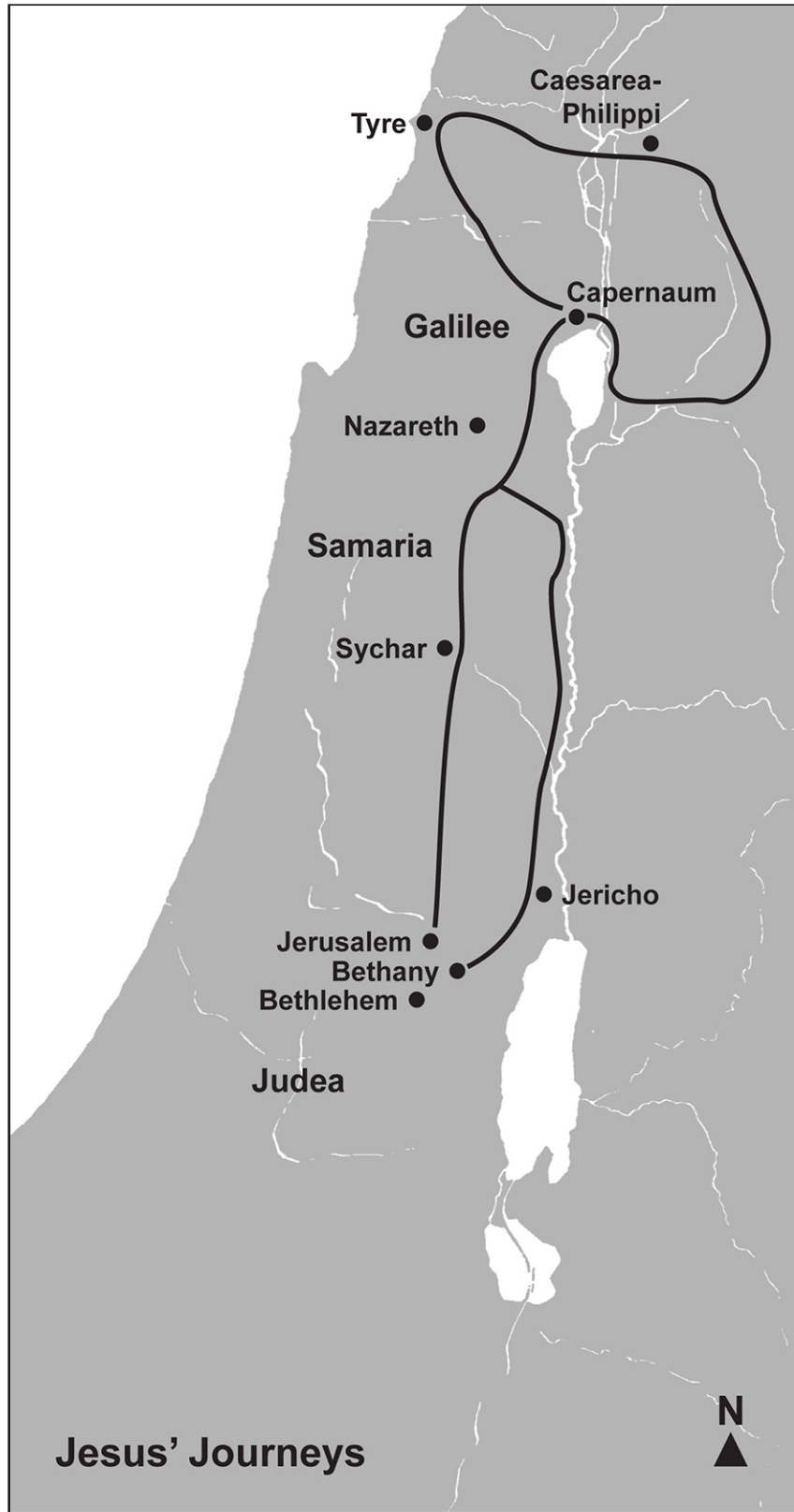
"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



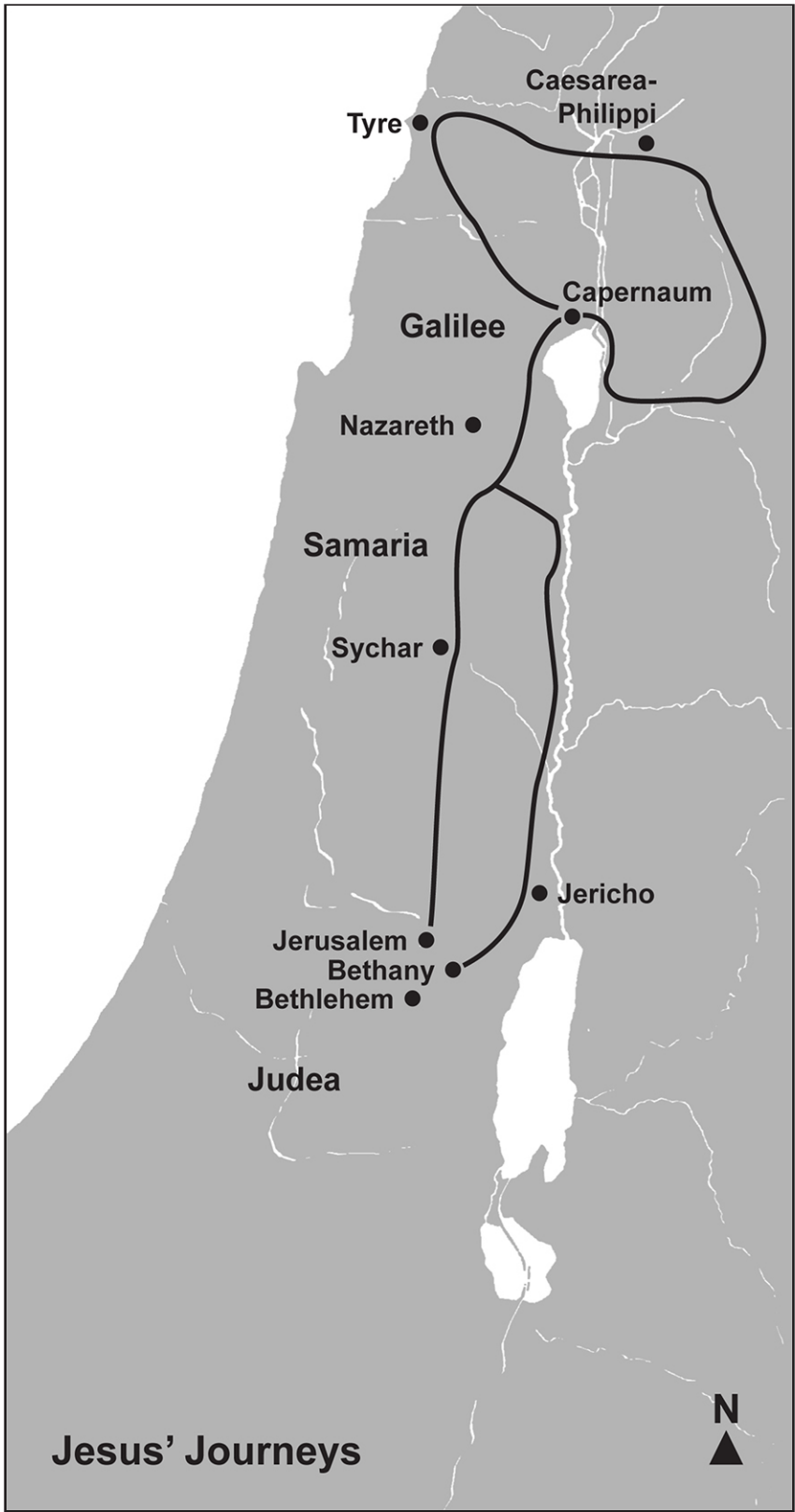
କାନ୍ୟାସରୁ ଯିବାର ପଥର ମାଧ୍ୟମରେ ଦର୍ଶାଯାଇଛି । - ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୦:୪୫

Jesus' Journeys

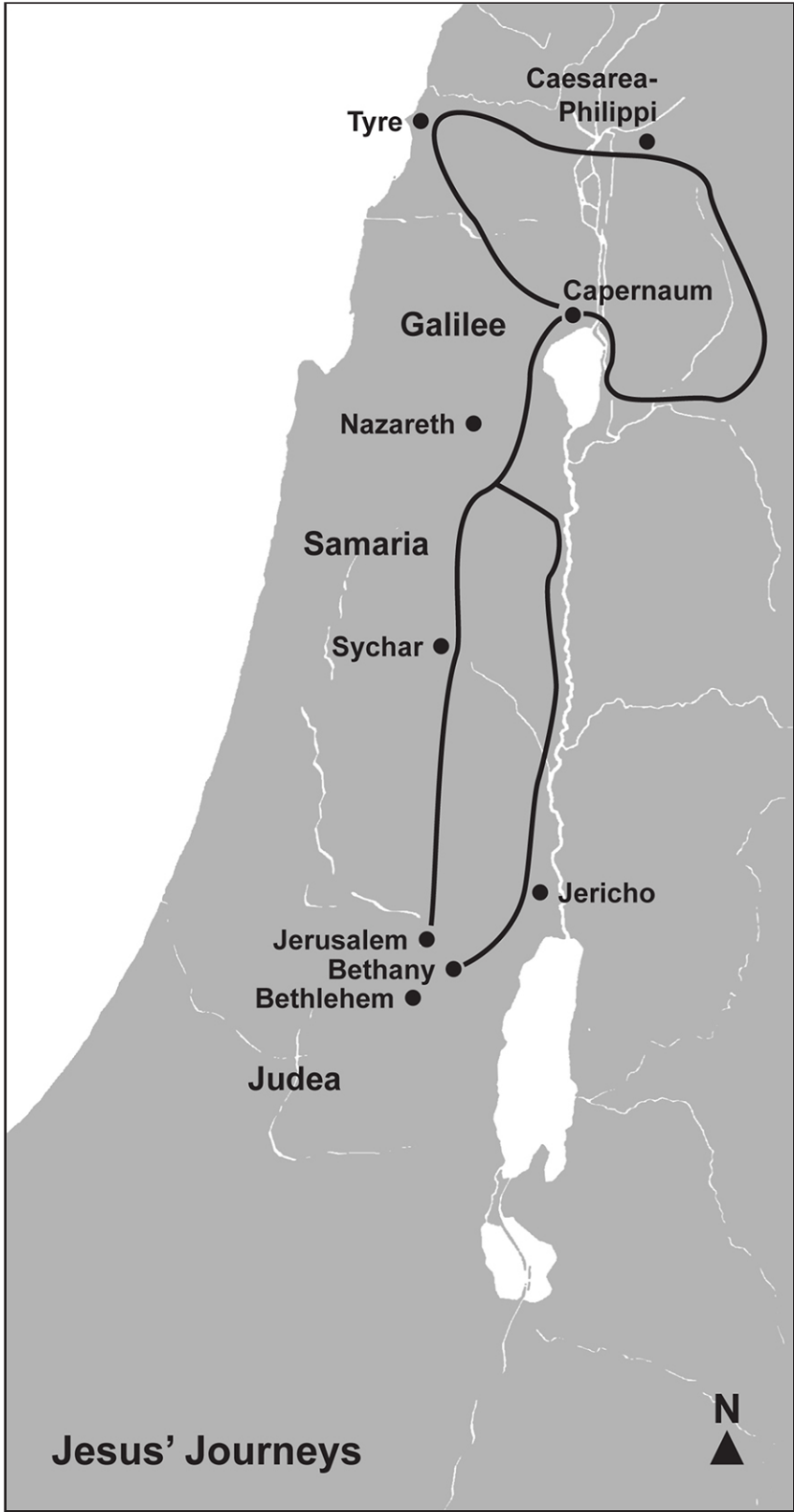




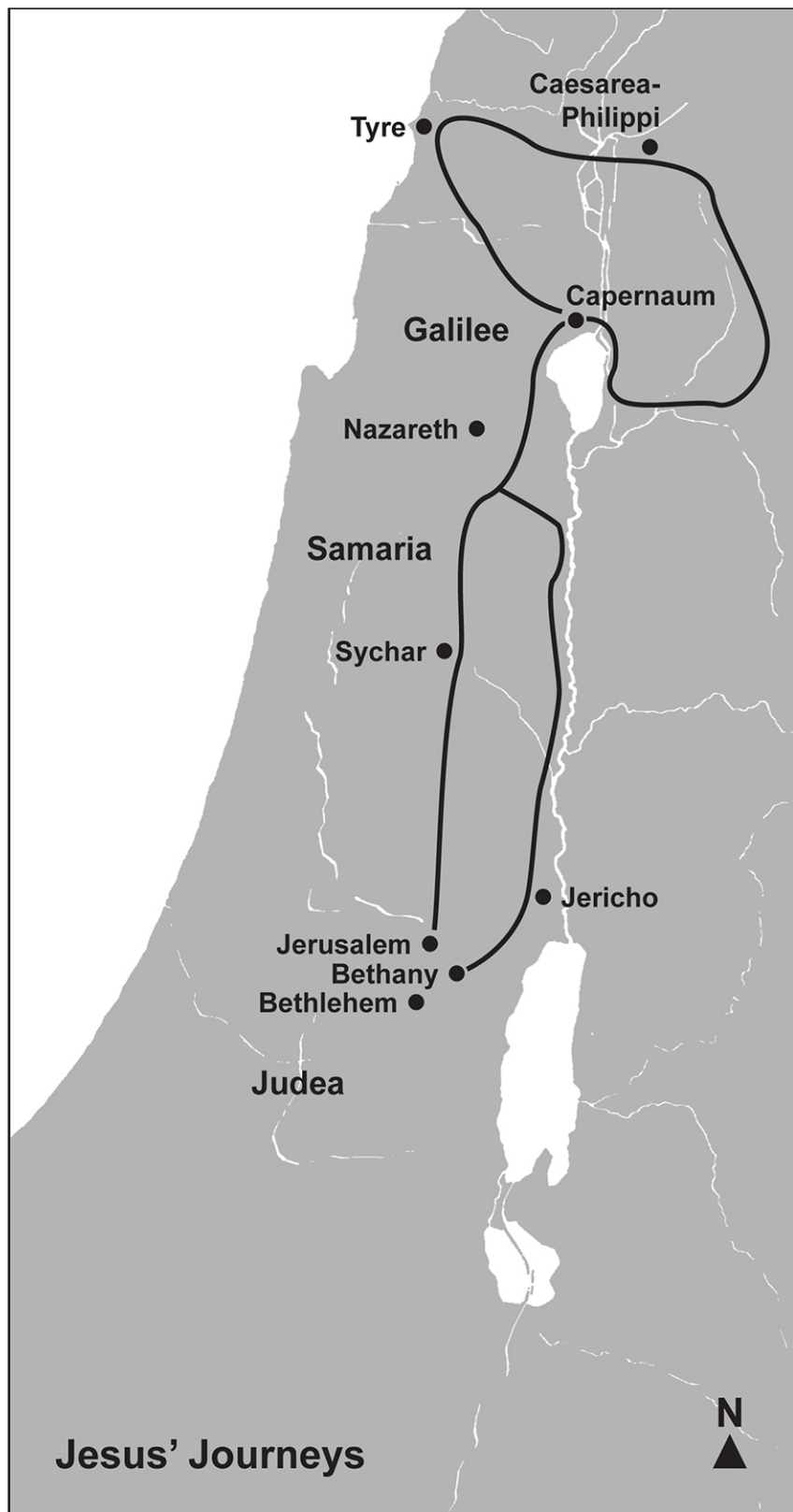
Ash Na'oriyere ashuwotssh finonat b kashu ay ashuwots bin bokashit k'awitso woshde'er imosha b weyi bako bish bofnitwok'o waratse.
- Mark'os Dooshishiyu 10:45



Rak Mab an den n'eo ket deuet evit bezañ servijet, met evit servijañ hag evit reiñ e vuhez e daspren evit kalz. - Marc 10:45

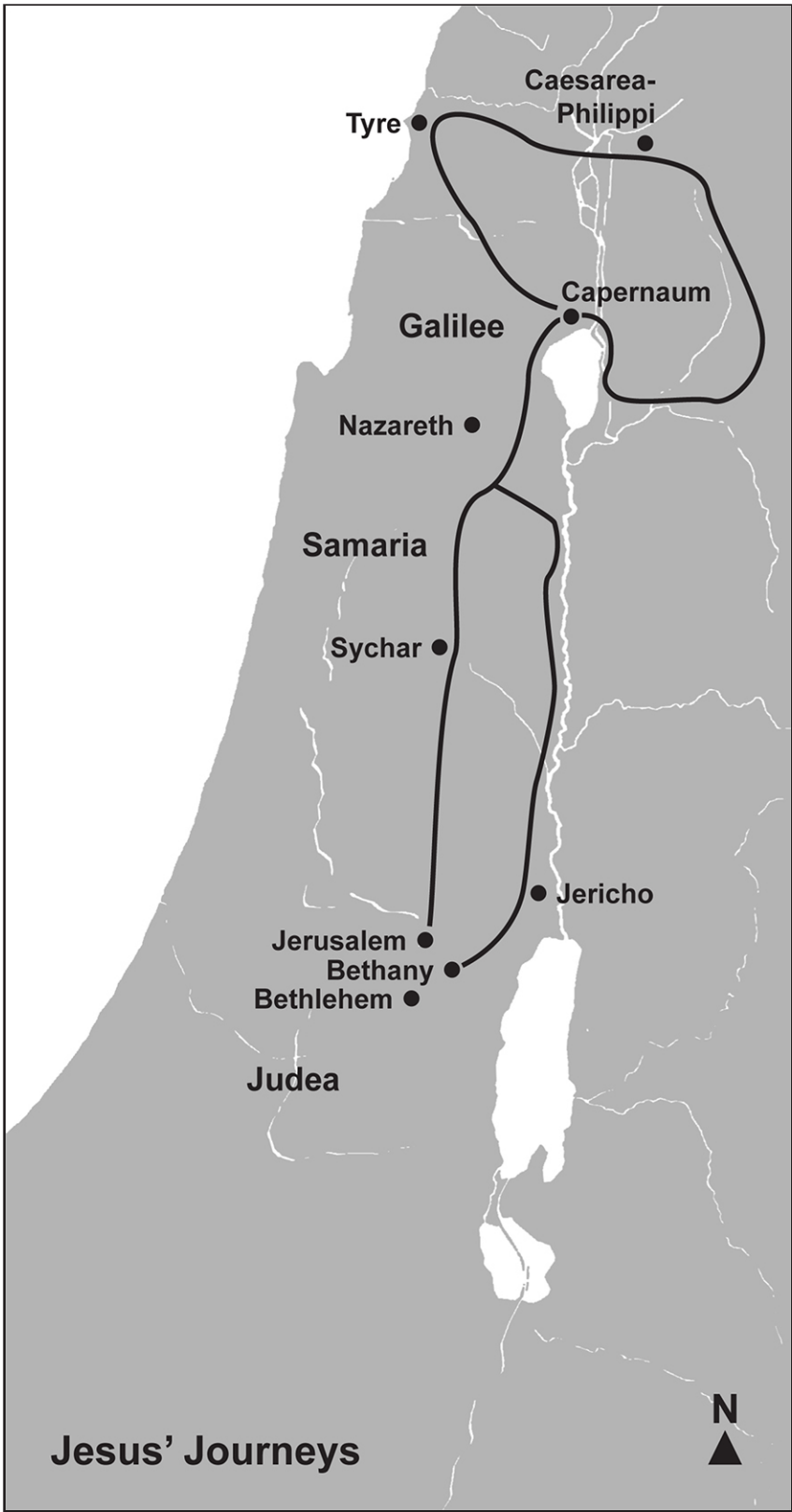


ni u njigi vren ndi na ye nduba tie yah nitu ma na ama wawu ni tie ya nitu bari da kpa que nitu bari gbughuu bi latre ndu ba nawo - Mark 10:45



Jesus' Journeys

Защото наистина Човешкият Син не дойде да Му служи, но да служи, и да даде живота Си откуп за мнозина. - Марко 10:45

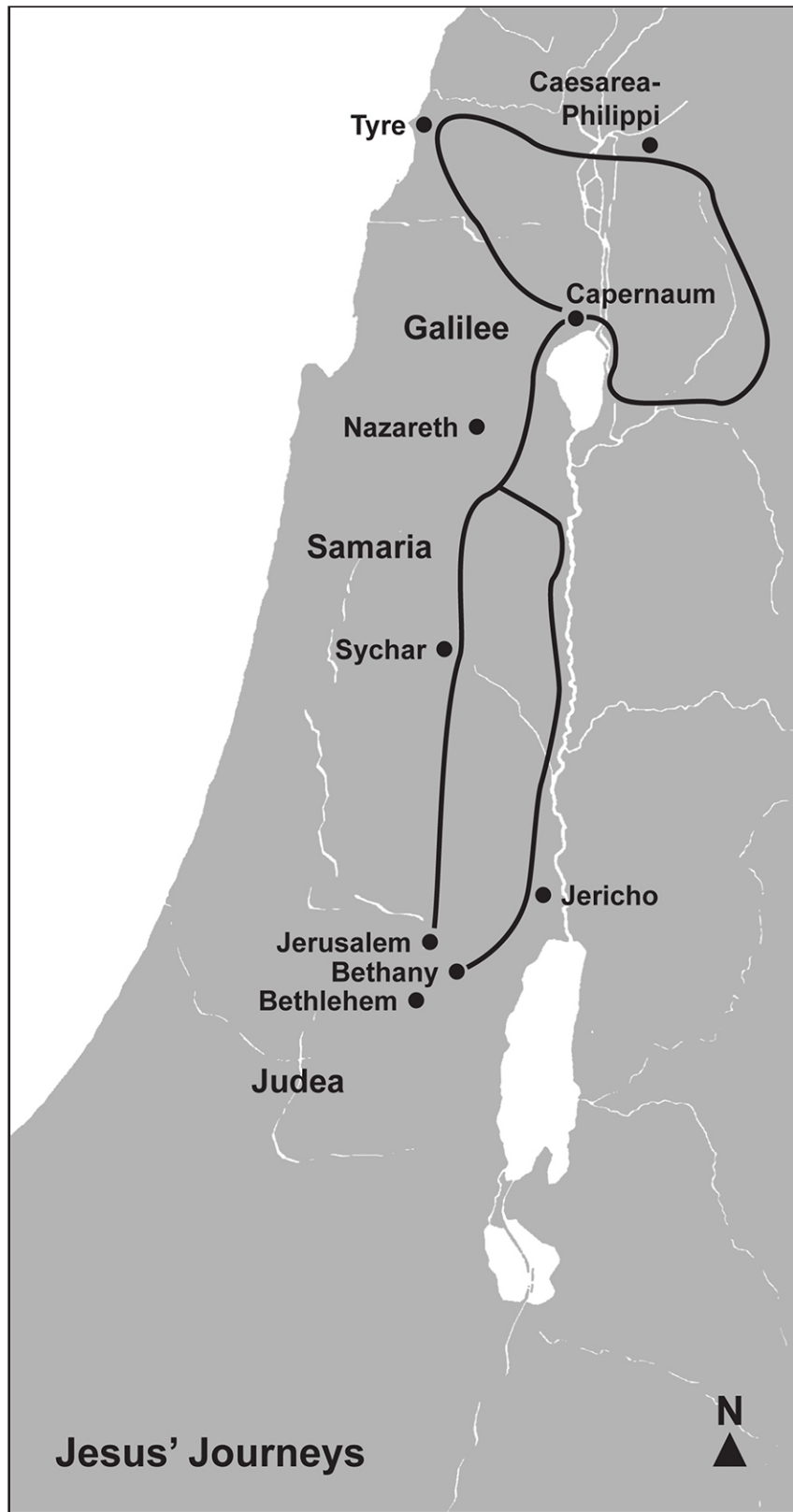


Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

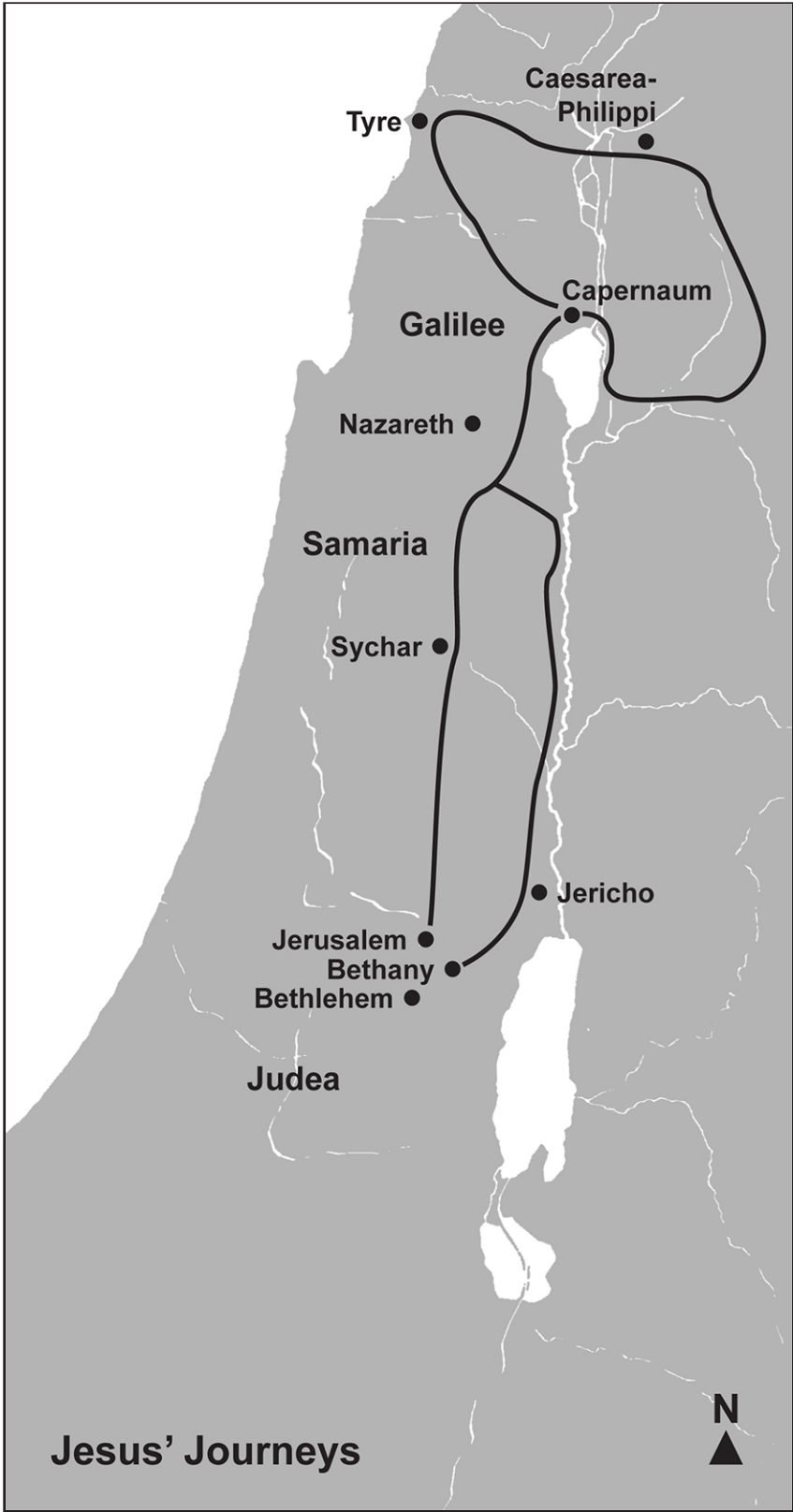


Kay ang Anak sa Tawo wala moarhi aron alagaran, apan sa pag-alagad, ug motugyan sa iyang kinabuhi ingon nga usa ka lukat alang sa kadaghanan. - Marcos 10:45



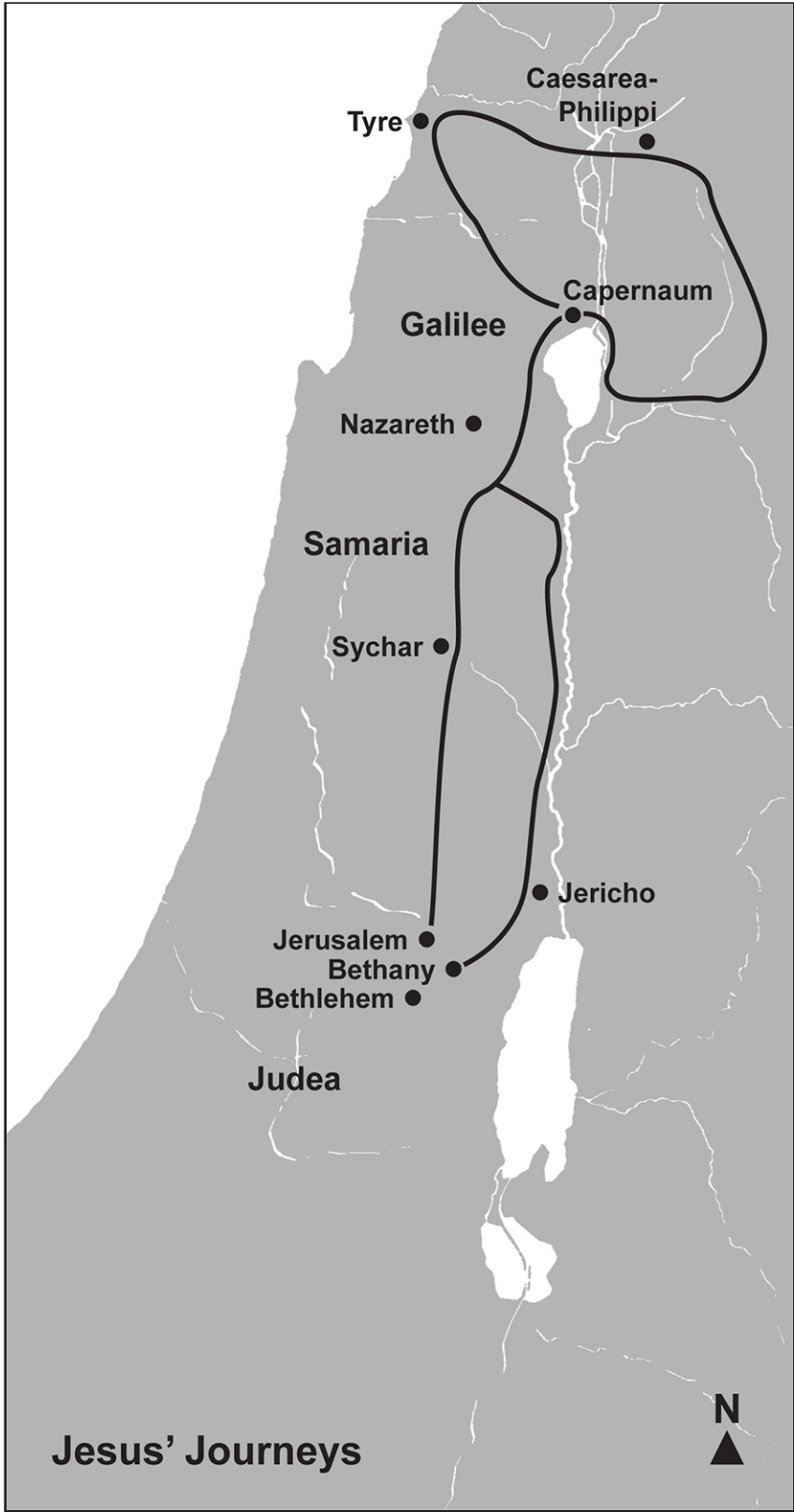
Jesus' Journeys

Kay ang Anak sa Tawo mianhi dili aron pagaalagaron kondili sa pag-alagad ug sa paghatag sa iyang kinabuhi ingon nga lukat alang sa daghan. - Marcos 10:45

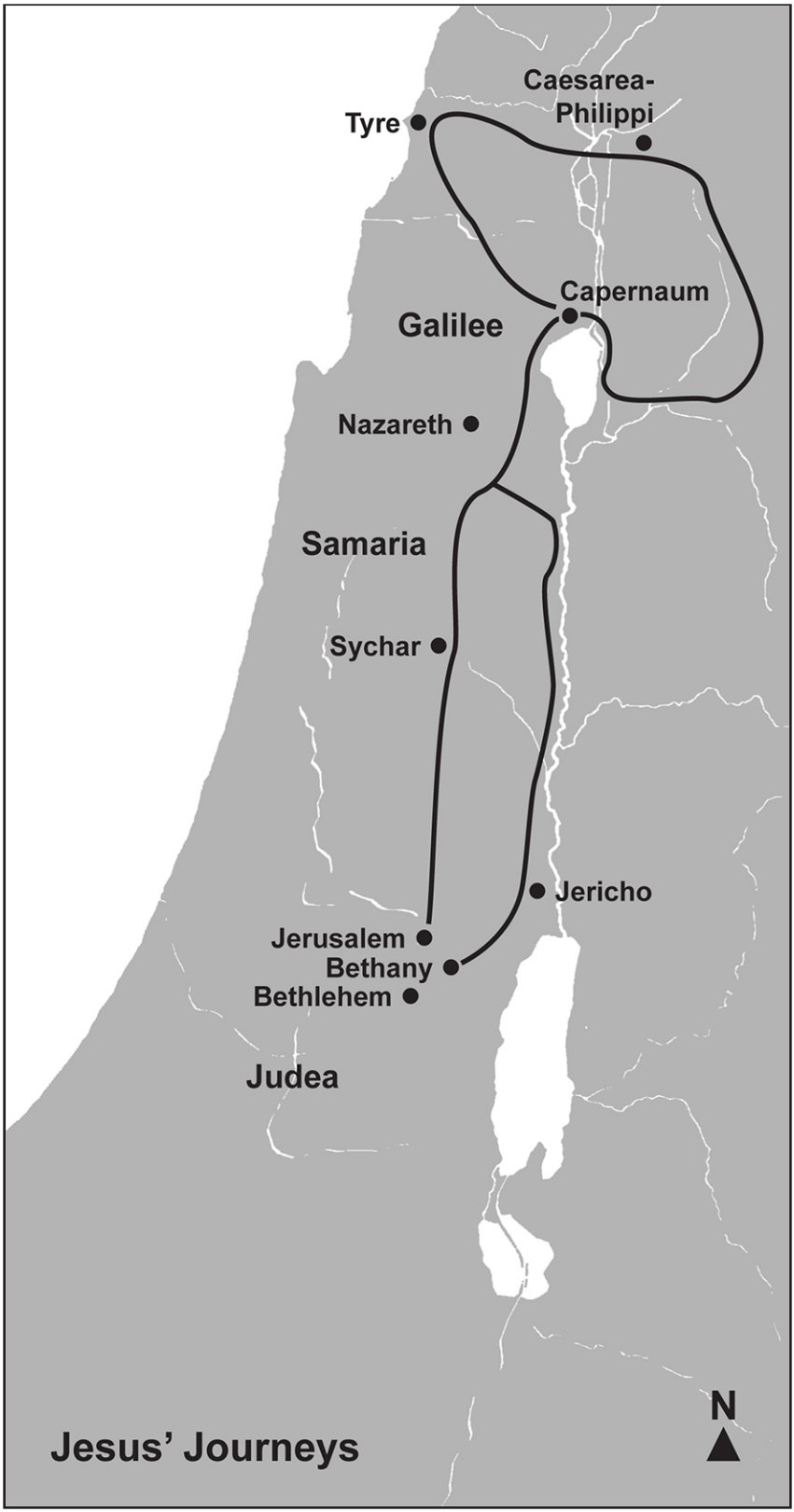


Jesus' Journeys

Sa magajet ni y Lajin taotao ti mato para umasethe, lao para ufañetbe, ya para ufamae y jaaniña ni un rescate para unafañibre megae. - San Marcos 10:45

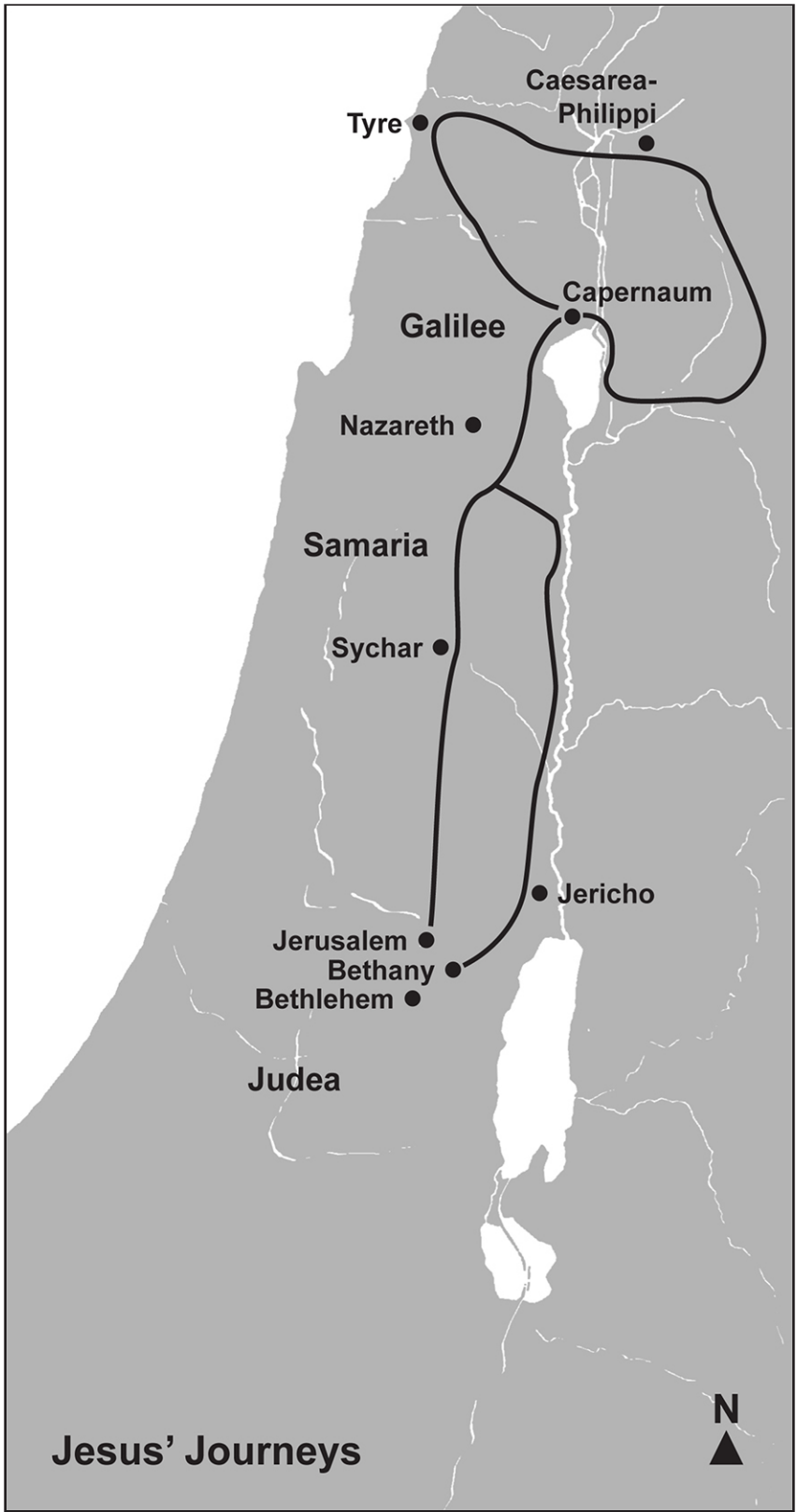


Pakuti ngakhale Mwana wa Munthu sanabwere kudzatumikira, koma kudzatumikira, ndi kupereka moyo wake kuti ukhale dipo la anthu ambiri. - Marko 10:45



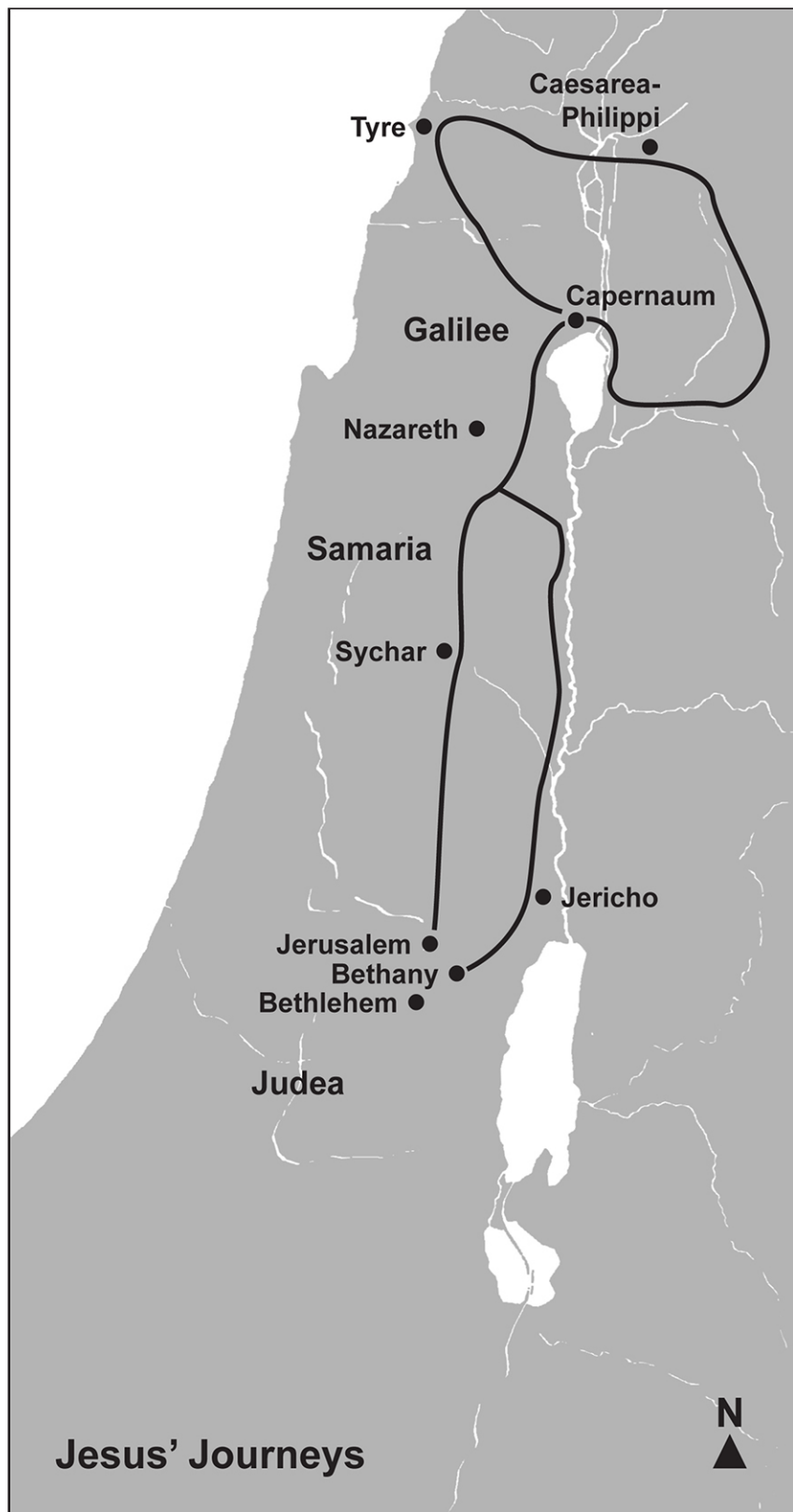
Jesus' Journeys

Khyanga Capa cun khyanga khüih vaia am law lü; khyang jah khüih lü khawjah thawmak vaia a xümmak pe khaia ni a law ve; " a ti. - Makuh 10:45

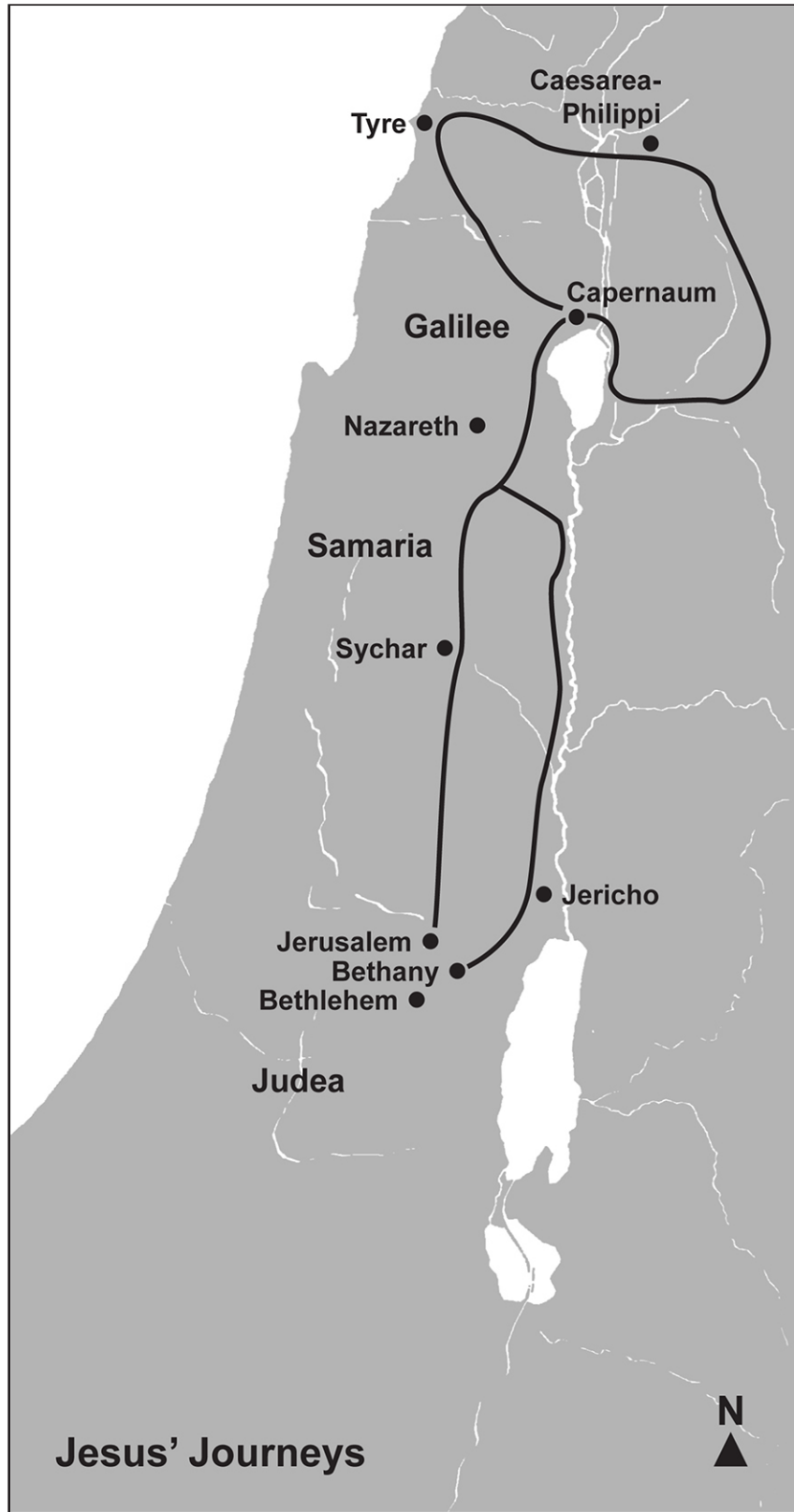


Jesus' Journeys

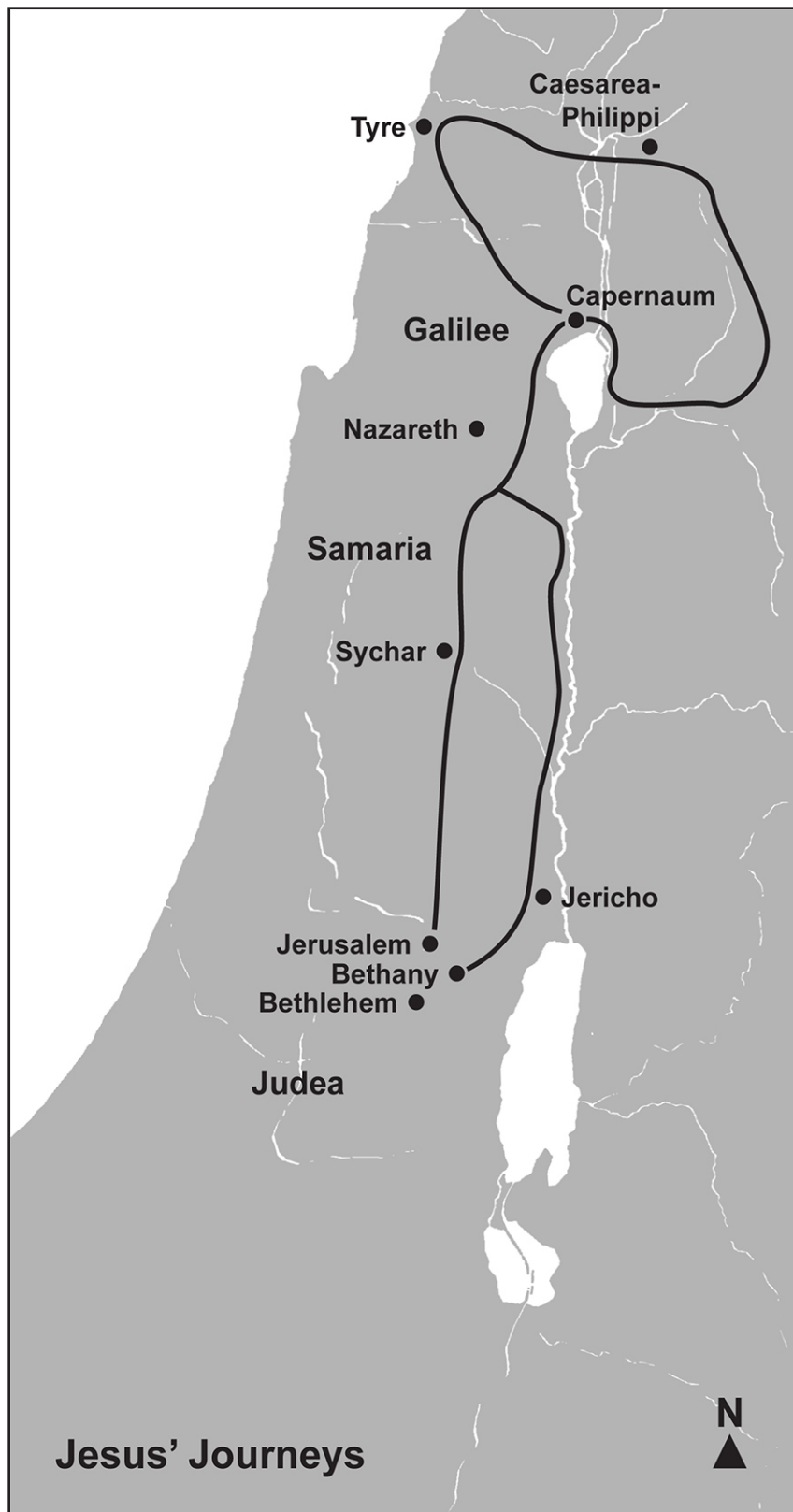
Kami Capa loe minawak toksaksak hanah angzo ai, minawak ih tok to sak pae moe, paroeai kaminawak akwang hanah a hinghain paek han ih ni angzoh, tiah a naa. - Marka 10:45



即使是人子来，也并非为了接受他人的服侍，而是为了服侍他人，以自己的生命赎很多人的命。 - 马可福音 10:45

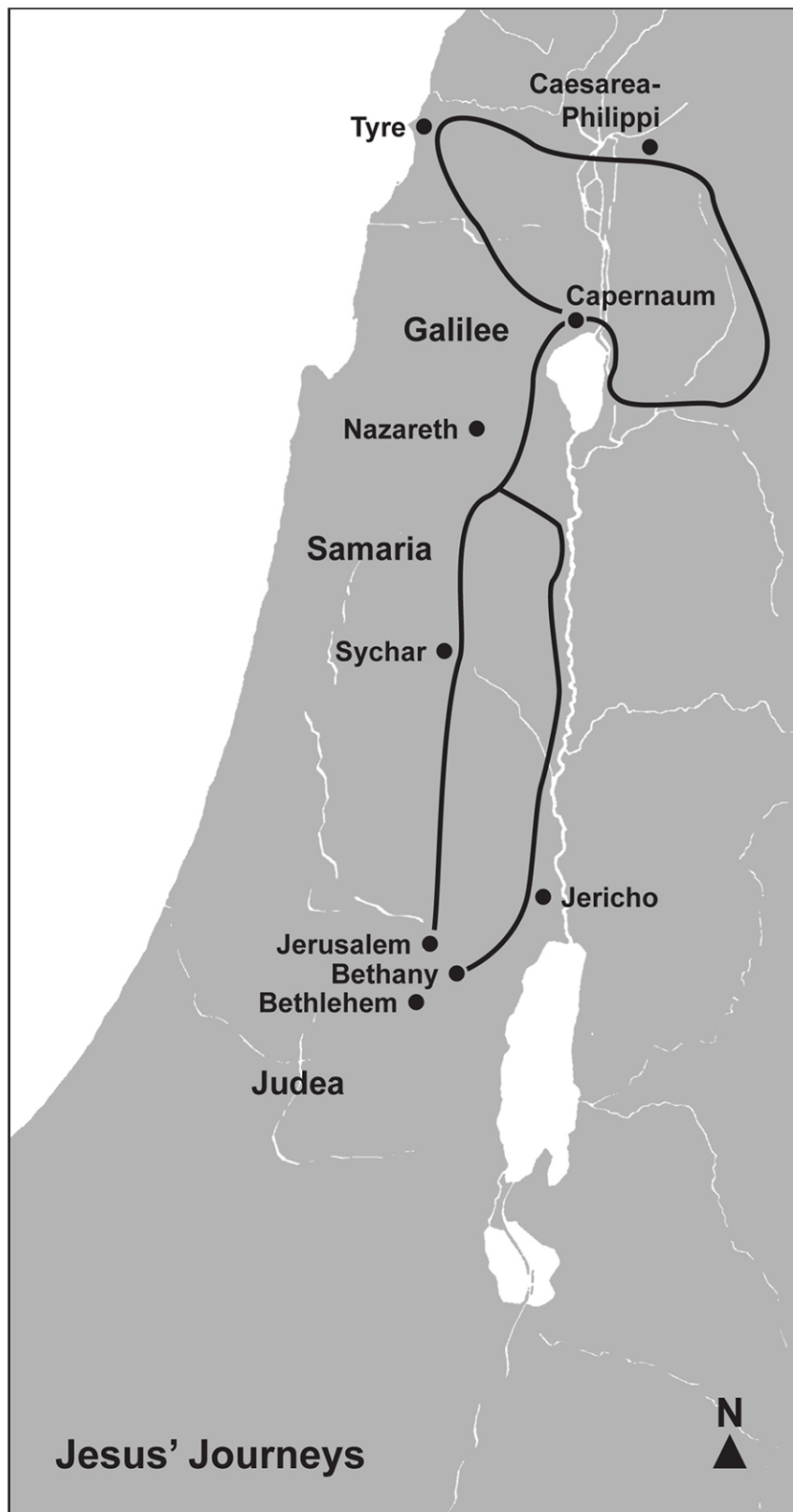


因為人子，不是來受服事，而是來服事人，並交出他的性命，為大眾作贖價。 - 馬可福音 10:45



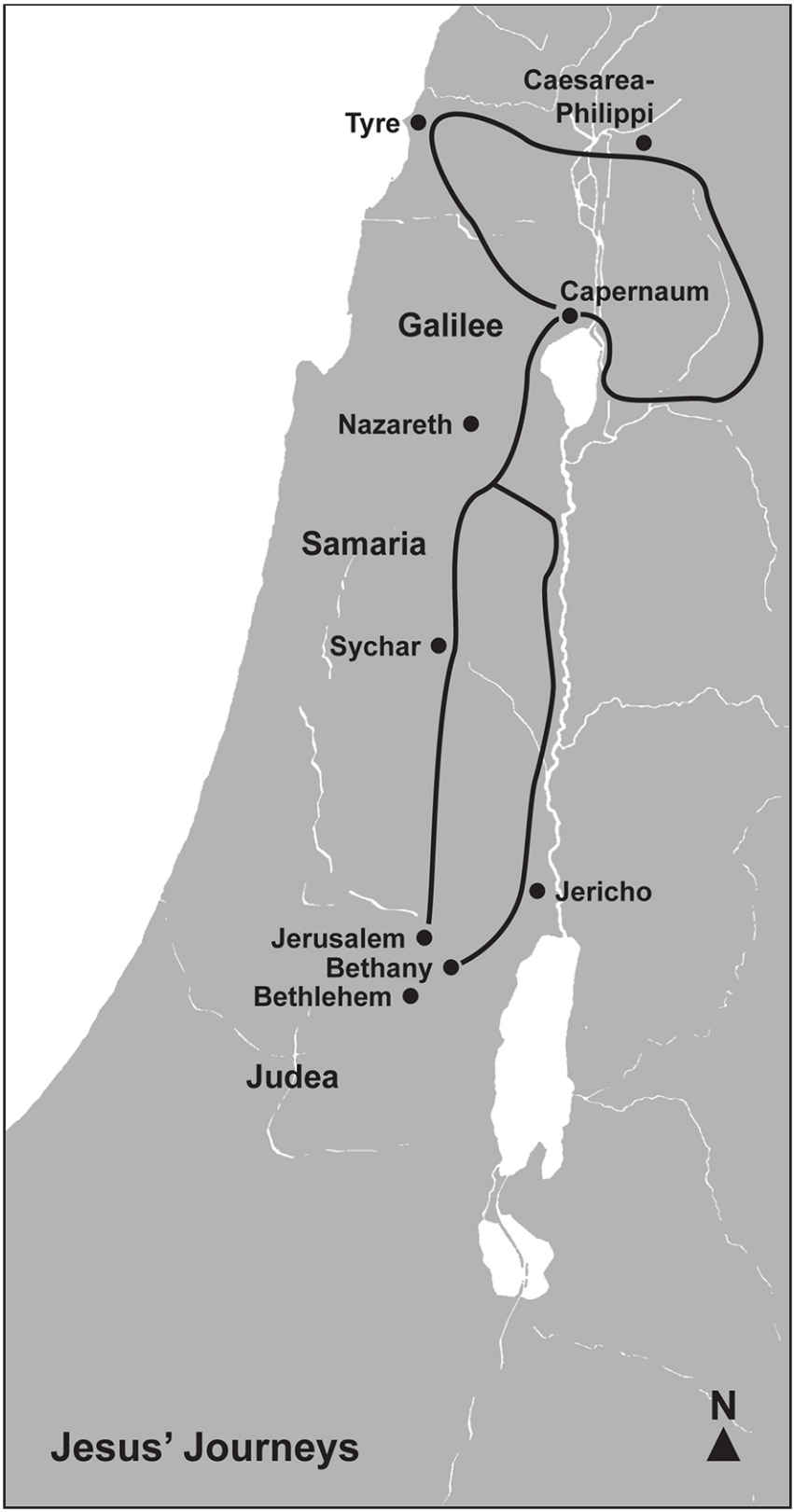
因为人子来，并不是要受人的服事，乃是要服事人，并且要舍命作多人的赎价。

- 马可福音 10:45



因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。

- 馬可福音 10:45



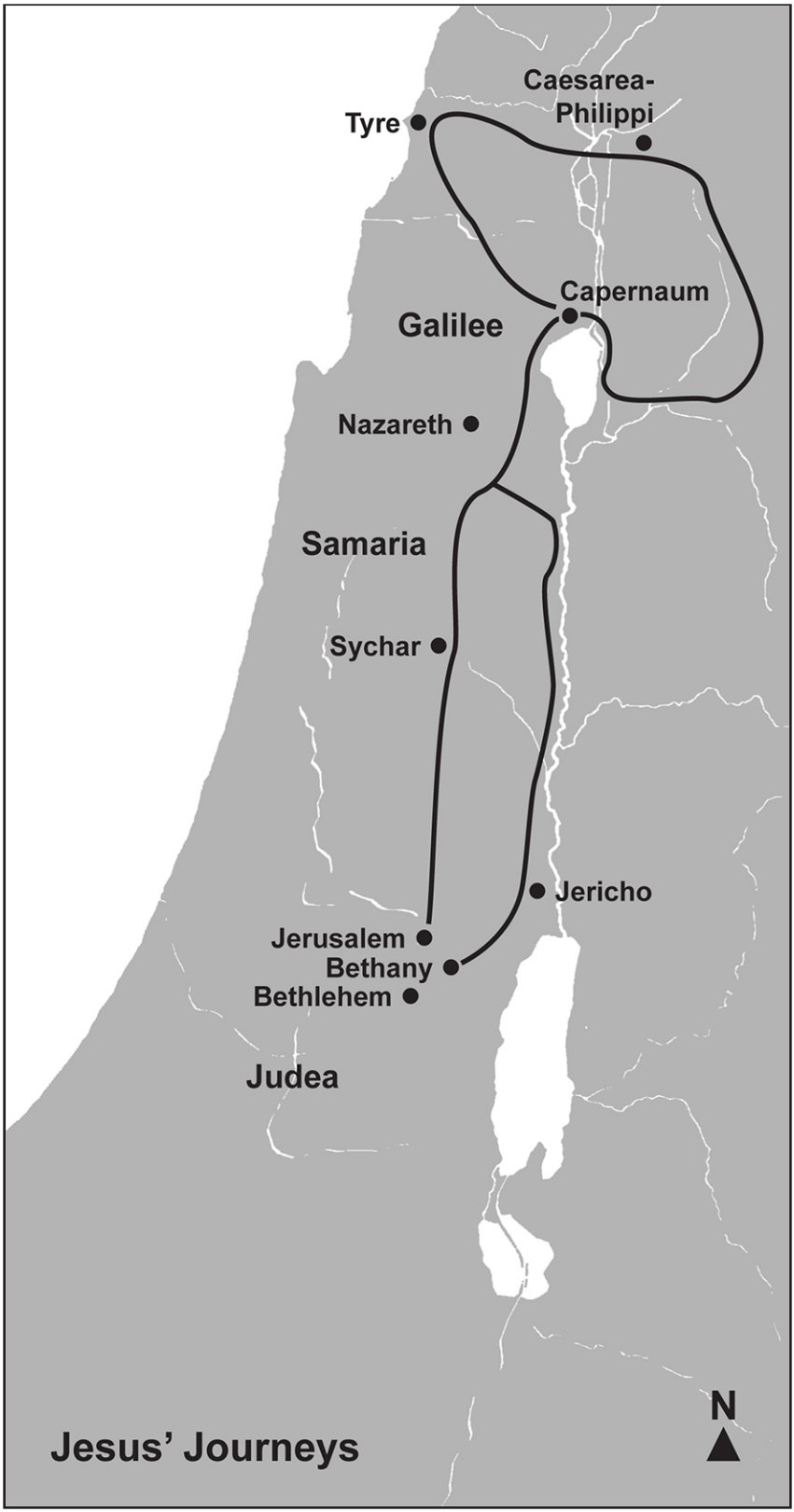
Jesus' Journeys

Hlang capa tah hlang thotat sak ham pawt tih thohtat pah ham neh a hinglu te ping kah tlansum la paeek ham ni halo," a ti nah. - Marku 10:45



Jesus' Journeys

"Hlang capa tah hlang thotat sak ham pawt tih thohtat pah ham neh a hinglu te ping kah tlansum la paek ham ni halo," a ti nah. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

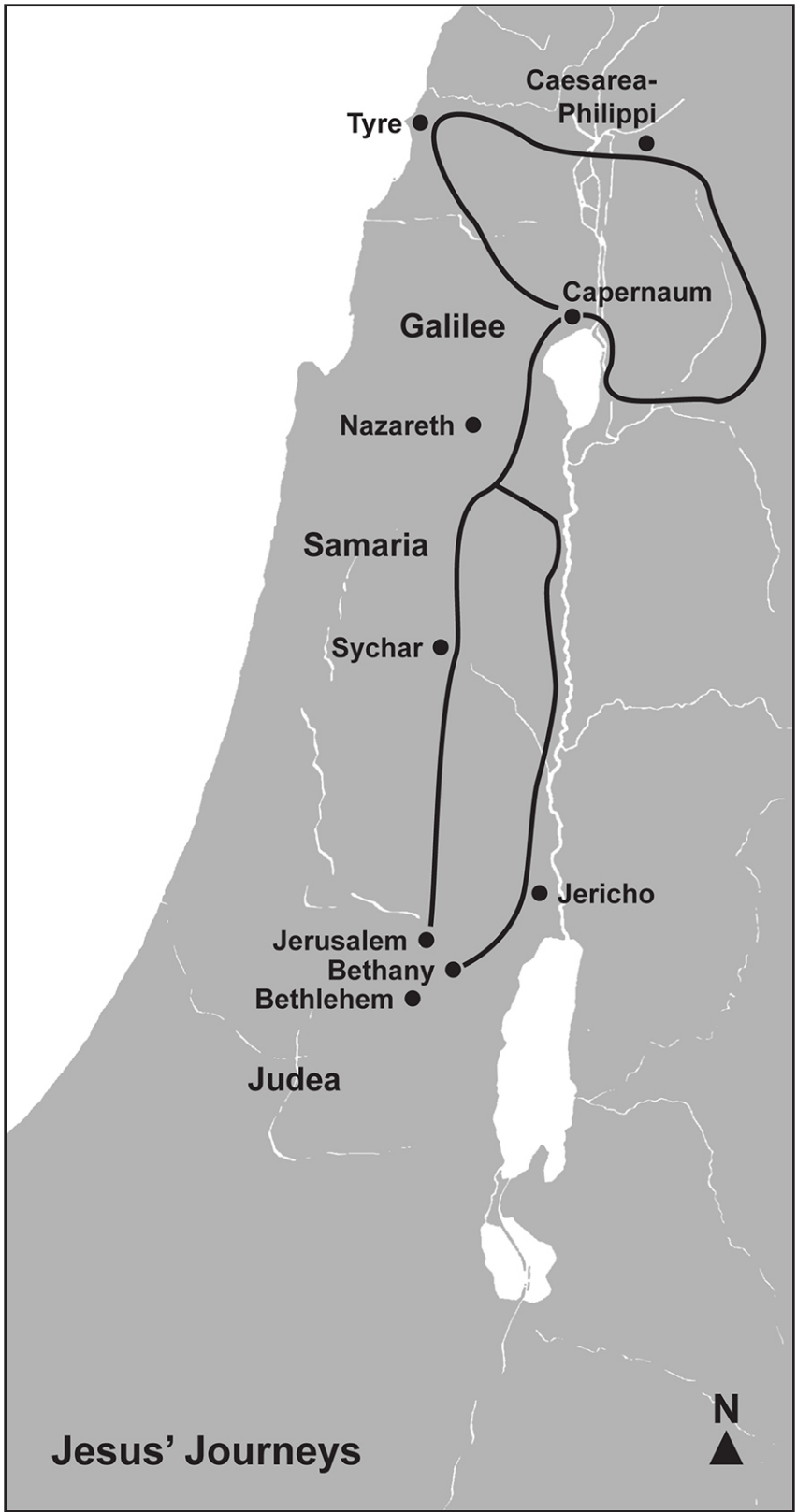
"Ikawtñ thlangqing Capa ing za thlang bibi sak aham am law nawh, thlang a bi ak bi ham ni a law, thlang khawzah hulnaak aham a hqingnaak ak pe aham nani a law," tinak khqi hy. - Marka 10:45



Jesus' Journeys



Mining Tapa sia ngual a sawl tu in hongpai ngawl hi, ngual atu seam tu in le mi tampi tatkhiat natu a nuntakna pia tu in hongpai hi, ci hi. - Mark 10:45

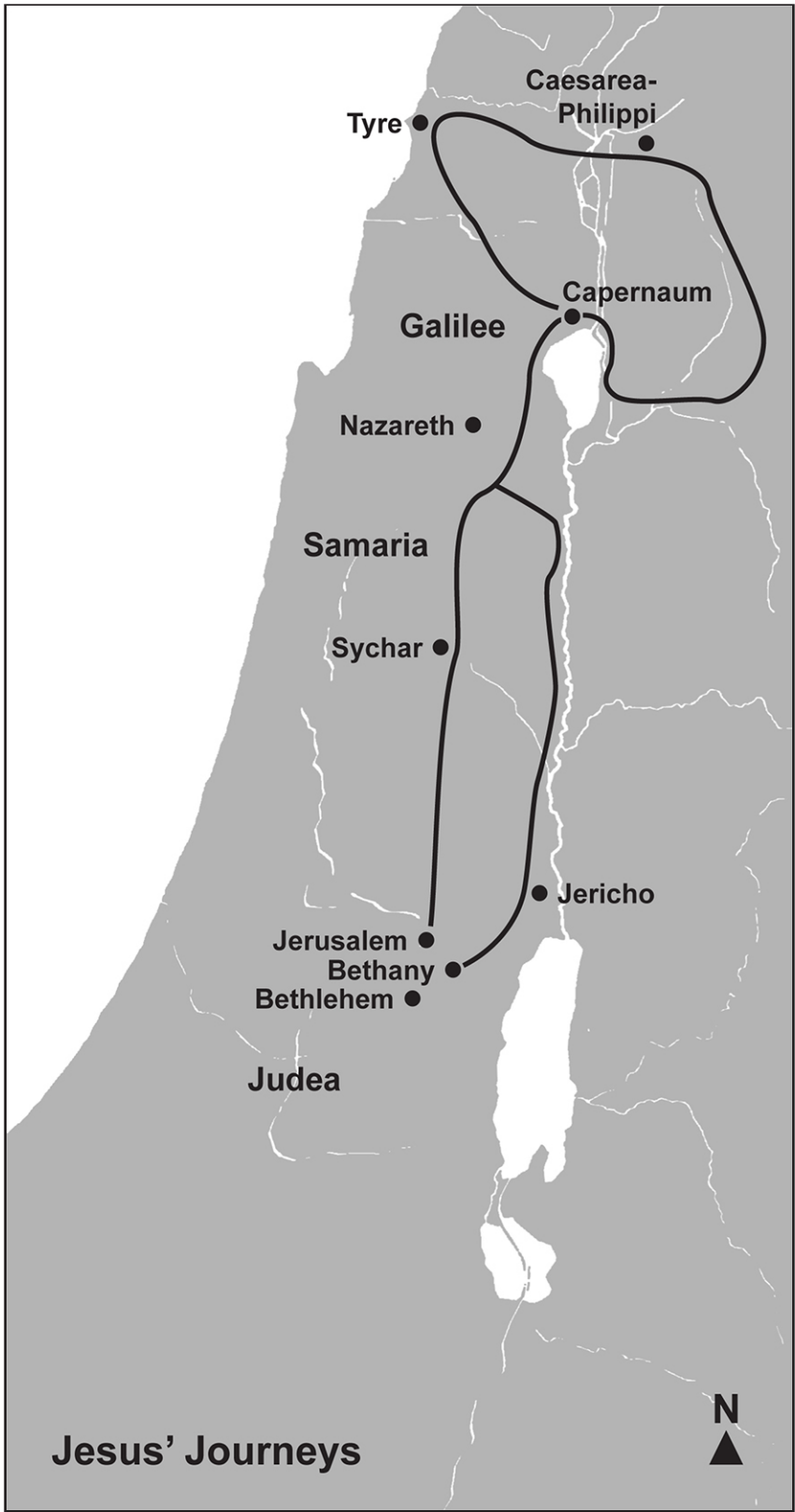


"Jeh inem iti leh Mihem Chapa tah jong chu jen dinga hung hilouvin mijenle ding le mitampi lhatbohna dinga ahinna tohdoh ding joh-a hung ahibouve," ati. - Mark 10:45



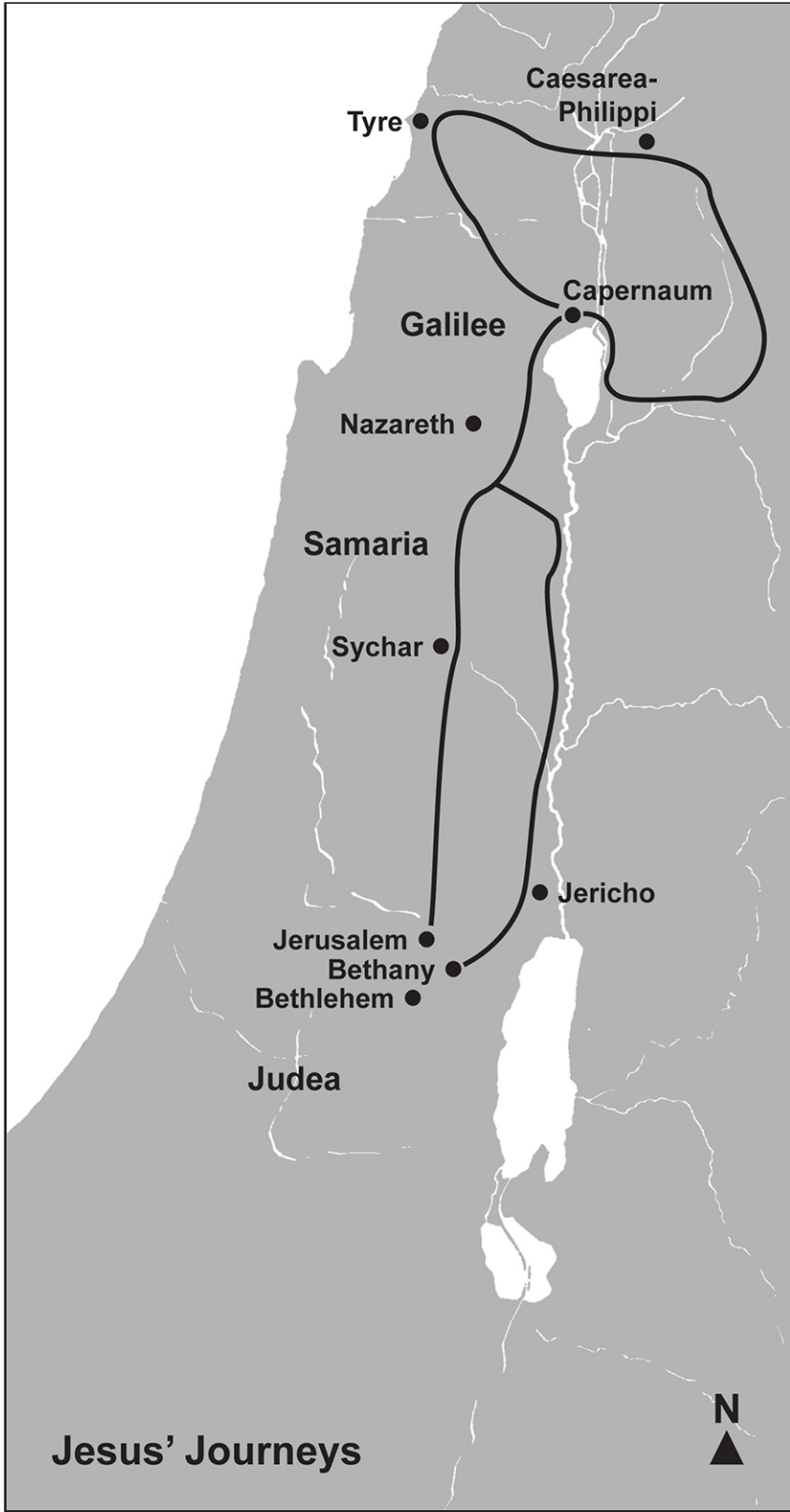
Jesus' Journeys

Bangkongteipawiteh, tami Capa patenghai, ayá patoun hanelah tho hoeh. Ayánaw e thaw tawk pouh hane hoi, hringnae pasoung laihoi, taminaw ratang hanelah doeh a tho atipouh. - Mark 10:45



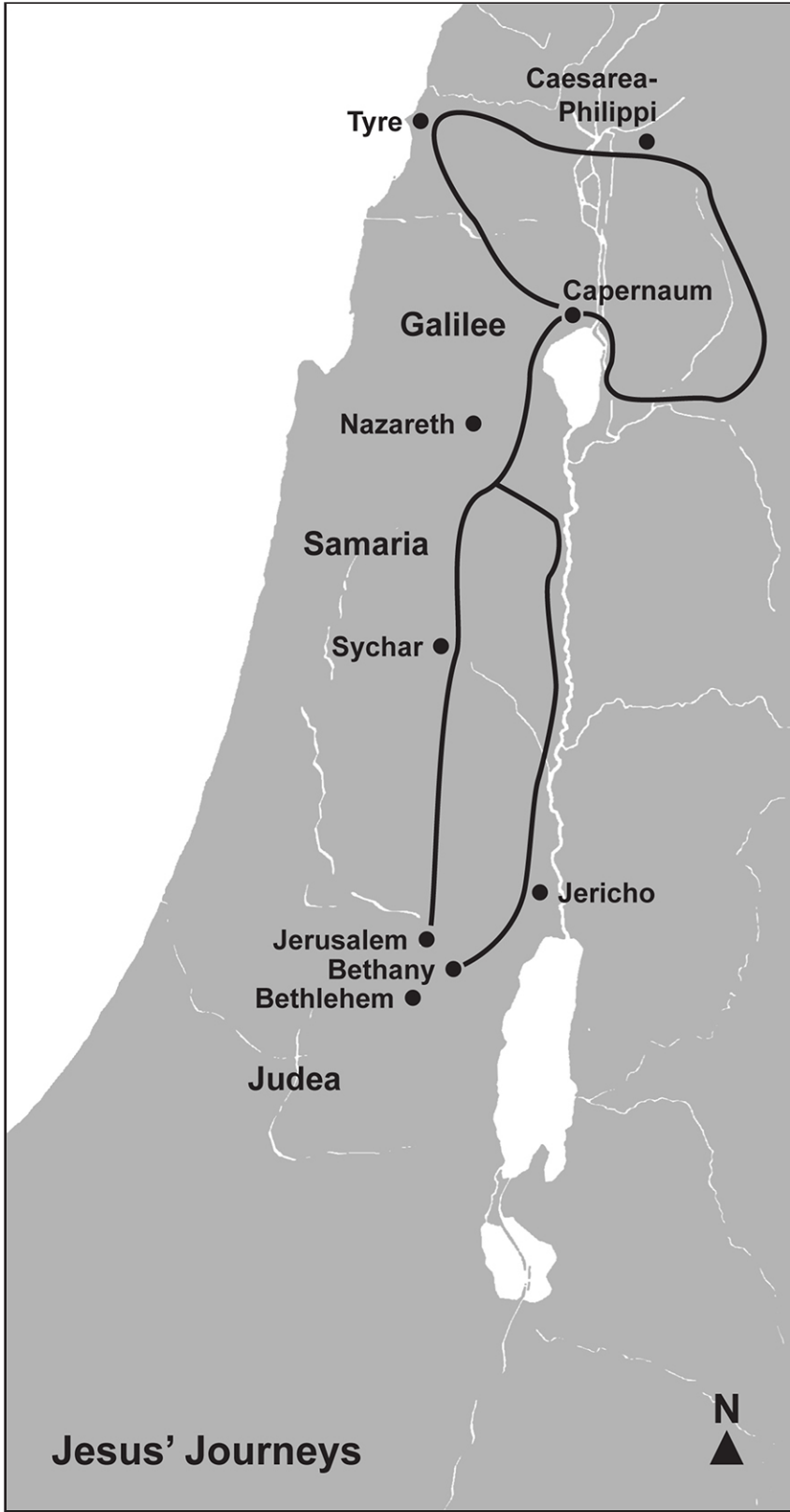
Jesus' Journeys

Pakuwa Mwana jwa Mundu nganaika kukutumichilwa, nambo aiche kukutumichila ni kuuyosya umi wao kwa kwawombola wandu wajinji. - Maliko 10:45



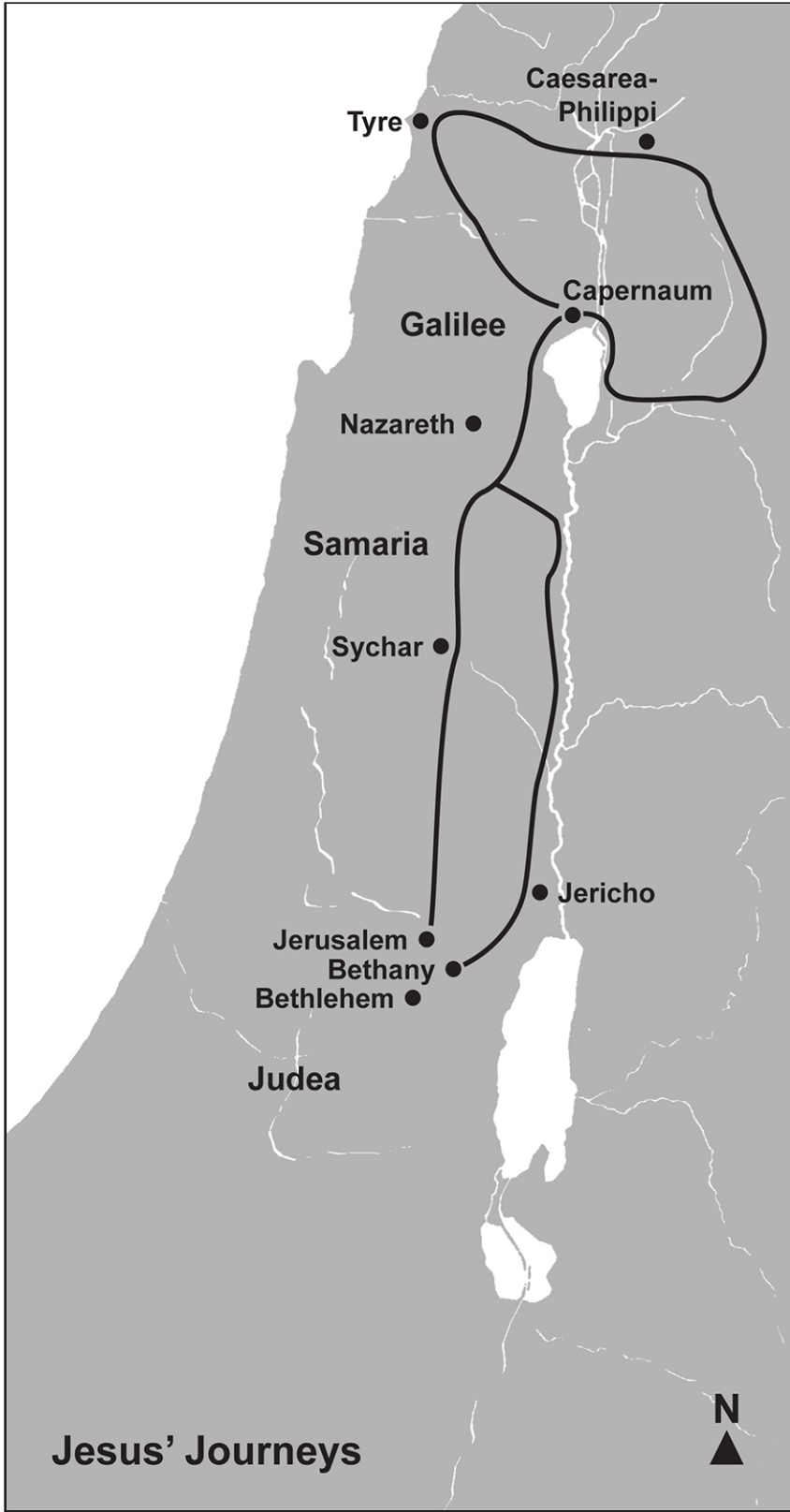
Jesus' Journeys

ΟΥ ΓΑΡ ΠΩΗΡΙ ΜΦΡΩΜΙ ΝΕΤΑΪΙ ΧΙ ΕΦΡΟΥΦΕΜΩΗΤΤΙ ΔΑΛΛΑ ΕΦΕΜΩΙ ΟΥΟΙ Ε Τ ΝΤΕΤΥΥΧΗ ΝΣΩΤ ΝΦΕΒΩ ΝΟΥΜΗΦ.
 - ΛΙΔΡΚΟΝΤΙΡΕ

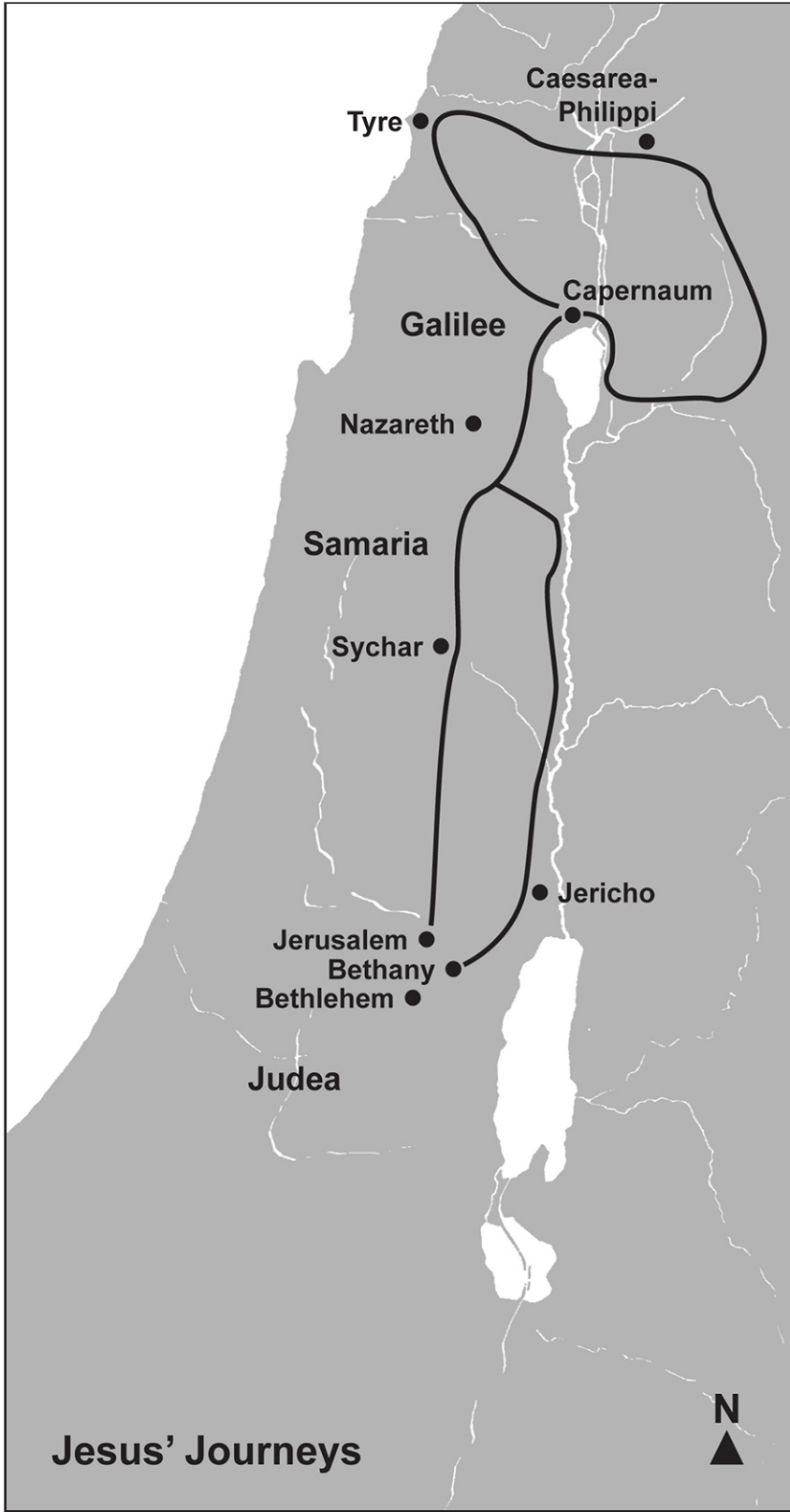


Jesus' Journeys

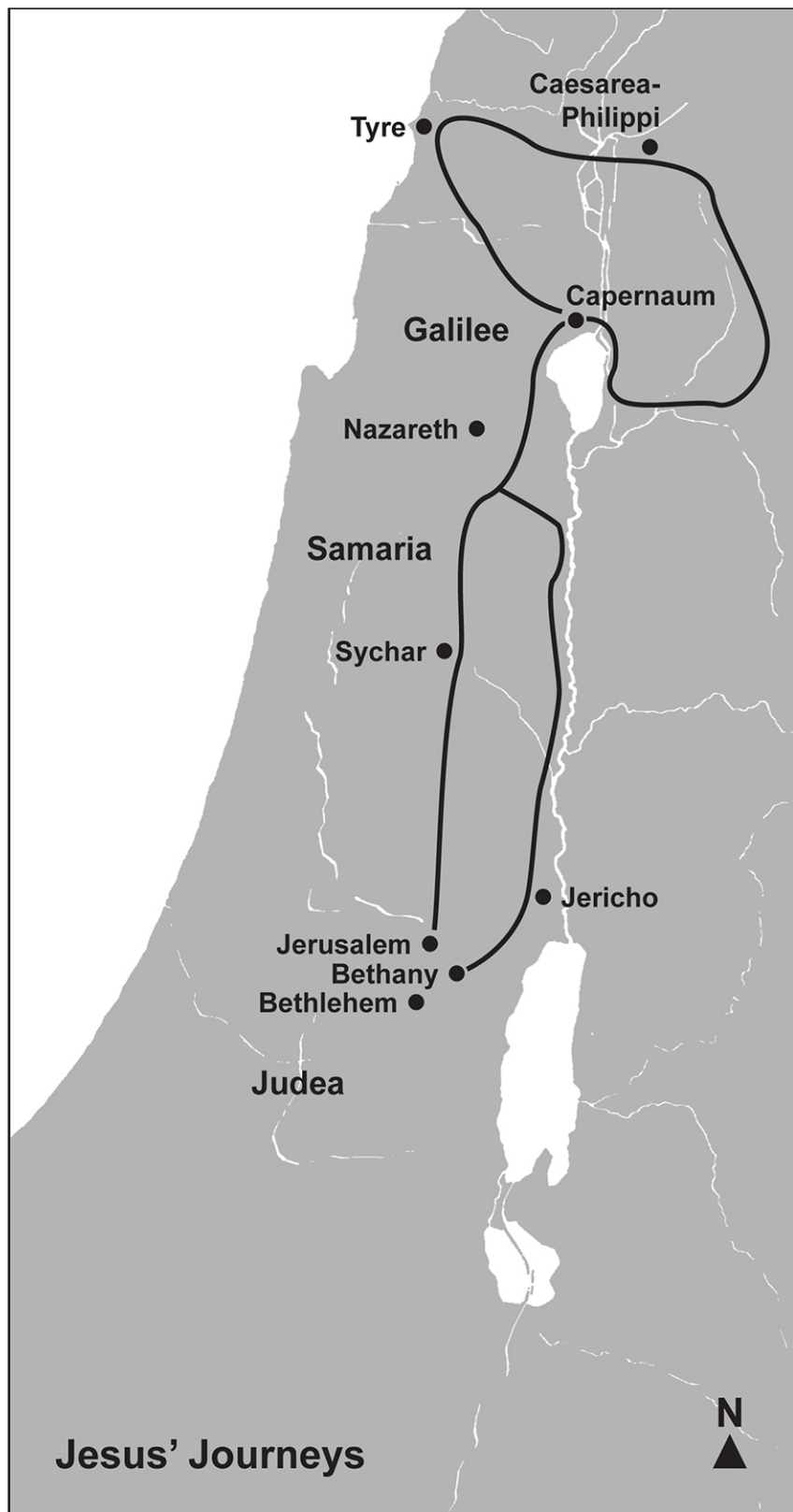
ΟΥ ΓΑΡ ΠΩΗΡΙ Ή ΦΡΩΝΙ Ν'ΕΤΑΧΤ'ΑΙ ΜΙ ΕΦΡΟΥΦΕΜΩΗΤΤΑ ΔΑΛΛΑ 'ΕΦΕΜΩΙ ΟΥΟΖ 'ΕΤ ΉΓΓΕΤ'ΥΧΗ ΉΨΩΤ ΉΨΕΒΩ ΉΟΥΗΨ.
 - ΛΙΔΡΚΟΝΤ'ΗΕ



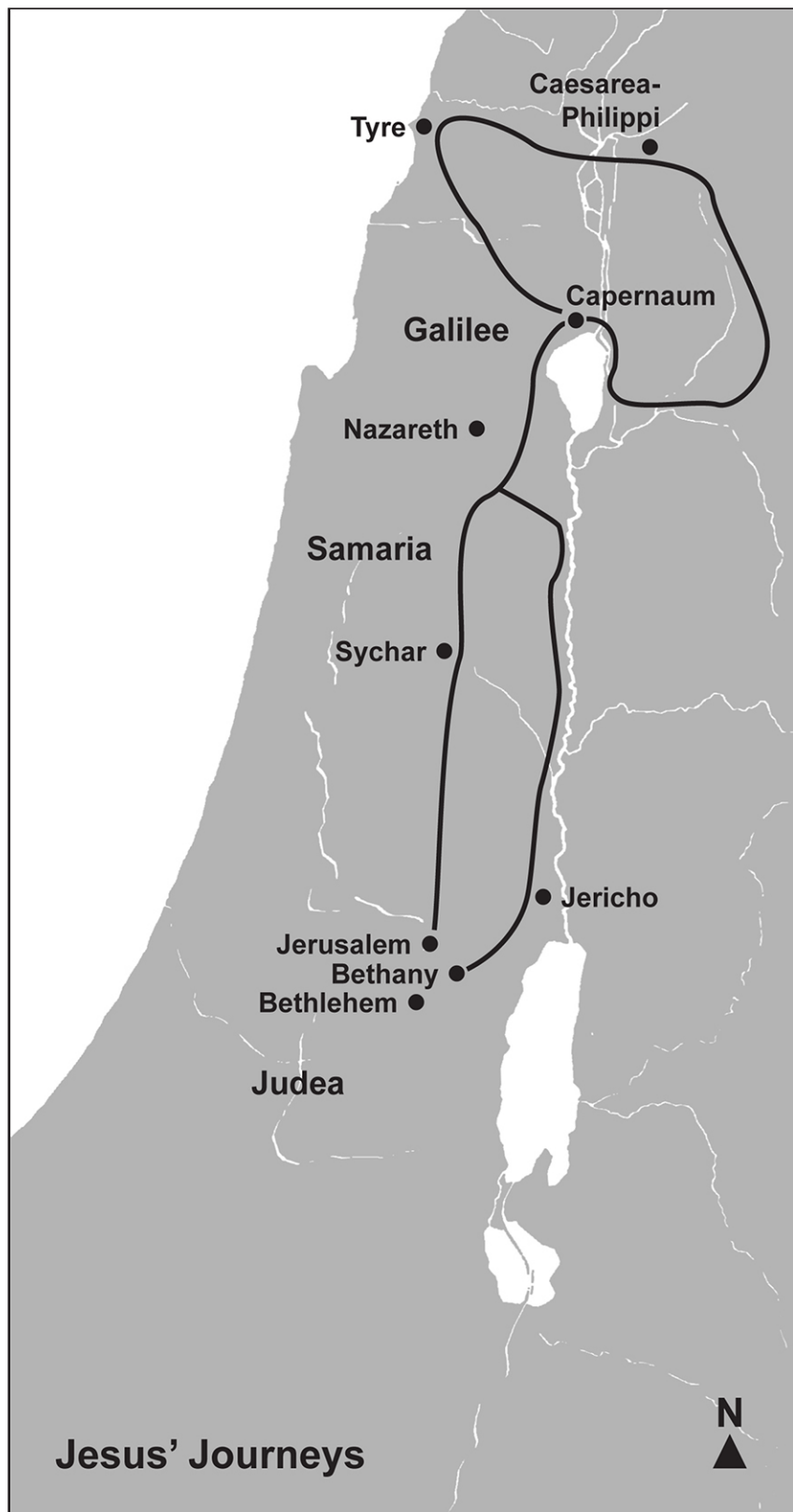
ΚΑΙ ΓΑΡ ΠΩΡΡΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΟΕΙΛΑΙ ΕΣΤΡΕΥΔΙΚΟΝ ΗΝ ΔΑΔΑ ΕΣΤΡΕΥΔΙΚΟΝ Δ' ΥΩ ΗΝΤ' ΠΡΟΕΥΧΗ ΗΣΩΤΕ ΣΑΟΥΗΝΘΕ - ΠΑΡΚΟΝΤΕΡΕ



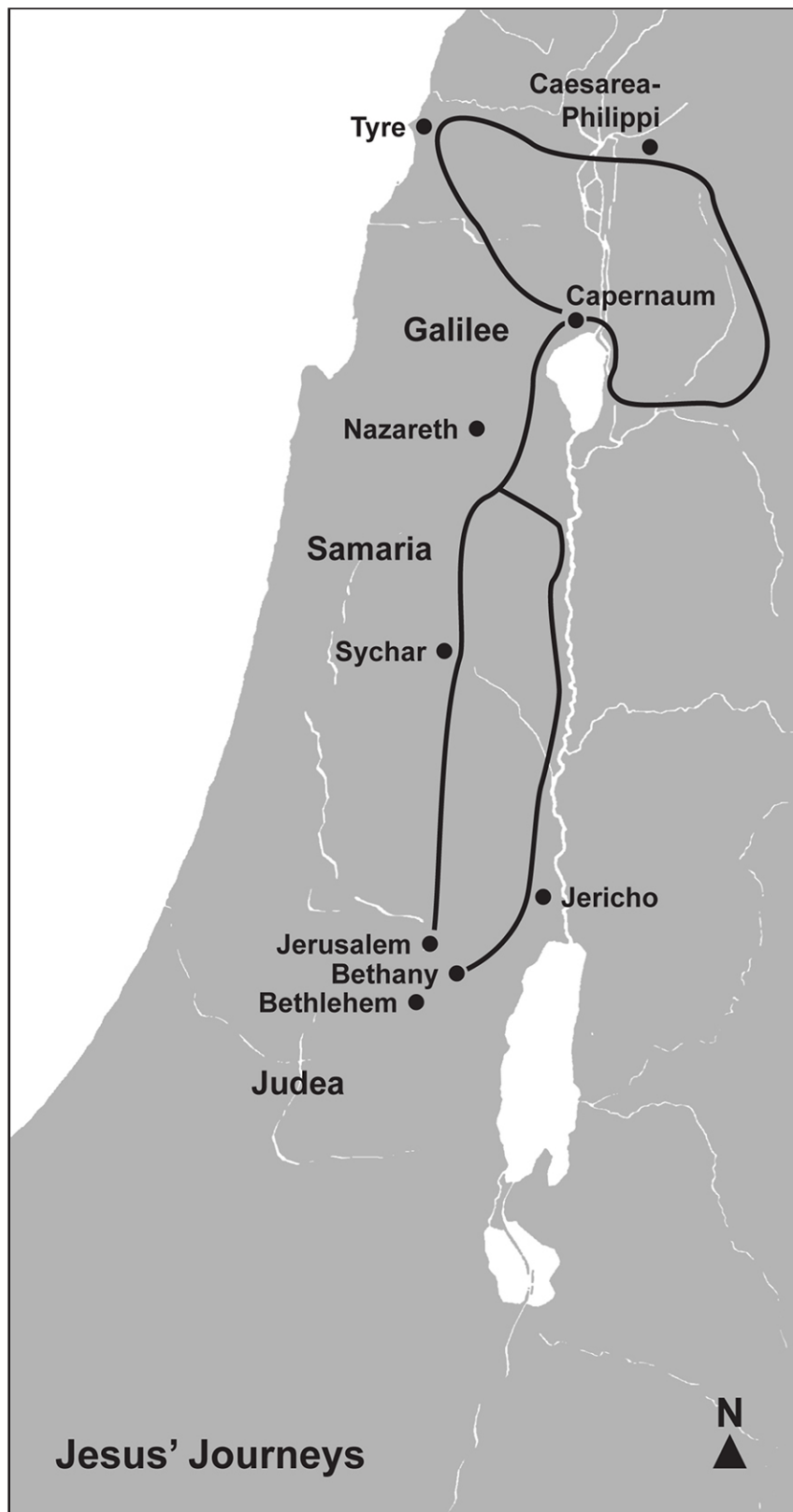
КАГАР ПОНРЕ ЁПРИМЕ ПТАСЕЙ АИ СТРЕУДАКОИ ПАД АЛЛА ЕТРЕЦДАКОИ. А УШ ЛІЦІ ПТАСЕЙ АИ ПСАТЕ ЗАОУМНОДЕ. - ЦА РКОИ ТІНІ



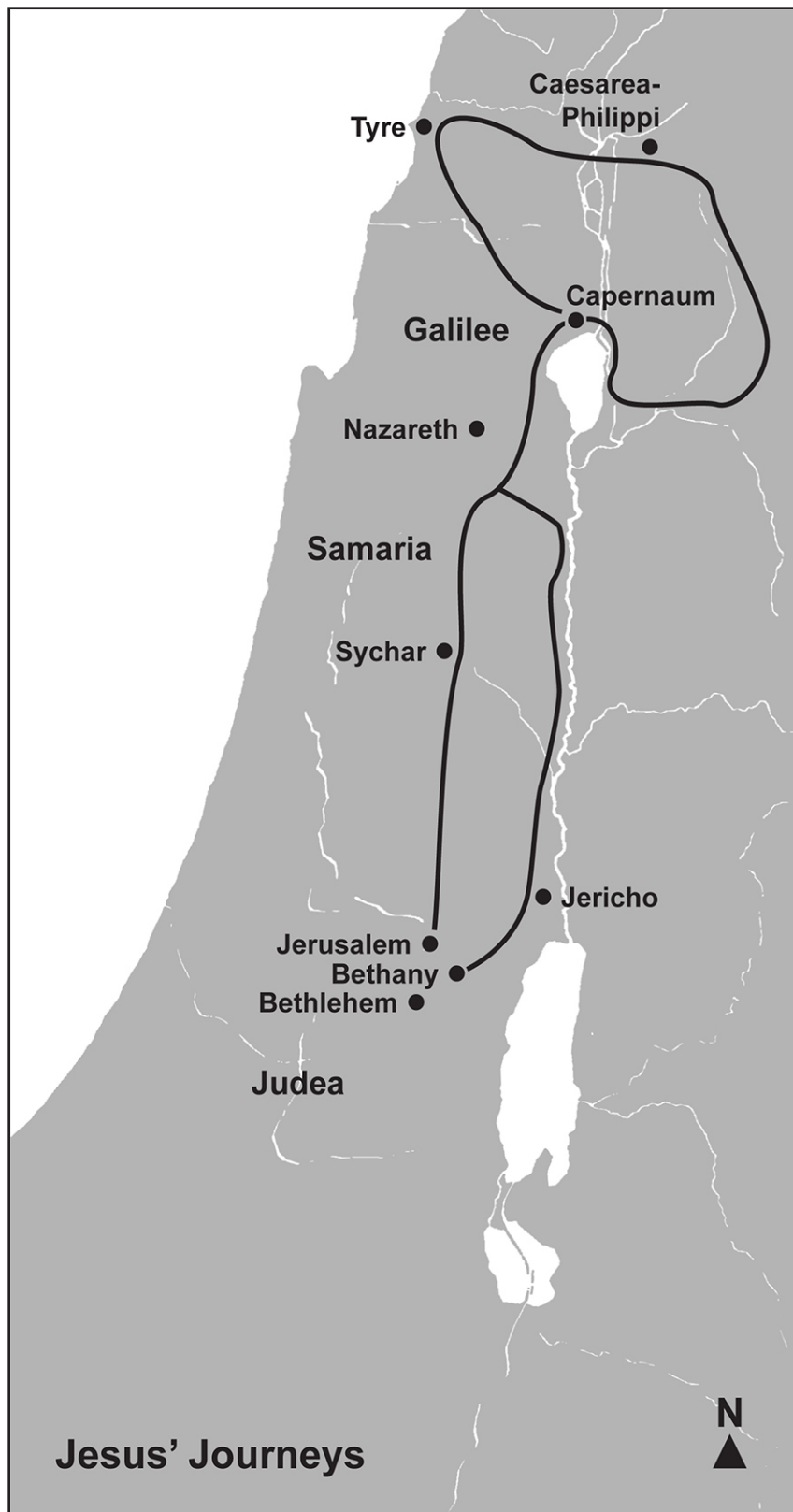
Jer ni Sin Čovječji nije došao da bude služen, nego da služi i život svoj dade kao otkupninu za mnoge. - Marko 10:45



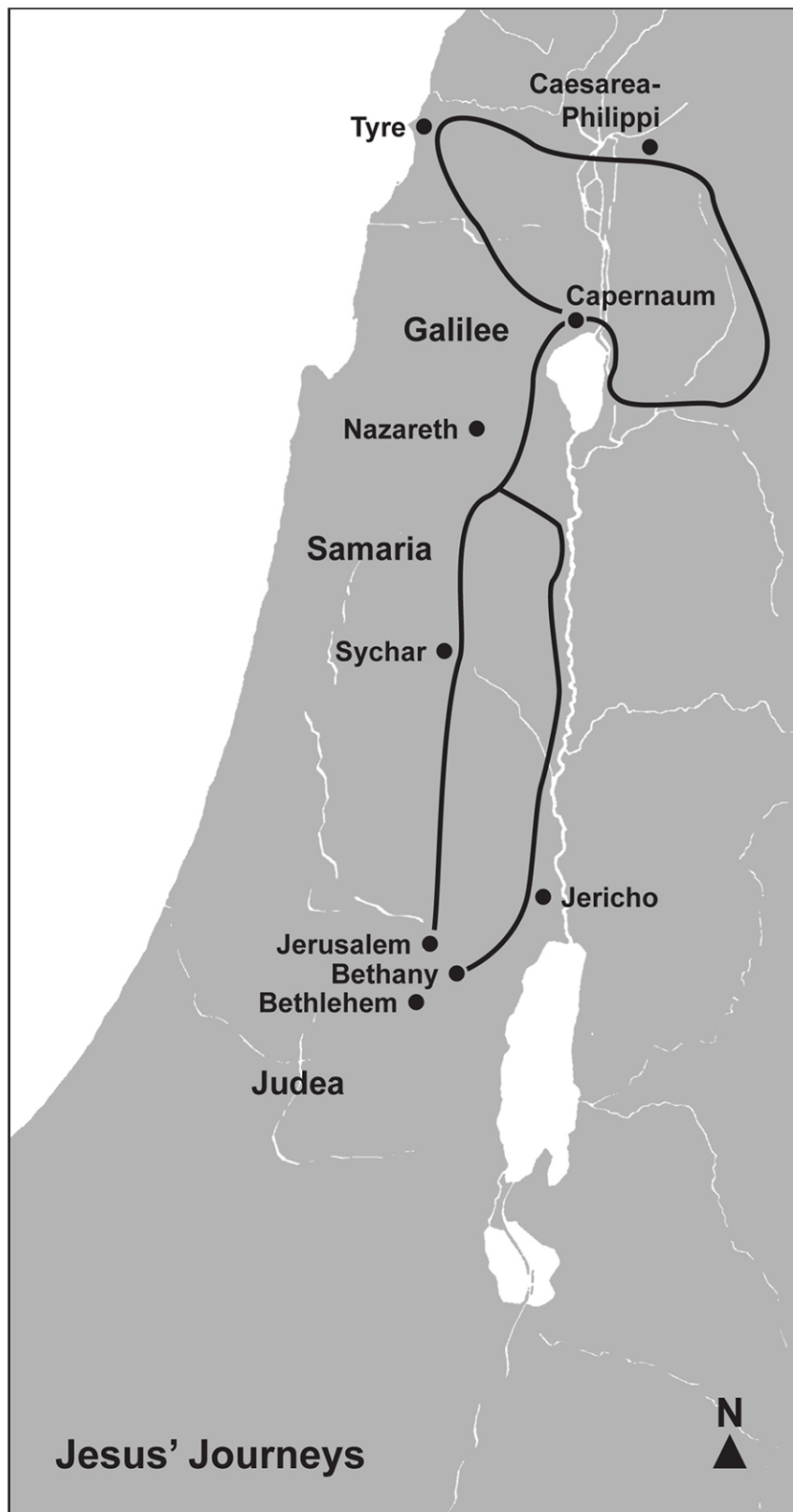
Nebo i Syn člověka nepřišel, aby mu sloužil, ale aby sloužil, a aby dal duši svou na vykoupení za mnohé. - Marek 10:45



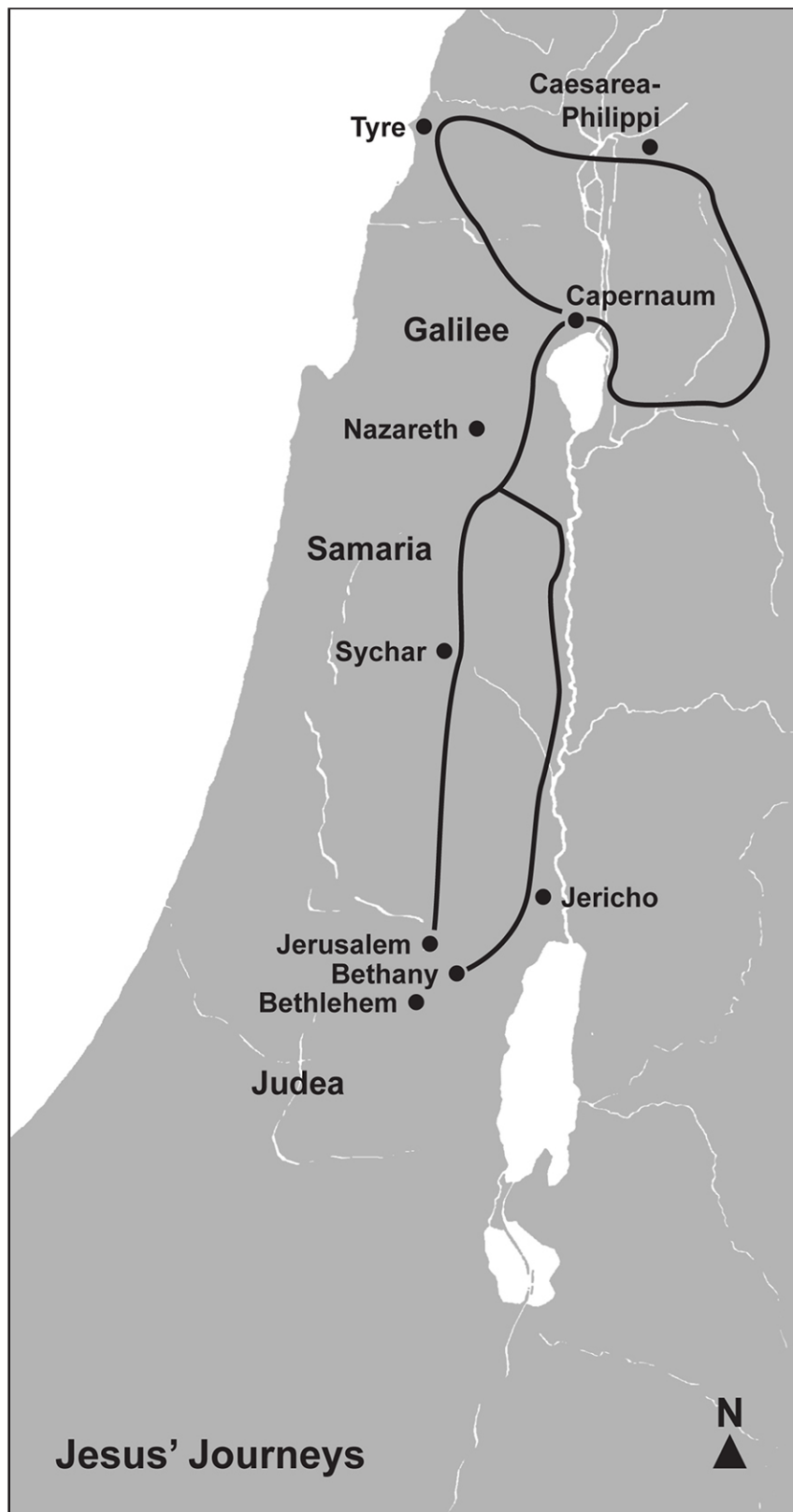
Nebo i Syn člověka nepřišel, aby mu sloužil, ale aby on sloužil, a aby dal duši svou na výkupení za mnohé. - Marek 10:45



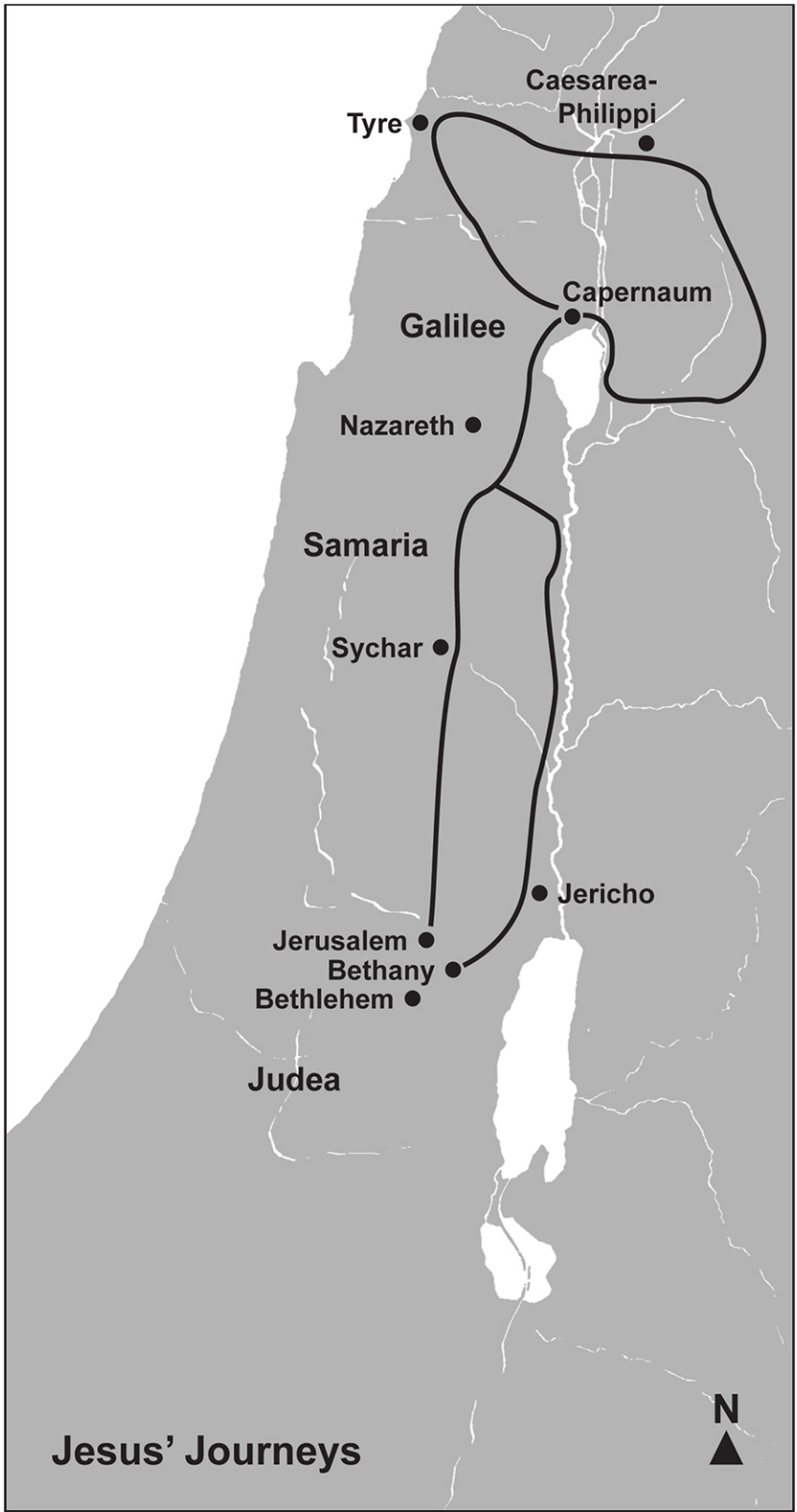
Vždyť já – Syn člověka – jsem nepřišel na svět proto, aby mi ostatní sloužili, ale abych já sloužil jim a abych položil život pro záchranu mnoha lidí. - Marek 10:45



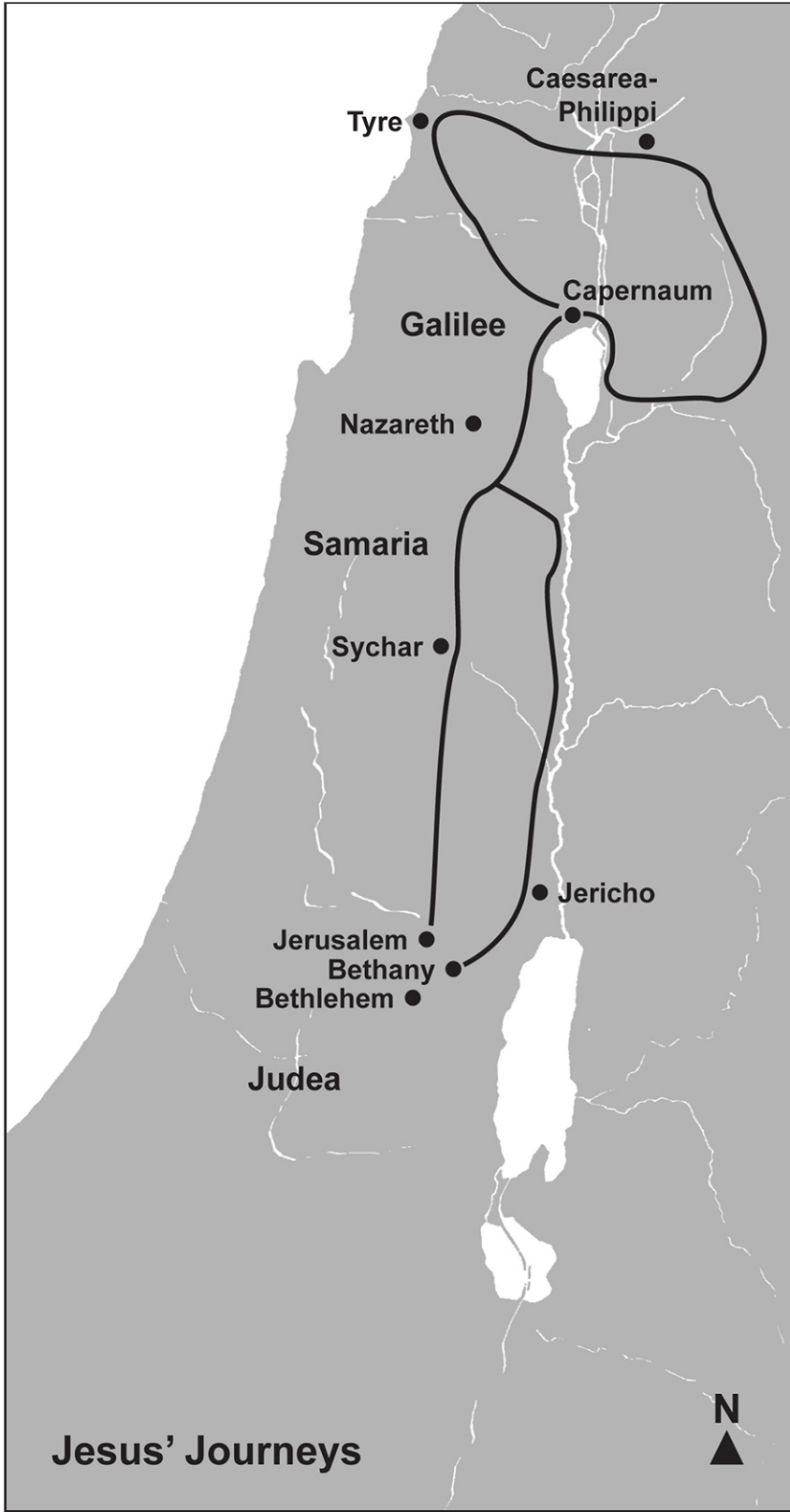
Thi ogsaa Menneskesønnen er ikke kommen for at lade sig tjene, men for at tjene og give sit Liv til en Genløsning for mange. - Markus 10:45



Thi ogsaa Menneskesønnen er ikke kommen for at lade sig tjene, men for at tjene og give sit Liv til en Gørelsning for mange. - Markus 10:45

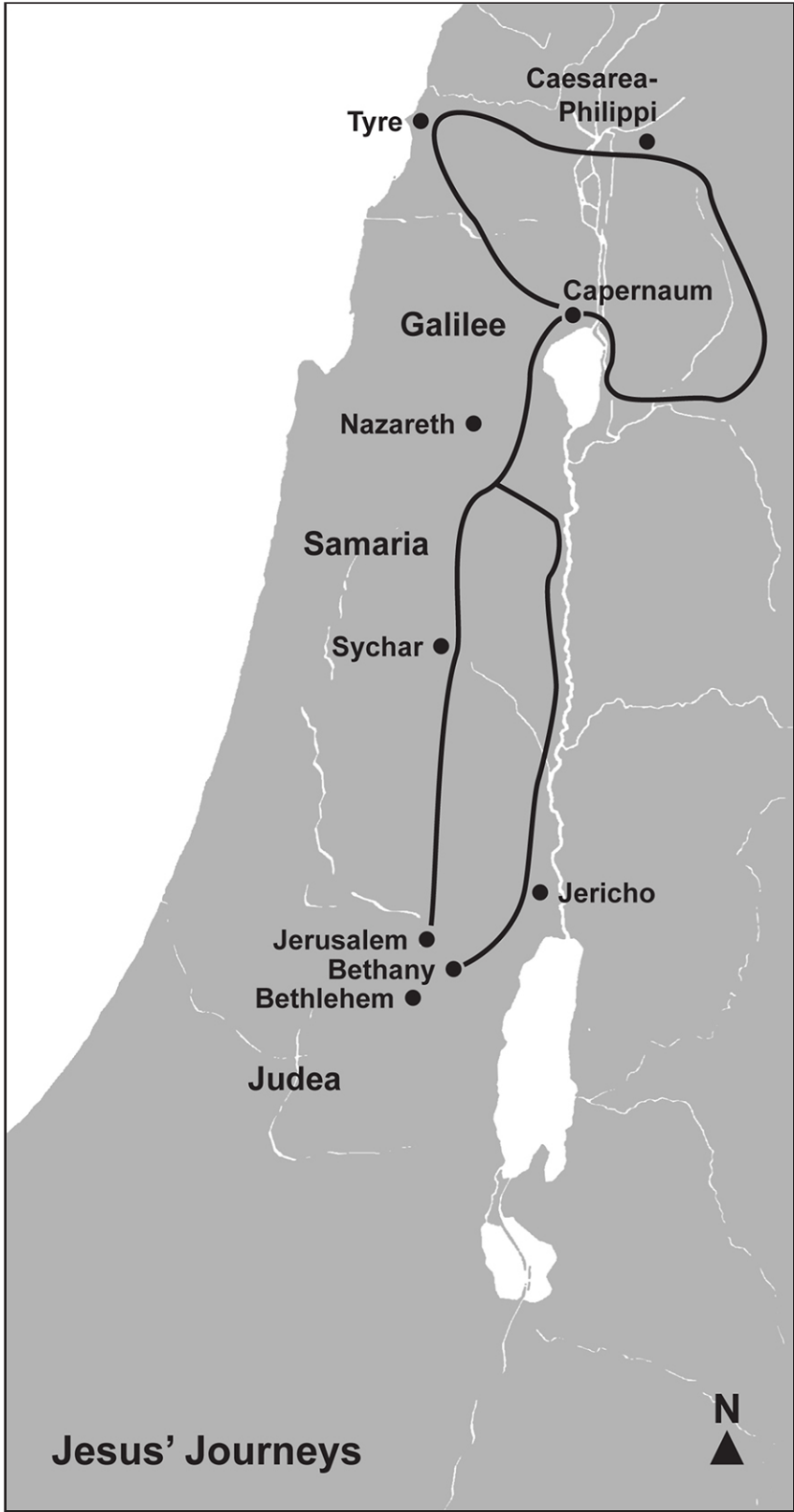


Thi også Menneskesønnen er ikke kommen for at lade sig tjene, men for at tjene og give sit Liv til en Genløsning for mange. - Markus 10:45

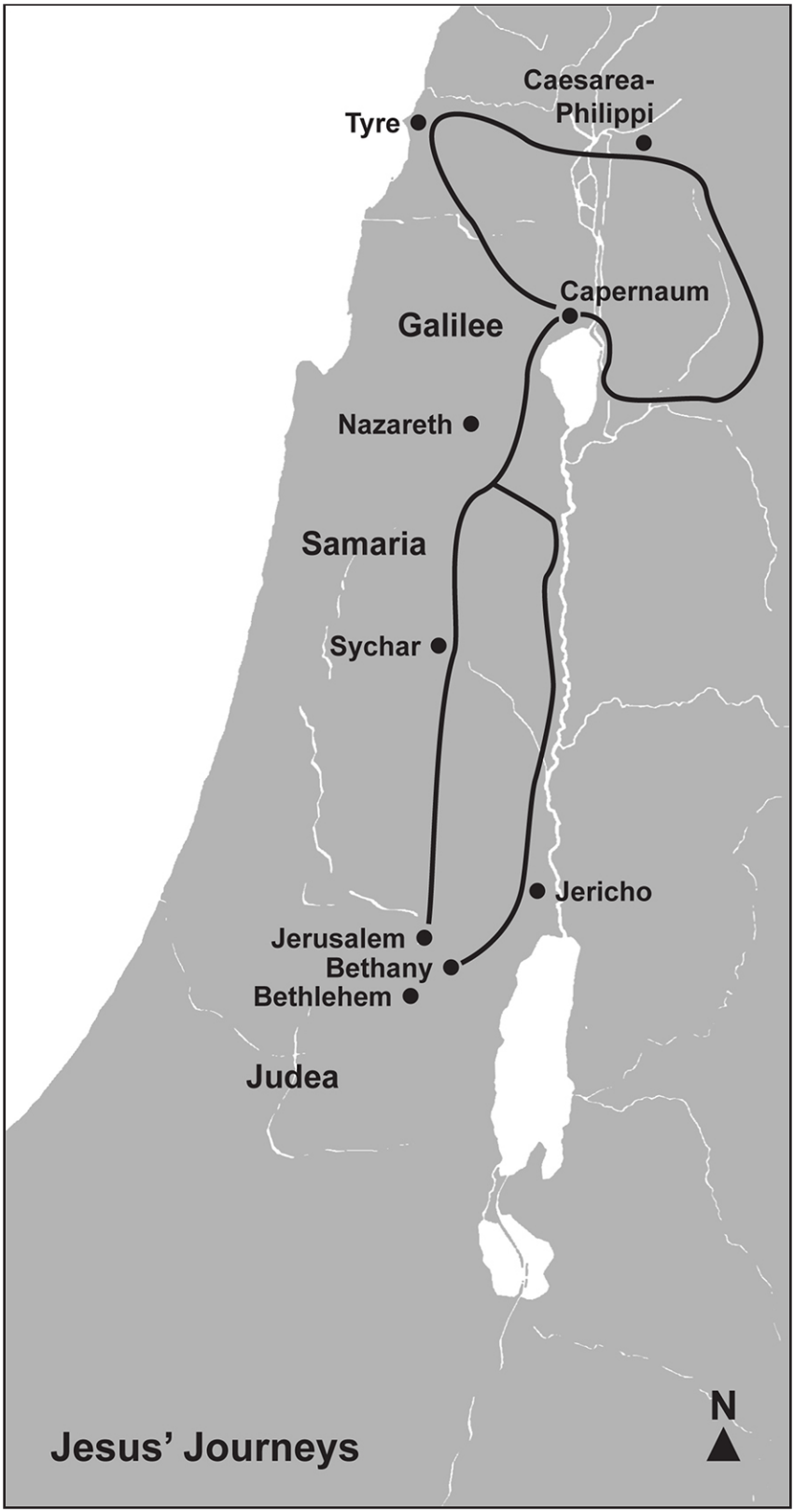


Jesus' Journeys

କାଳକେ ବଇଲେ ପରୁମେପରୁଟାମେଥେନି ଆସିଲଲେବା ମରୁପିଲା ପୁତ୍ର, ବିନ୍ କଲୁମରୁଟାମେଥେନି ମଲେ ଘେବା ମିଲ ବଲି ଆସି ମଲ, ମାତରୁ ଘେବା କରୁବାଲେ ଆସି ଆତି । ଆଡି ମୁଲୁ କିବୁ ଚେବାରୁ ଲାଡି, ଚେସି ଲକୁ ଦସି ବଲି ଏତାଲ ମ ଅଲ, ପାଠେଥେନି କେଥା ପାଲବାଲ
 - ମାତୁକ ୧୦:୪୫

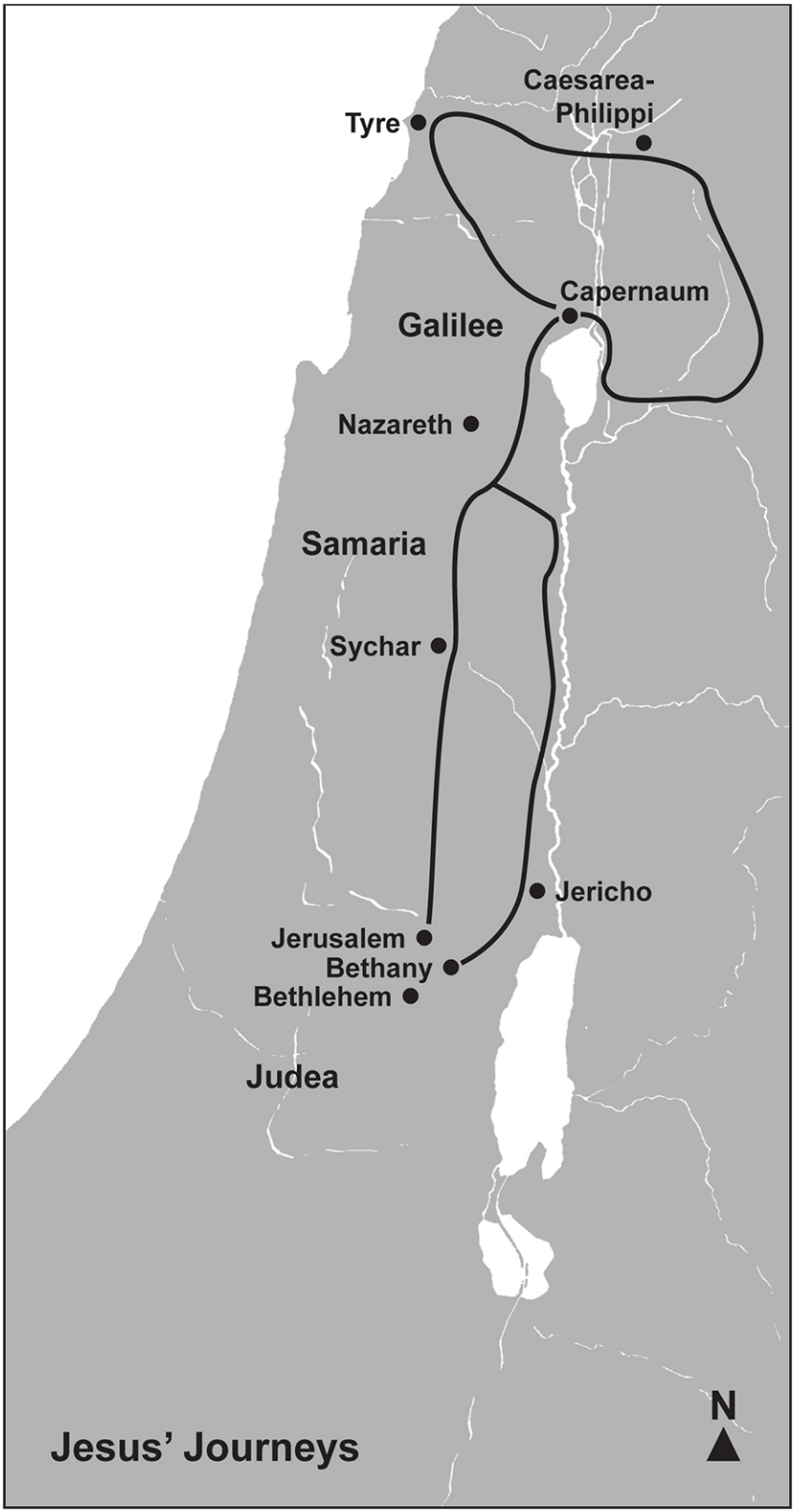


Nikech kata mana Wuod Dhano ne ok obiro mondo ji otine, to nobiro mondo otine ji kendo mondo ochiw ngimane obed gima iwarogo ji mang eny. - Mariko 10:45

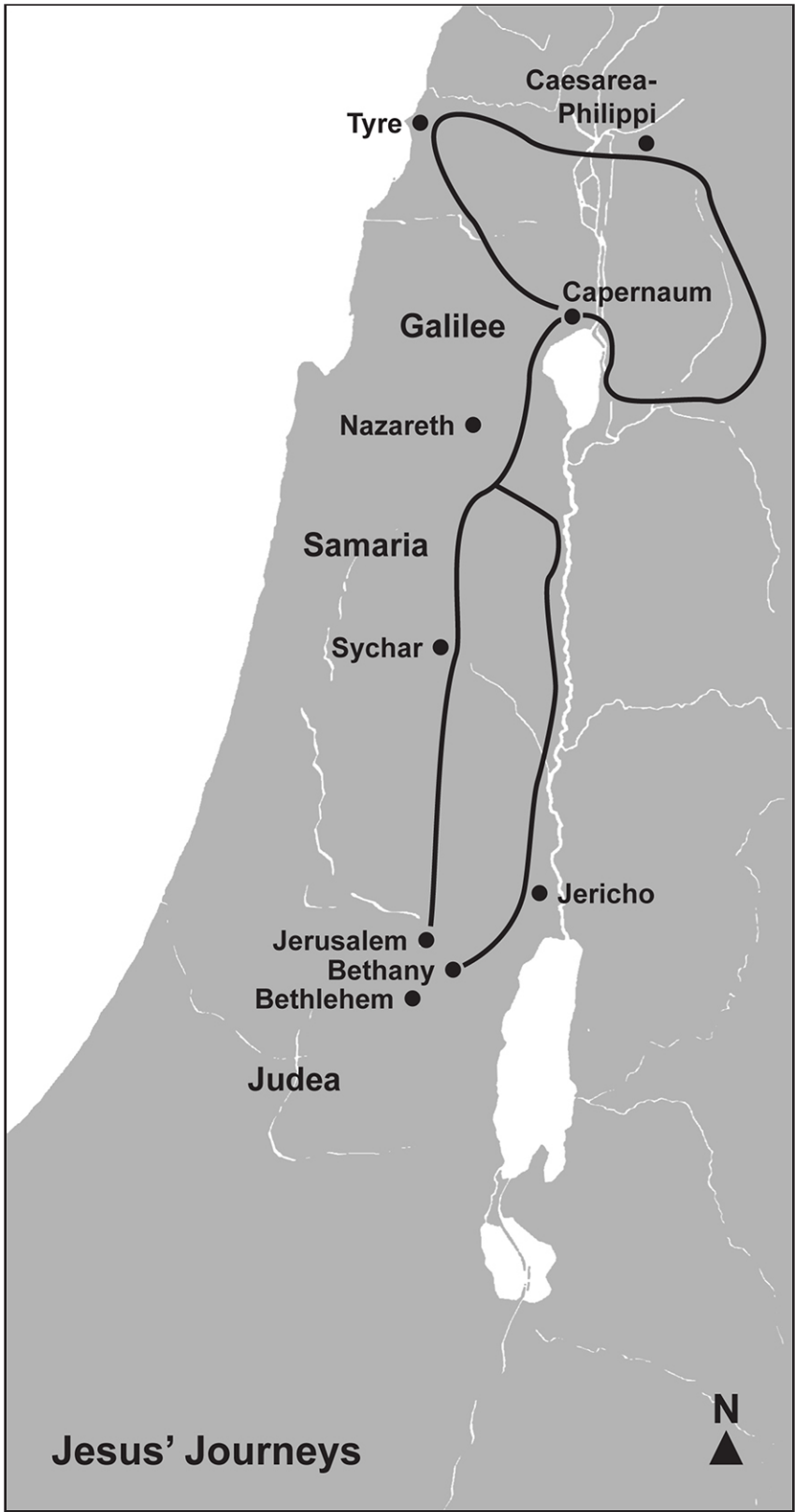


Jesus' Journeys

Nkambo Mwana aMuntu takazida kuzofutulwa pe, pele kufutula, alimwi akupa buumi bwakwe kukwangununa biingi. - Makko 10:45

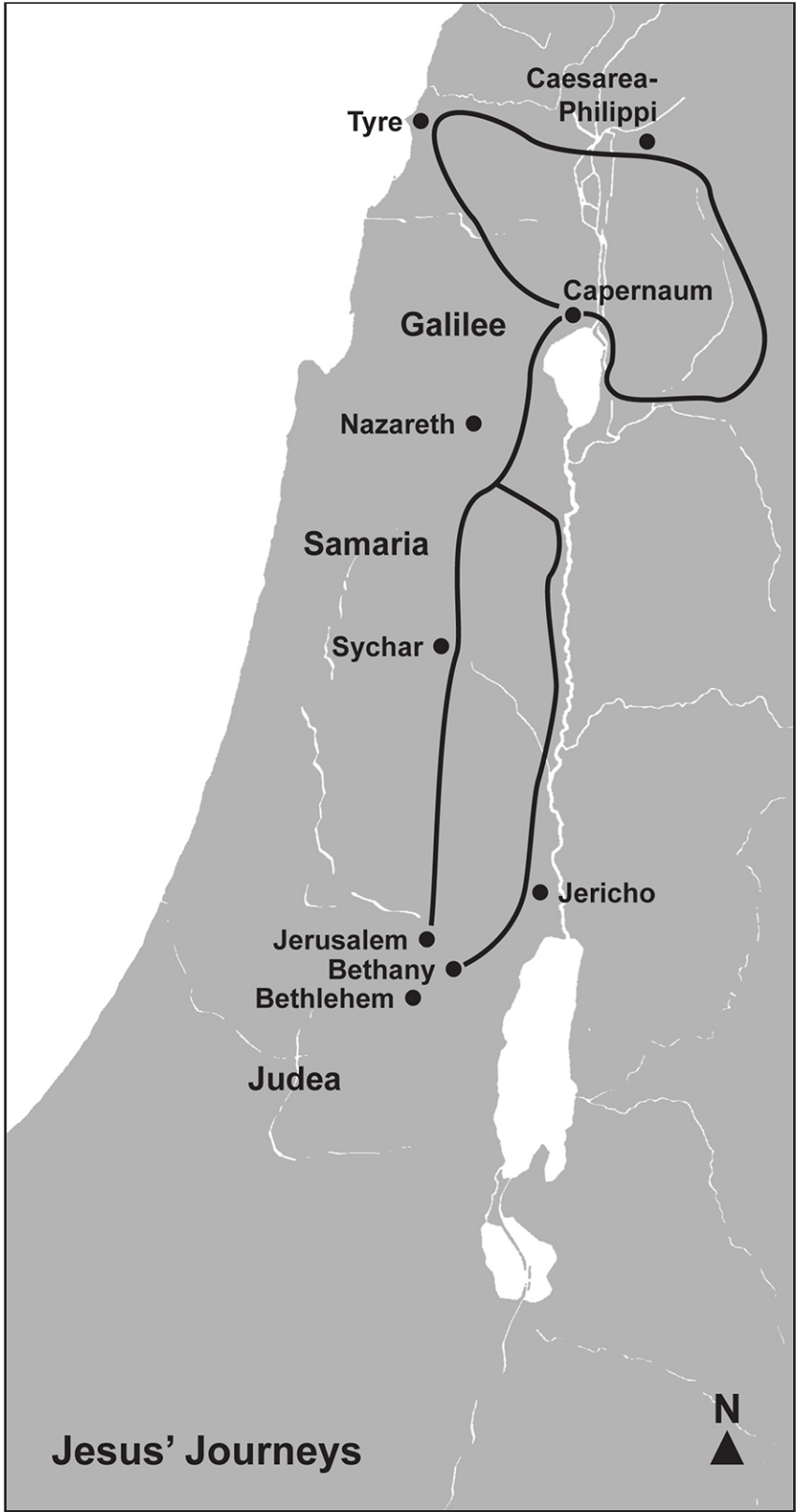


Ook de Mensenzoon is niet gekomen om gediend te worden, maar om te dienen, en zijn leven te geven tot losprijs voor velen. - Markus 10:45

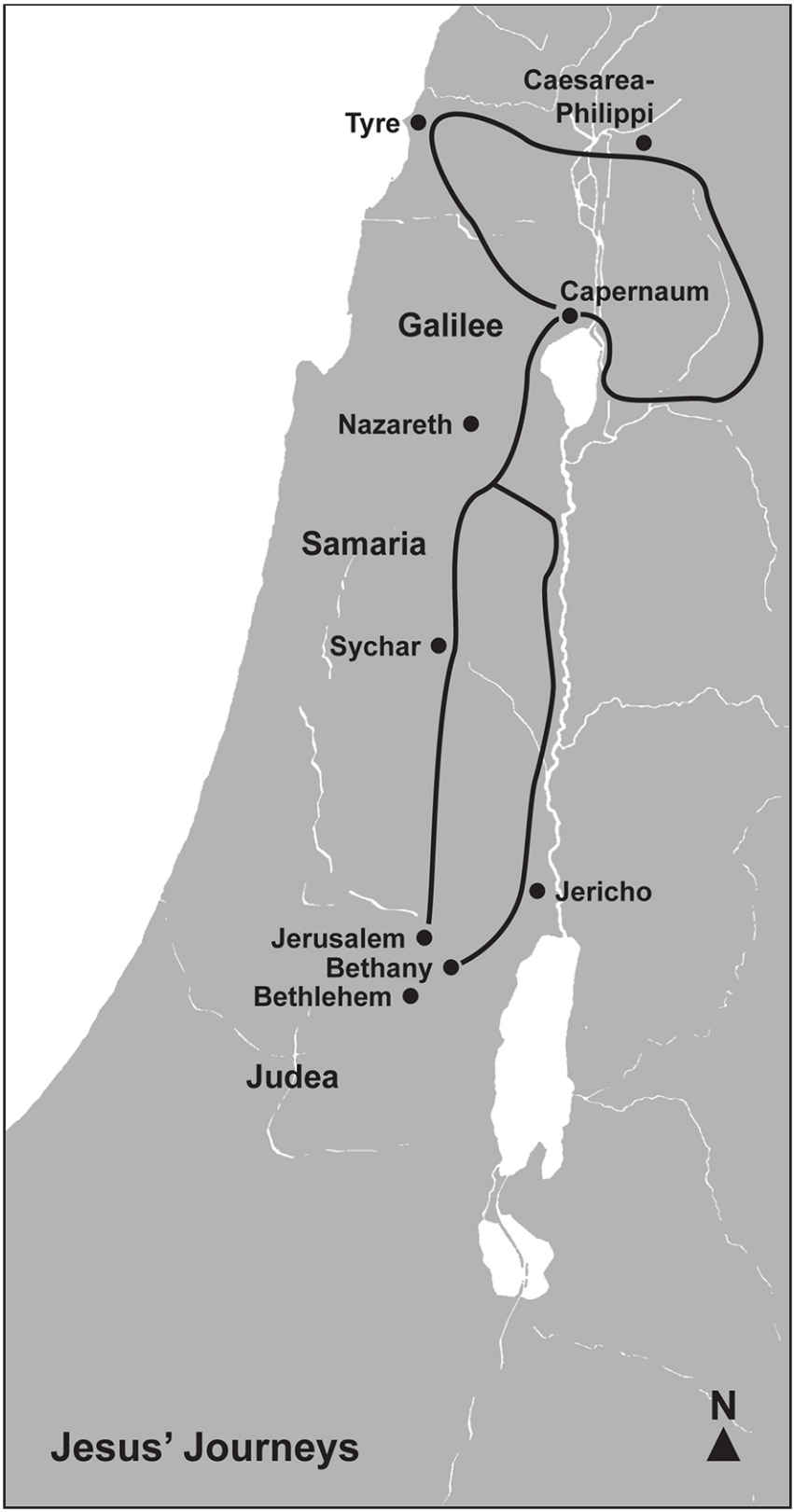


Jesus' Journeys

Want ook de Zoon des mensen is niet gekomen om gediend te worden, maar om te dienen, en Zijn ziel te geven tot een rantsoen voor velen. - Markus 10:45



Want ook de Zoon des mensen is niet gekomen, om gediend te worden, maar om te dienen, en Zijn ziel te geven tot een ranisoen voor velen. - Matkus 10:45



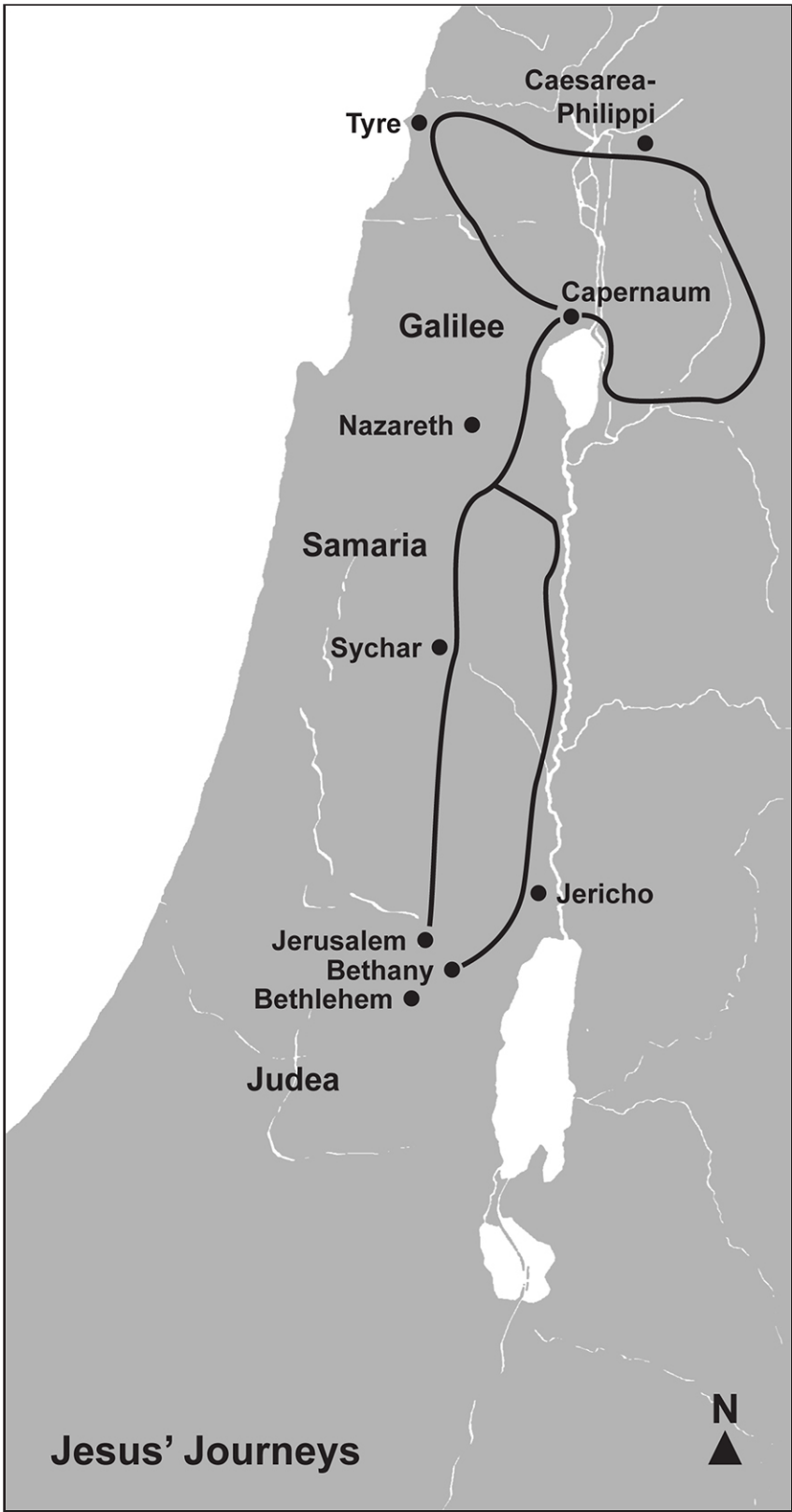
Jesus' Journeys

For the Son of man also came not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

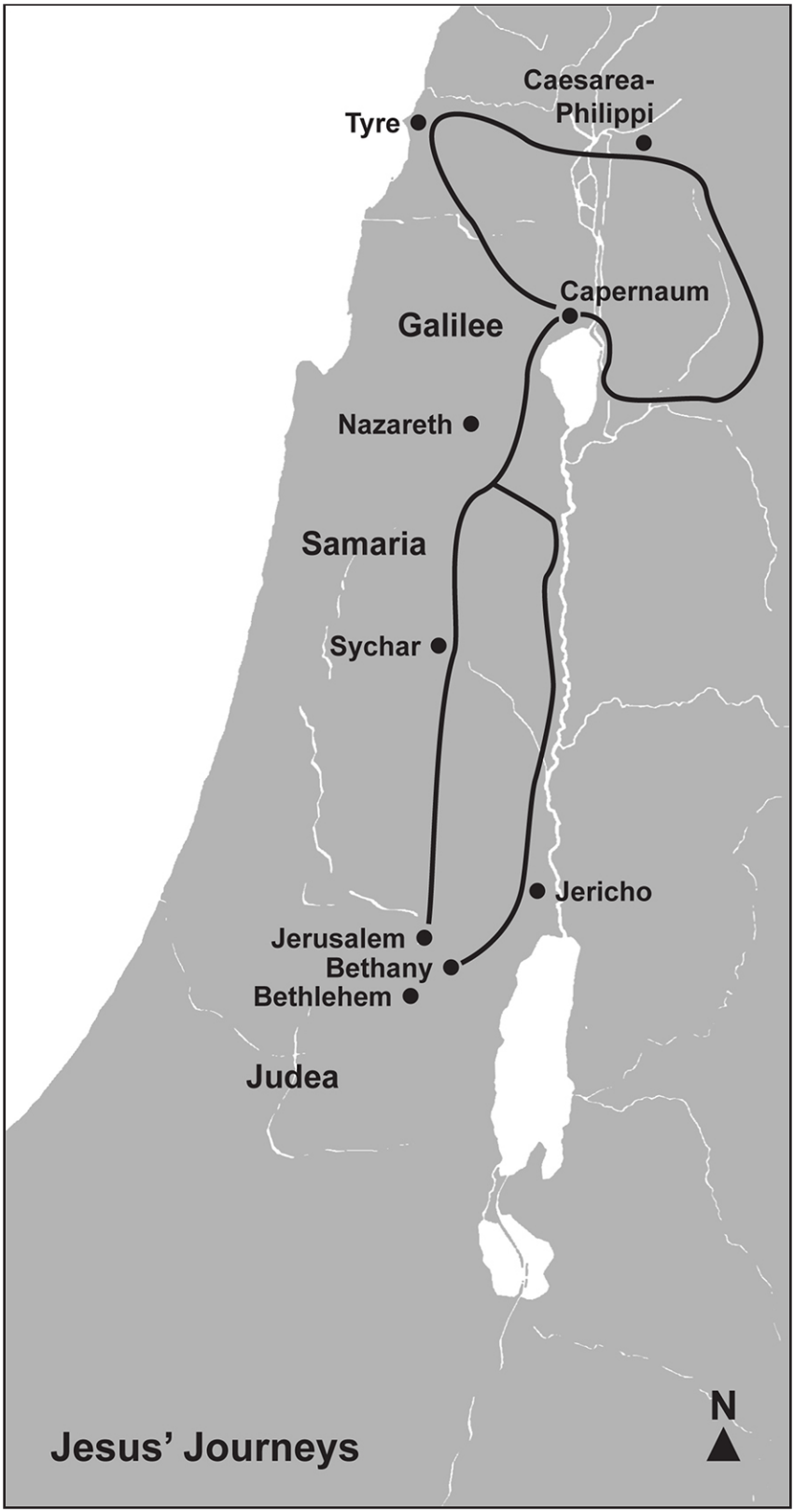
For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



For the Son of man also came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



For the Son of man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



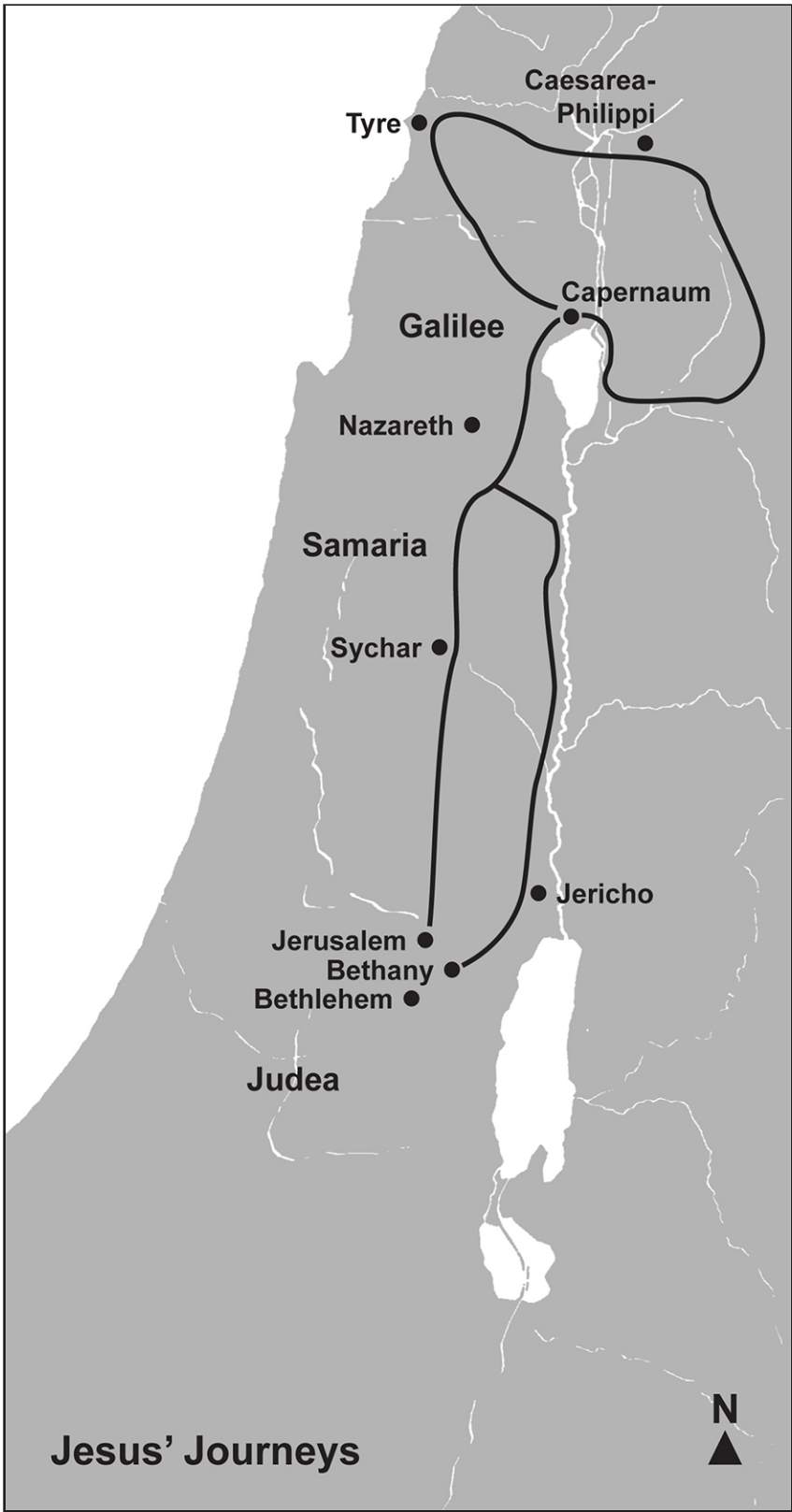
Jesus' Journeys

For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life as a ransom for many. - Mark 10:45



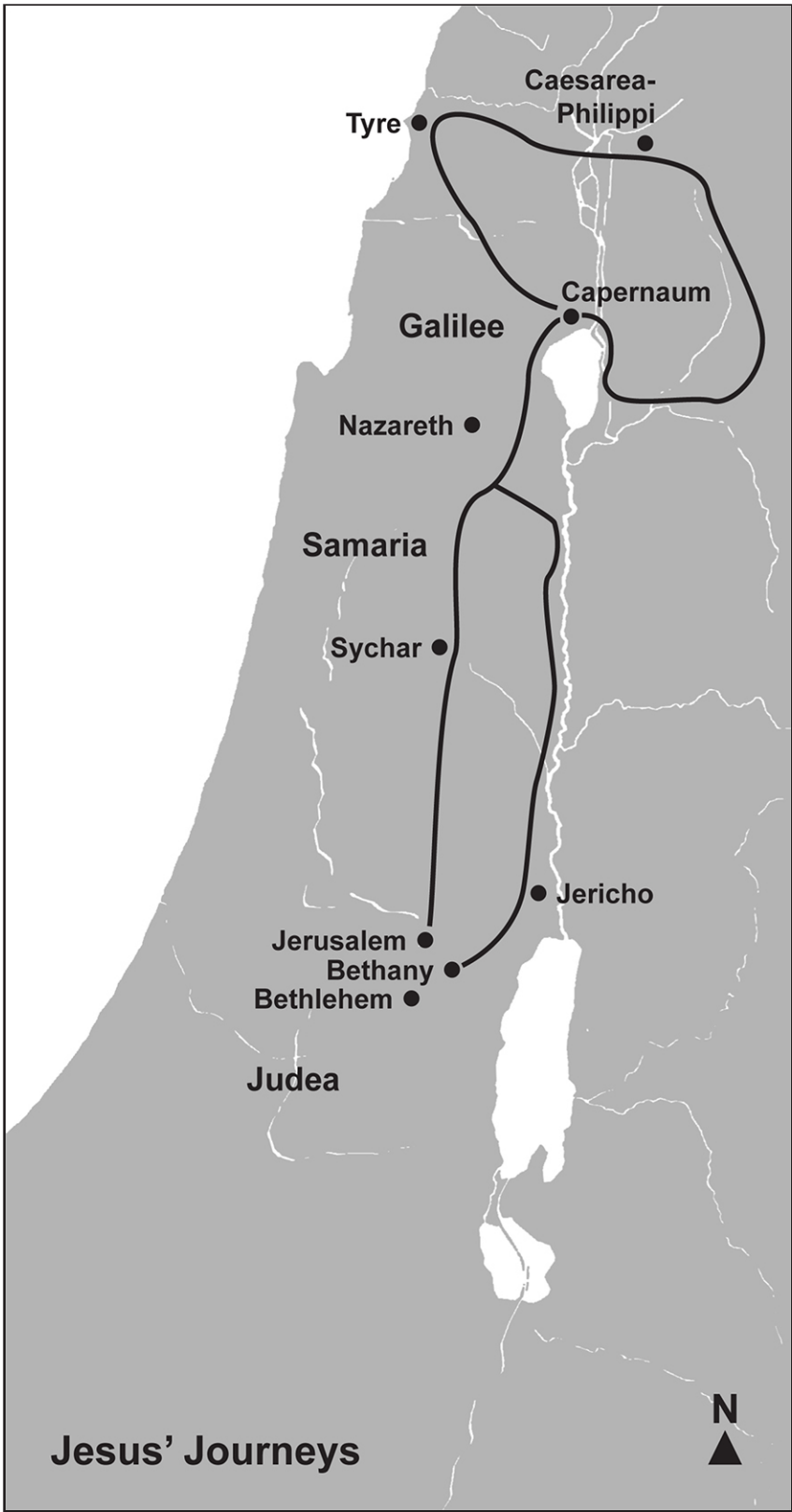
Jesus' Journeys

For truly the Son of man did not come to have servants, but to be a servant, and to give his life for the salvation of men. - Mark 10:45

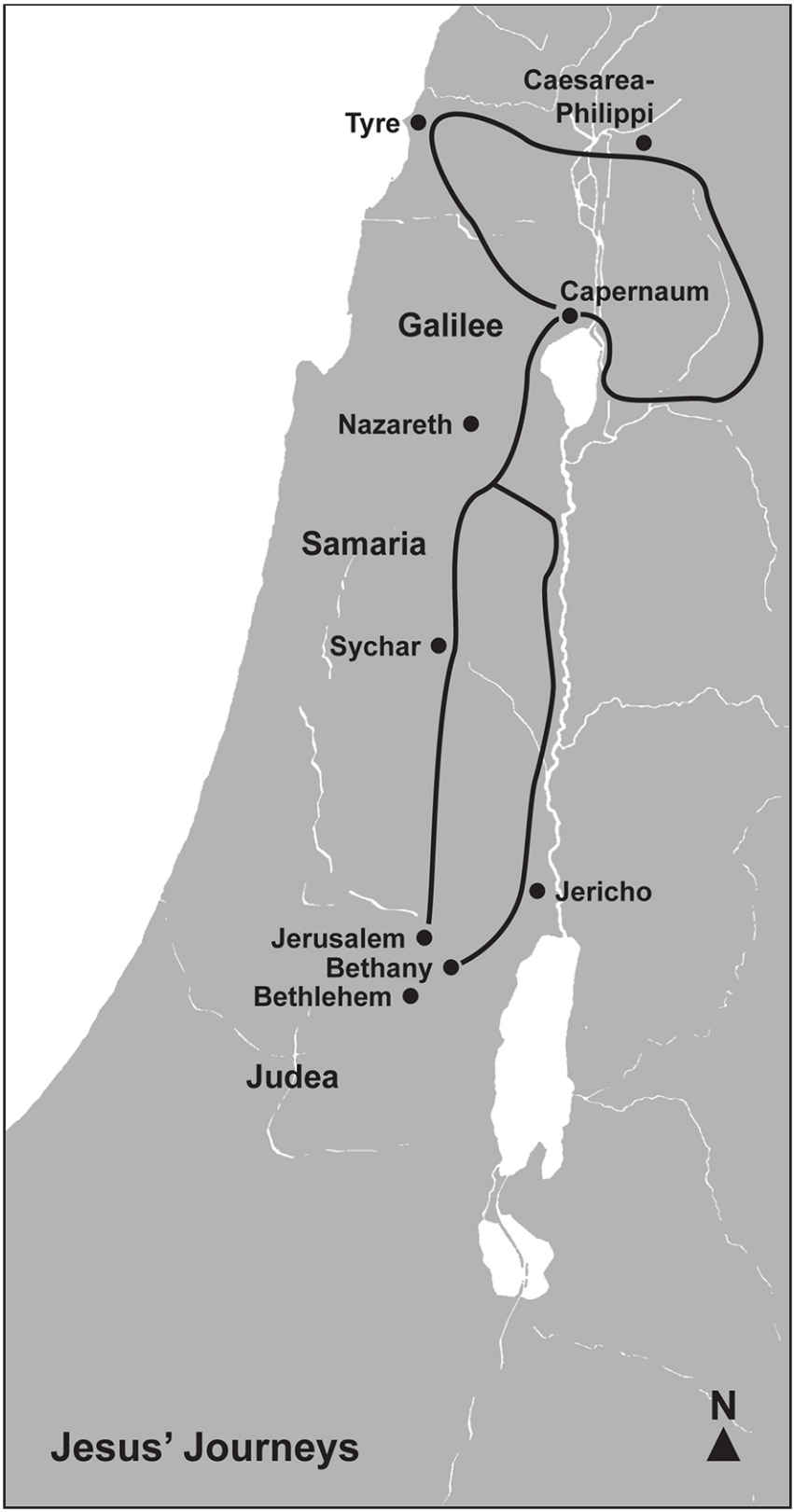


Jesus' Journeys

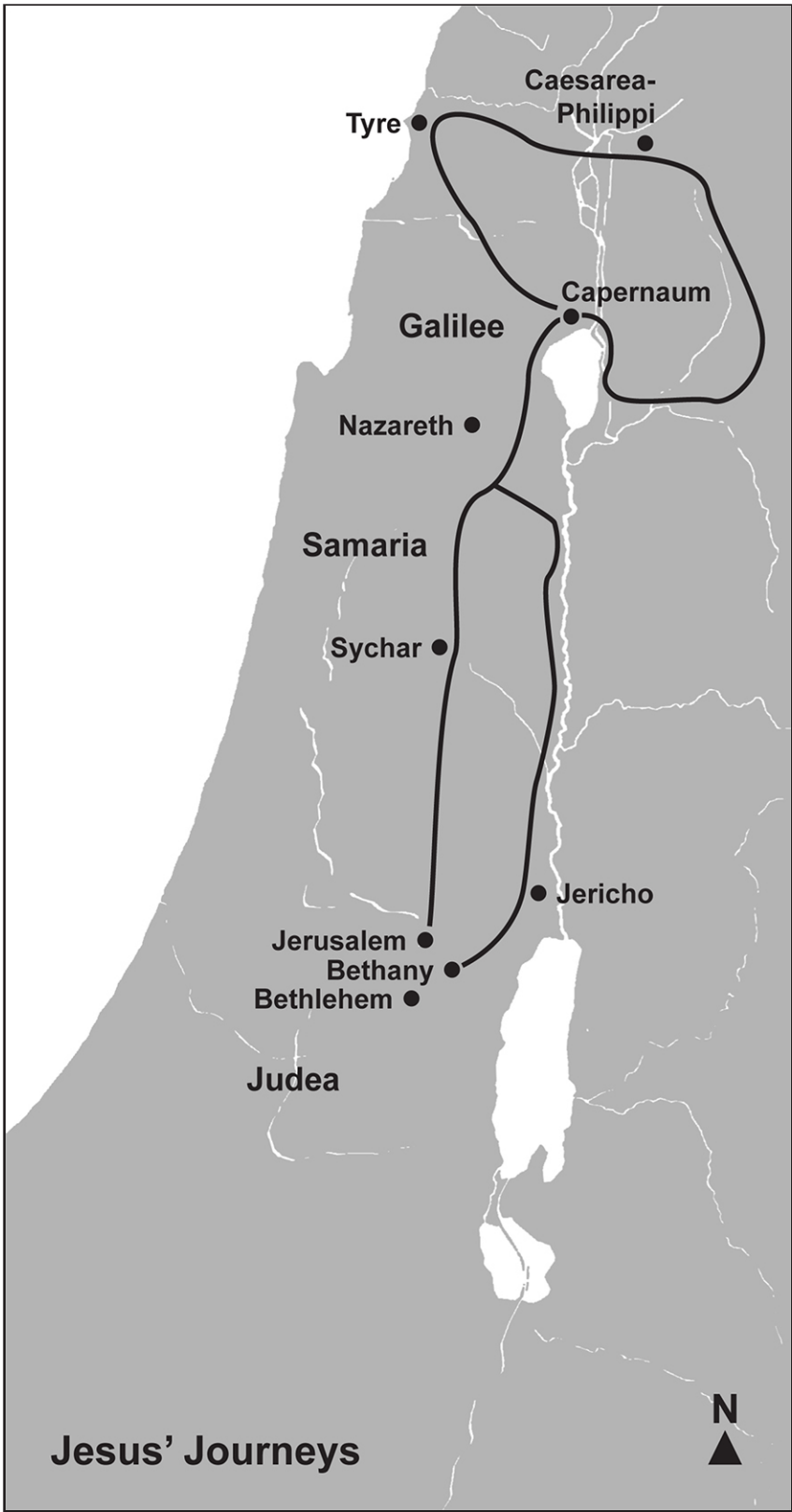
"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

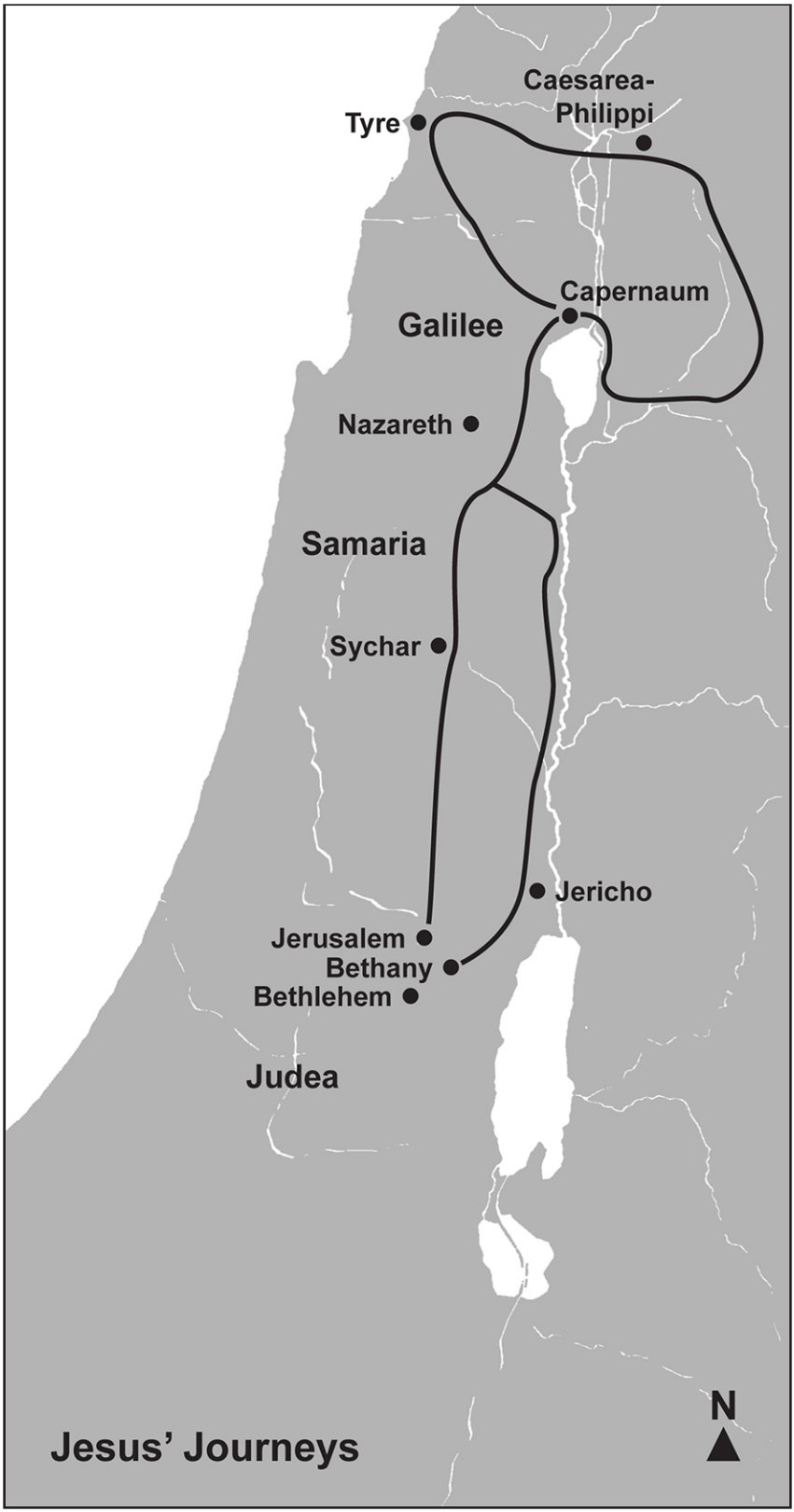


So, too, the Son of man has not come so that they would minister to him, but so that he would minister and would give his life as a redemption for many. - Mark 10:45



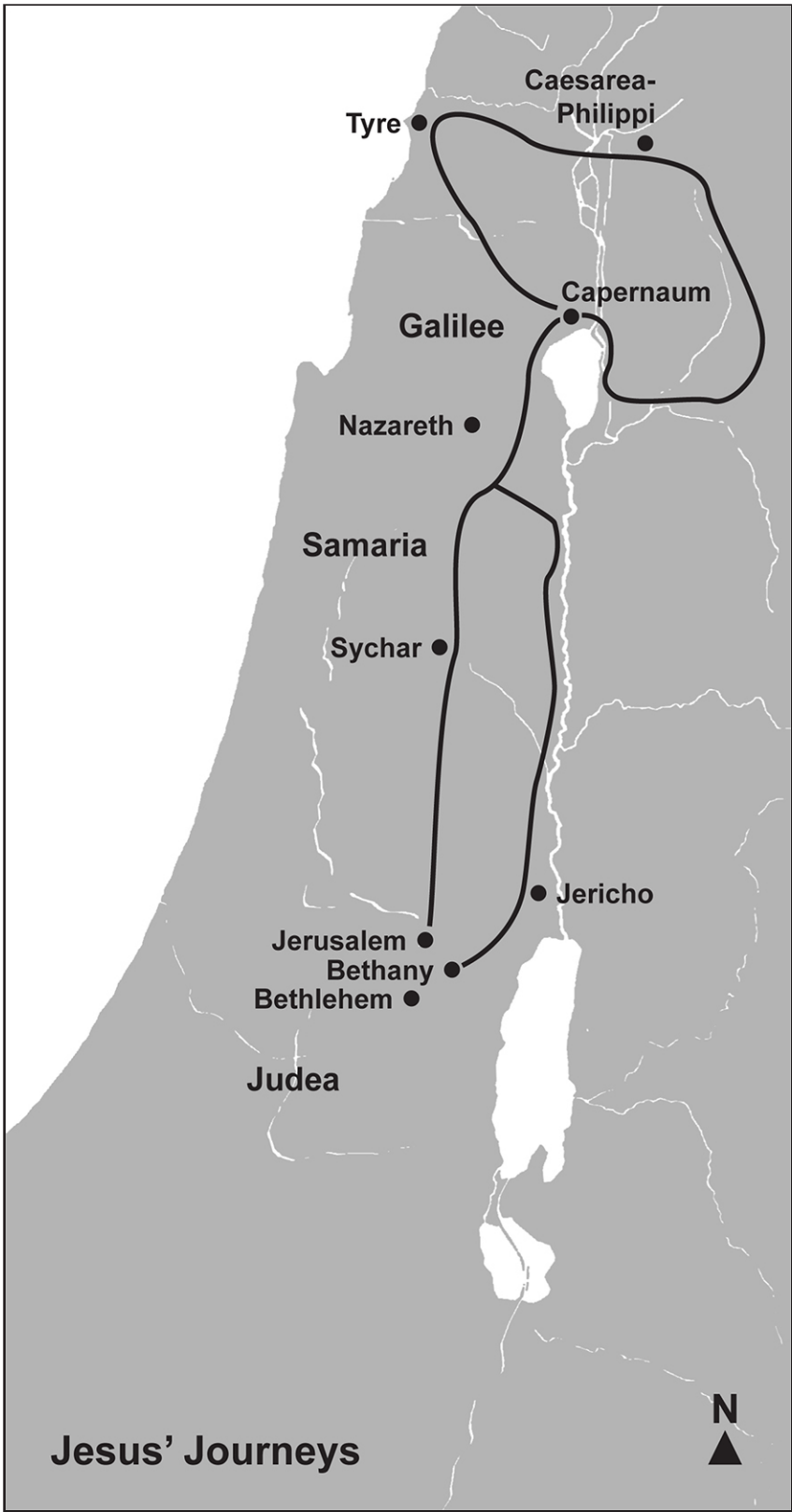
Jesus' Journeys

For also the Son of man did not come to be ministered to, but to minister, and give his life a ransom for many. - Mark 10:45



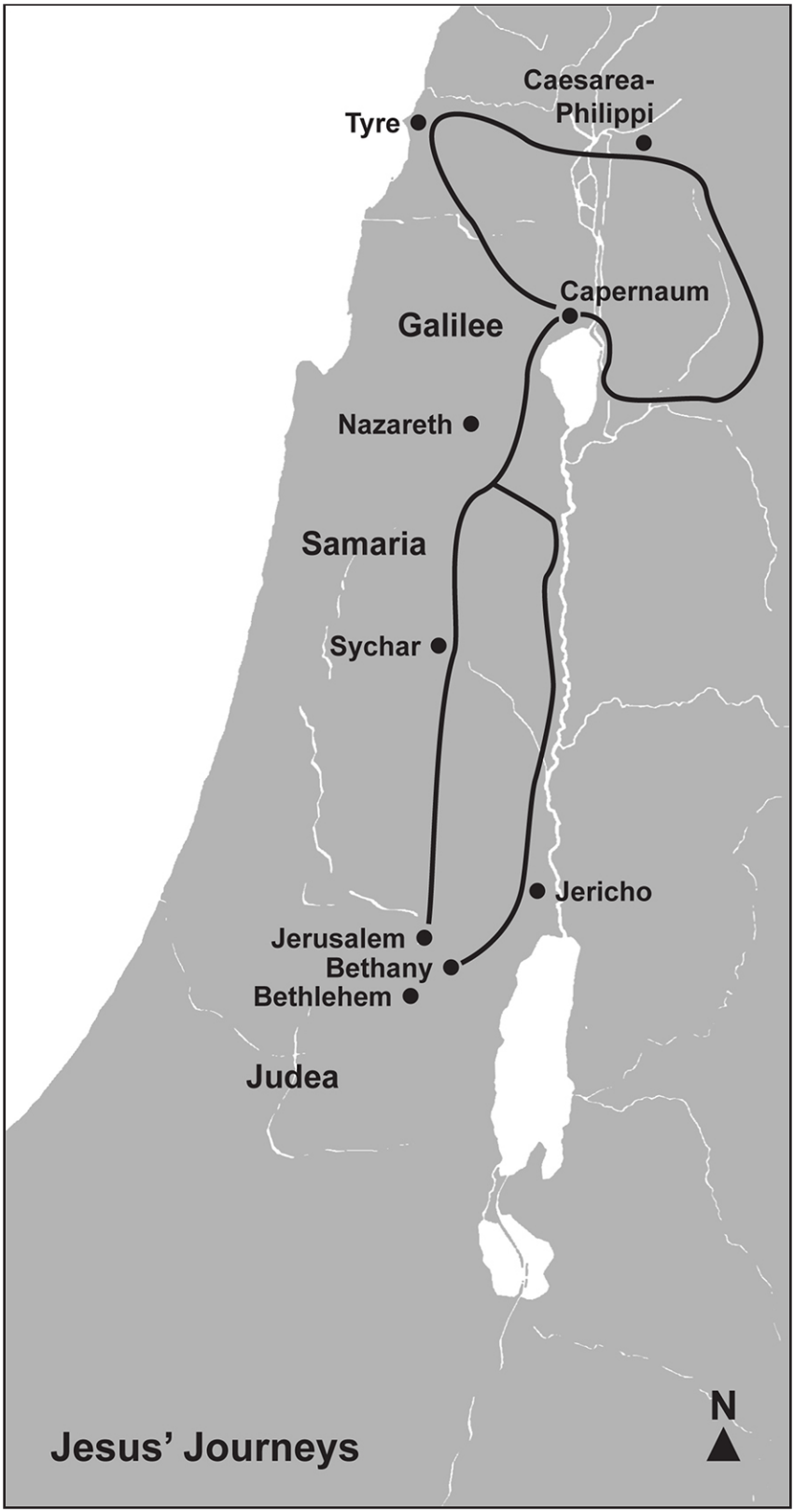
Jesus' Journeys

For the Son of man also is not come to be ministered unto, but to minister, and to give his life a redemption for many. - Mark 10:45



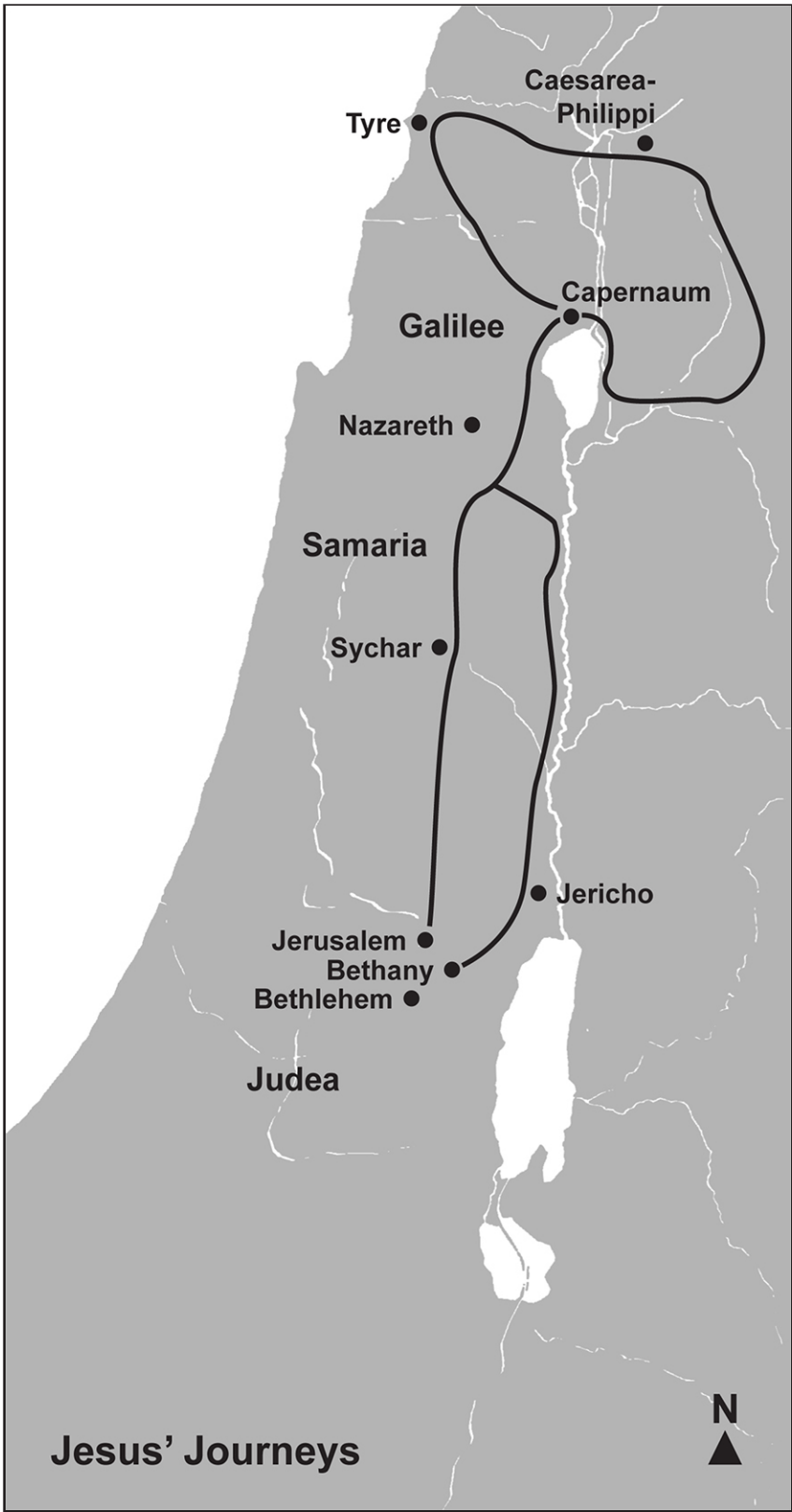
Jesus' Journeys

For even the Son of the Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many. - Mark 10:45

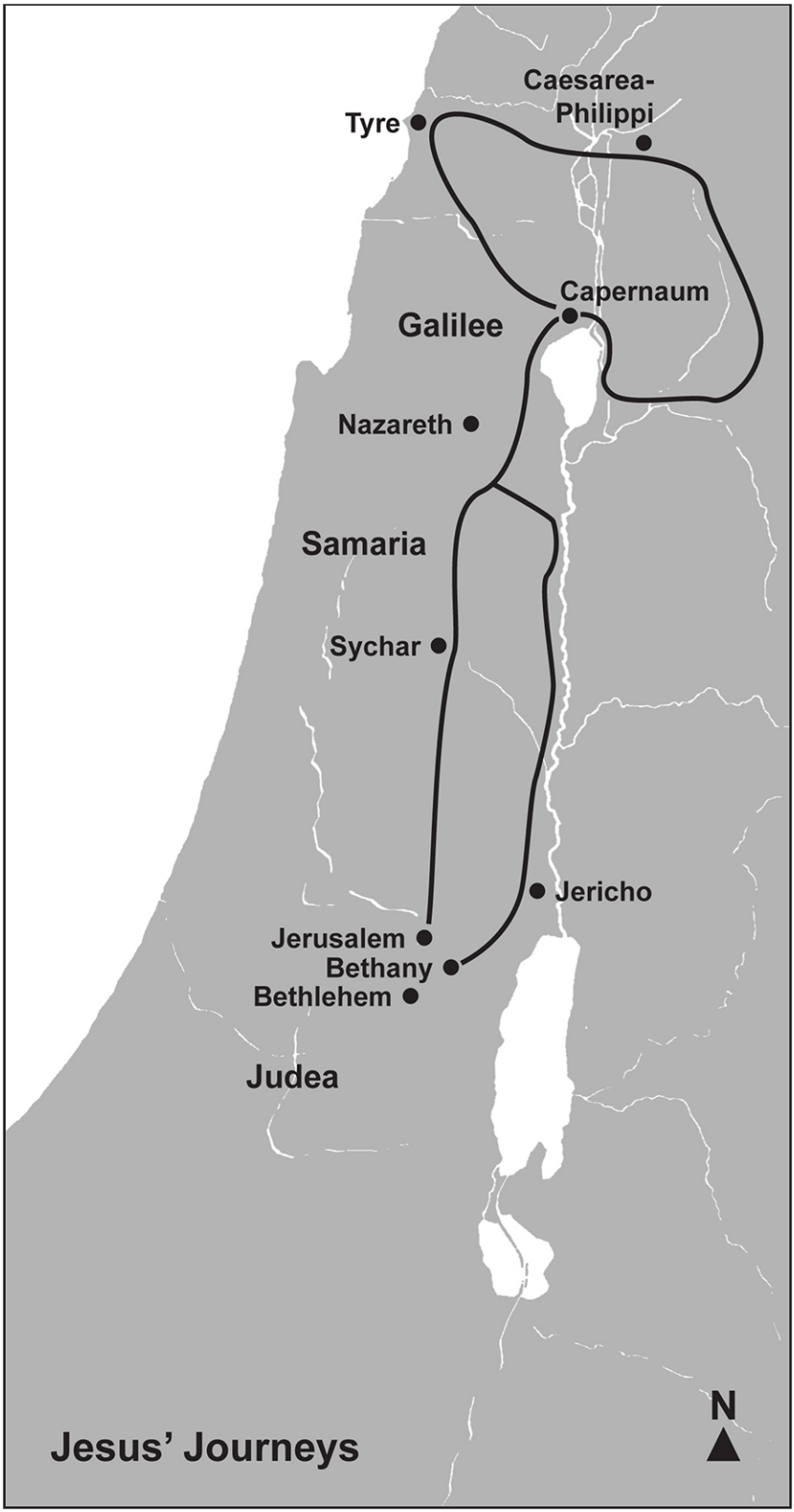


Jesus' Journeys

For even the Son of man did not come to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45

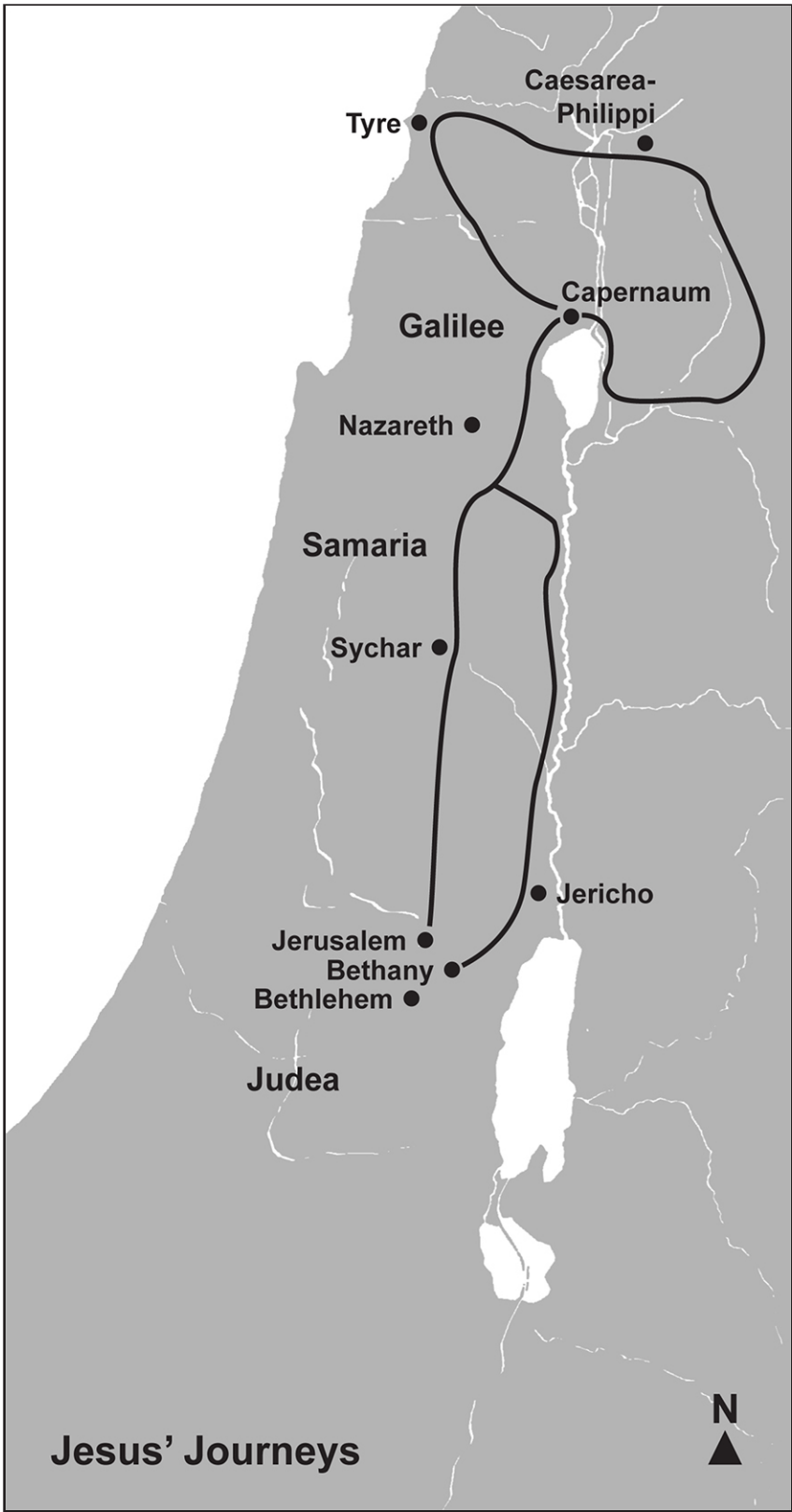


For even the Sonne of man came not to be serued, but to serue, and to giue his life for the raunsome of many. - Mark 10:45



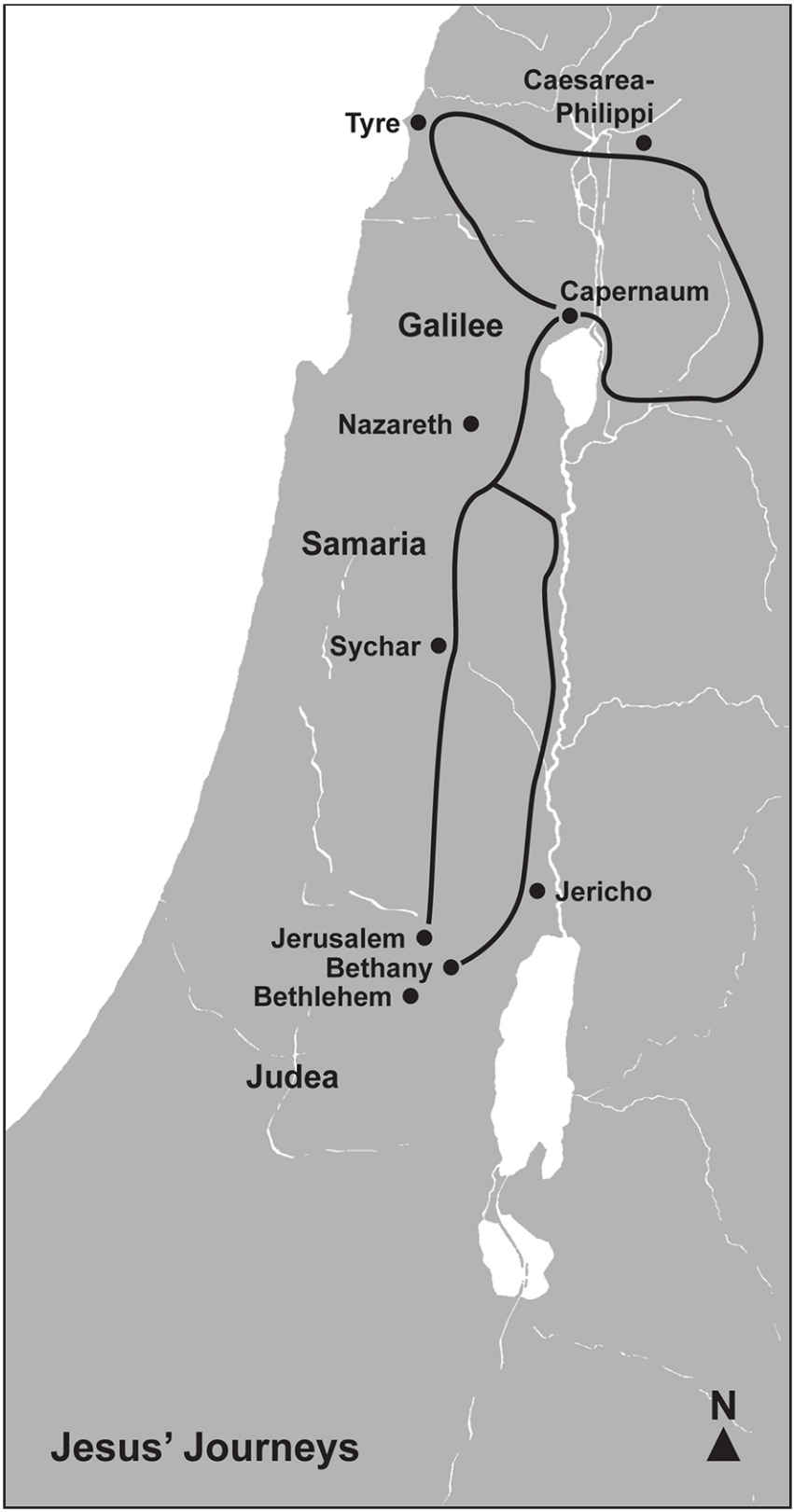
Jesus' Journeys

For the Son of man came not to be served, but to serve, and to give His soul a ransom for many. - Mark 10:45



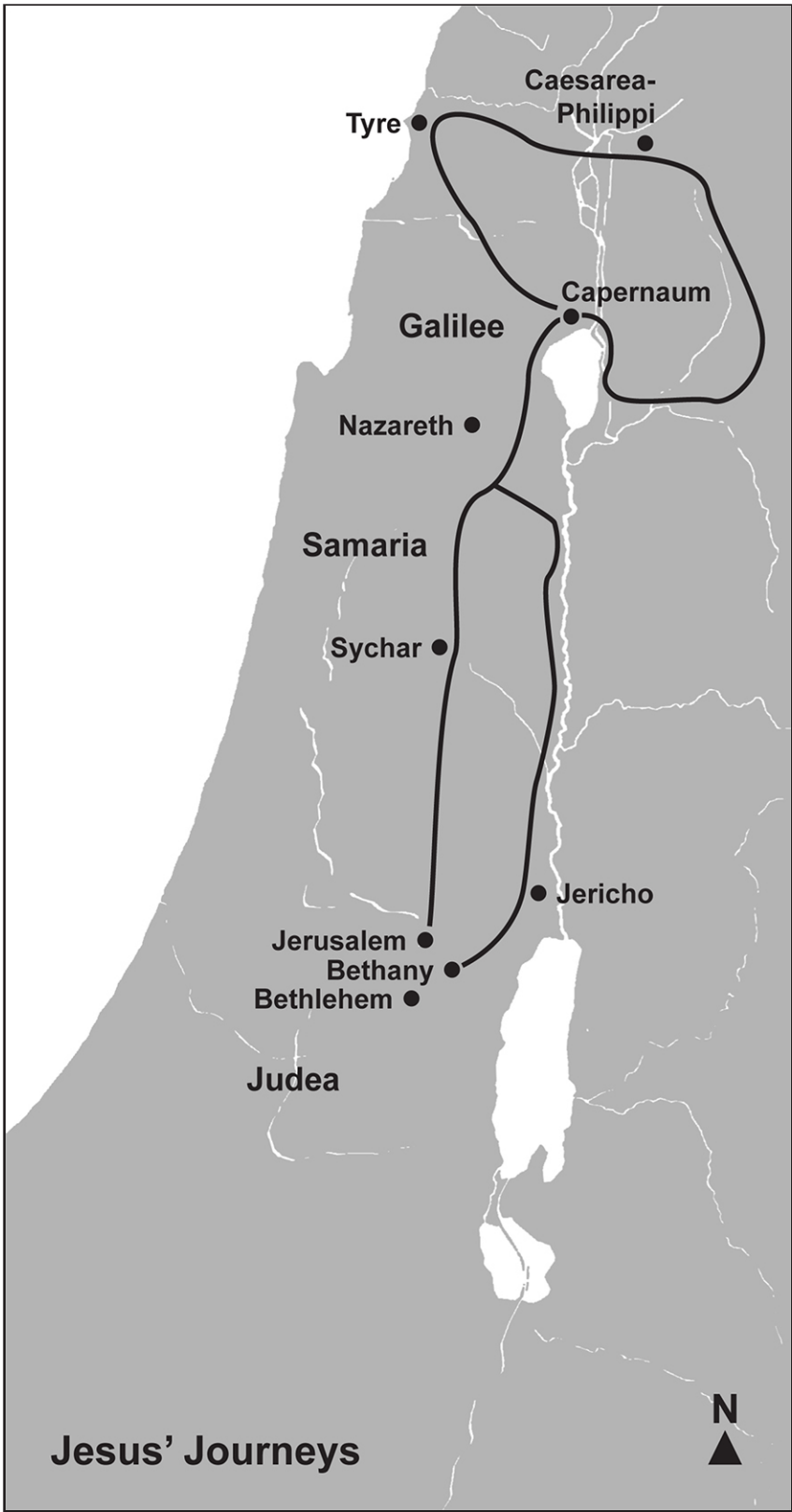
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



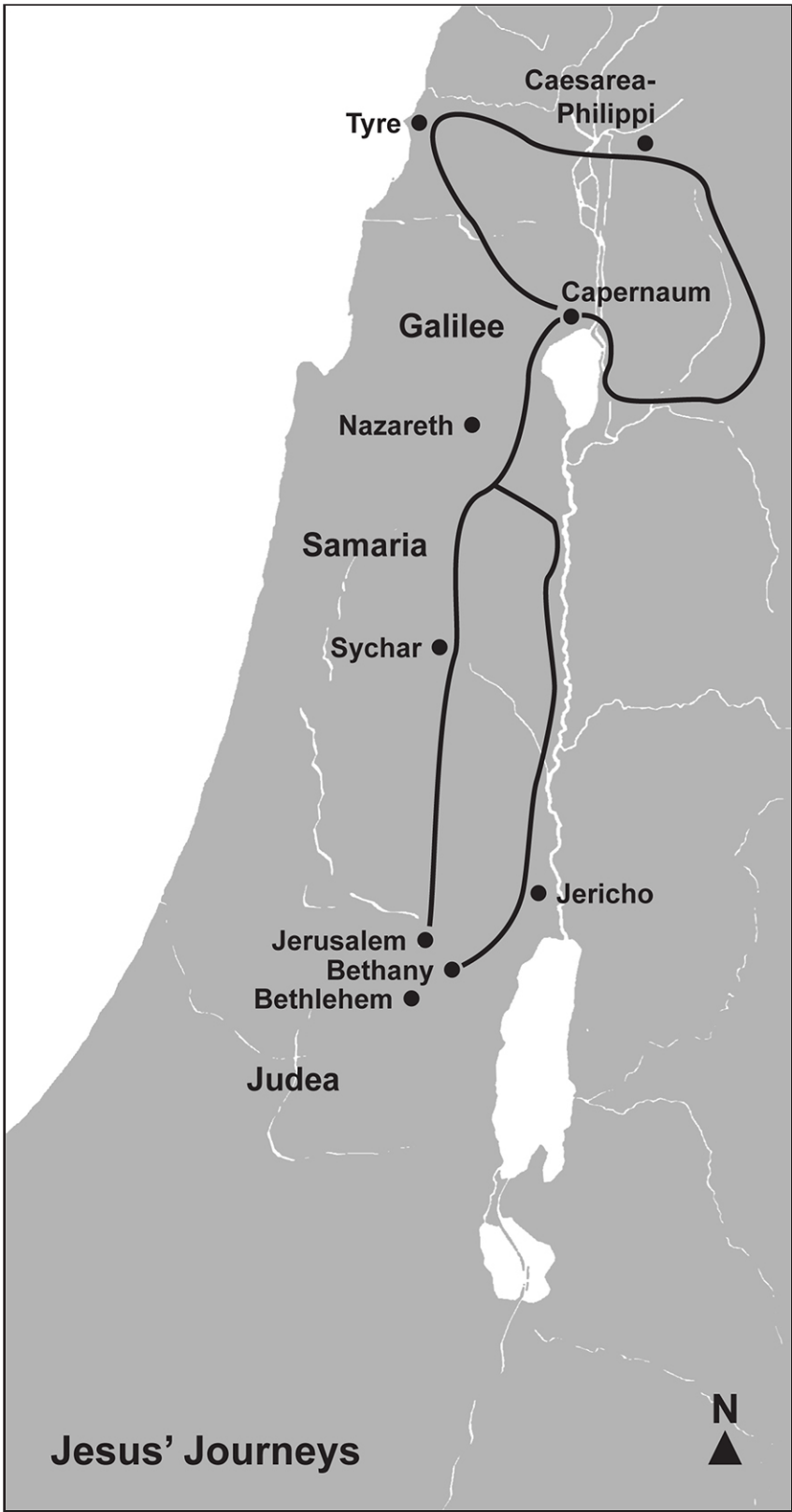
Jesus' Journeys

For the Son of man came not to be waited upon, but to be a servant, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



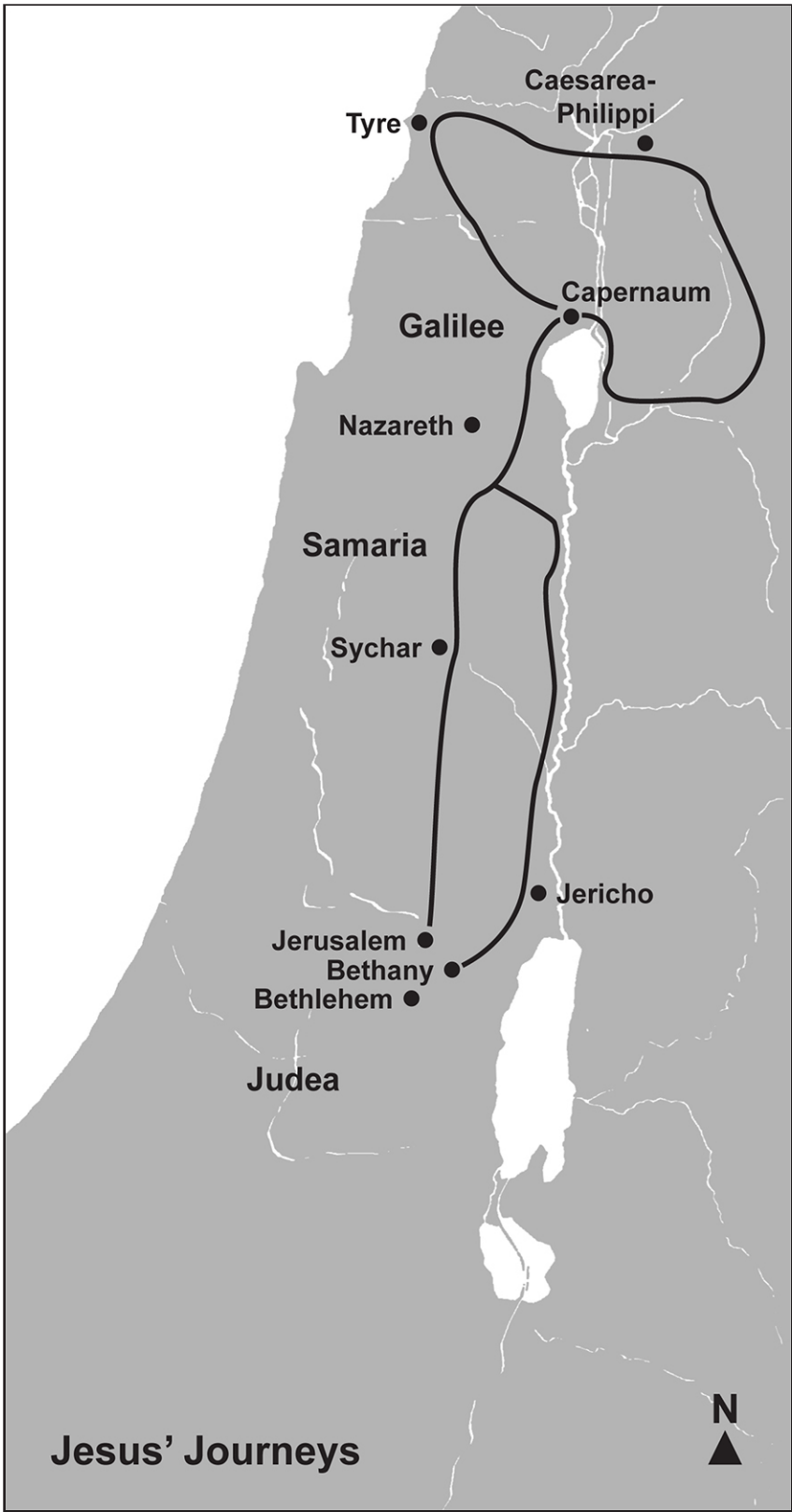
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



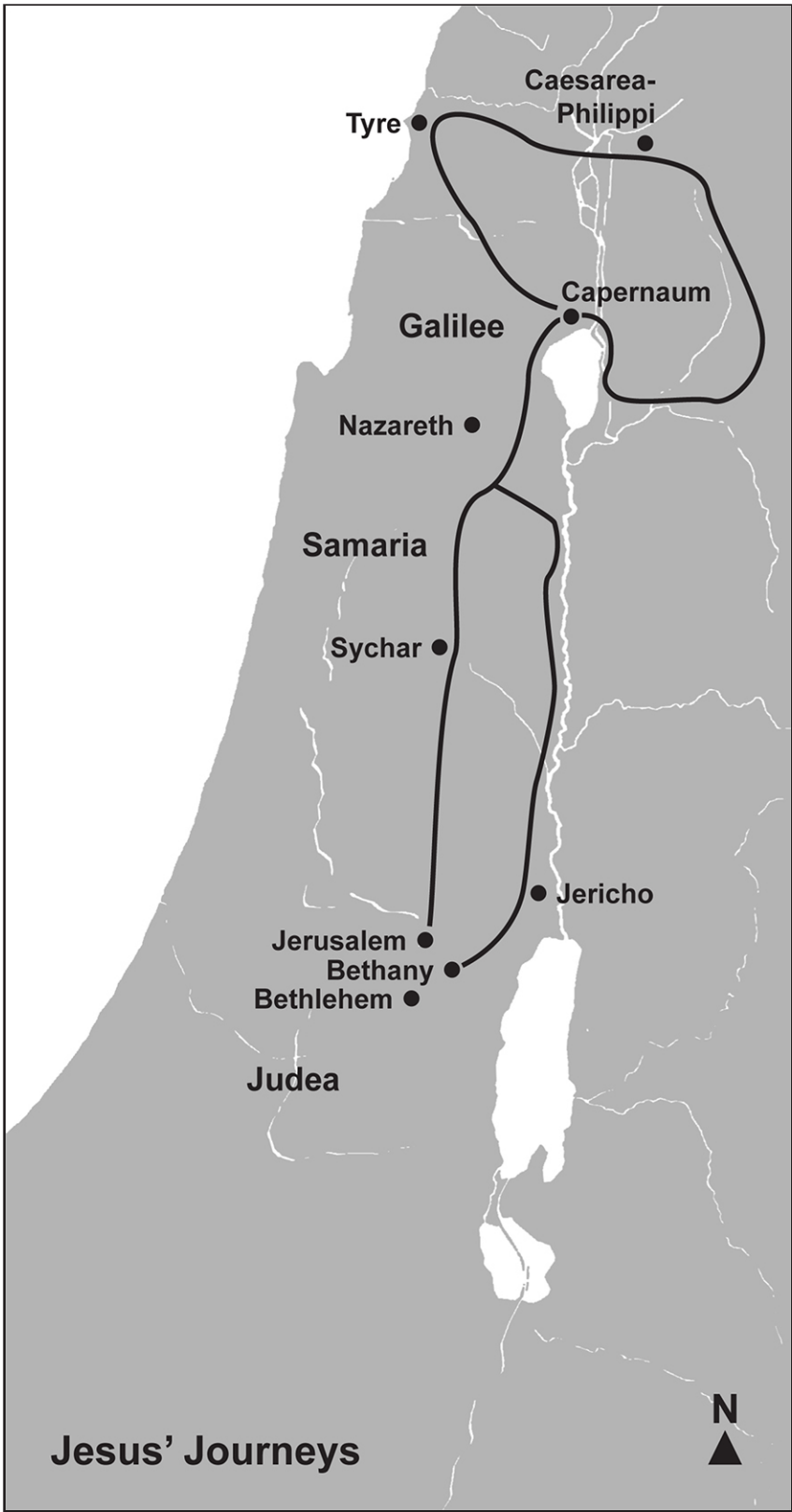
Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45

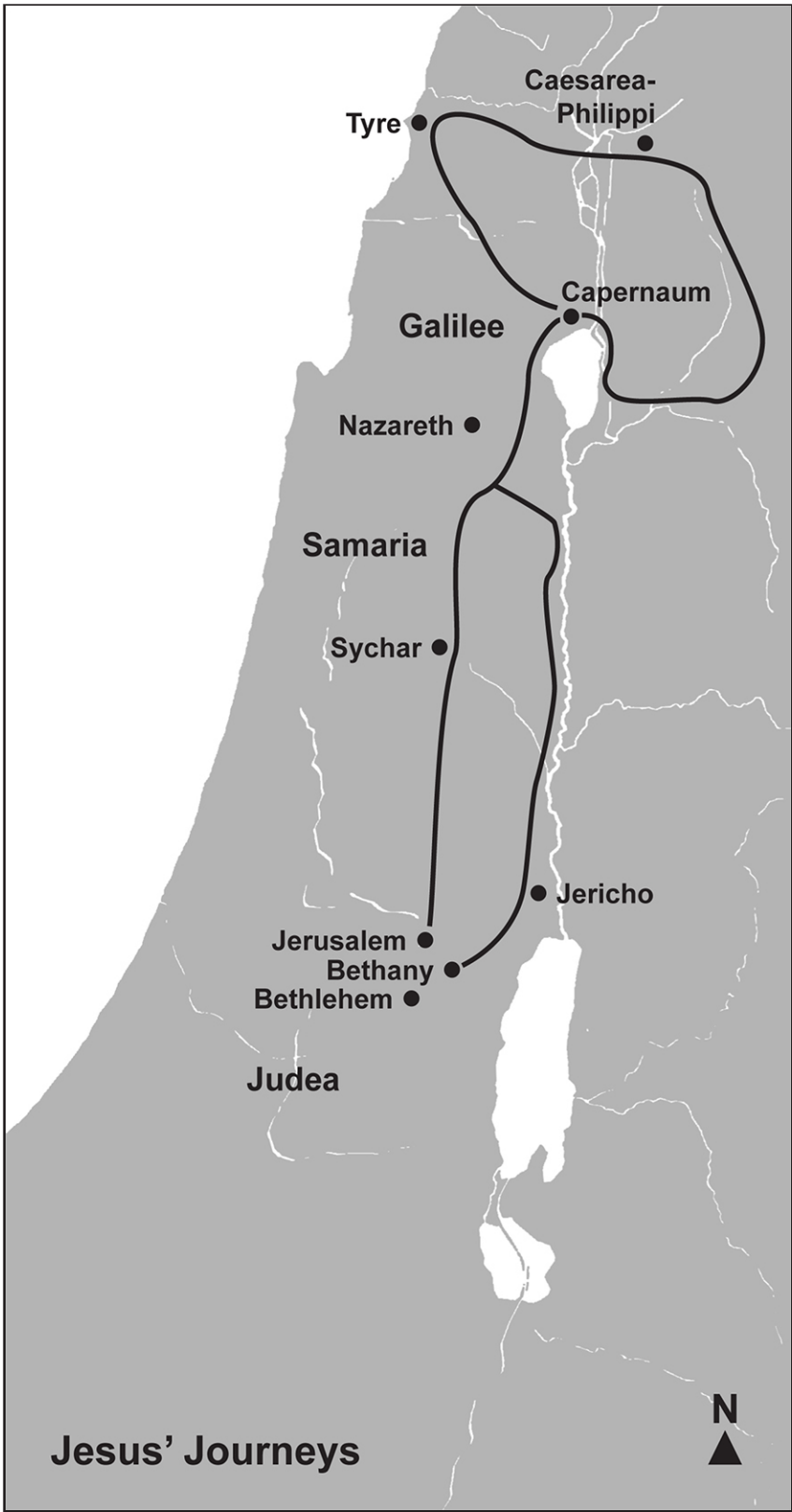


Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45

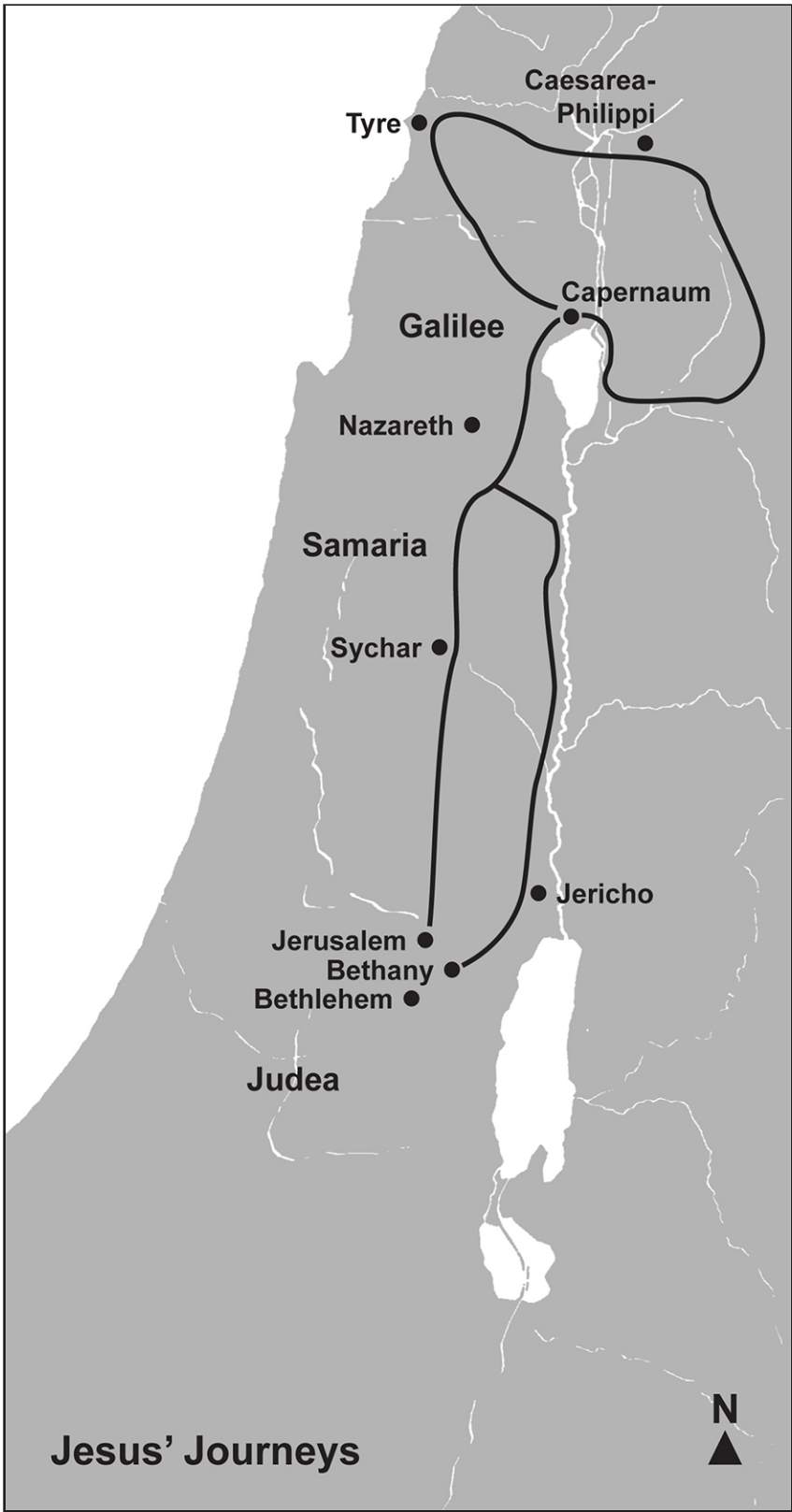


For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



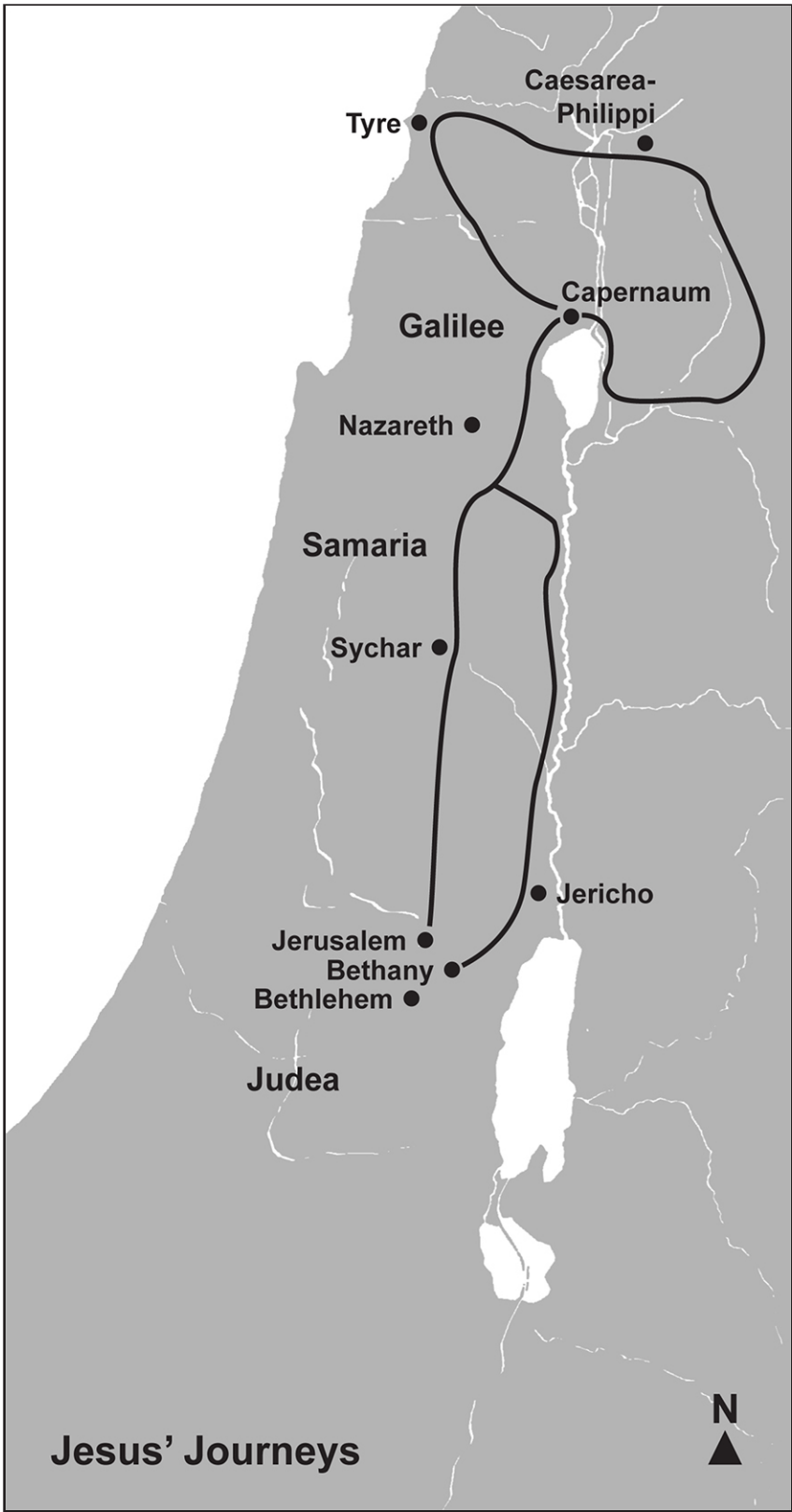
Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



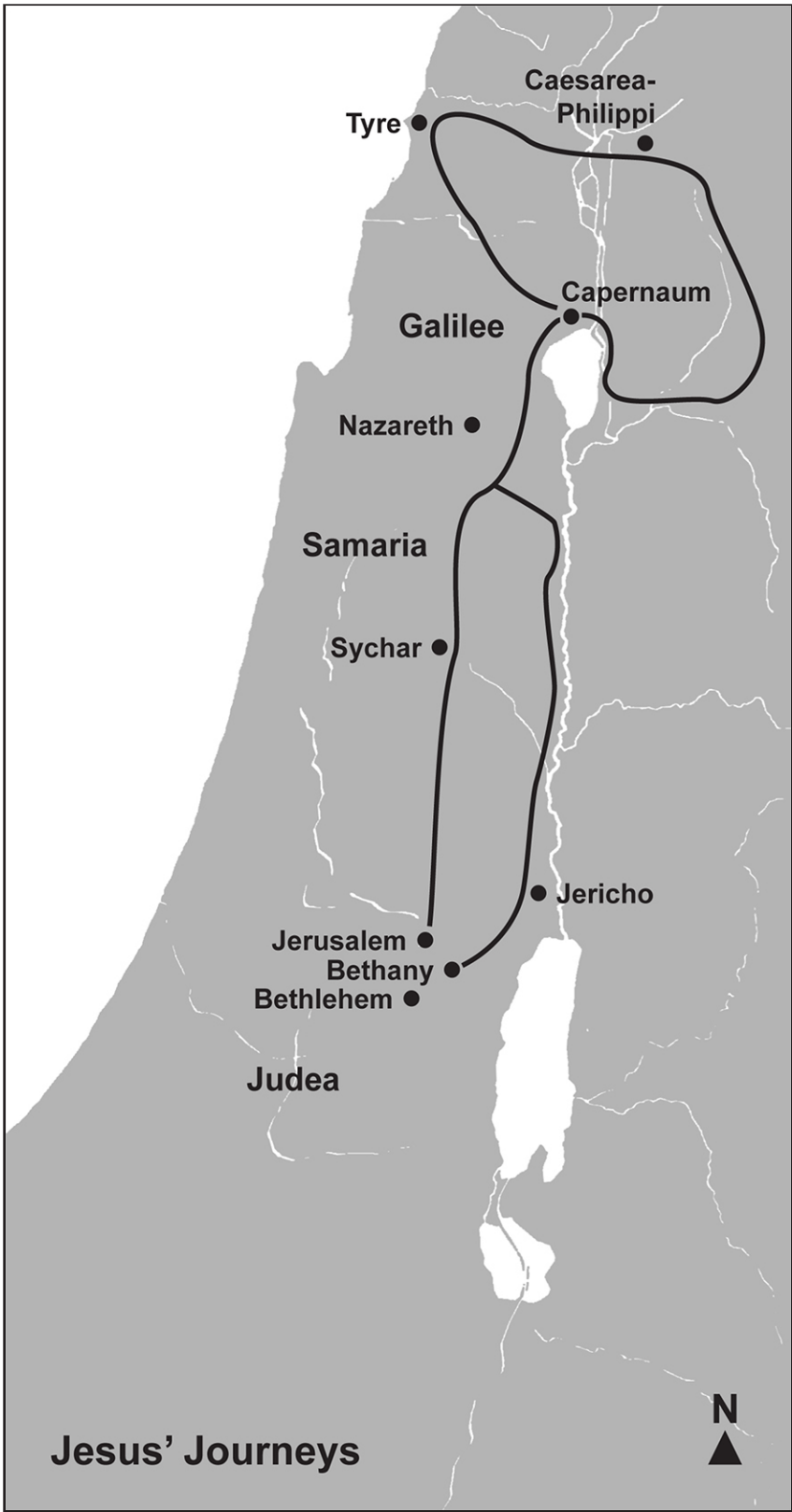
Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45

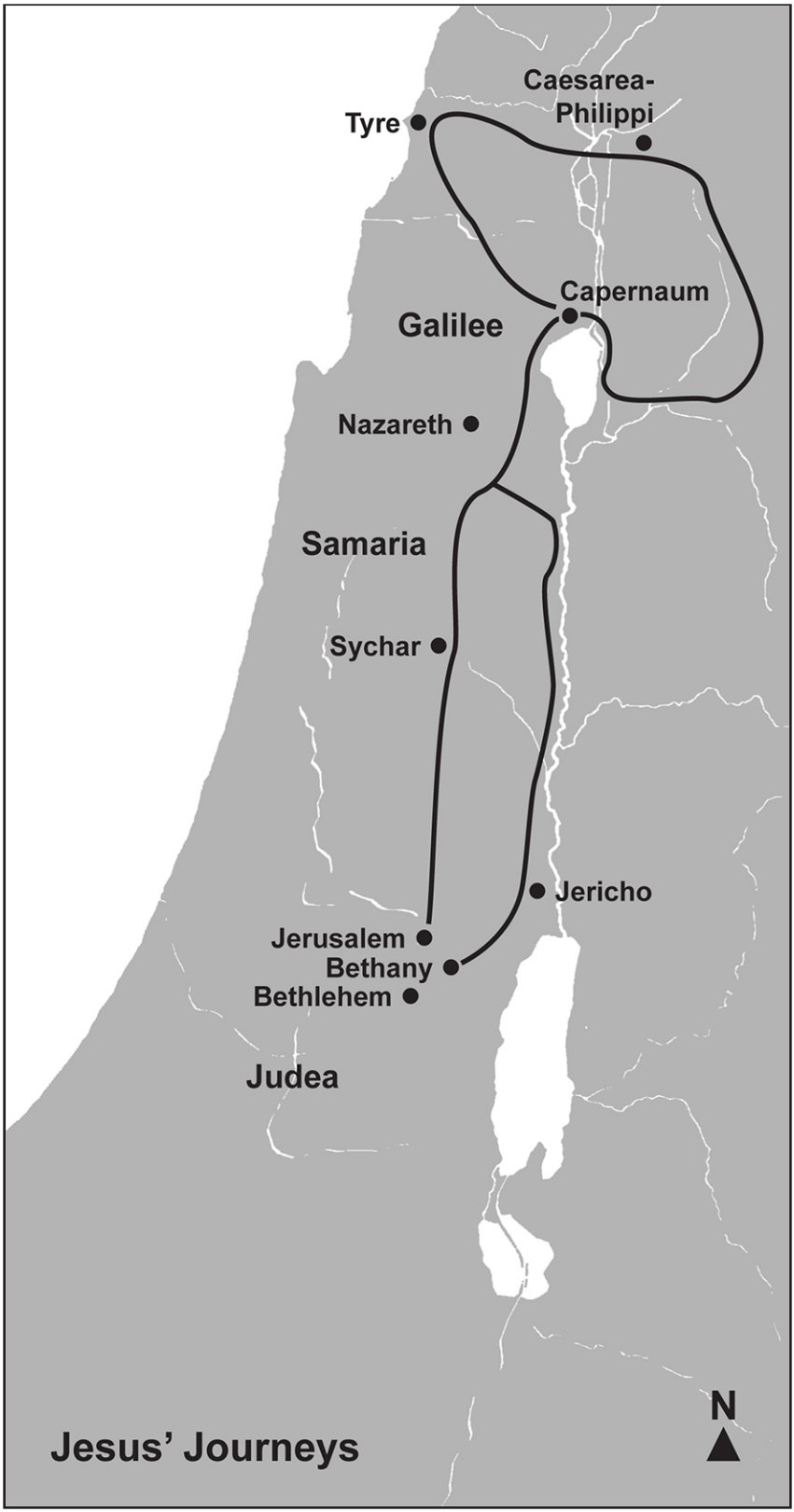


"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



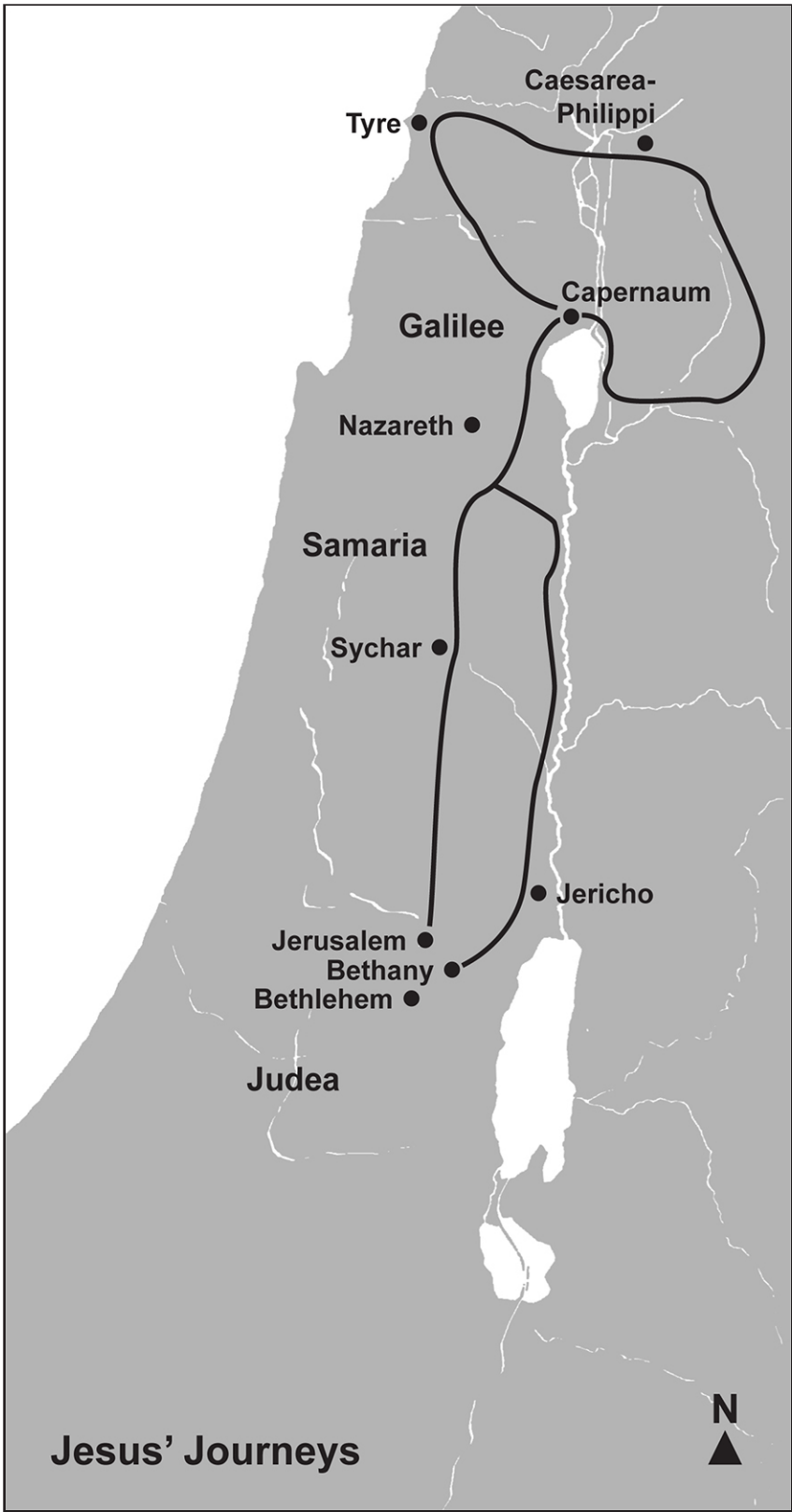
Jesus' Journeys

For even the Son of Man did not come to be ministered to, but to minister, and to give His life [as] a ransom for many. - Mark 10:45



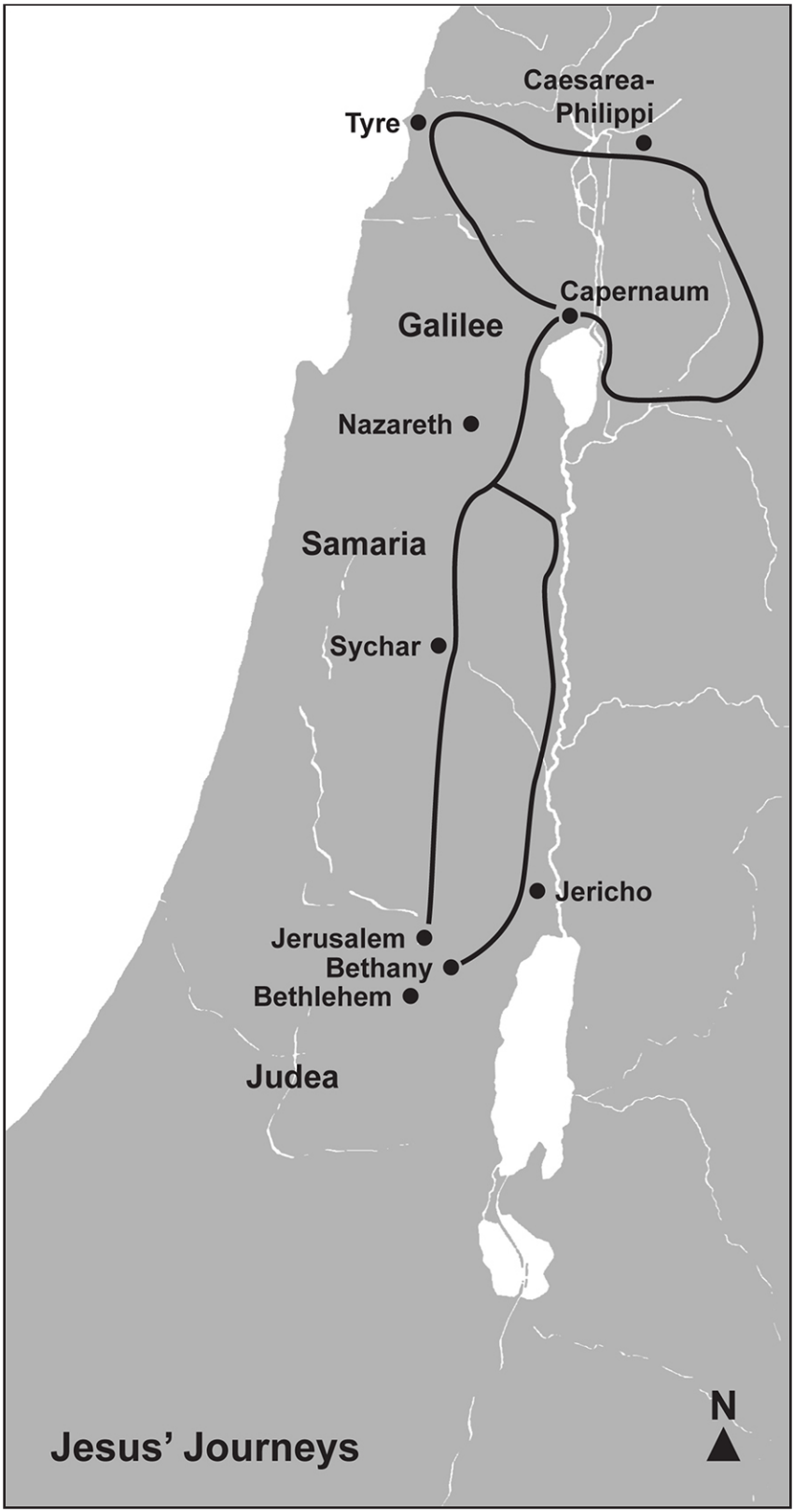
Jesus' Journeys

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



Jesus' Journeys

And justly, for even the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life, a ransom for many. - Mark 10:45



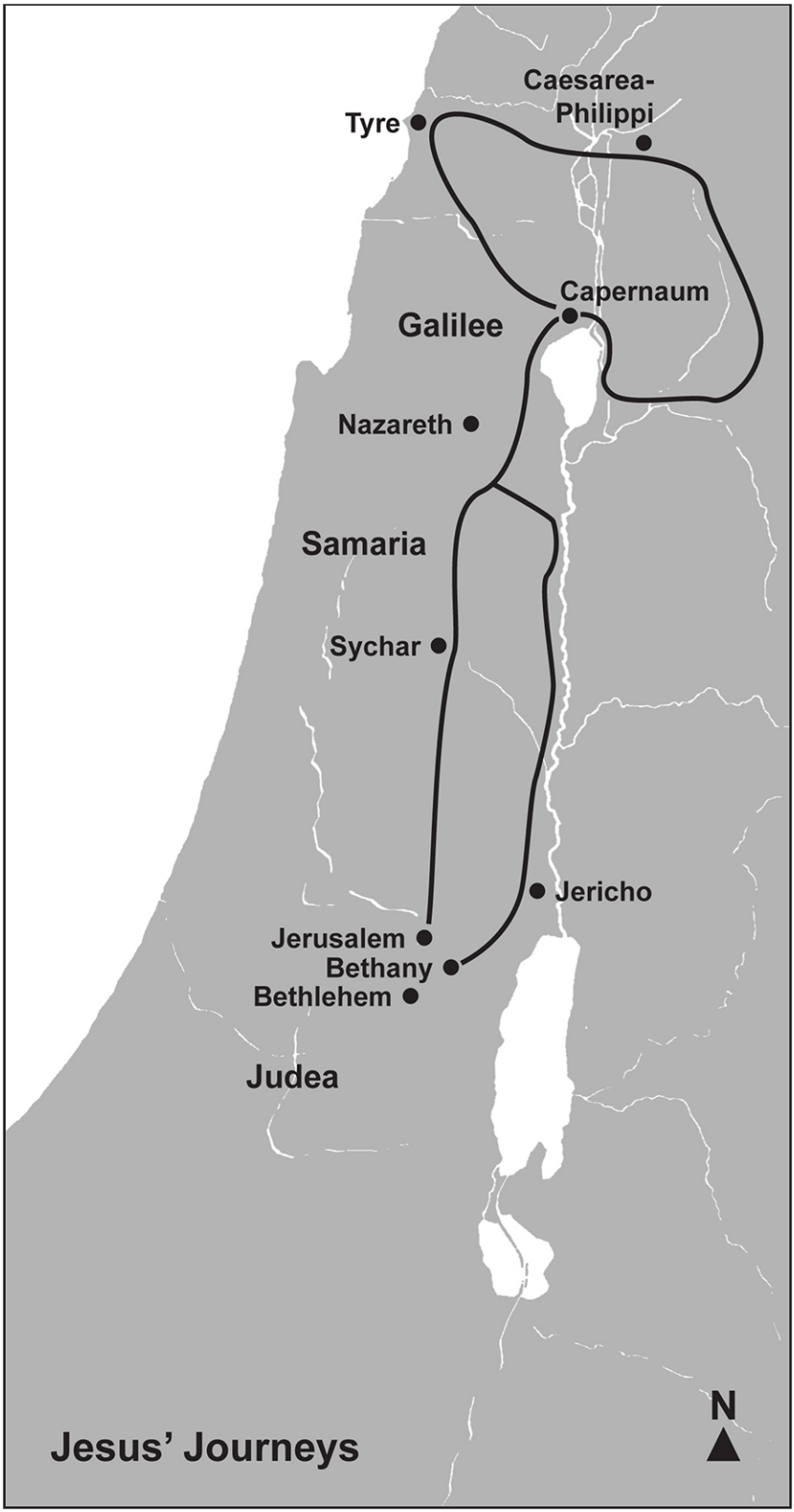
Jesus' Journeys

For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45

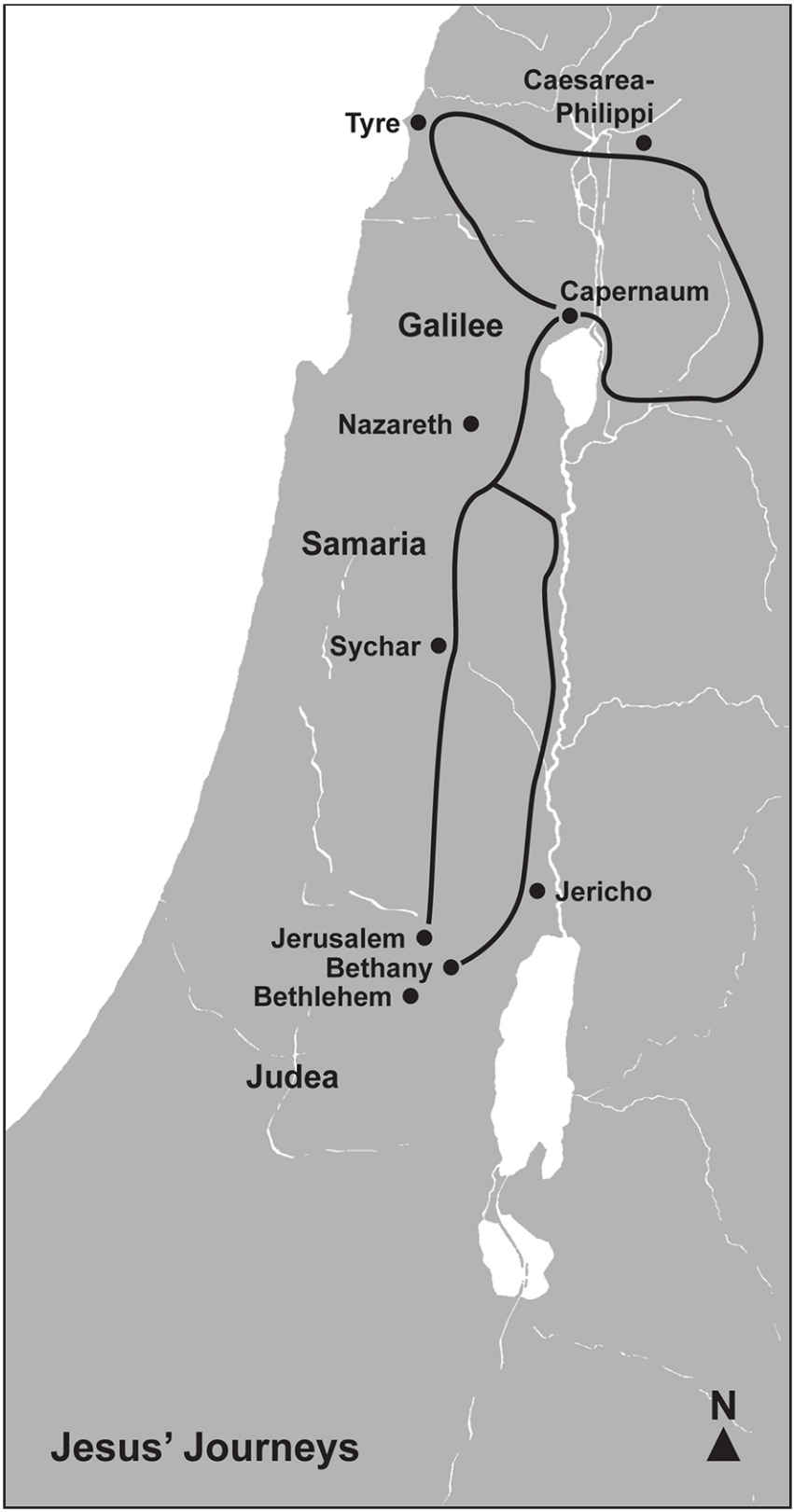


Jesus' Journeys

For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



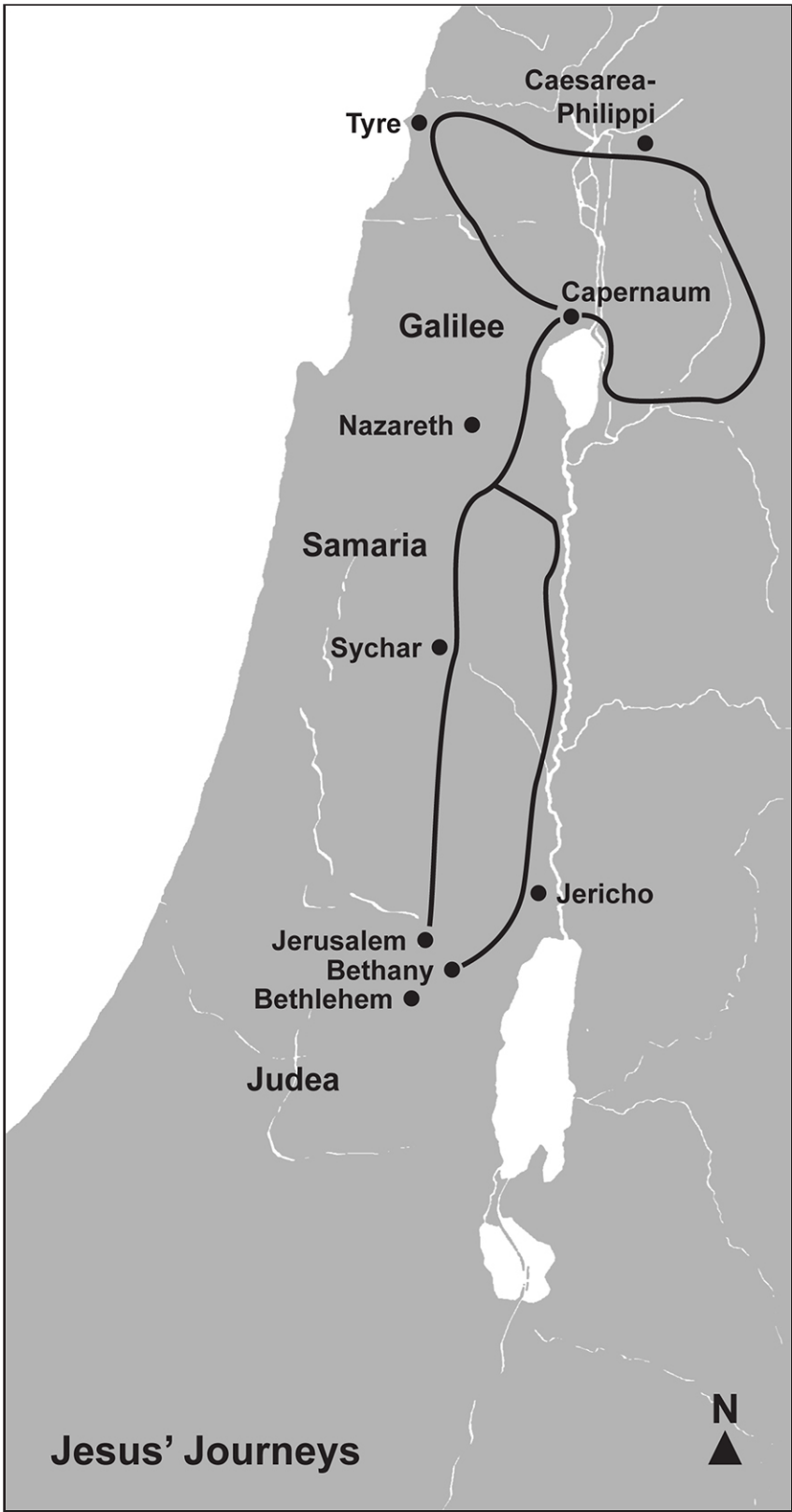
Jesus' Journeys

For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

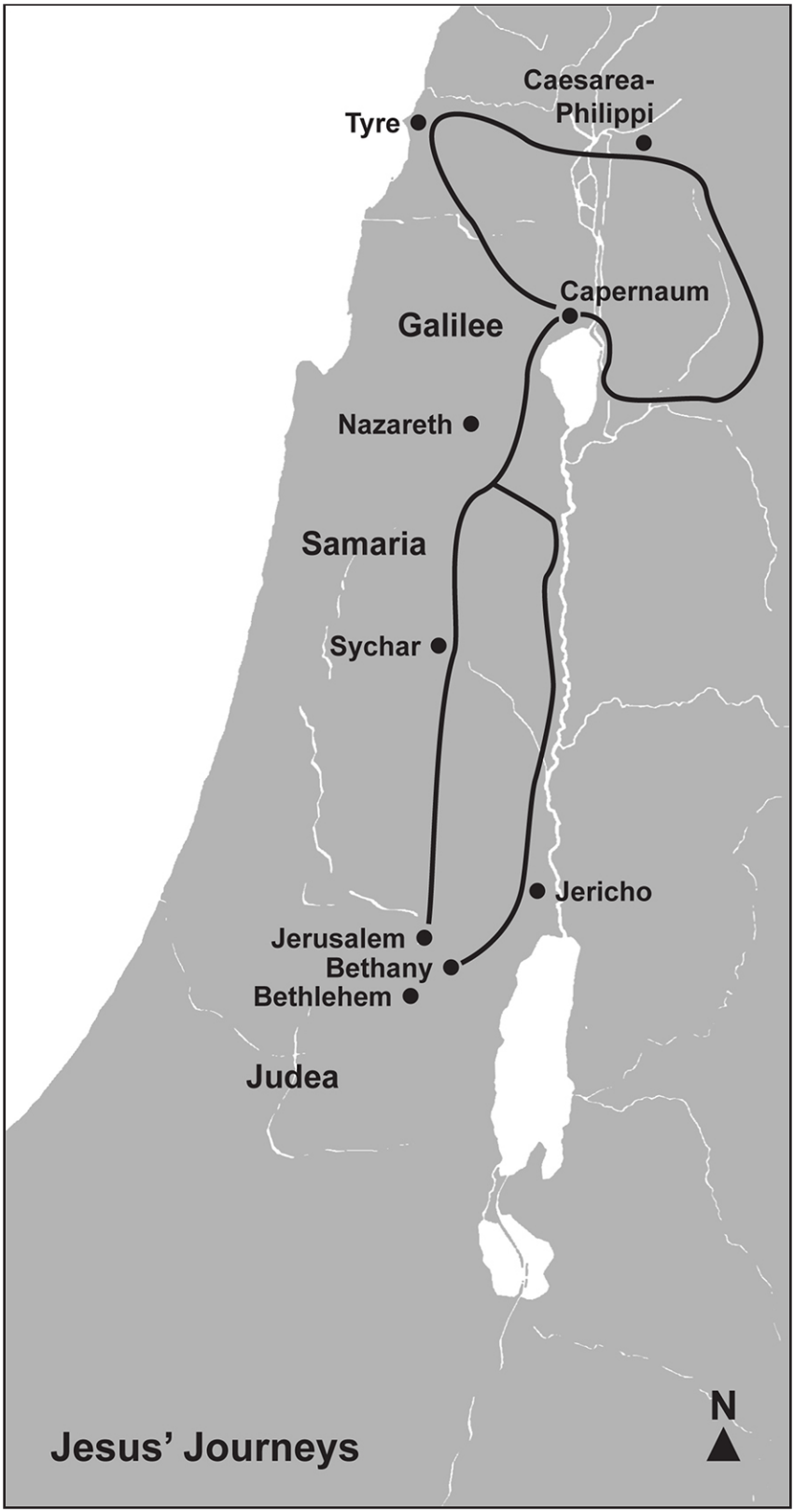
For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



For even the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



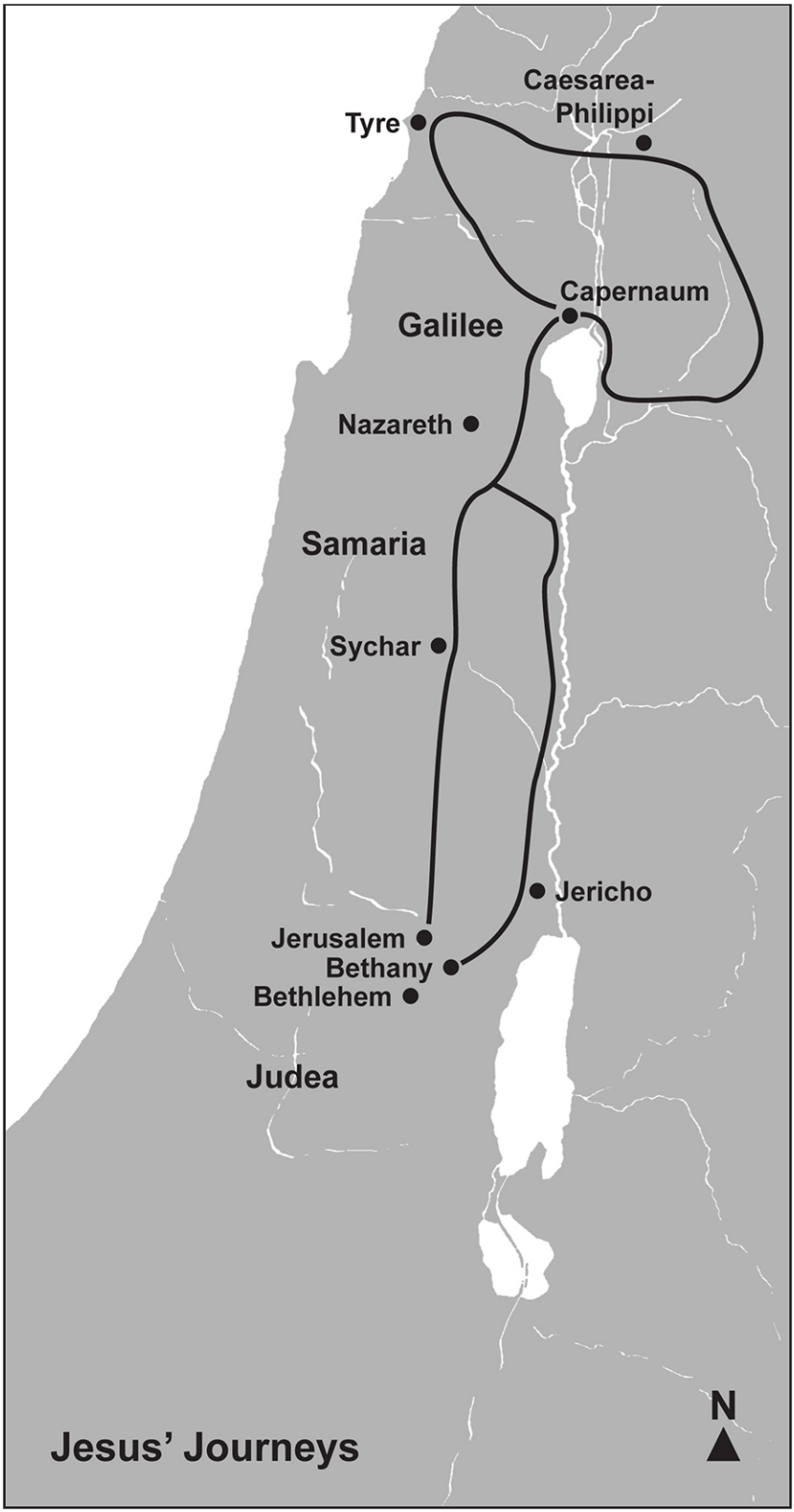
Jesus' Journeys

For even the Son of Man came, not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For even the Son of Man came, not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

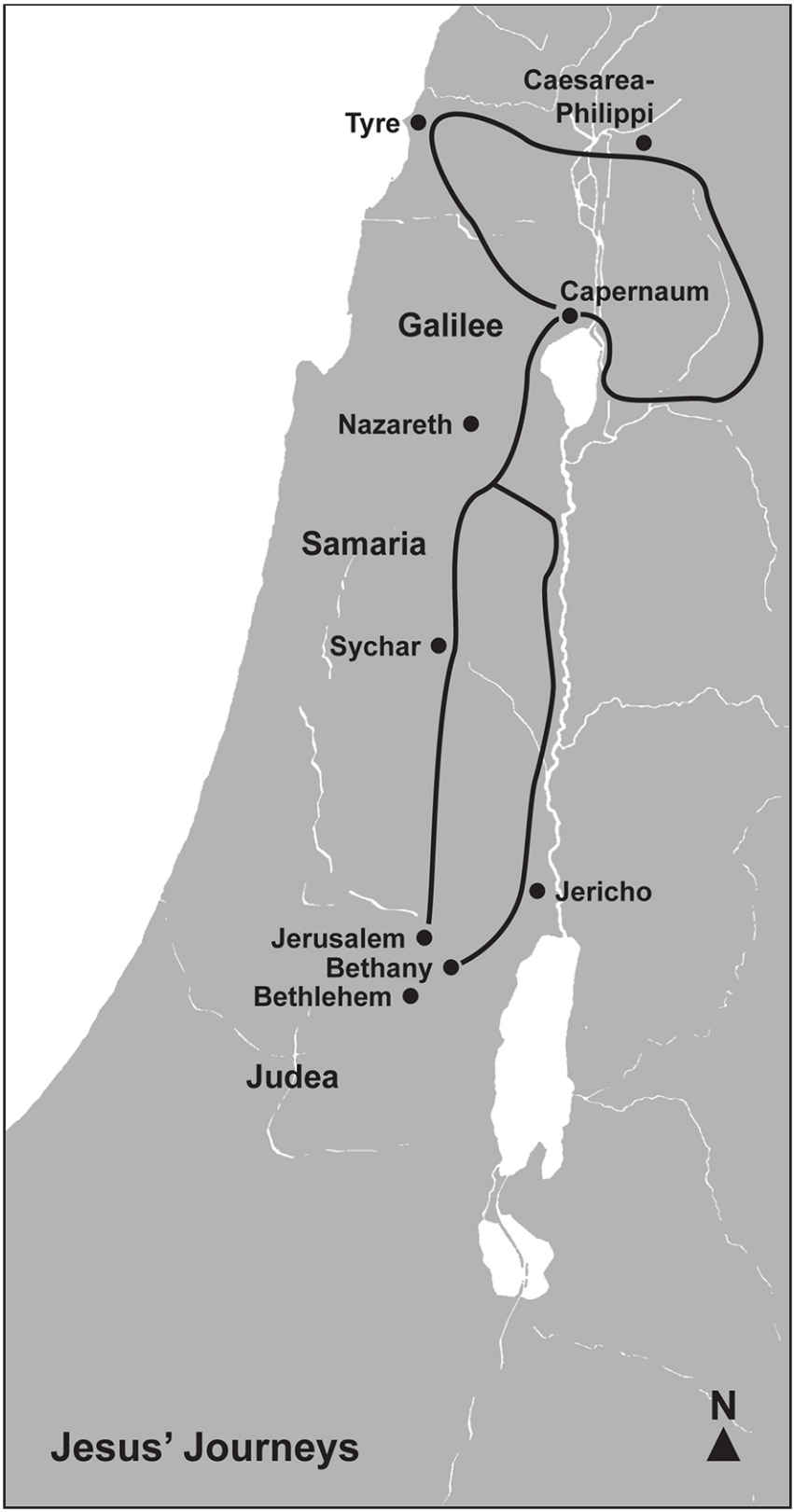
For verily the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys



For, even the Son of Man, came not to be ministered unto, but minister, —and to give his life, a ransom instead of many. - Mark 10:45



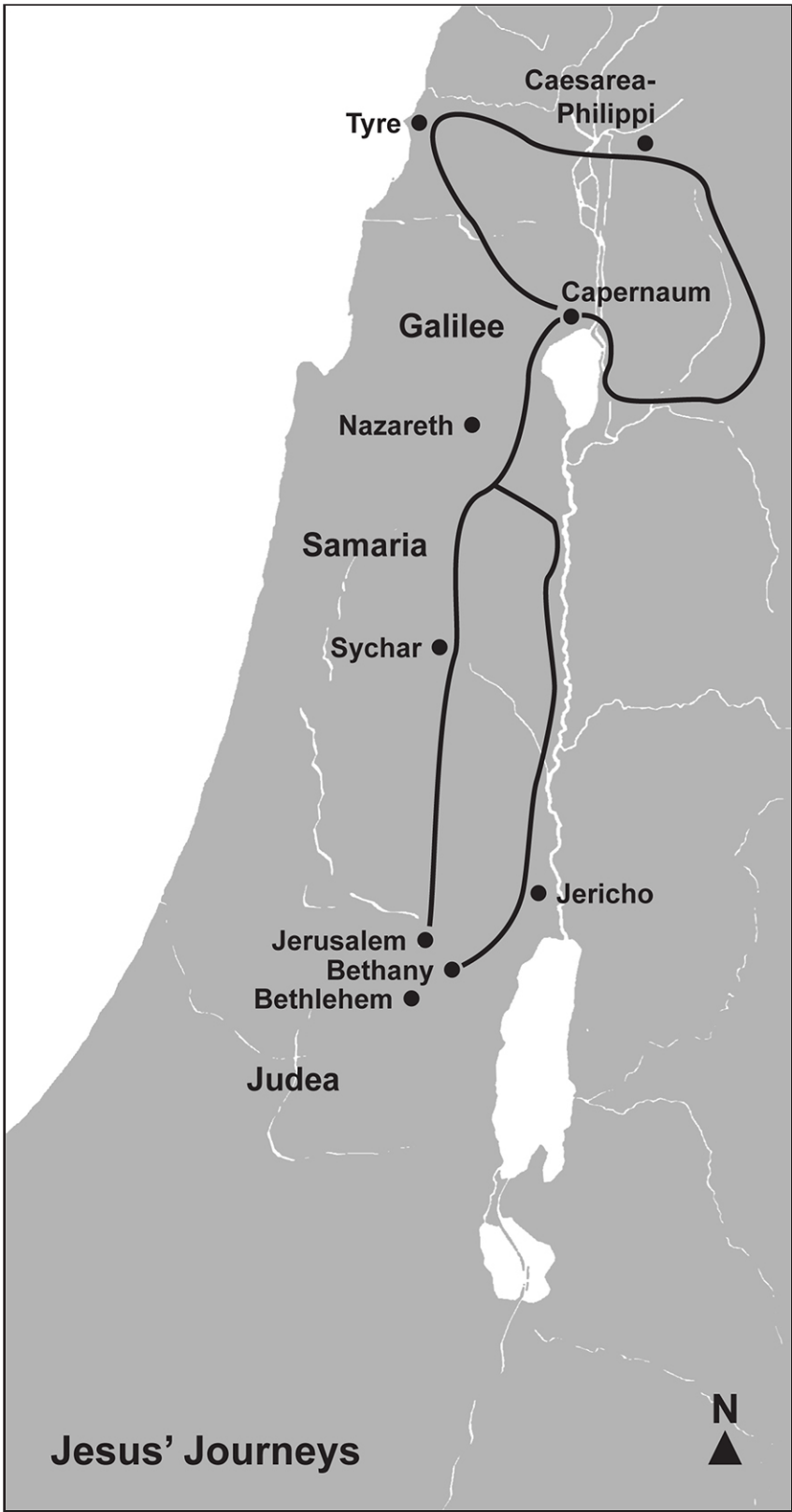
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



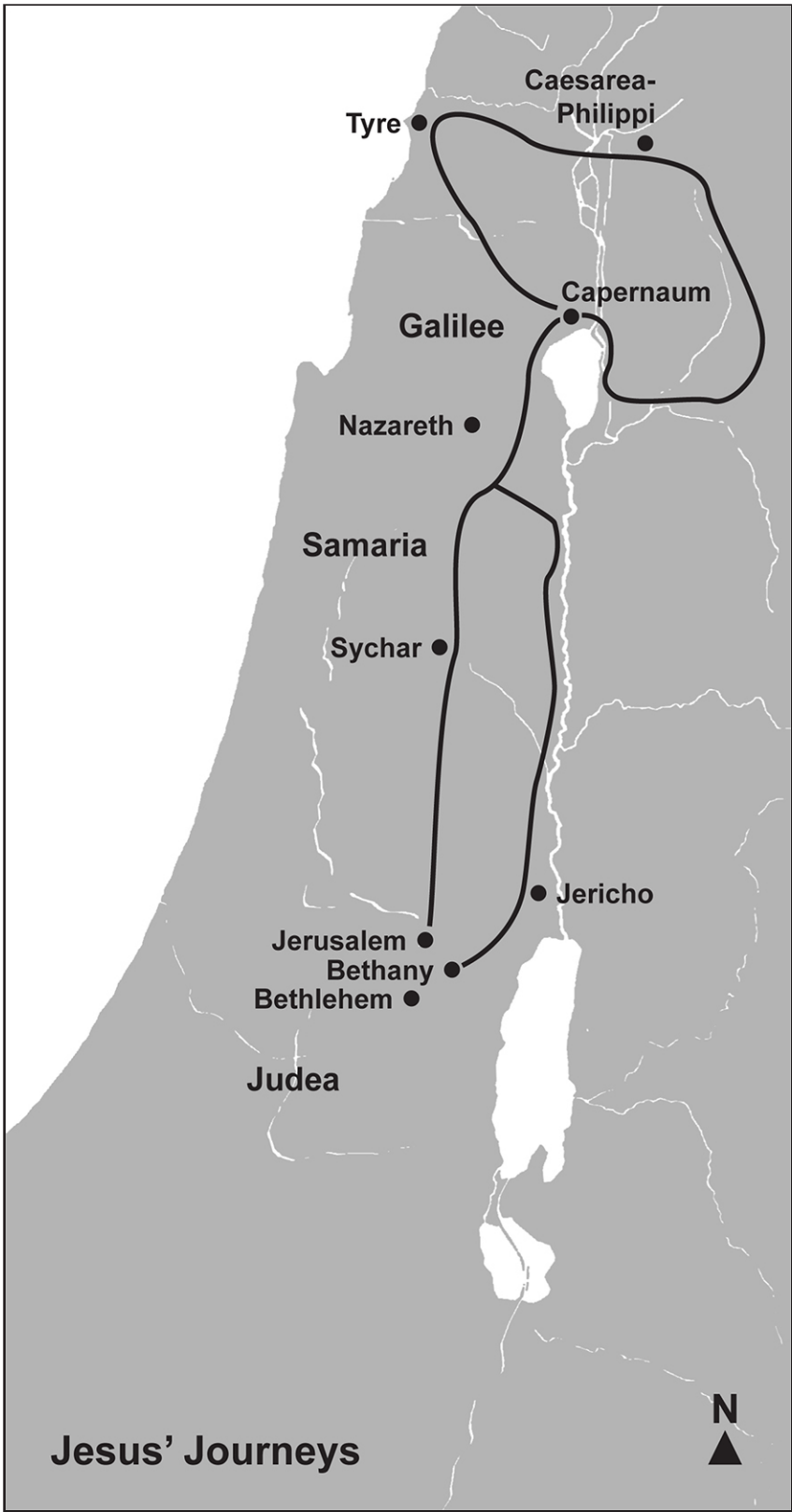
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



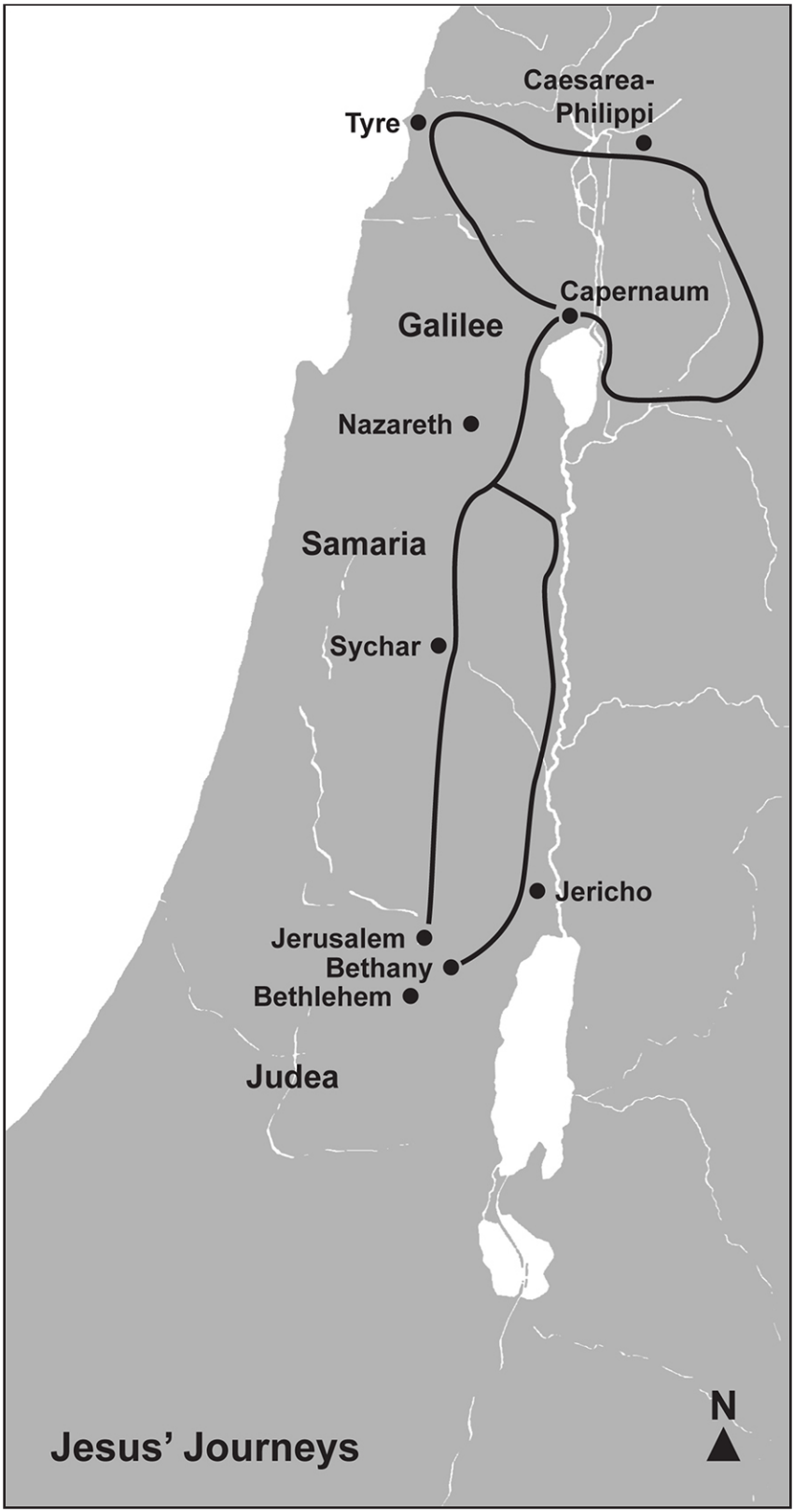
Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life the ransom for many. - Mark 10:45



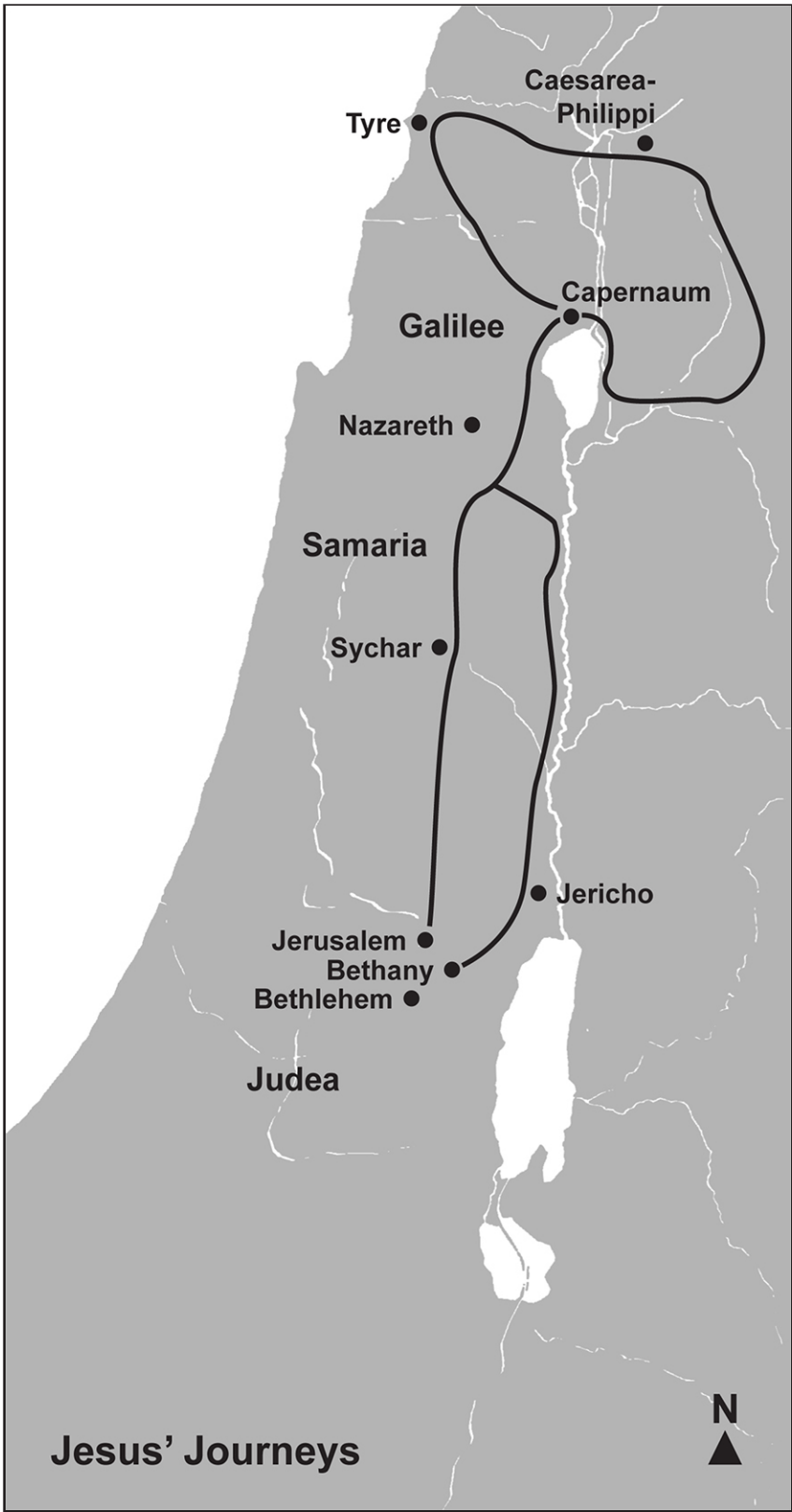
Jesus' Journeys

And also the Son of man came, not to be served, but to serve; and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45

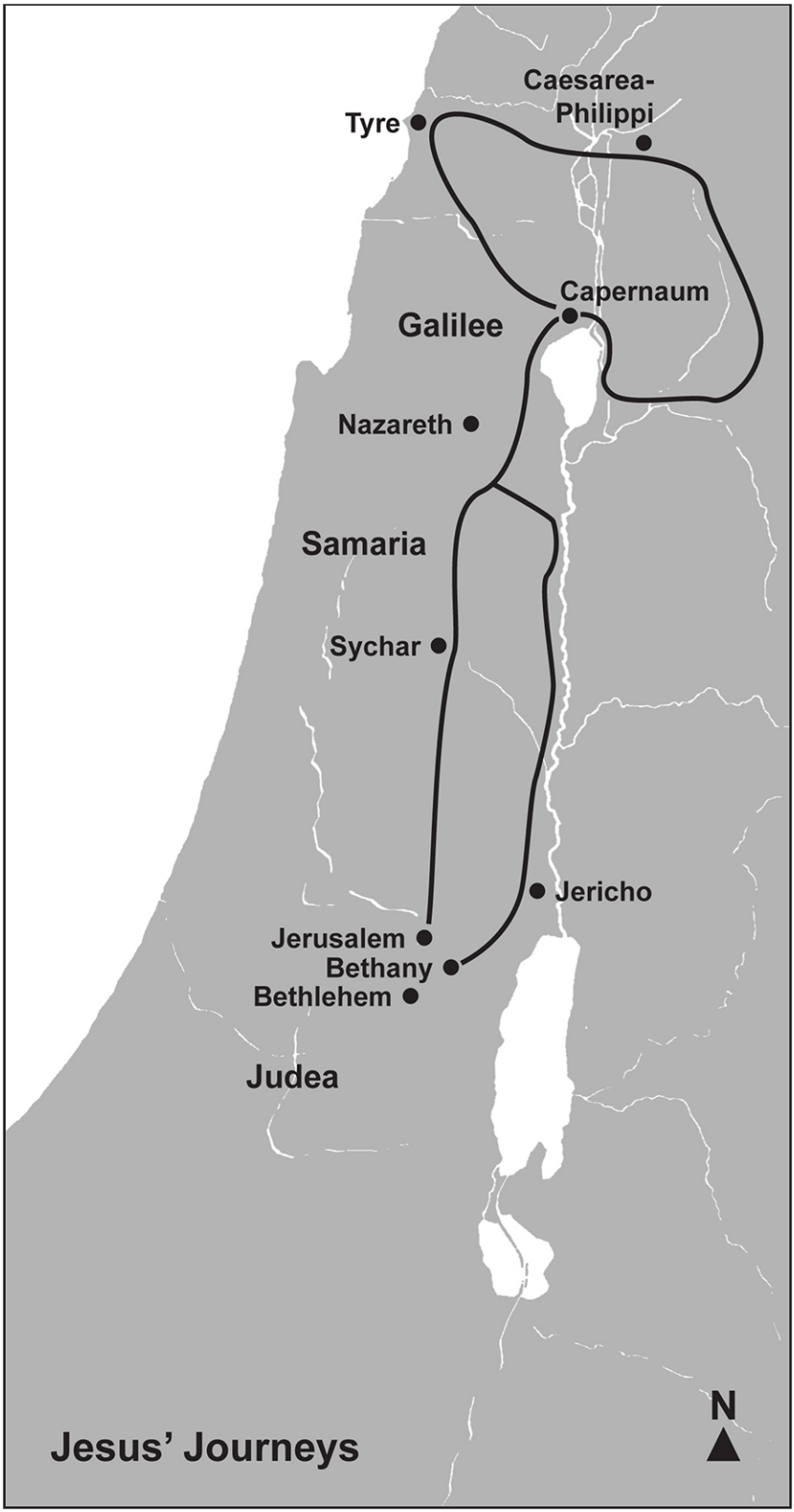


Jesus' Journeys

For even the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



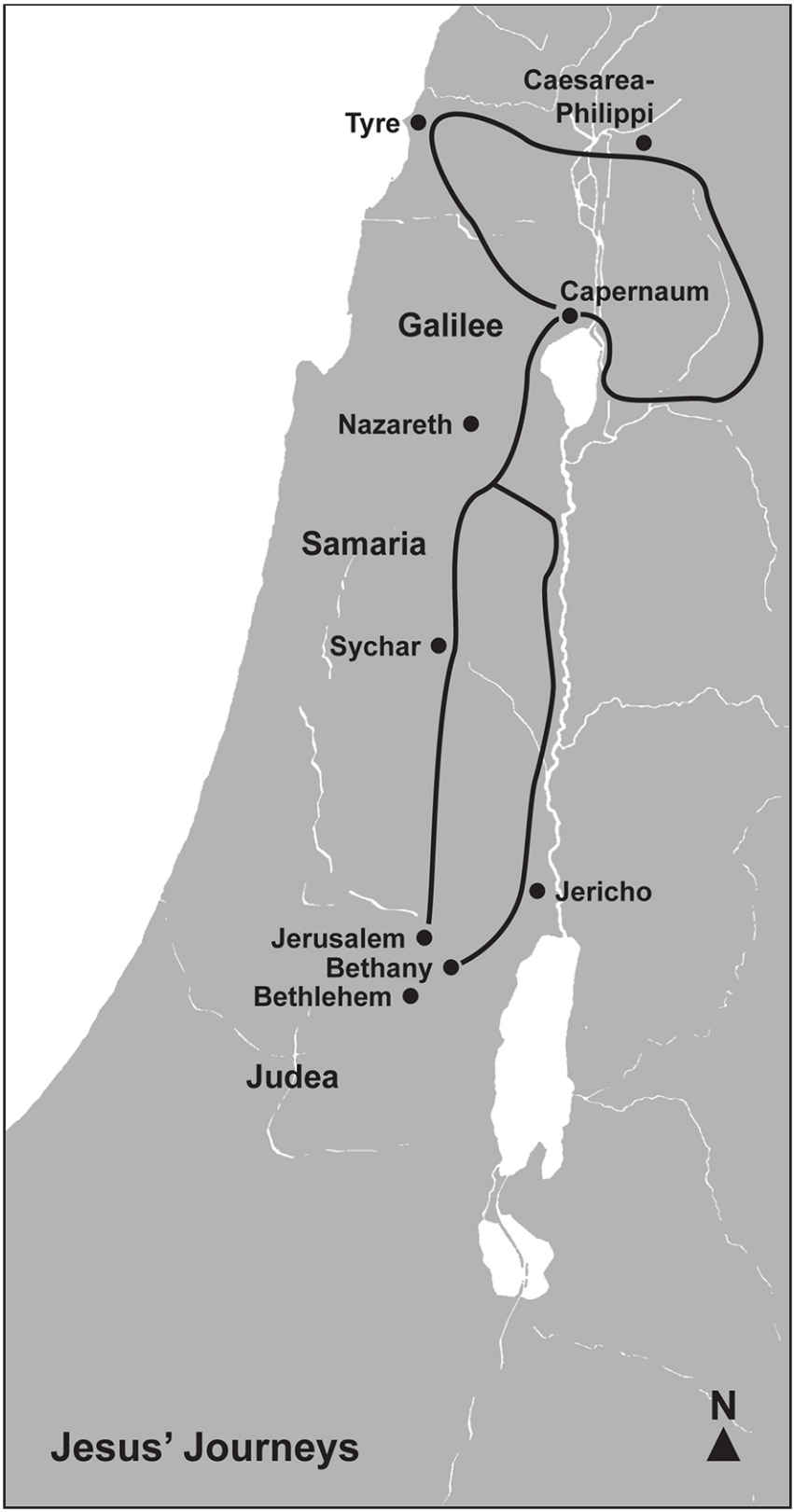
Jesus' Journeys

For even the Son of Man came, not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



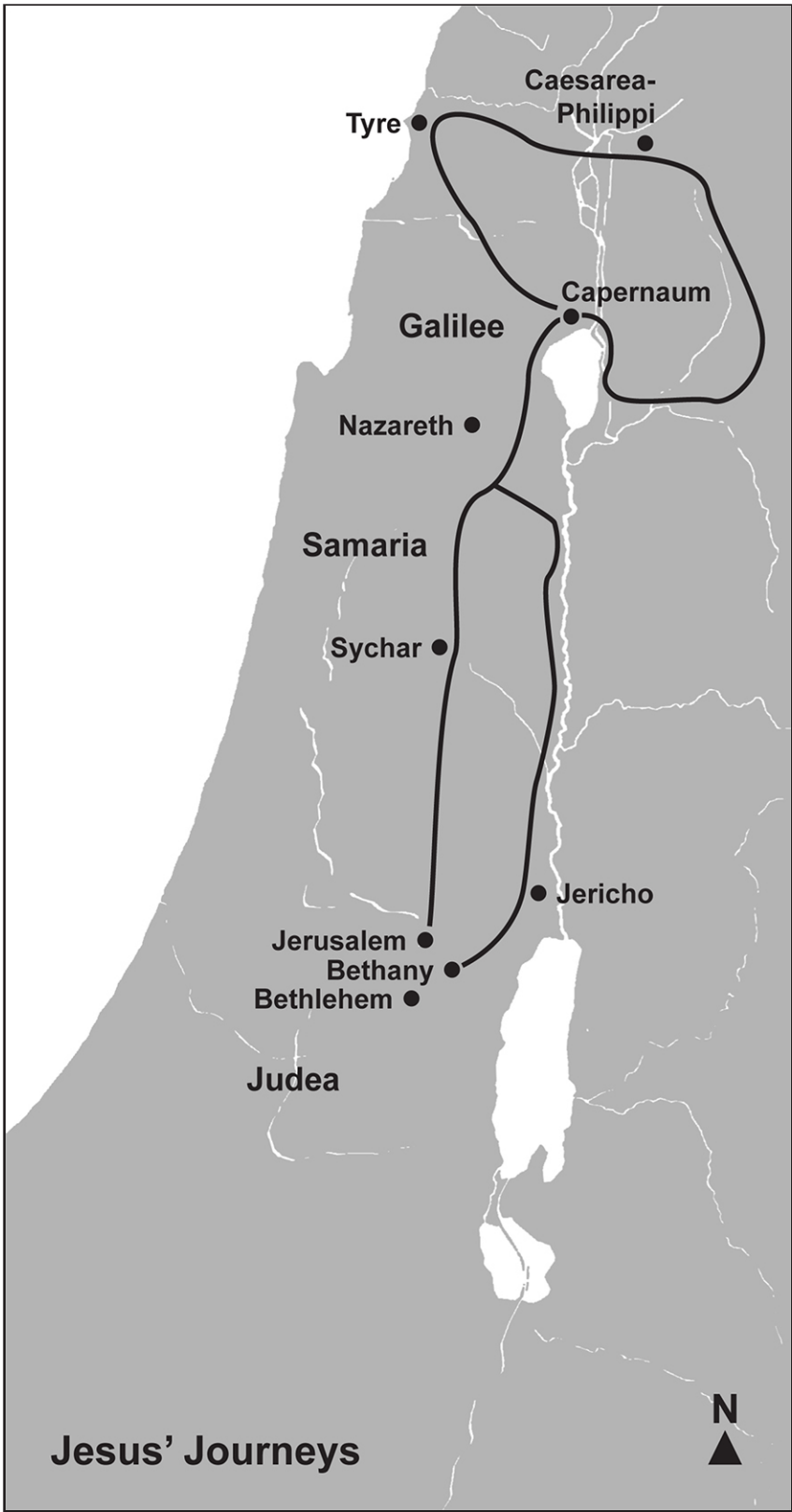
Jesus' Journeys

For ever the some of man came not to be ministered unto: but to minister and to give his lyfe for the redemption of many. - Mark 10:45

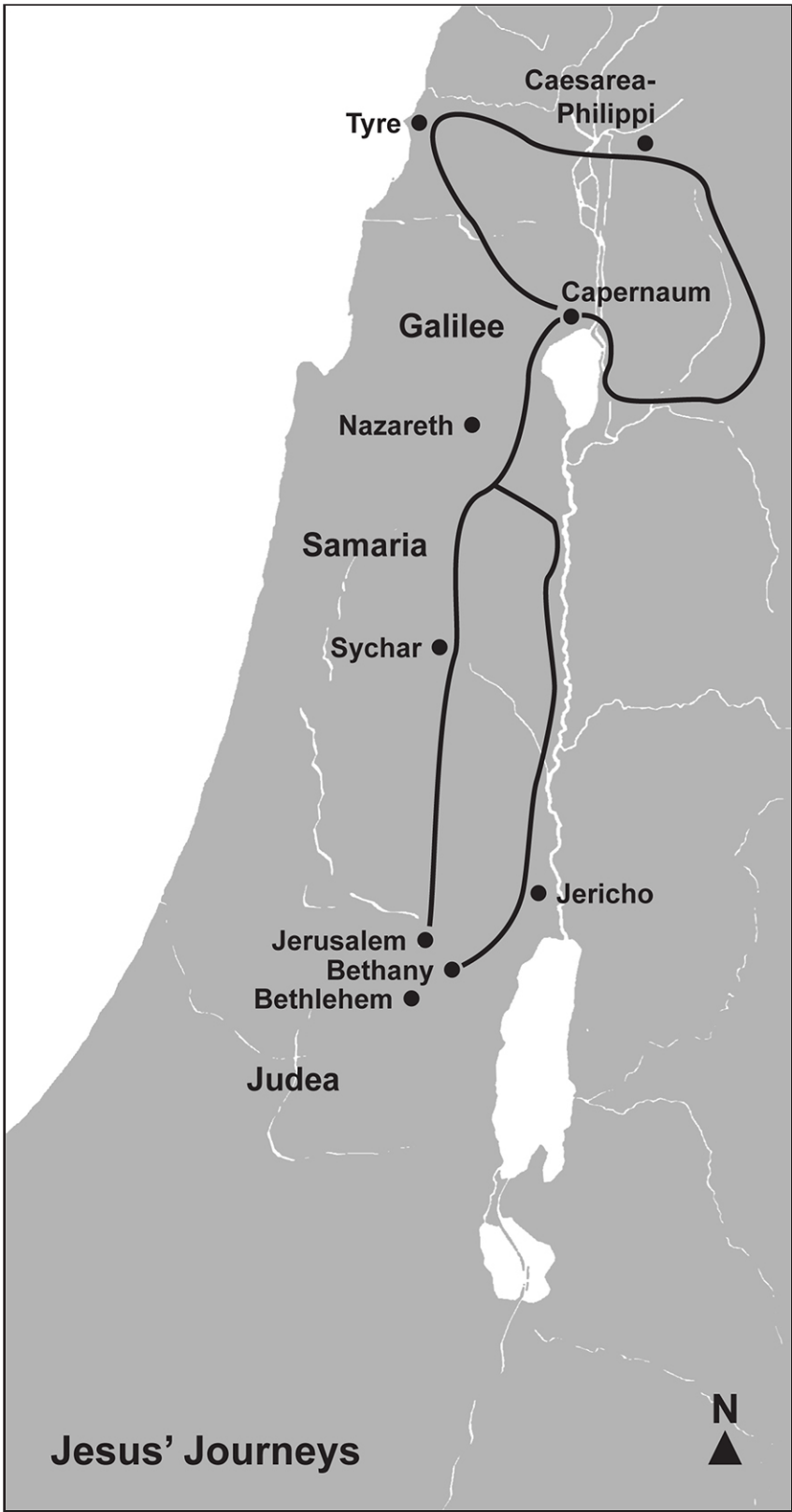


Jesus' Journeys

For the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



For even the son of man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



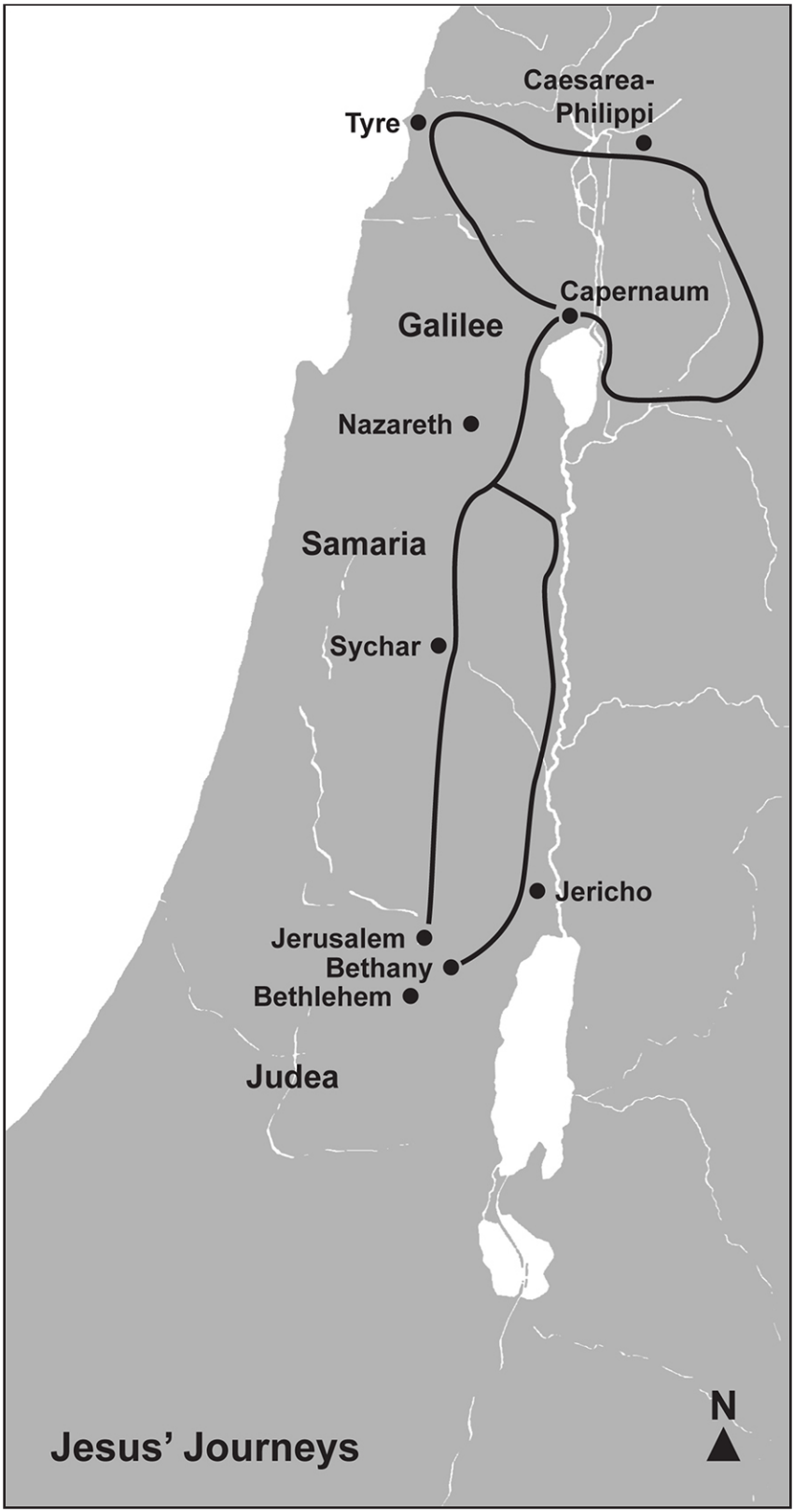
Jesus' Journeys

For even the Son of man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For the Son of Man also did not come to be waited upon, but to wait on others, and to give His life as the redemption-price for a multitude of people. - Mark 10:45



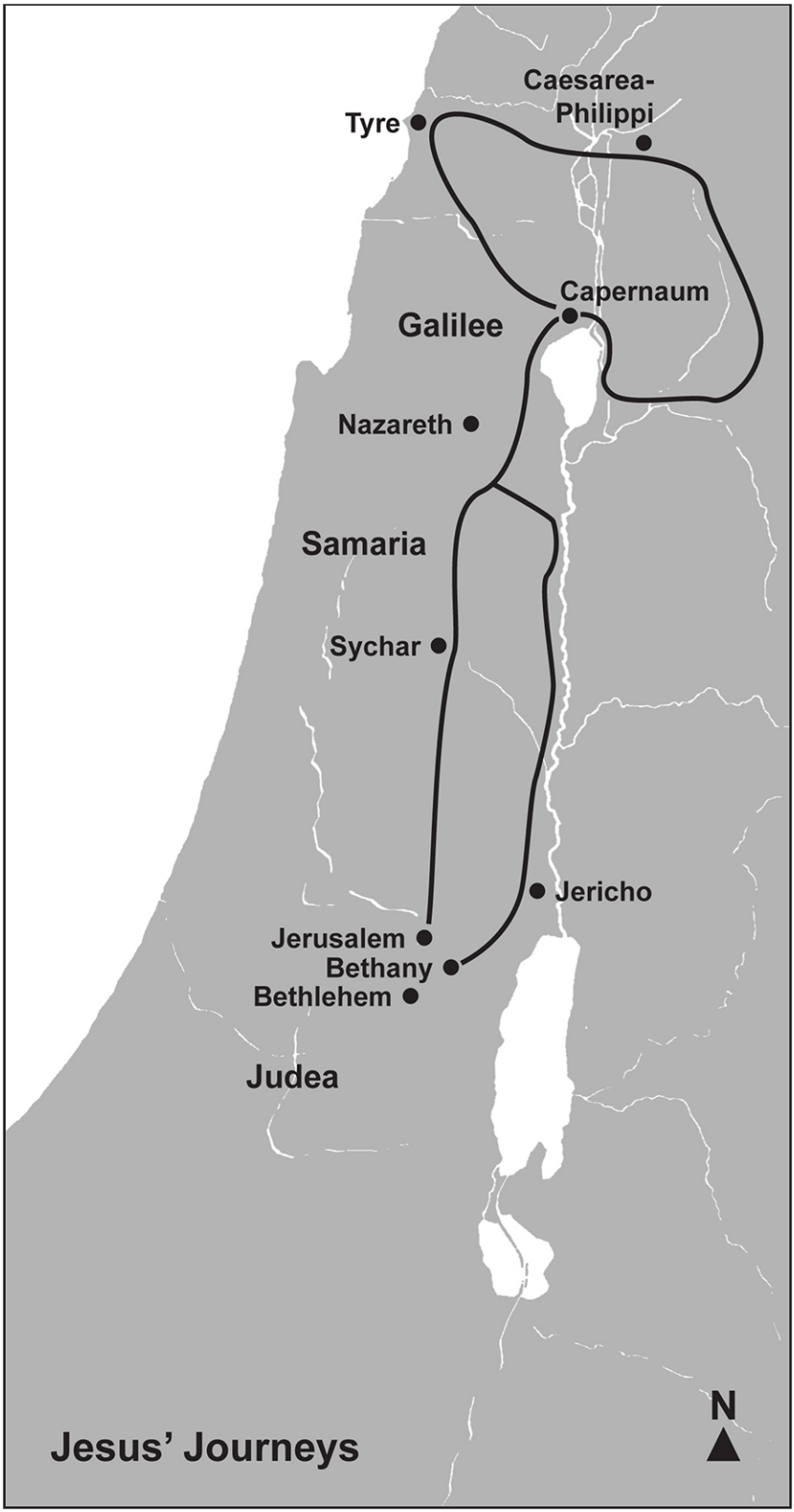
Jesus' Journeys

For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



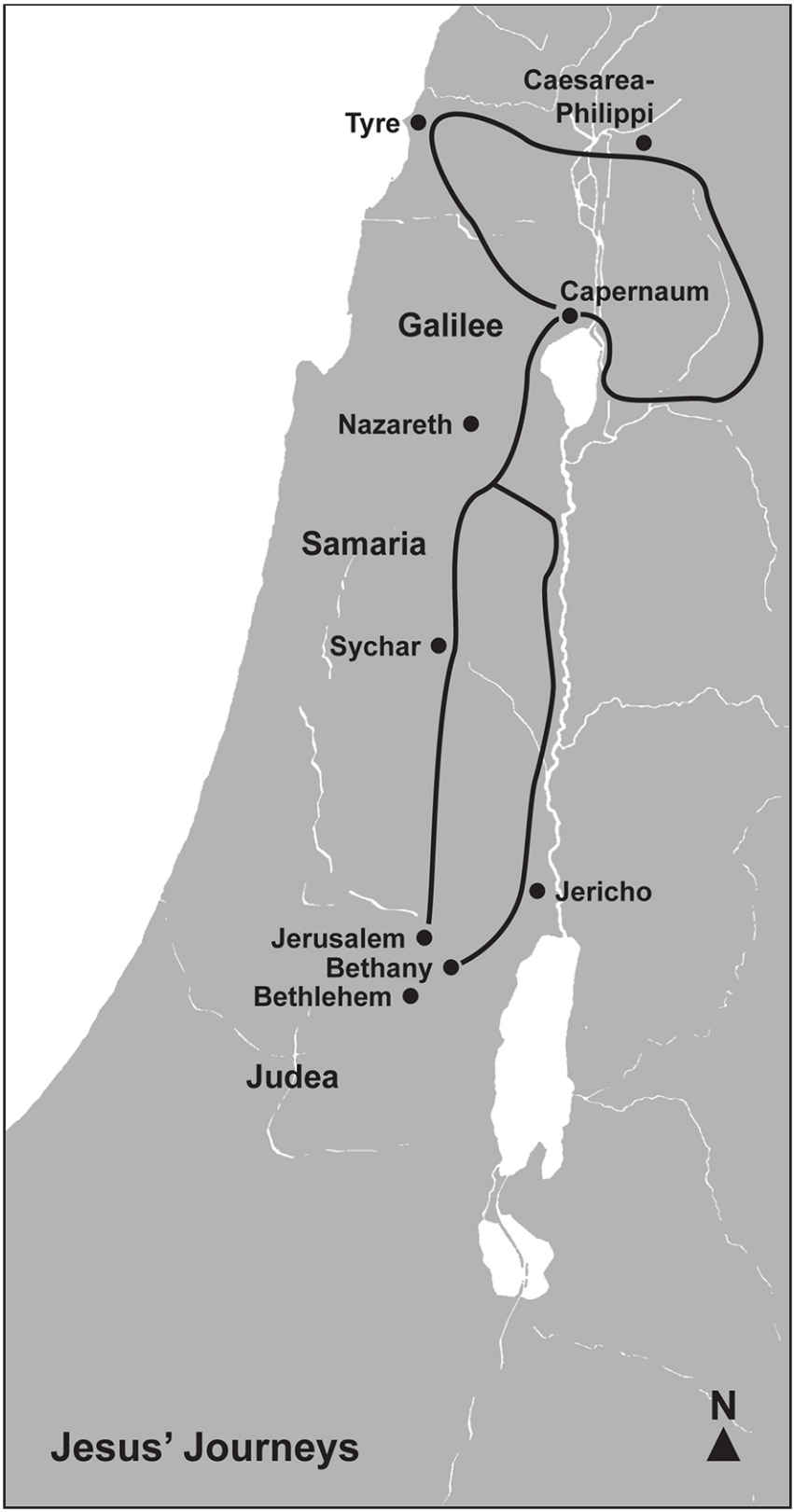
Jesus' Journeys

For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



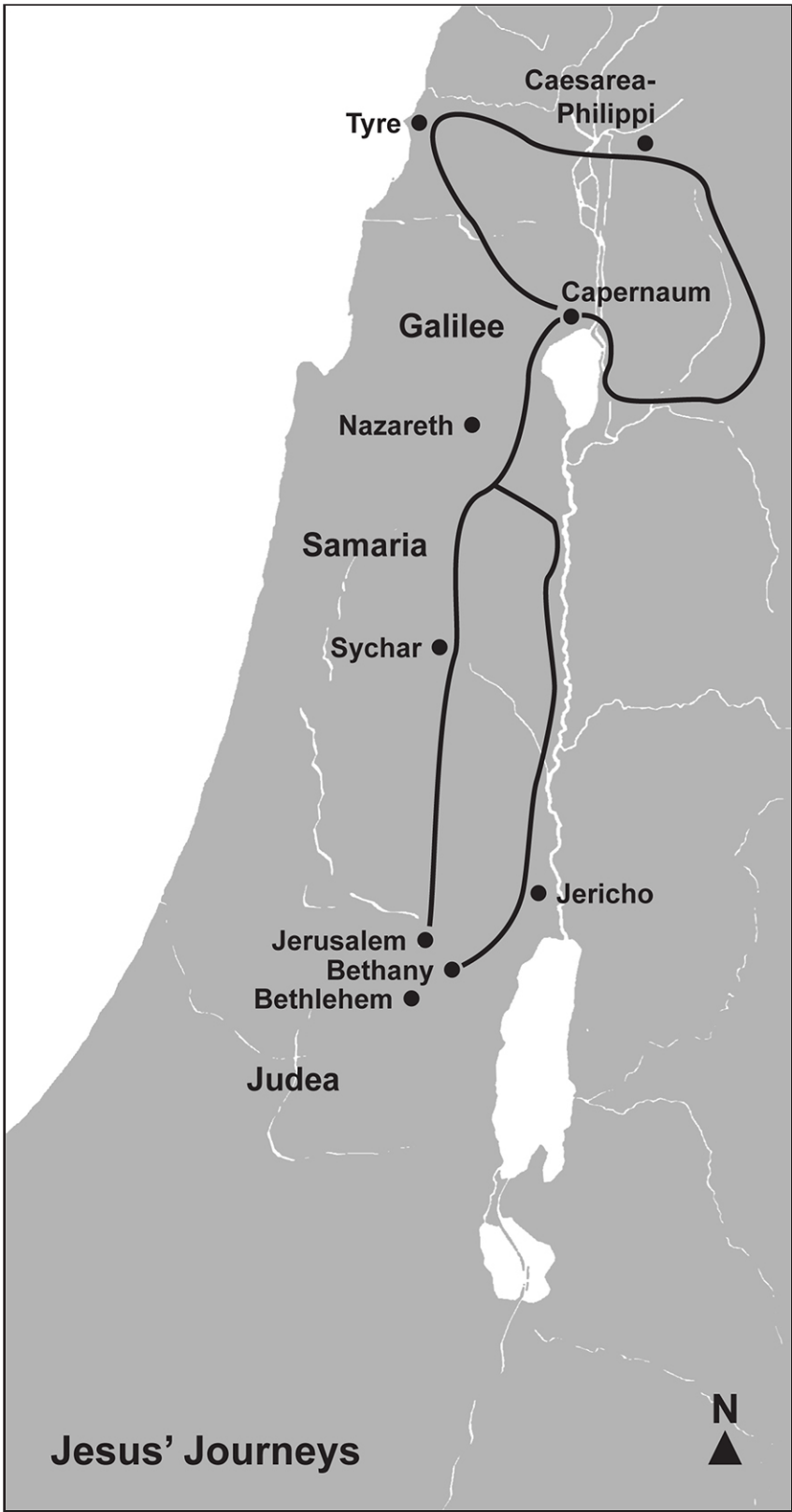
Jesus' Journeys

For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45



Jesus' Journeys

For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45

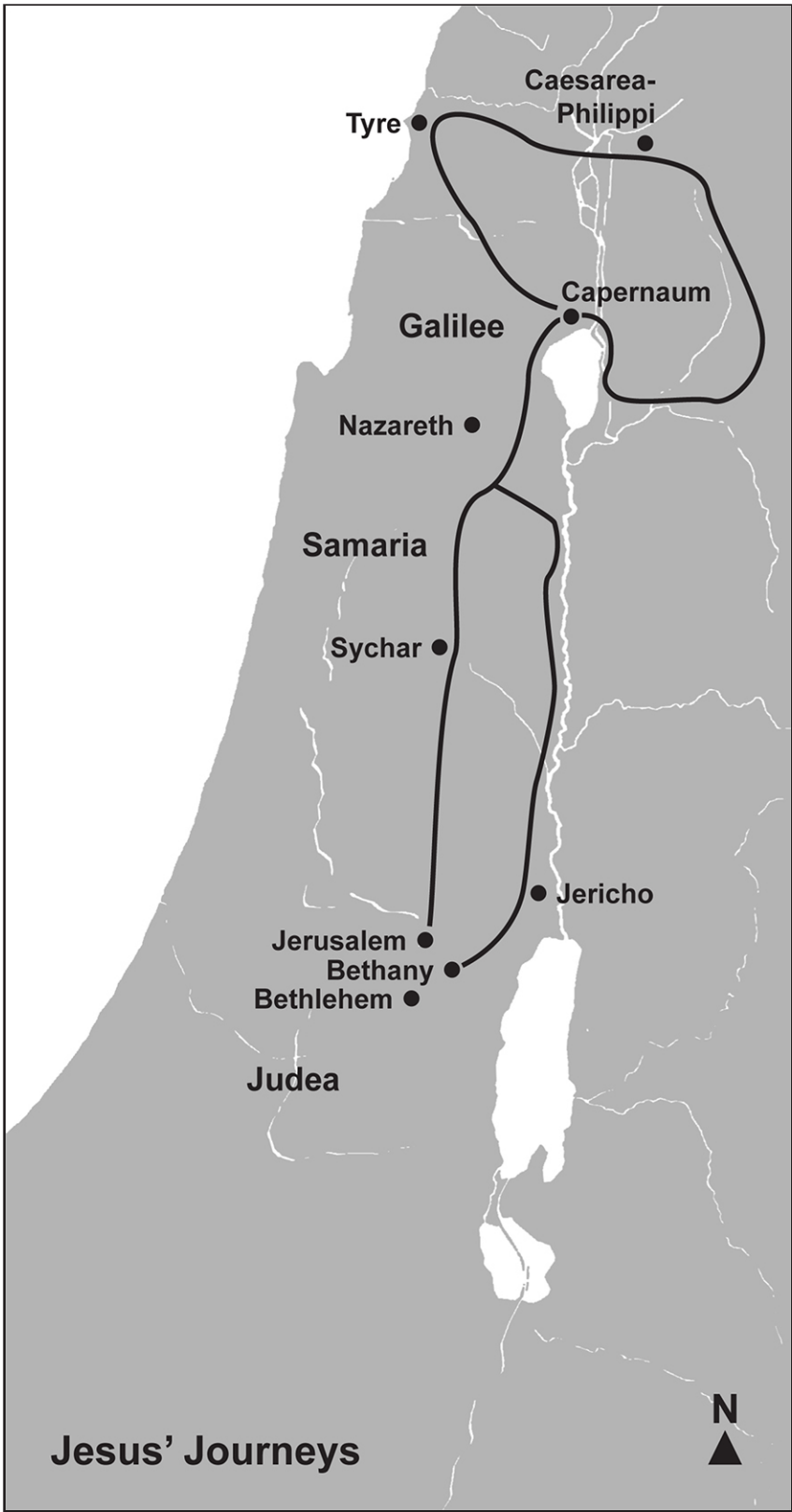


For the Son of man came not to be ministered unto, but to minister and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



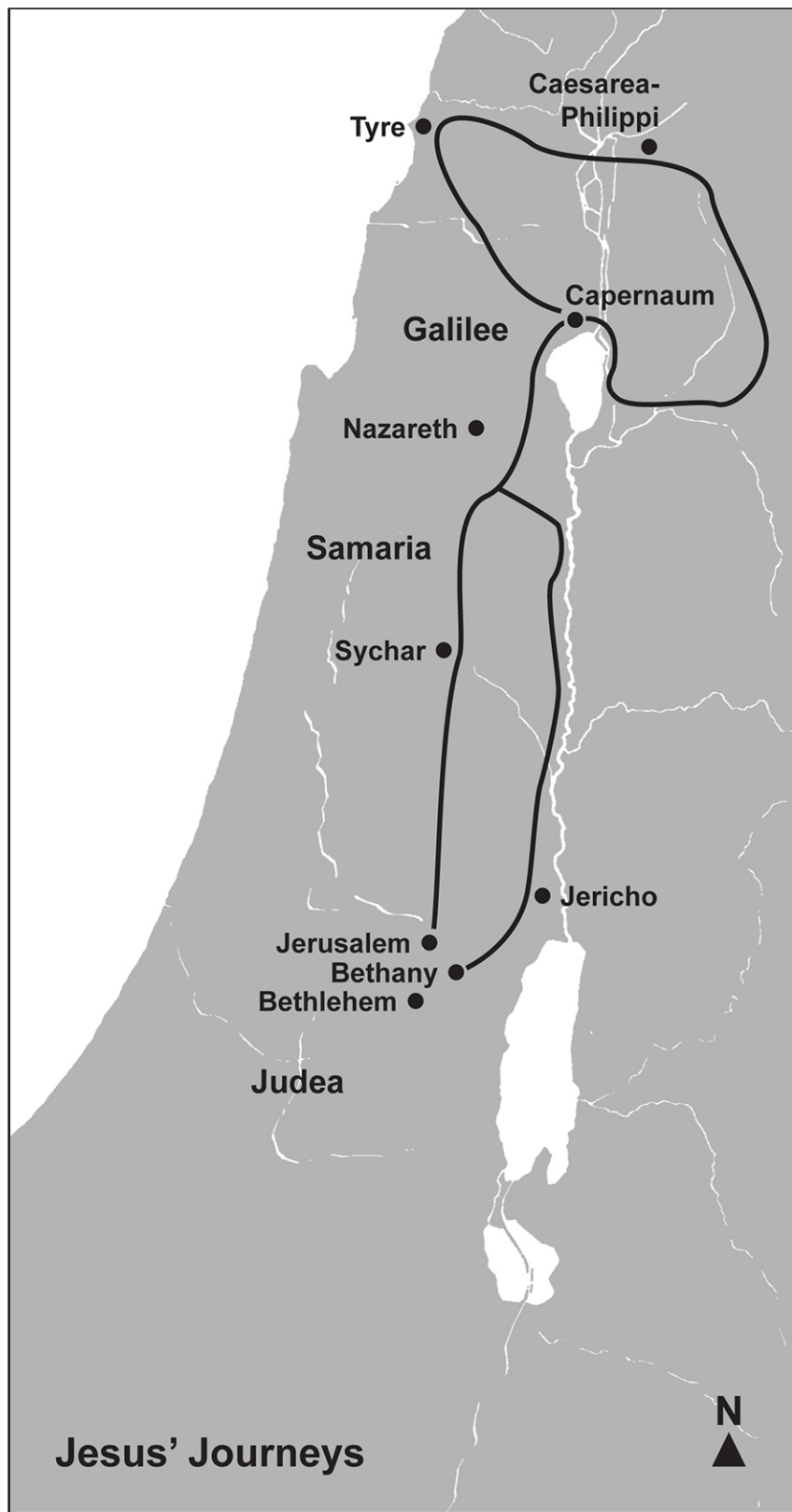
Jesus' Journeys

For whi mannus some cam not, that it schulde be mynystrid to hym, but that he schulde mynystre, and yyue his lijf ayenbyng for manye. - Mark 10:45

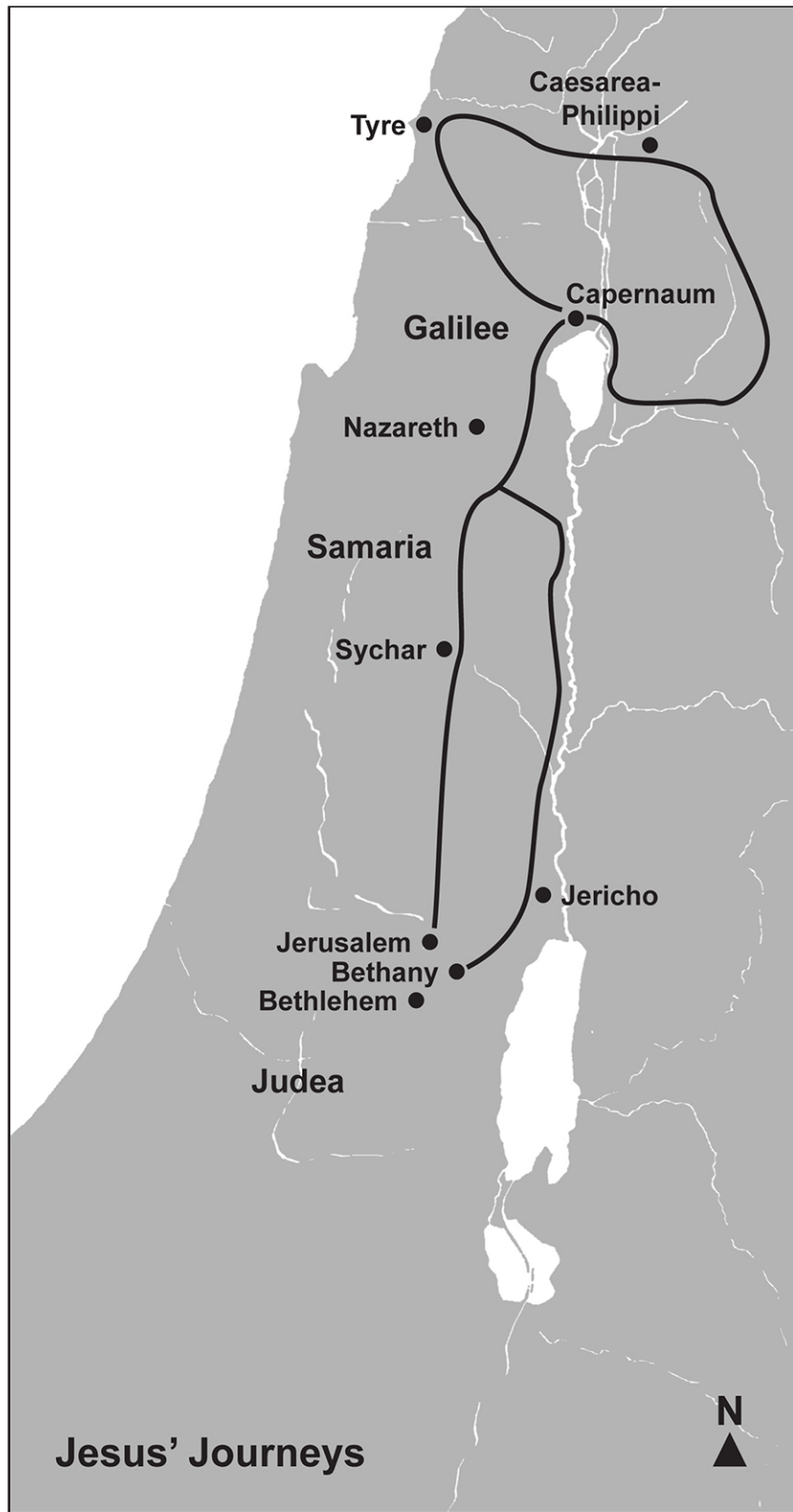


Jesus' Journeys

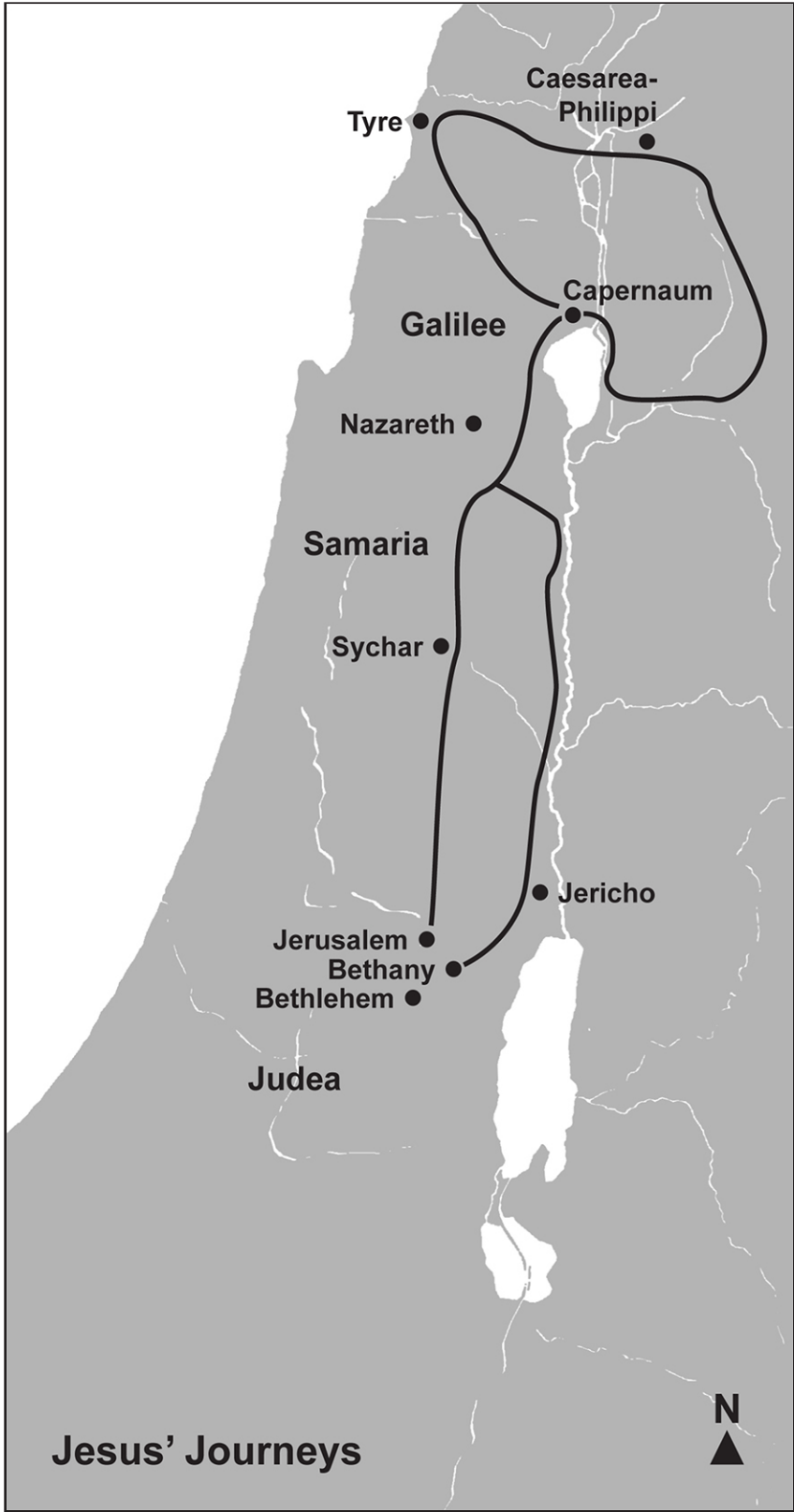
For even the Son of Man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Ĉar la Filo de homo venis, ne por esti servata, sed por servi, kaj por doni sian vivon kiel elakĉeton por multaj. - Marko 10:45

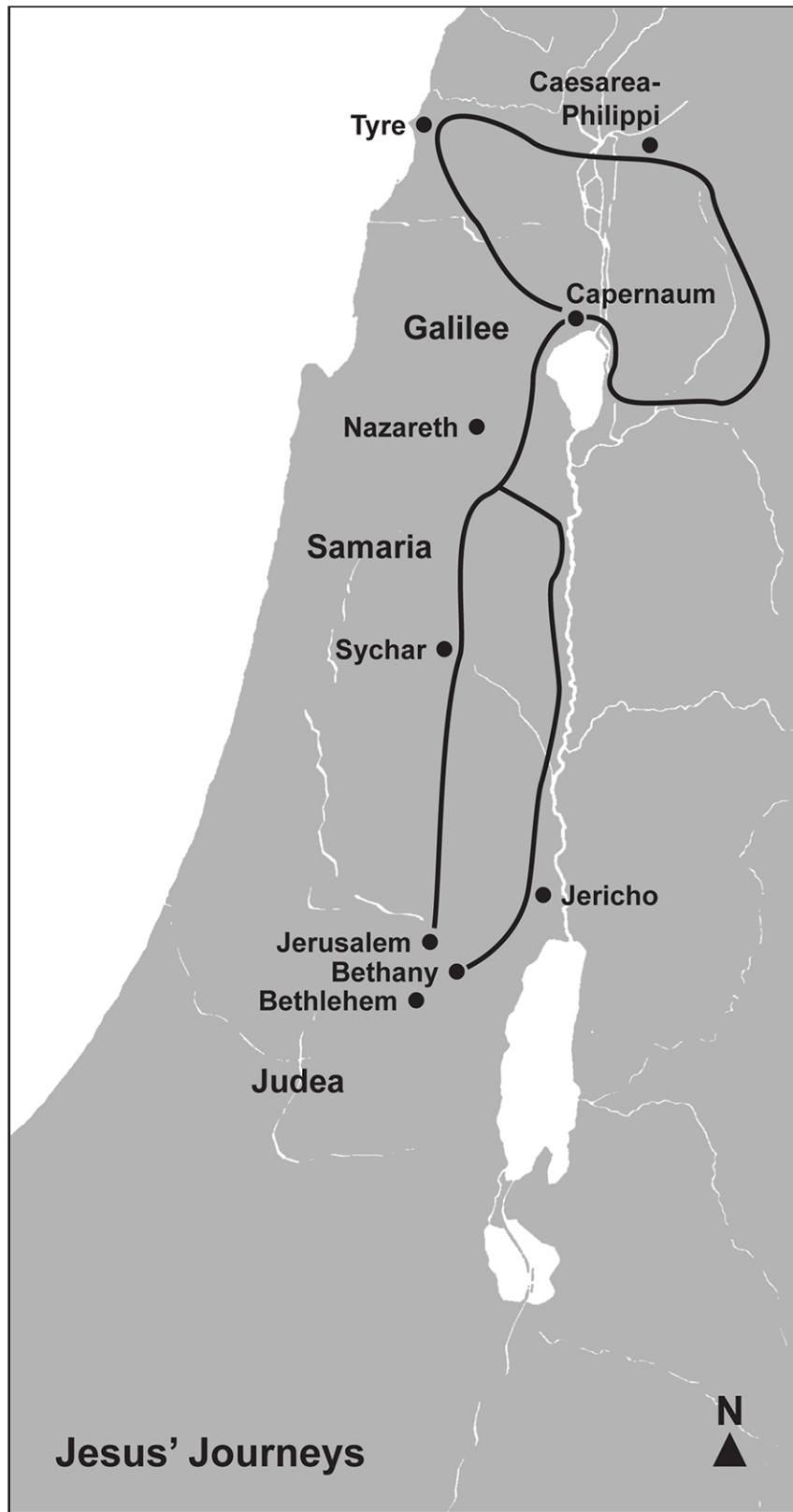


Sest isegi inimese Poeg ei tulnud selleks, et lasta ennast teenida, vaid ise teenima ja andma oma elu lunarahaks paljude eest. - Markus 10:45

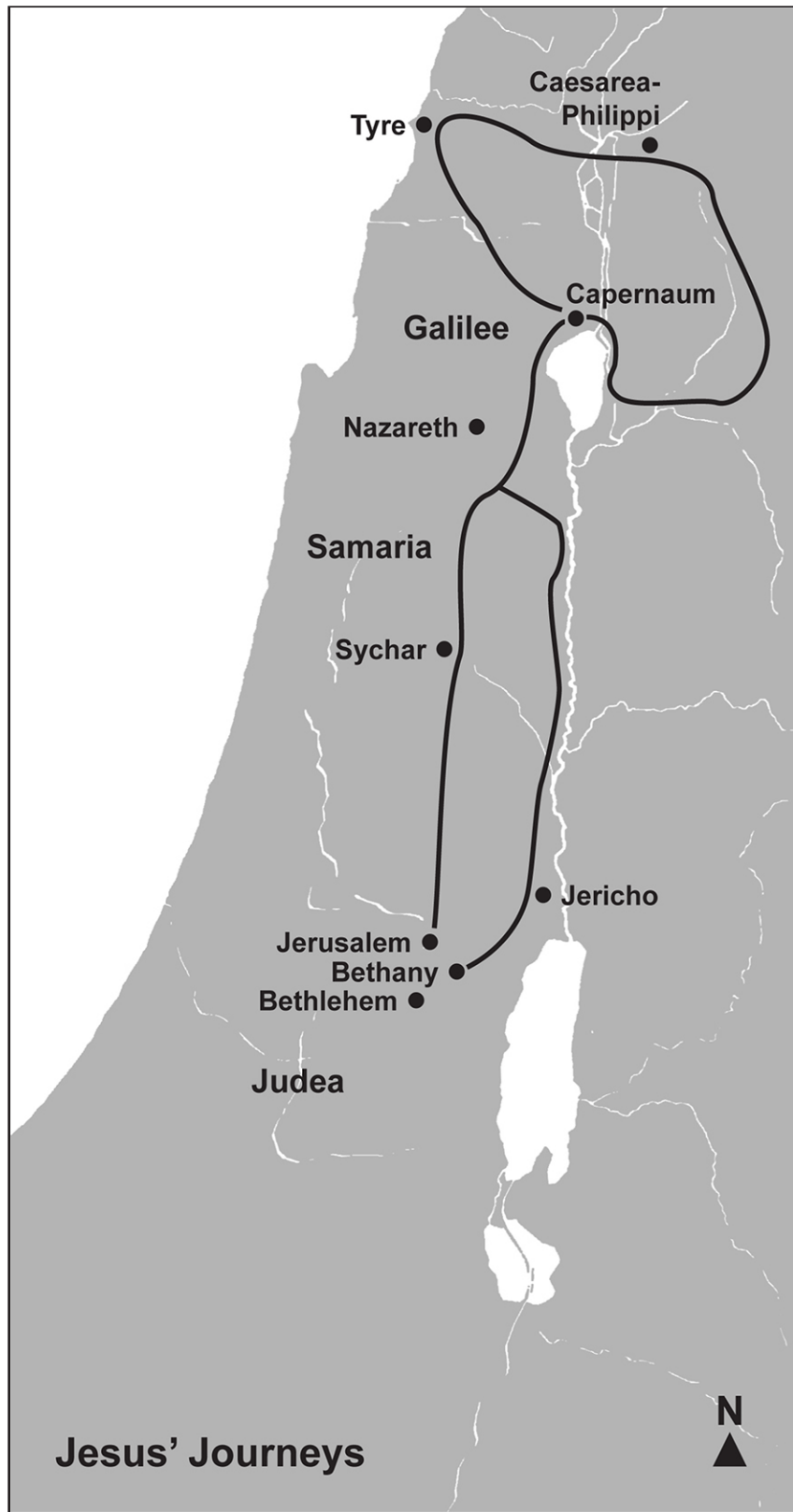


Jesus' Journeys

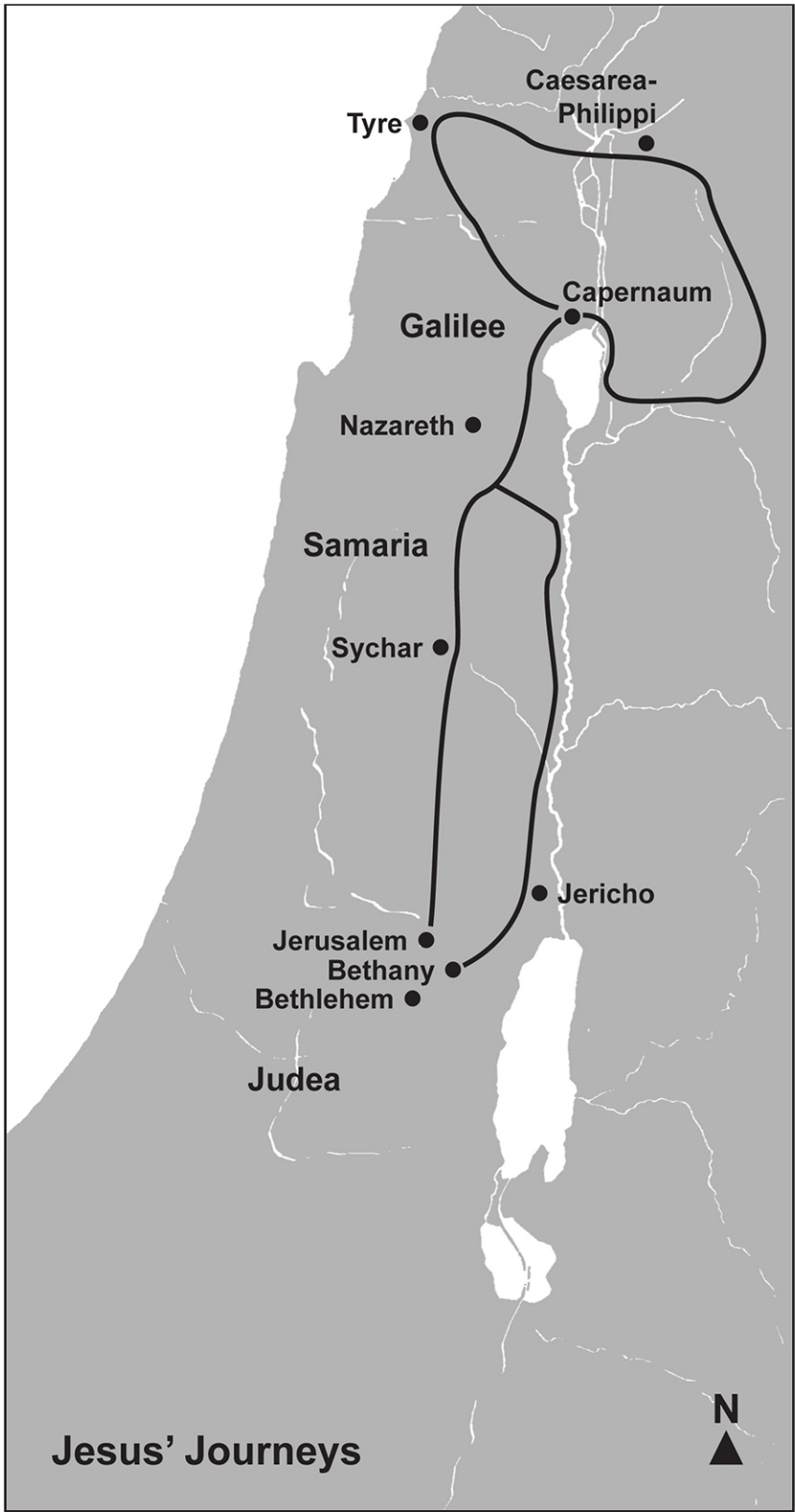
Elabena Amegbeto Vi la meva be ame adleke nasubo ye o. Ke boj be wosubo amewo, eye be yeatso yefe agbe ana de ame gedewo fe dedekpokpo ta. - Marko 10:45



Sillä ei myös Ihmisen Poika ole tullut, että häntä palveltaisiin, mutta palvelemaan ja antamaan henkensä lunastuksen hinnaksi monen edestä. - Markuksen 10:45

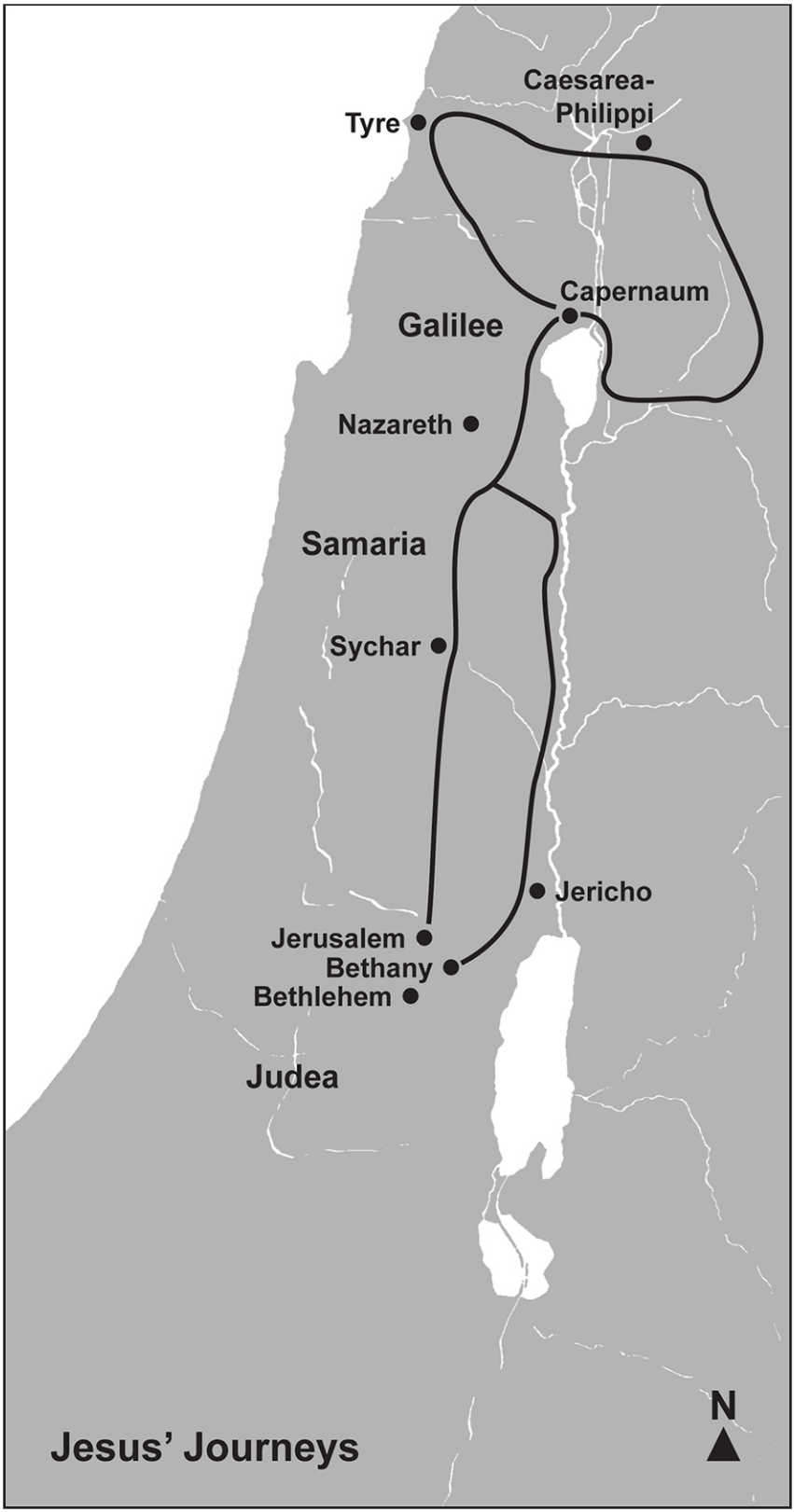


Sillä ei ihmisen Poikakaan tullut palveltavaksi, vaan palvelemaan ja antamaan henkensä lunnaiksi monen edestä. - Markuksen 10:45



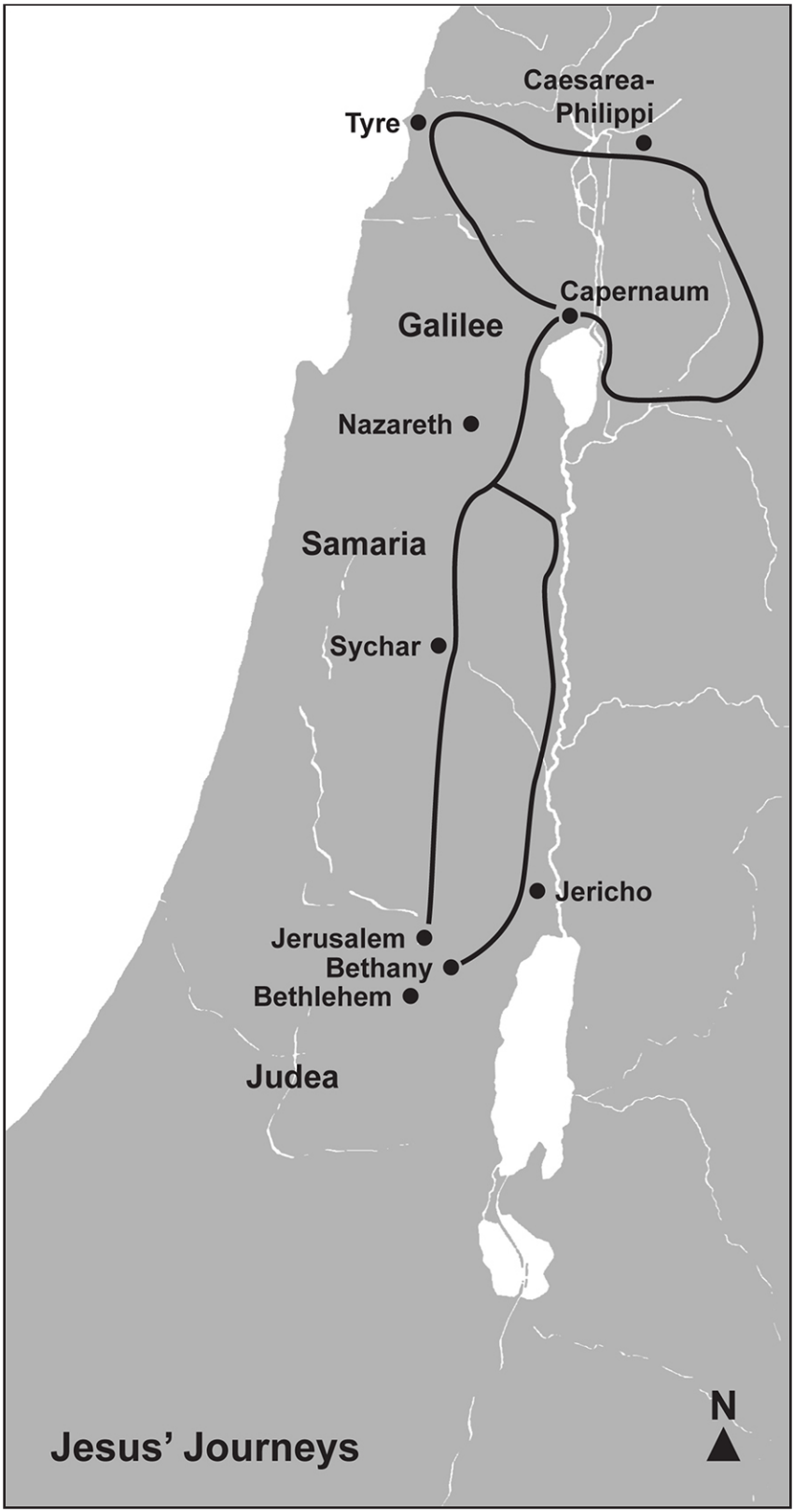
Jesus' Journeys

Want ook de Zoon des menschen is niet gekomen om gediend te worden, maar om te dienen en zijn leven te geven tot een losprijs voor velen. - Markus 10:45



Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, lui aussi, non pour être servi, mais pour servir, et donner sa vie en rançon pour la multitude. - Marc 10:45

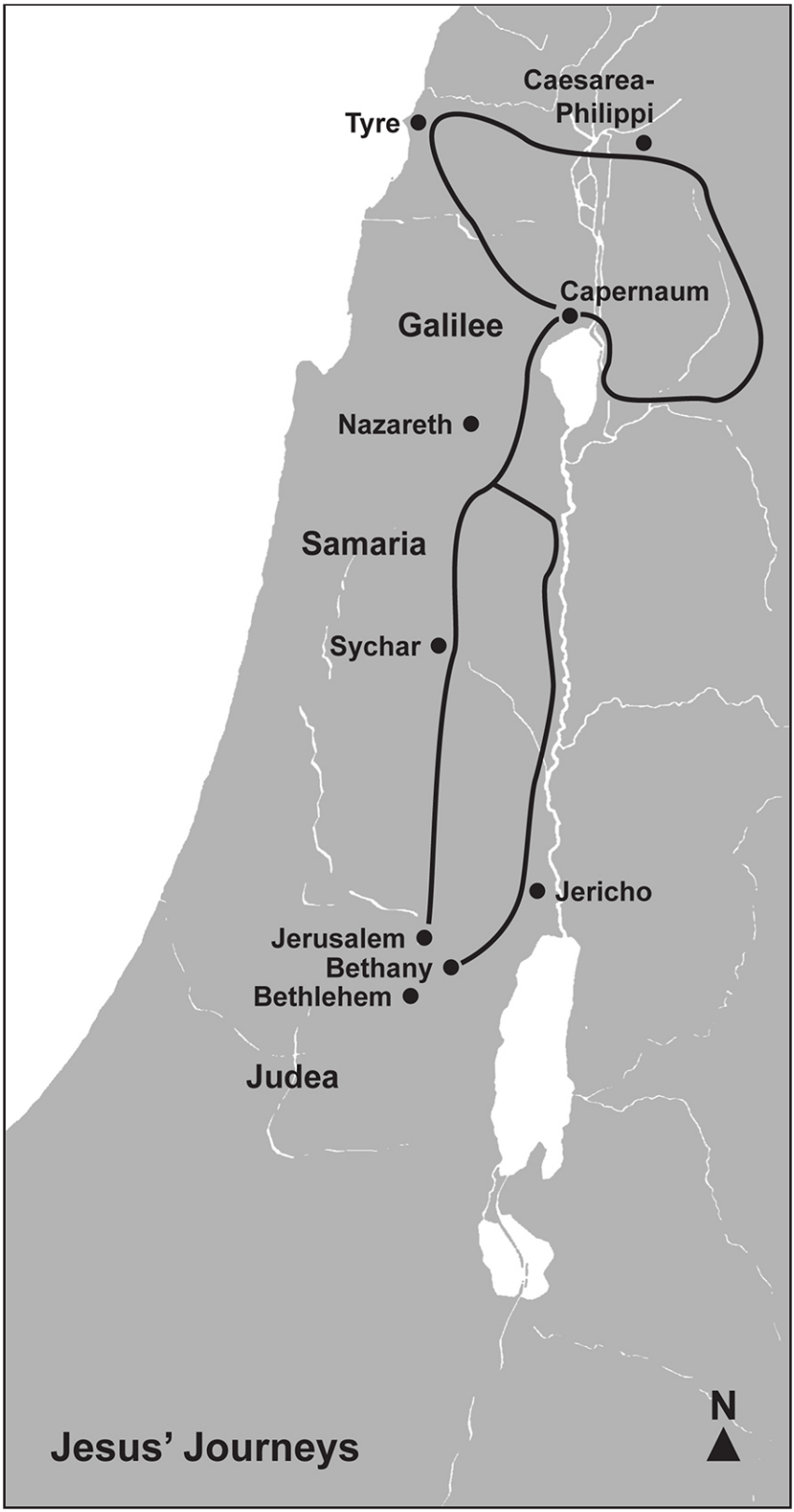


Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45



Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45



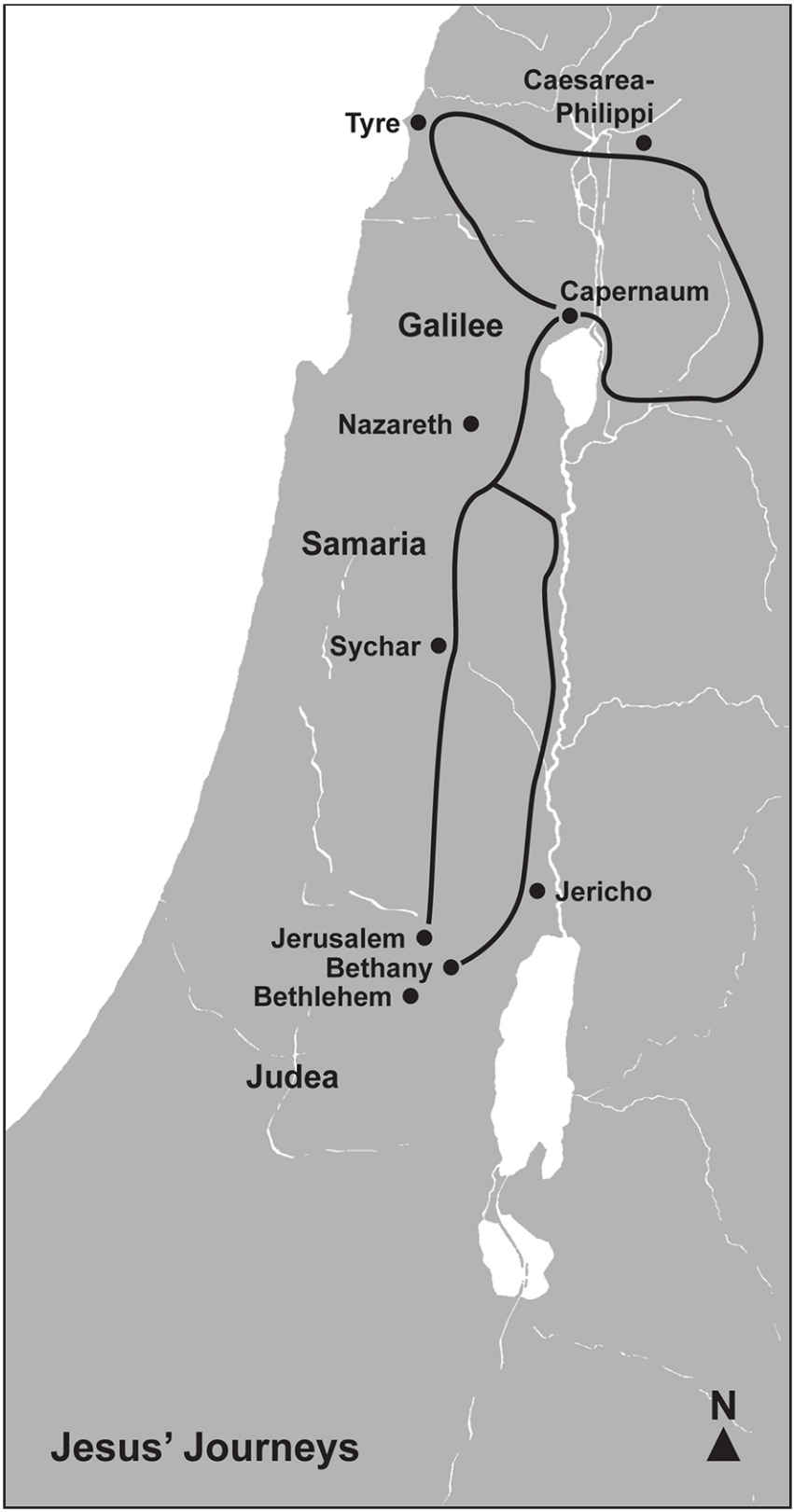
Jesus' Journeys

Car aussi le fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45



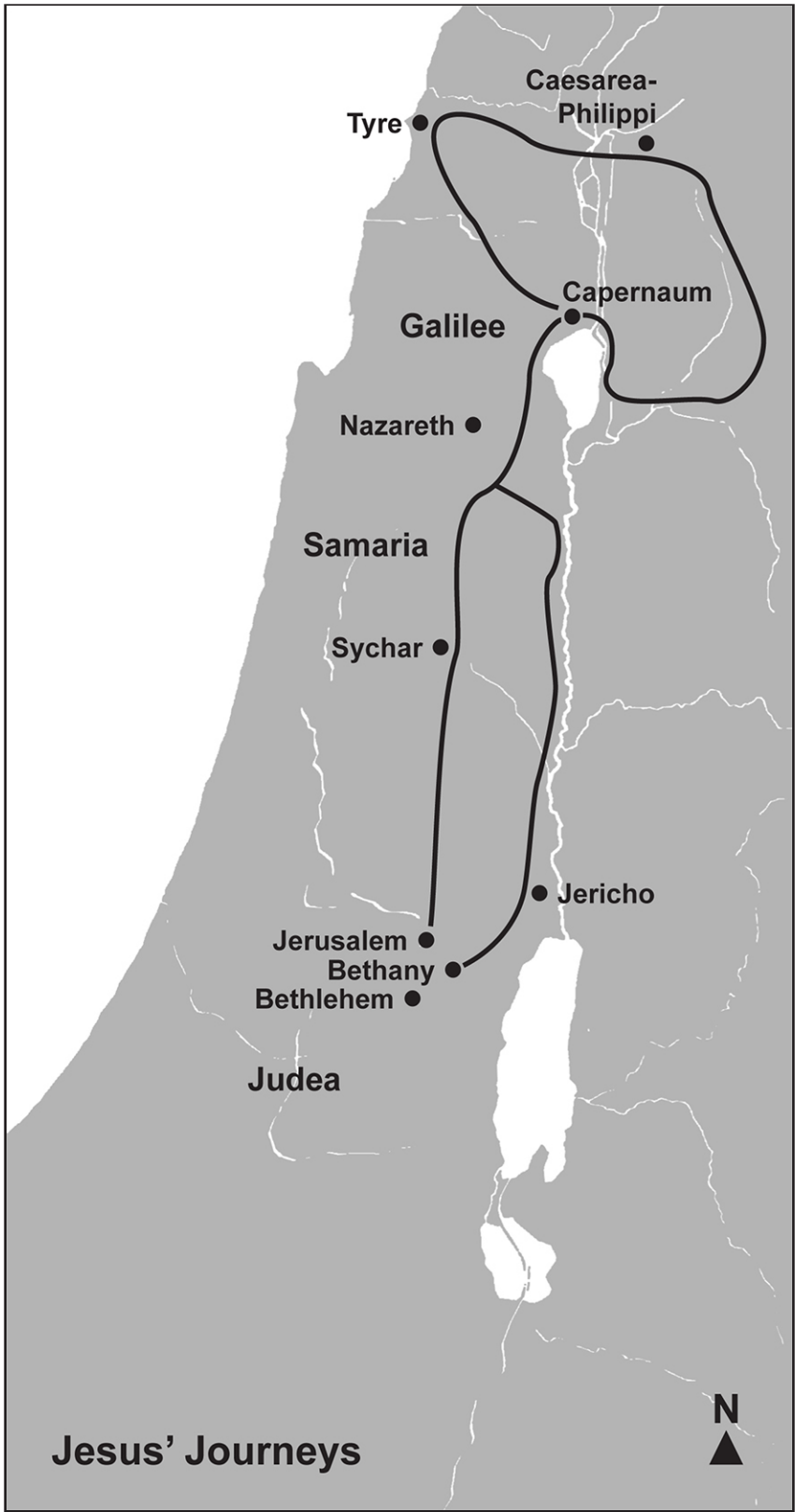
Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie comme la rançon de plusieurs. - Marc 10:45



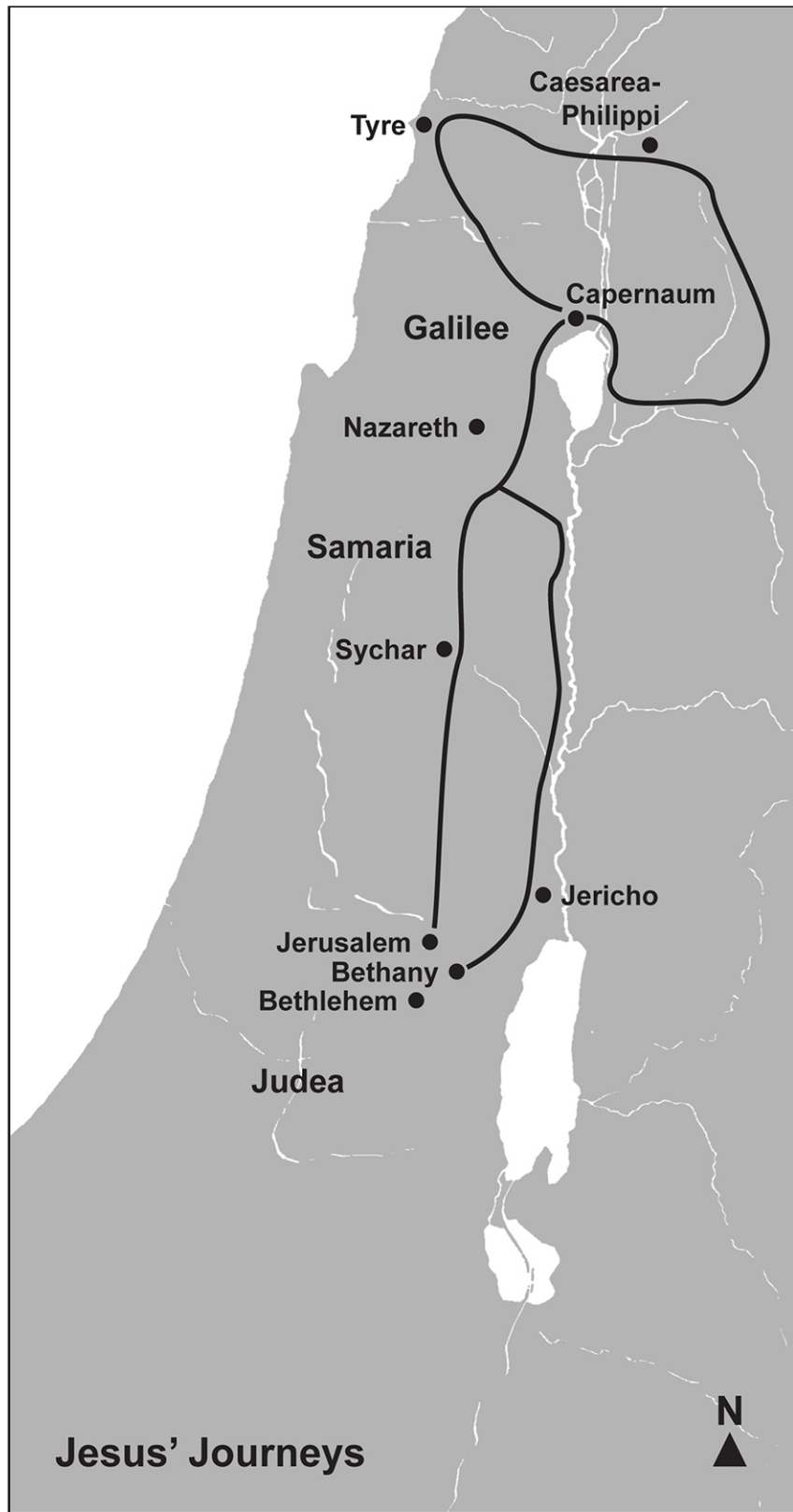
Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45



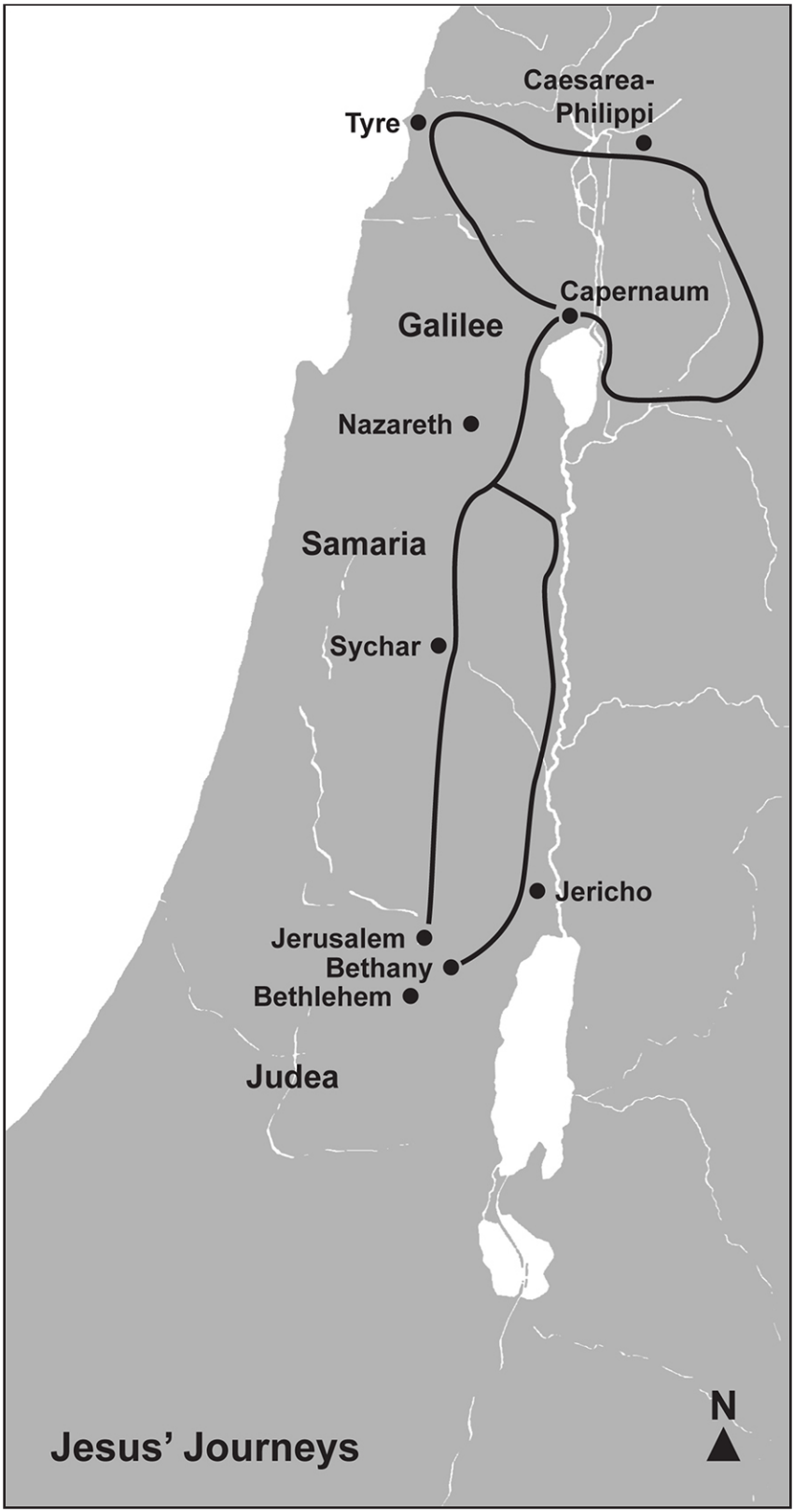
Jesus' Journeys

Car aussi le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



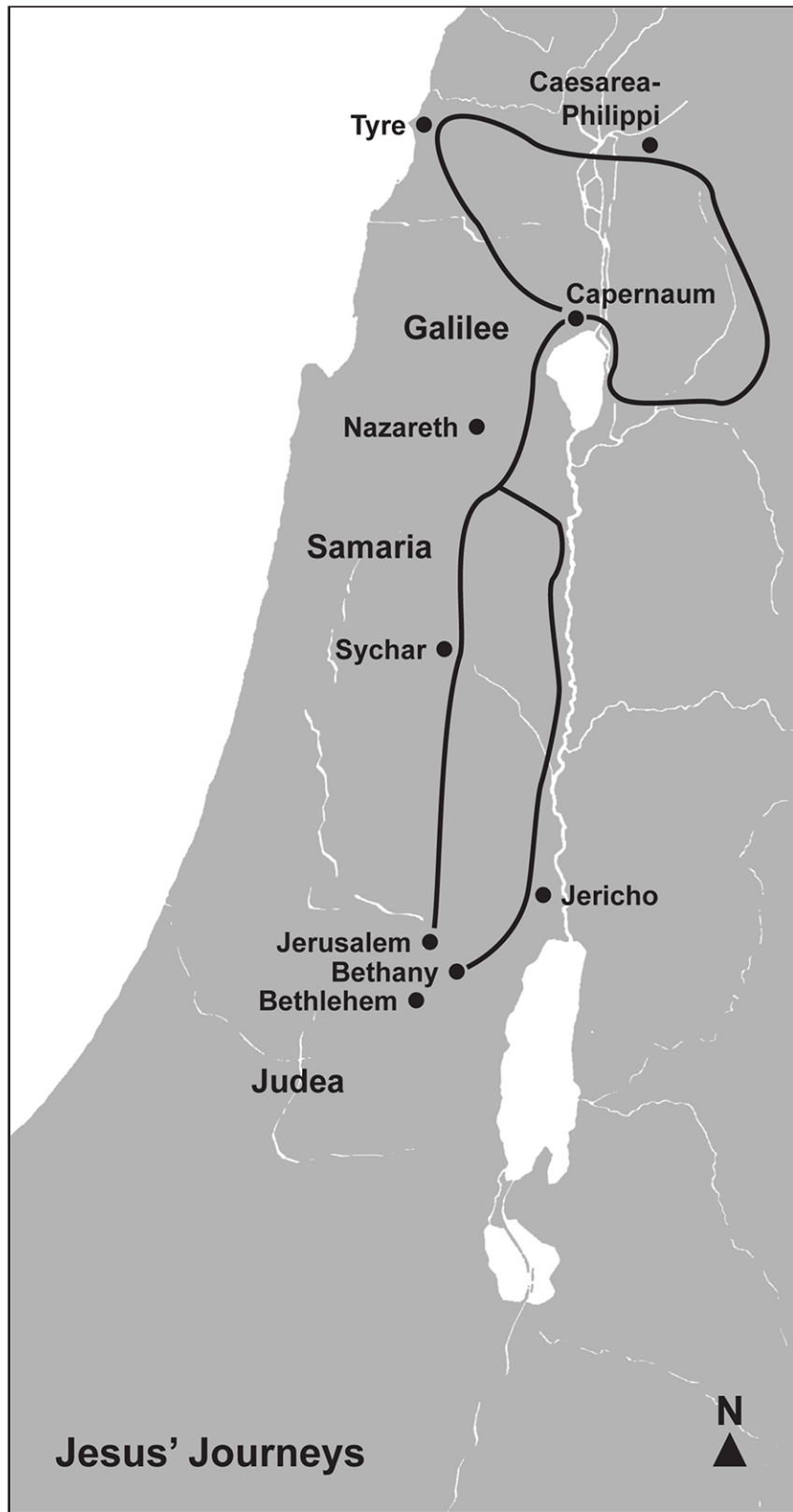
Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de beaucoup. - Marc 10:45

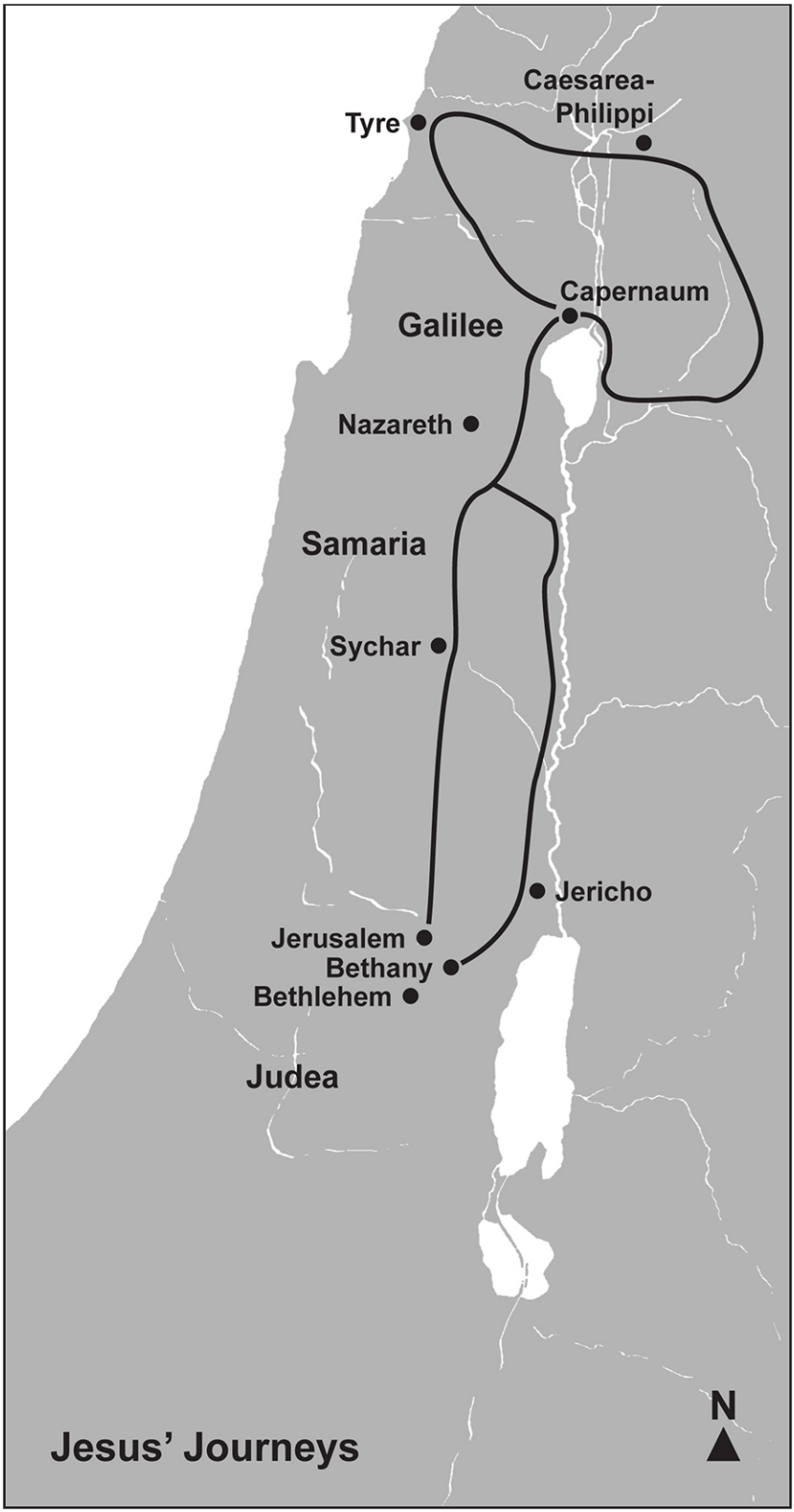


Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45

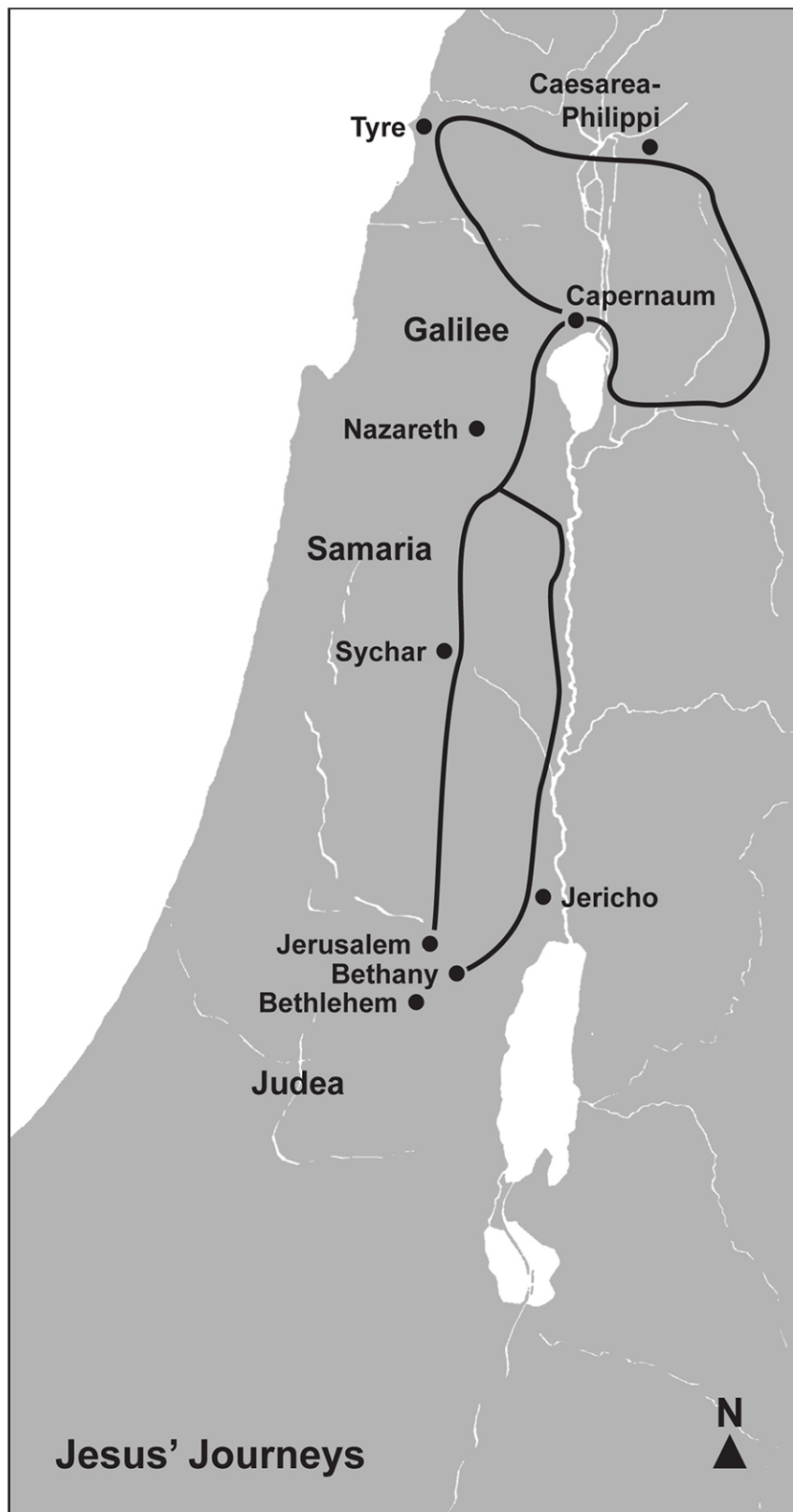


En effet le fils de l'homme non plus n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie comme une rançon pour plusieurs. - Marc 10:45

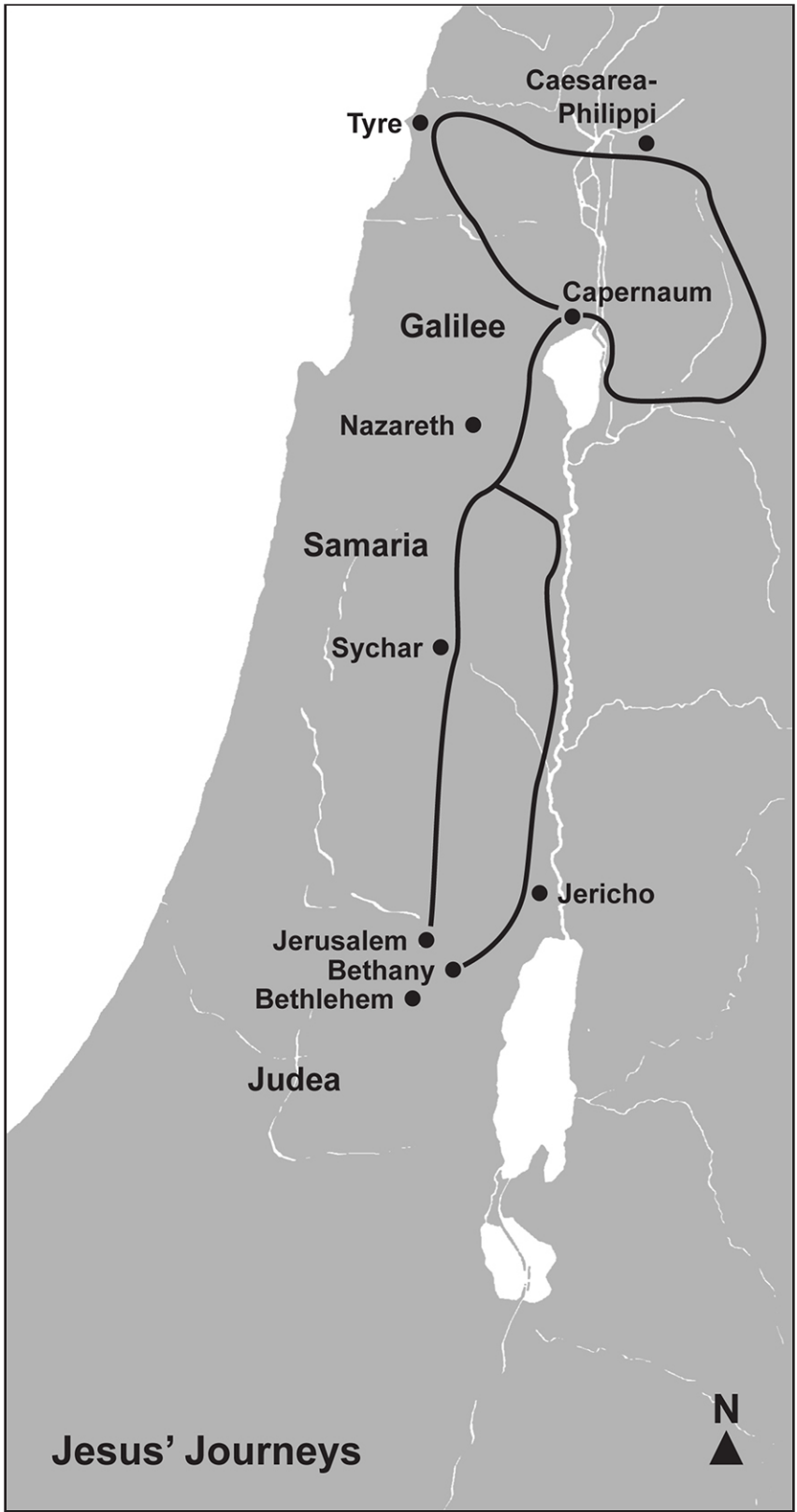


Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie comme rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir, et donner sa vie pour la rançon de plusieurs. - Marc 10:45



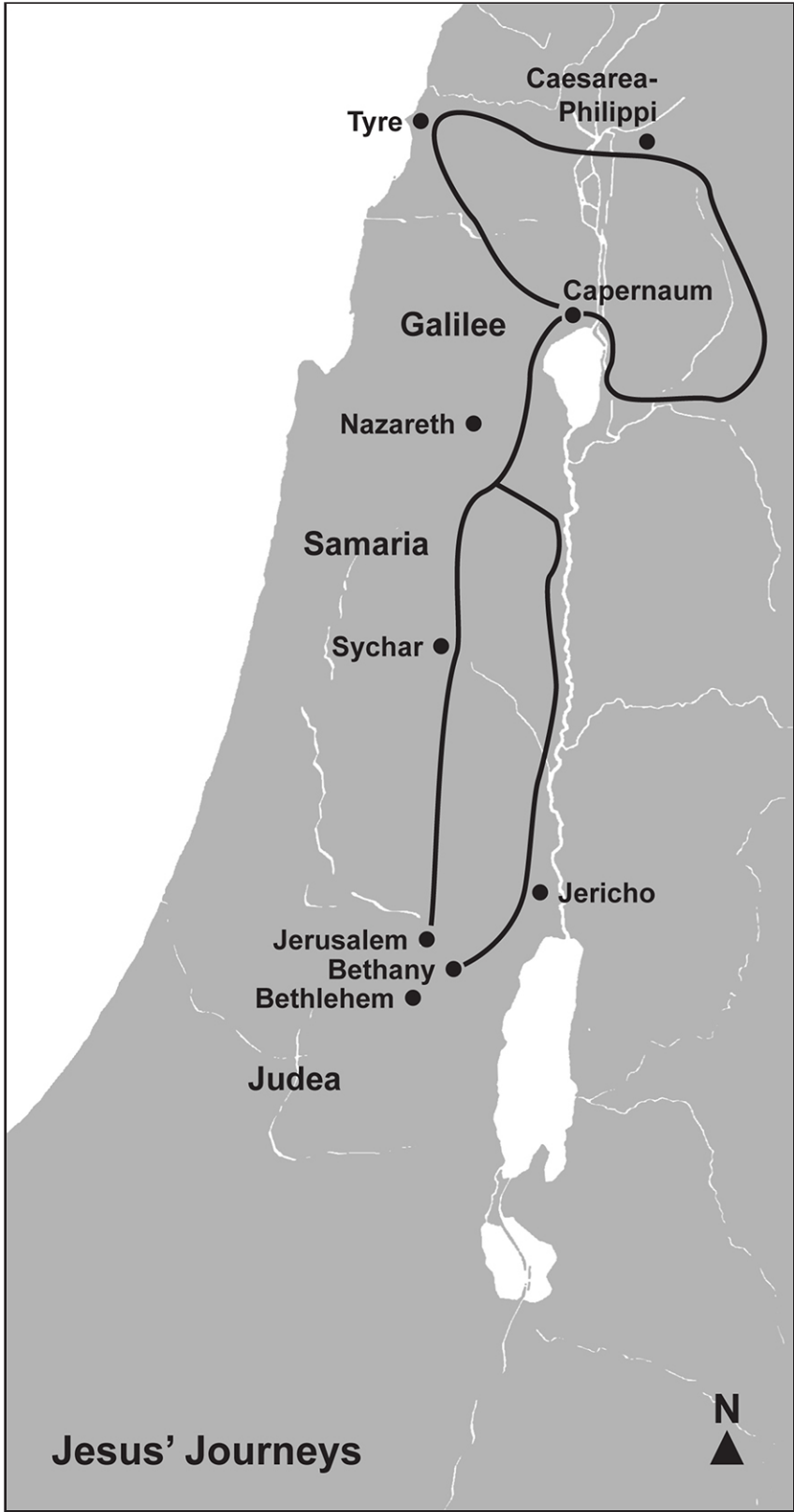
Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme même n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et donner sa vie pour la rédemption d'un grand nombre. - Marc 10:45

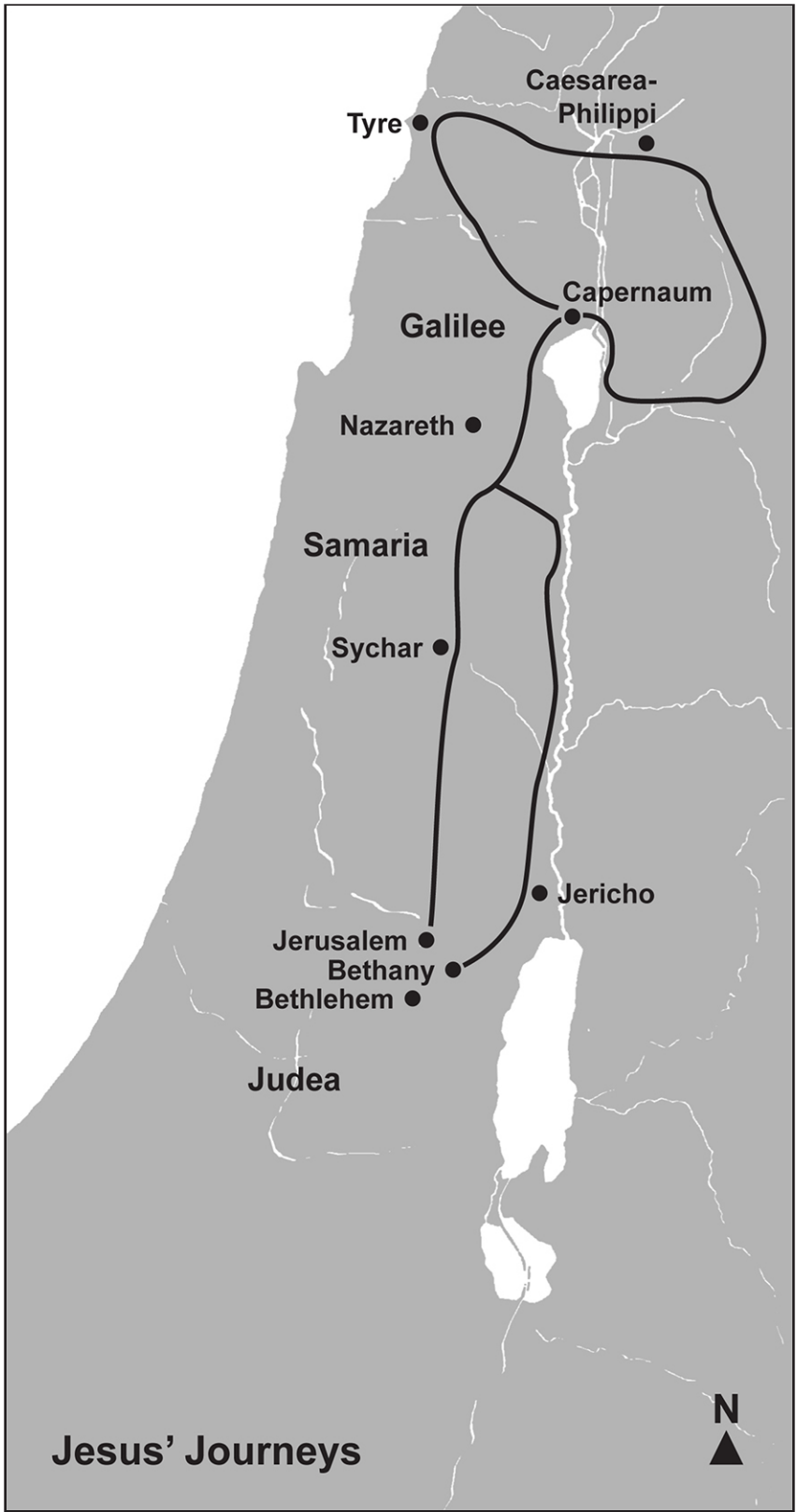


Jesus' Journeys

Asa nay gjidlikko asas oothansine ba shemppo darota gish athi immans yades atin ase othisanas yibeyna." gides. - Marqoossa 10:45

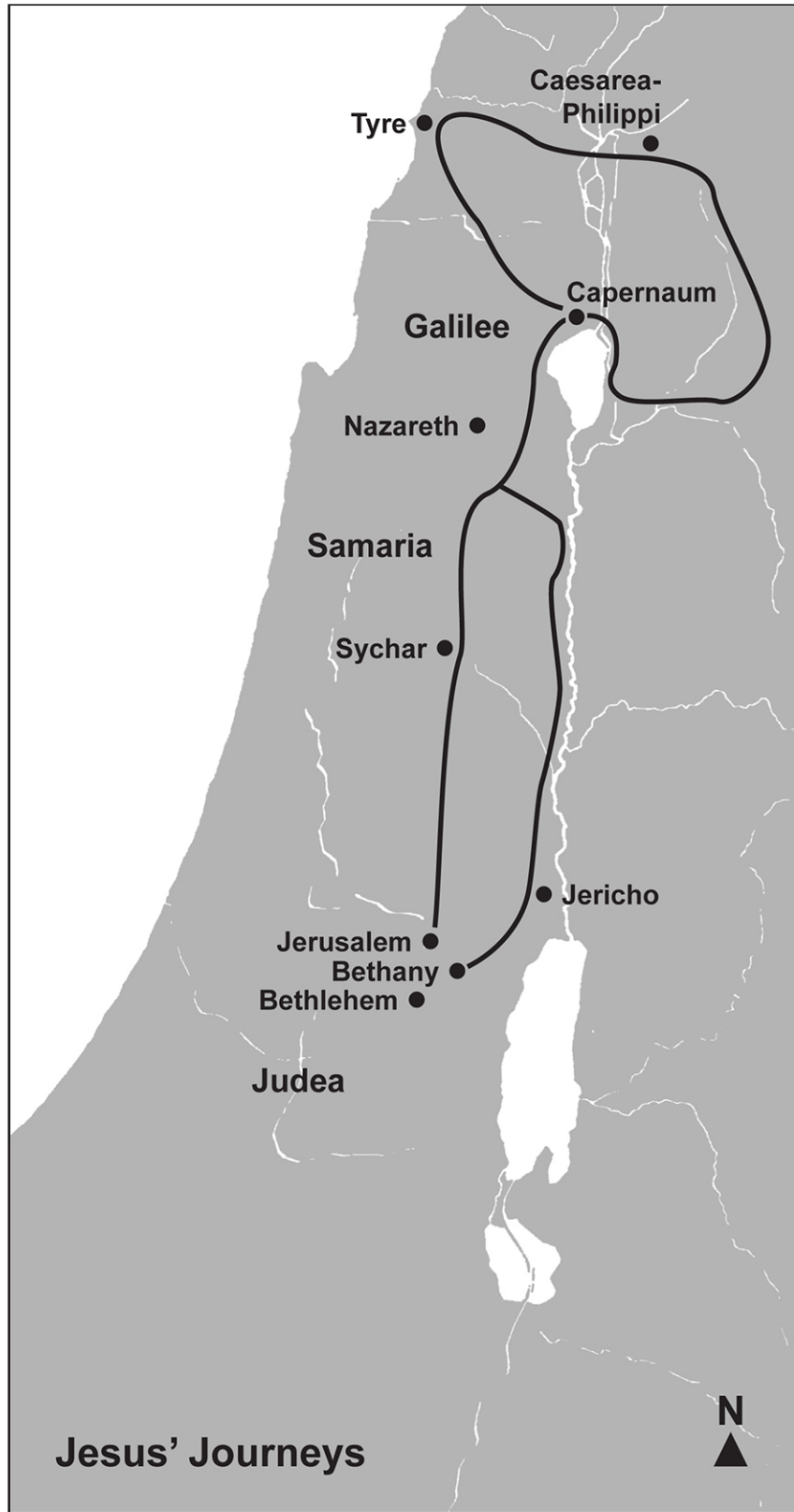


ତାଣ୍ଡା ମାତୃସ୍ତୁ ଉତ୍ସବେ ତିନି ଦେଶ ବାନ୍ଦା ପାଠ୍ୟାଲୋକଣେ ଶୁ । ଆରି ଦେଶା ବିହୁନା ଆରି ଗୁଲେ ଗୋପୁଆର ଆଦଲ ଉଦାର ବିହୁନା ନିଜର ପାତାଳ ବିଷେ ପାଠ୍ୟଲୋକେ । - ମାତୃକ 10:45



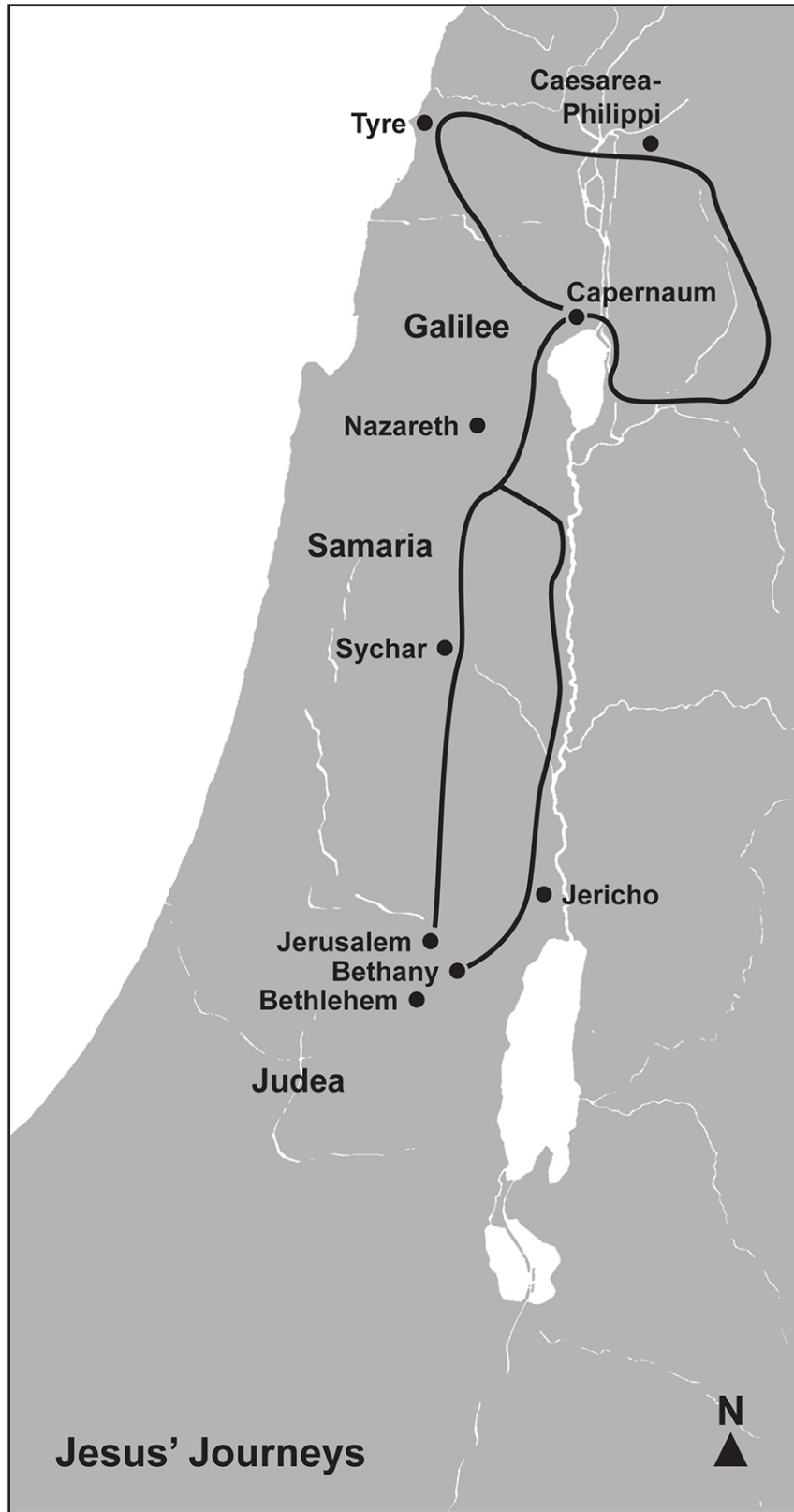
Jesus' Journeys

Denn auch der Menschensohn ist nicht gekommen, um sich dienen zu lassen, sondern um selbst zu dienen und sein Leben dahinzugeben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



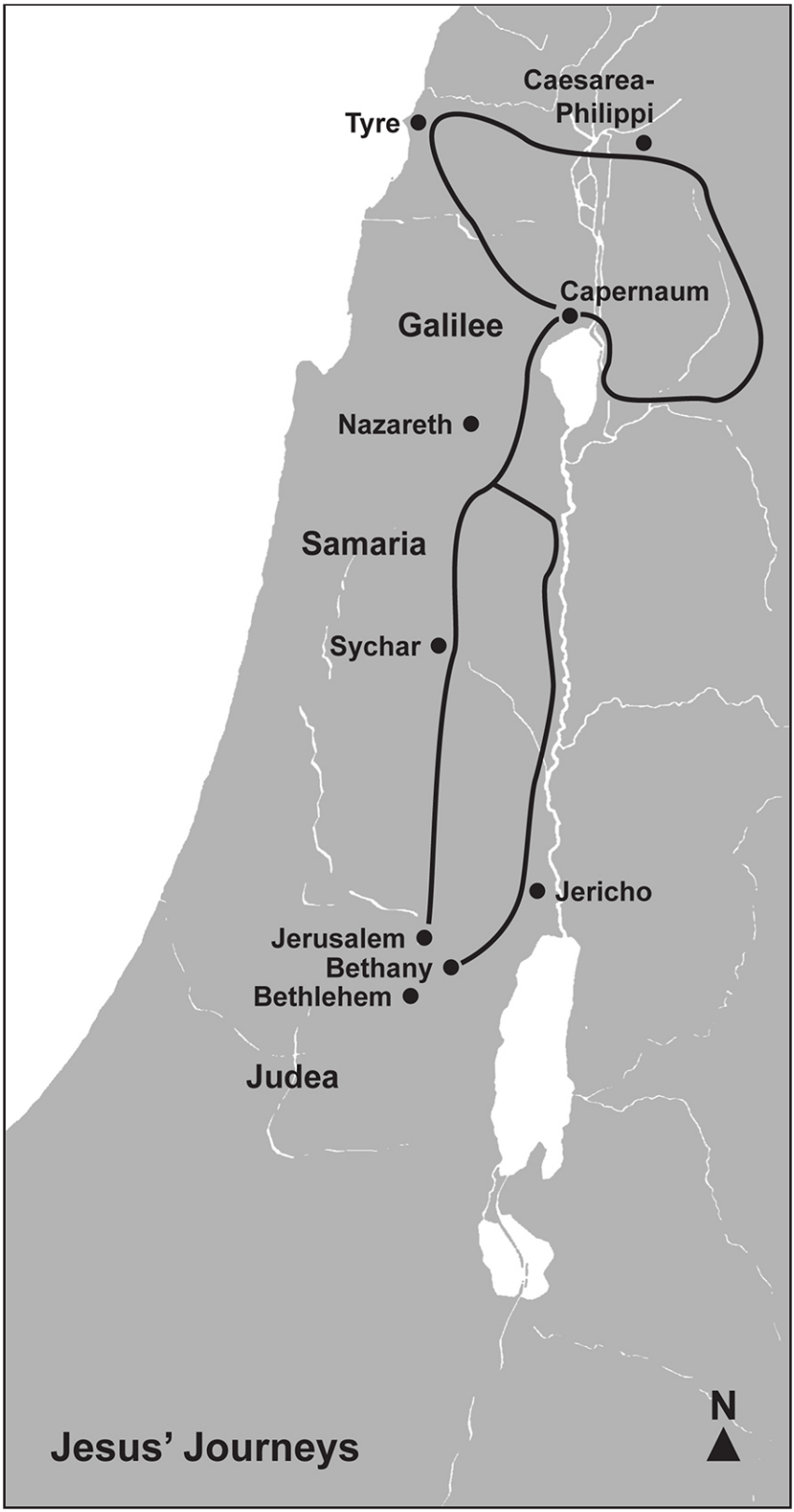
Jesus' Journeys

Denn auch der Sohn des Menschen ist nicht gekommen, um bedient zu werden, sondern um zu dienen und sein Leben zu geben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



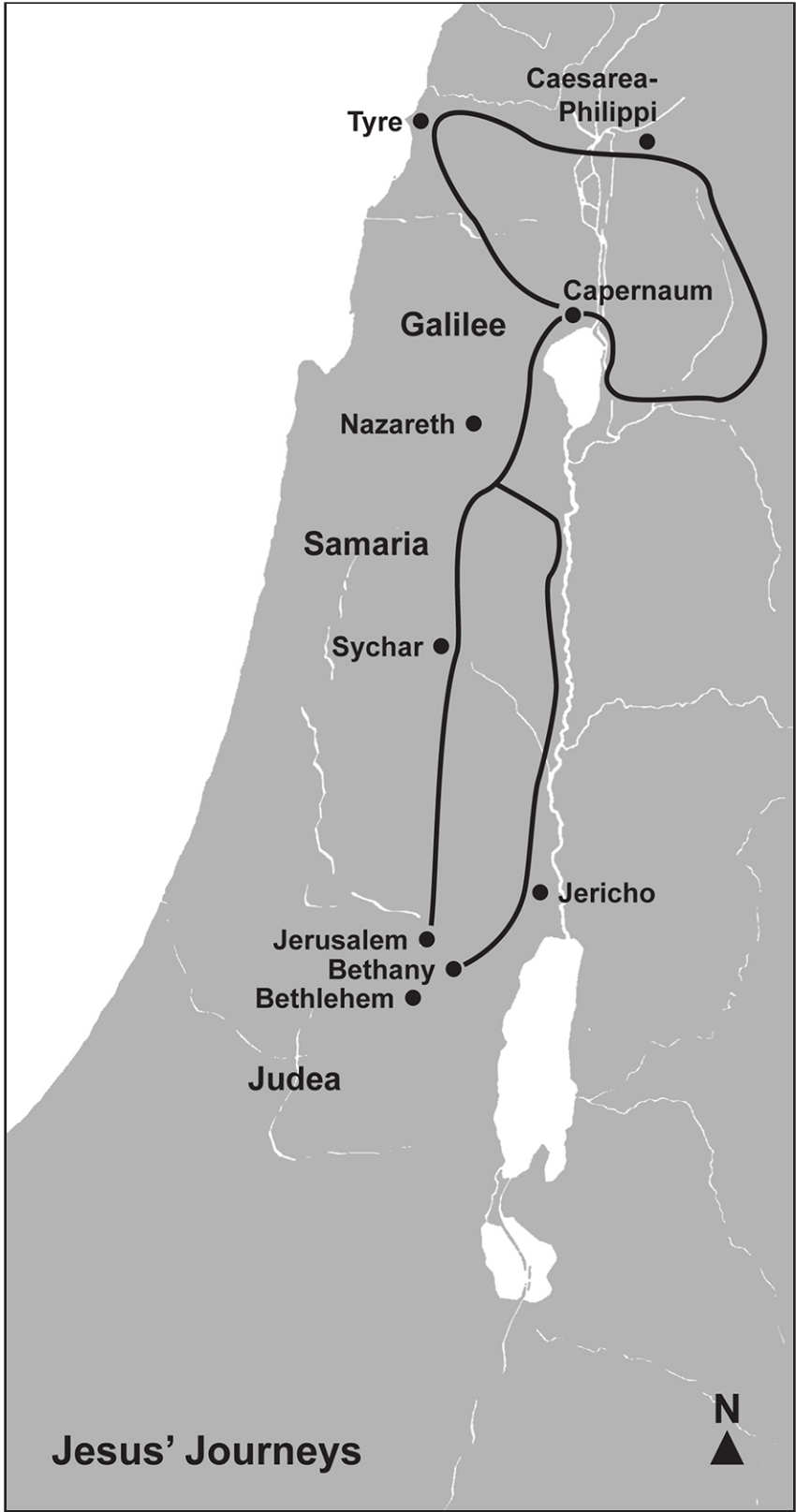
Jesus' Journeys

Denn auch der Sohn des Menschen ist nicht gekommen, um bedient zu werden, sondern um zu dienen und sein Leben zu geben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45

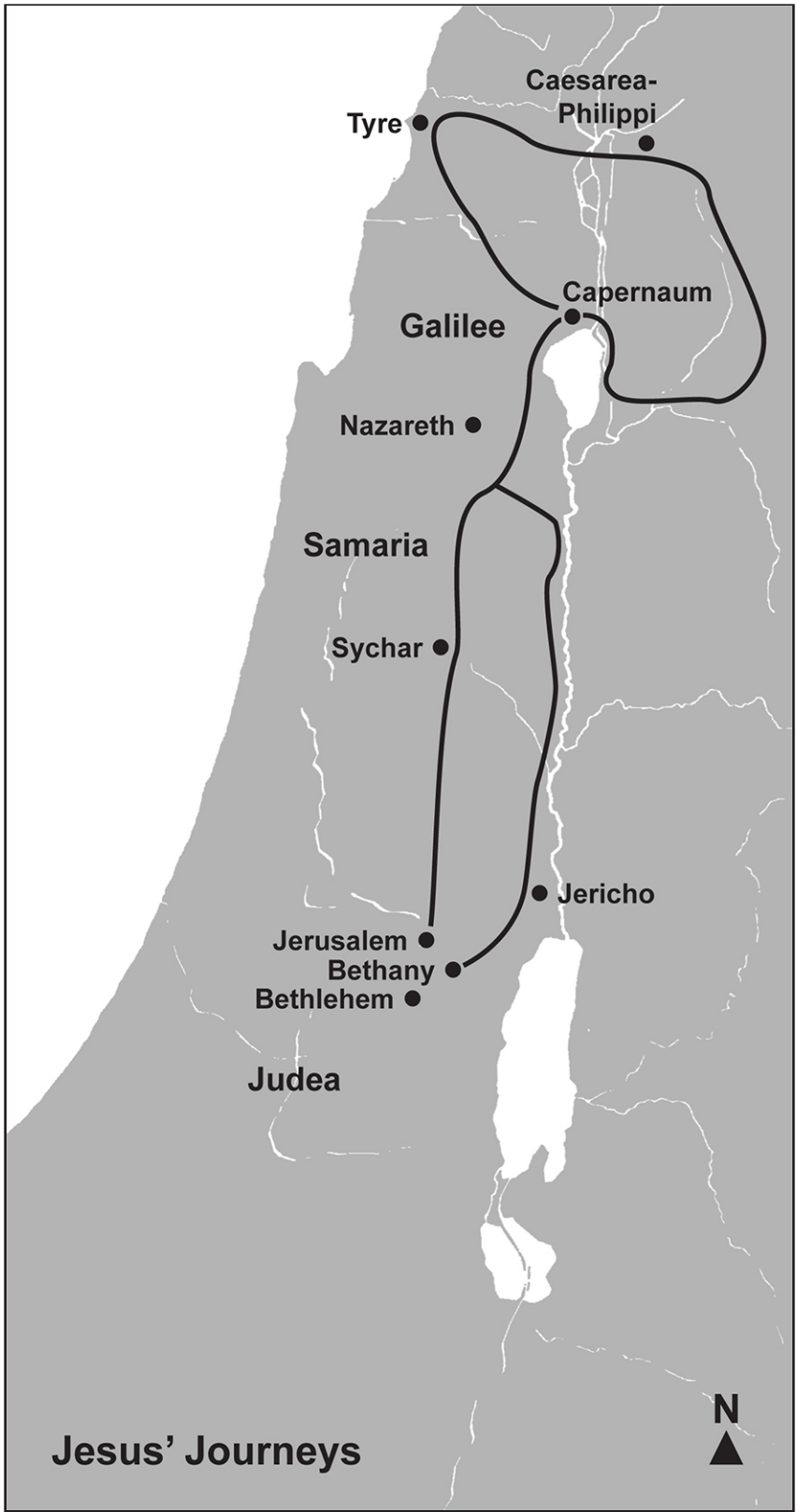


Jesus' Journeys

Wie auch der Menschensohn nicht gekommen ist, bedient zu werden, vielmehr zu dienen, ja, sein Leben hinzupferen als Lösegeld für viele. - Markus 10:45

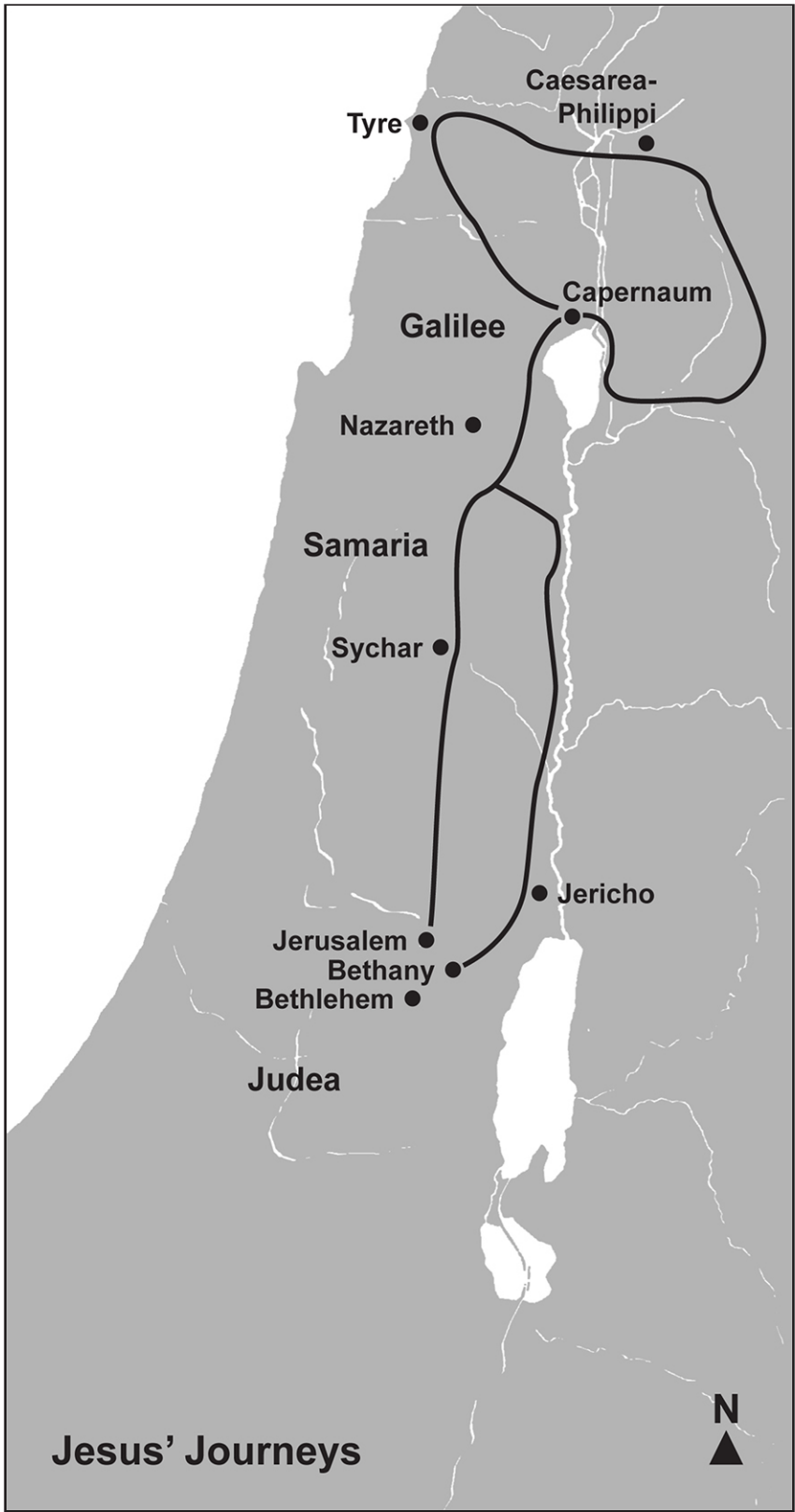


Demn auch der Sohn des Menschen ist nicht gekommen sich dienen zu lassen, sondern zu dienen und zu geben sein Leben zum Lösegeld für Viele. - Markus 10:45



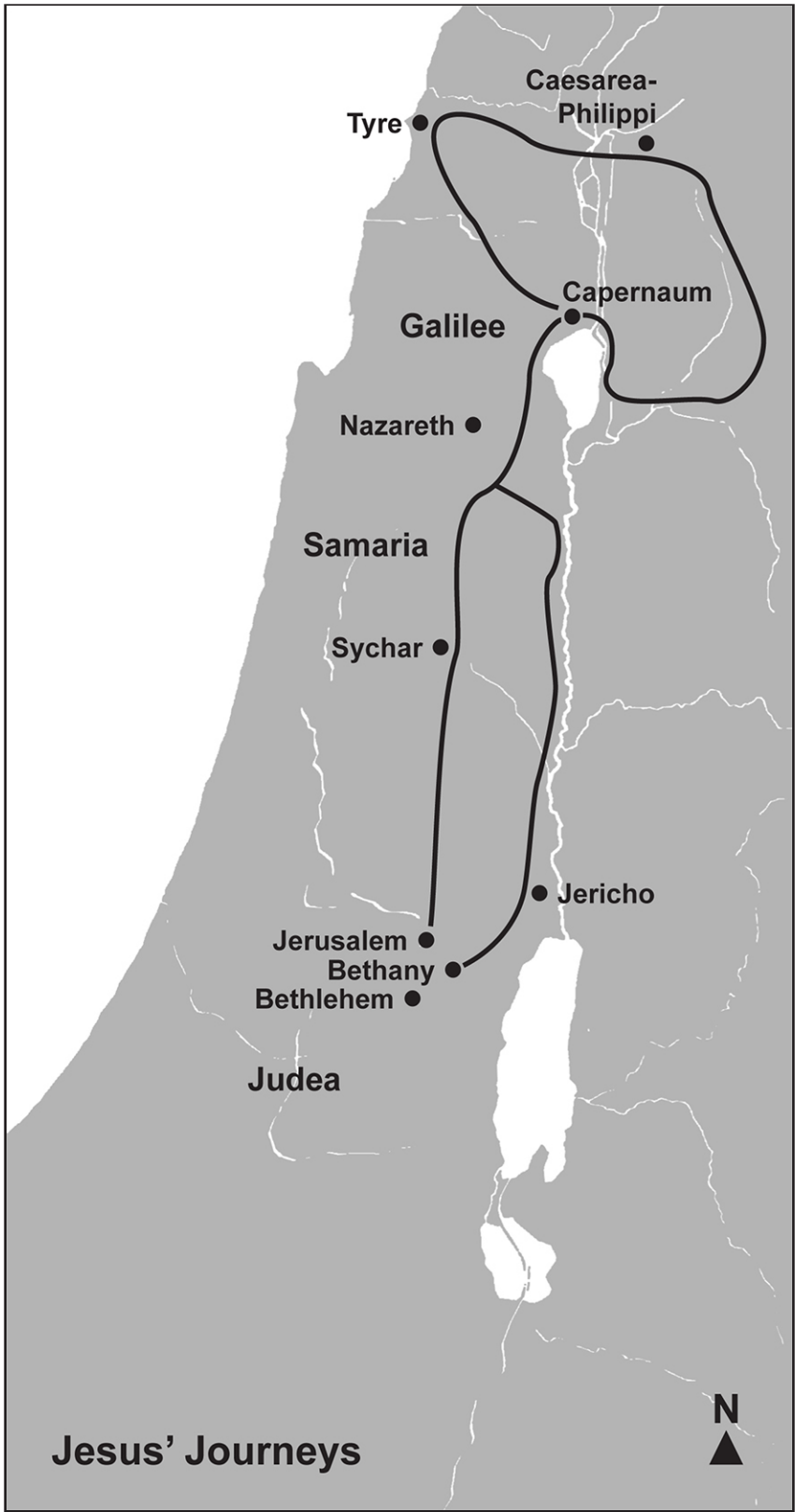
Jesus' Journeys

Denn auch des Menschen Sohn ist nicht kommen, daß er sich dienen lasse, sondern daß er diene und gebe sein Leben zur Bezahlung für viele. - Markus 10:45

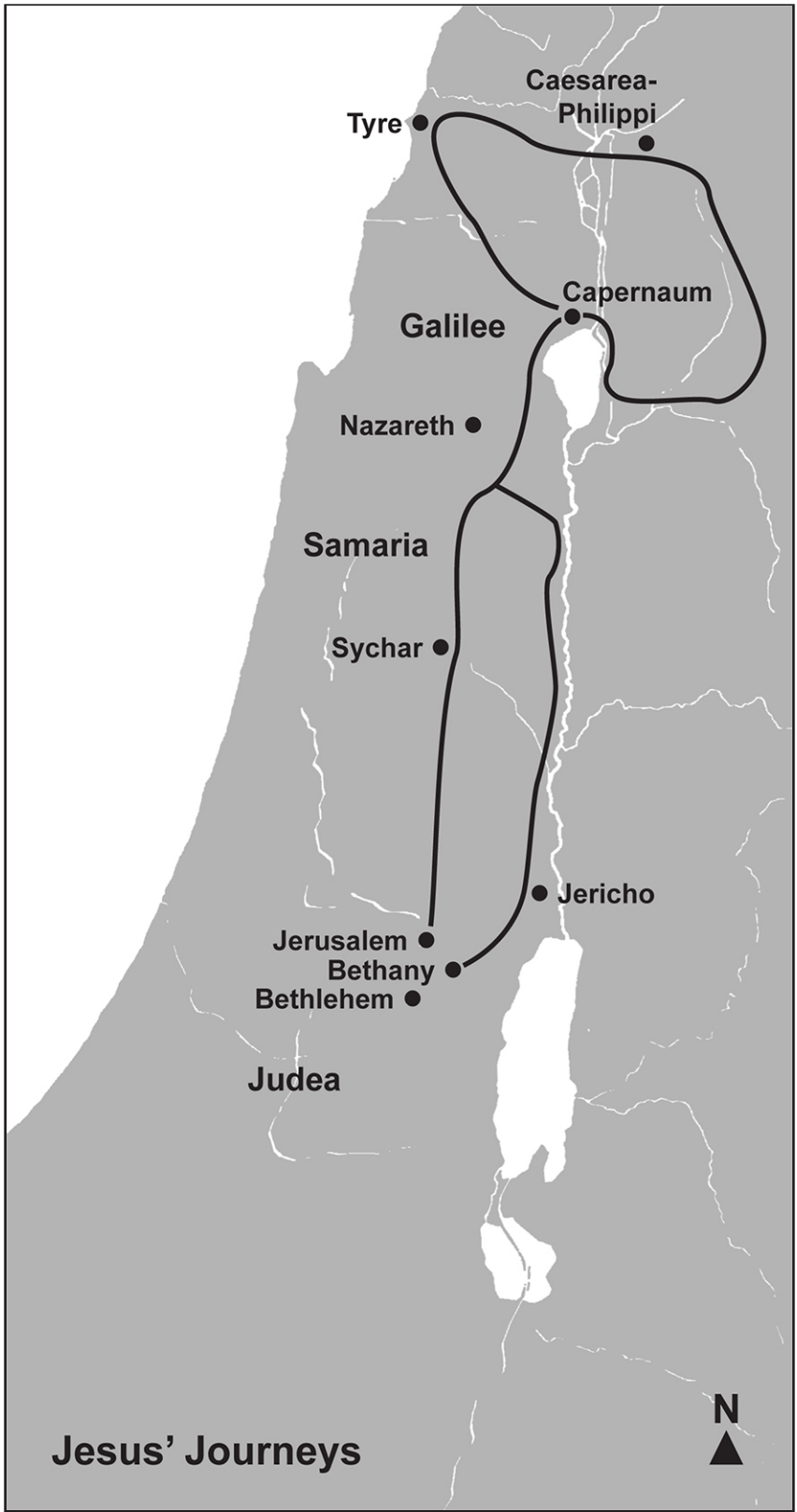


Jesus' Journeys

Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen, daß er sich dienen lasse, sondern daß er diene und gebe sein Leben zur Bezahlung für viele. - Markus 10:45

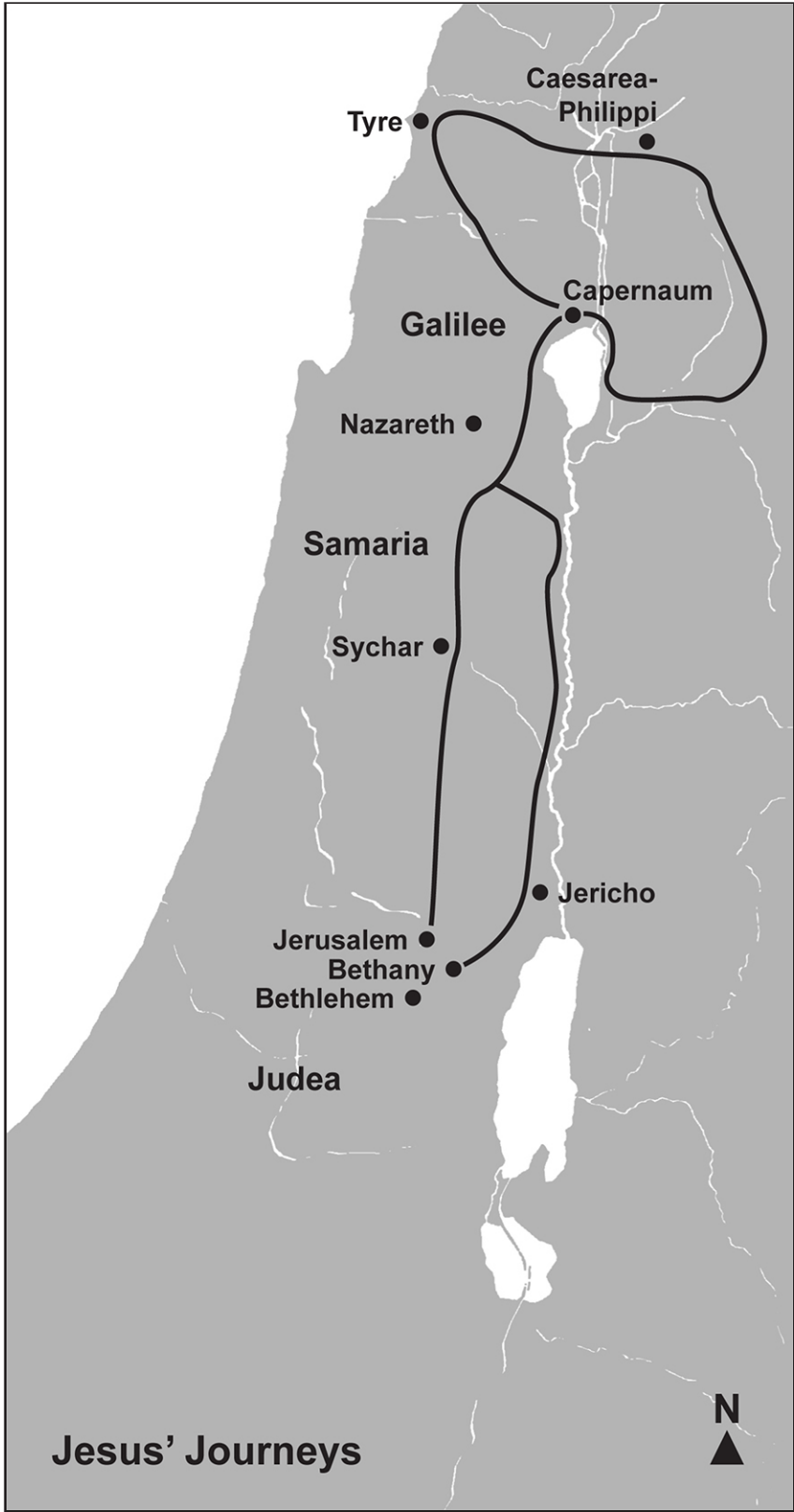


Demn auch der Menschensohn ist nicht (dazu) gekommen, um sich bedienen zu lassen, sondern um selbst zu dienen und sein Leben als Lösegeld für viele hinzugeben.
- Markus 10:45



Jesus' Journeys

Denn auch der Menschensohn ist nicht gekommen, sich dienen zu lassen, sondern zu dienen, und seine Seele als Lösegeld für viele hinzugeben. - Markus 10:45

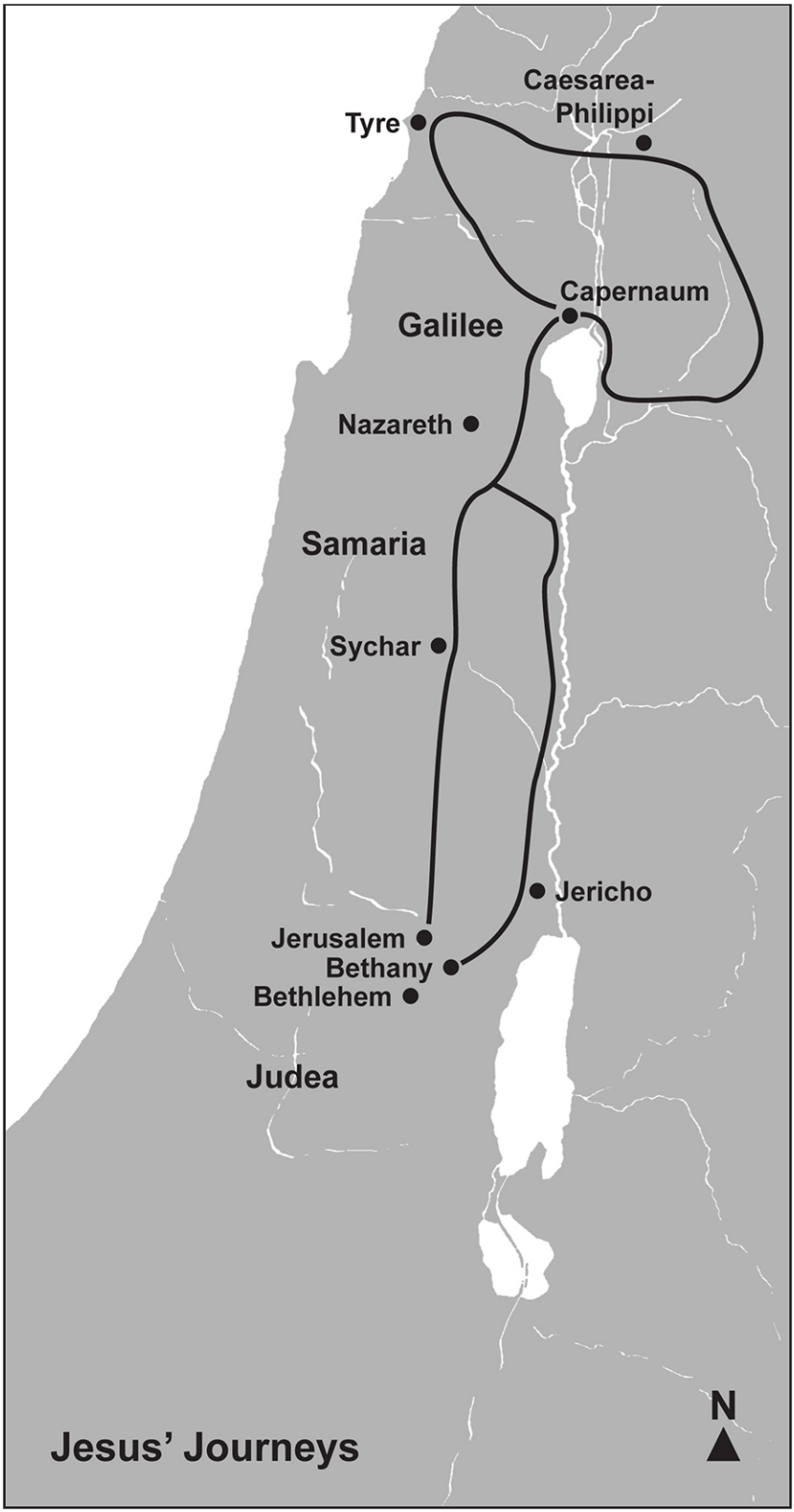


Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen, um sich bedienen zu lassen, sondern um zu dienen und sein Leben zu geben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



Jesus' Journeys

Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen, sondern zu dienen und Seine Seele zu geben für viele zur Lösung. - Markus 10:45

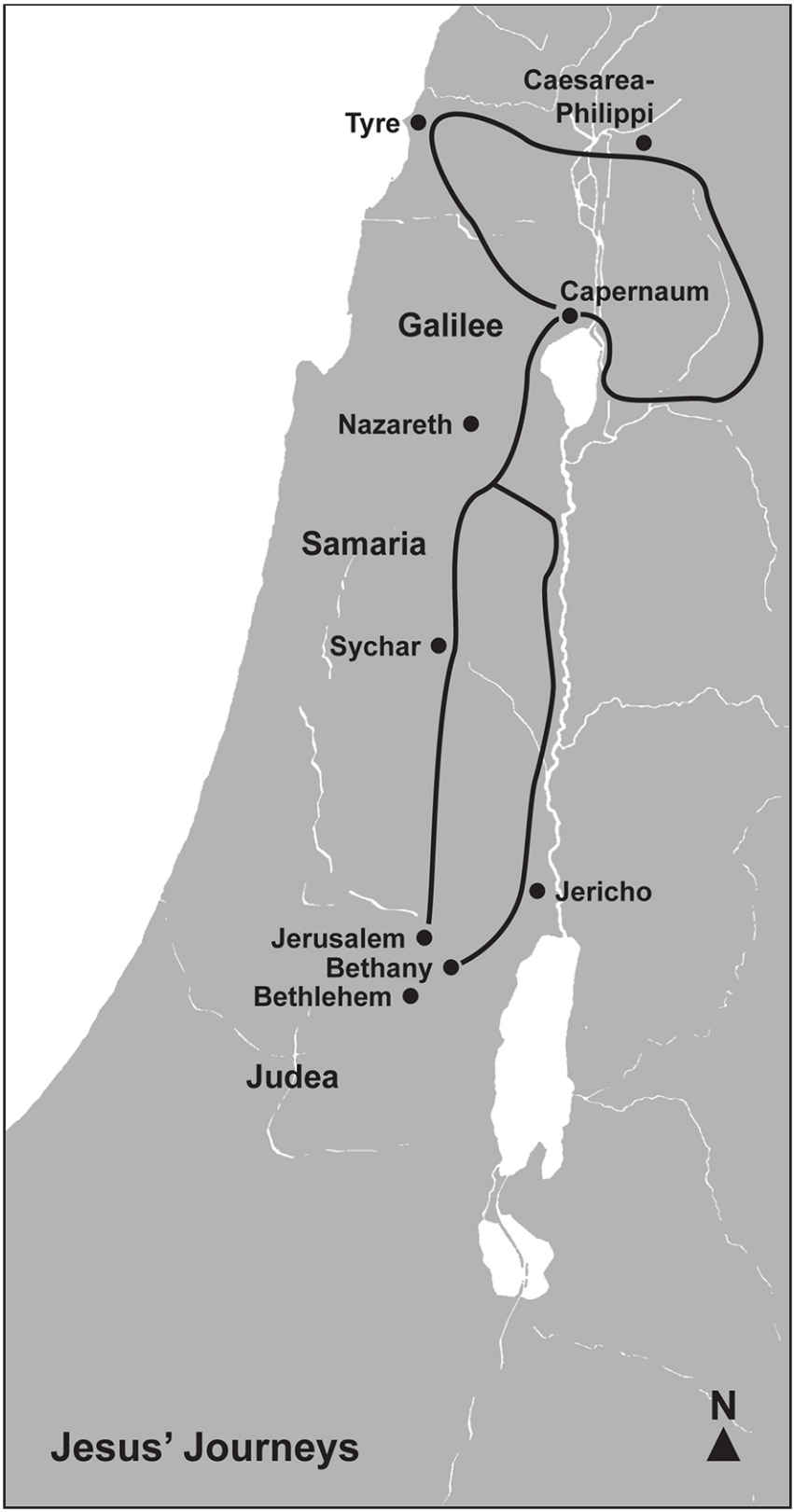


Jesus' Journeys

Nigũkorwo o na Mũrũ wa Mũndũ ndookire gĩtungatĩrwo. no ookire gĩtungata na arute muoyo wake nĩguo arĩthe thogora wa gũkũra andũ aingĩ. - Mariko 10:45

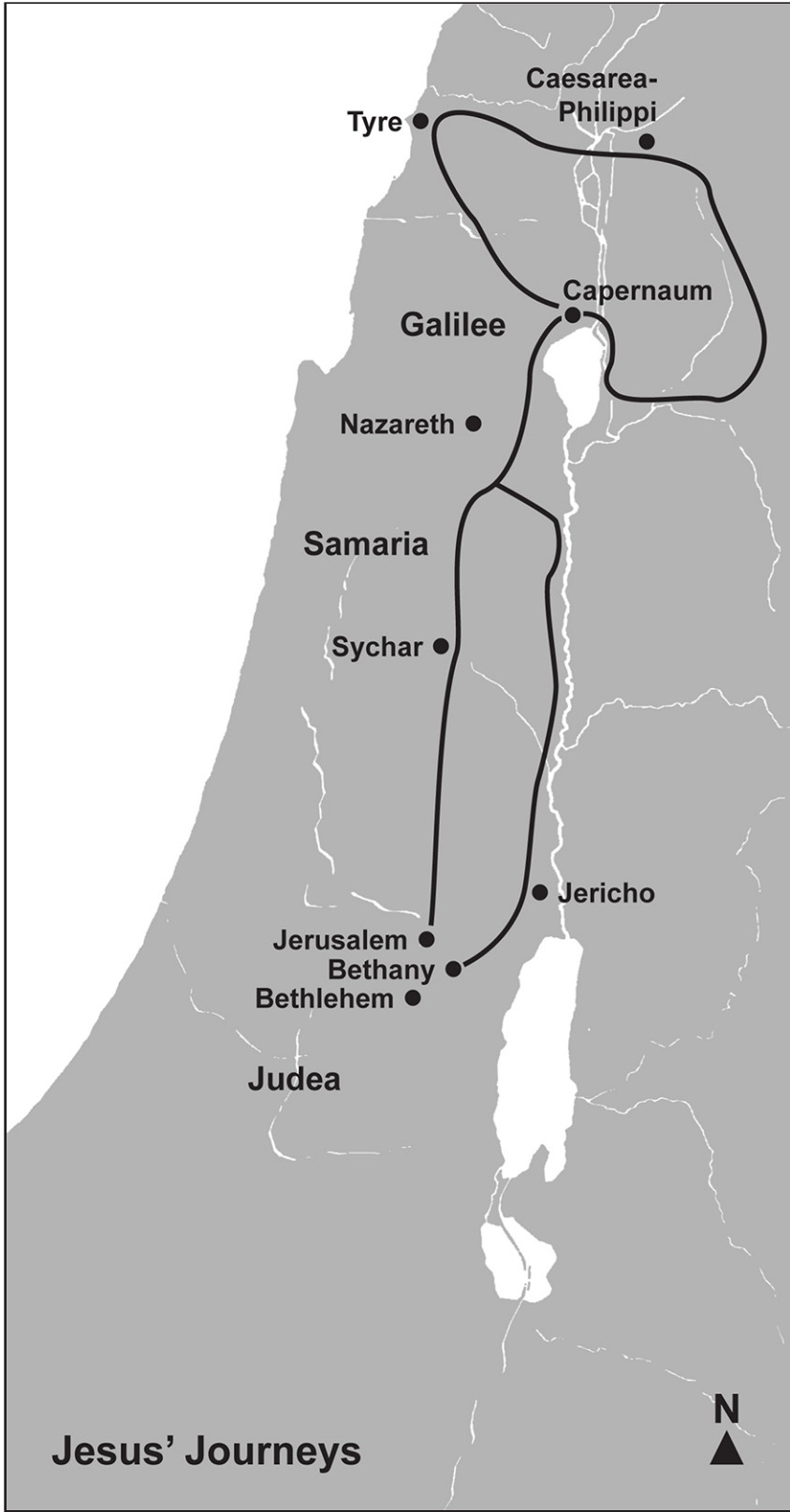


Hari attoshin, Asa NaZaykka, asaas oothanawunne darota wozanaw ba shemppuwa aathi immanaw yasippe attin asi iya oothana mela yabiikke" yaagis. - Marqqoosa 10:45

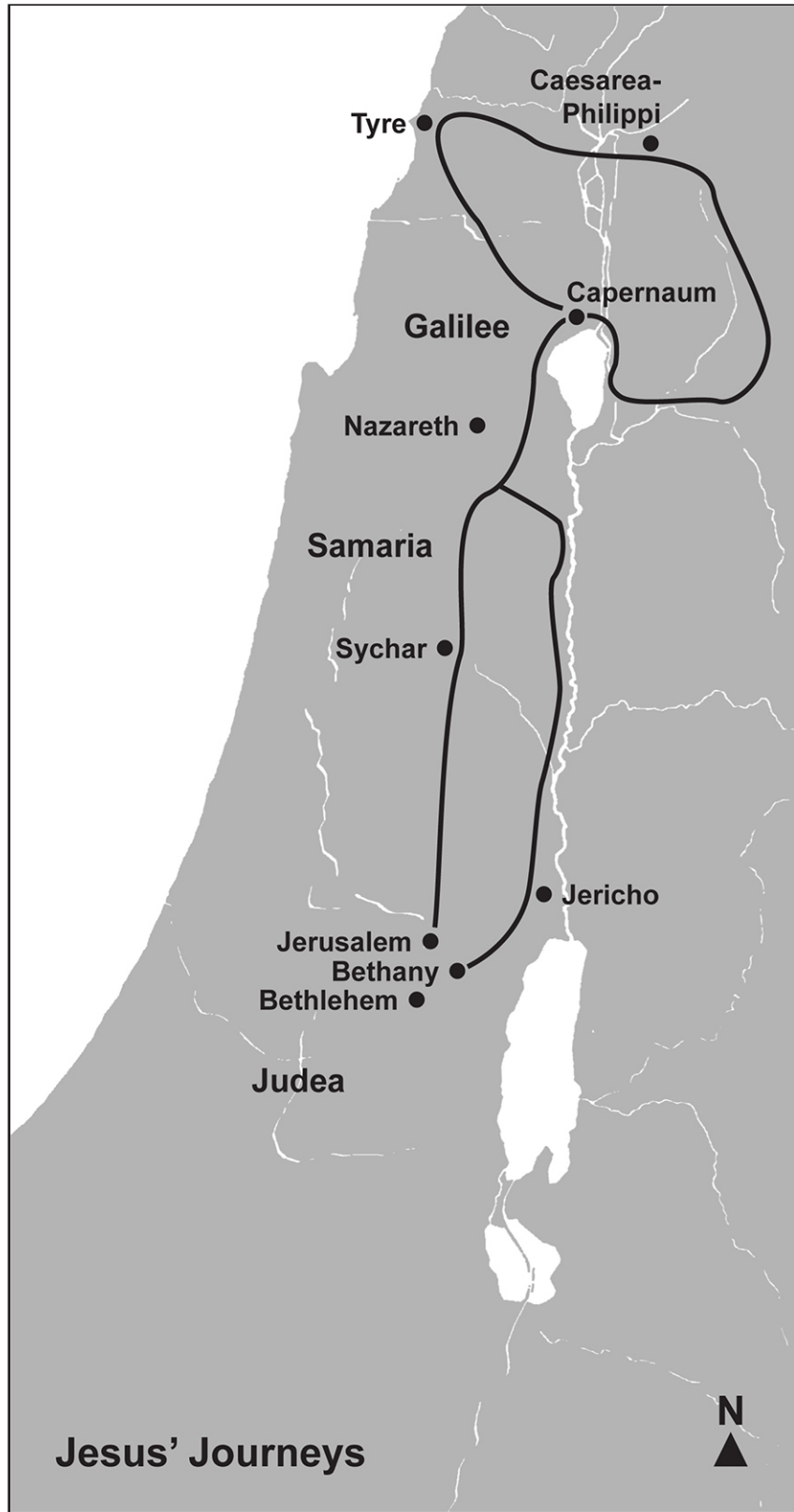


Jesus' Journeys

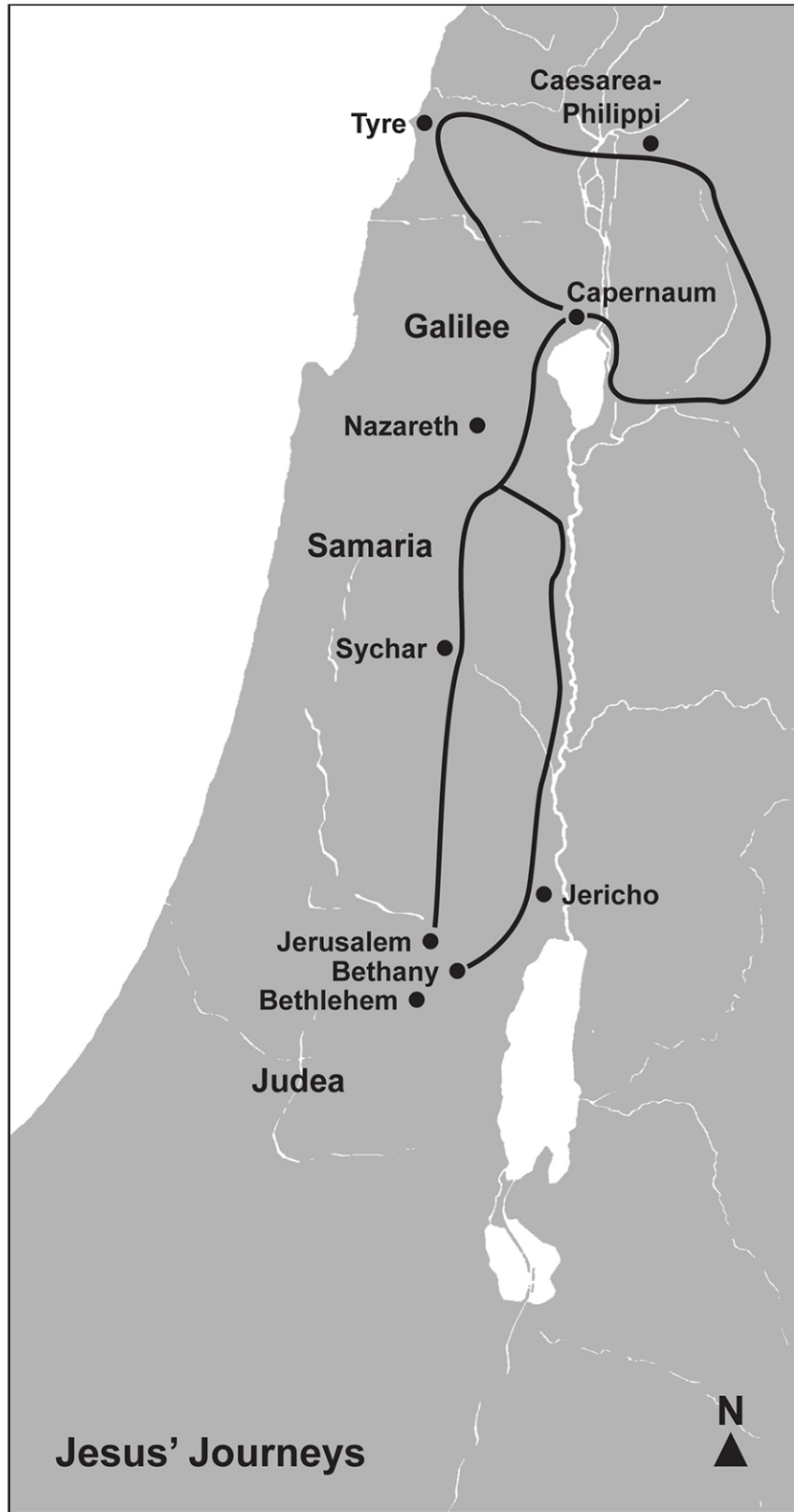
Kelima o joa bijua naa cua ke ban yaa tuuni opo ka, ama ke wan yaa tuuni nitoaba po, ki go pa o miali ki kpe, ki da ki faabi bi niba boncianla. - Maka 10:45



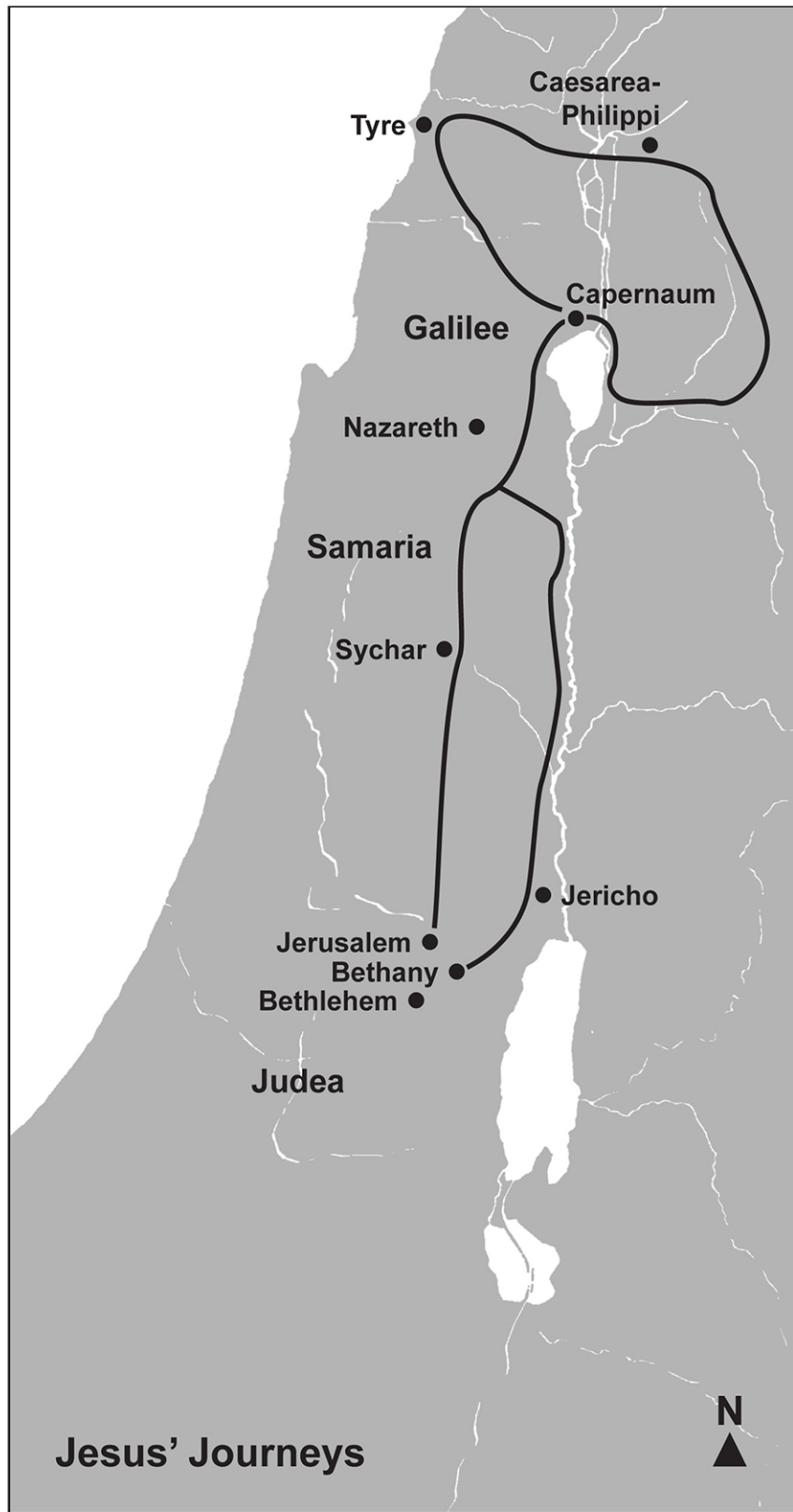
Kelima o nisaalo bija ki cua ki bua ban yaa soni o po ka, ama ki wani mono n yaa suani tianba po, ki go puni o miall ki kpe ki da ki faabi bi miba bonciala. - Marka 10:45



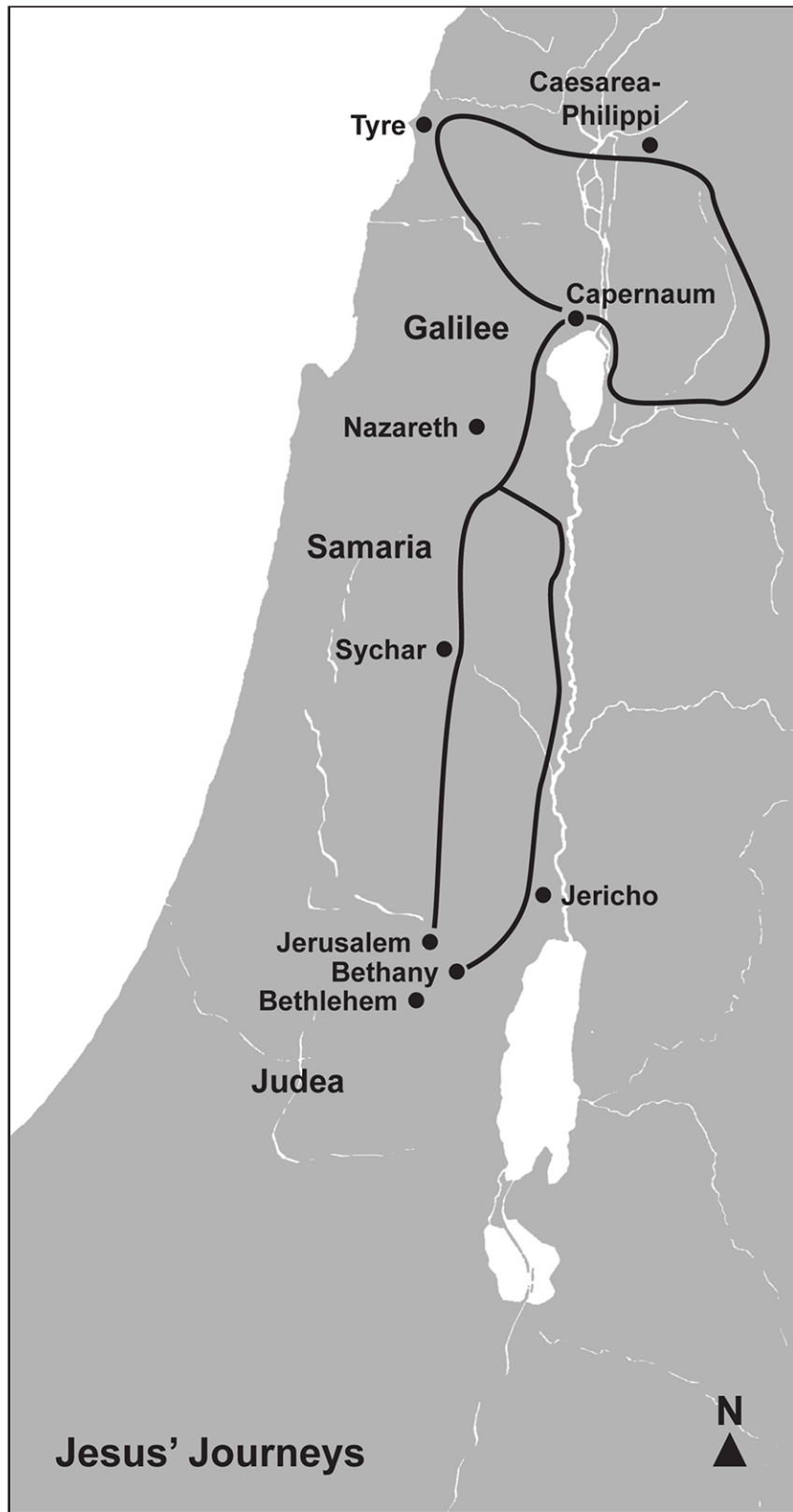
Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45



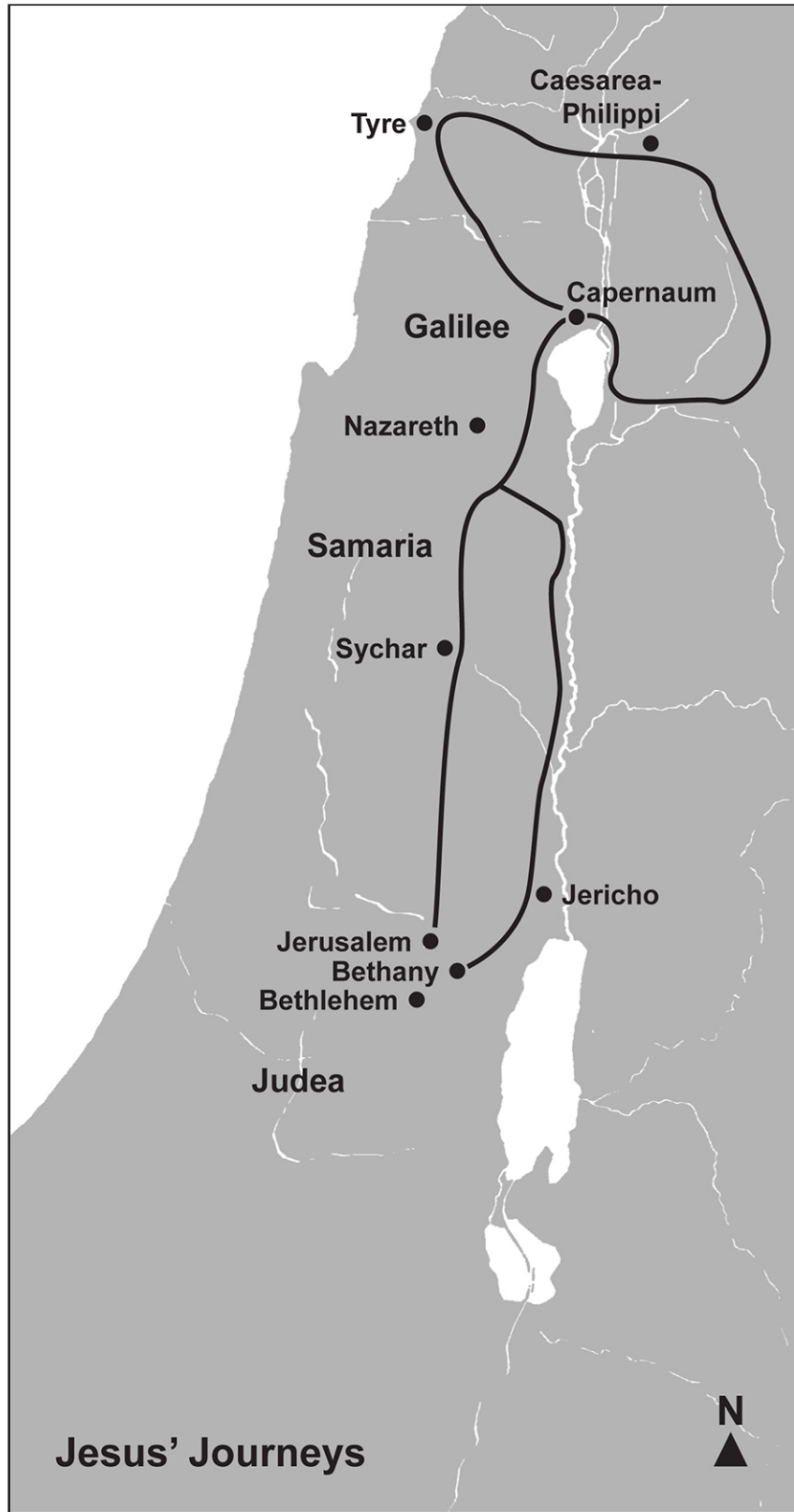
Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45



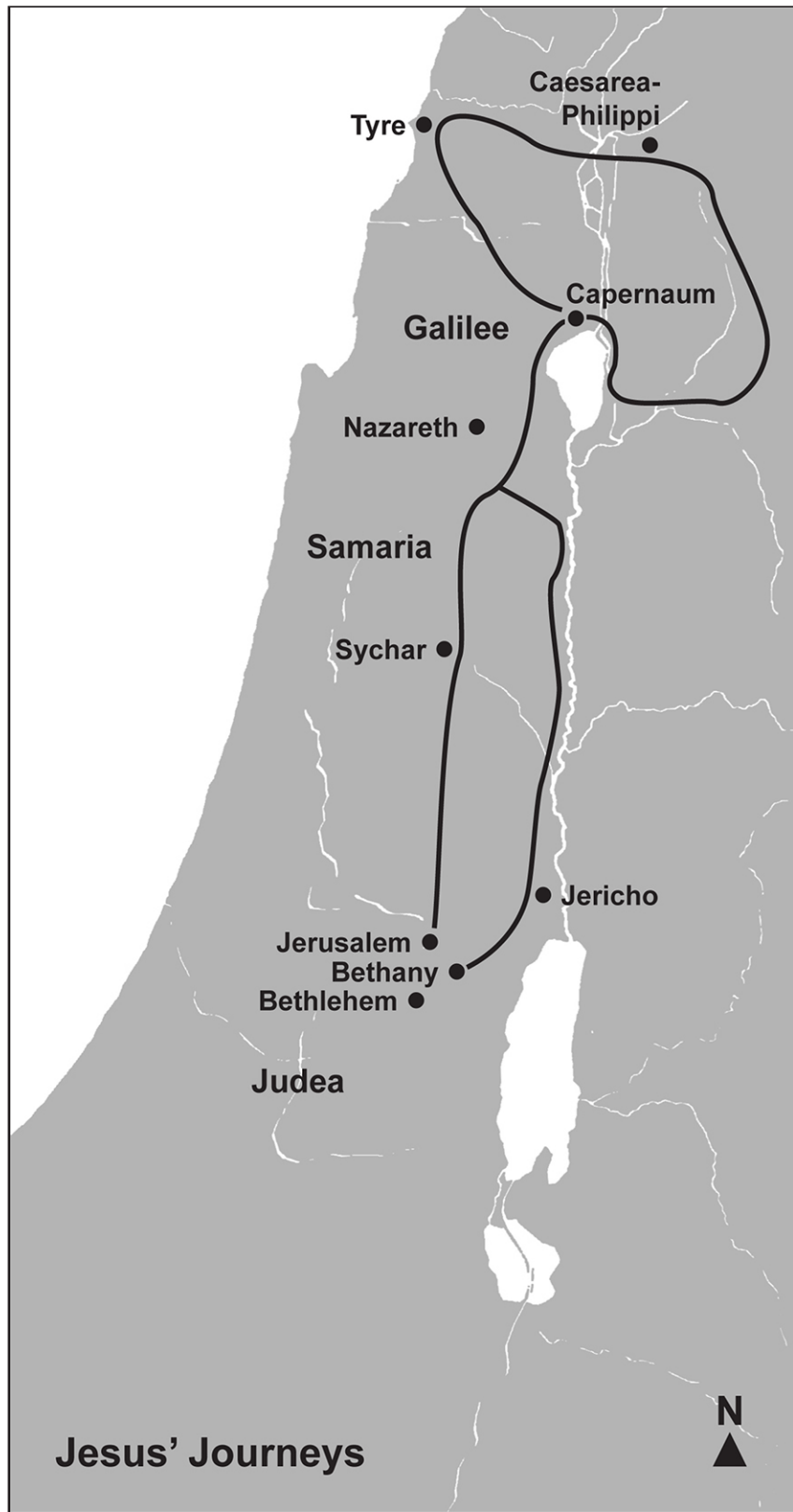
Καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντι πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45



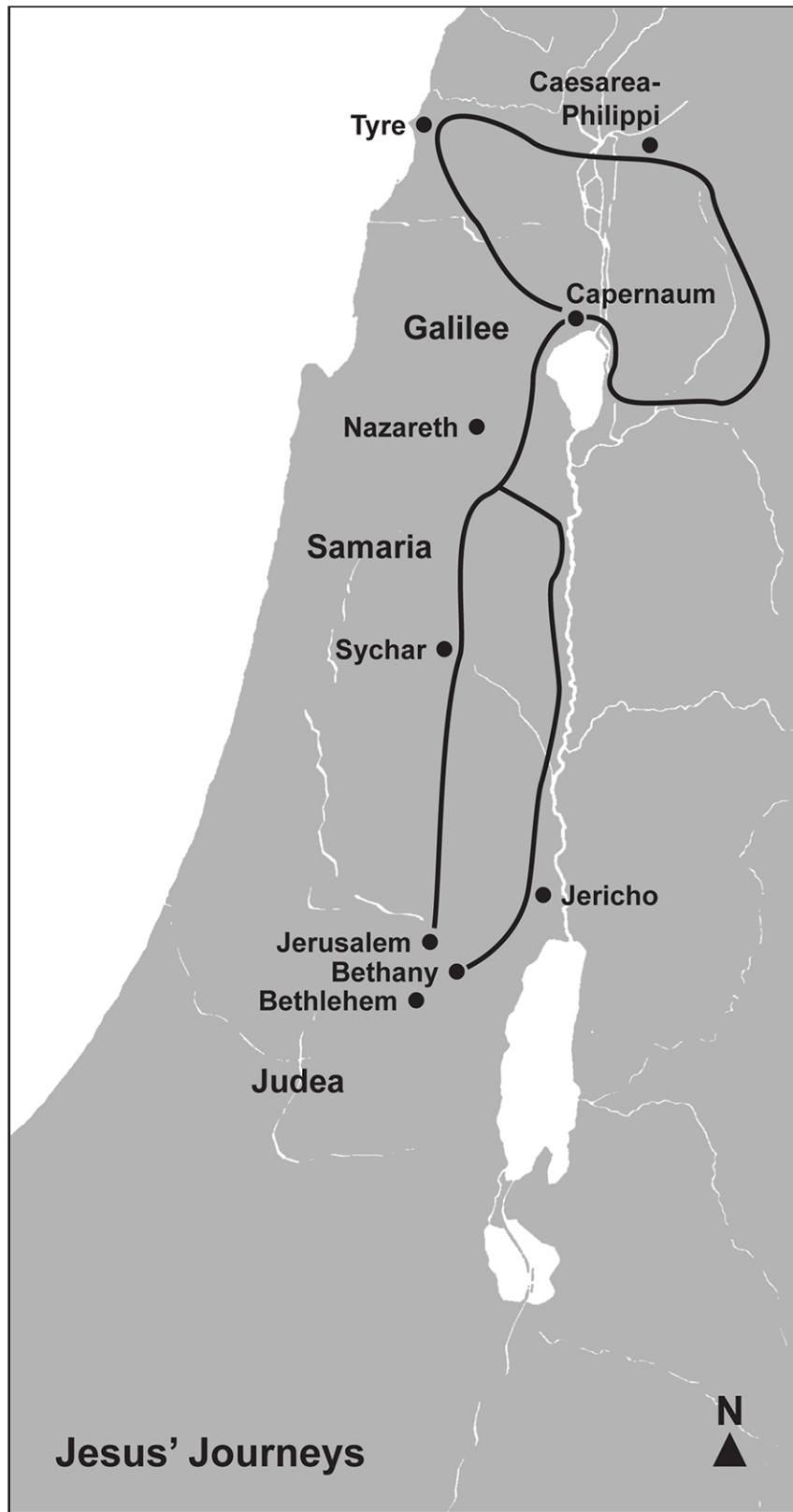
Και γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονῆσαι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45



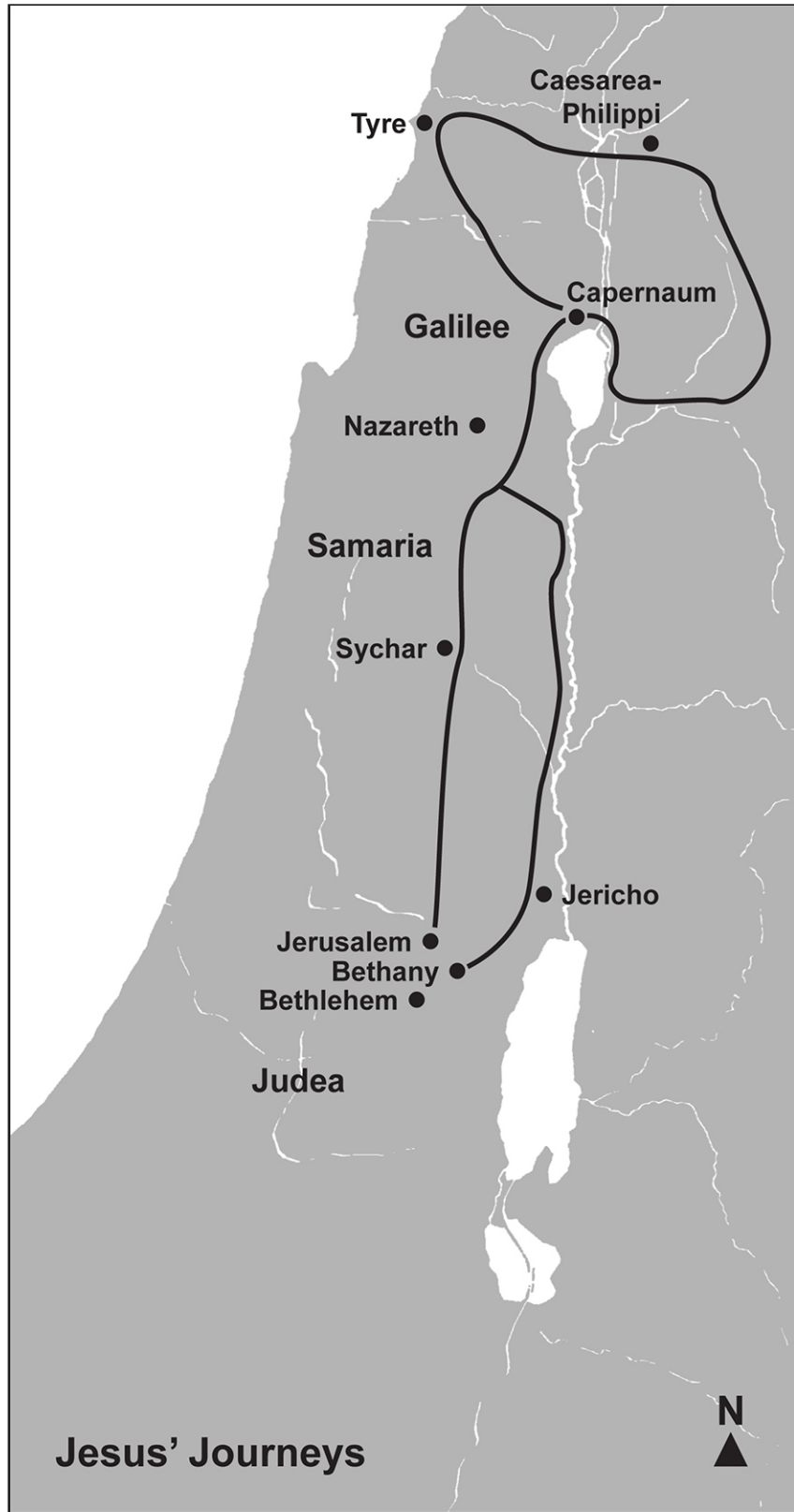
Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45



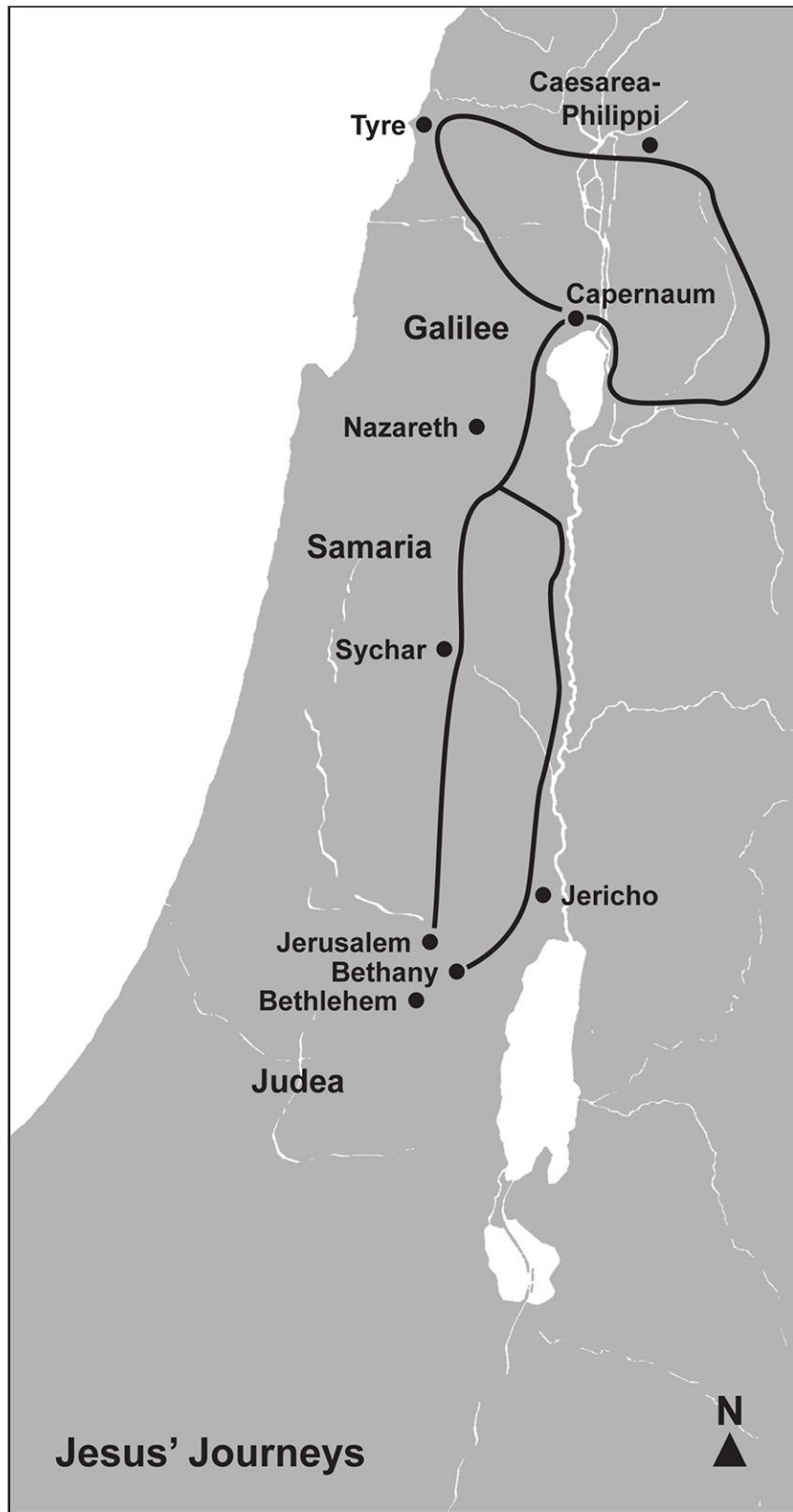
διότι ο Υιός του ανθρώπου δεν ήλθε διά να υπηρετηθή, αλλά διά να υπηρετήσει και να δώσει την ζωήν αυτού λύτρον αντί πολλών. - Κατα Μάρκον 10:45



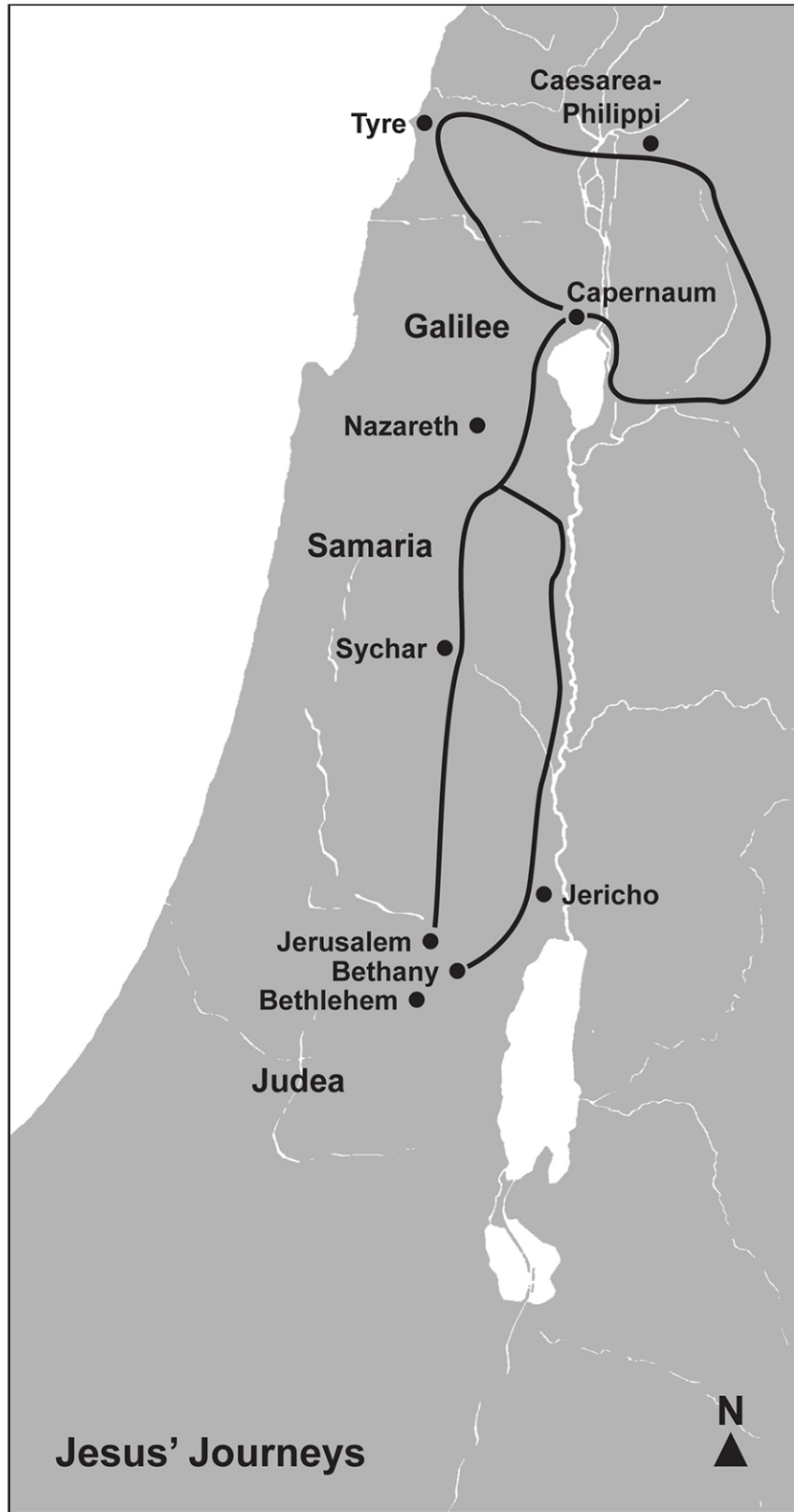
Και γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονῆσθαι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45



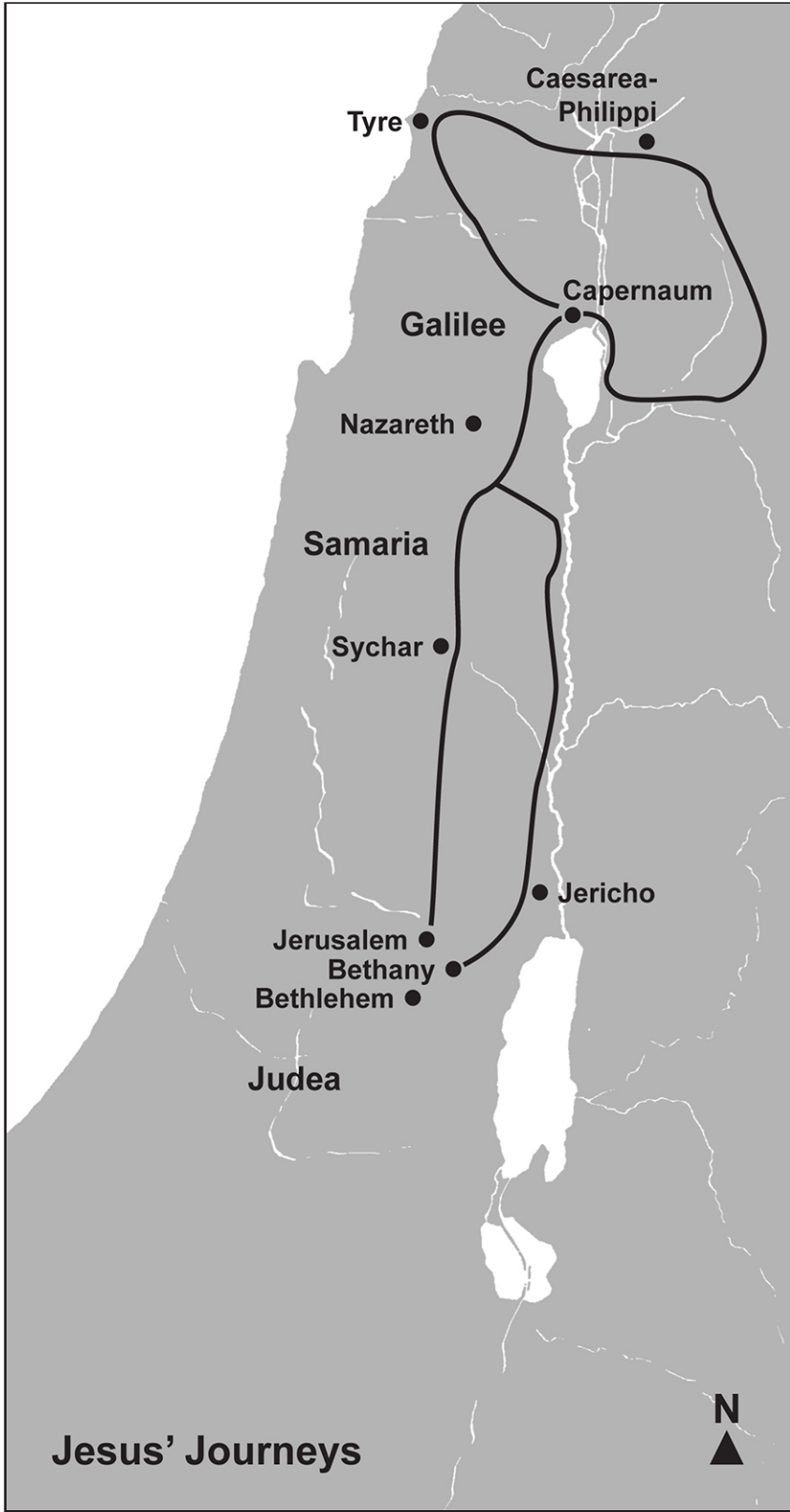
Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45



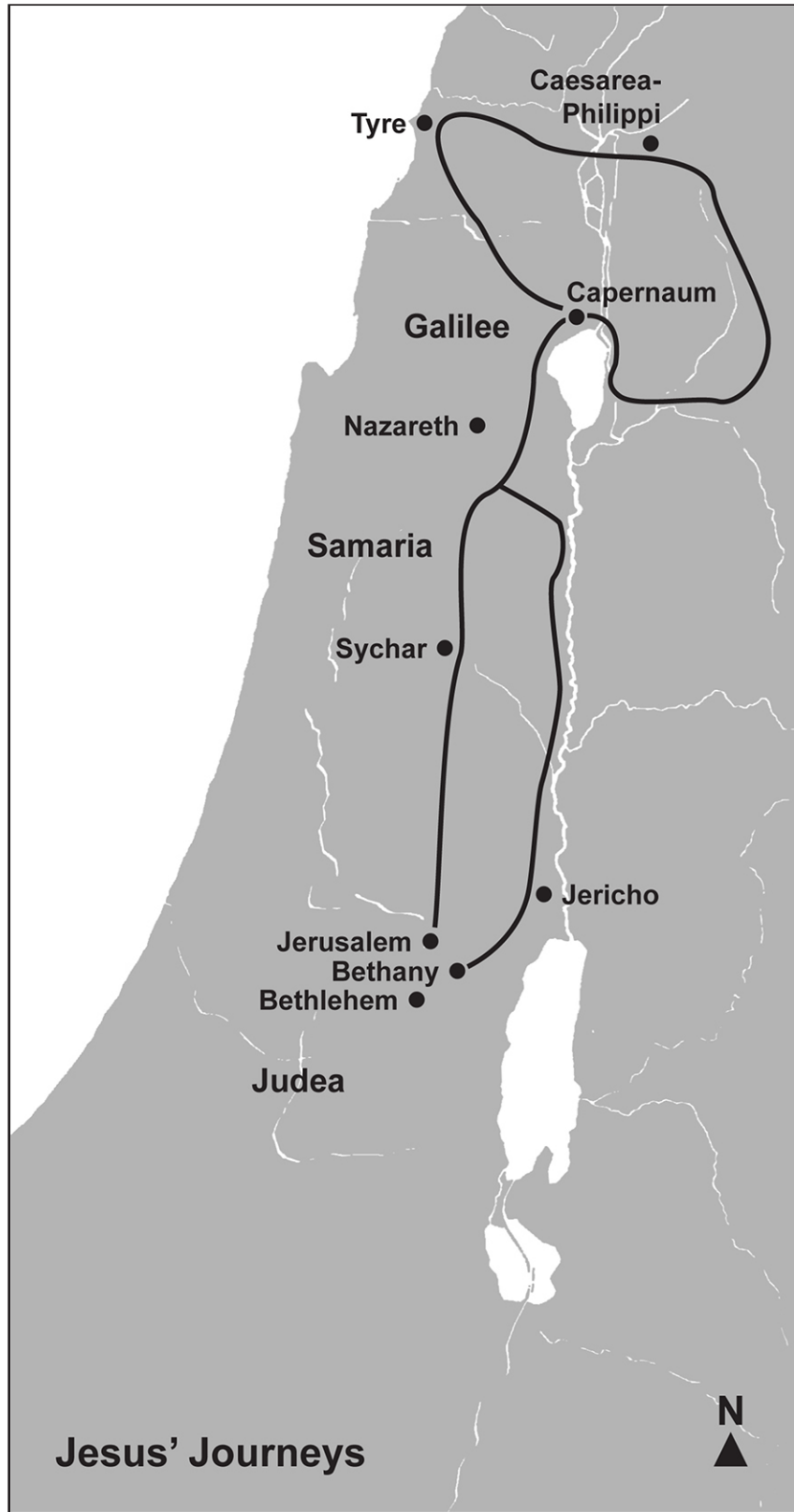
Καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονῆσθαι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντι πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45



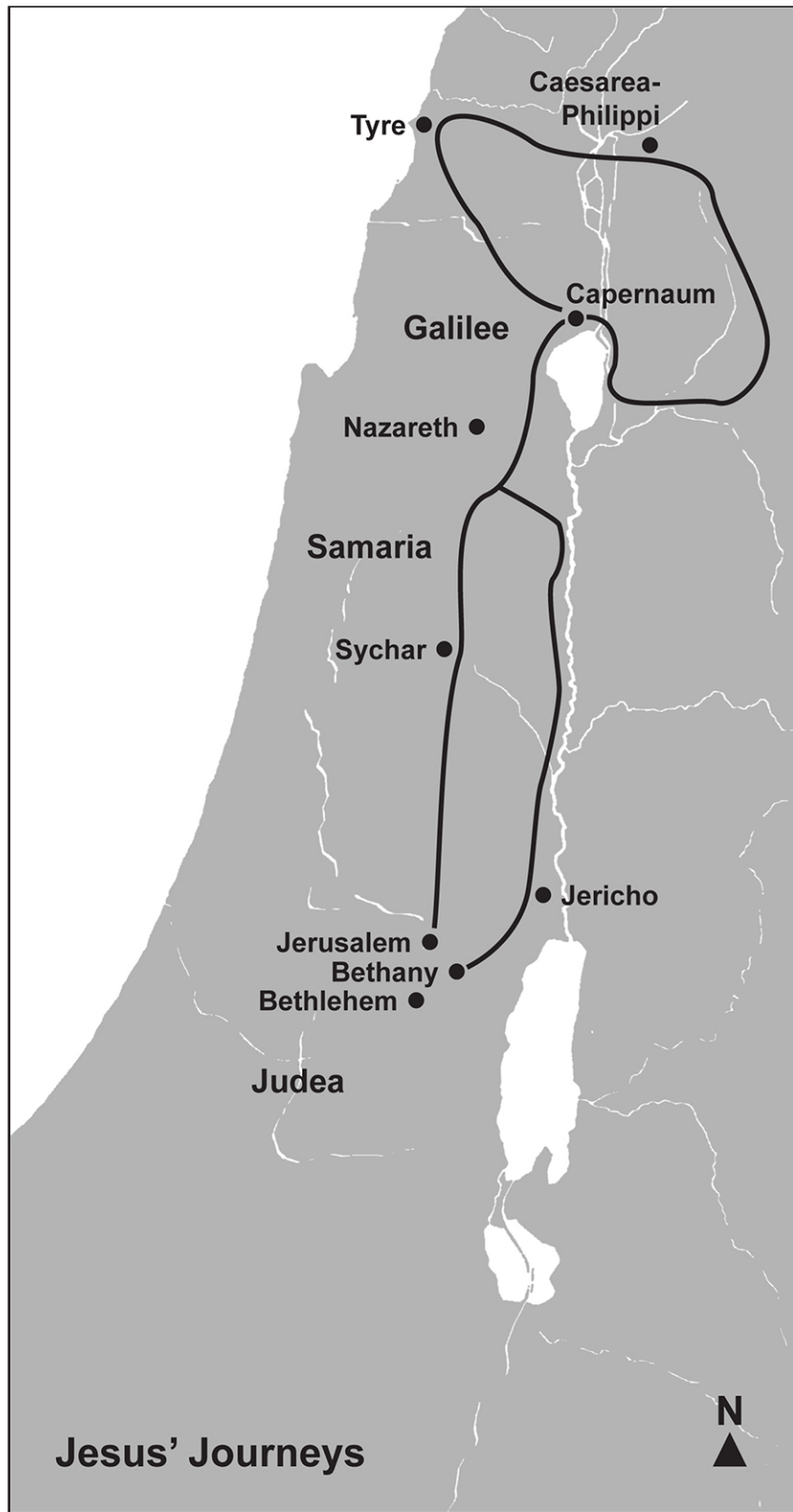
Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45



Καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονῆσαι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45

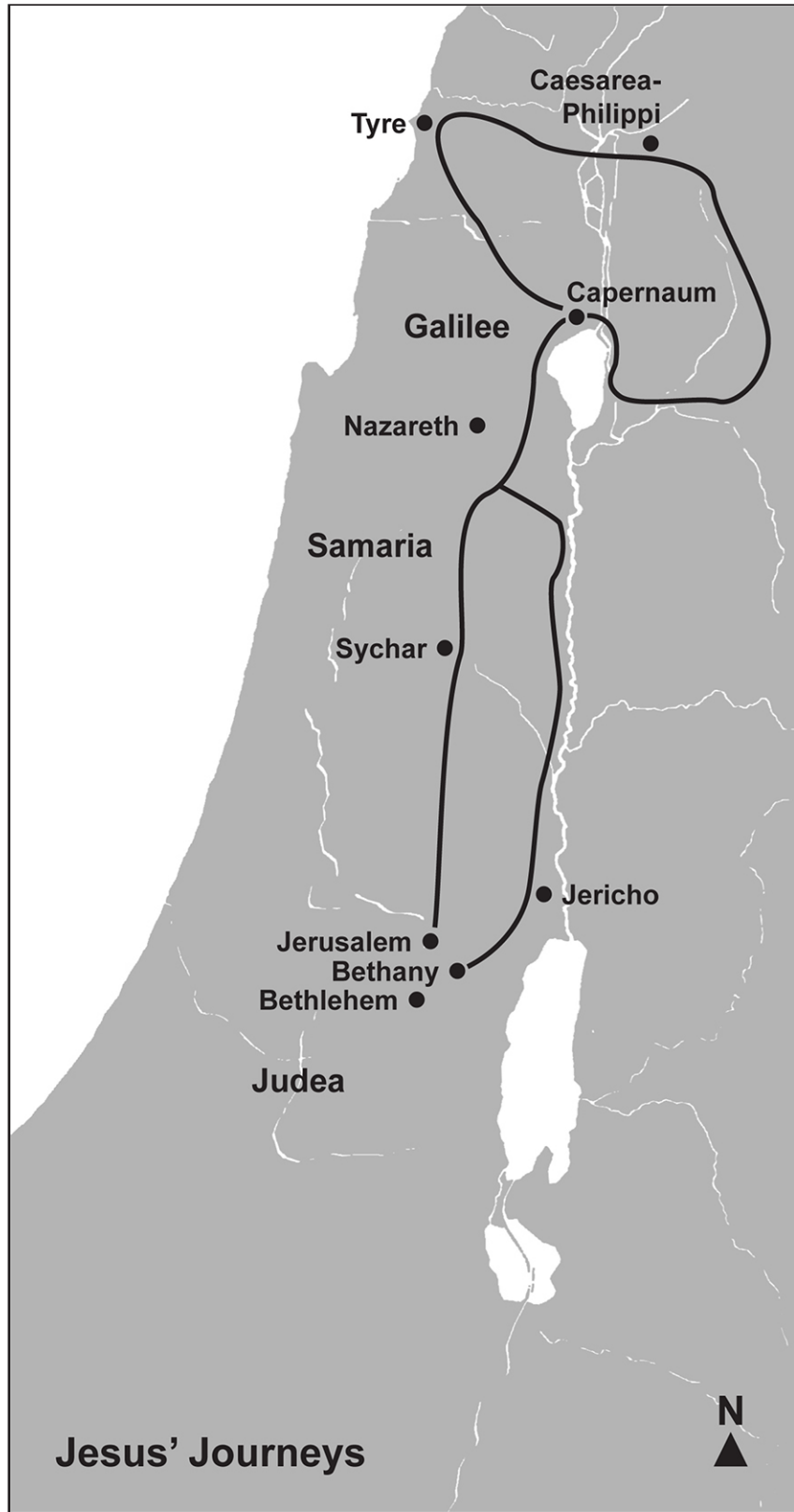


Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45

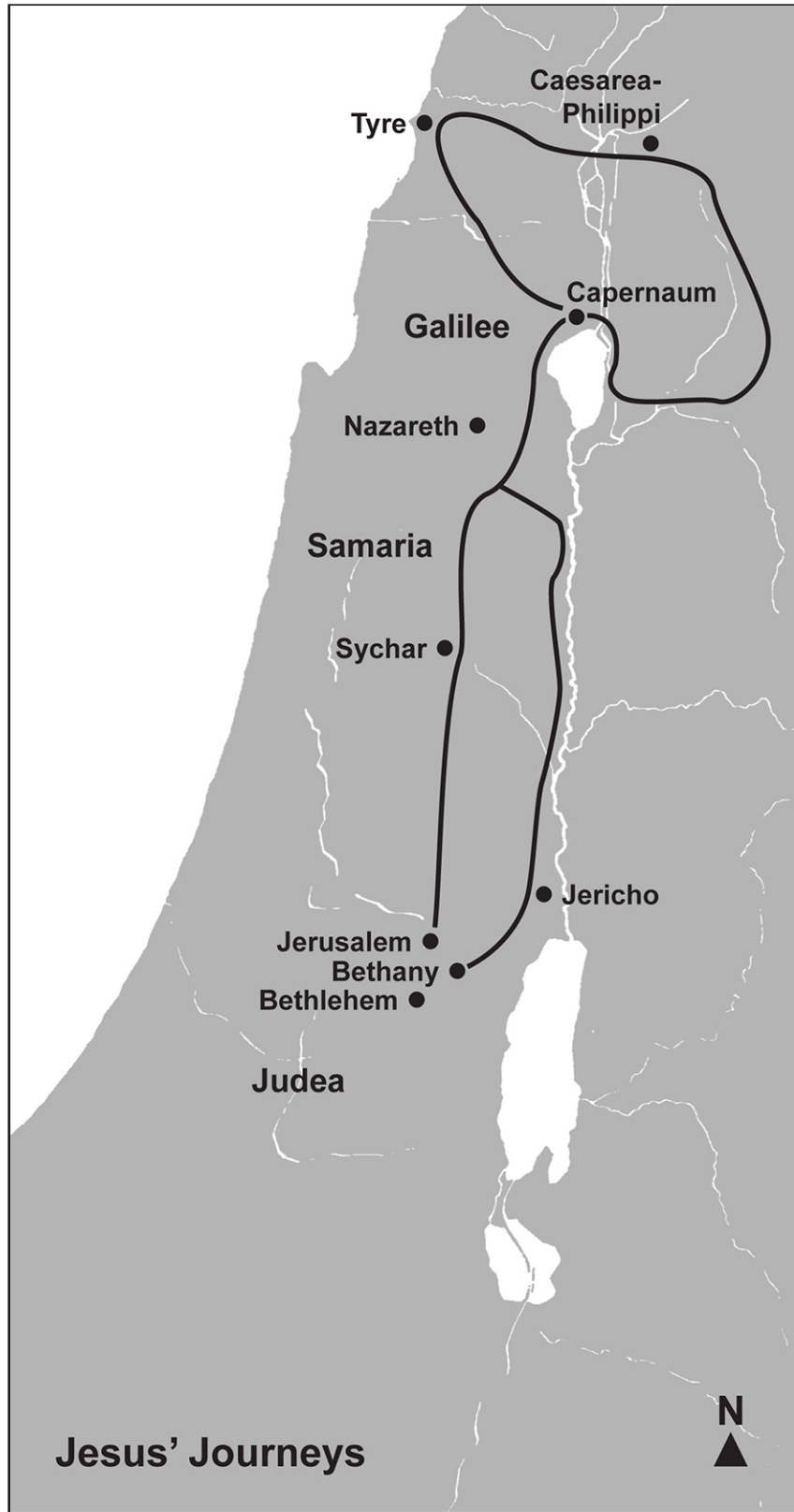


Jesus' Journeys

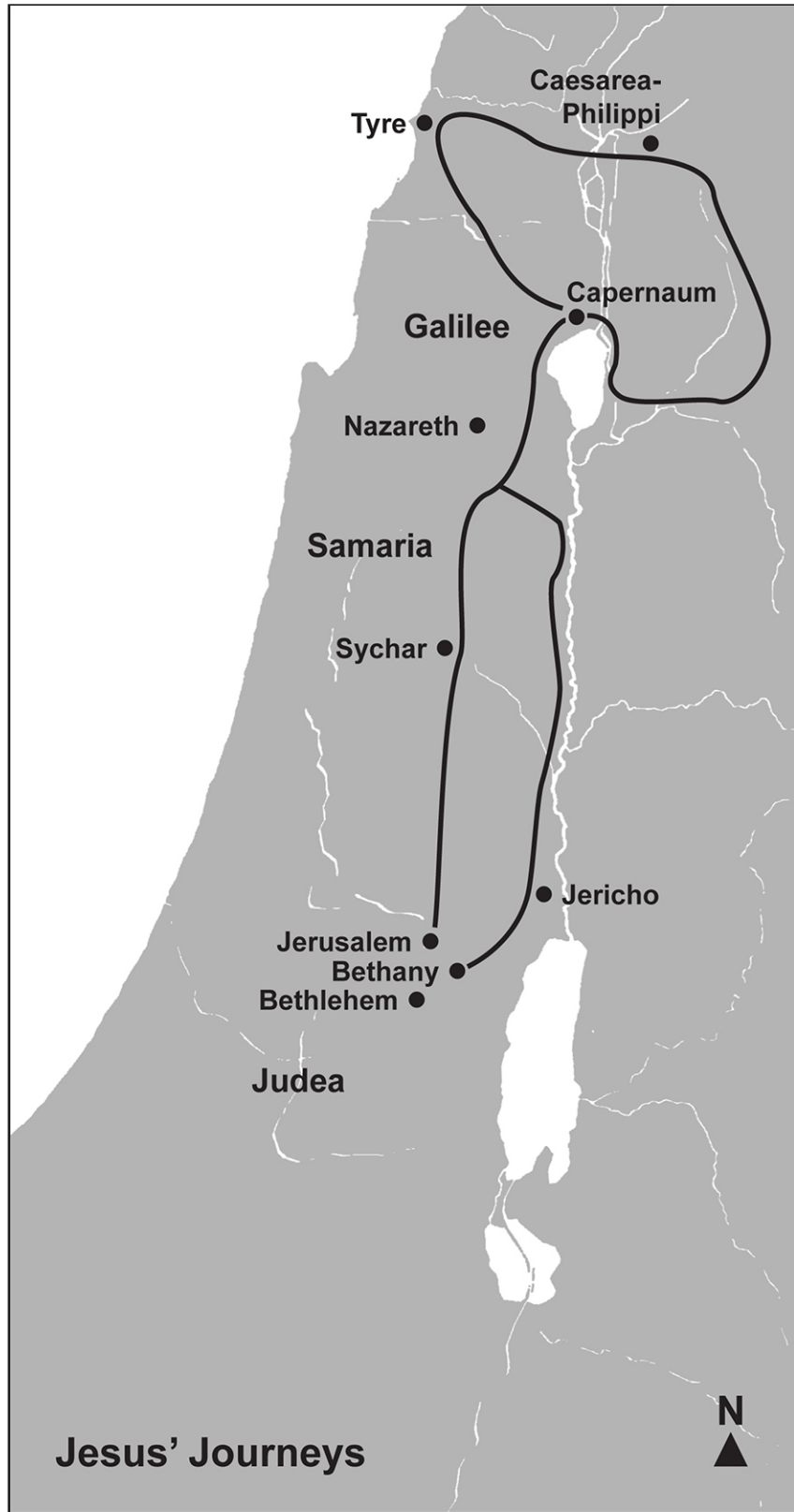
Καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντι πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45



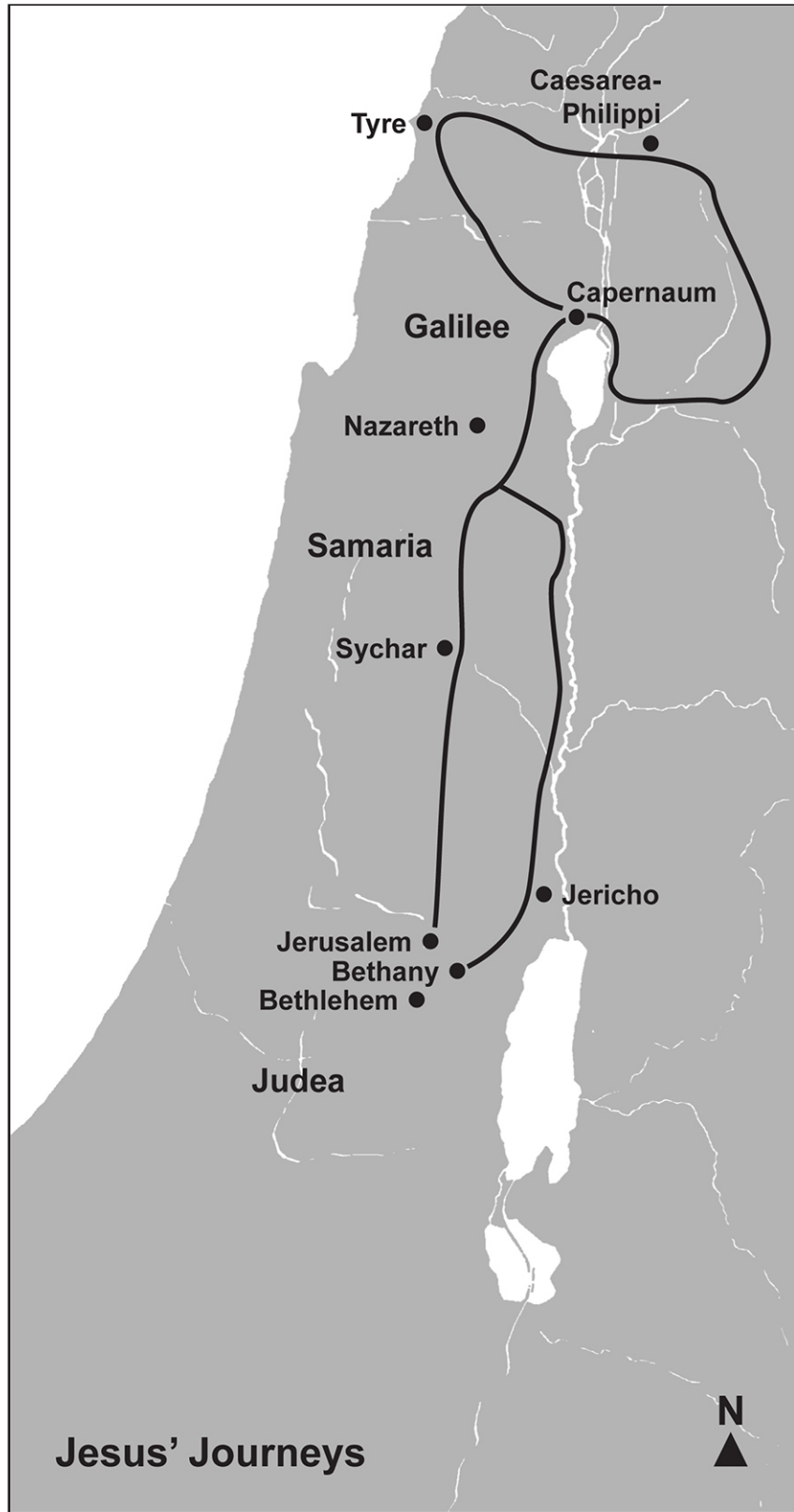
Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45



Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45

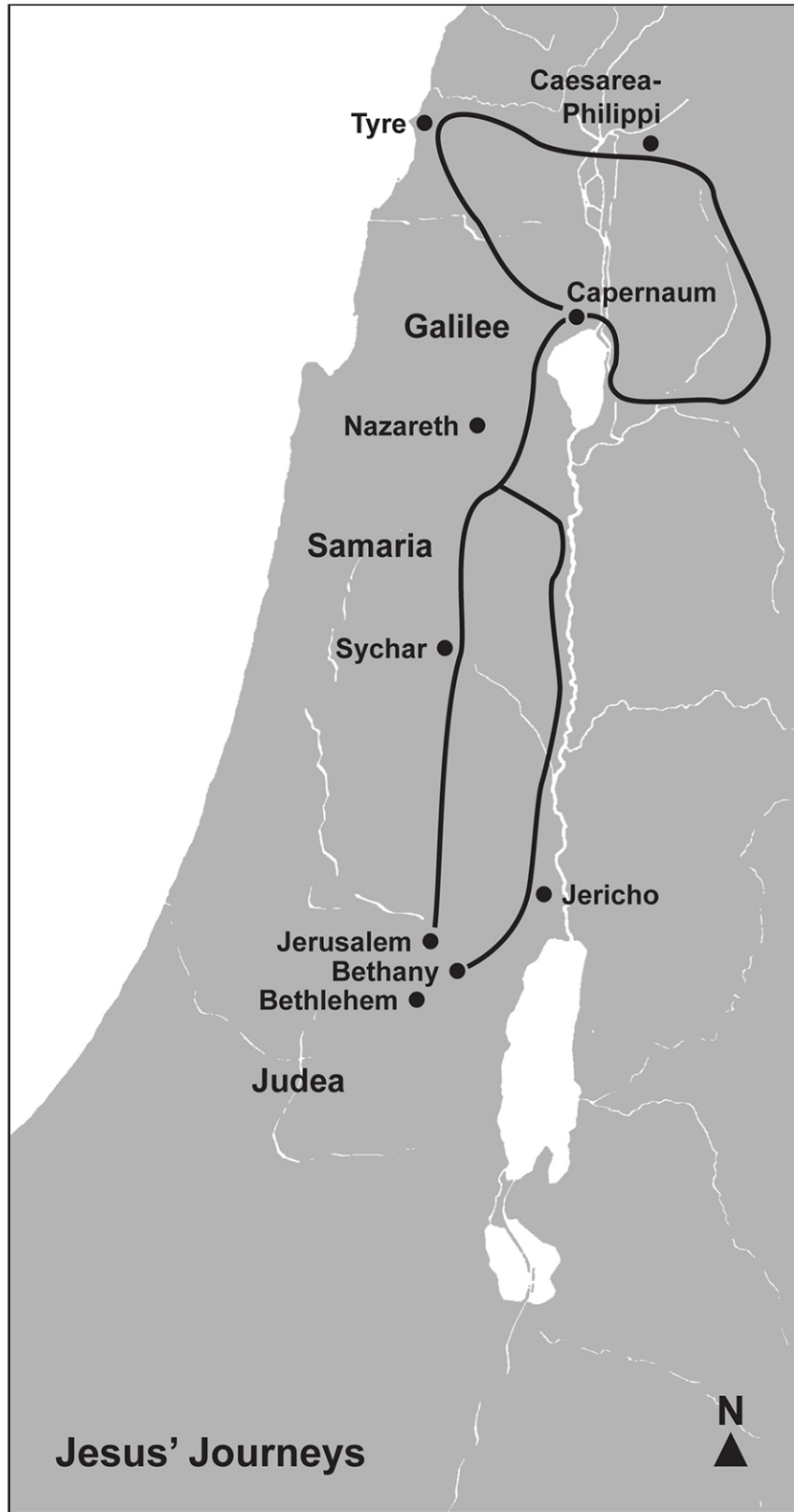


Καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονῆσθαι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντι πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45

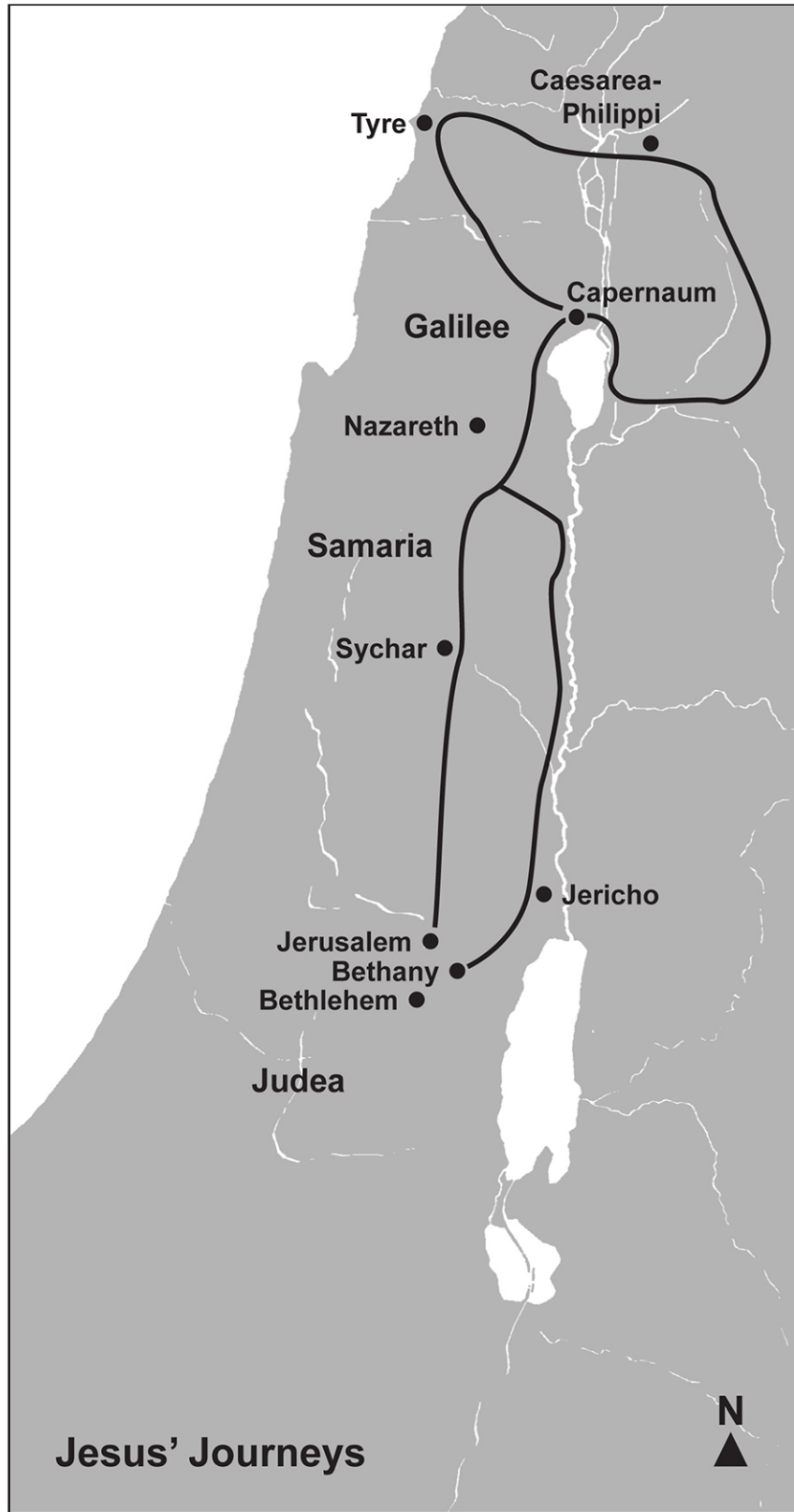


Jesus' Journeys

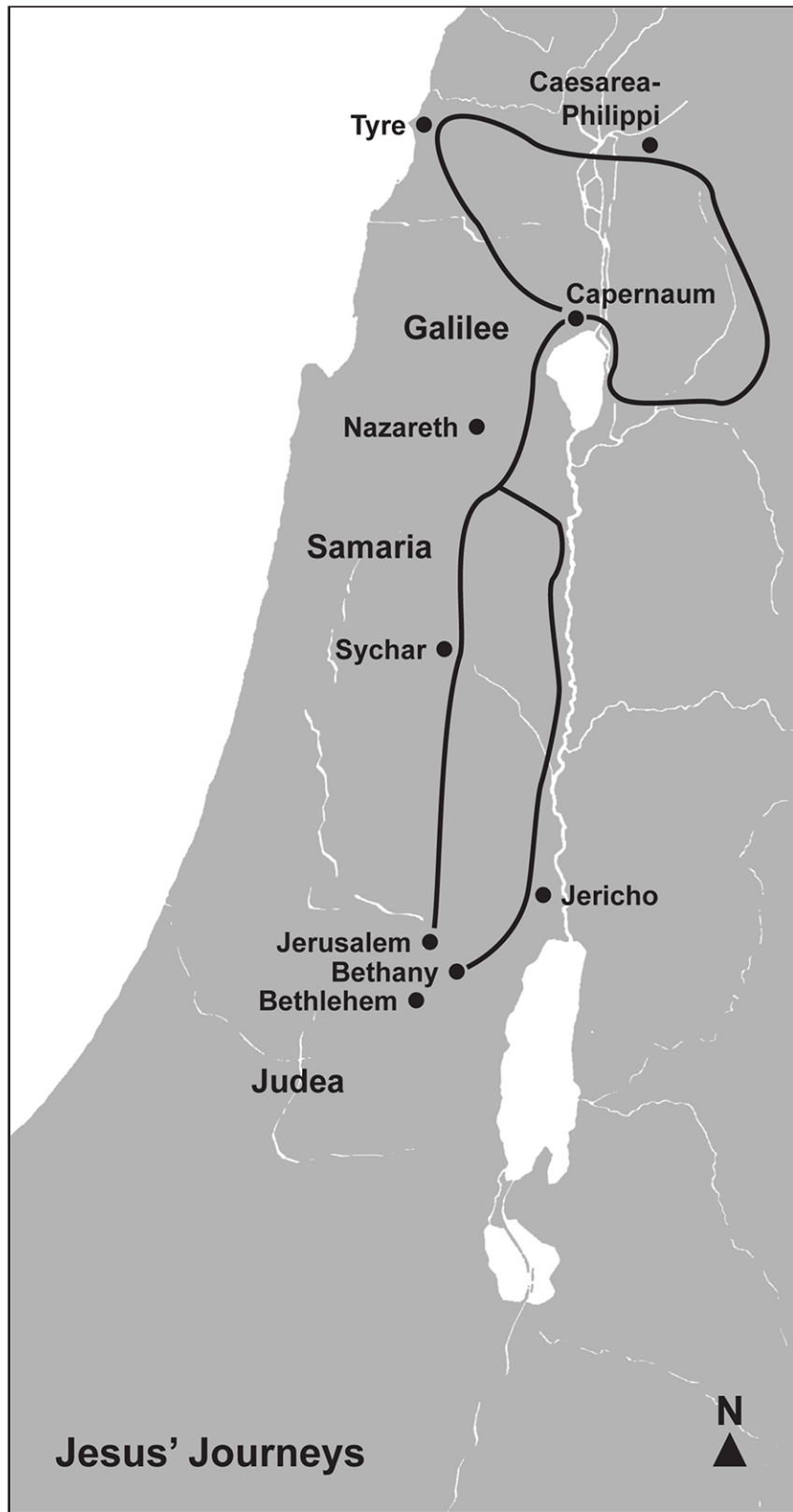
Και γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45



Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45

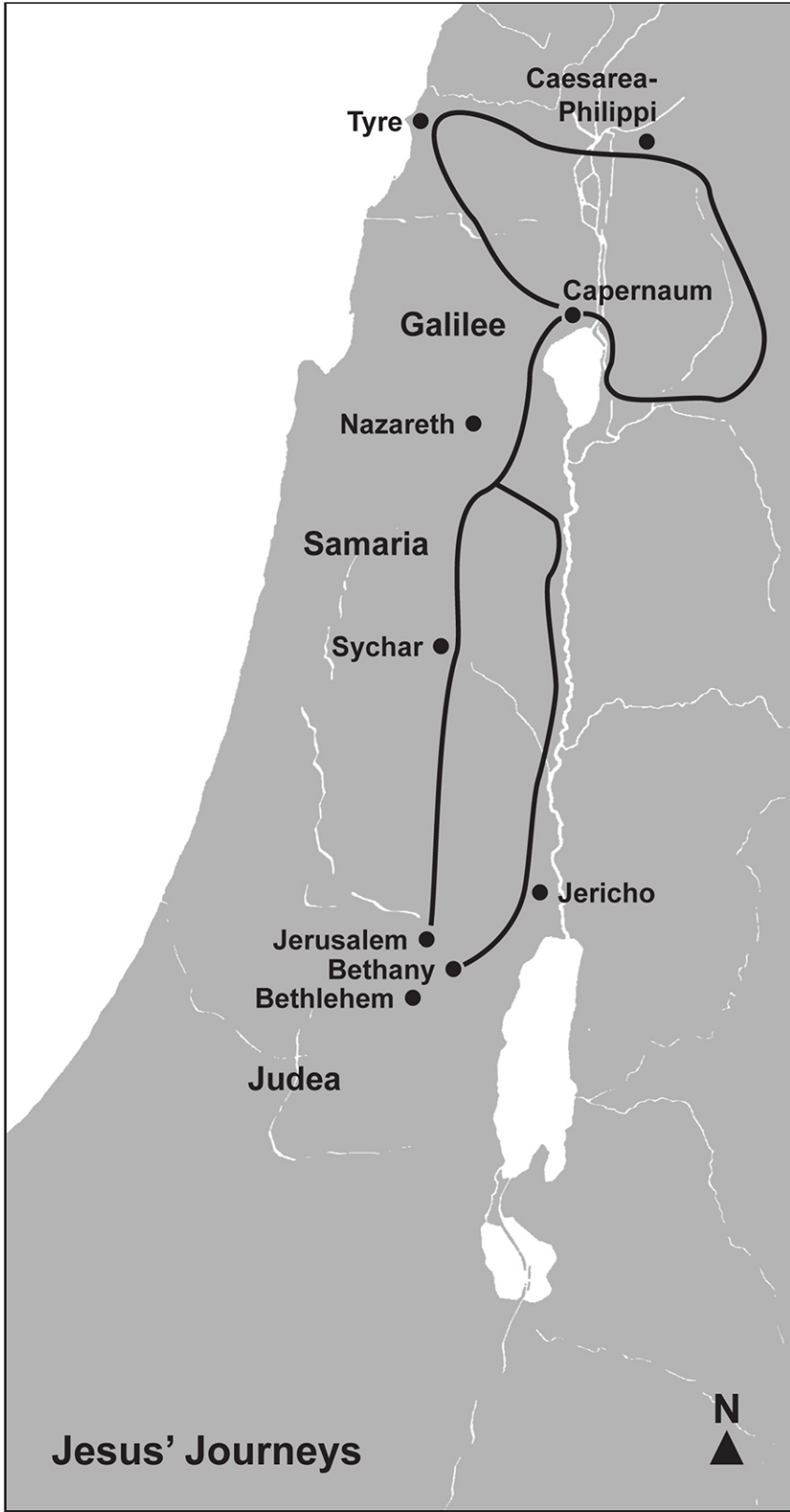


Και γαρ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων - Κατα Μαρκον 10:45

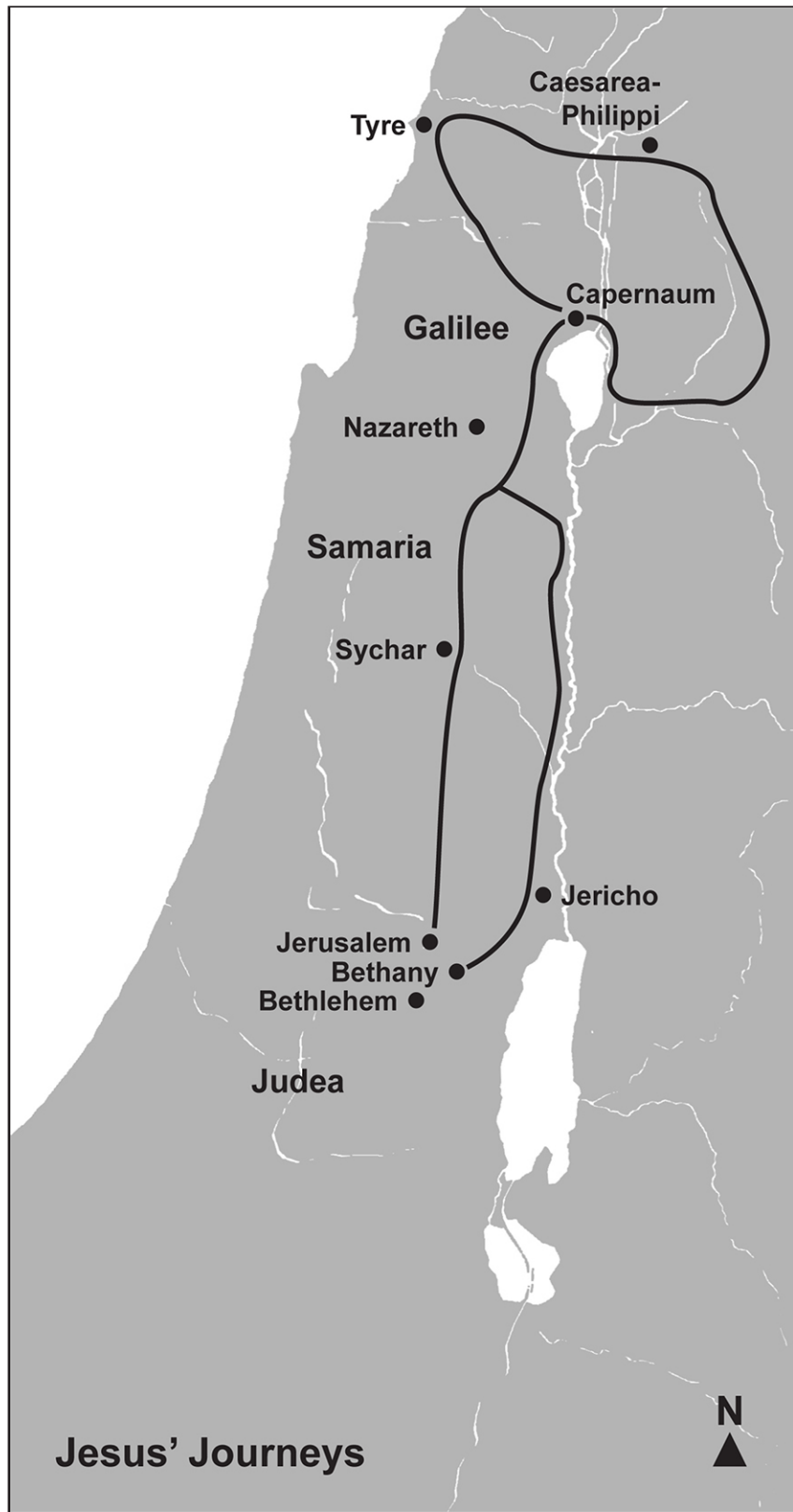


Jesus' Journeys

Καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντι πολλῶν. - Κατὰ Μάρκον 10:45

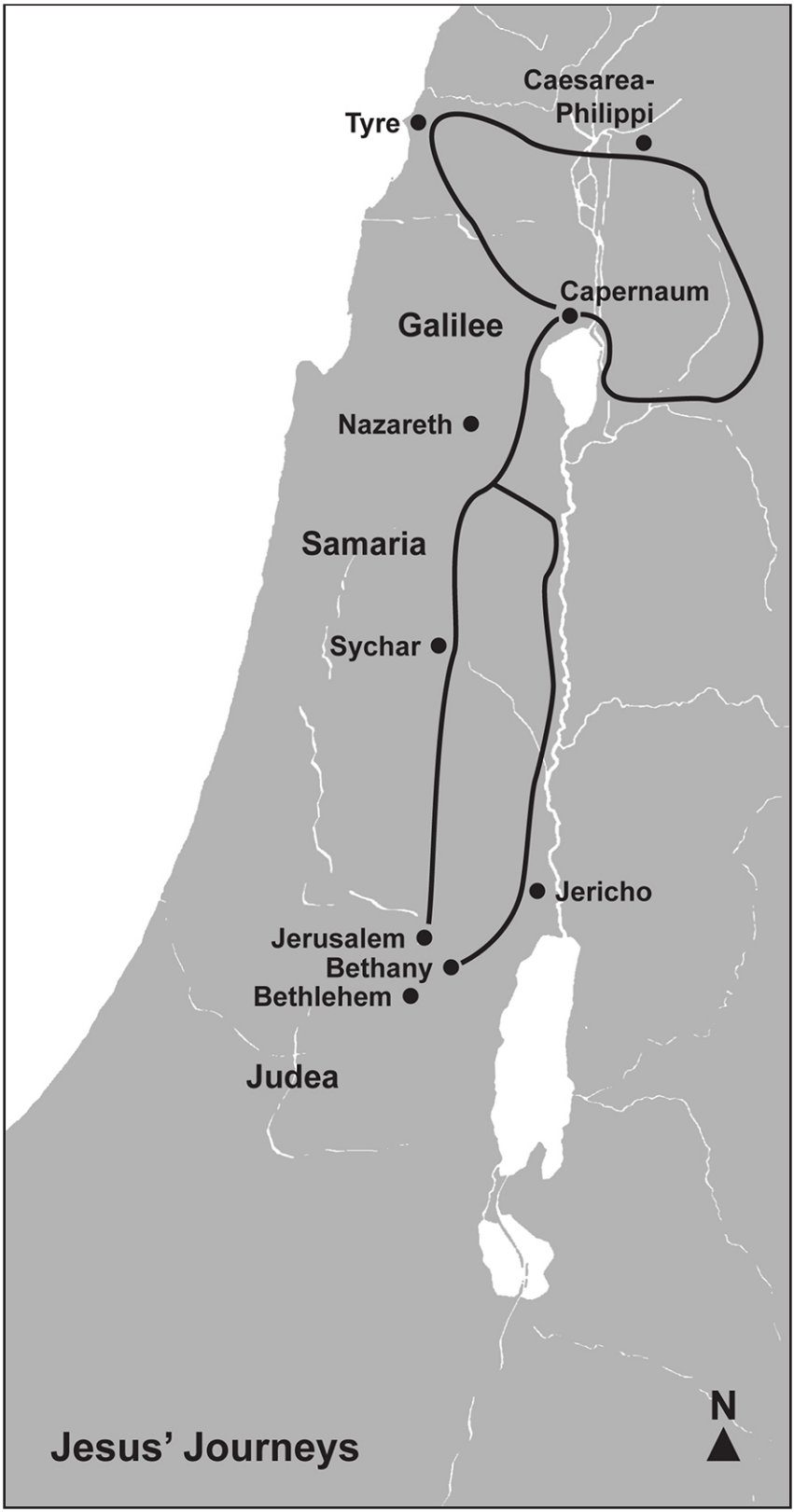


કેમ કે માણસનો દીકરો સેવા કરાવવાને નહિ, પણ સેવા કરવાને, તથા ઘણાંનું મુક્તિમૂલ્યને સારુ પોતાનો જીવ આપવાને આવ્યો છે. - માર્ક ૧૦:૪૫



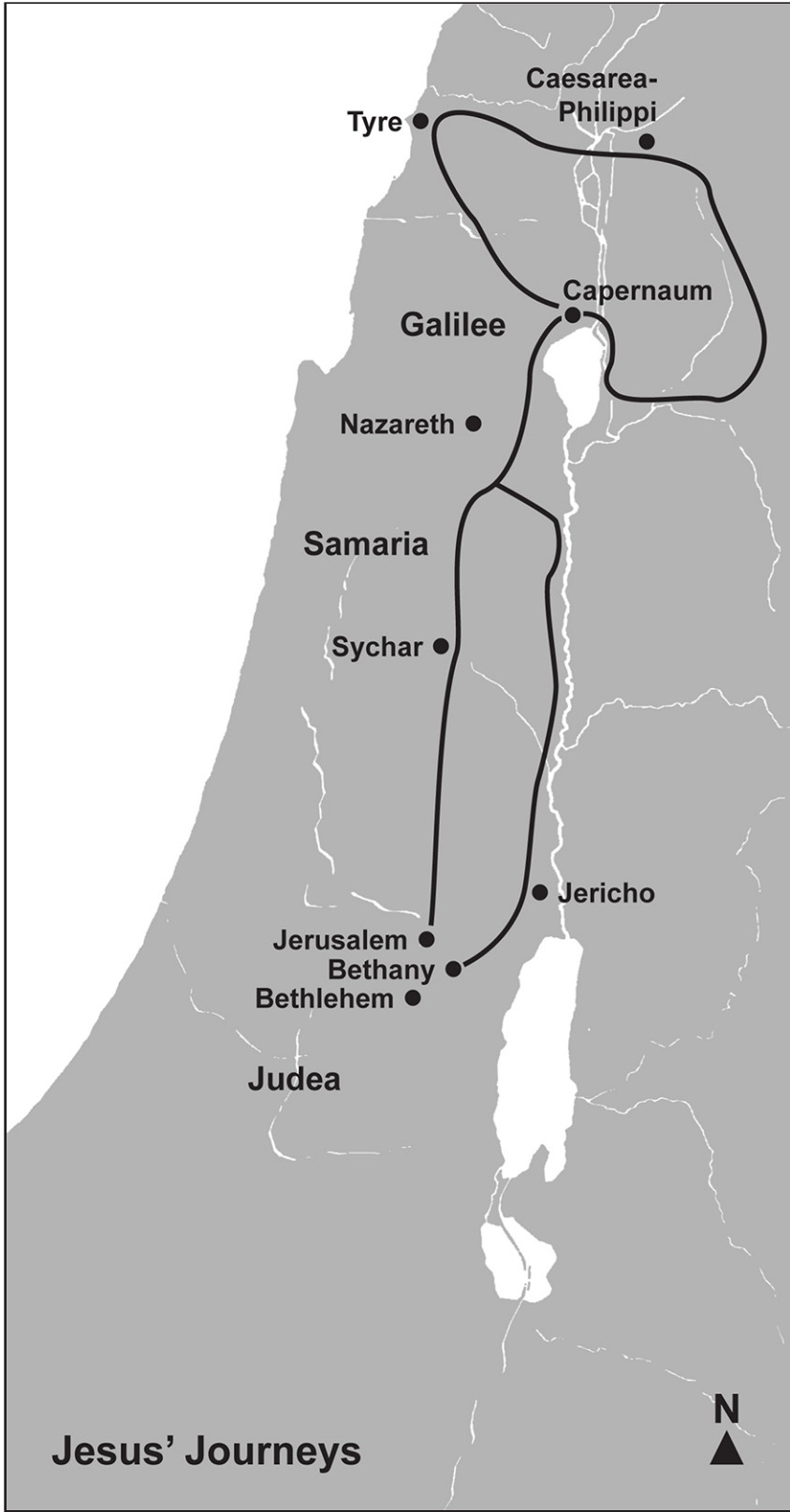
Jesus' Journeys

Paske, mwen menm, Moun Bondye voye nan lachè a, mwen pa vini pou moun rann mwen sèvis, men mwen vini pou m' rann moun sèvis.
Wi, mwen vin bay lavi m' pou peye delivrans anpil moun. - Mak 10:45



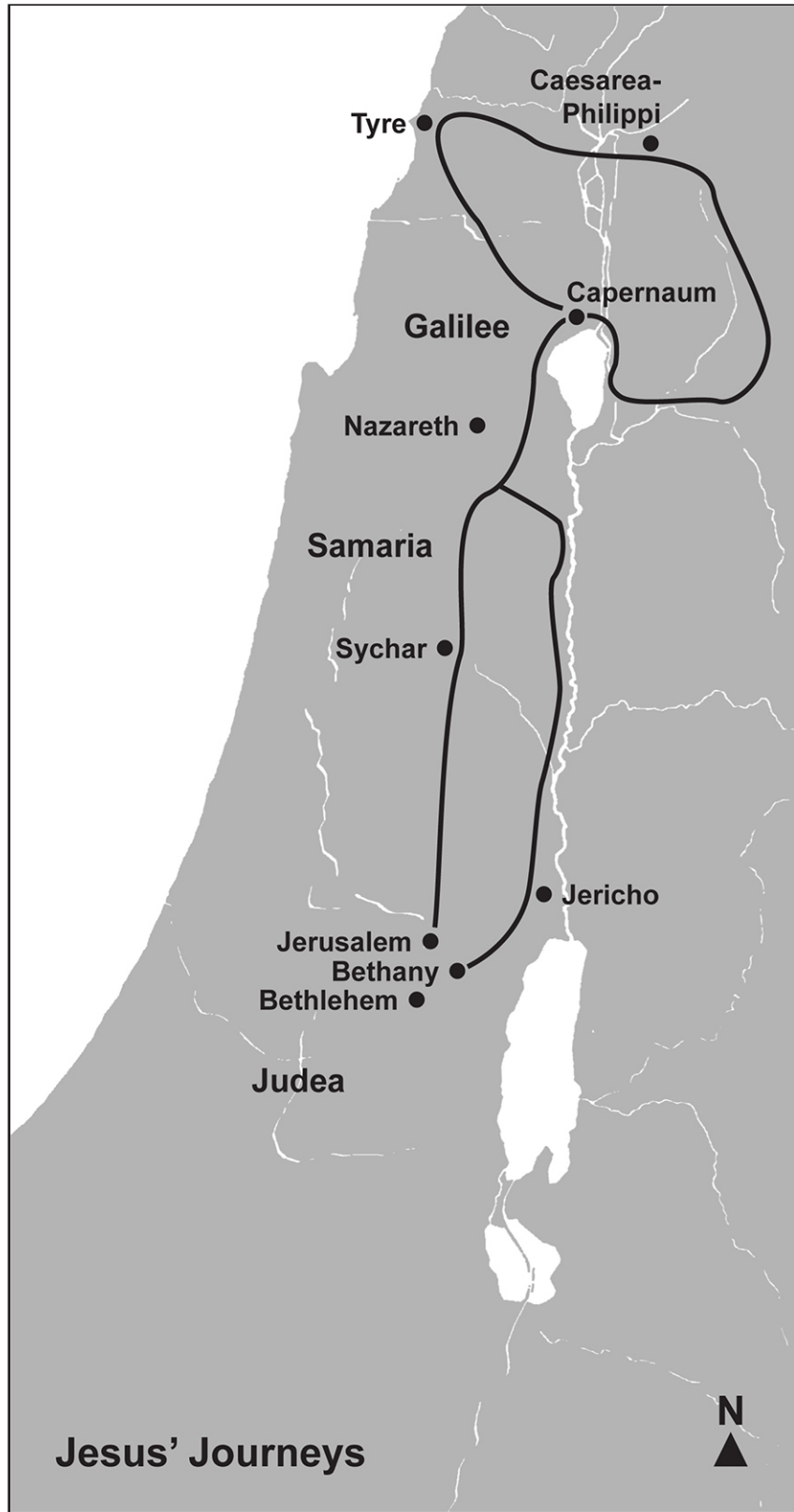
Jesus' Journeys

Paske menm Fis a Lòm nan pa t vin pou yo sèvi Li, men pou bay vi li kon yon ranson pou anpil lòt. - Mak 10:45



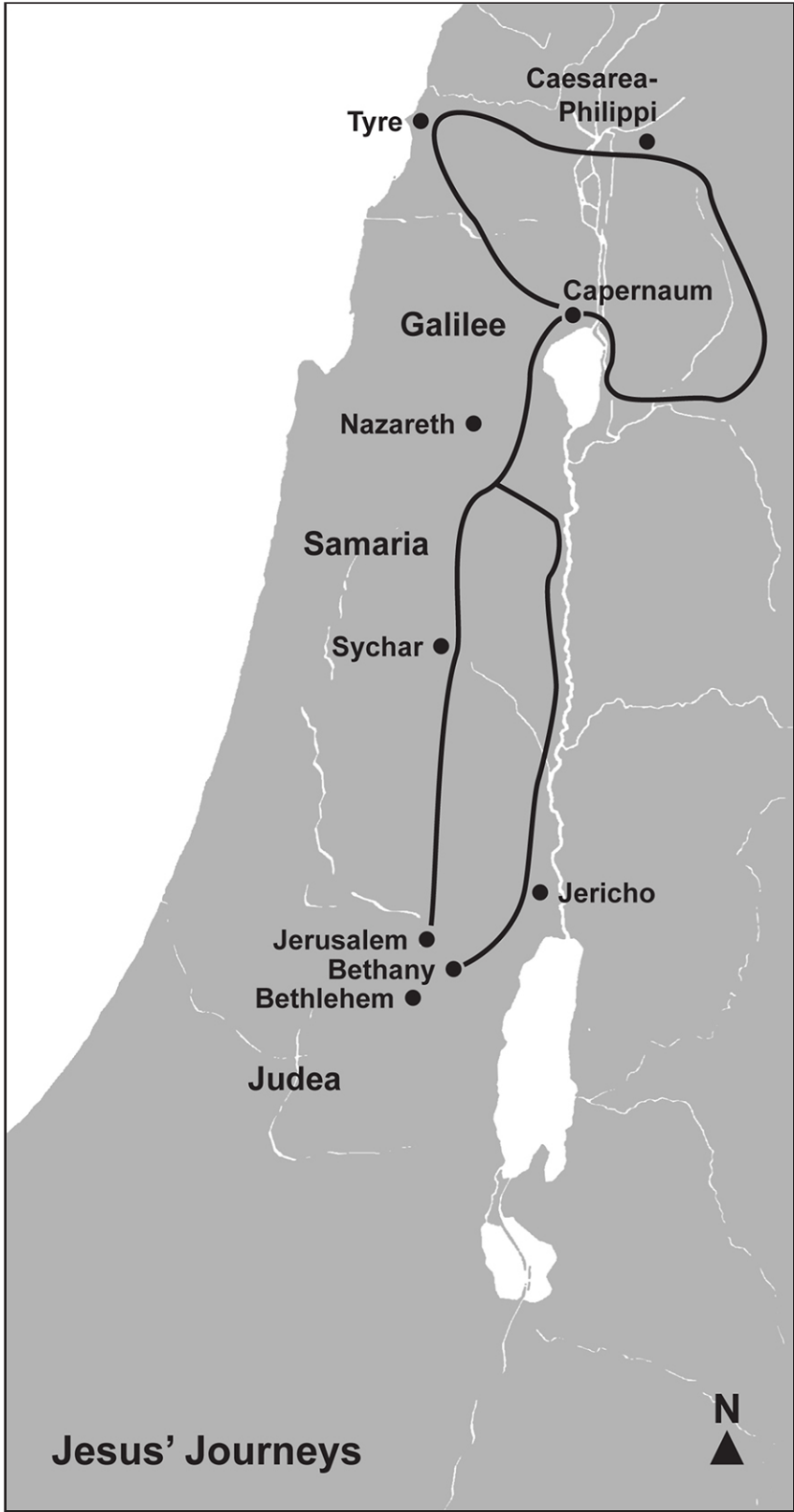
Jesus' Journeys

क्यूँके मै माणस का बहुत ज्योतै कोनी आया के अपनी सेवा-पाणी करवाऊँ, पर ज्योतै आया के खुद सेवा-पाणी करूँ, अर घणखरयां के छुटकारे के खातर अपनी जान देऊँ। - मत्कुस 10:45

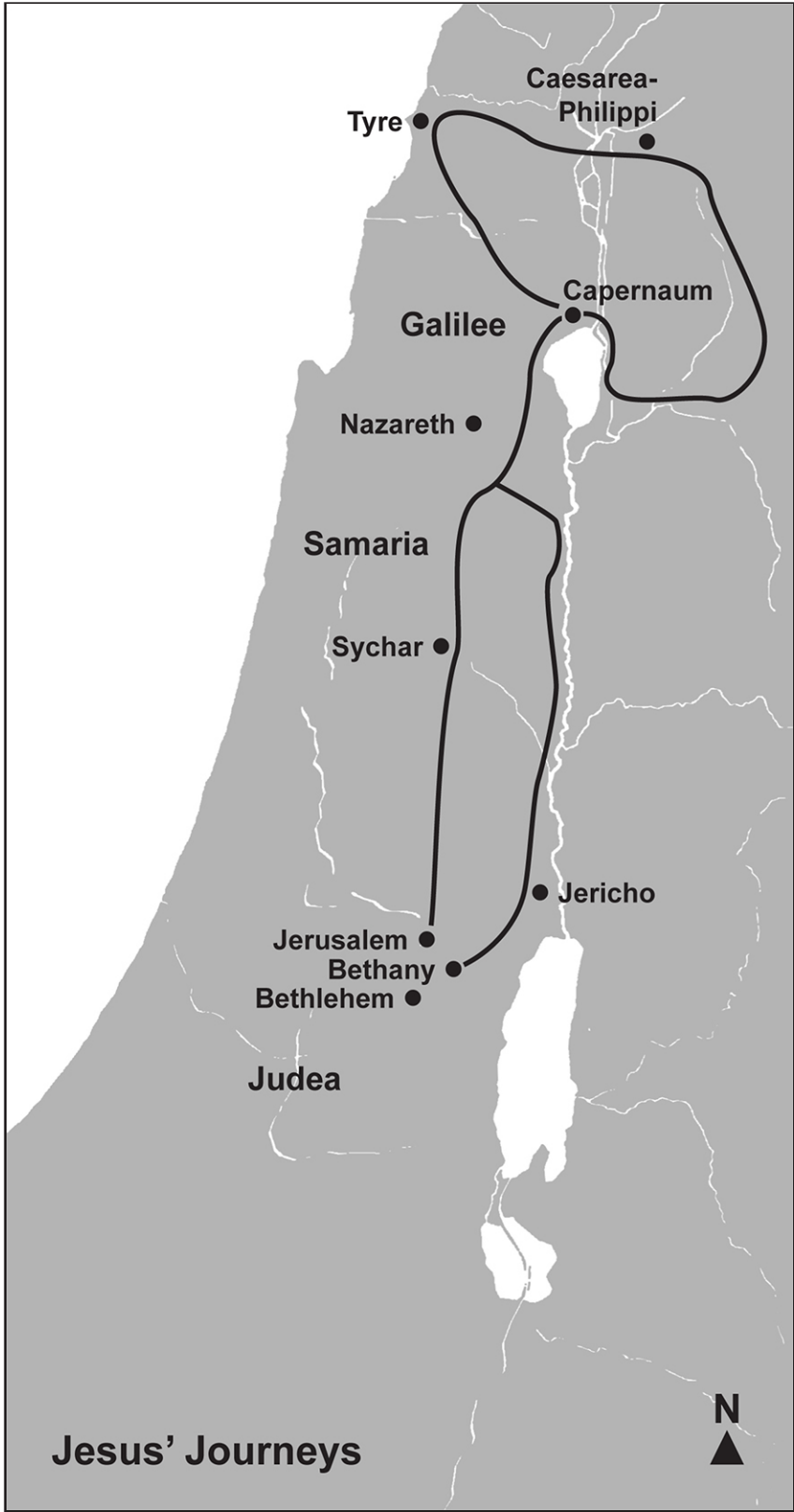


Jesus' Journeys

Gama ko 'Dan Mutum ma, bai zo domin a bauta masa ba, amma don ya yi bauta, ya kuma ba da ransa fansa saboda mutane da yawa. - Markus 10:45

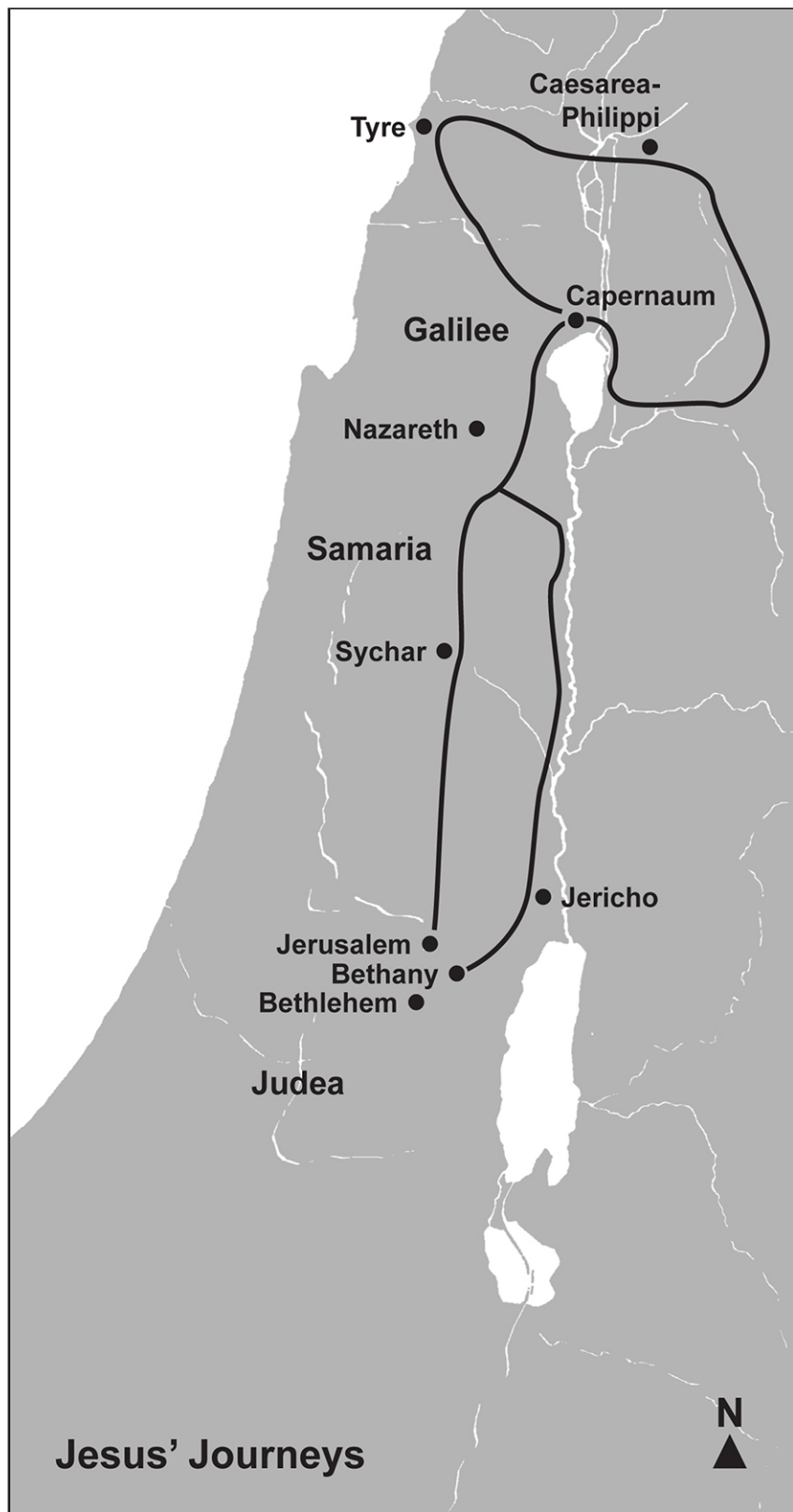


Saboda haka ne Dan mutum ya zo ba domin a bauta masa ba, sai dai domin shi yayi bautar, ya kuma ba da ransa fansa saboda da mutane da yawa. - Markus 10:45



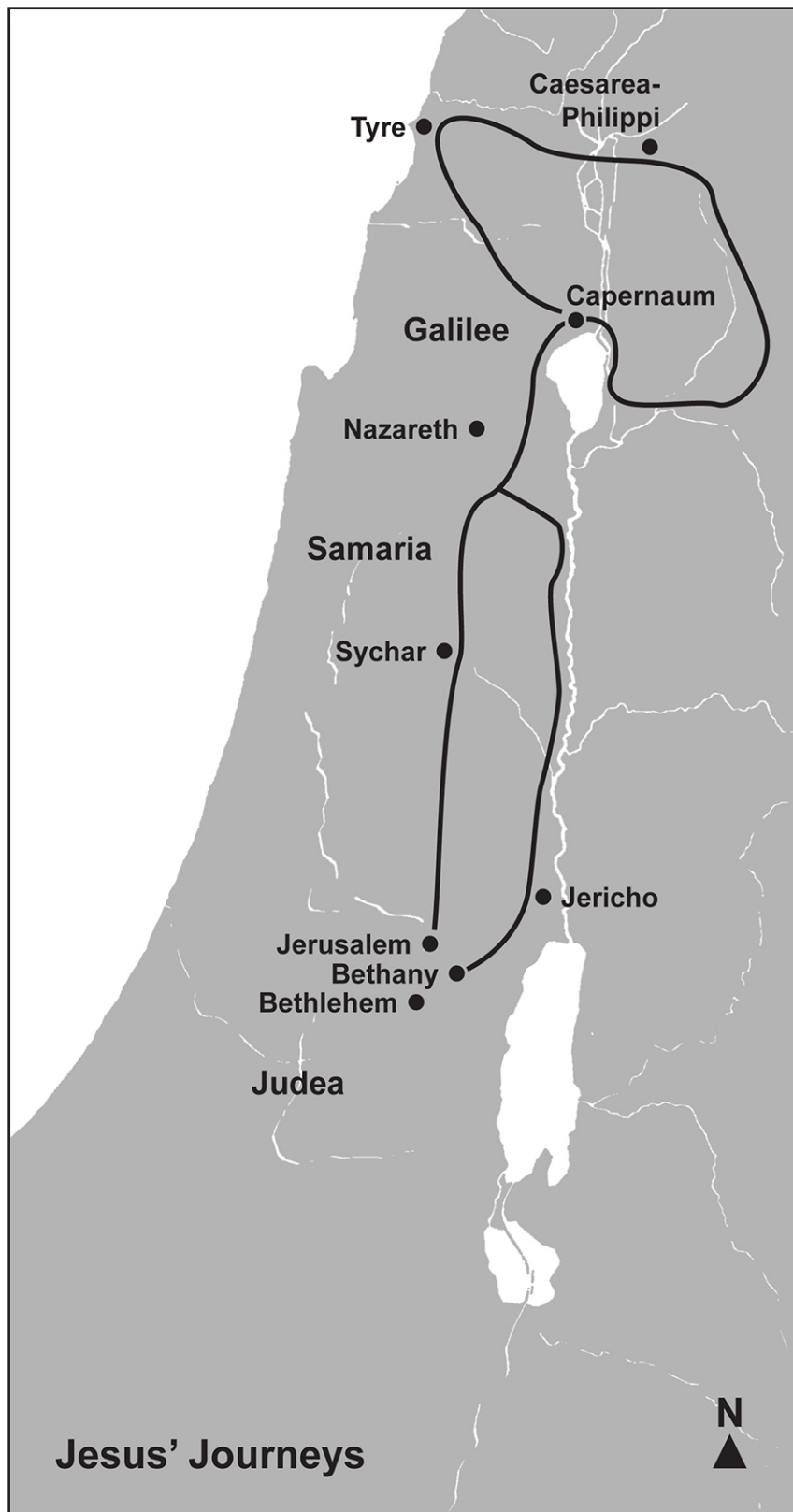
Jesus' Journeys

No ka mea, o ke Keiki a ke kanaka, aole ia i hele mai no ka hookauwaia mai, aka, no ka hookauwaia mai, aka, no ka hookauwaia mai, a e haawi i kona ola i kumu hoola no na mea he nui loa.
 - Mareko 10:45



Jesus' Journeys

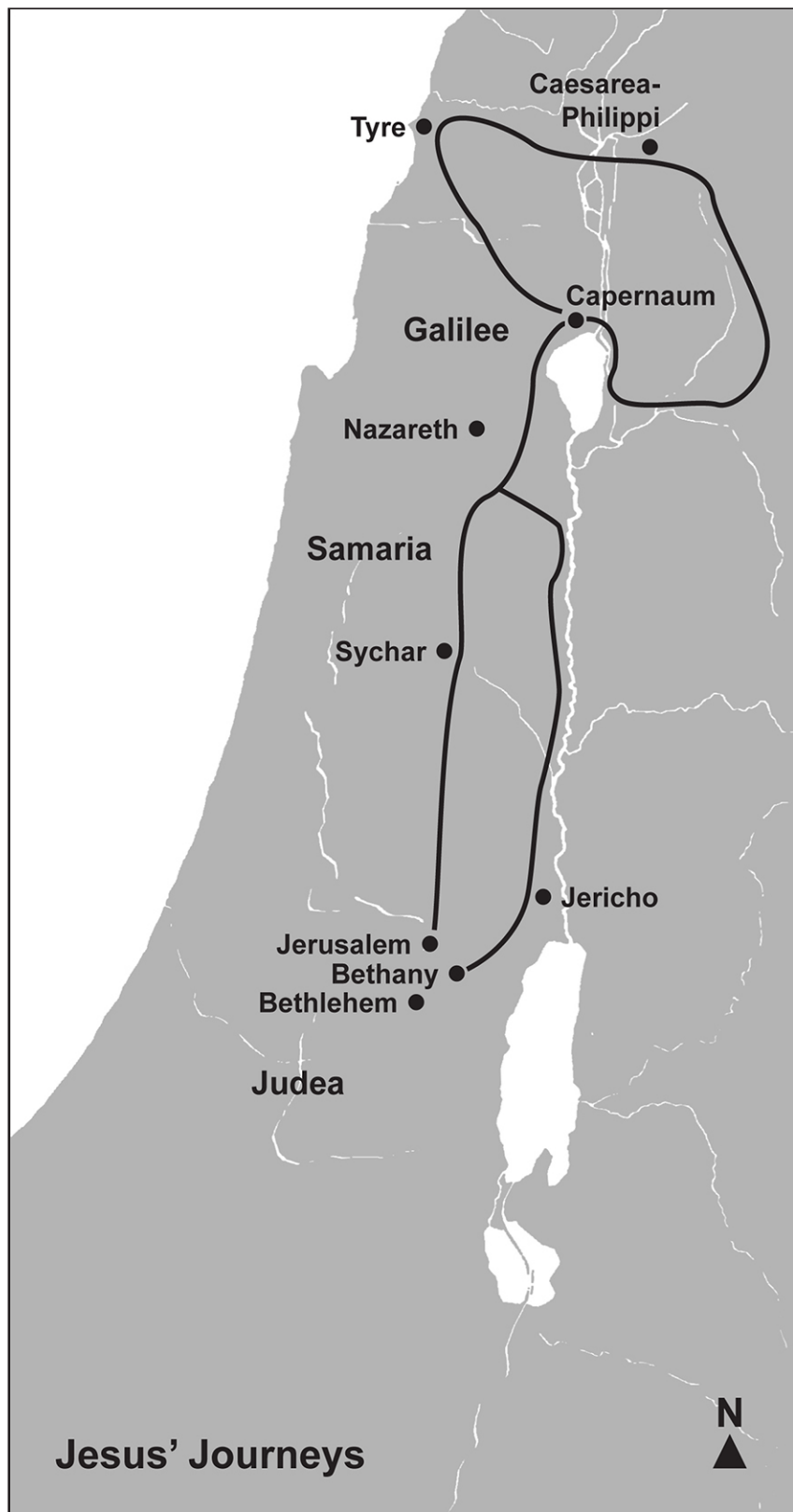
כי בן האדם אף הוא לא בא למנון ישרתוהו כי אם לשרת ולתת את נפשו כפר תחת רבים : - (מאדק 10:45)



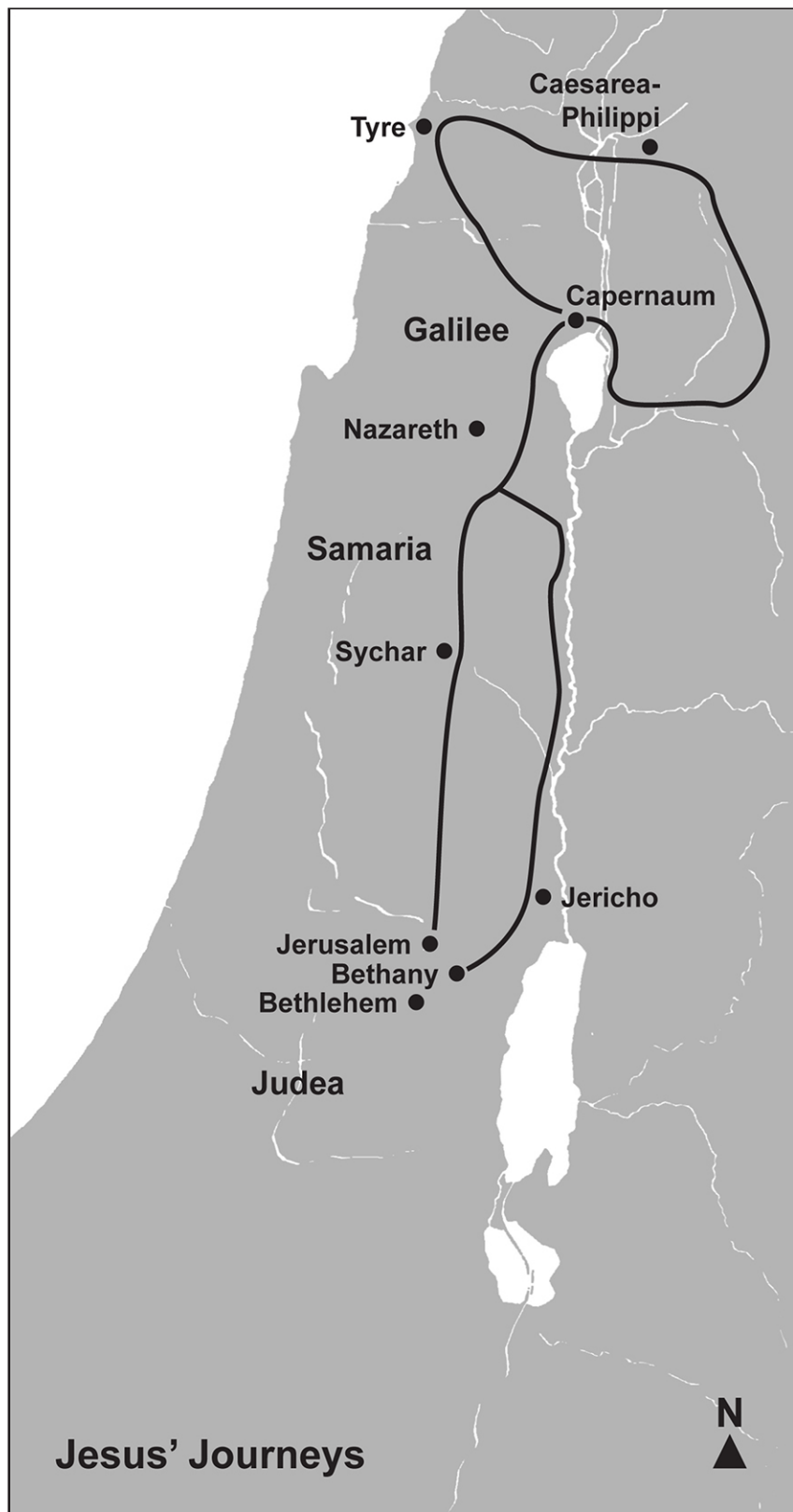
Jesus' Journeys

כי בן האדם אף הוא לא בא לממן ישרתוהו כי אם לשרת ולתת את נפשו כפר תחת רבים : - (מוארק 10:45)



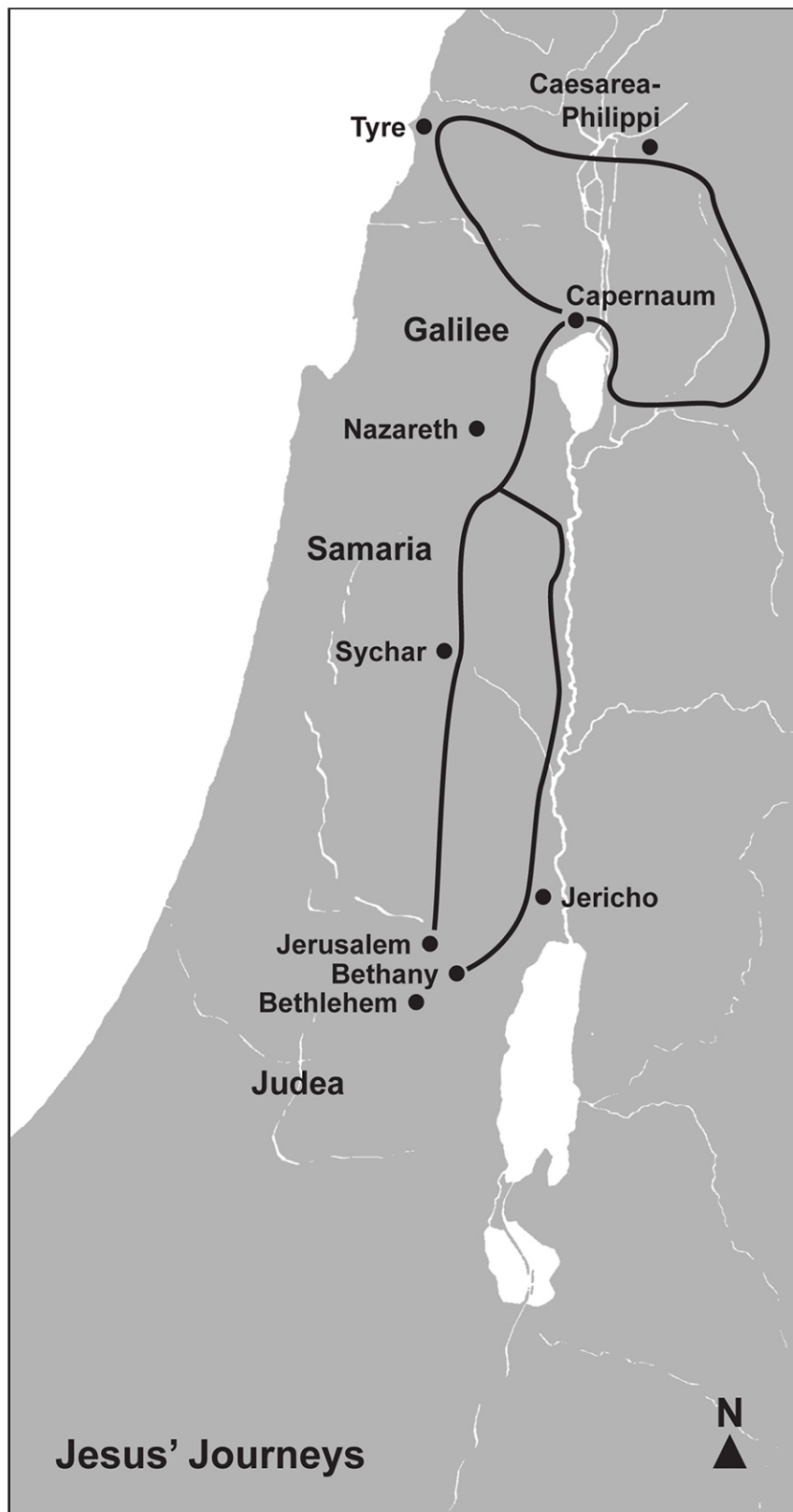


כי בן האדם אף הוא לא בא לממן ישרתוהו כי אם לשרת ולתת את נפשו כפר תחת רבים : - (מוארק 10:45)

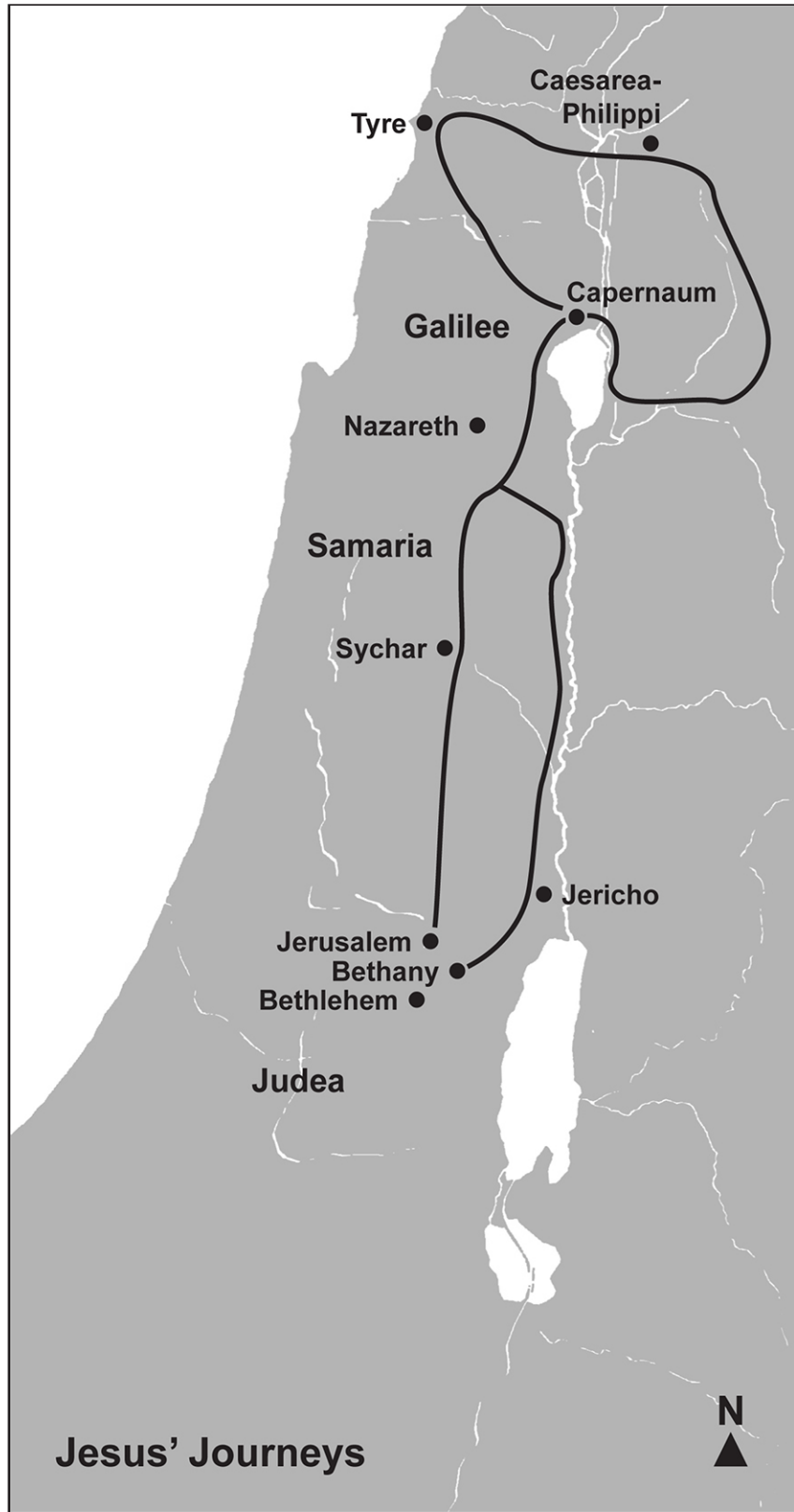


Jesus' Journeys

כי בן האדם אף הוא לא בא לממן ישרתוהו כי אם לשרת ולתת את נפשו כפר תחת רבים : - (מאדק 10:45)

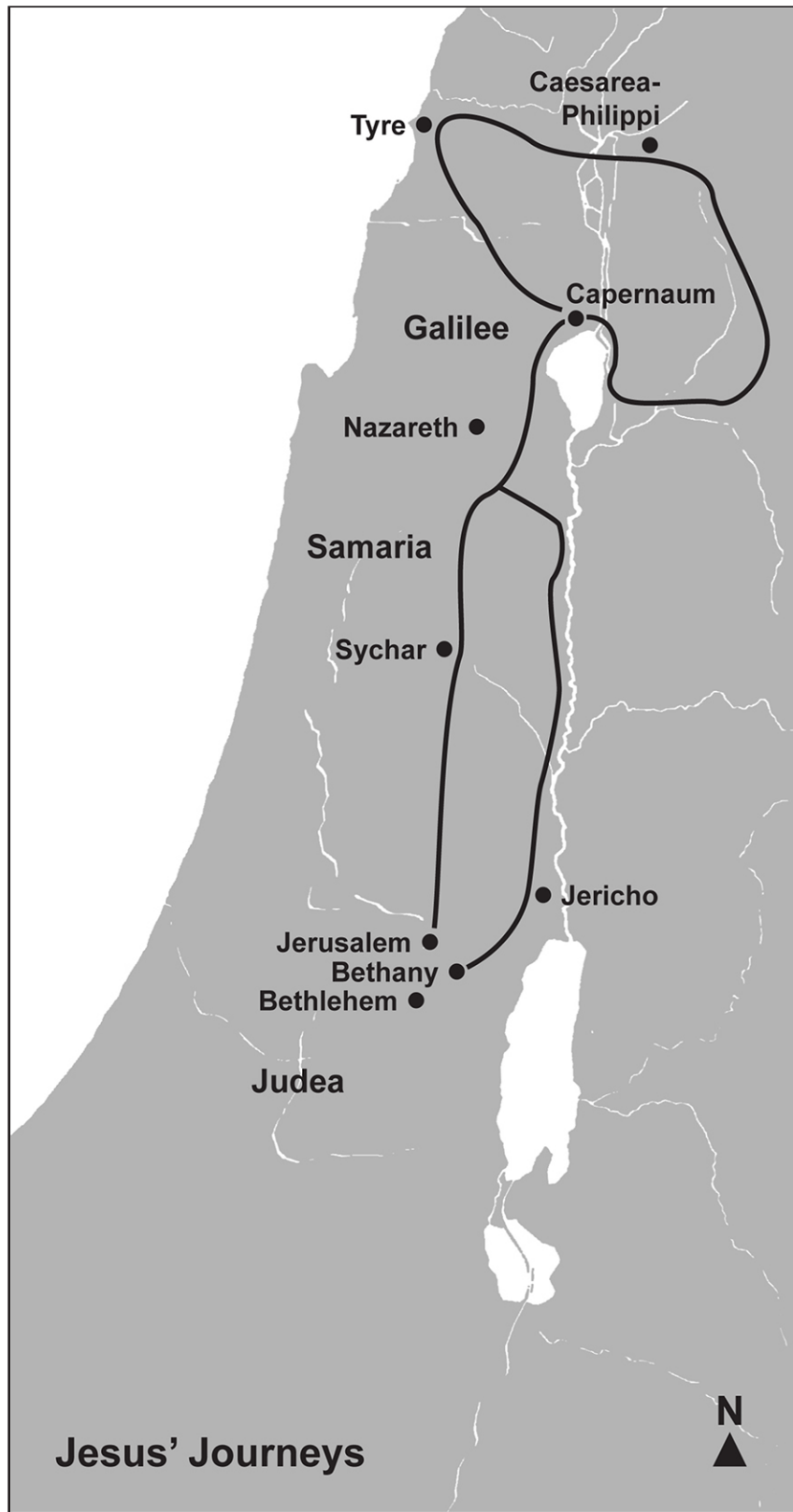


כי בן האדם אף הוא לא בא לממן ישרתוהו כי אם לשרת ולתת את נפשו כפר תחת רבים : - (מאדק 10:45)

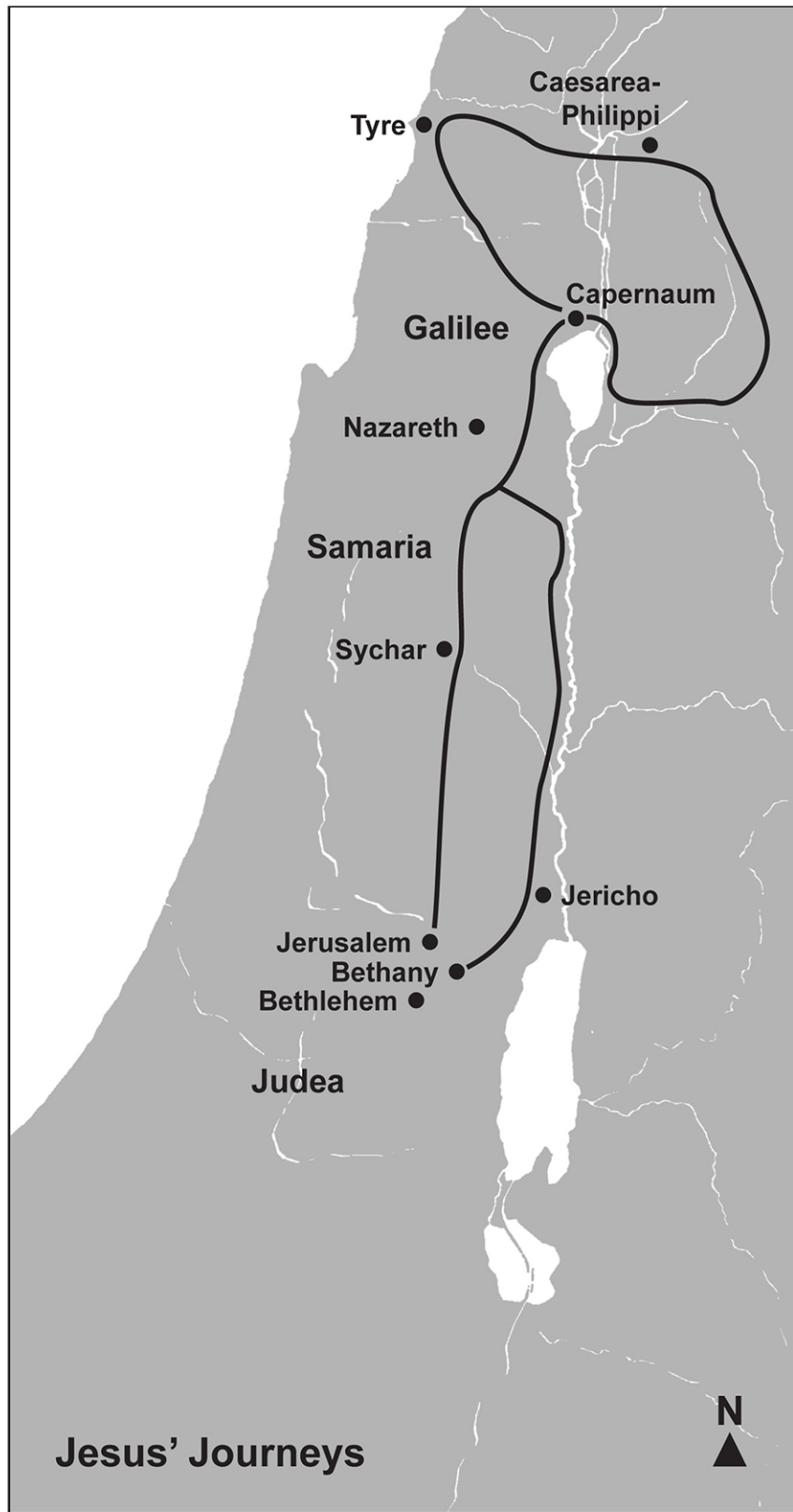


Jesus' Journeys

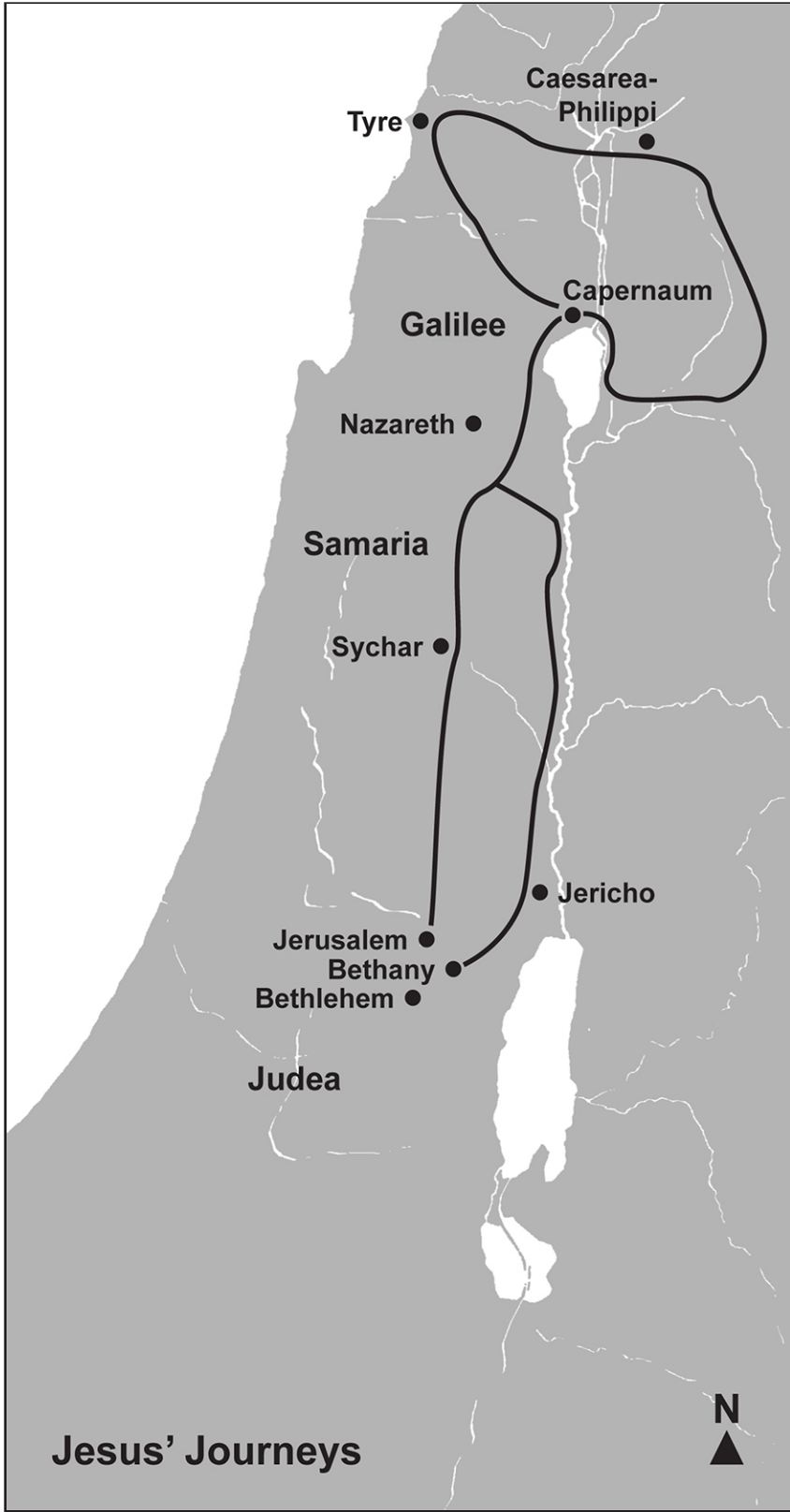
אף אפי כן הדארום לא באתי לכאן כדי ששרתו אותי. אלא כדי לשרת אחרים ולתת את דעתי כופר בעד רבים. - (מארק 10:45)



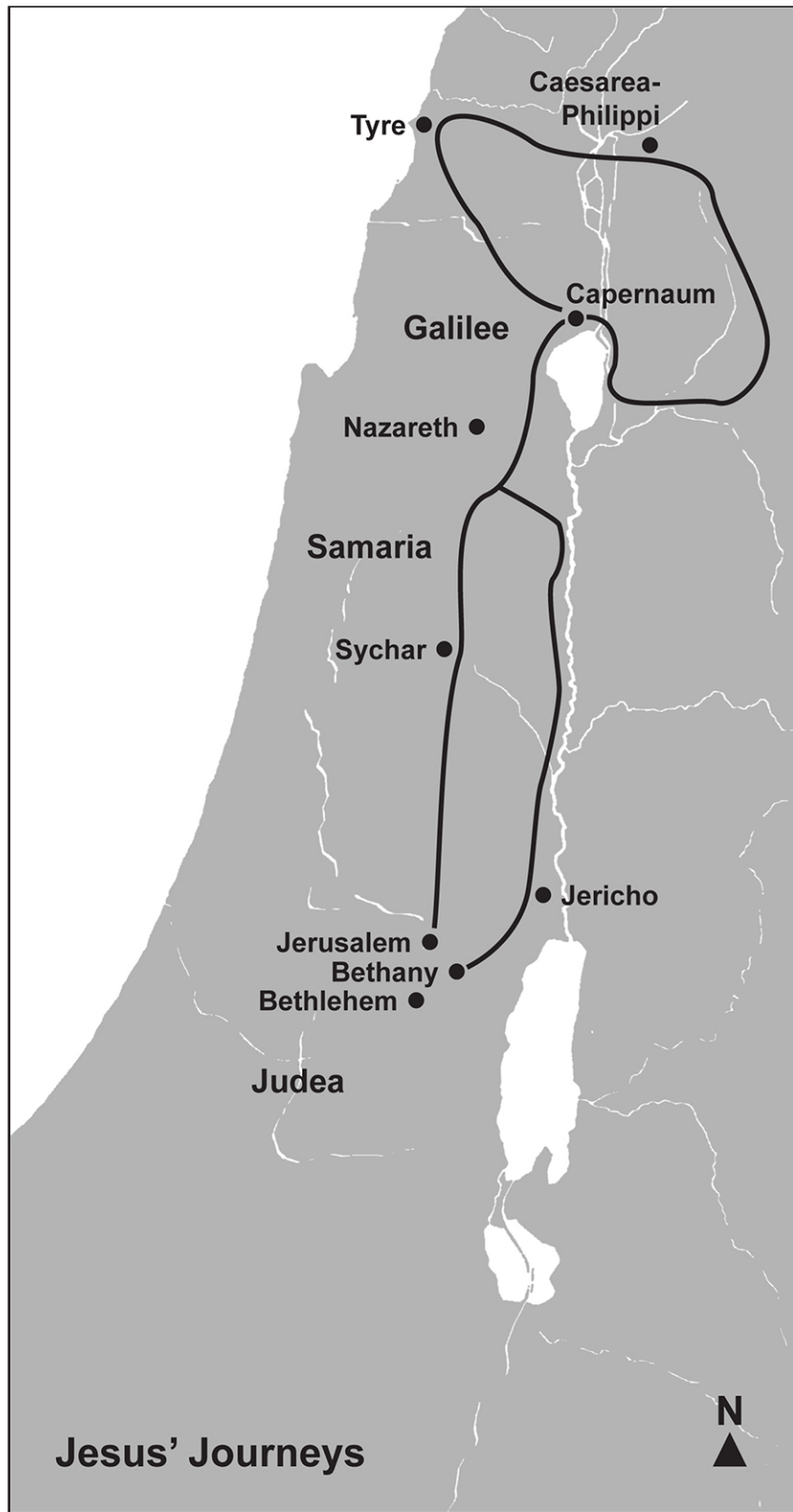
כי בן האדם איך הוא לא בא לממן ישרתוהו כי אם לשרת ולתת את נפשו כפר תחת רבים : - (מואק 10:45)



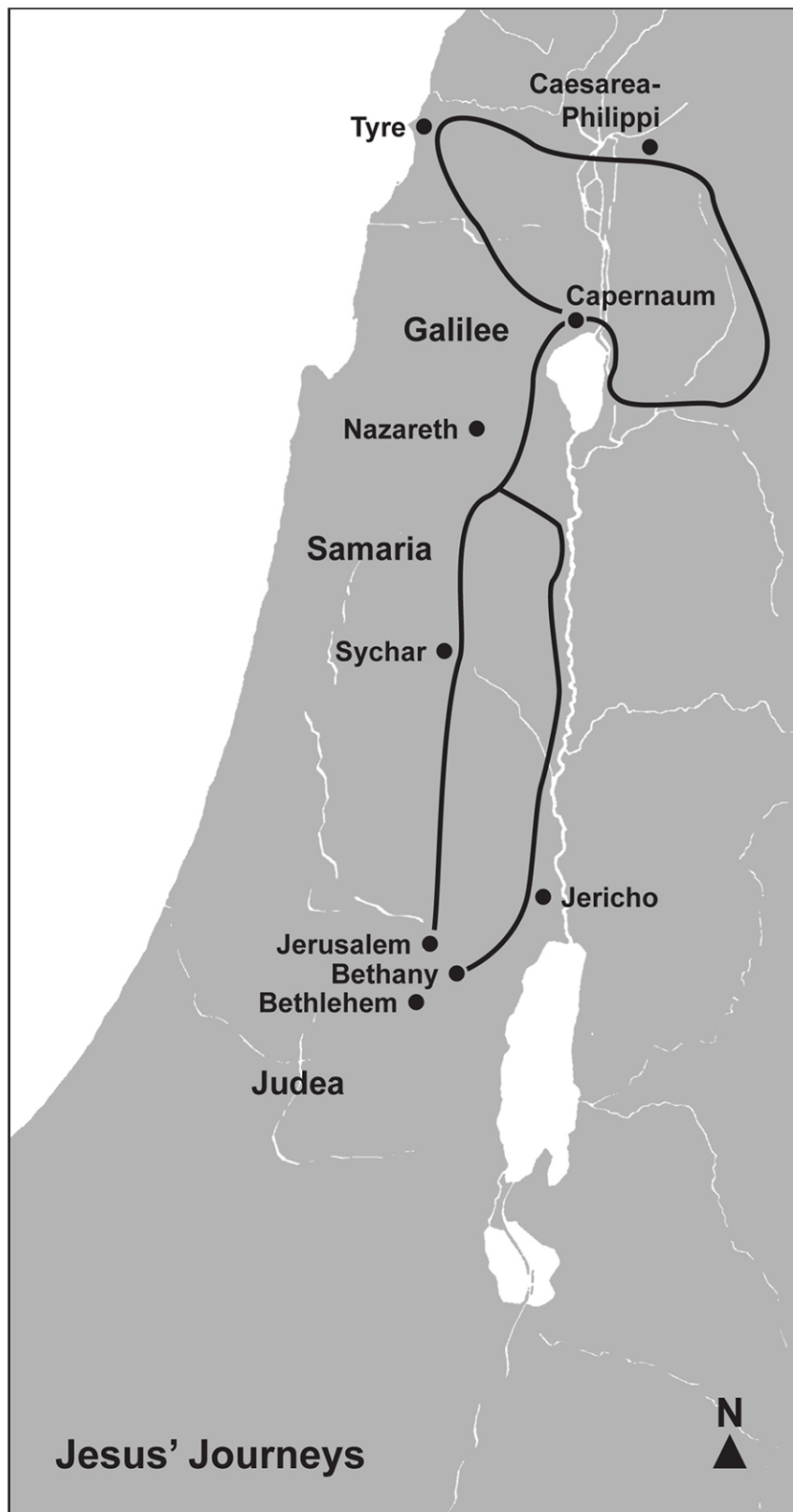
क्योंकि मनुष्य का पुत्र यहां इसलिये नहीं आया कि अपनी सेवा करवाए, परंतु इसलिये कि सेवा करे और अनेकों की छुड़ौती के लिए अपना जीवन बलिदान कर दे. - मत्कस 10:45



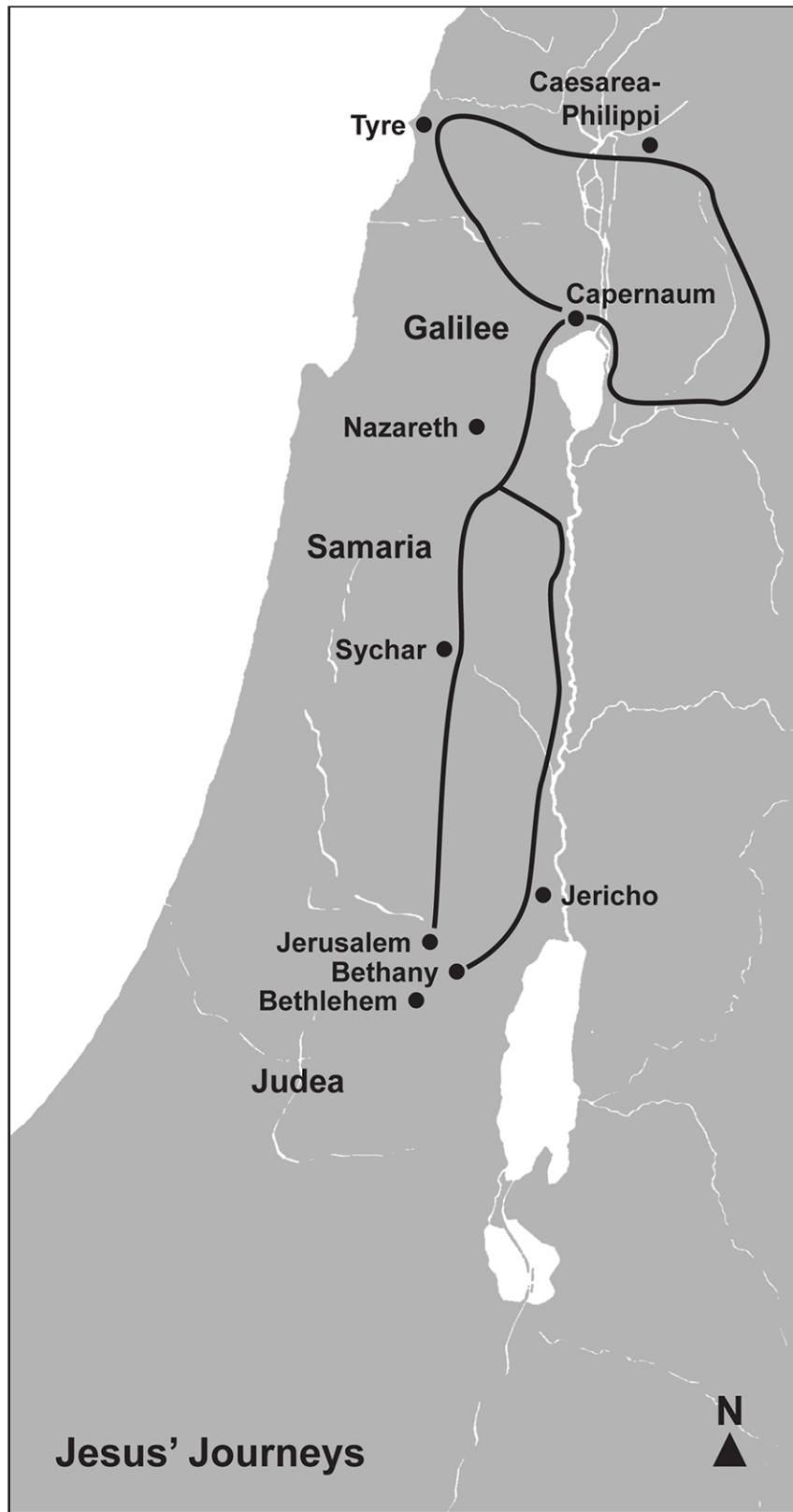
क्योंकि मृत्यु का पुत्र इसलिए नहीं आया, कि उसकी सेवा टहल की जाए, पर इसलिए आया, कि आप सेवा टहल करें, और बहुतों के छुटकारे के लिये अपना प्राण दे। - मत्थुस १०:४५



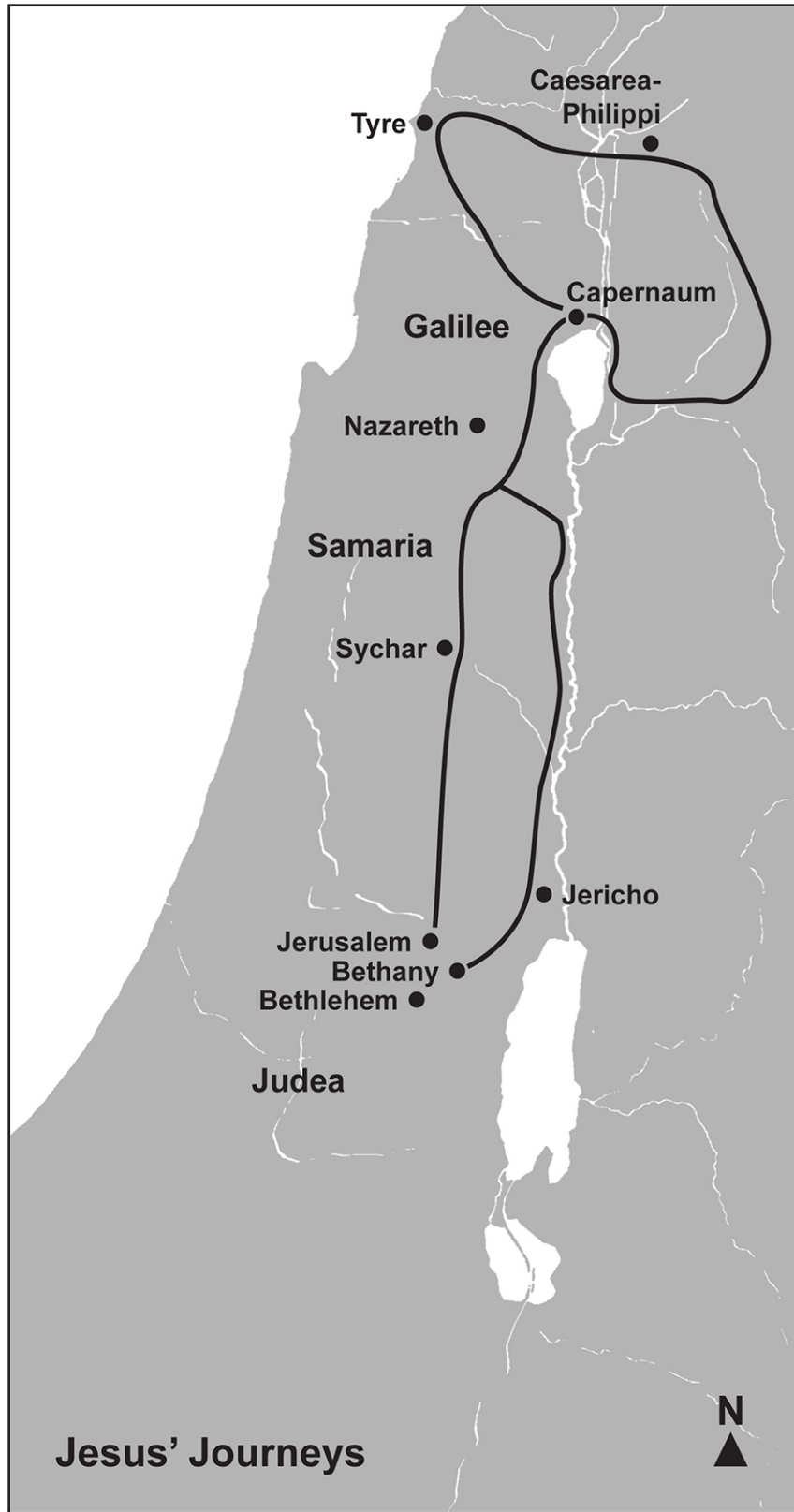
Mert az Emberfia sem azért jött, hogy néki szolgáljanak, hanem hogy ő szolgáljon, és adja az ő életét váltságul sokakért. - Márk 10:45



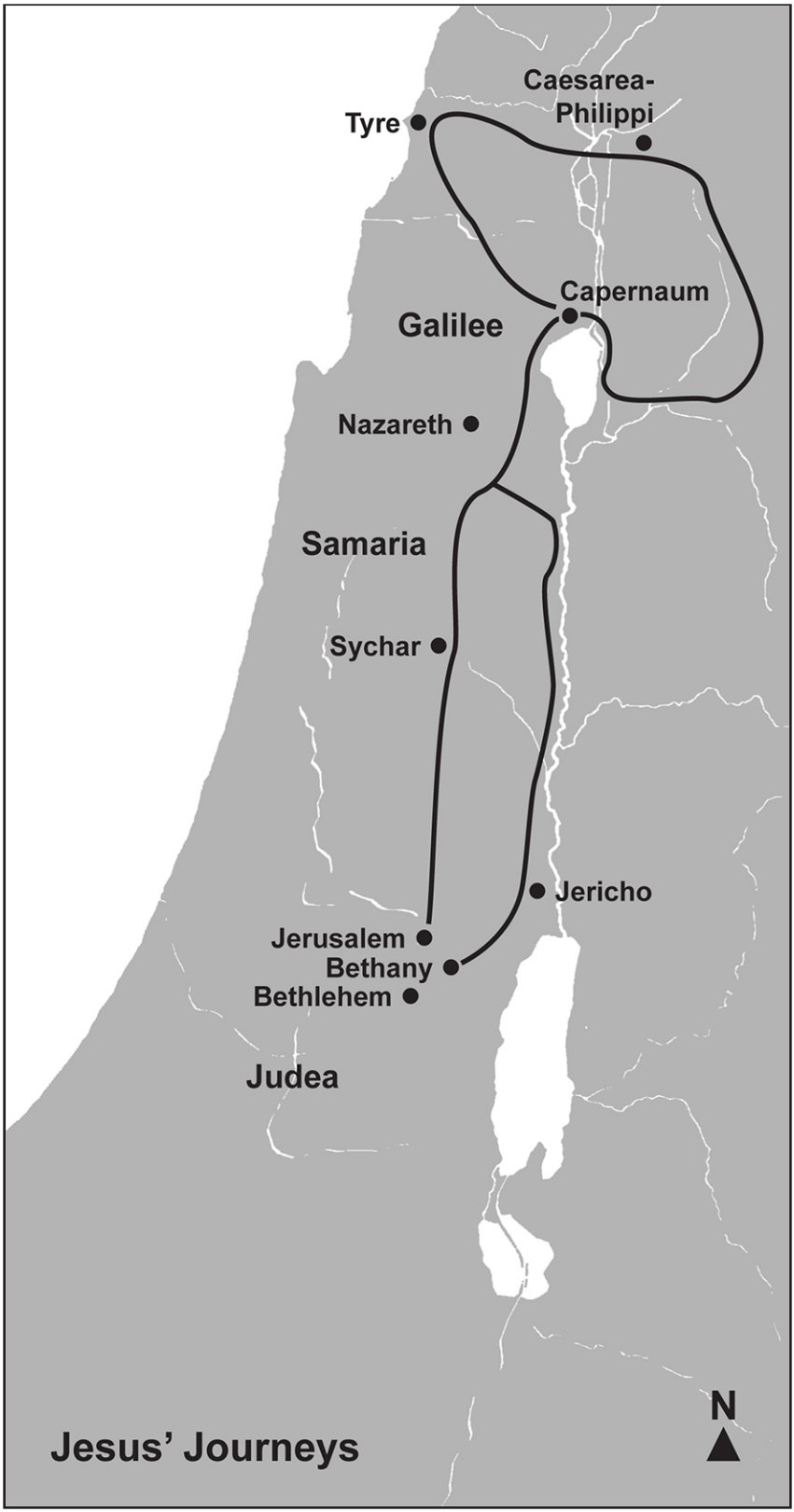
Mert az embernek Fia sem azért jött, hogy néki szolgáljanak, hanem hogy ő szolgáljon, és adja az ő életét váltságul sokakért. - Márk 10:45



Mert az Emberfia sem azért jött, hogy néki szolgáljanak, hanem hogy ő szolgáljon, és adja az ő életét váltságul sokakért. - Márk 10:45



Ég, Kristur, kom ekki hingað til að láta þjóna mér, heldur til að þjóna öðrum, og gefa líf mitt sem lausnargjald fyrir marga. - Markús 10:45



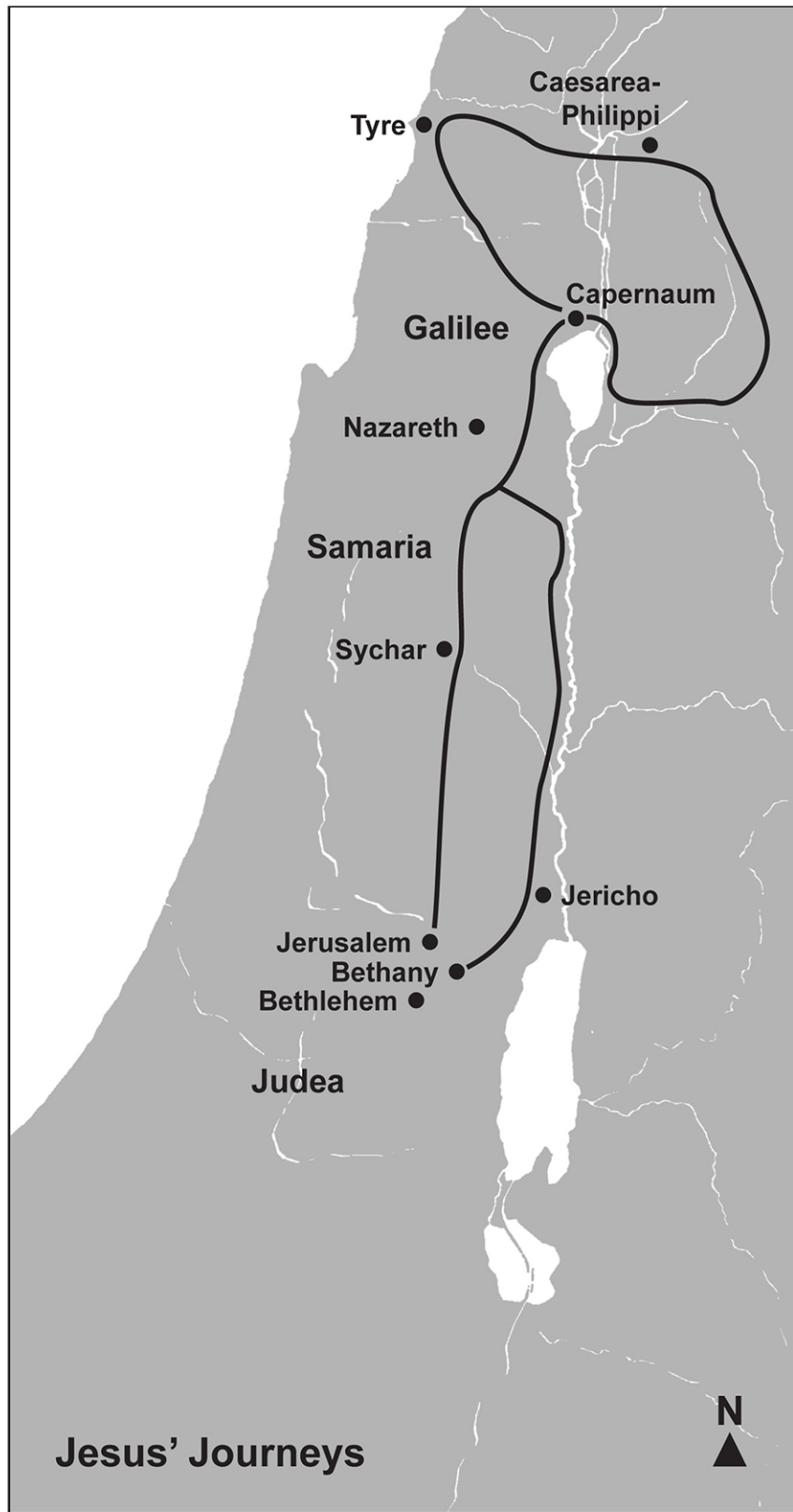
Jesus' Journeys

N'hi na Nwa nke Mmadu abiaghi ka e jeere ya ozi. Kama ka o jee ozi ma nyekwa ndu ya ka o buru ihe mgbaputa nke otutu mmadu. - Mak 10:45

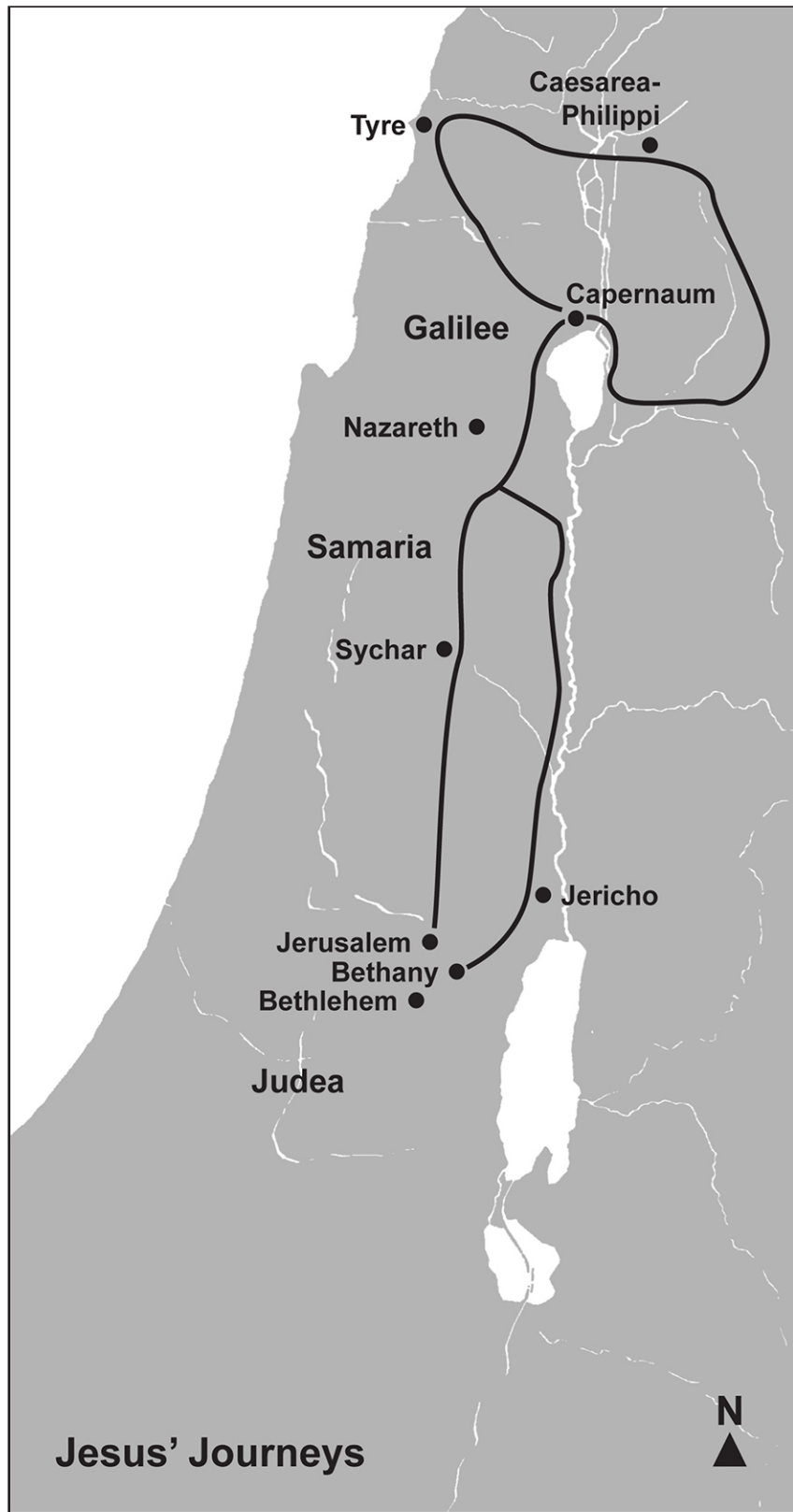


Jesus' Journeys

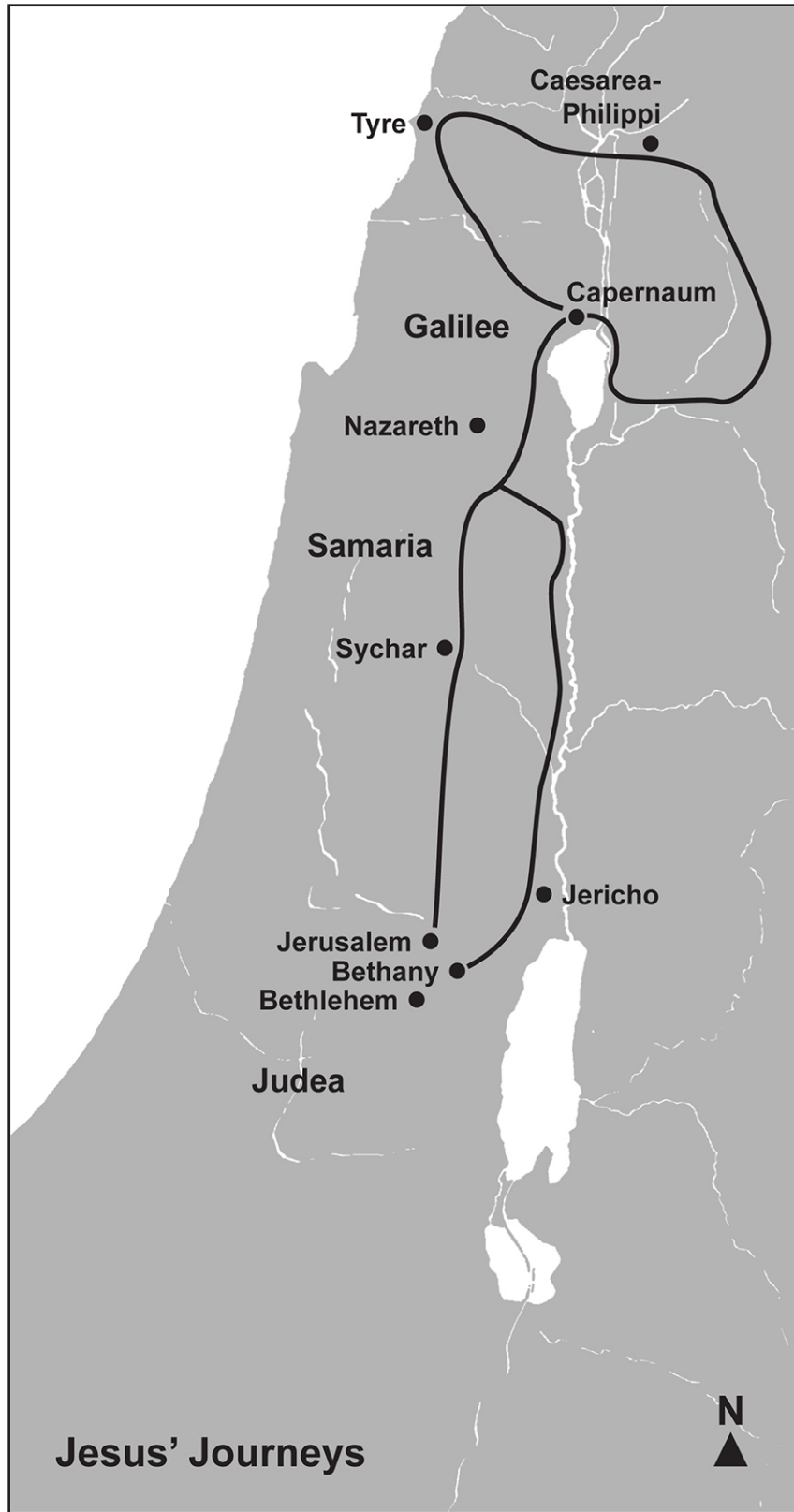
Ta saan nga immay ti Anak ti Tao tapno pagserbian, ngem tapno agserbi, ken itedha ti biagna kas subbot iti adu. - Marcos 10:45



Sebab Anak Manusia pun tidak datang untuk dilayani. Ia datang untuk melayani dan untuk menyerahkan nyawa-Nya untuk membebaskan banyak orang. - Markus 10:45

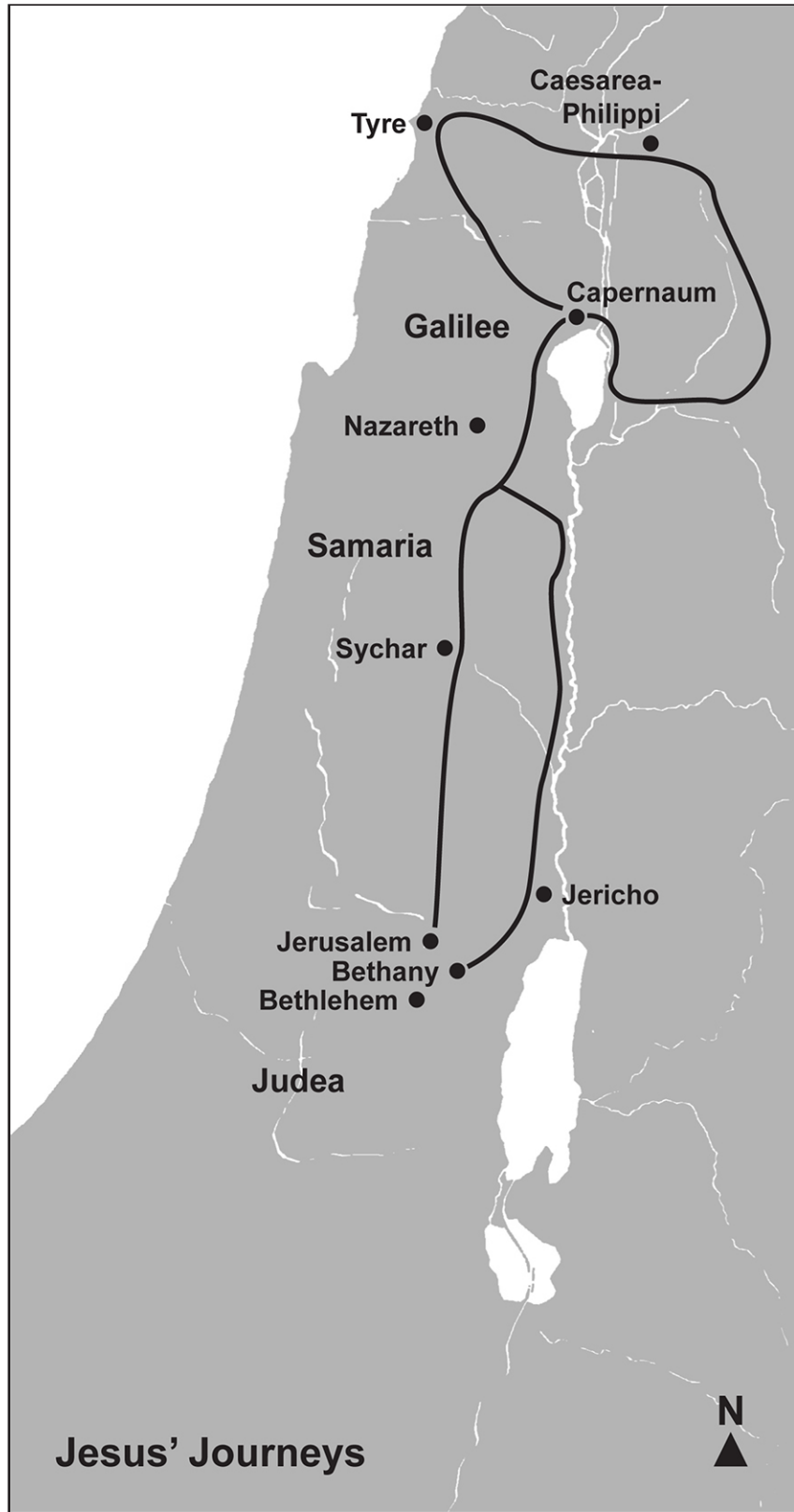


Karena Anak Manusia tidak datang untuk dilayani tetapi untuk melayani, dan untuk memberikan nyawa-Nya sebagai tebusan bagi banyak orang. - Markus 10:45



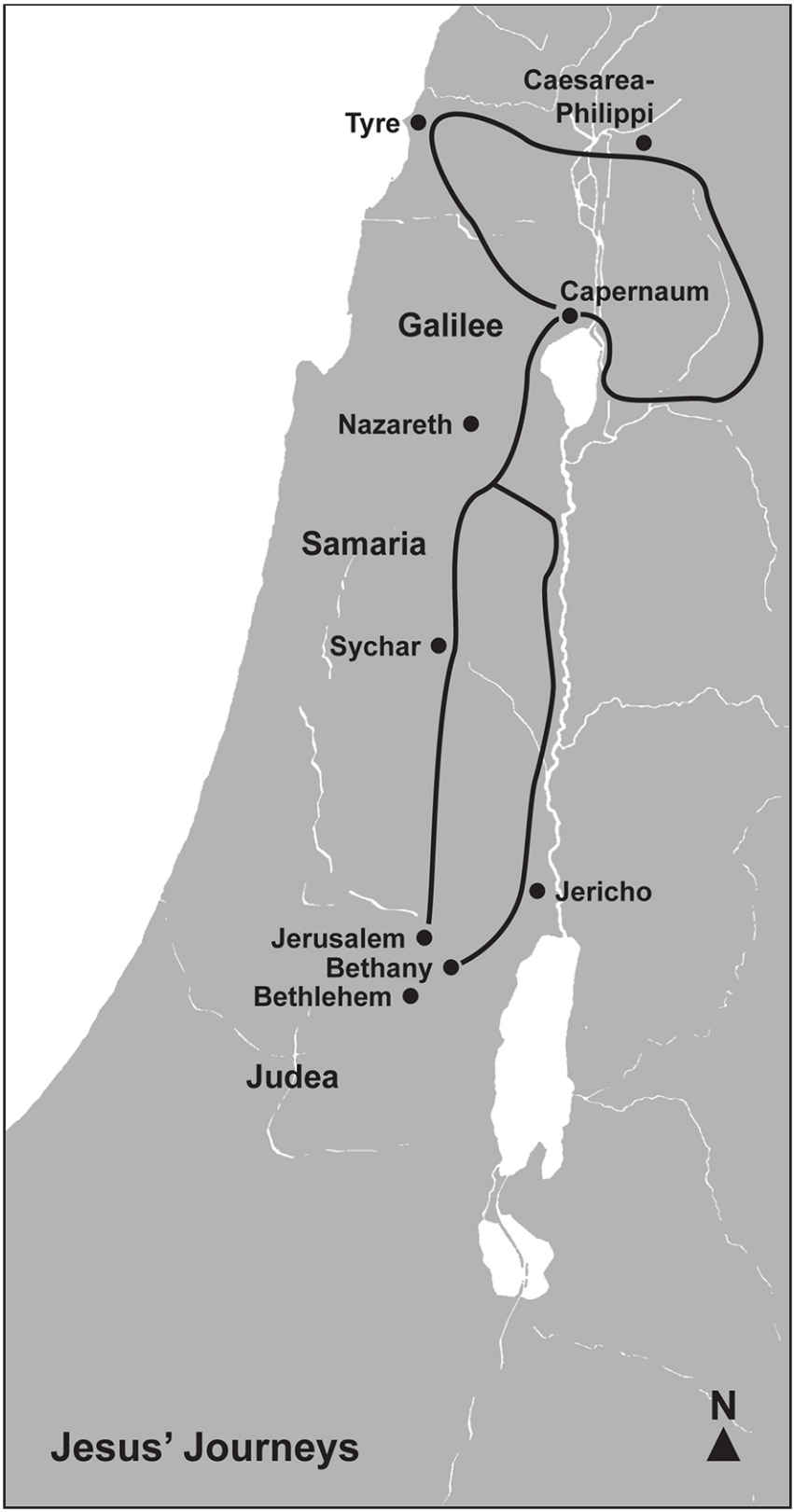
Jesus' Journeys

Karena Anak Manusia juga datang bukan untuk dilayani, melainkan untuk melayani dan untuk memberikan nyawa-Nya menjadi tebusan bagi banyak orang. - Markus 10:45



Jesus' Journeys

Kalian harus mengikuti teladan-Ku. Biarapun Aku Sang Anak Adam, Aku datang ke dunia ini bukan untuk dilayani, tetapi untuk melayani dan memberikan hidup-Ku sebagai kurban untuk menebus banyak orang dari dosa-dosa mereka. - Markus 10:45



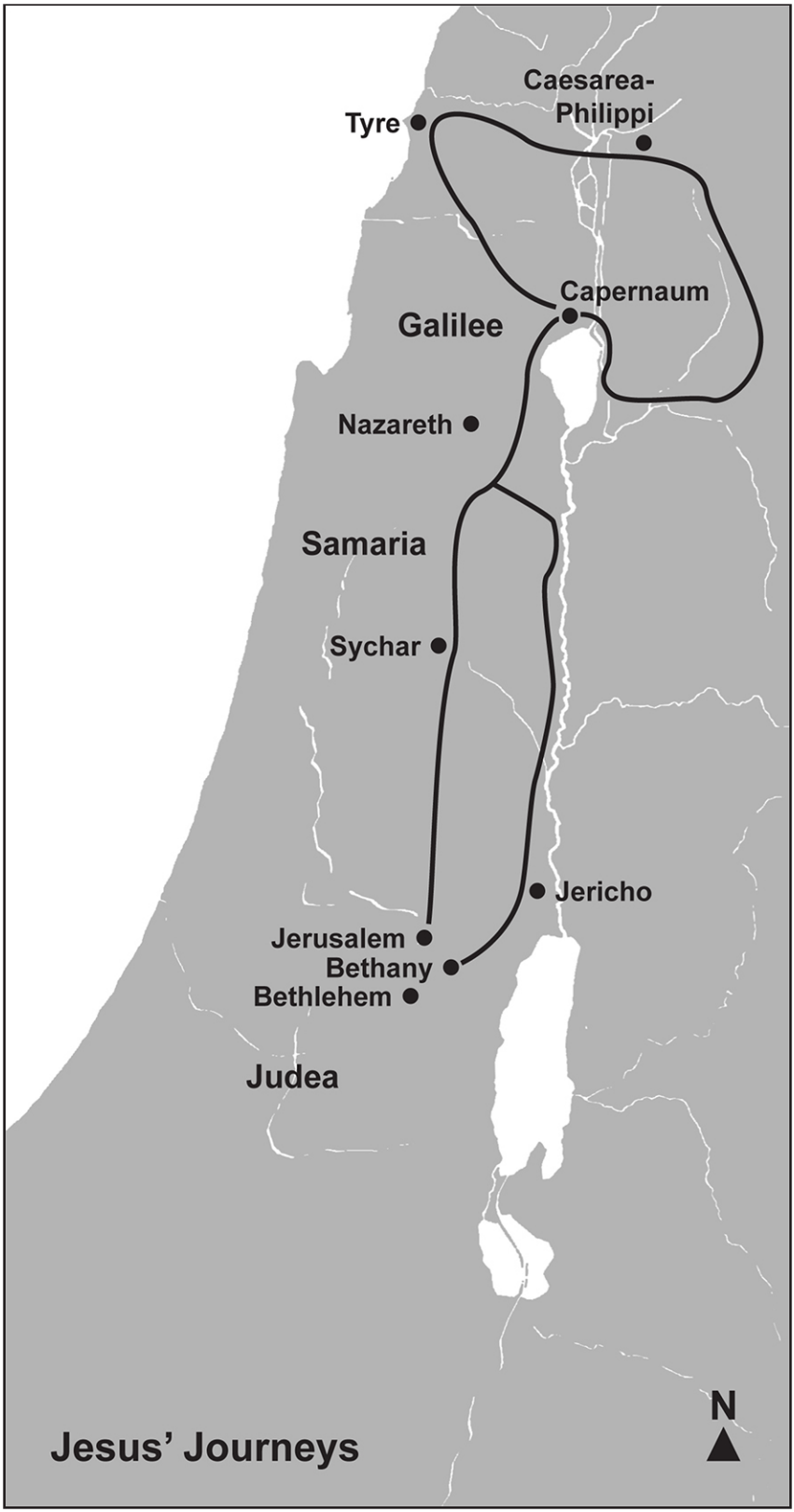
Jesus' Journeys

Ku nsoko uNgwana nuangwa Adamu shanga aza uzile kuiligwa ila kuailya, nu kulupumya u likalo nulakwe kutula usukilya ku idu. - uMarko 10:45



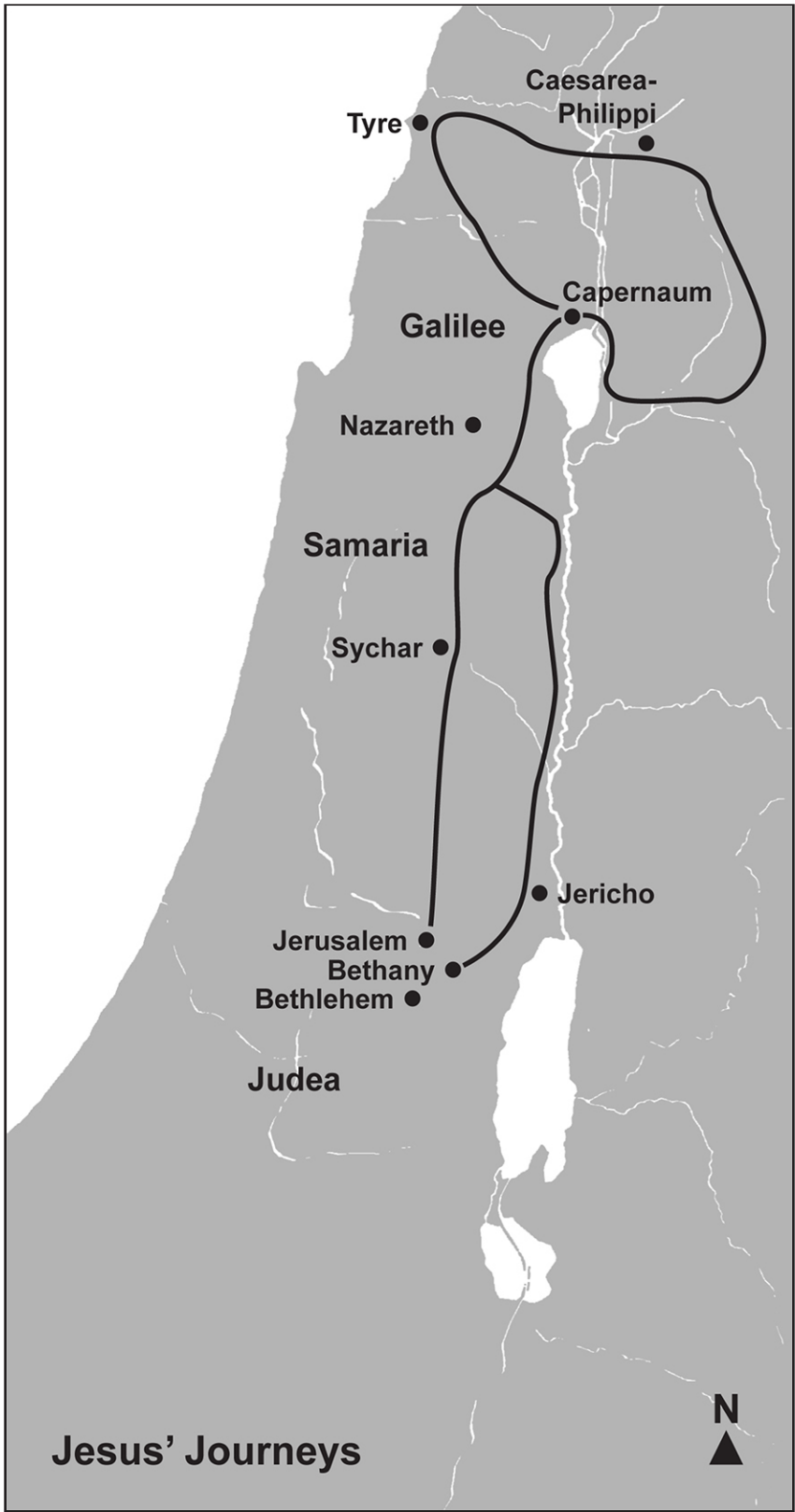
Jesus' Journeys

Il Figlio dell'uomo infatti non è venuto per essere servito, ma per servire e dare la propria vita in riscatto per molti. - Marco 10:45

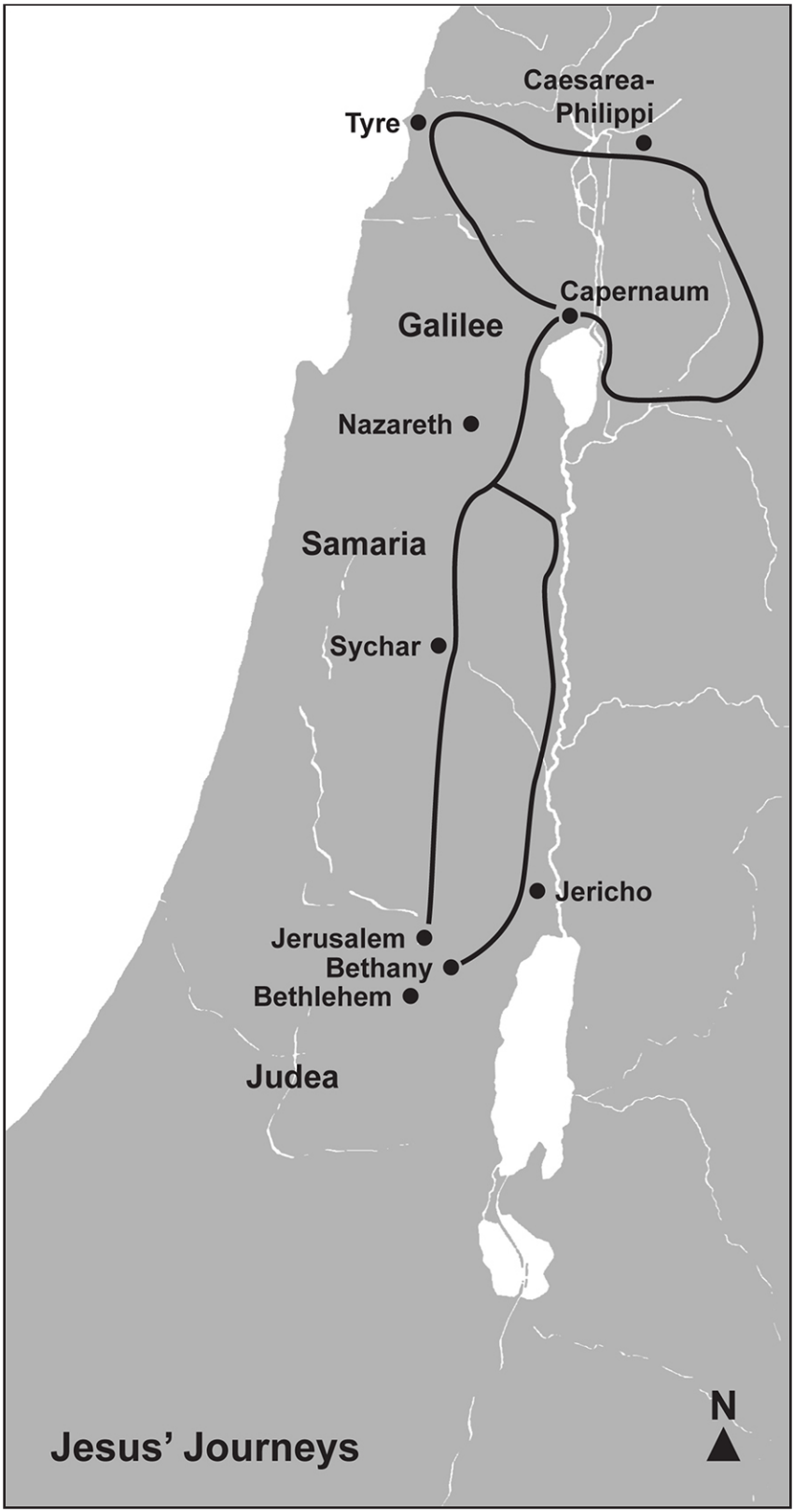


Jesus' Journeys

Poichè anche il Figliuol dell'uomo non è venuto per esser servito; anzi per servire, e per dar l'anima sua per prezzo di riscatto per molti. - Marco 10:45

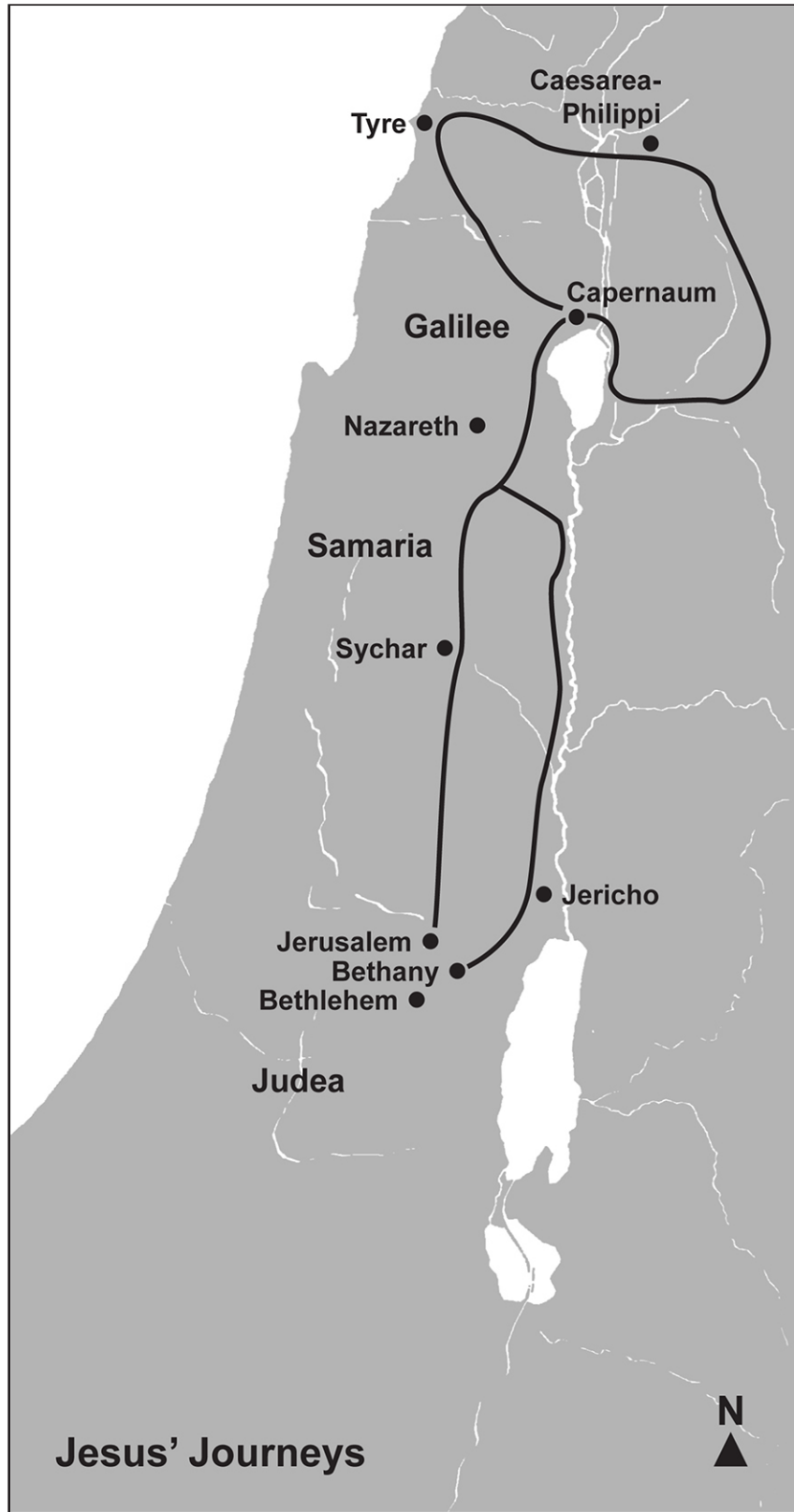


Poiché anche il Figliuol dell'uomo non è venuto per esser servito, ma per servire, e per dar la vita sua come prezzo di riscatto per molti. - Marco 10:45



Jesus' Journeys

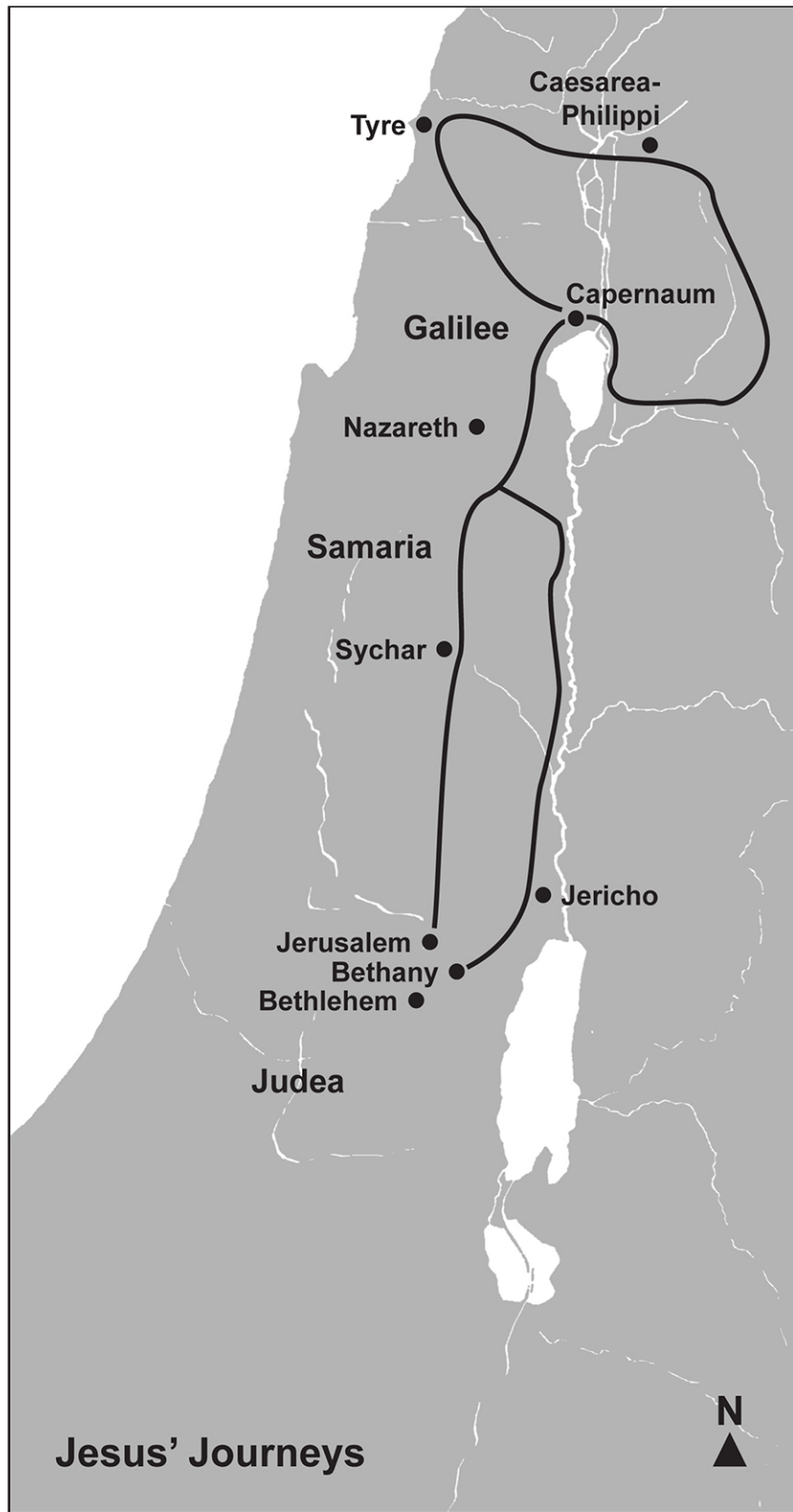
Vana unu ma e uwuza ukatuma ka co me kani, da awuzi meni. - Umarkus 10:45



Jesus' Journeys

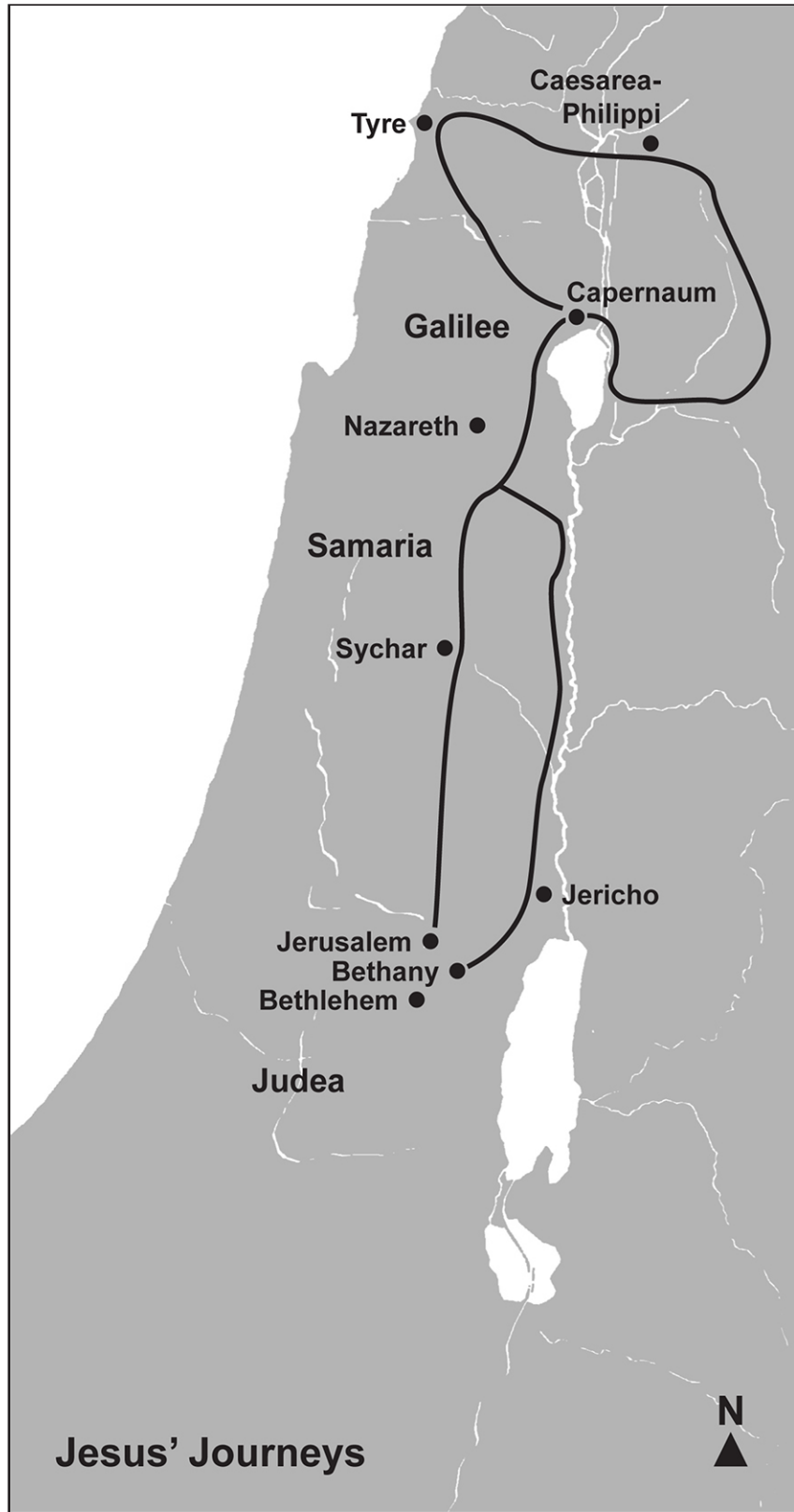
人の子の來れるも、事へらるる爲にあらず、反つて事ふることをなし、又おほくの人の贖償として己が生命を與へん爲なり

- マルコの福音書 10:45



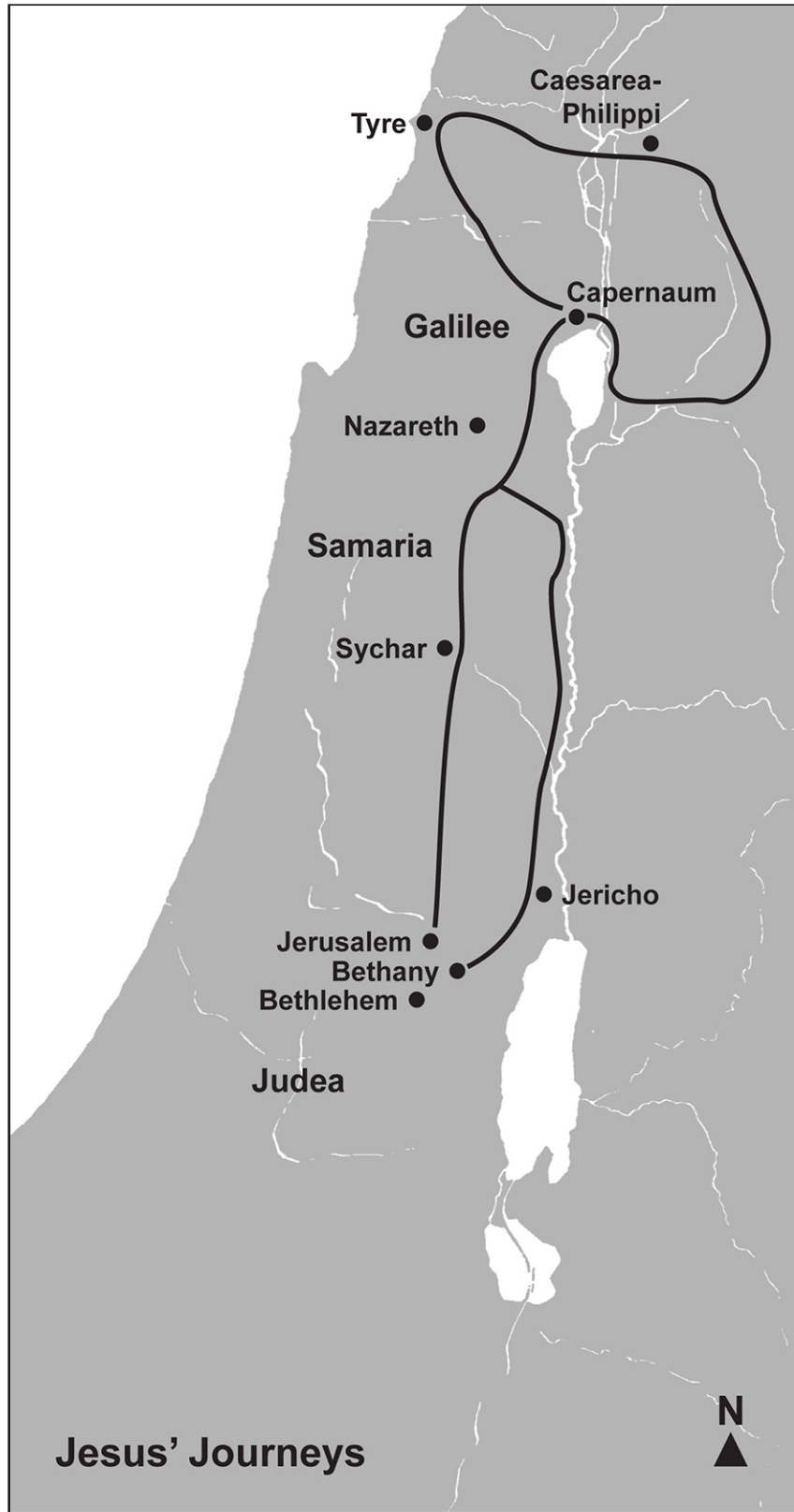
というのは、人の子も、仕えてもらおうためではなく、むしろ仕え、自分の命を多くの人の身代金として与えるために来たからだ。

- マルコの福音書 10:45



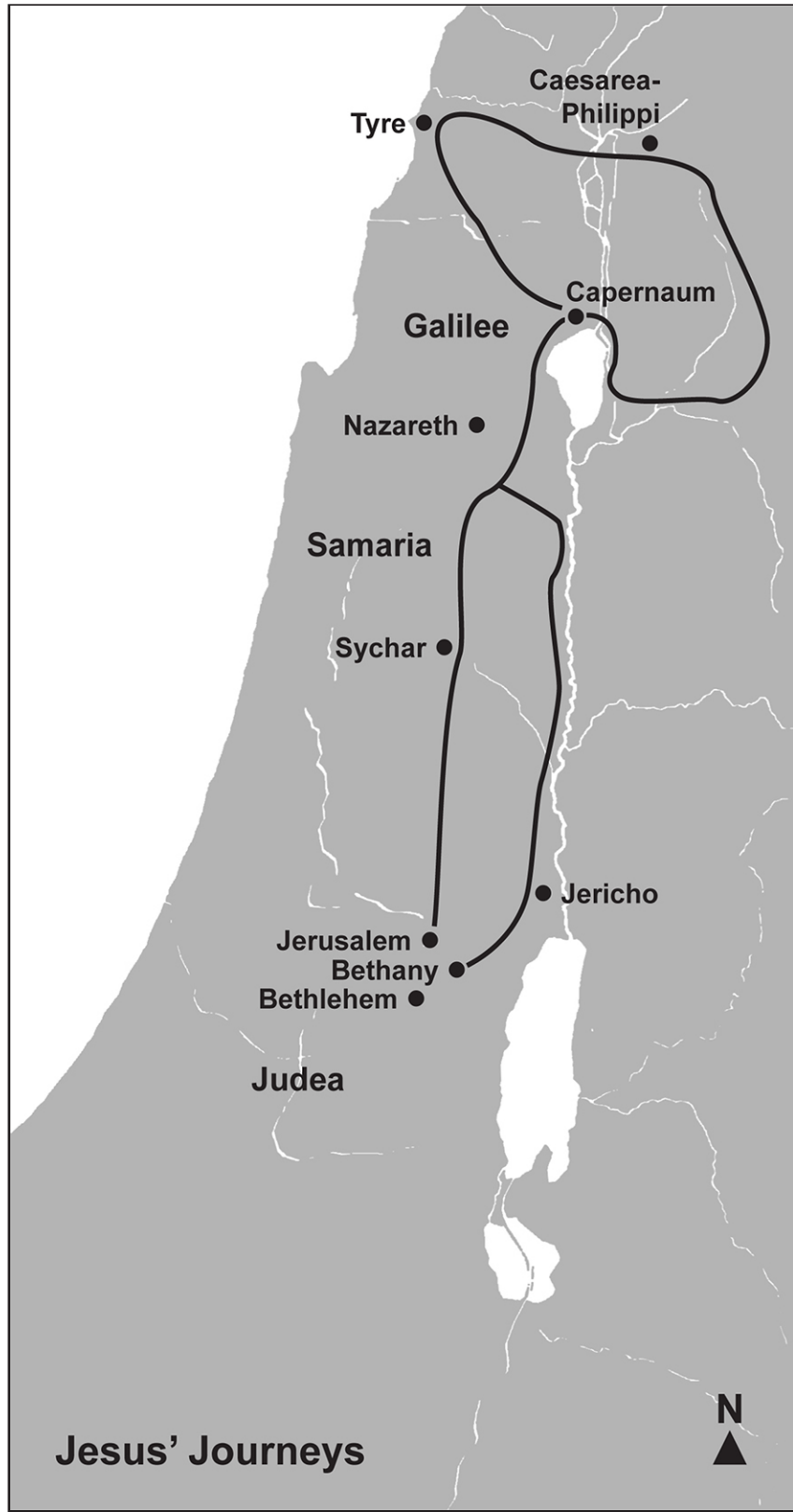
人の子がきたのも、仕えられるためではなく、仕えるためであり、また多くの人のあがないとして、自分の命を与えるためである。

- マルコの福音書 10:45



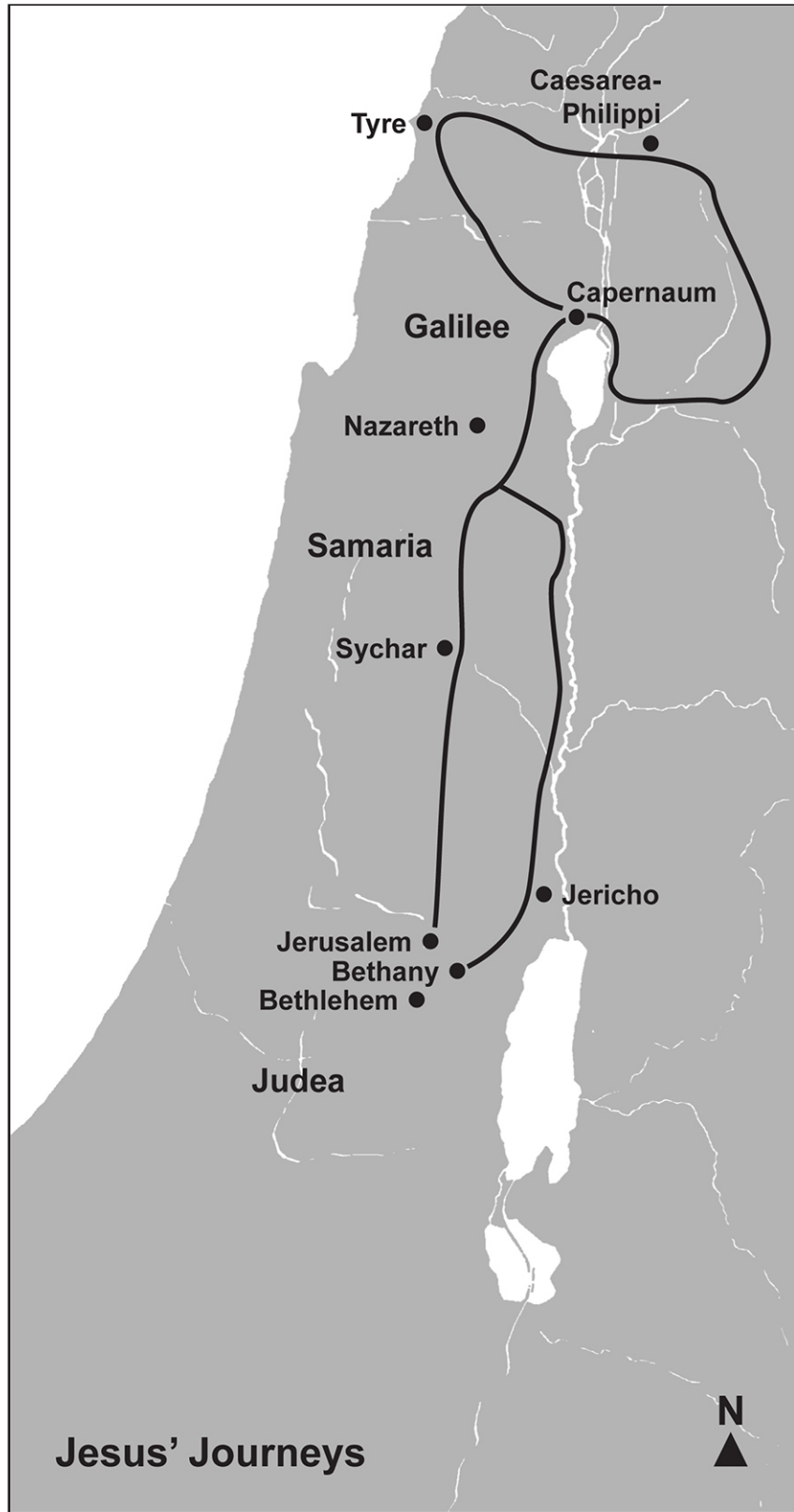
人の子が来たのも、仕えられるためではなく、かえって仕えるためであり、また、多くの人のための、贖いの代価として、自分のいのちを与えるためなのです。

- マルコの福音書 10:45



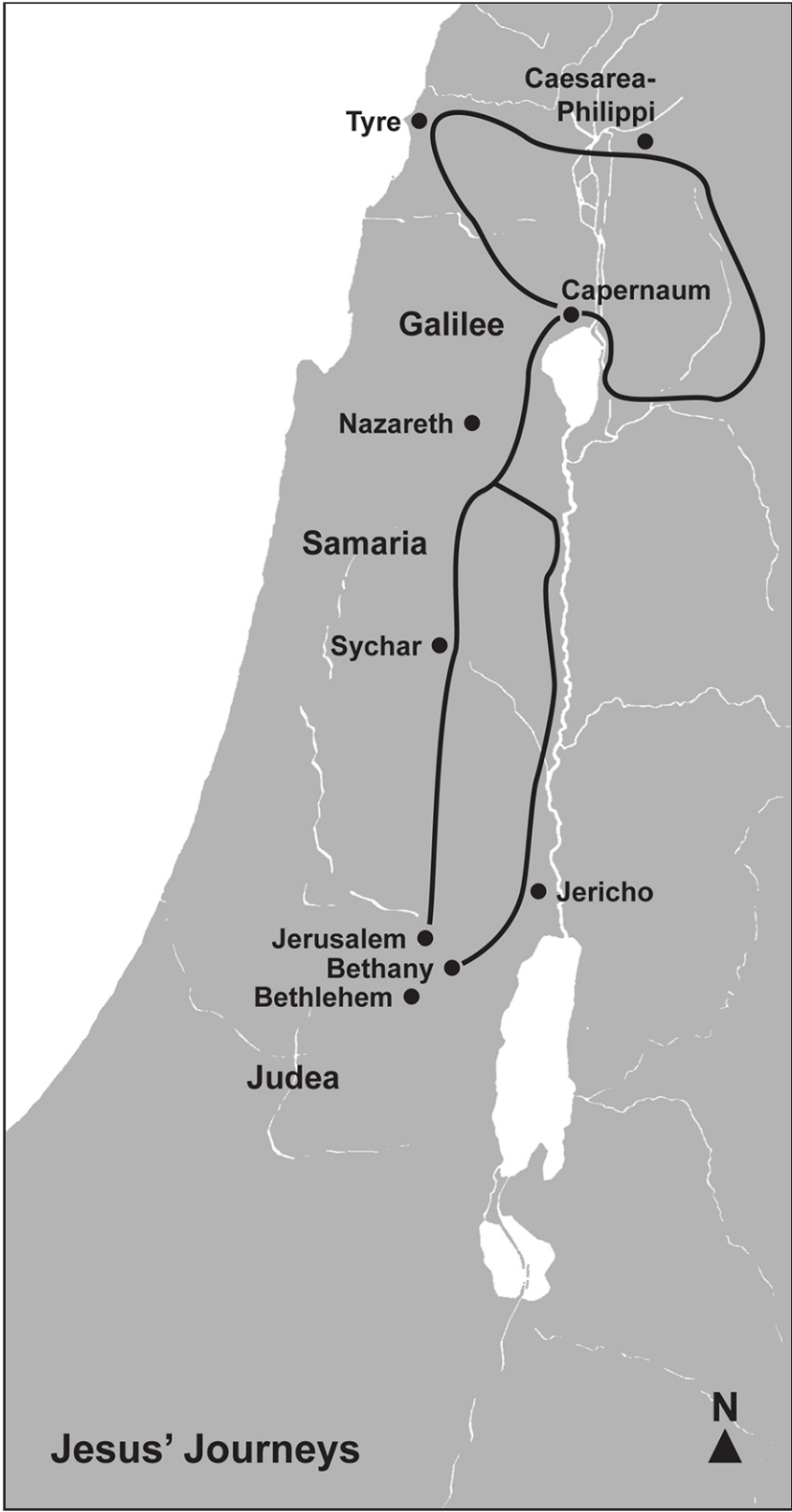
Jesus' Journeys

即人の子の來れるも、仕へらるる為に非ず、却て仕へん為、且衆人の贖として生命を與へん為なり、と。
- マルコの福音書 10:45



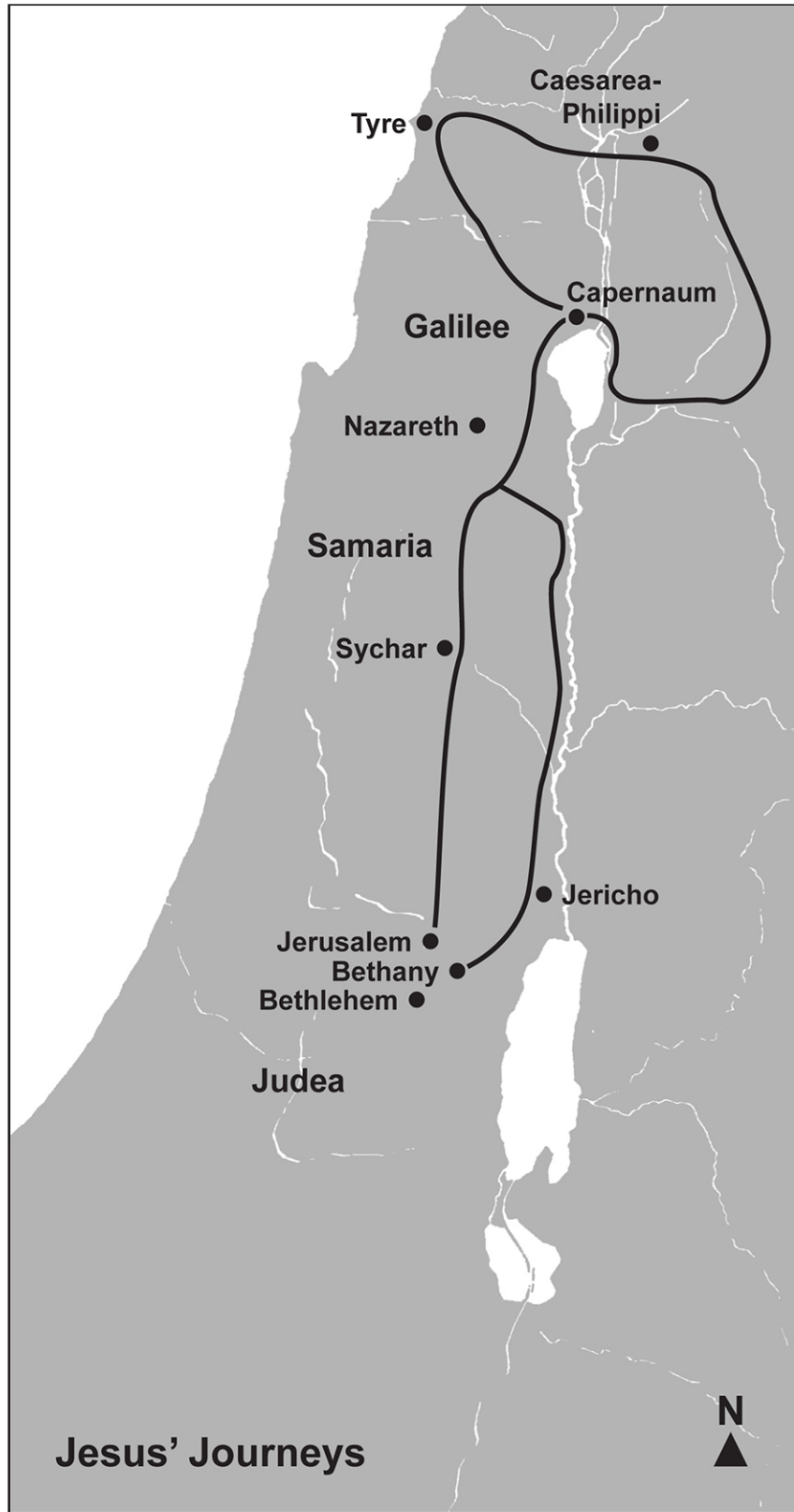
人の子が来たのも、仕えられるためではなく、かえって仕えられたためであり、また、多くの人のための、贖いの代価として、自分のいのちを与えるためなのです。

- マルコの福音書 10:45

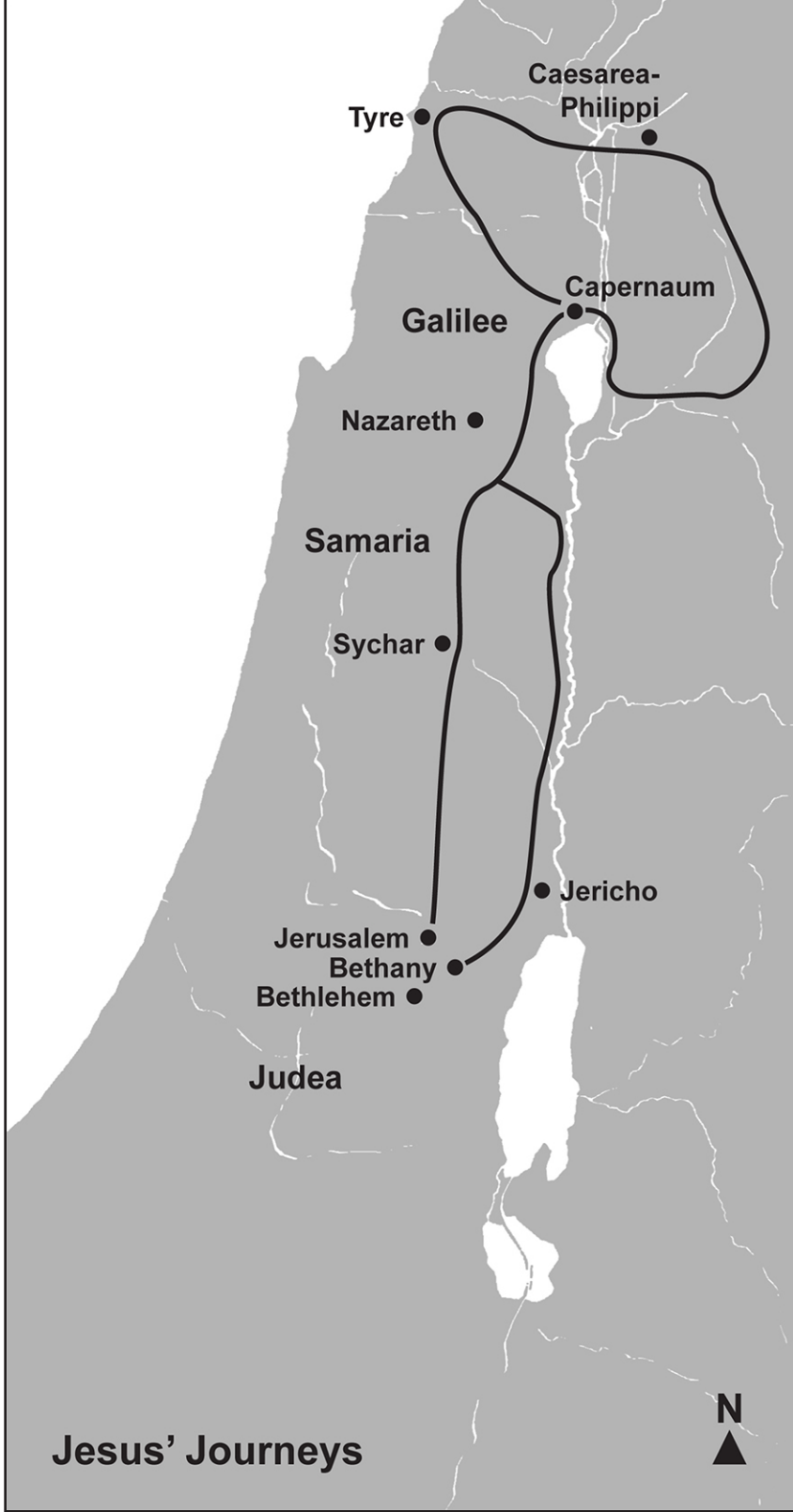


ଇନିଆରନାମେଣ୍ଟେର ମନରା ଚାହୁଣ୍ଡାଆନର ନିୟୁ ଅନବଦାଲ୍ଲେନେରା ଅଞ୍ଚଳିଆୟା, ଆସାୟା ପନାଲ୍ଲେରା ଆରି ଅଡ଼େନା ମନରାଲ୍ଲିଆତ୍ତୁ ଚନାଲ୍ଲେରା ଆ ପରାମ୍ପରା ଚନିୟର ଆସର ଇୟଲାଇ ।"

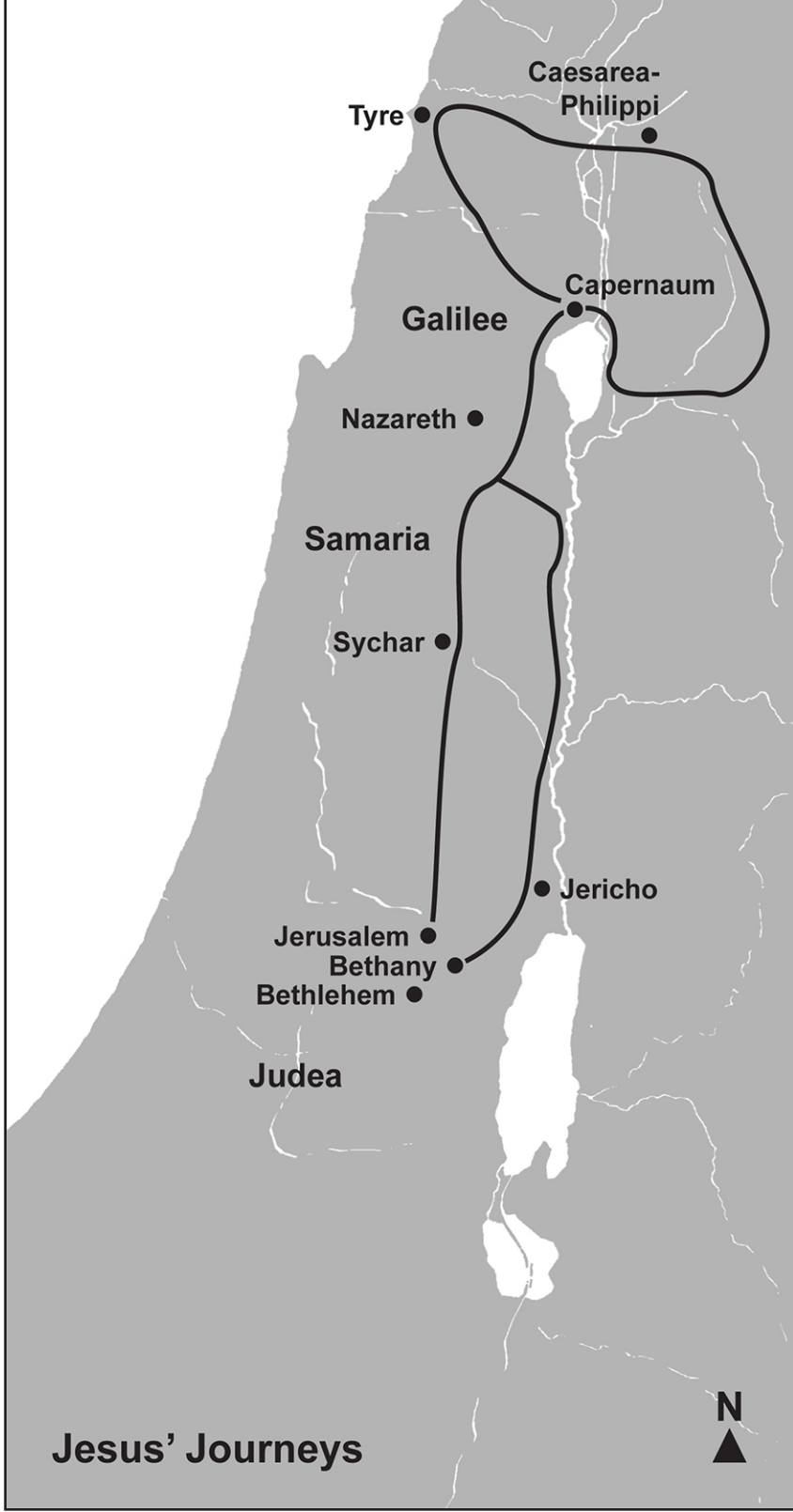
- ମାଟ୍ 10:45



Ana hu'negu Vahe'mofo Mofavre'no enena, eriza erintehogura ome'ne. Hianagi eriza erino tamagi tamaza nehuno.
 Agra asimura atreno rama'mokizmi niza sezmantenaku e'ne. - Maki 10:45



ಮನುಷ್ಯಕುಮಾರನು ಸಹ ಸೇವೆಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಬರಲಿಲ್ಲ, ಸೇವೆಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ ಅನೇಕರನ್ನು ಬಿಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತನ್ನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಈಡುಕೊಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಂದನು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
 - ಮಾರ್ಕನು ೧೦:೪೫



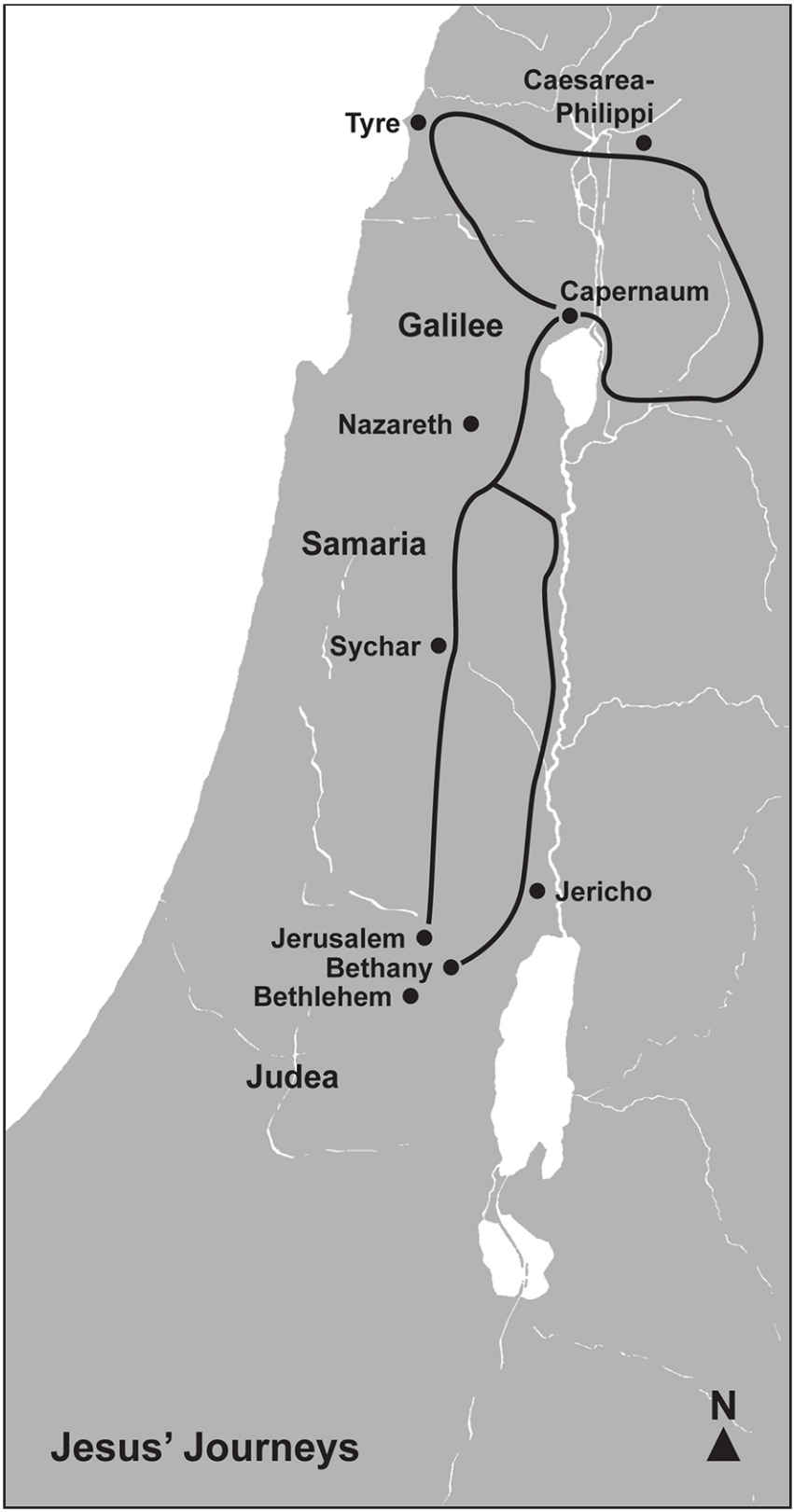
ಮನುಷ್ಯಪುತ್ರನಾದ ನಾನು ಸಹ ಸೇವೆಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅಲ್ಲ, ಸೇವೆಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಅನೇಕರಿಗಾಗಿ ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಈಡಾಗಿ ಕೊಡುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ." ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

- ಮಾರ್ಕನು 10:45



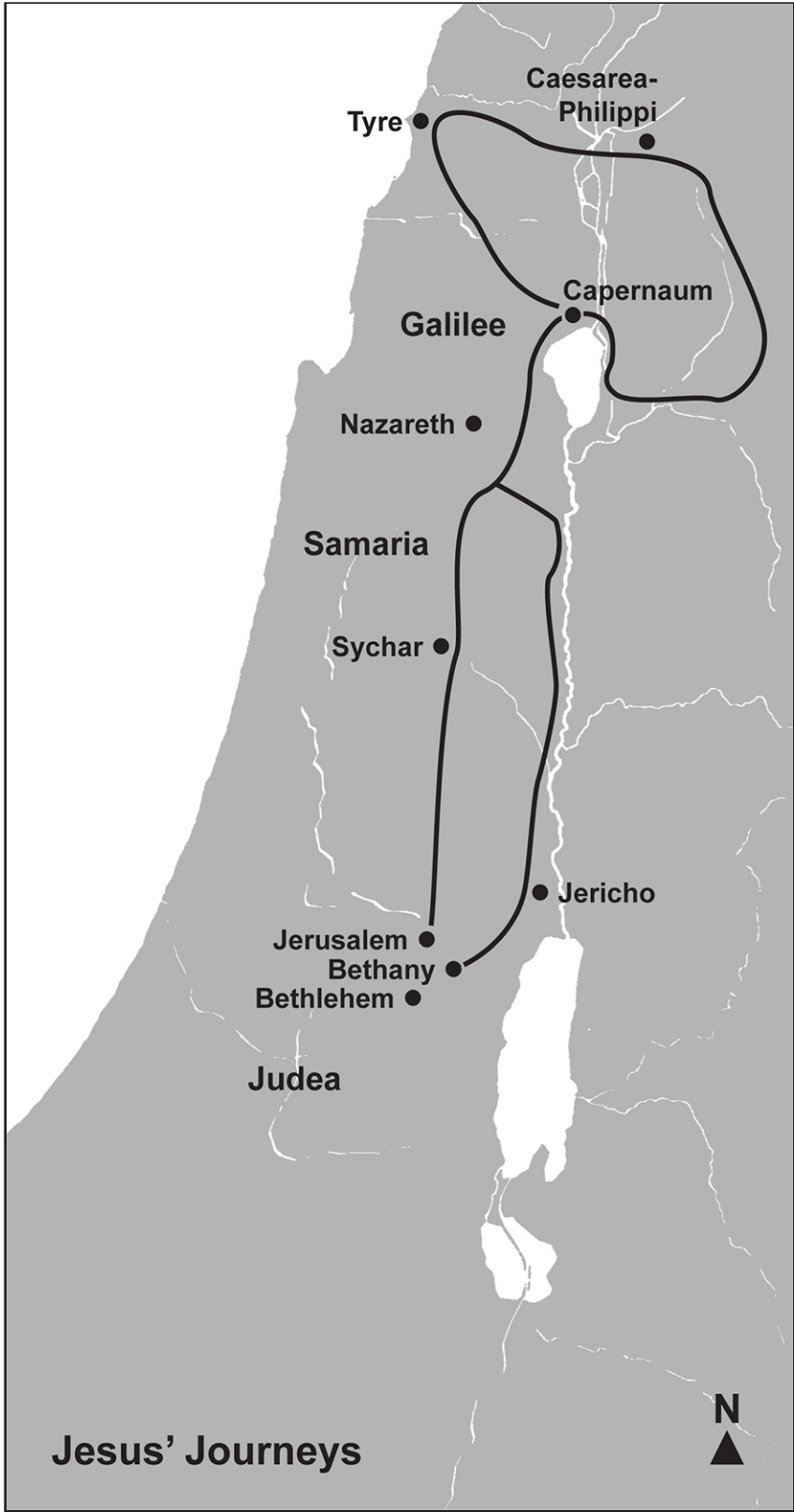
Jesus' Journeys

Kulwokubha omwana womunu atejile okukolelwa tali okutangasha, nokusoha isangama yaye kubhona. - Marko 10:45

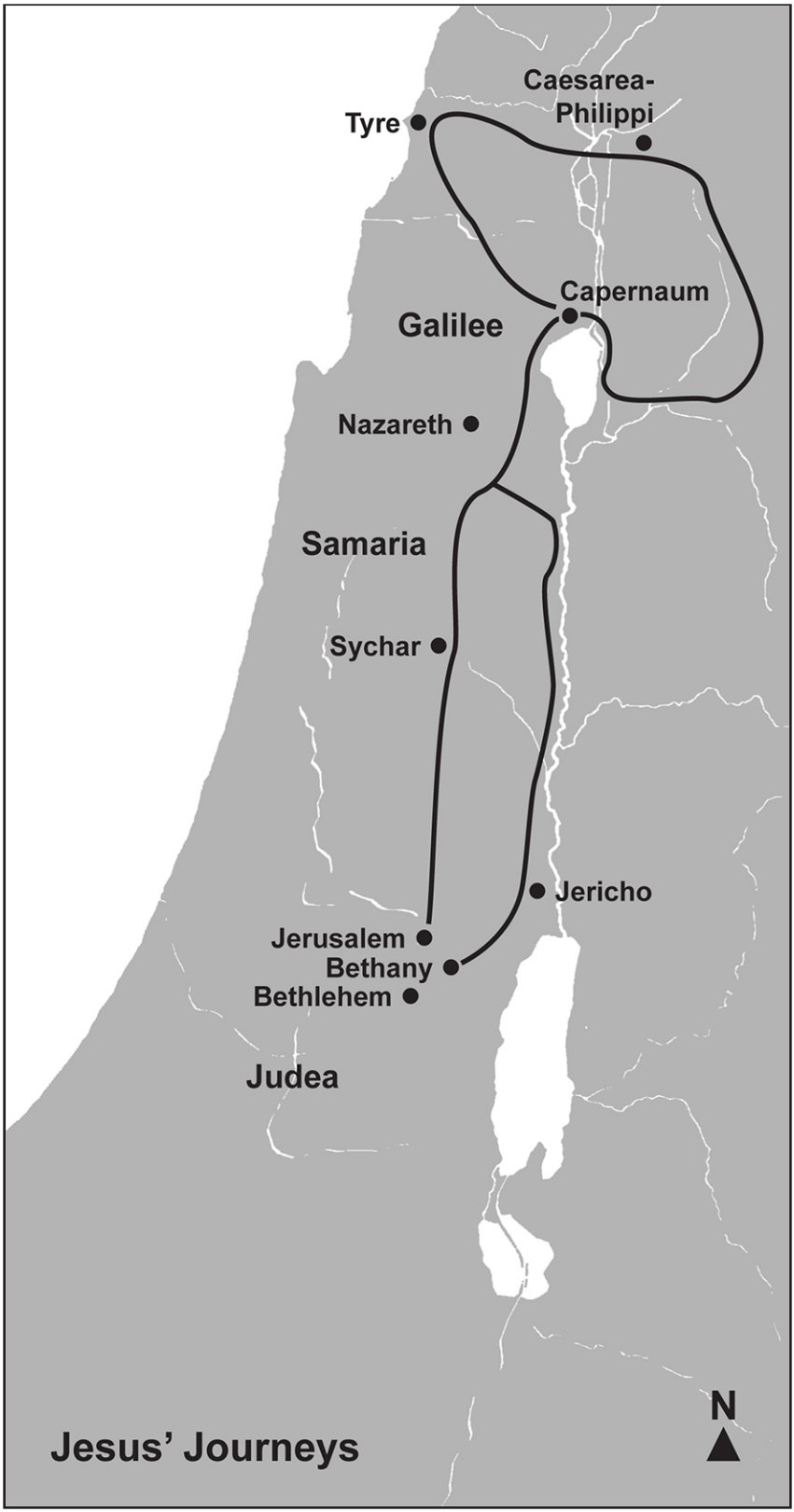


Jesus' Journeys

Jeri, rumal man ne xpe ta ri uK'ojol ri Achi rech kapatanixik xane xpetik chuya'ik ri uk'aslemal che k'ikolik sib'alaj e k'i winaq. - Marcos 10:45

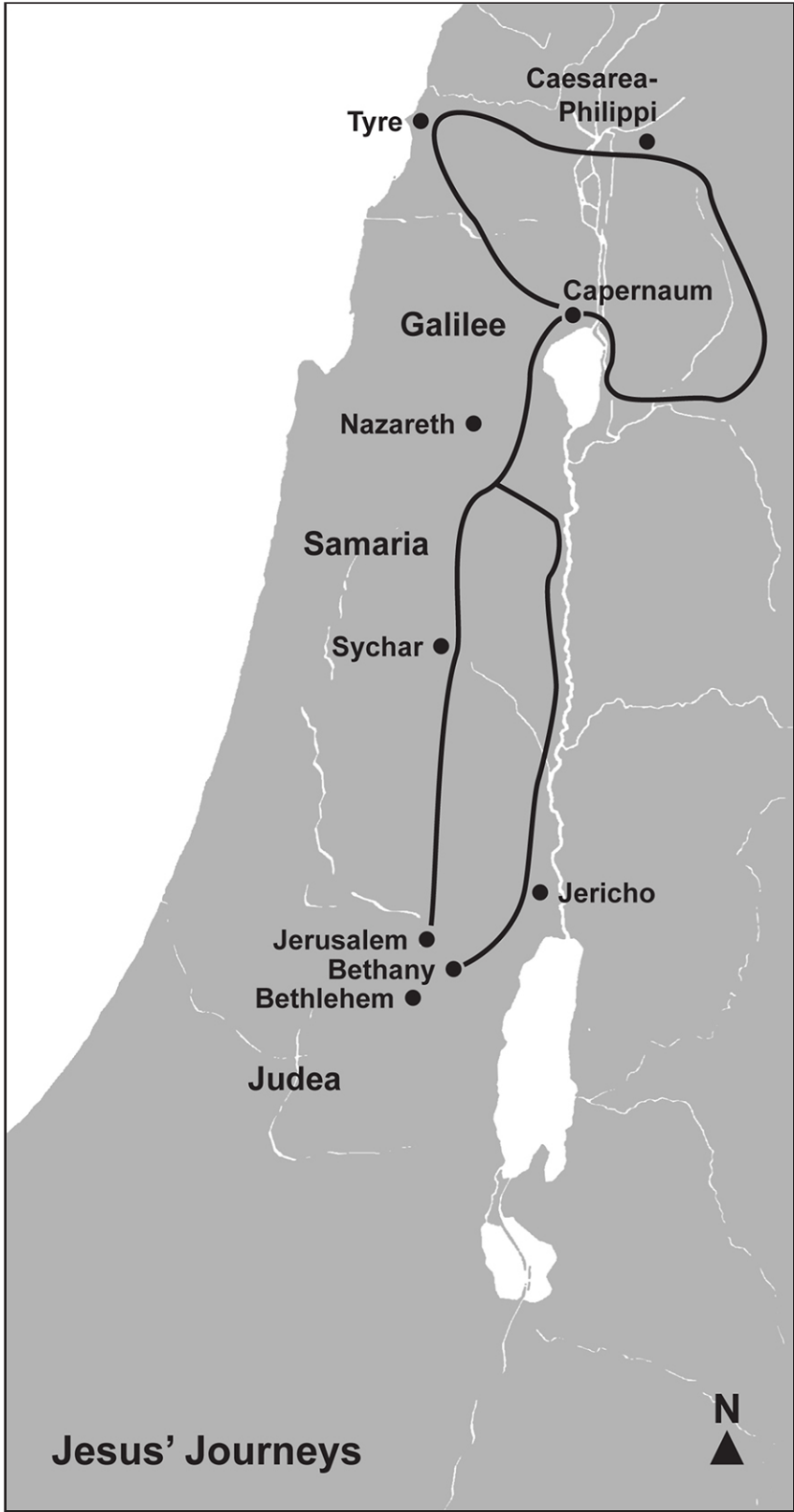


Ulwa khuva Unswambe va Adamu sinchile khuvombeliwa, inchile khuvomba, nu khwehomya uwwumi vwa mwene ukhuva vupokhi khu vingi. - Malekha 10:45

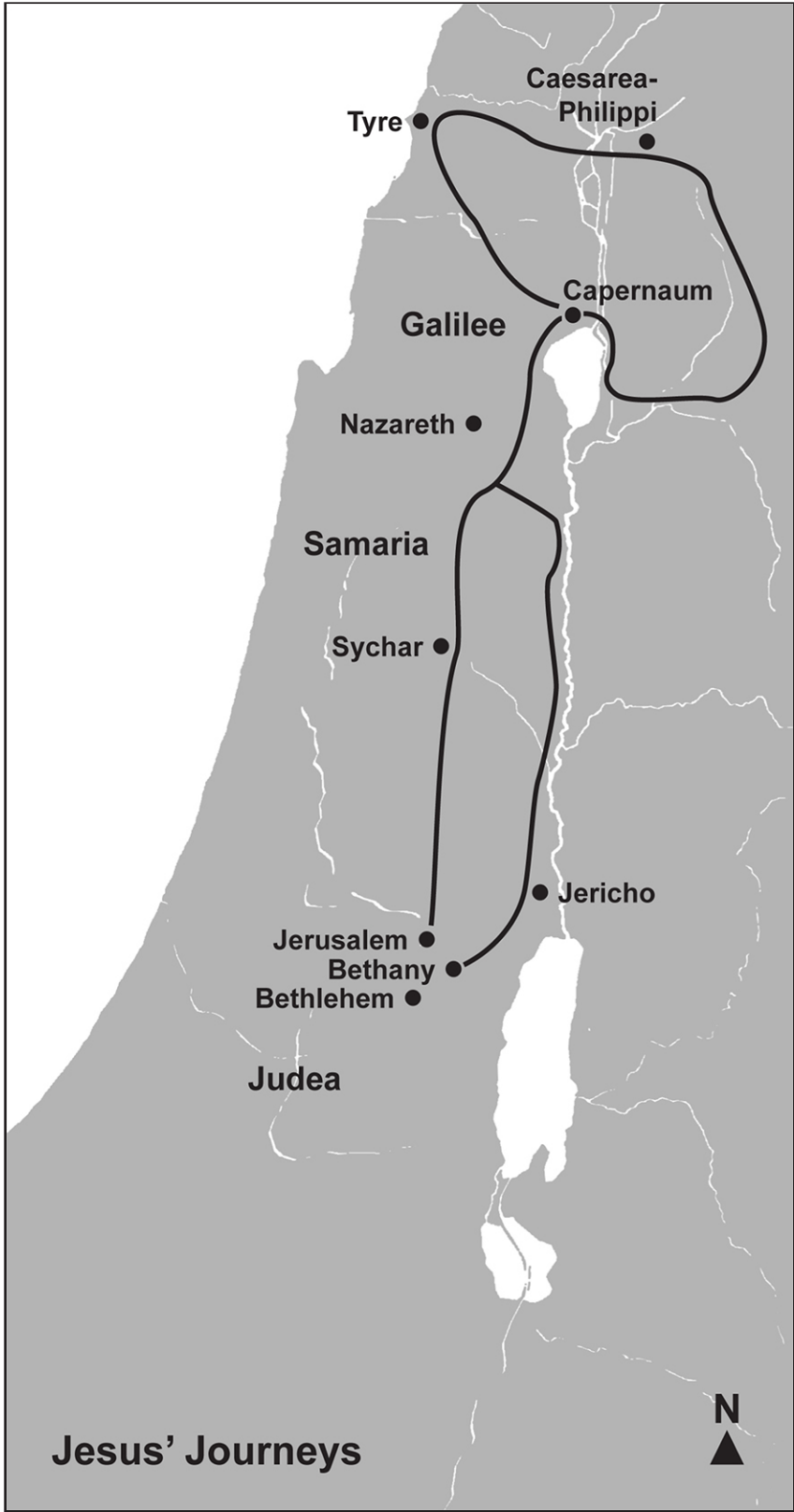


Kwa kujita mwana ghwa Adamu ahidilepi kutumikibhwa bali kutumika, ni kughabhosya maisha gha muene kujita fidia jha bhangi. - Marko 10:45

Jesus' Journeys



인자의 온 것은 심금을 받으려 함이 아니라 도리어 심기러 하고 자기 목숨을 많은 사람의 대속물로 주려 함이니라 - 마가복음 10:45



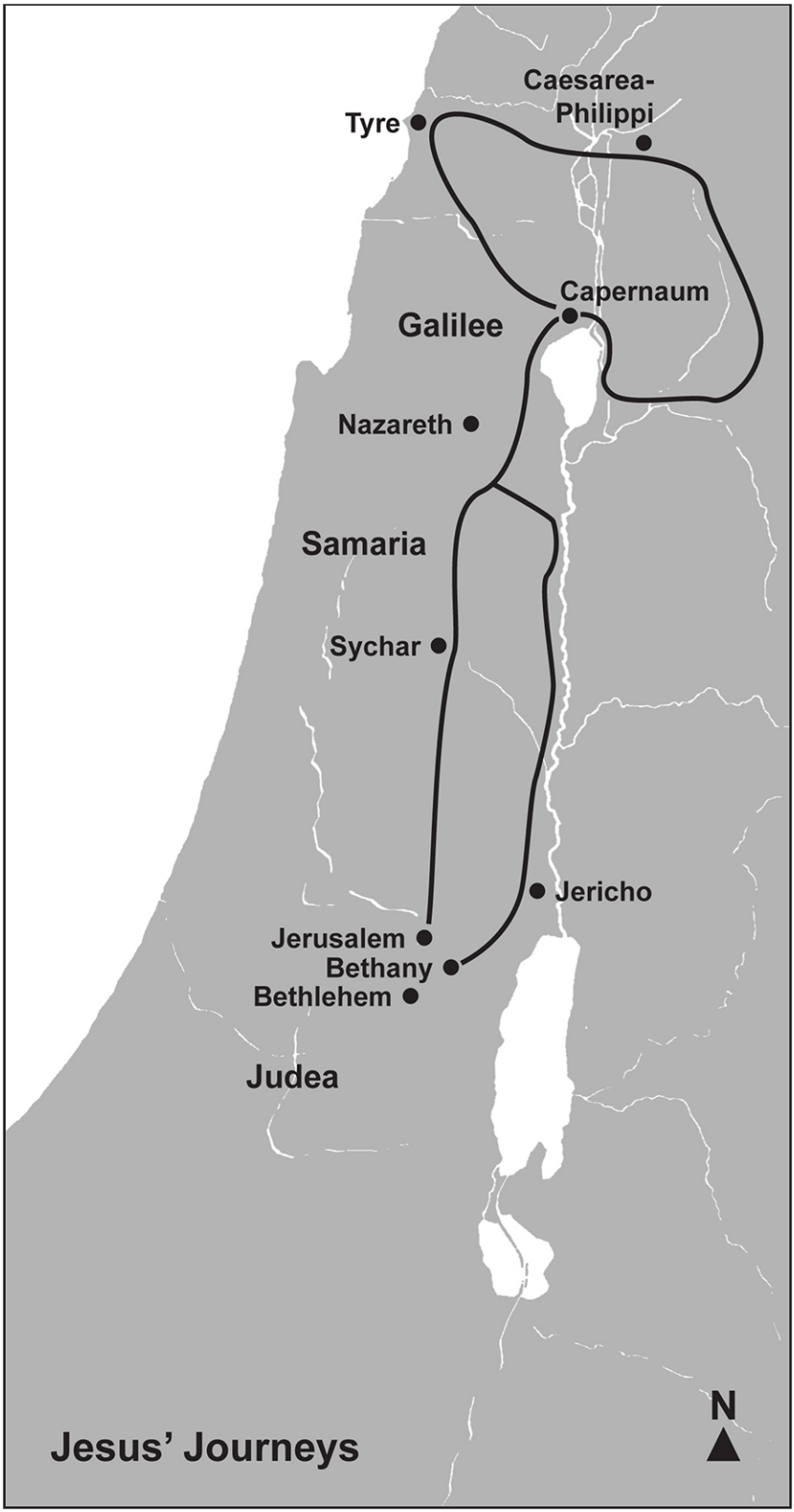
인자의 온 것은 심금을 받으려 함이 아니라 도리어 섬기려 하고 자기 목숨을 많은 사람의 대속물로 주려 함이니라
- 마가복음 10:45

Jesus' Journeys



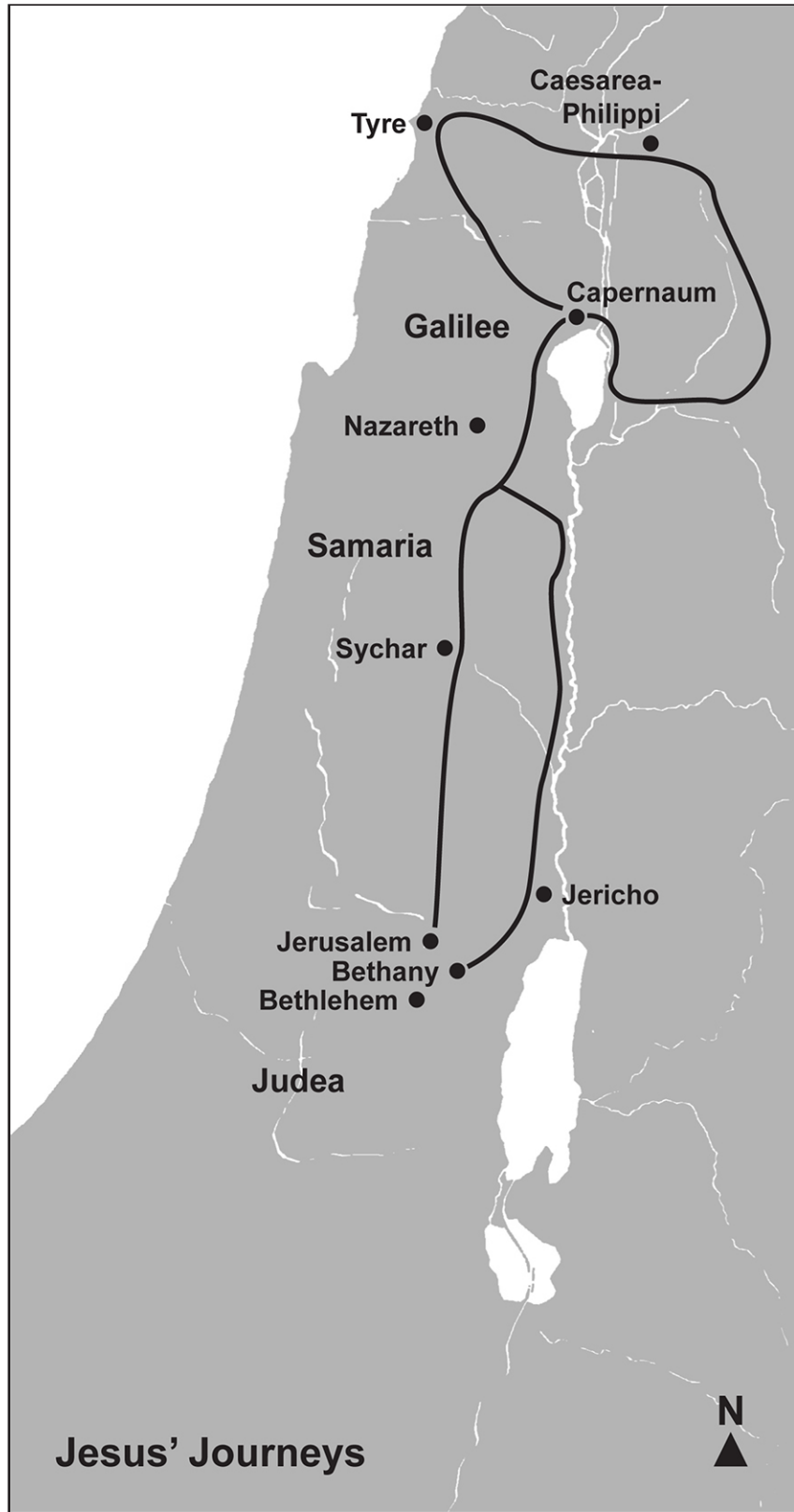
Jesus' Journeys

Finne Wen nutin Mwet, el tria tuku tuh in kulansupweyuk el; a el tuku in kulansap ac sang mou lal in molela mwet puspis. - Mark 10:45



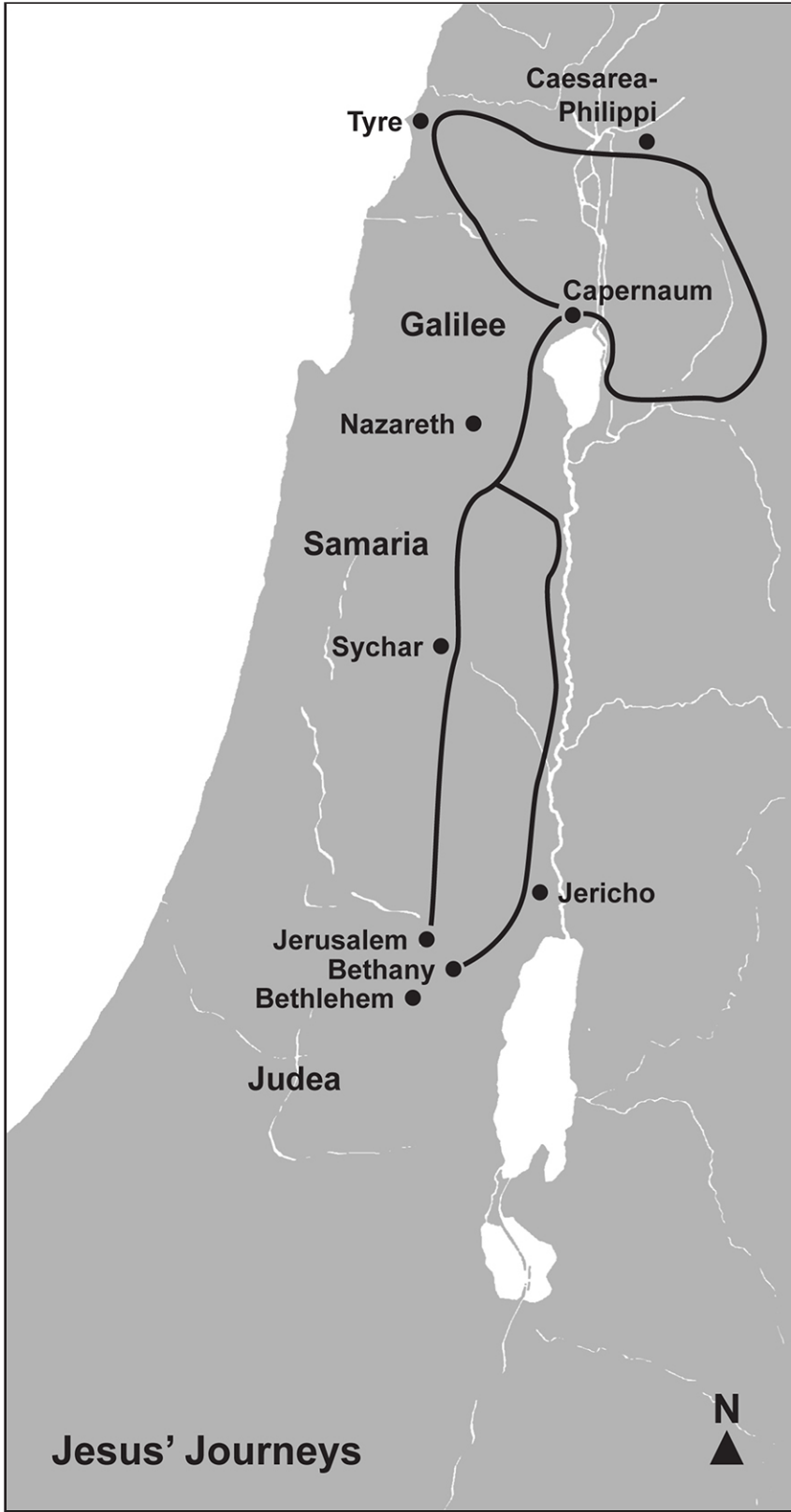
Jesus' Journeys

Mukuti Mwana Muntu kena avakezi ku kutendela, kono kukutenda, ni kwiza kuha vuhalo bwakwe kulukulula vaangi. - Mareka 10:45



Jesus' Journeys

چونکہ منانگت کبری مرثیش نھاقورہ تا کو خرموت بکرت، بلکو خرموت بکرت و زباتی خوی بہشت بکرت و کپتھوی خدایکی زور - مہروس 10:45

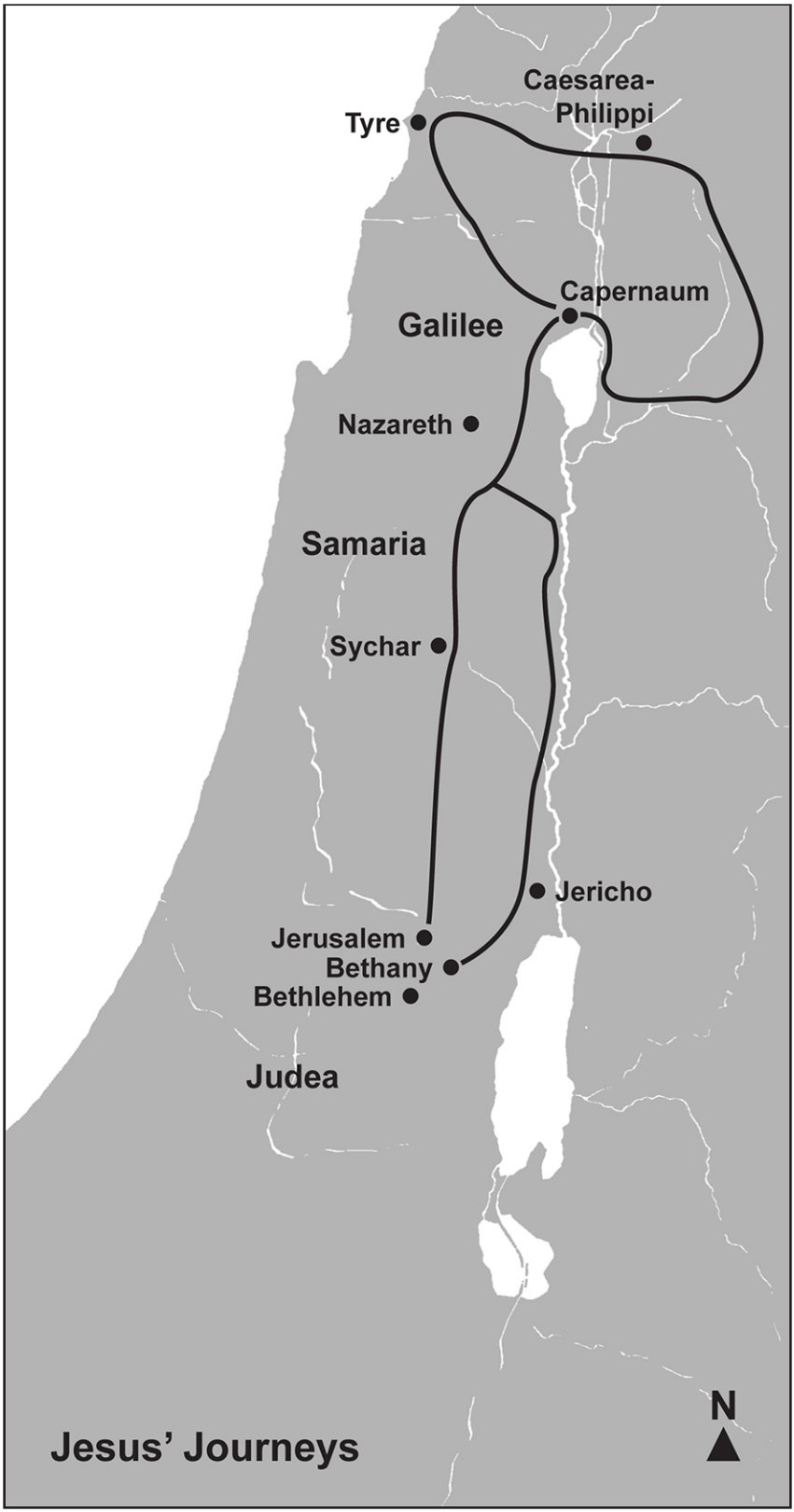


କେତିଏଁ ମାଣ୍ଡି ମାନ୍ୟତା ଦିଏ କେବଳ କେତେକ ଖ୍ରୀଷ୍ଟିୟାନମାନଙ୍କୁ, ଯାହା ଯେବା କିହାଲି କହୁଁ ଯାହାକି ତାରି କାହାଣୀ ଖ୍ରୀଷ୍ଟମାନଙ୍କୁ । - ମାର୍କ ୧୦:୪୫



Jesus' Journeys

Nam et Filius hominis non venit ut ministraretur ei, sed ut ministraret, et daret animam suam redemptionem pro multis. - Marcum 10:45

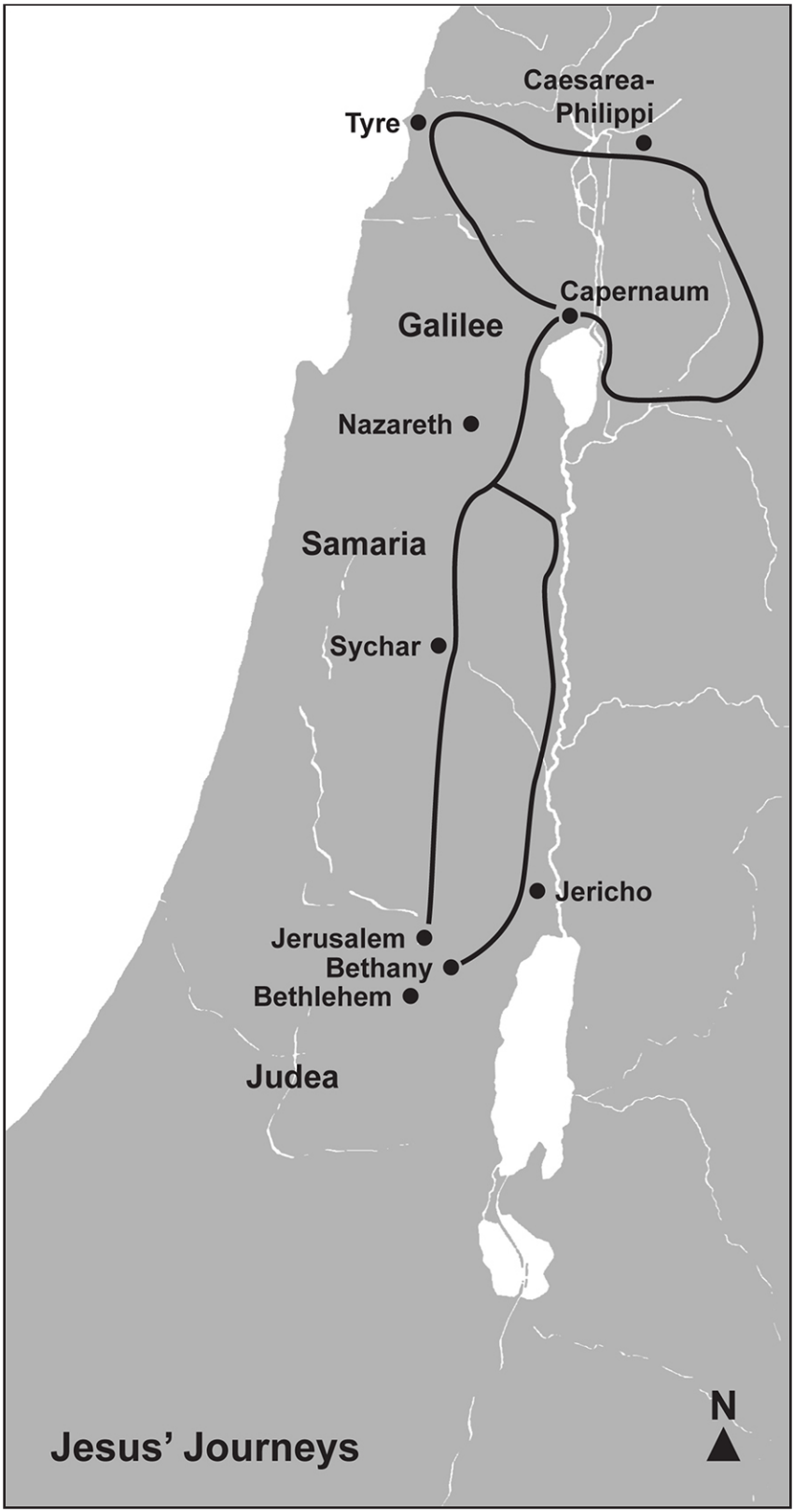


Nam et Filius hominis non venit ut ministraretur ei, sed ut ministraret, et daret animam suam redemptionem pro multis. - Marcum 10:45



Jesus' Journeys

Nam et Filius hominis non venit ut ministraretur ei, sed ut ministraret, et daret animam suam redemptionem pro multis. - Marcum 10:45

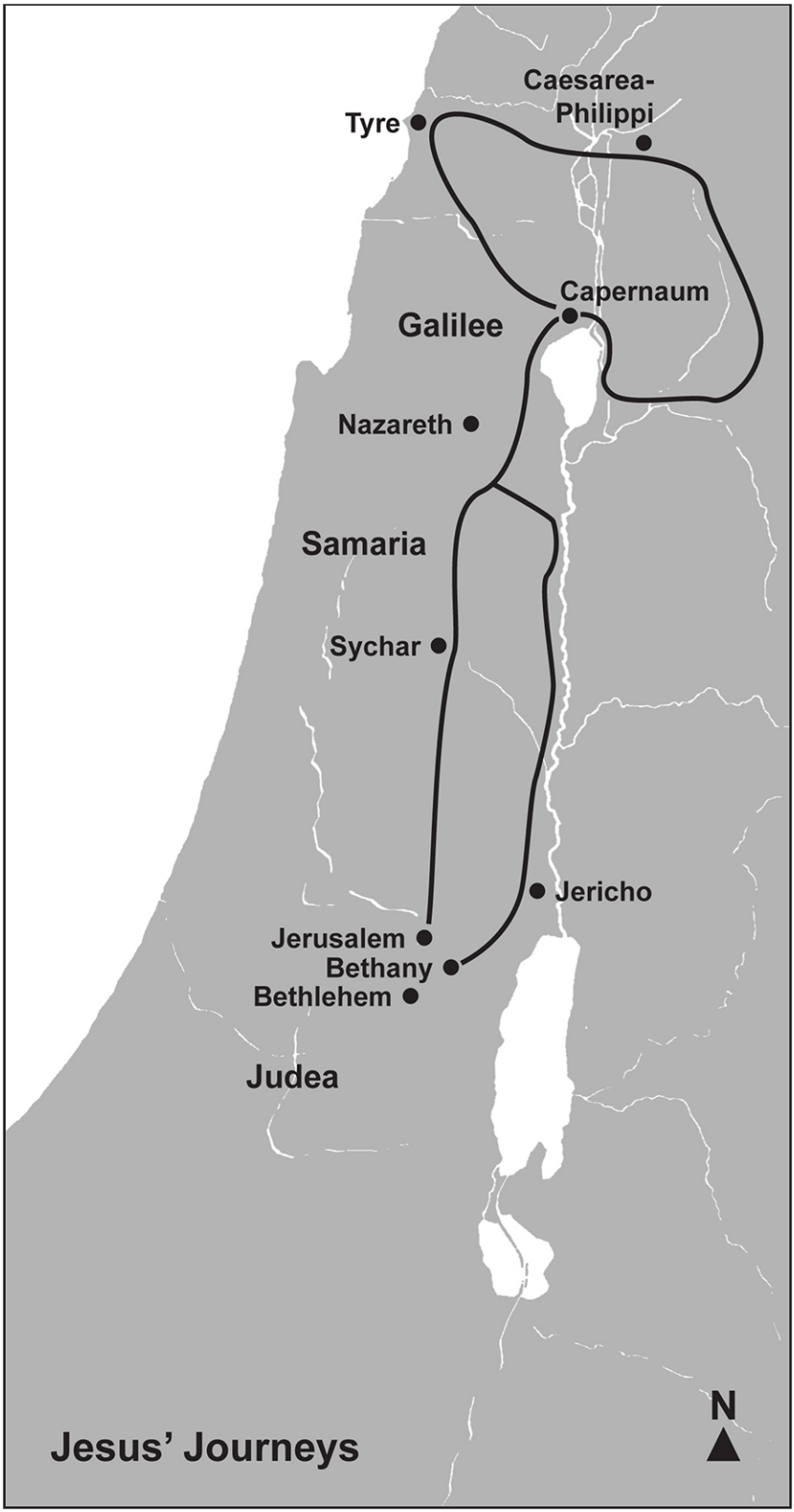


Nam et Filius hominis non venit ut ministraretur ei, sed ut ministraret, et daret animam suam redemptionem pro multis. - Marcum 10:45



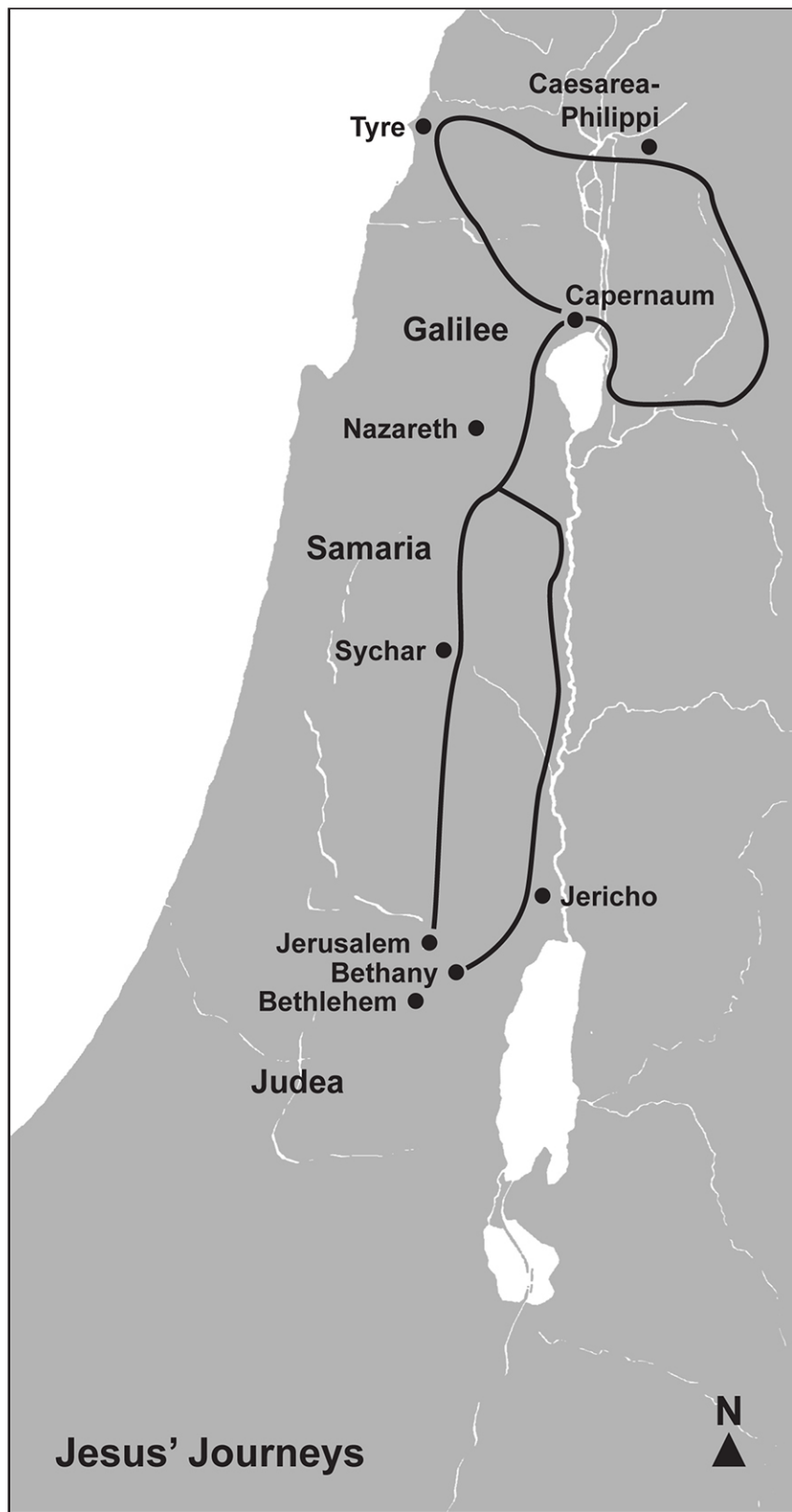
Jesus' Journeys

Nam et Filius hominis non venit ut ministraretur ei, sed ut ministraret, et daret animam suam redemptionem pro multis. - Marcum 10:45

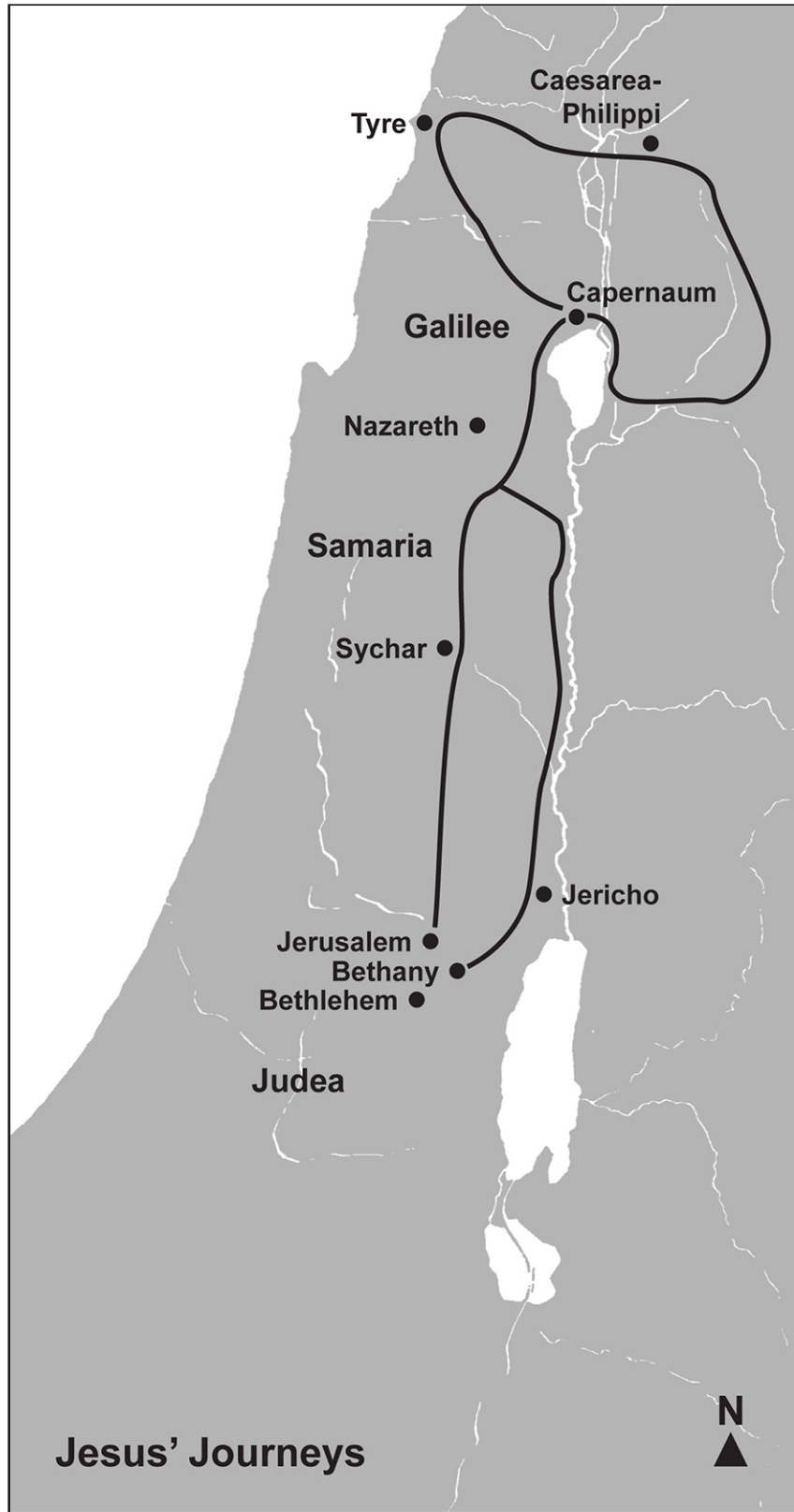


Jesus' Journeys

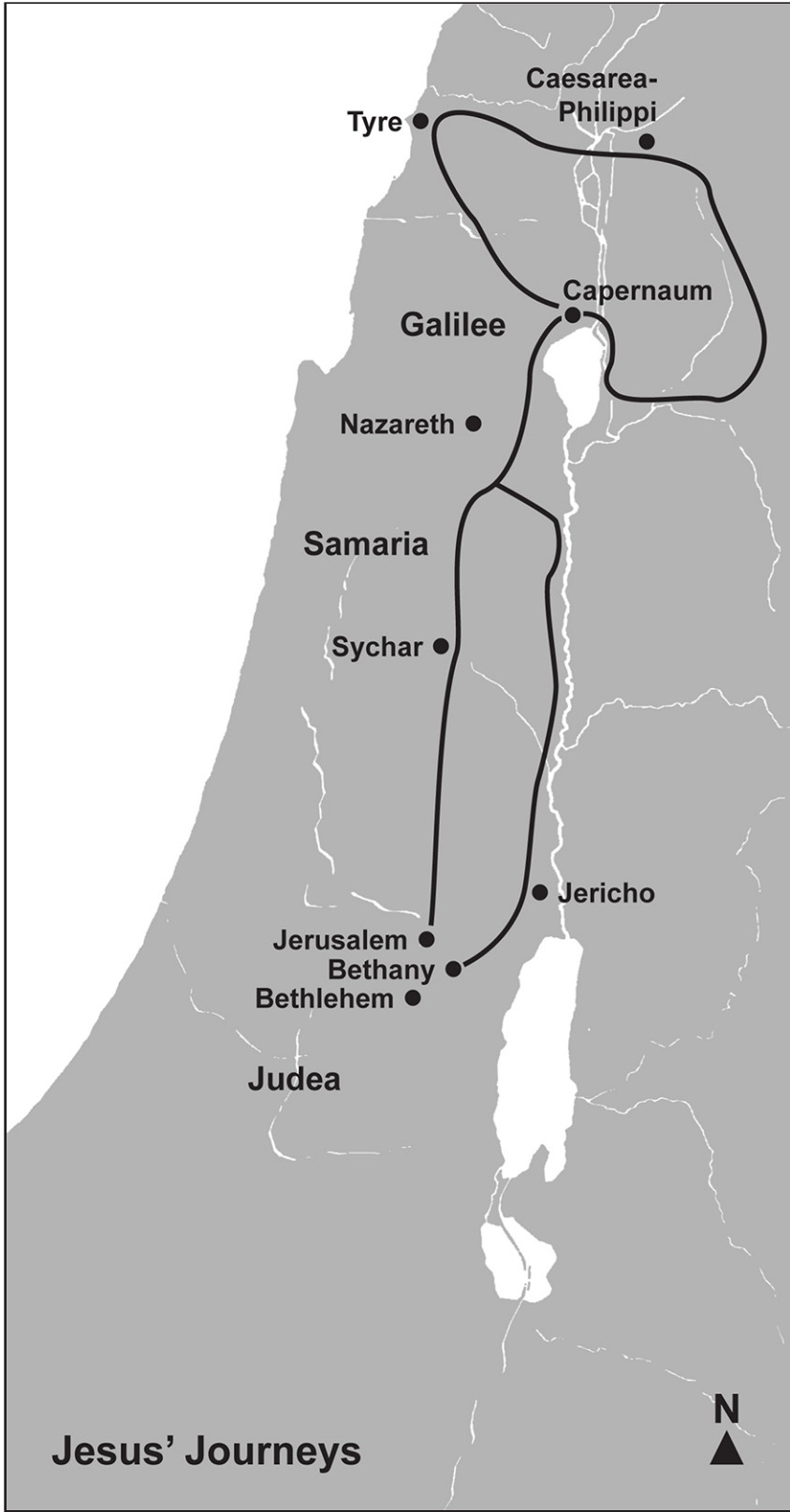
Nam et Filius hominis non venit ut ministraretur ei sed ut ministraret et daret animam suam redemptionem pro multis - Marcus 10:45



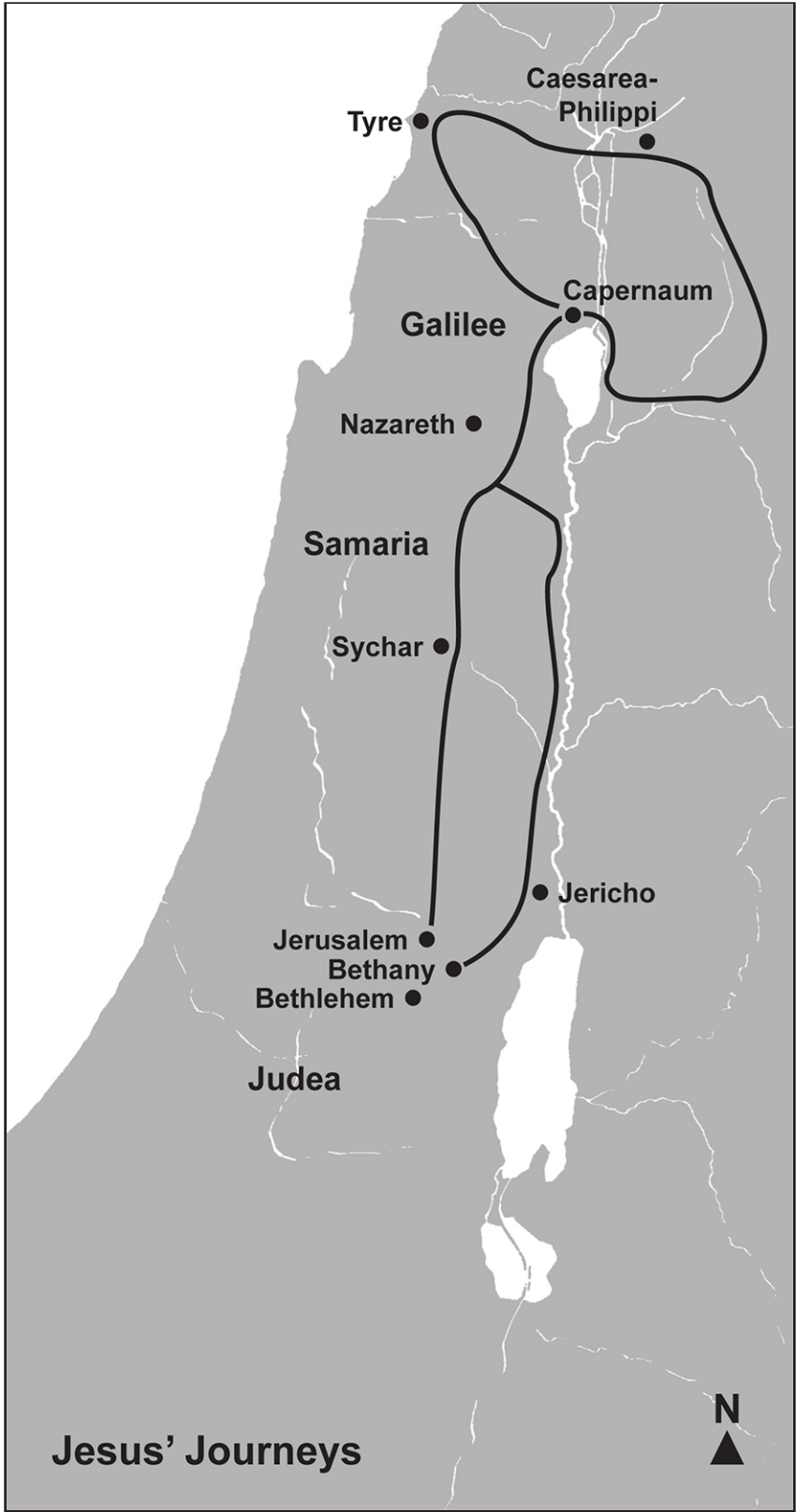
Jo arī Tas Cilvēka Dēls nav nācis, ka Viņam taptu kalpot, bet ka Viņš kalpotu un Savu dzīvību dotu par atpiršanas maksu priekš daudzām. - Marka Evaņģēlijs 10:45



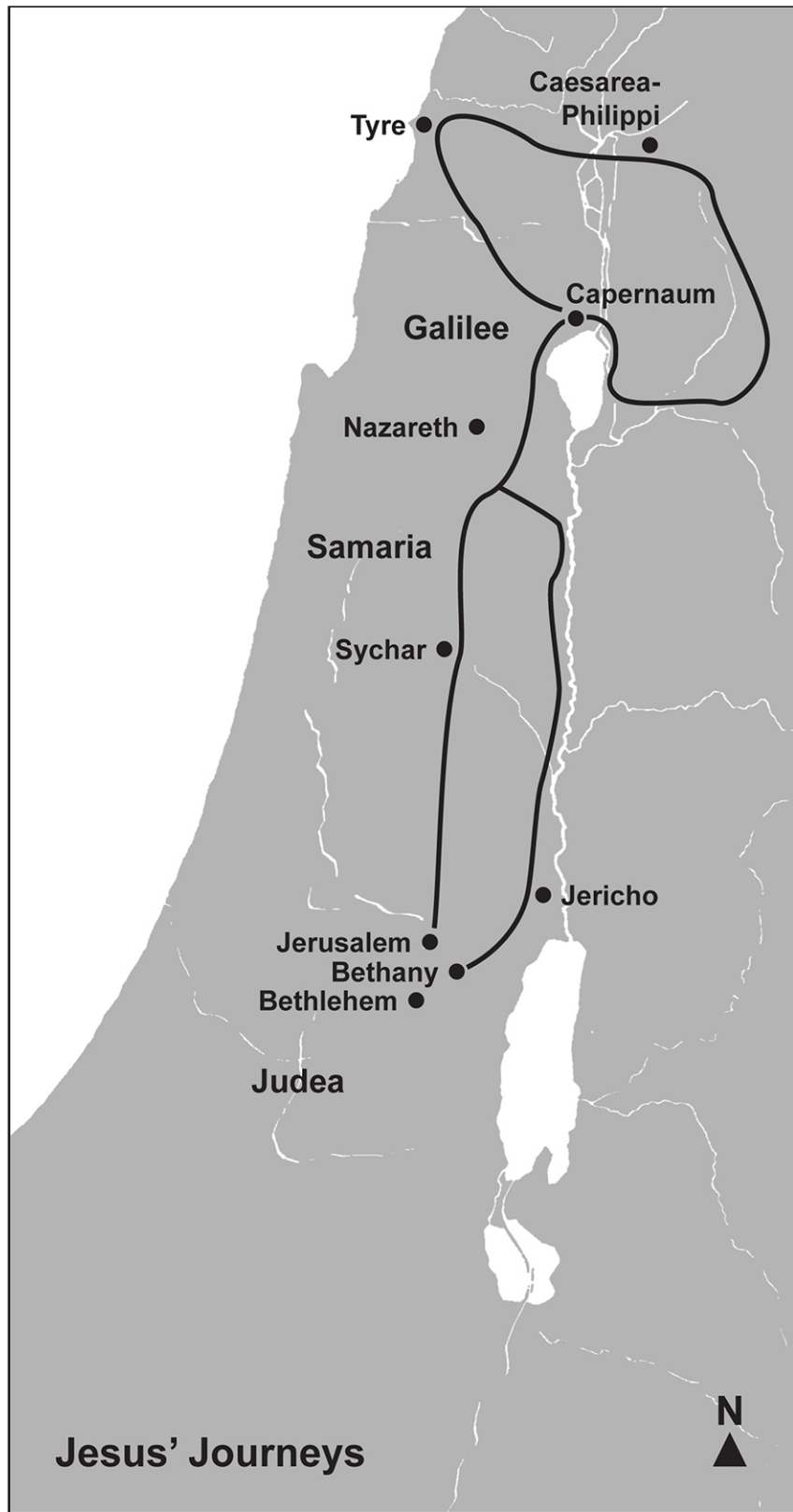
Pamba te Mwana na Moto ayaki te mpo ete basalela Ye, kasi ayaki nde kosala mpo na bato mpe kopesa bomoi na Ye lokola motuya ya kofuta mpo na kosikola bato ebele. - Malako 10:45



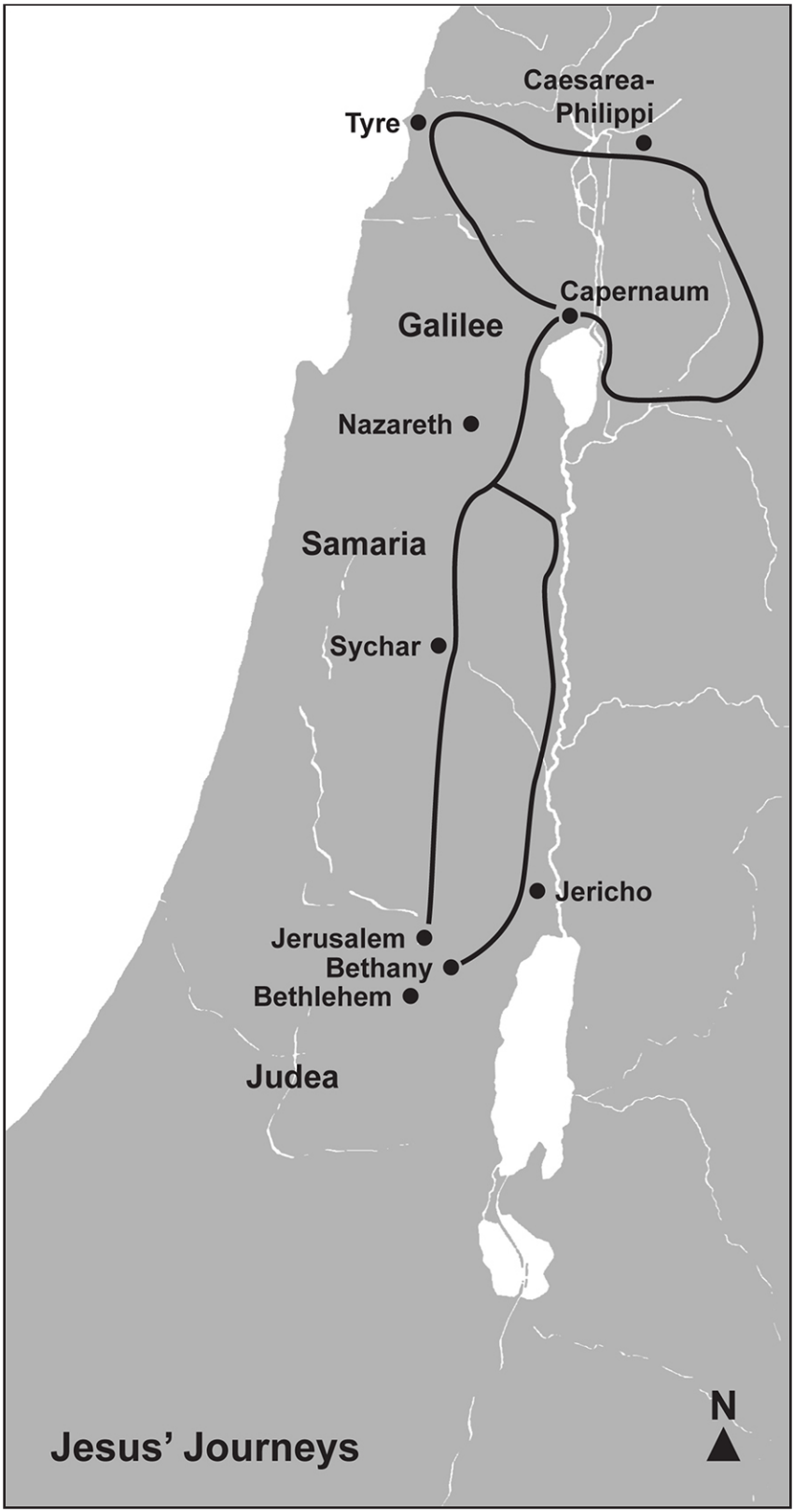
कहालीकि मय आदमी को बेटा येकोलायी नहीं आयो कि अपनी सेवा करवन, बल्की दूसरों कि सेवा करस, अऊर लोगों को पापों की कीमत चुकावन लायी अपनो जीवन देन आयो हेतो। - मरकुस 10:45



N'Omwana w'Omuntu, teyaja ku nsi kuweerezebwa, wabula okuweereza abalala, era n'okuwaayo obulamu bwe ng'omutango okununula abangi. - Makko 10:45



कँऊकि आँऊ माणूँ रा पुत्र इजी खे नि आया कि मेरी सेवा करो, बल्कि इजी खे आया कि से आपू सेवा करो और बऊत जणेया छुड़णे खे आपणा प्राण देई देओ। - मरकुस 10:45



Jesus' Journeys

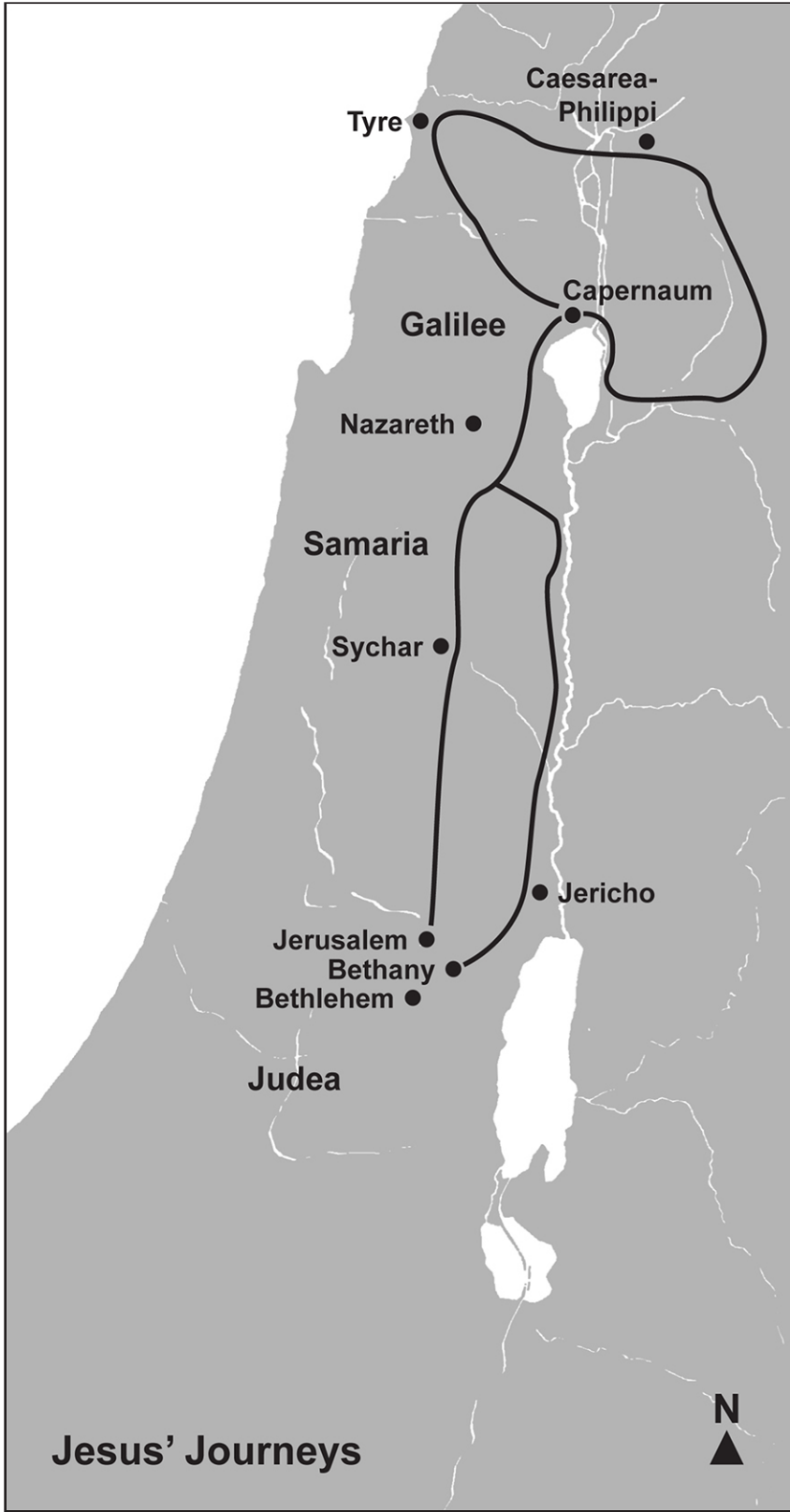
Fa ny Zanak' olona tsy tonga mba hotompoina, fa mba hanombo ka hanolotra ny ainy ho avotra hisolo ny maro. - Marka 10:45



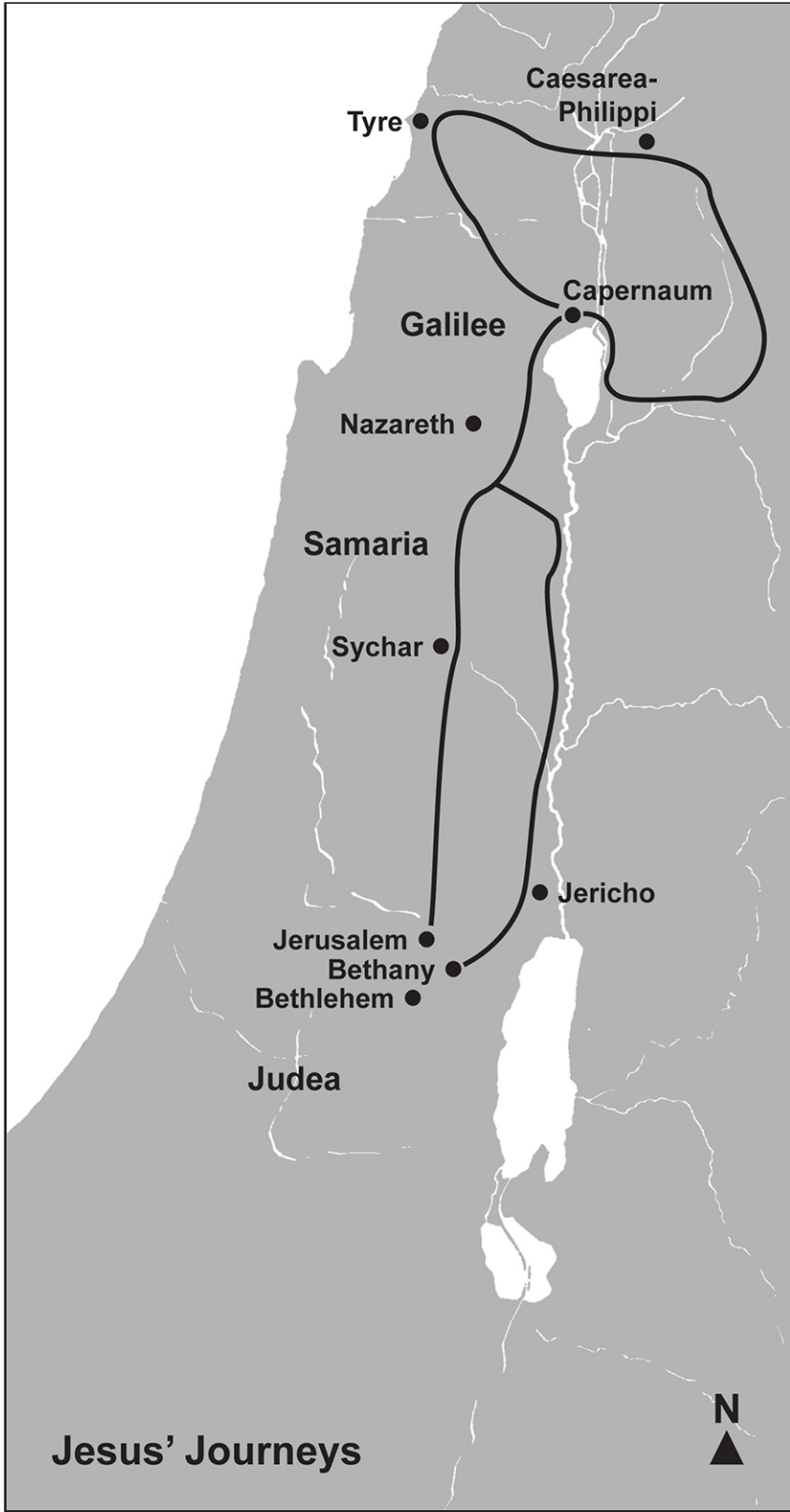
Jesus' Journeys



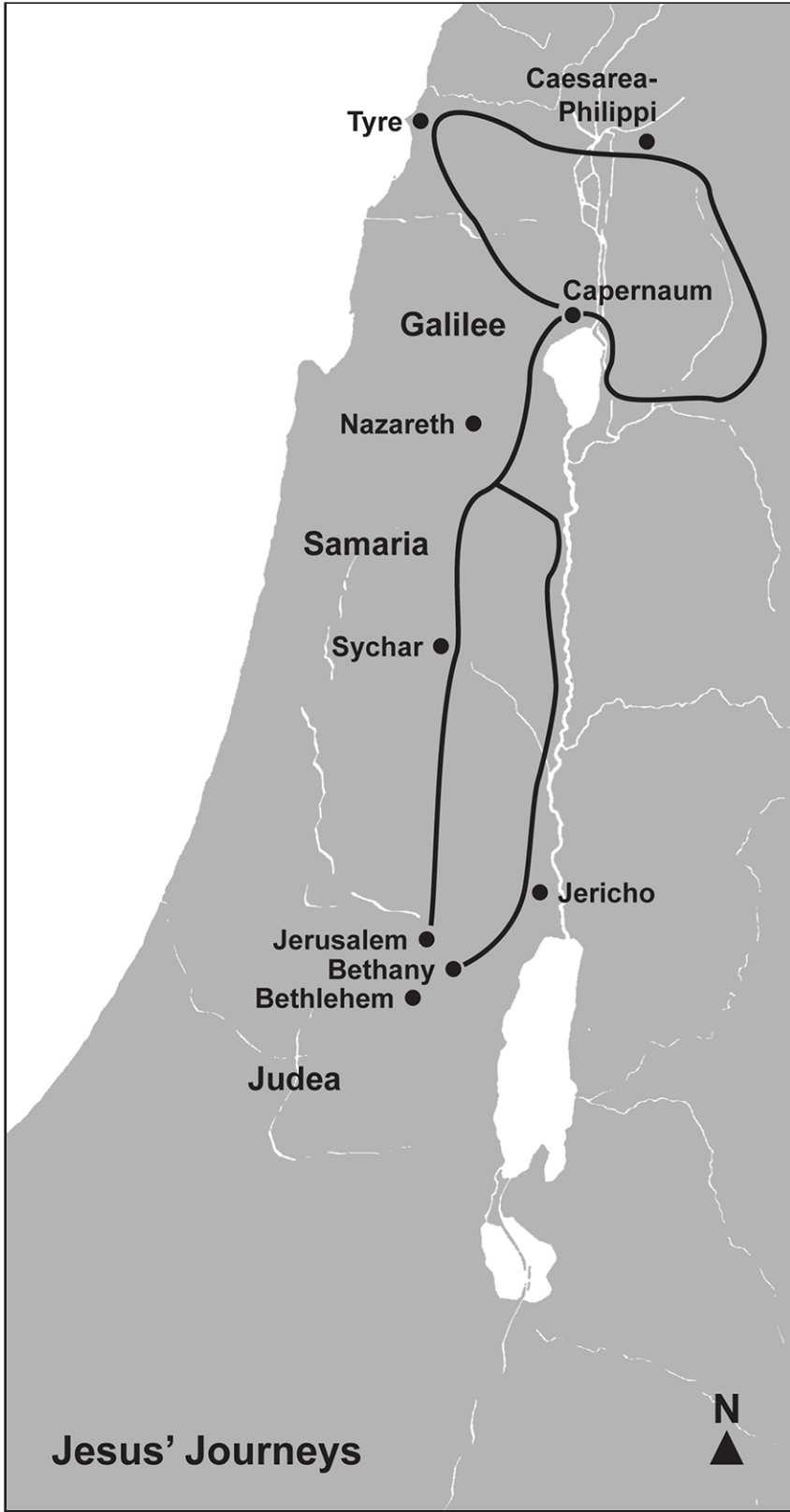
Amy te tsy pok'eo ho toroñeñe i Ana' Ondat'y, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fia'ie hijeñañe ty maro. - Marka 10:45



മനുഷ്യപുത്രൻ (ഞാൻ) വന്നതോ മറ്റുള്ളവരിൽനിന്ന് ശുശ്രൂഷ സ്വീകരിക്കാനല്ല; മറിച്ച്, മറ്റുള്ളവരെ ശുശ്രൂഷിക്കാനും തന്റെ ജീവിൻ അന്വേഷങ്ങൾക്ക് വീണ്ടെടുപ്പുവിലായി നൽകാനും ആണ്. - മർക്കൊസ് 10:45



മനുഷ്യവ്യക്തിത്വം സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടത് സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ. സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ അനേകം വേണ്ടി തന്റെ ജീവനെ മറുവിലയായി കൊടുപ്പാനും അത്രേ വന്നത്. - മർക്കൊസ് 10:45



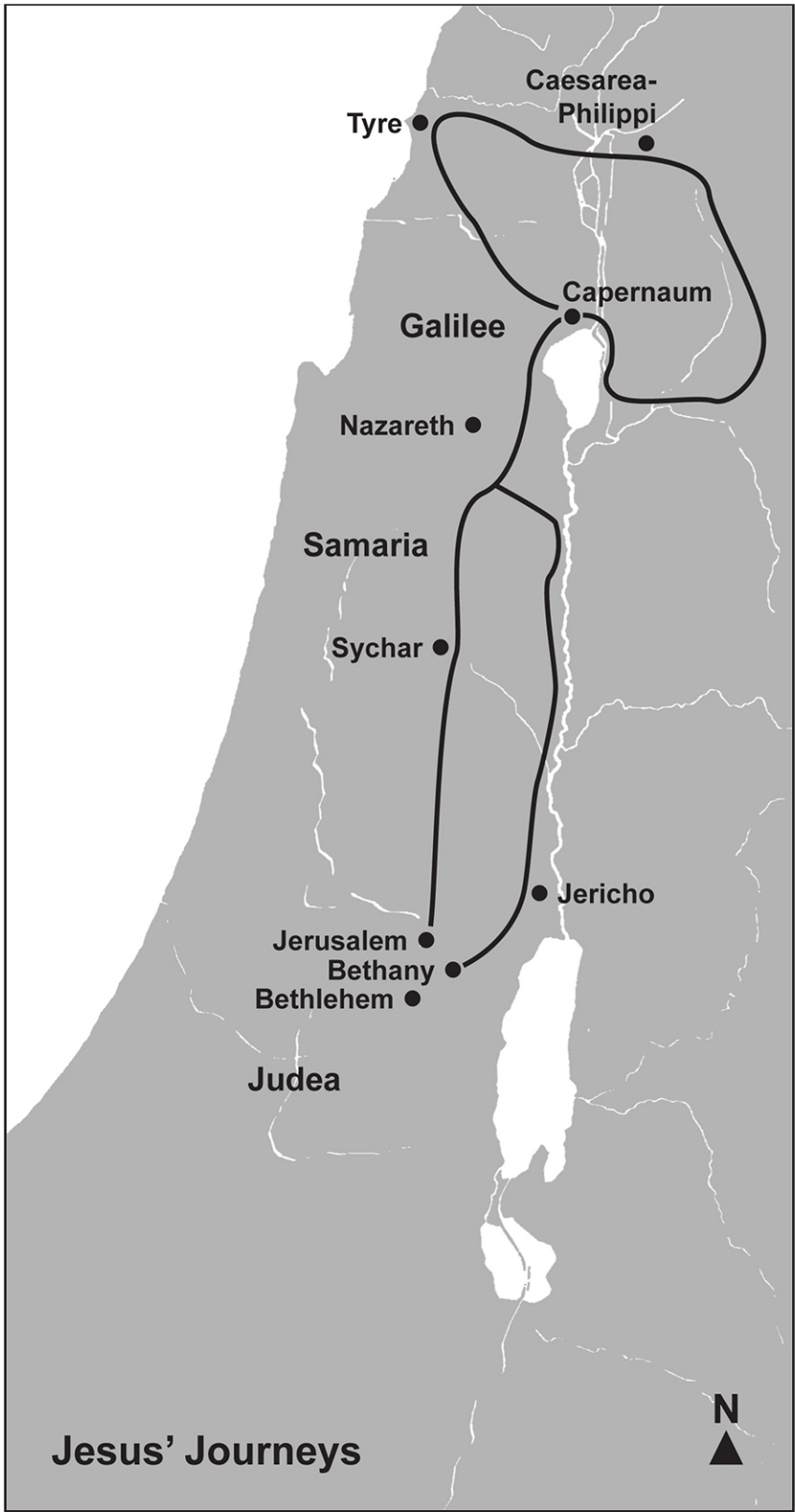
Jesus' Journeys

മനുഷ്യവൃത്തൻ ശുശ്രൂഷ ചെയ്തിപ്പാനല്ല, ശുശ്രൂഷിപ്പാനും അനേകർക്കുവേണ്ടി തന്റെ ജീവനെ മറുവിലയായി കൊടുക്കുവാനും അതേ വന്നത് എന്നു പറഞ്ഞു. -
 മർക്കൊസ് ൧൦:൪൫

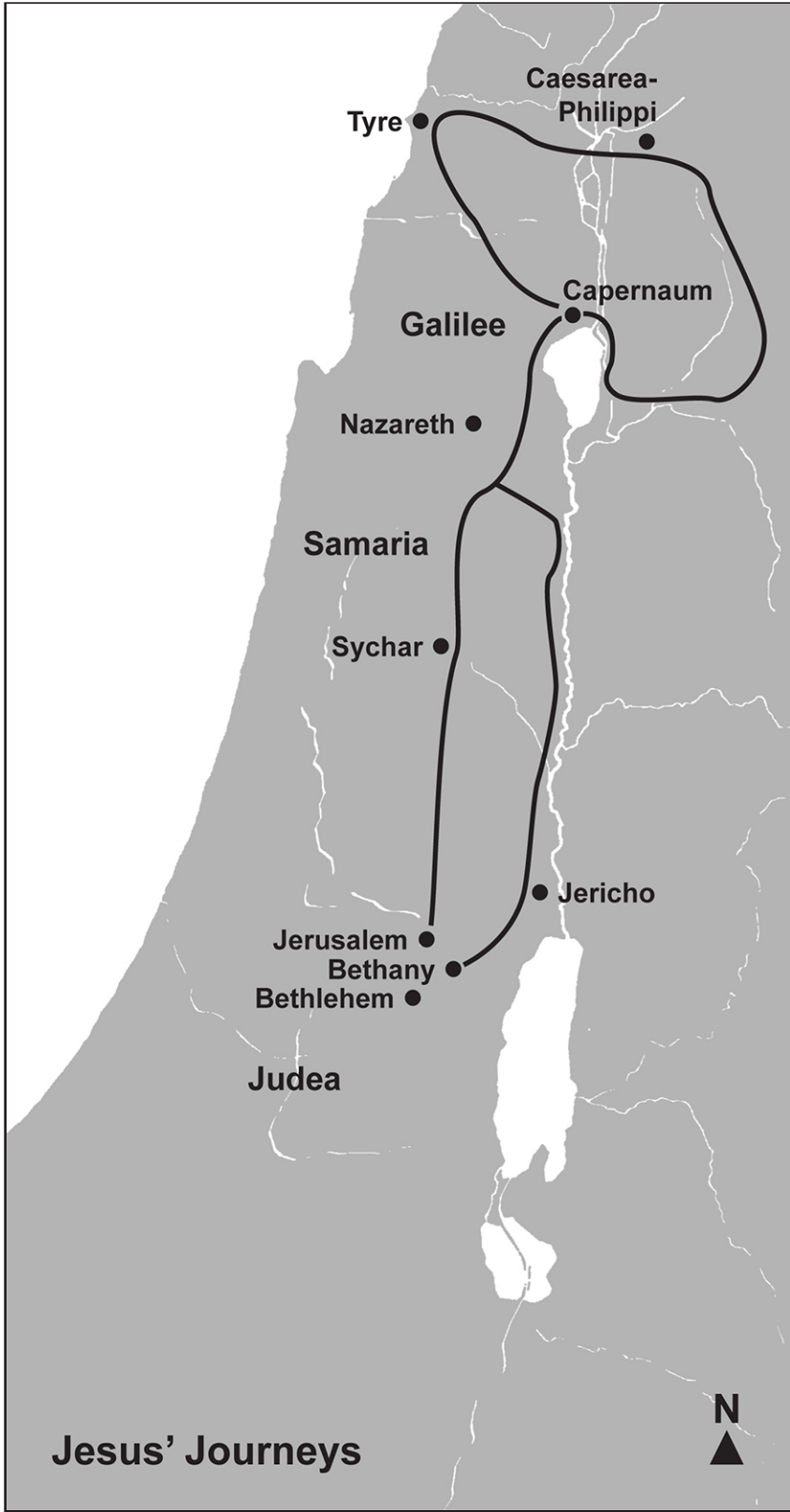


Jesus' Journeys

Maramdi Migi Machanupa adu phaoba masabu thougal touhannaba lakpa natte adubu misingbu thougal tounanaba aduga mayamgi thadokmal oina mahakki thawai pinabiba lakpani. - Mark 10:45

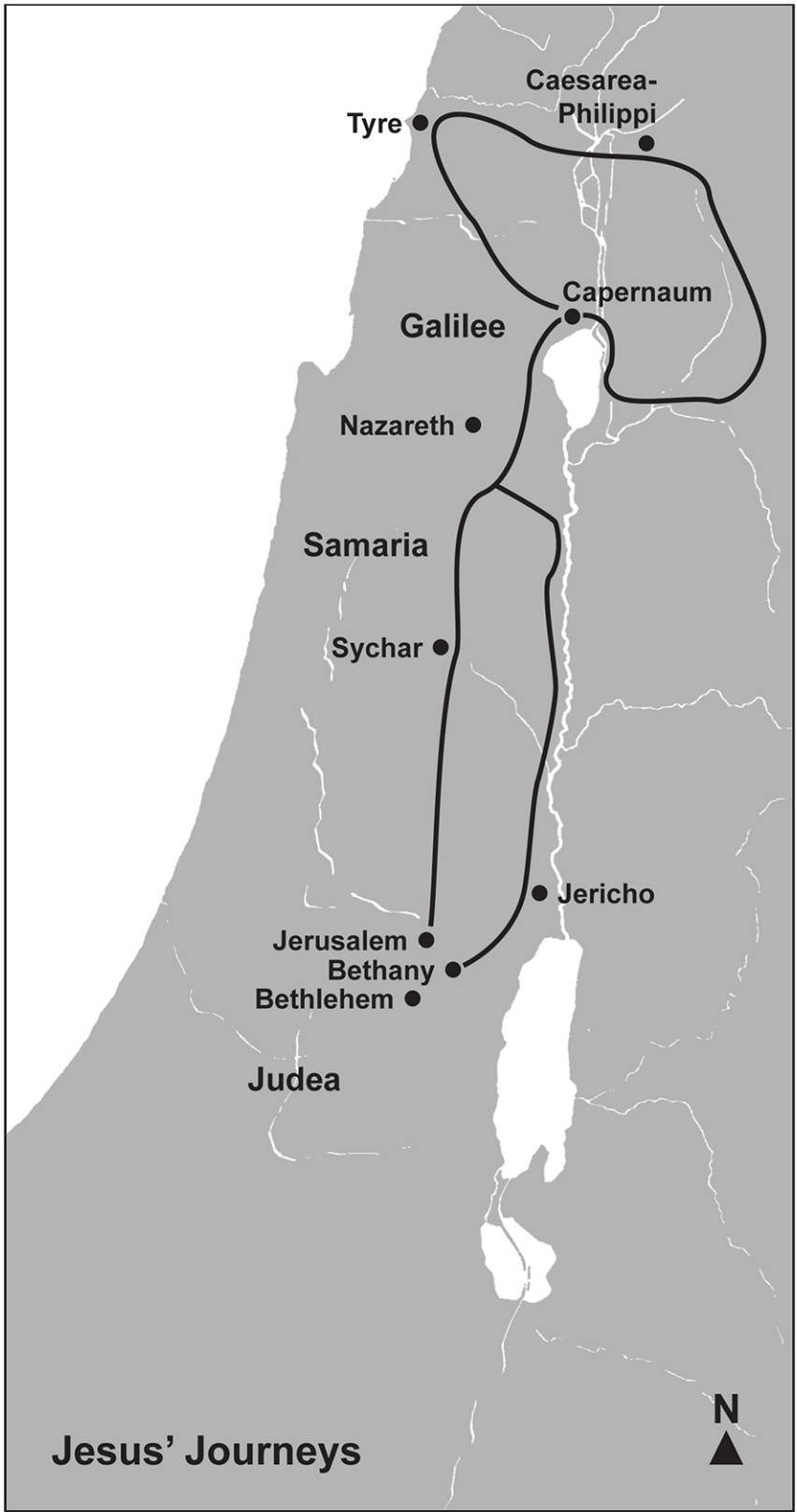


Ki'hai nei hoki te Tama a te tangata i haere mai kia mahia he mea mana, engari kia mahi ia, kia tuku hoki i a ia kia mate hei utu mo nga tangata tokomaha. - Maka 10:45



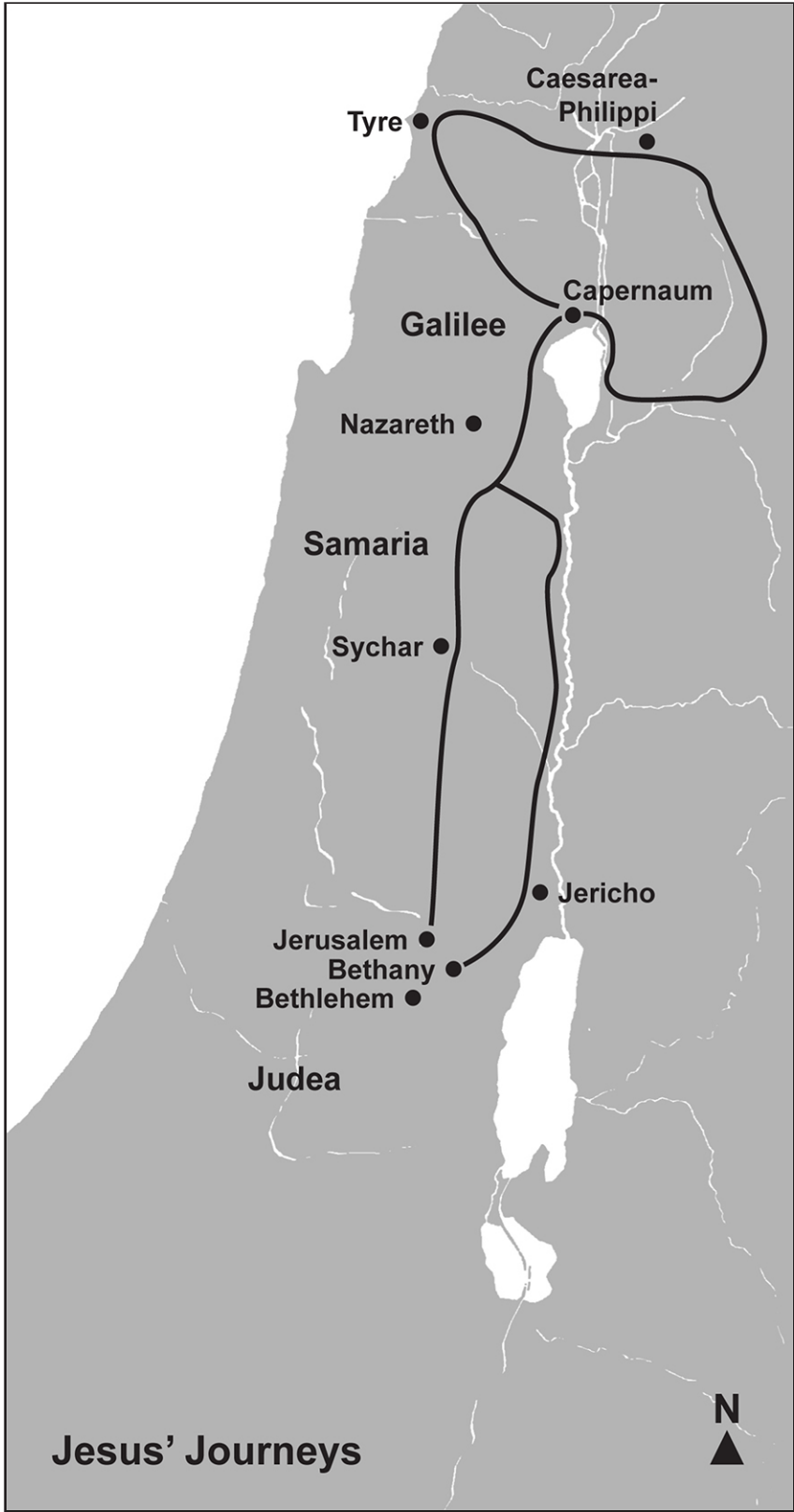
Jesus' Journeys

कारण मनुष्याचा पुत्रही सेवा करून घ्यावयास नाही तर तो सेवा करावयास आला आहे, पुष्कळांच्या खंडणीकिरता आपला जीव देण्यासाठी आला आहे. - मार्क १०:४५

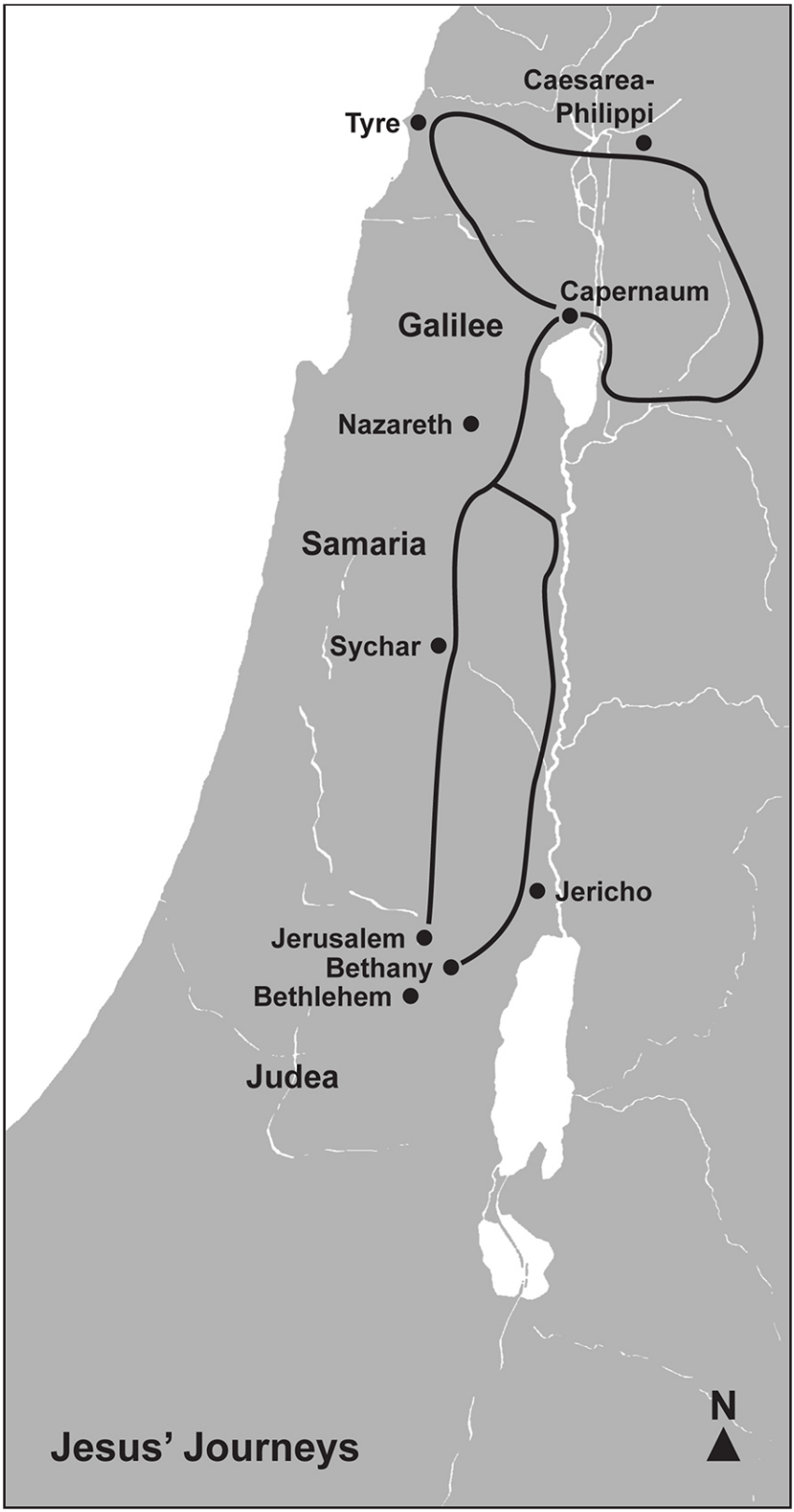


Jesus' Journeys

ଆଲ୍‌ଫ୍ ମାଟଥ୍ୟୁ, ସୁଭାରିମାମୋ ମାଗ୍ନେସ୍ଟୋ କା, ମେଲ୍‌କି ସୁଭାରି ମାଗ୍ନେସ୍ଟୋ ଆନ୍ତଃ ଆଇଁୟାଃ ଜୀଉ ସୁଭାରି ହୁକ୍‌କାଆଃ ଦାଲ୍‌ଟ୍ ମେଲ୍‌କି ମାଗ୍ନେସ୍ଟୋ ହିଫ୍‌କାମା I - ମାକ୍ ୧୦:୪୫



Pabha mne Mwana juka Mundu nangaika kuutumishilwa, ikabhe kutumishila na shoya gumi gwangu kwa ligongo lya kwaagombolanga bhandu bhabhagwinji. - Maliko 10:45



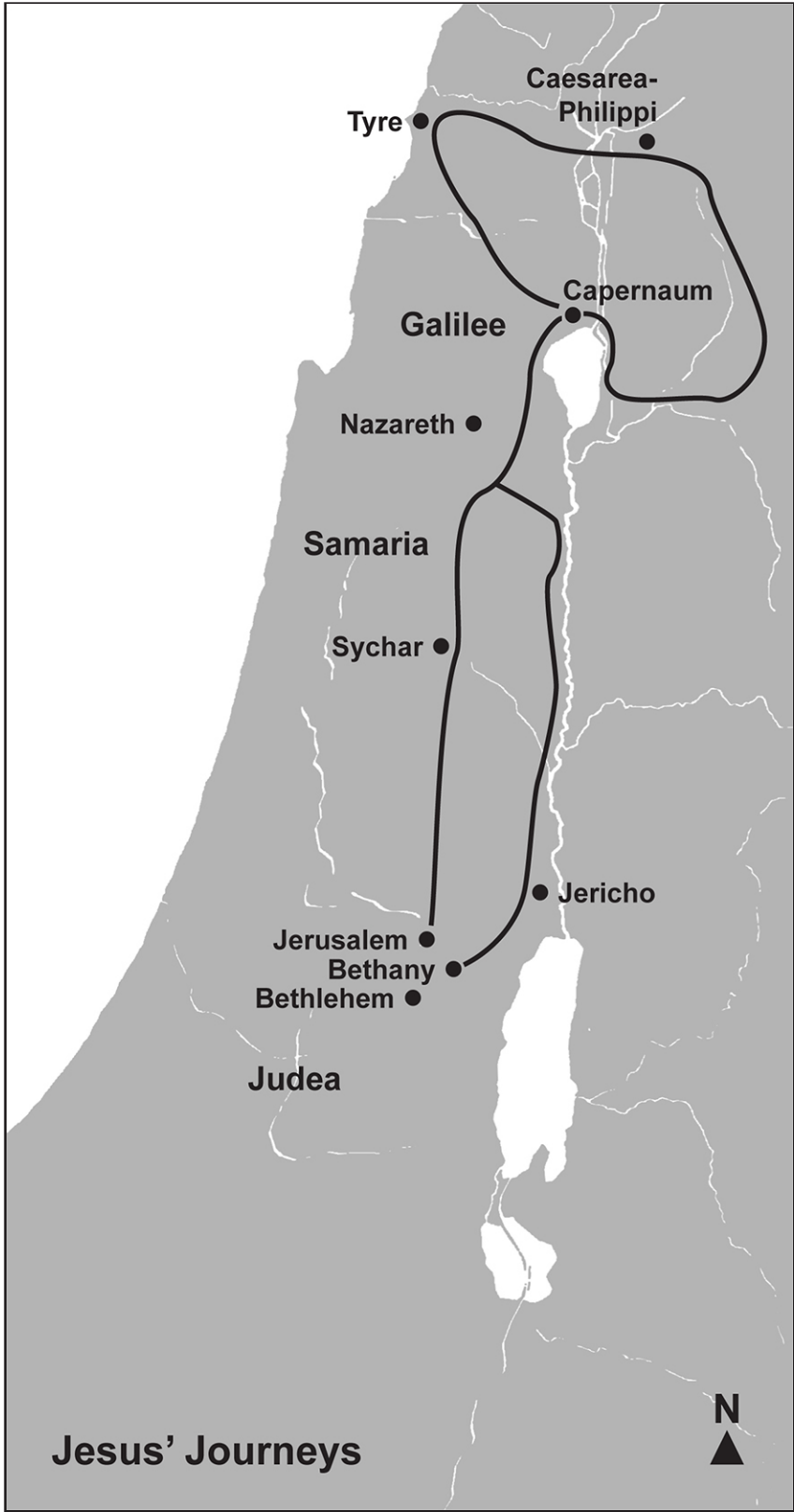
Jesus' Journeys

လူသားပင်လျှင်သူတစ်ပါးအားစောင့်ရှောက် ကြည့်ရှုသည်မဟုတ်။ သူတစ်ပါး၏ အရေးကို ခံရန်လည်းကောင်း၊ မိမိအသက်ကိုစွန့်၍ အပြောအဆိုအားပေးရန်လည်း ကောင်းကြည့်ရှုသည်မဟုတ်ပေ။ - ဓာတ် ၁၀:၄၅



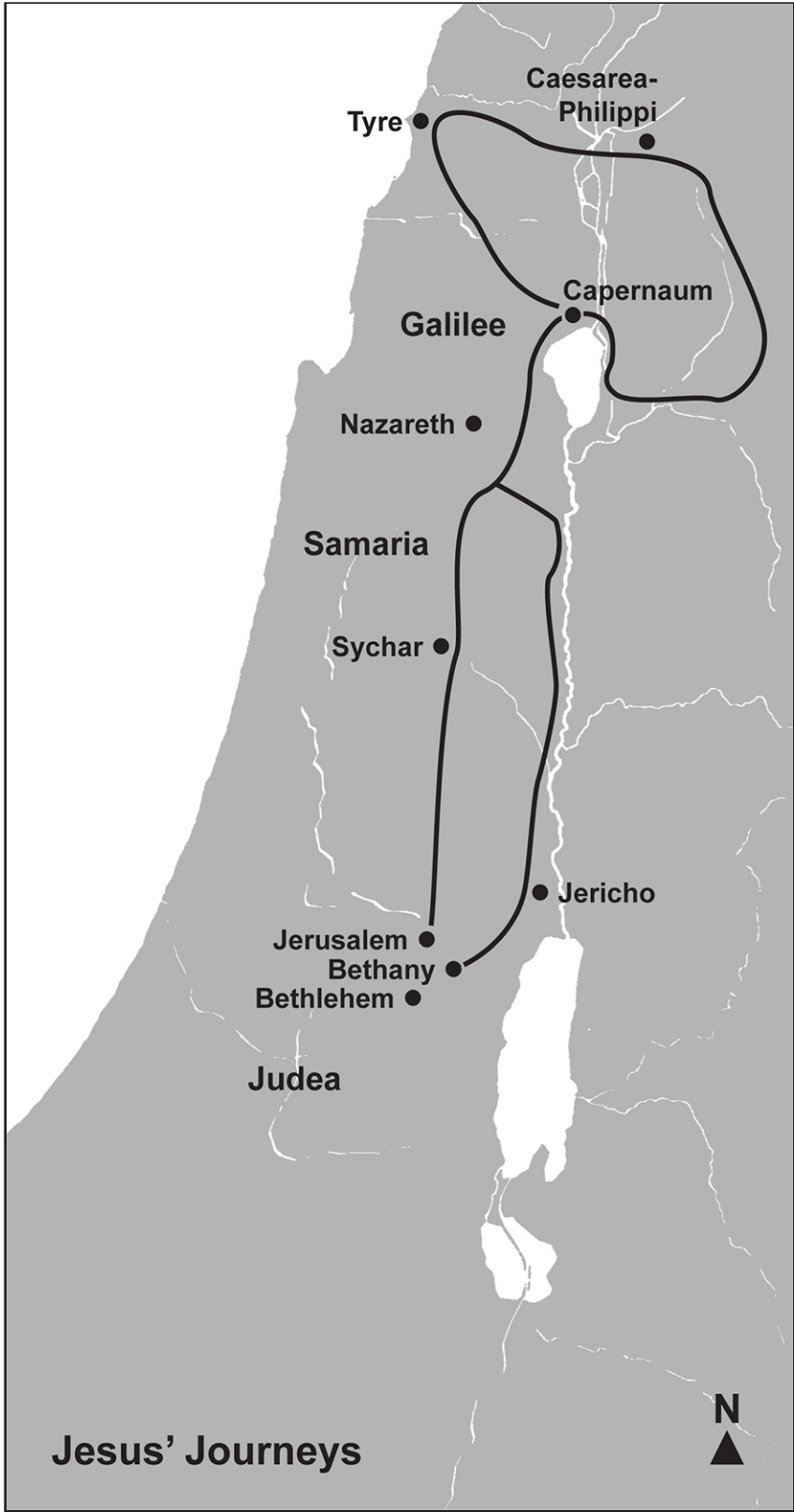
Jesus' Journeys

အကြောင်းအရာများ: လူ သား သည် သူတစ်ပါးကို စေား ဖြင့်အားပေး လာ ၊ သူတစ်ပါးအပေါ် ကို ခြင်းအားကိုး ခြင်းဖြင့် ၊ မိမိ အသက် ကိုစွန့် ချ လှူဖွား ကိုစွမ်း ဖြင့်သာ ၊ ဟု မိန့် တော်မူ၏ ။ - ဗာဂျ ၁၀:၄၅

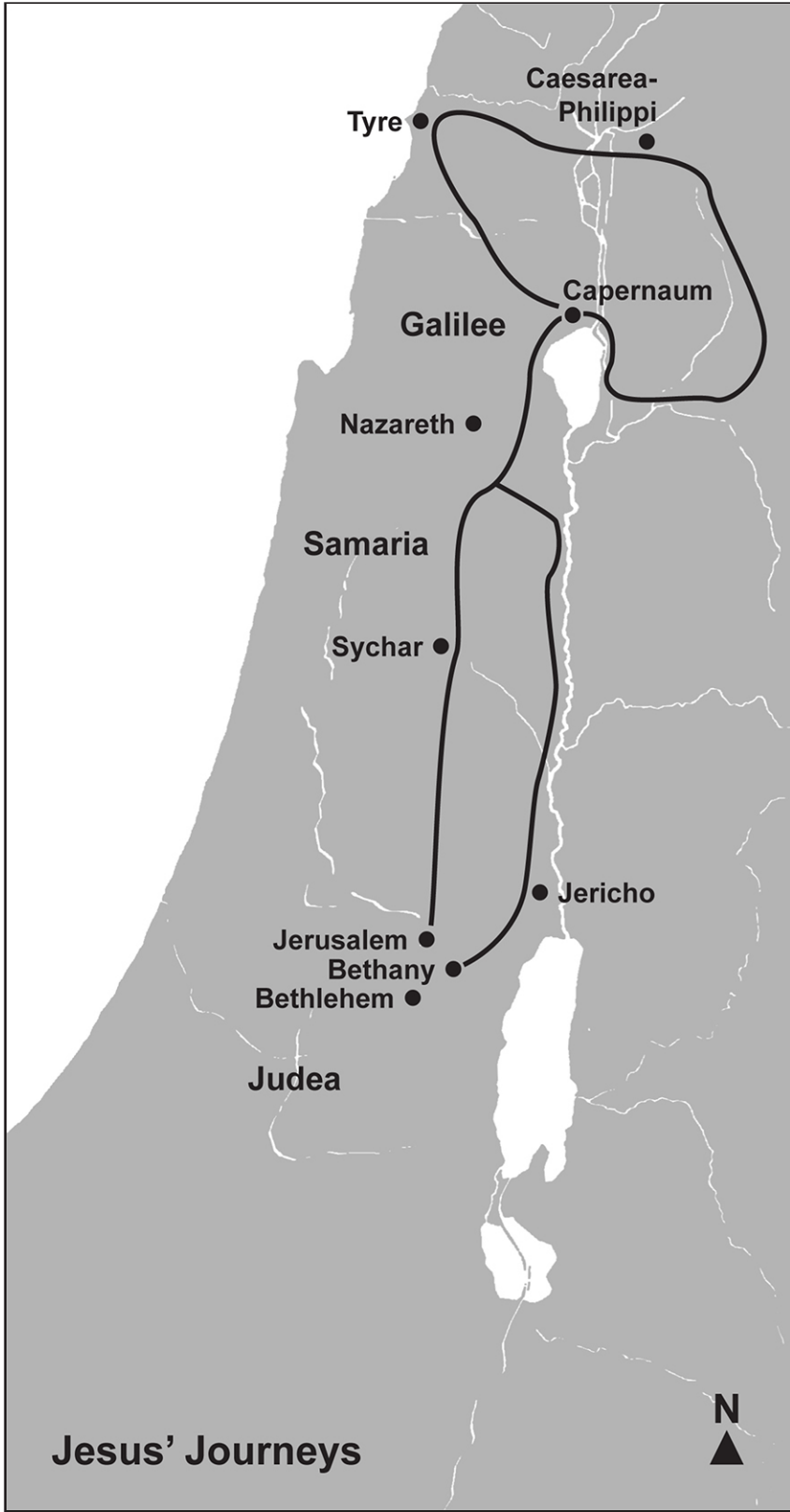


Jesus' Journeys

အကြောင်းအရာ: လူသားသည် သူတပါးကို စောင့်ရှောက်ခြင်း၊ သူတပါးအား အကျိုးပြုခြင်း၊ မိမိအသက်ကိုစွန့်၍ လူများကို စွမ်းခြင်း၊ ကြွလာသတည်းဟု မိန့်တော်မူ၏။ - ဗာကု ၁၀:၄၅



Kelemane Manu laga Putro bhi sewa lobole aha nohoi, kintu sewa kori bole aru bisi manu ke bacha bole nijor jibon dibole ahise." - Mark 10:45

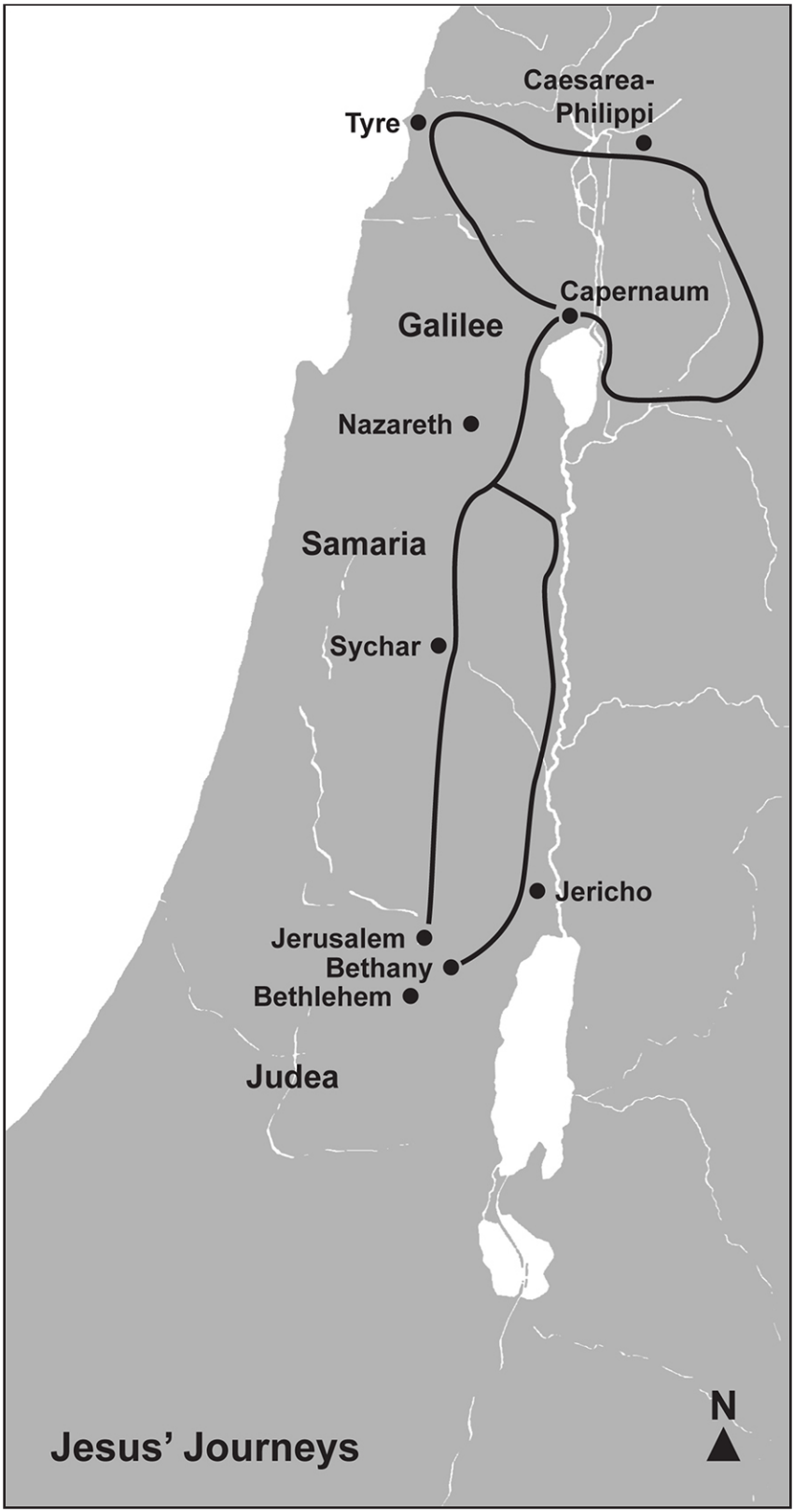


Mina Sah ah botseh min suh mootthuk suh tara taha; erah nang ih min raangtaan ih moh suh ra taha nya mina loong ah puipang suh heh roidong ah kota." - Maak 10:45



Jesus' Journeys

Ngoba leNdodana yoMuntu kayibuyelanga ukuzokhonzwa, kodwa ukuzokhonzwa lokunikela impilo yayo njengenhlawulo yabanengi. - UMakho 10:45



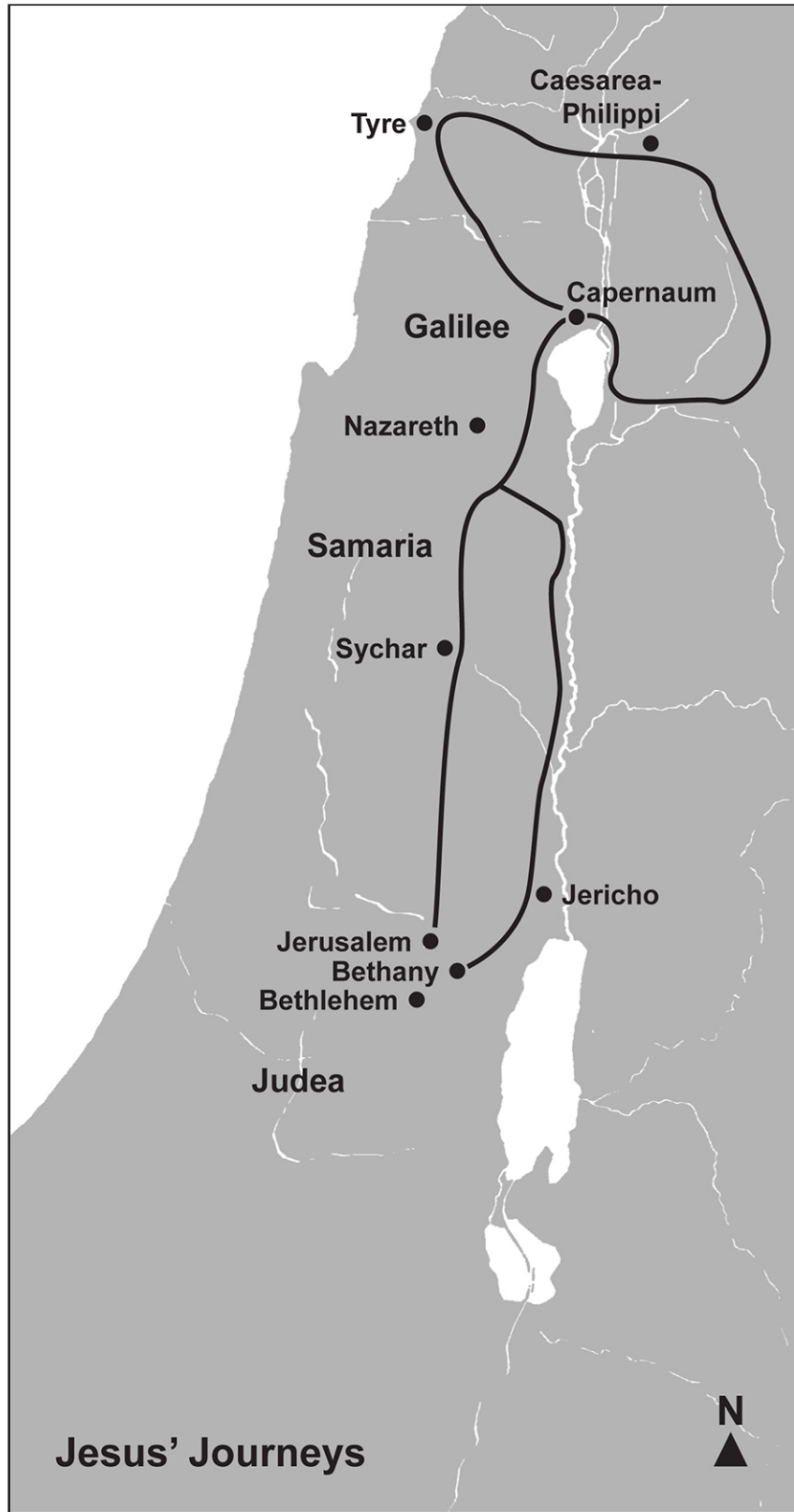
Jesus' Journeys

Ngoba leNdodana yomuntu kayizanga ukukhonzwa, kodwa ukukhonzwa, lokunika impilo yayo ibe liliawulo labanengi. - UMakho 10:45



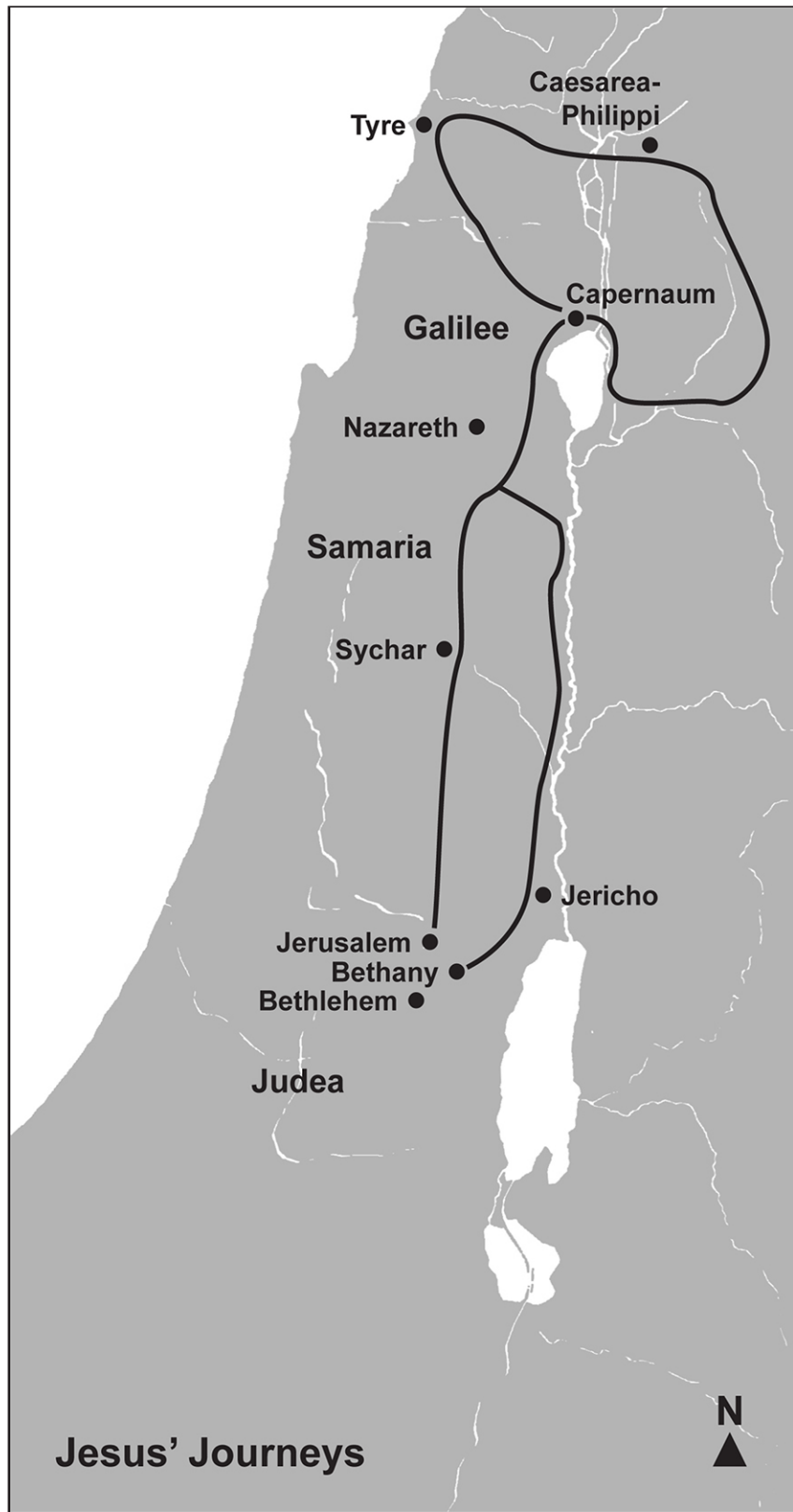
Jesus' Journeys

Mwalo mwana wa Adamu aisi kwa kutunukiwa bali aisi kutumika, ni kuyaoyia maisha gake kwa faida ya bingi. - Marko 10:45

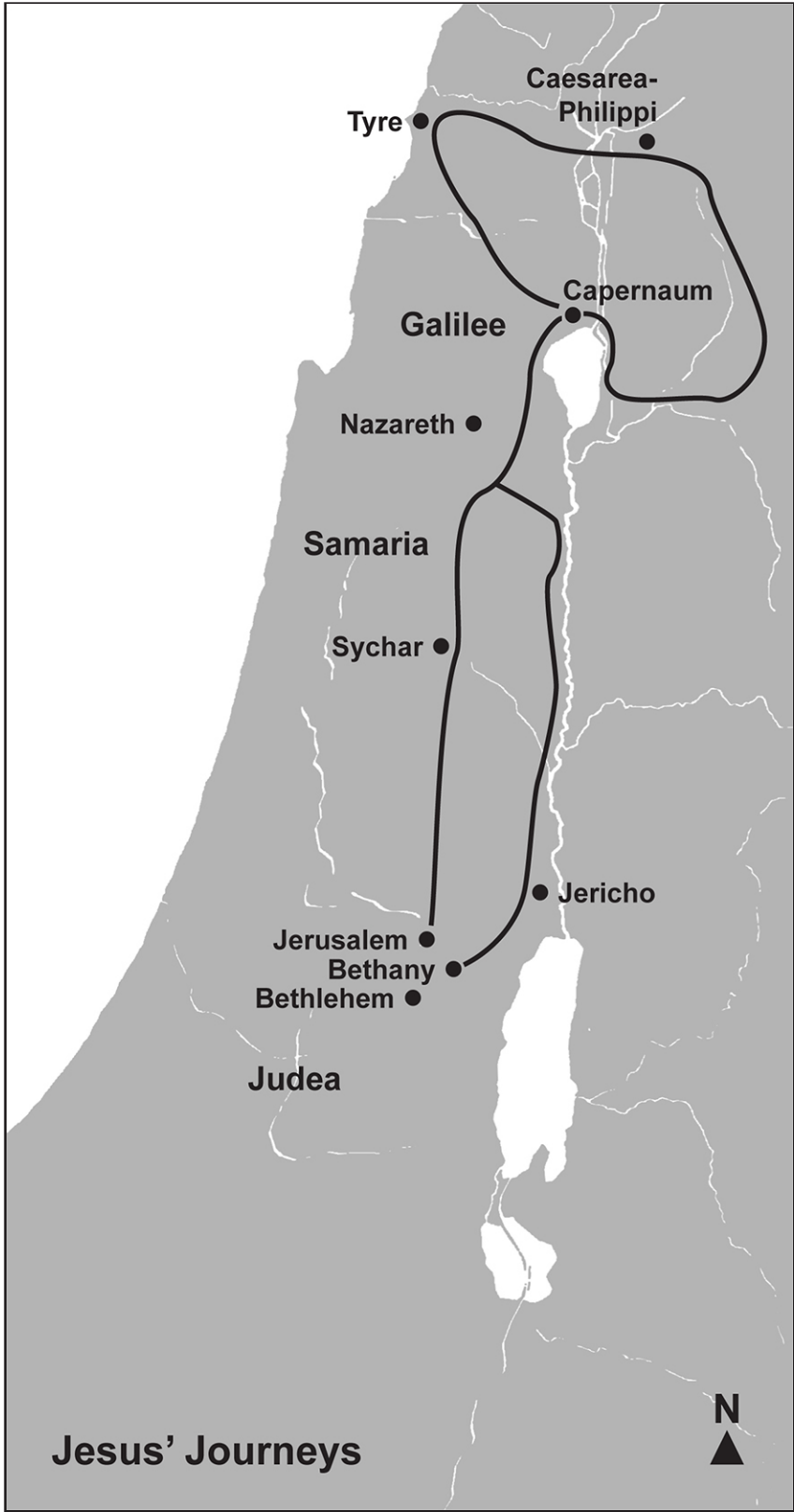


Jesus' Journeys

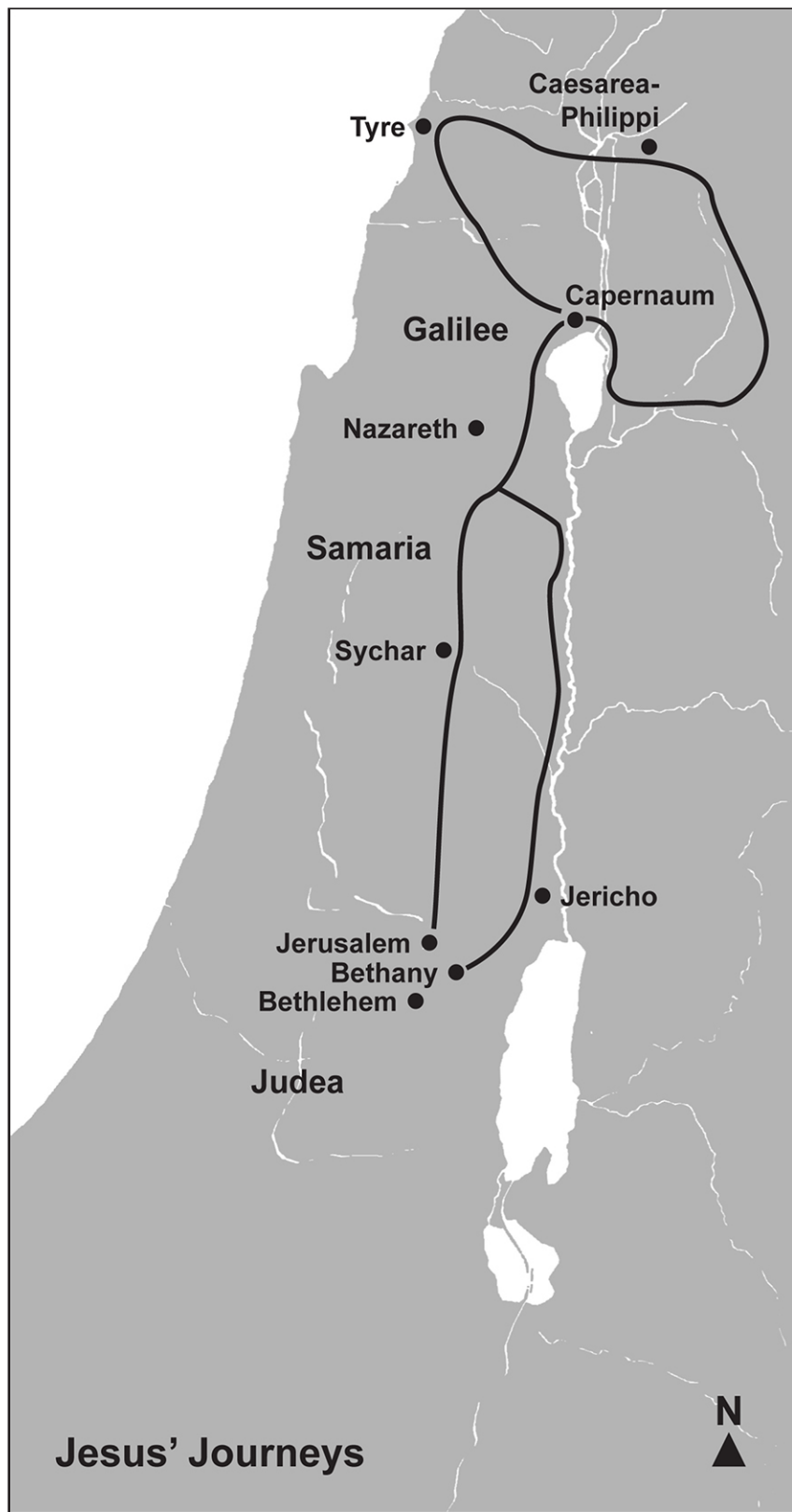
Handiv Wiramind Nor hanbez mbi wiram emiggav ndin ntij hirawi jamggiz are maim, nend amar.
Mbi ndigindiv hirawi mbon mbikar kpir erjwe osa anchi han unki erjwe ekwangg jimbijjin are air amar. - Mak 10:45



विन्मभने मानिसका पुत्र सेवा पाउन होइन, तर सेवा गर्नका निम्ति र धेरैको छुटकाराको मोलको रूपमा आफ्नो जीवन दिन आयो । - मर्कुस 10:45

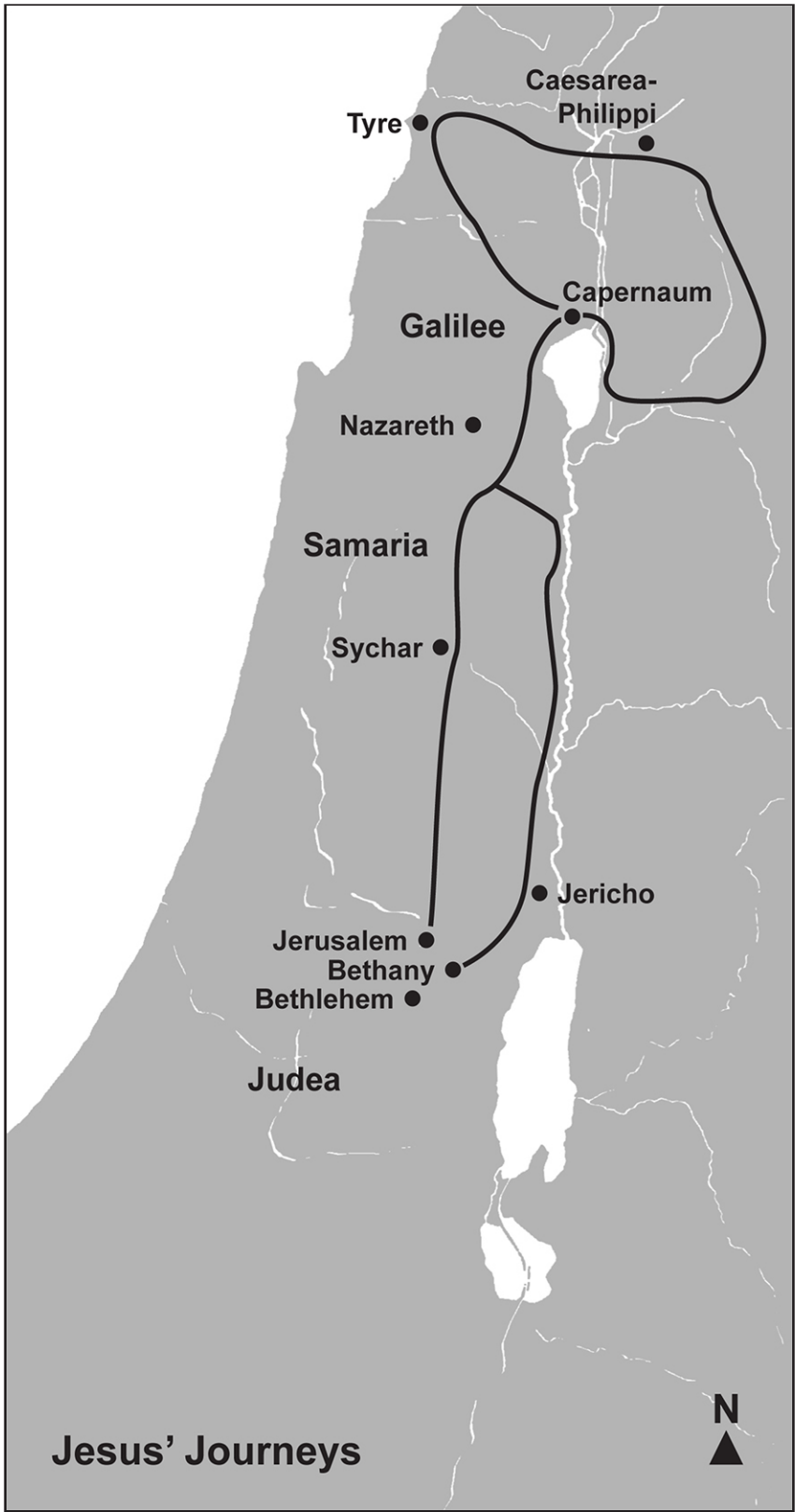


Hati Mwana wa Muntu abweilii lepi kuhengewa nambu kuvahengela na kuwusa wumi waki uuya luhuna ndava ya kuvagombola vandu vamahele. - Maluko 10:45

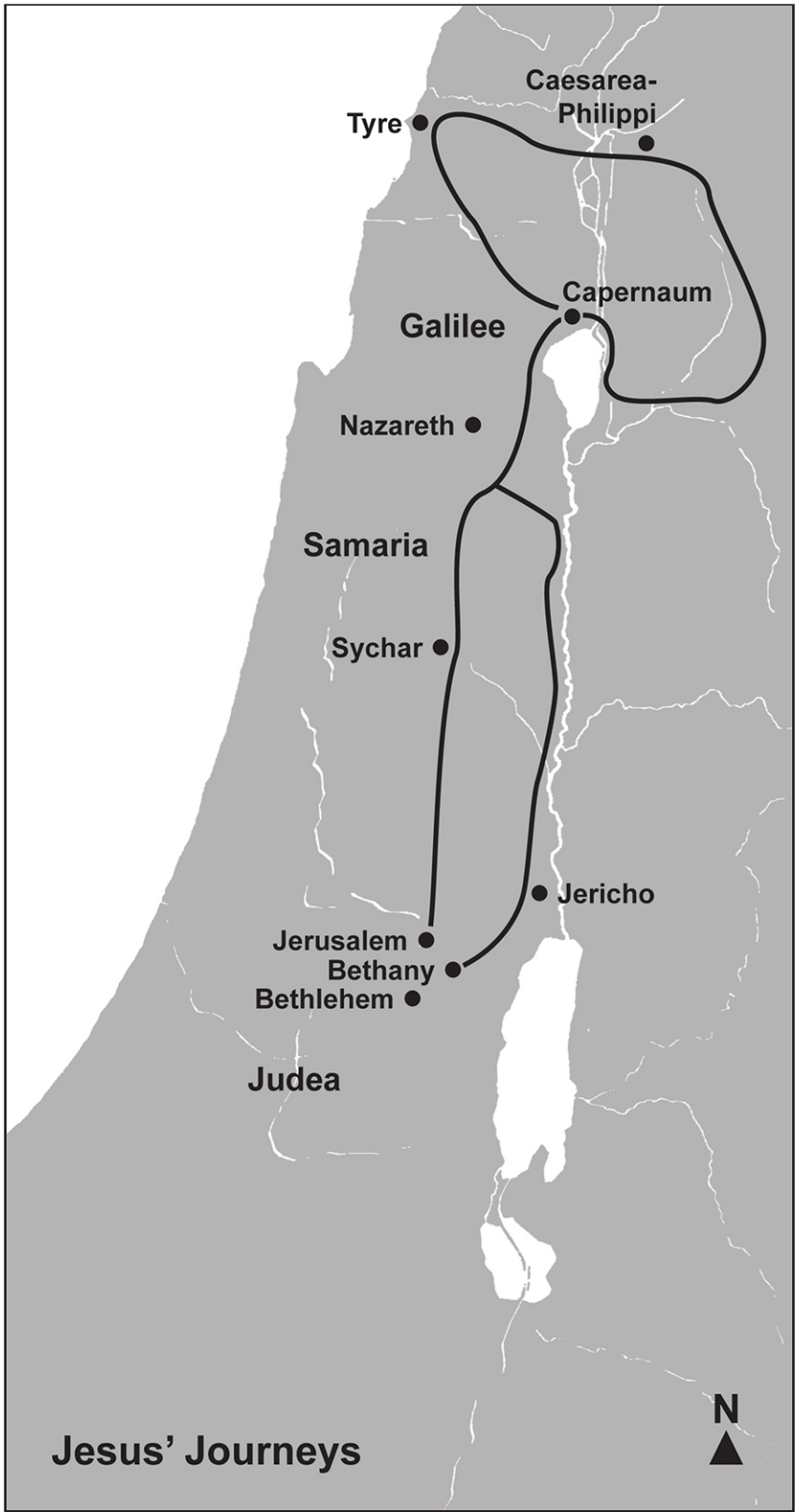


Jesus' Journeys

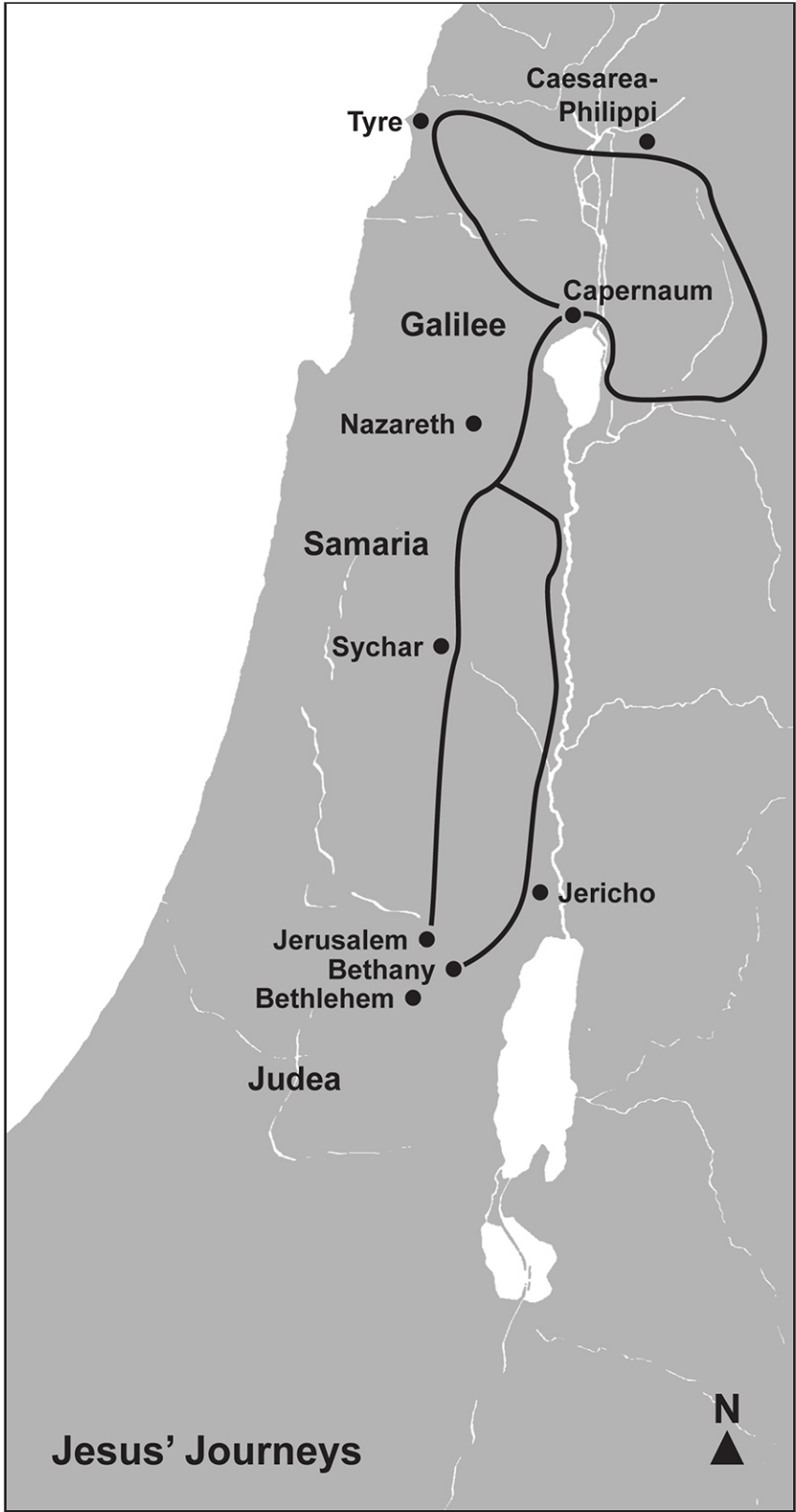
*Følg mitt eksempel. Jeg, Menneskesønnen, har ikke kommet for å bli bejert, men for å tjene andre.
Jeg har kommet for å gi livet mitt og kjøpe menneskene fri fra deres slaveri under synden. - Markus 10:45*



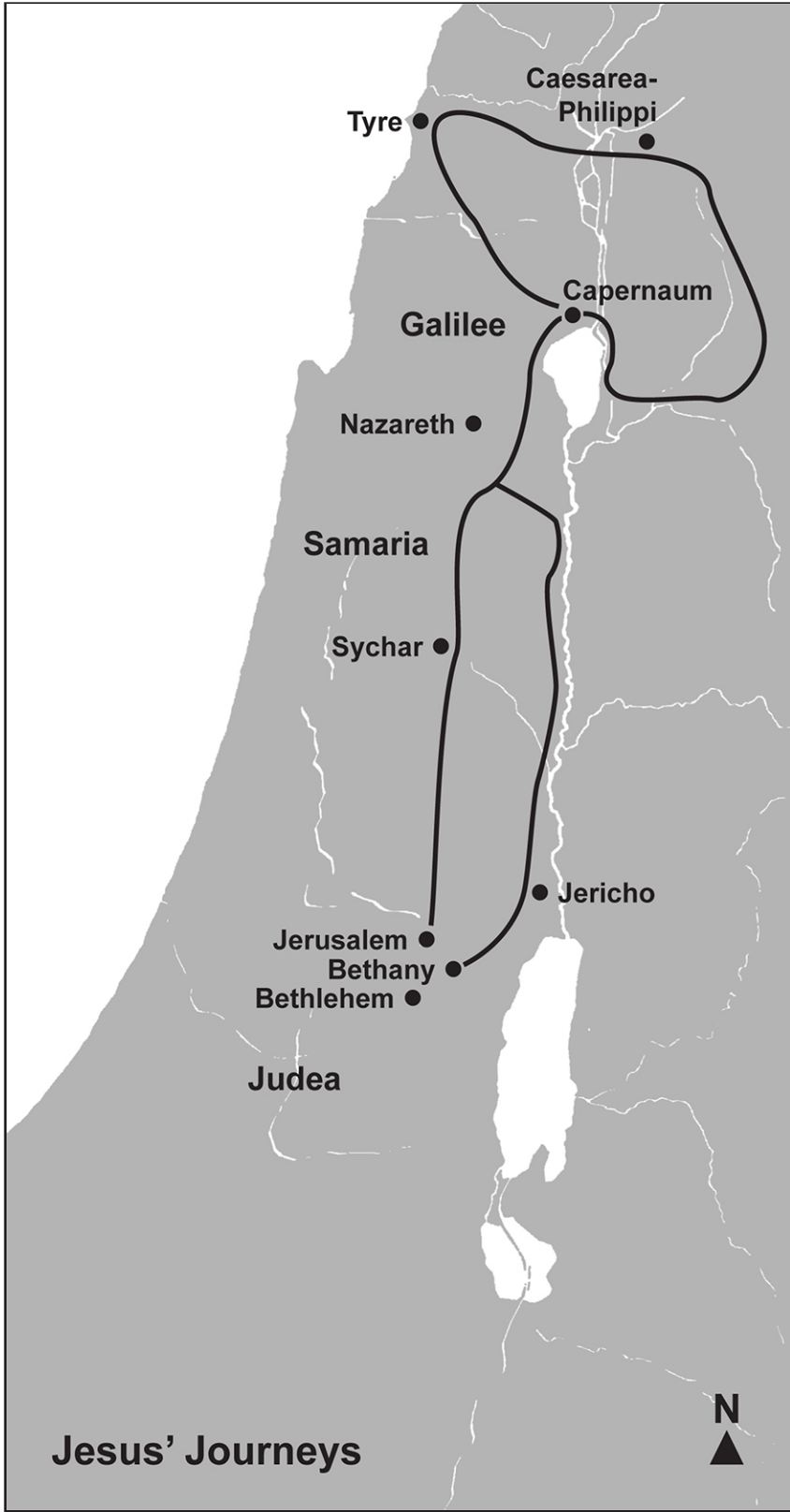
For Menneskesønnen er heller ikke kommet for å la sig tjene, men for selv å tjene og gi sitt liv til en løsepenge for mange. - Markus 10:45



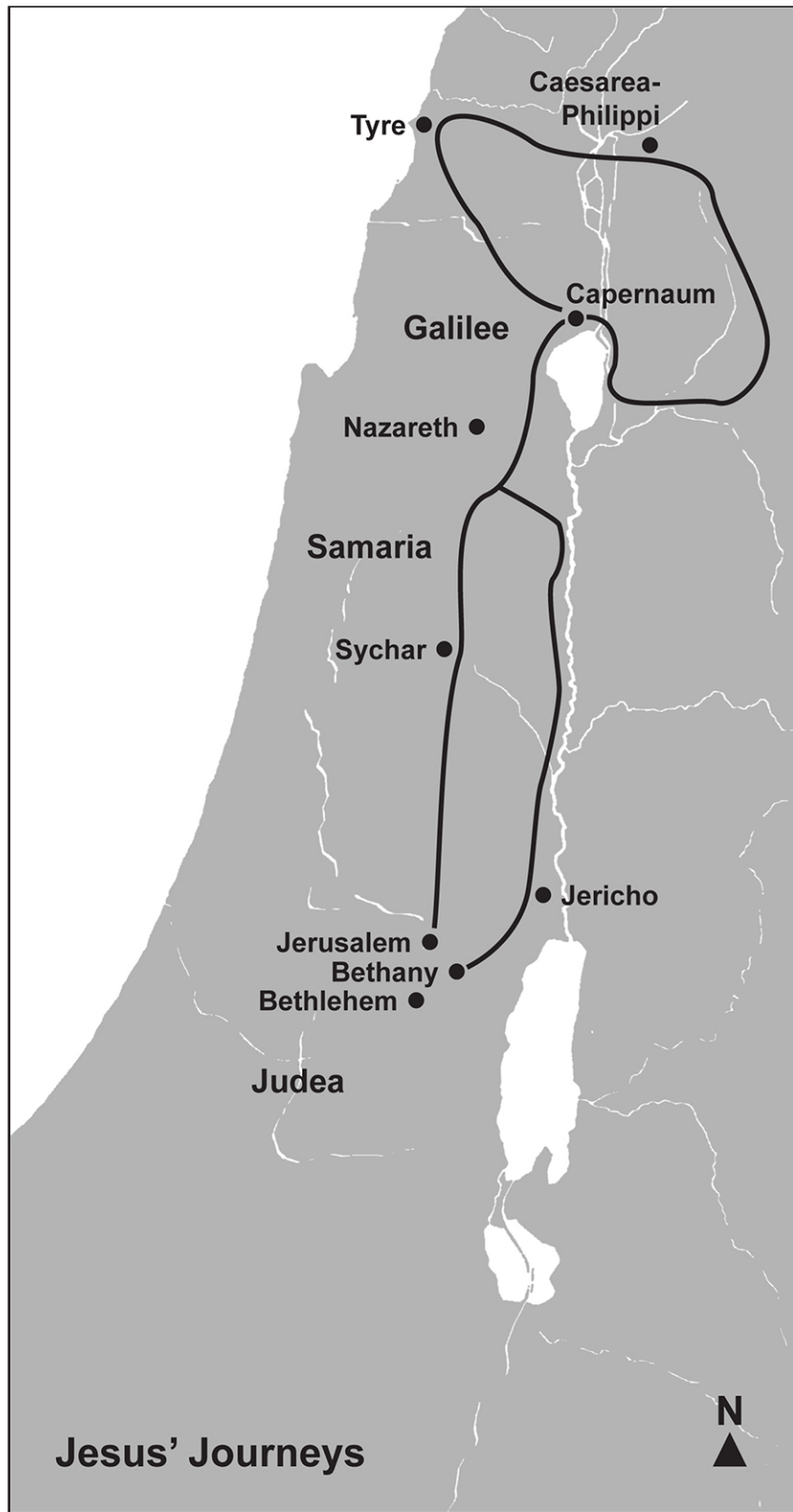
For Menneskesjonesonen er 'kje heller kornen for å tenast, men for å tena og gjeva sitt liv til løysepening for mange. - Markus 10:45



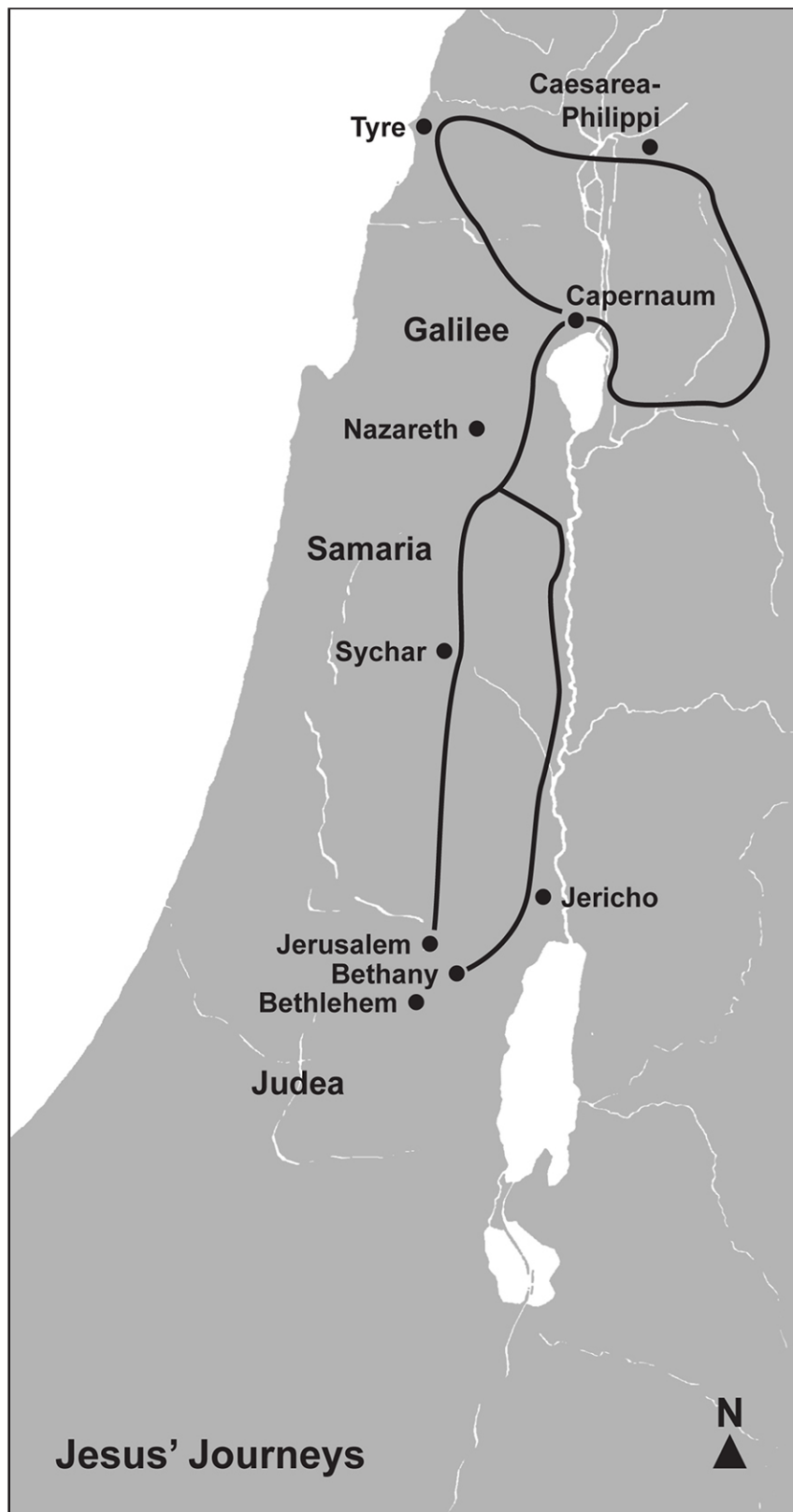
କାନ୍ତେ ମନୁଷ୍ୟପୁତ୍ର ମଧ୍ୟ ଯେବା ପାଇବାକୁ ଆସି ନାହାନ୍ତି, ମାତ୍ର ଯେବା କରାନ୍ତି ଓ ଅନେକଙ୍କୁ ନିମନ୍ତେ ମୁକ୍ତିର ମୂଲ୍ୟ ସୂଚକେ ଆପଣା ପ୍ରାଣ ଦେବାକୁ ଆସିଥାନ୍ତି । - ମାର୍କ 10:45



Ilmi Namaa iyyuu tajaajiluu fi lubbuu isaa immoo namoota baay'eedhaaf furii godhee kennuuf dhuje malee tajaajilamuuf hin dhufneetii. - Maarqos 10:45

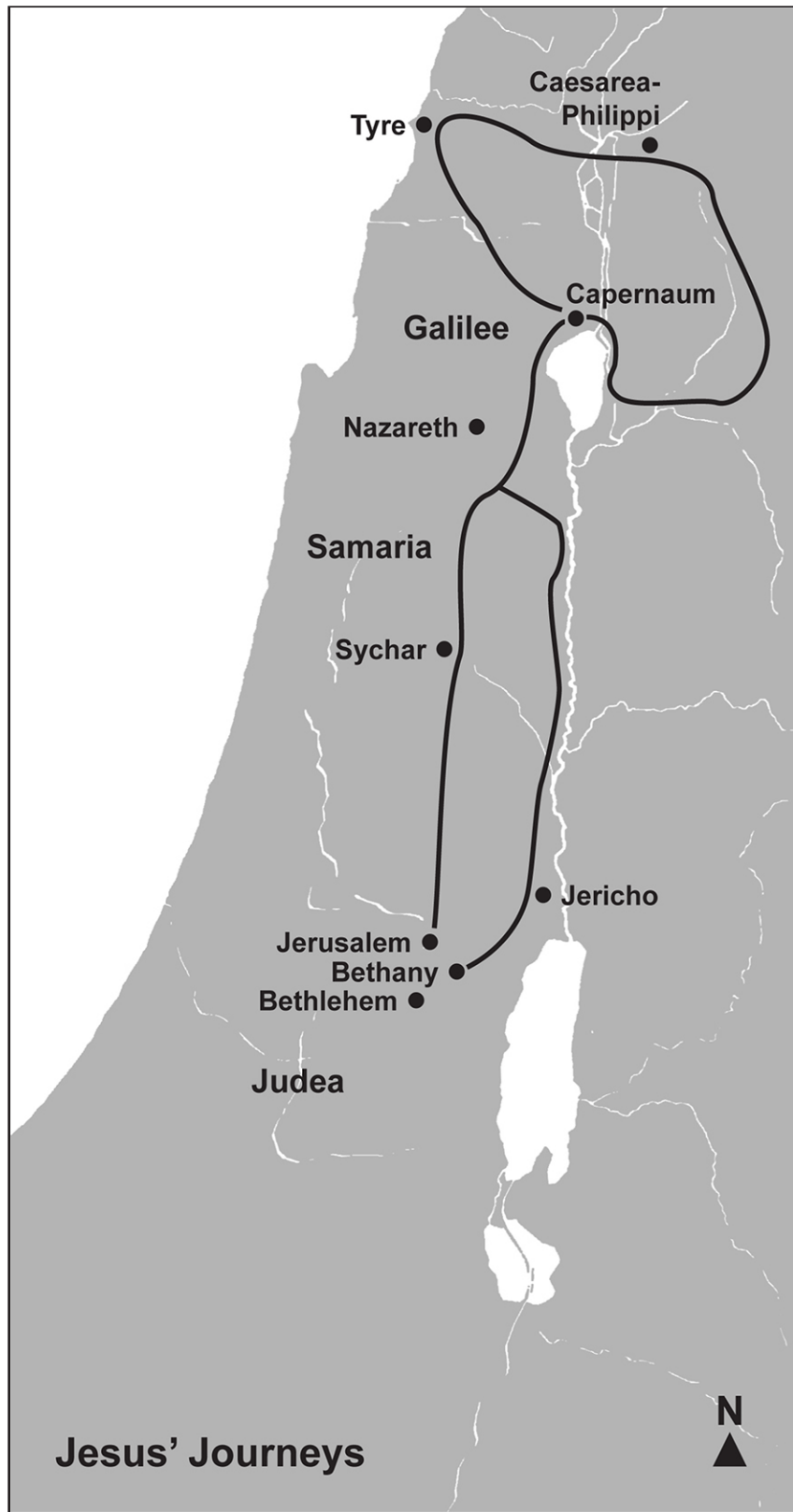


ਕਿਉਂਕਿ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਵੀ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਆਇਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਬਹੁਤਿਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸਚਿੱਤ ਦਾ ਮੁੱਲ ਭਰਨ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਦੇਣ ਲਈ ਆਇਆ ਹੈ। - ਮਰਕਸ ੧੦:੪੫

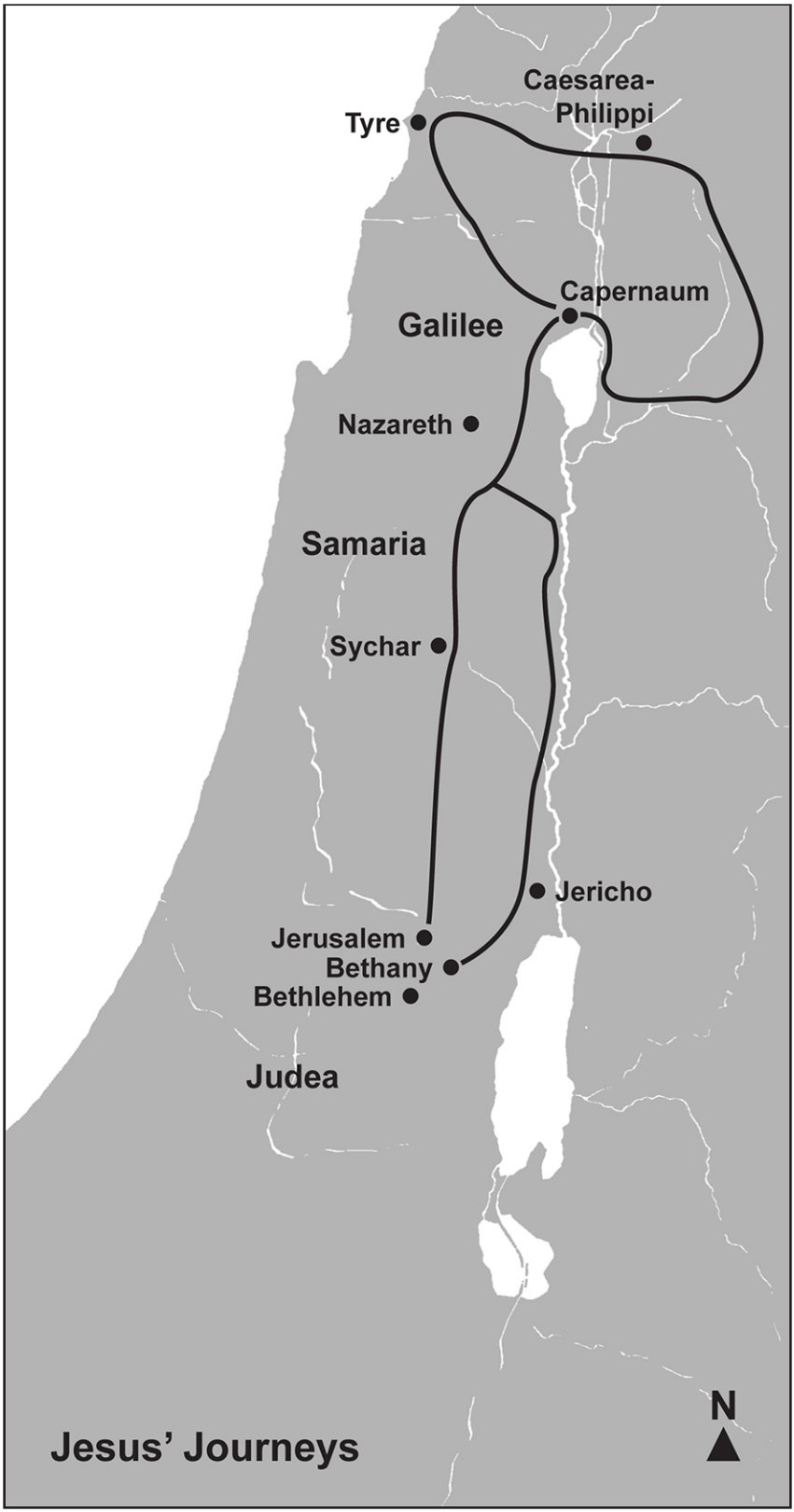


Jesus' Journeys

زیرا که پسر انسان نیز زاینده نامشروع شود بلکه تا خدمت کند و تا جان خود را فدای بسیاری کند. - مرقس ۱۰:۴۵



چون پسر انسان نیز نیامده تا کسی به او خدمت کند، بلکه آمده است تا به دیگران کمک کند و جانفش را در راه آزادی دیگران فدا سازد. - مرقس 10:45



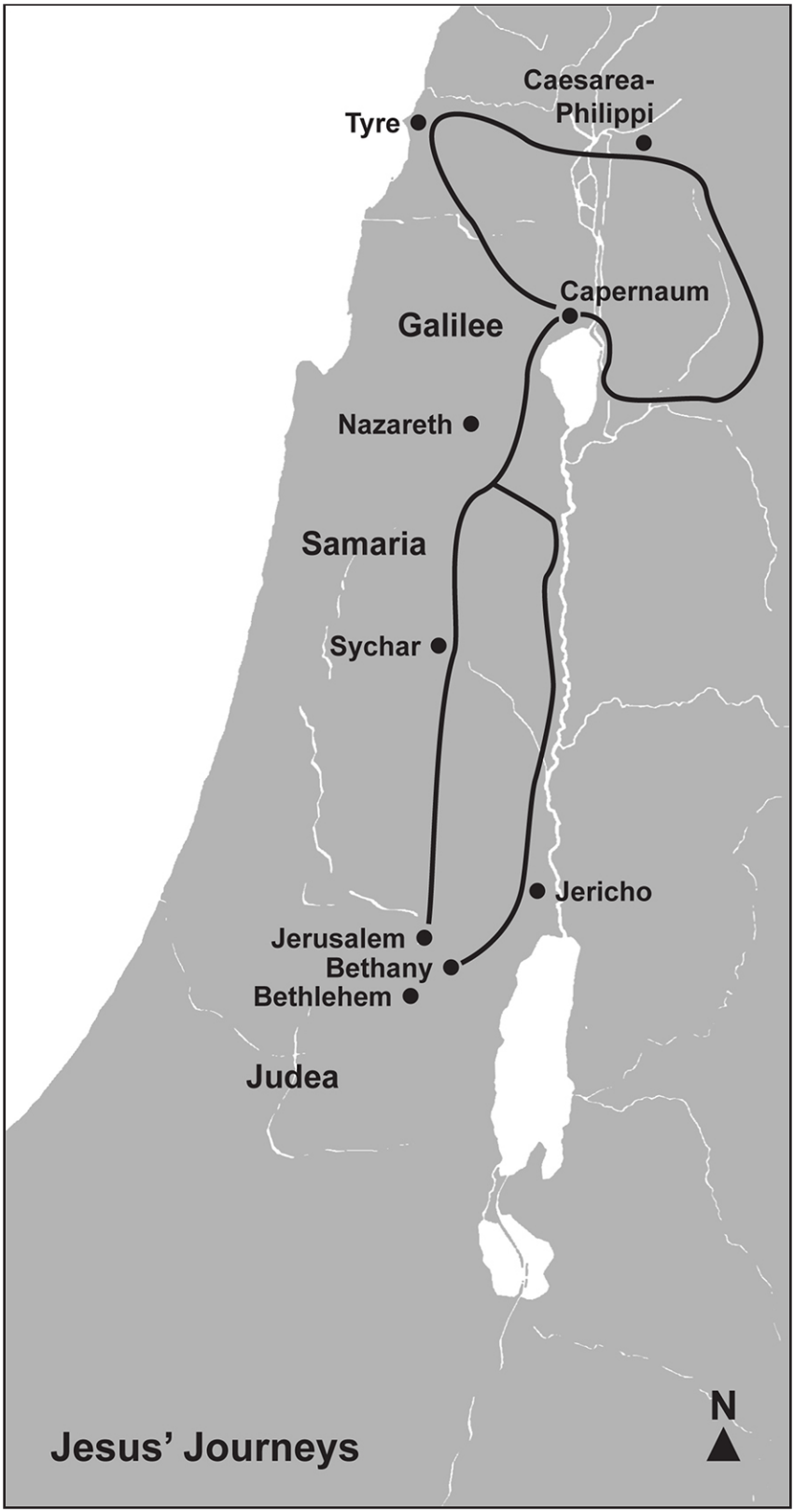
Jesus' Journeys

Toziya Mwana gwa muntu kiza ndiri wantenderi, ira kuwatendera na kulavia ukomu wakuwi uweri shilipira sha wantu wawuwa. - Mariku 10:45



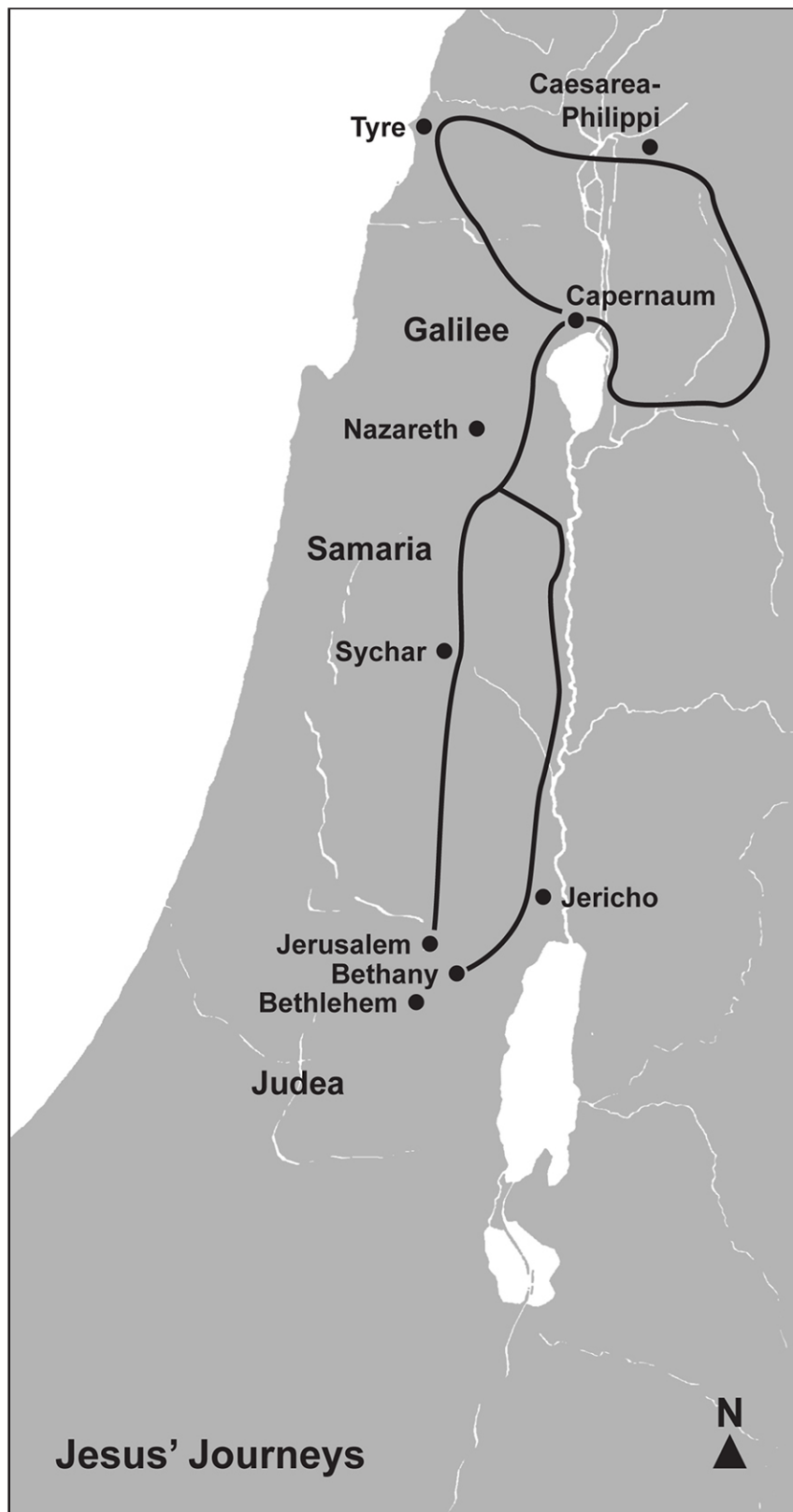
Jesus' Journeys

Pwe pil Nain aramas sota kotido, pwe en papa i, a pwen papa ong irail, kida maur i wiliandi me toto. - Markus 10:45

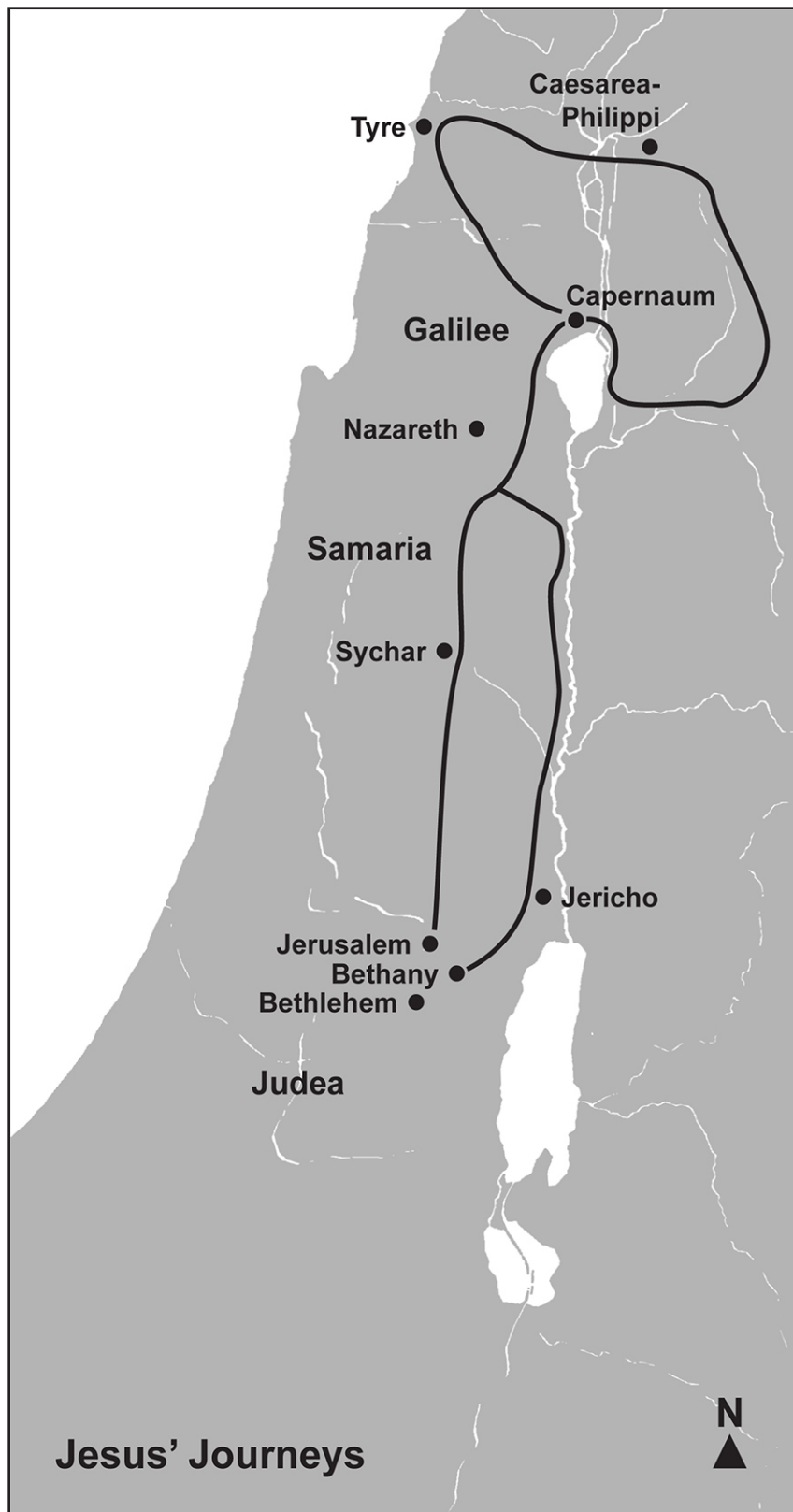


Jesus' Journeys

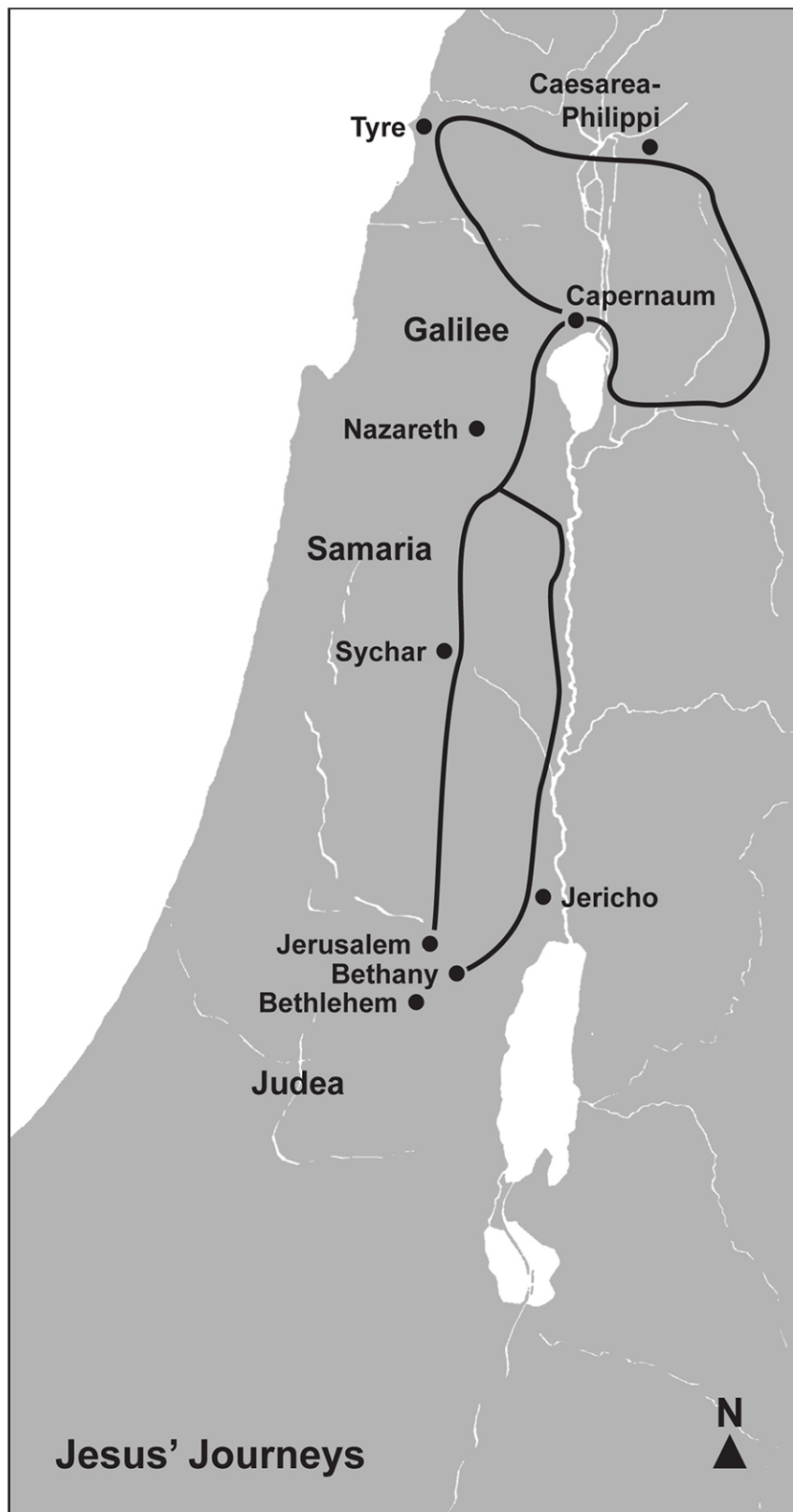
Pwe pii Nain aramaj jota kotido, pwe en papa i, a pwen papa on irail, kida maur i wiliandi me toto. - Markuj 10:45



Przecież nawet Ja, Syn Człowieczy, nie przyszedłem po to, żeby Mi służyć, lecz aby służyć innym i złożyć własne życie jako okup za wielu ludzi. - Matka 10:45

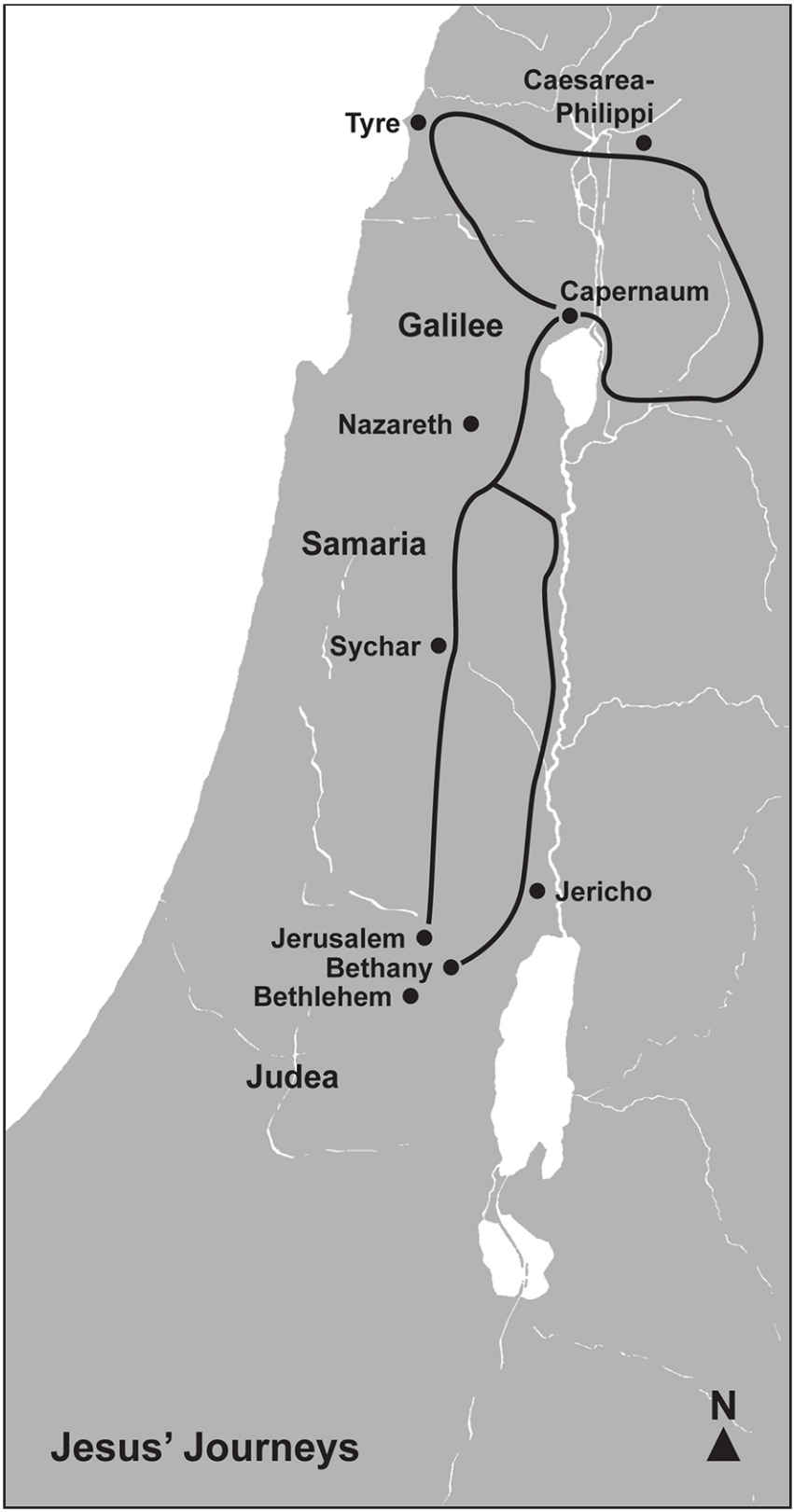


Bo i Syn człowieczy nie przyszedł, aby mu służono, ale aby służył, i aby dał duszę swą na okup za wielu. - Matka 10:45



Jesus' Journeys

Bo i Syn Człowieczy nie przyszedł, aby mu służyć, ale aby służyć i aby dać swe życie na okup za wielu. - Matka 10:45



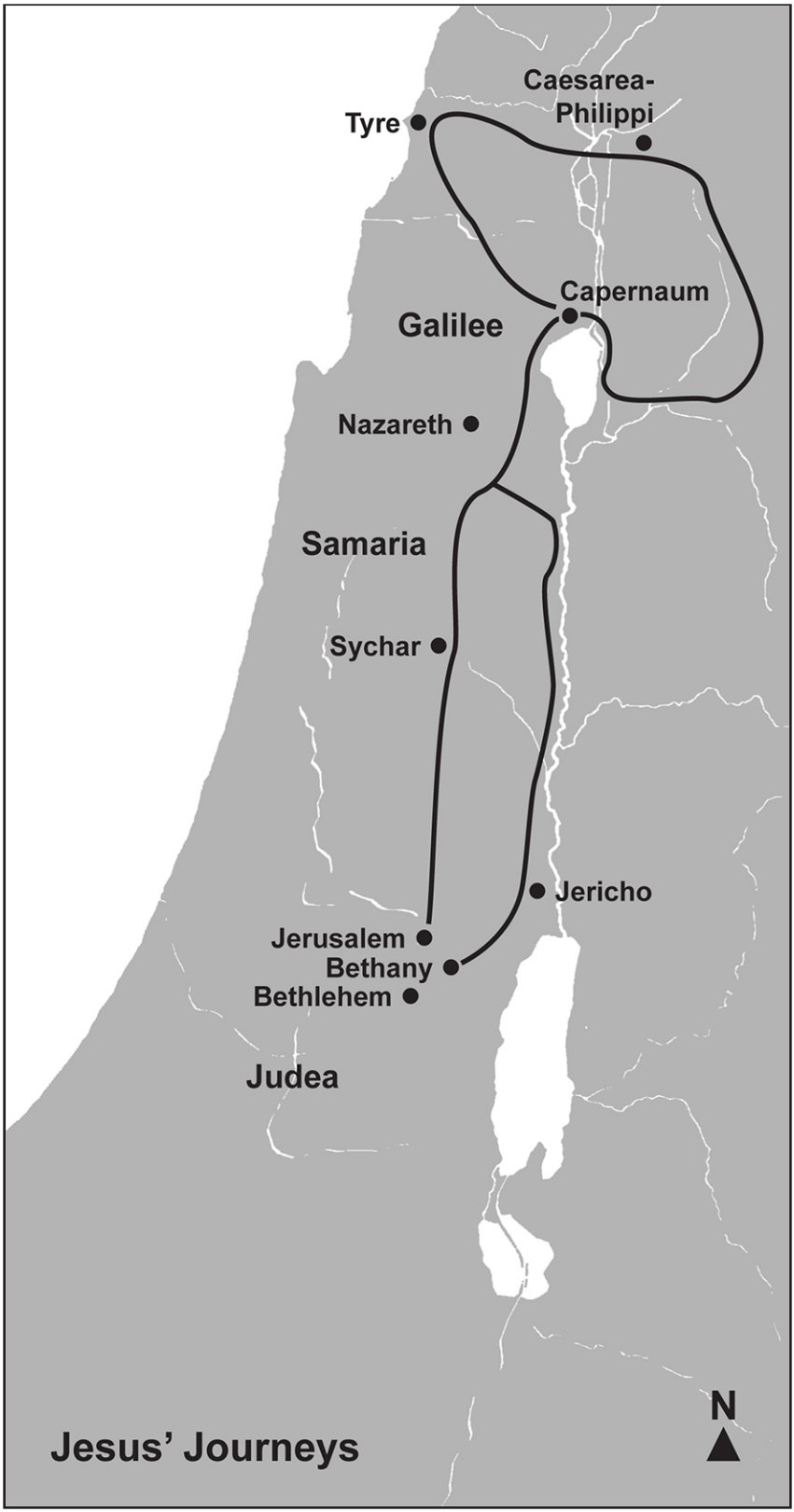
Jesus' Journeys

Porque o Filho do homem também não veio para ser servido, mas para servir e dar a sua vida em resgate por muitos. - Marcos 10:45



Jesus' Journeys

Porque o Filho do homem também não veio para ser servido, mas para servir e dar a sua vida em resgate por muitos. - Marcos 10:45



Jesus' Journeys

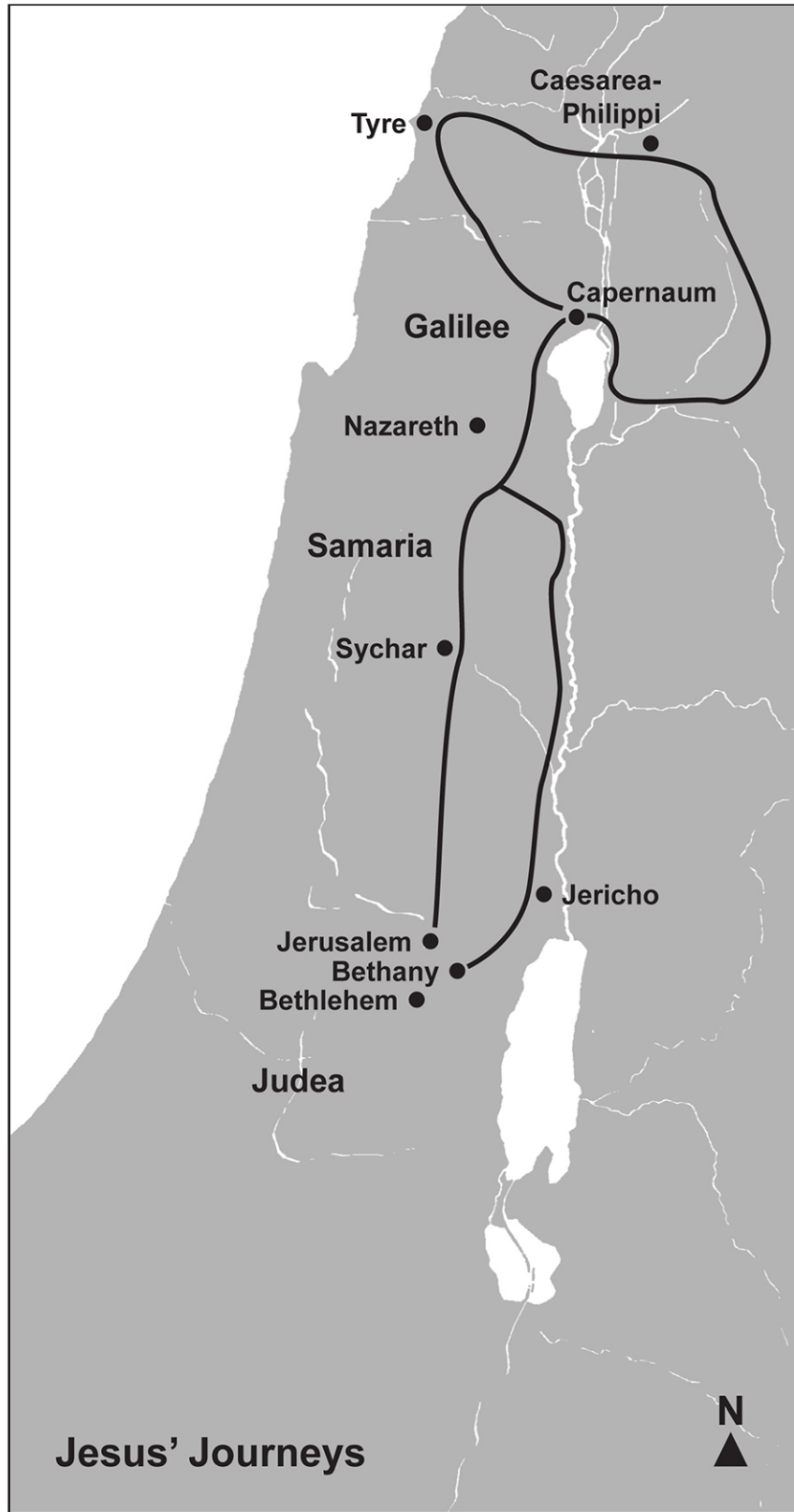


Porque também não veio o Filho do homem para ser servido, mas para servir, e dar sua vida em resgate por muitos. - Marcos 10:45



Jesus' Journeys

Pois mesmo o Filho do Homem não veio para ser servido, mas para servir e dar a sua vida para resgatar muita gente. - Marcos 10:45



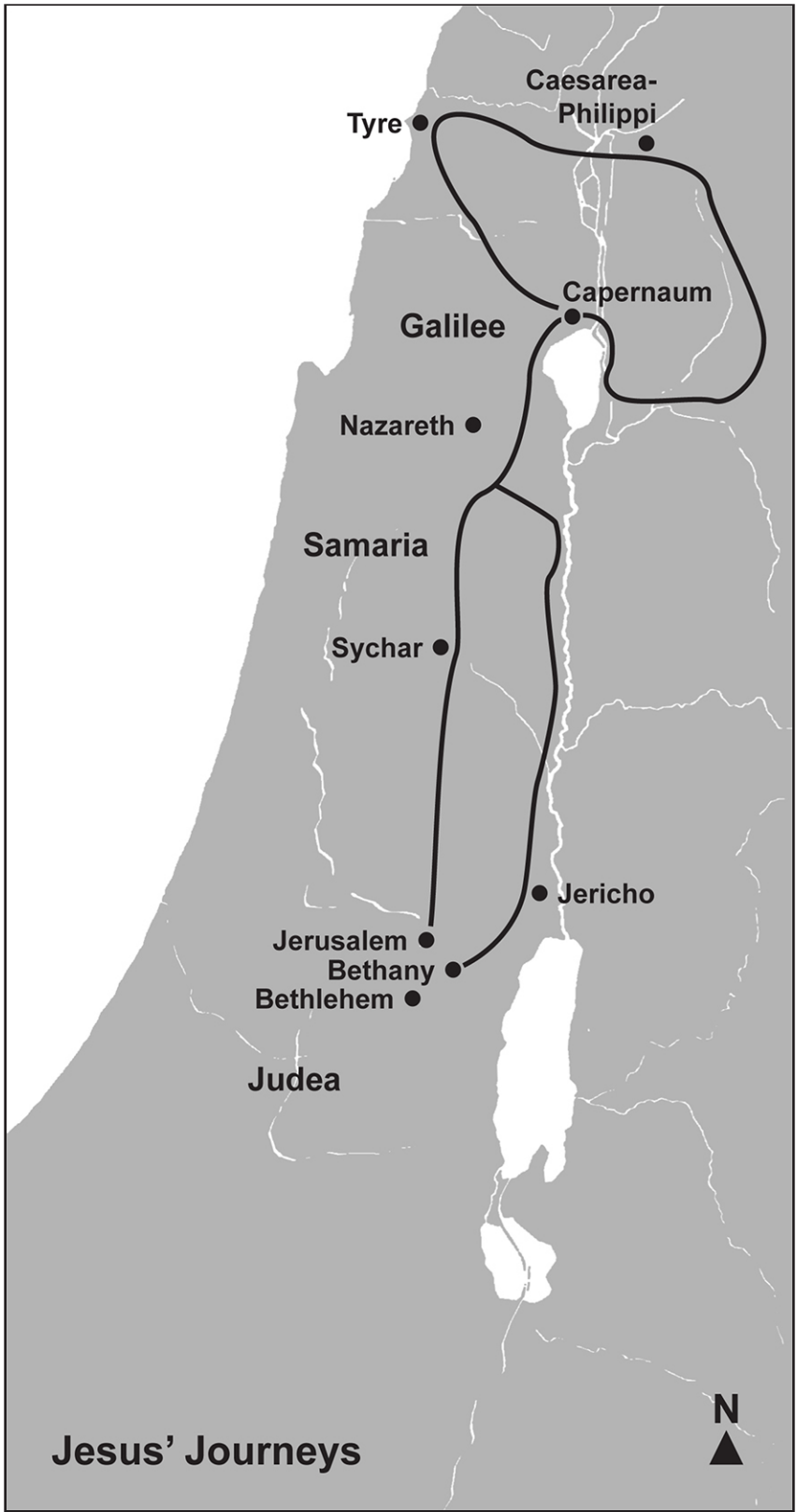
Jesus' Journeys

Vocês devem fazer assim porque, apesar de ser eu aquele que veio do céu, não vim somente para ser servido dos outros; vim para servir os outros e deixar que eles me matassem, para que Deus possa livrar muitas pessoas ao invés de condená-las por causa dos seus pecados. - Marcos 10:45

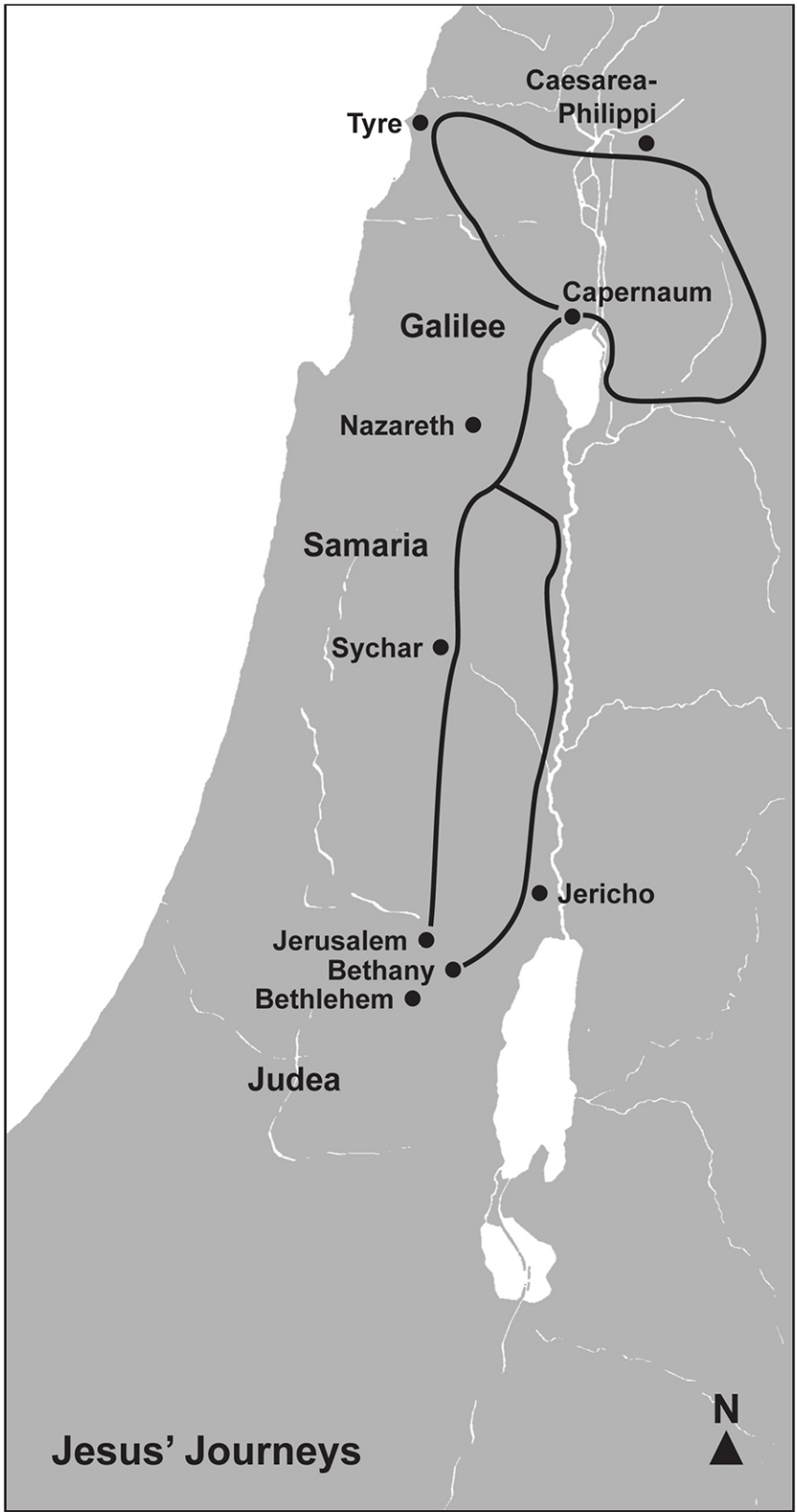


Jesus' Journeys

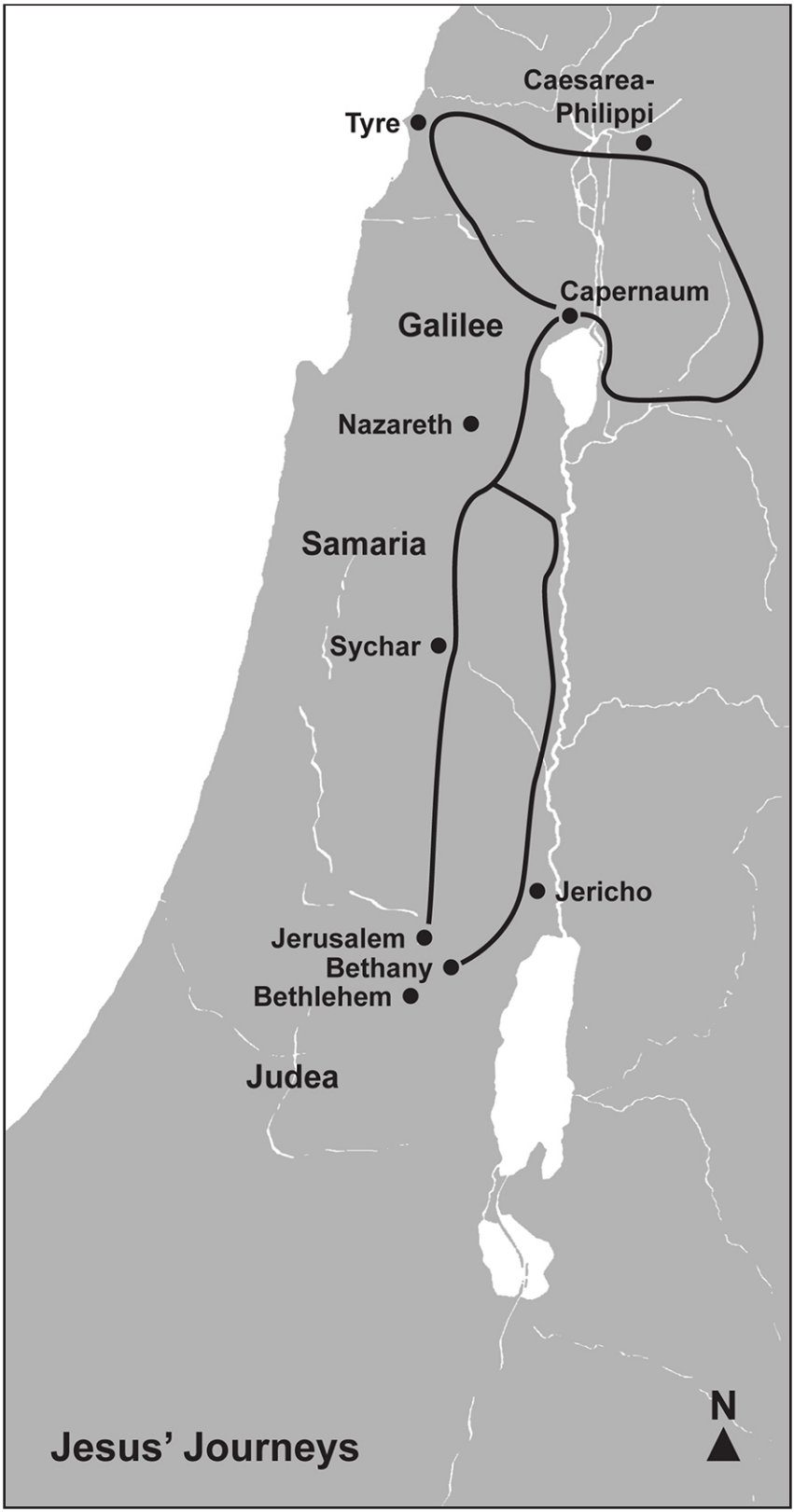
Pois o Filho do Homem também não veio para ser servido, mas para servir, e para dar sua vida em resgate por muitos". - Marcos 10:45



Căci Fiul Omului n-a venit ca să fie slujit, ci ca să slujească și să-și dea viața ca răscumpărare pentru mulți. - Marcu 10:45



Кэч фицуломулуй н-а венит сэ И се служяскэ, чи Ел сэ служяскэ ши сэ-Шьдэ вяца раскумтэраге пентру мулць! - Марку 10:45



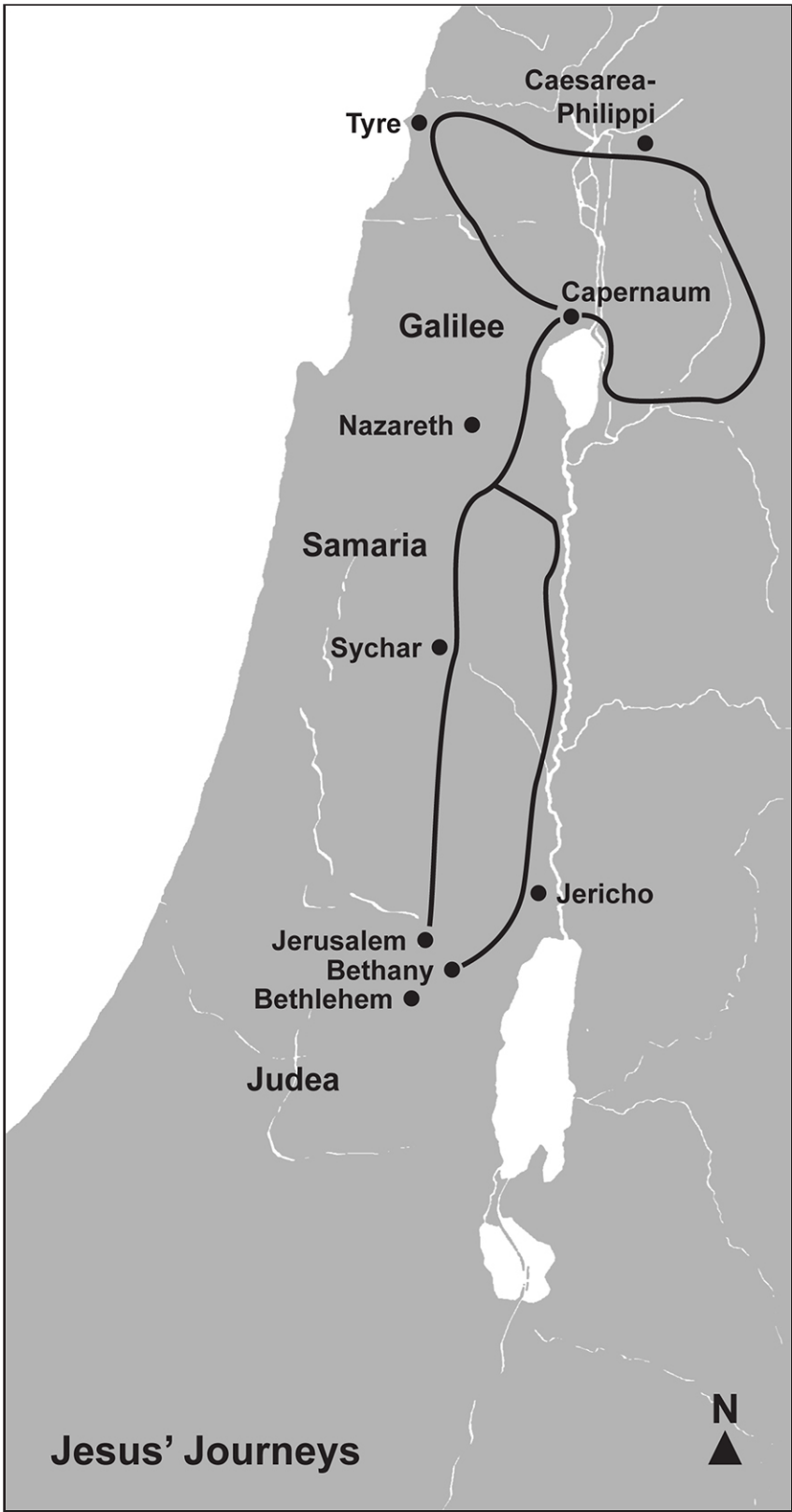
Jesus' Journeys

Căci și Fiul Omului a venit nu ca să fie slujit, ci ca să slujească și să-și dea viața ca răscumpărare pentru mulți. - Marcu 10:45



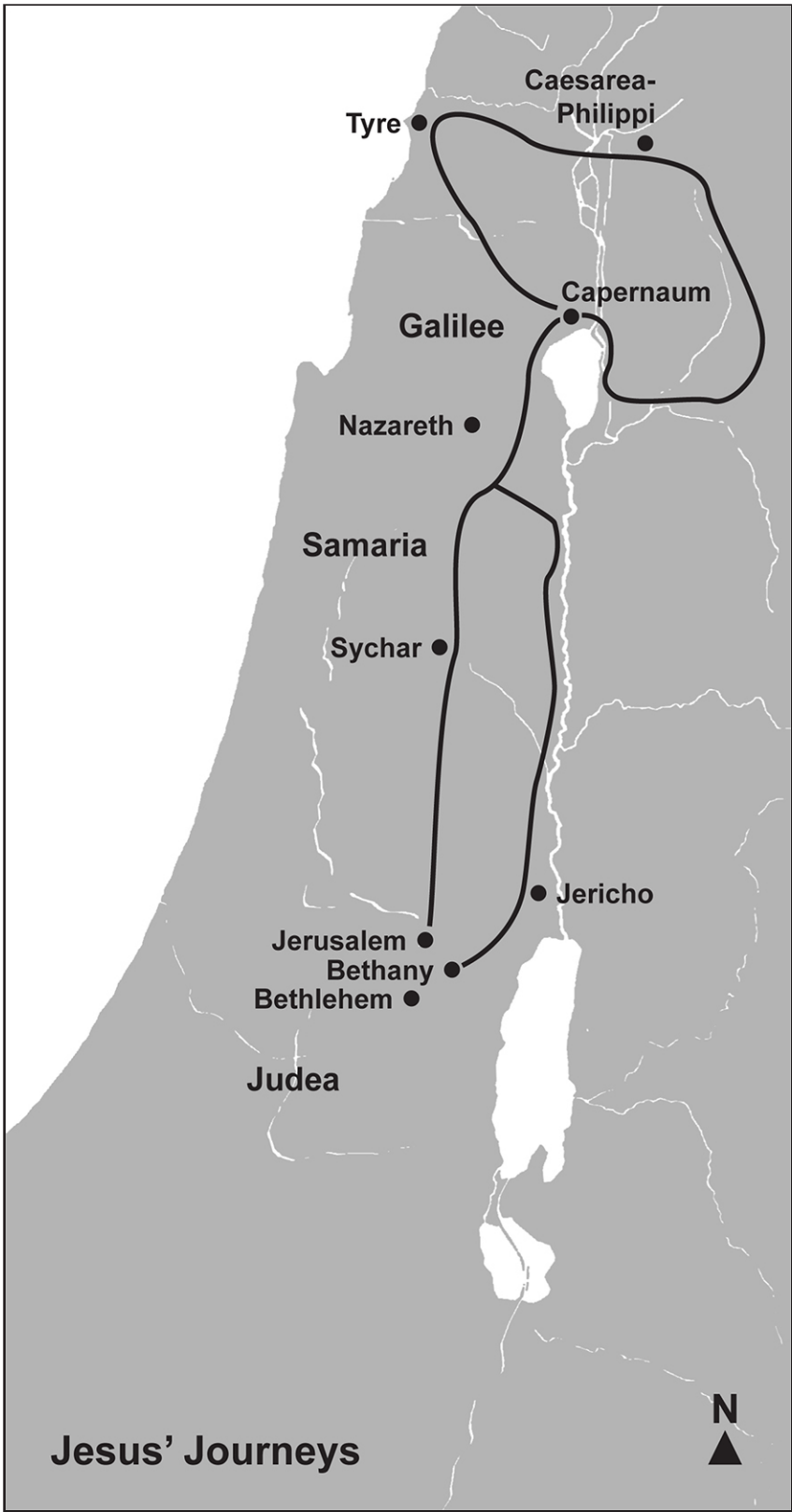
Jesus' Journeys

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



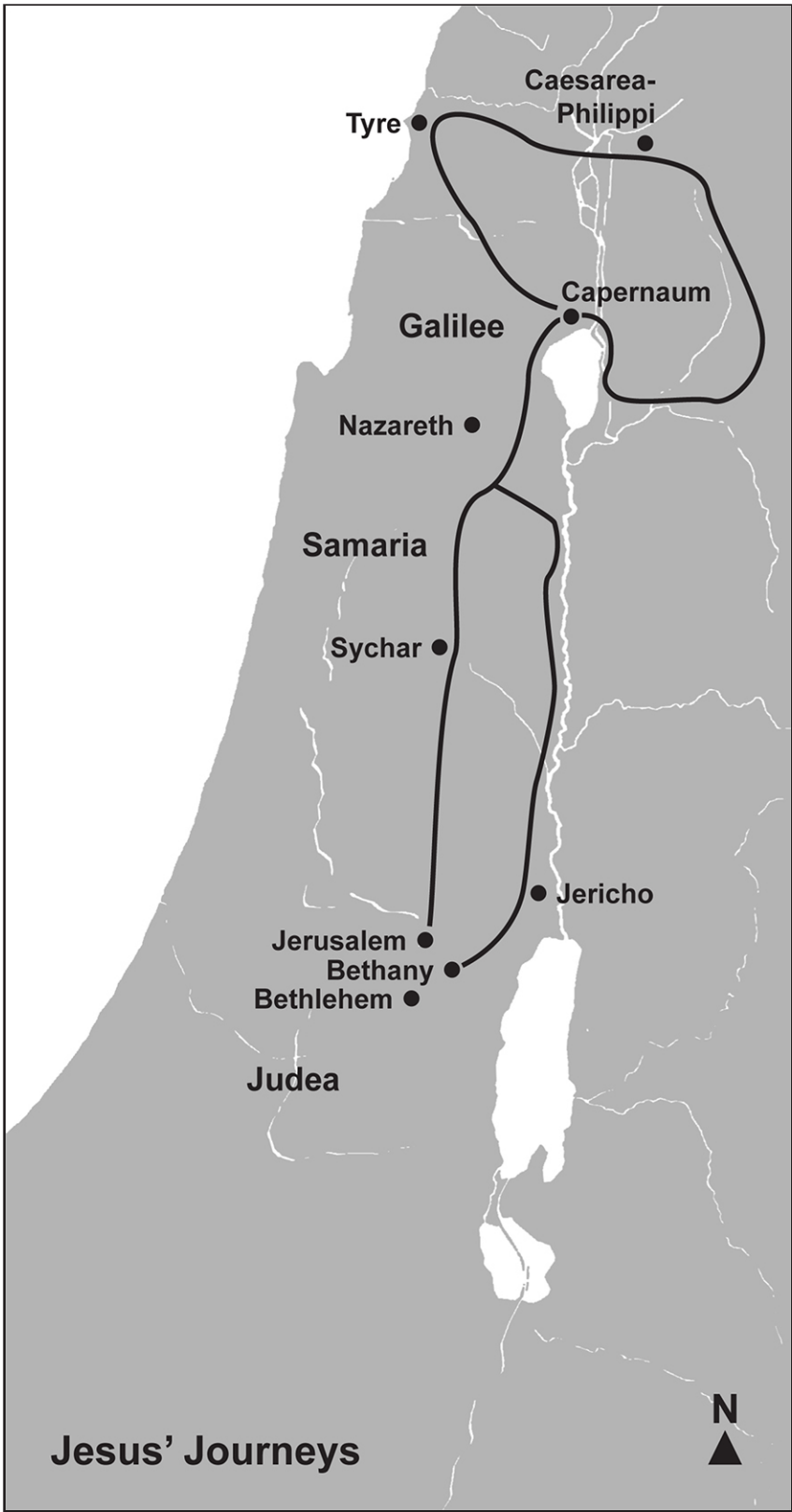
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



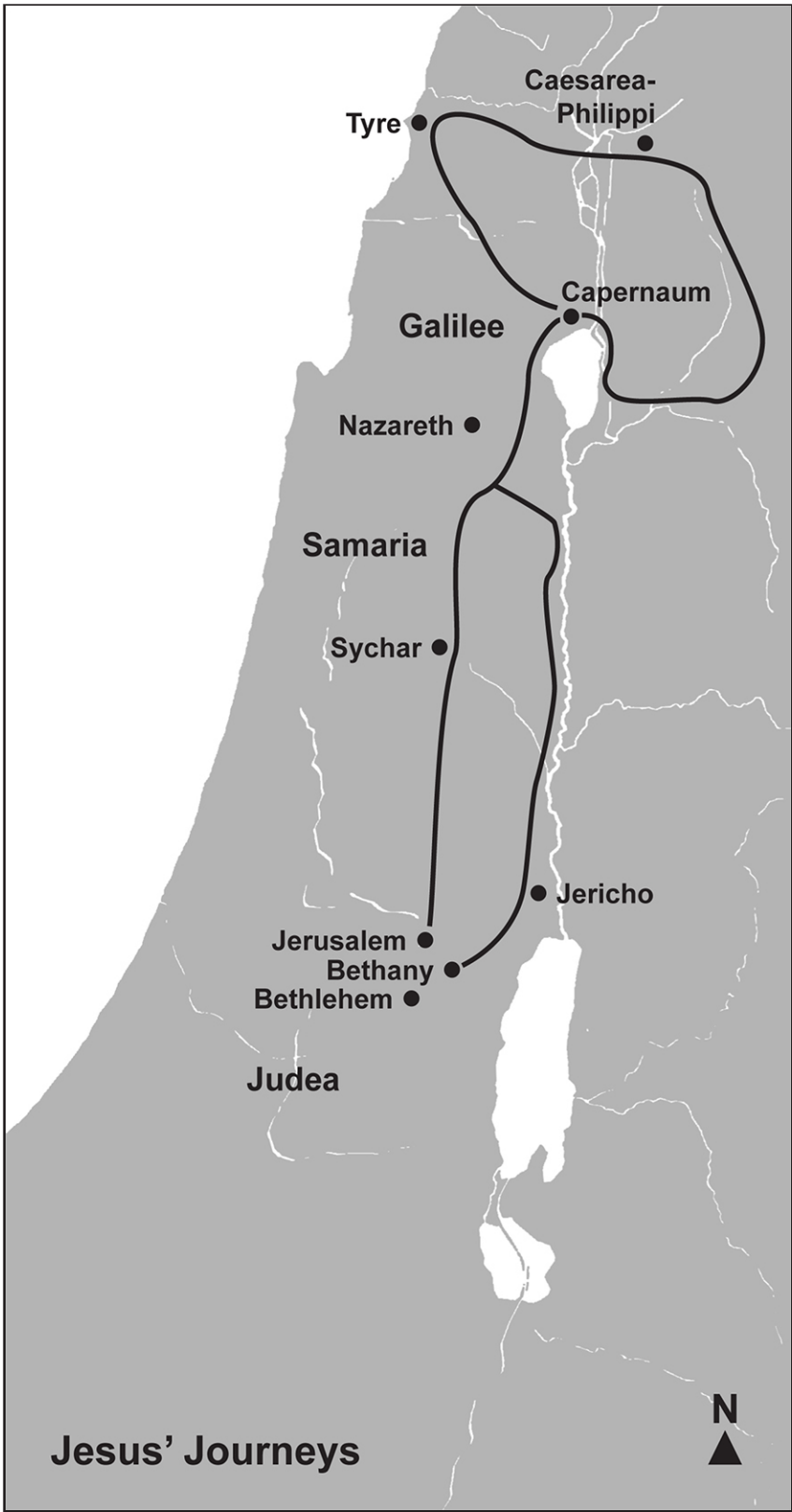
Jesus' Journeys

"For the Son of Man came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



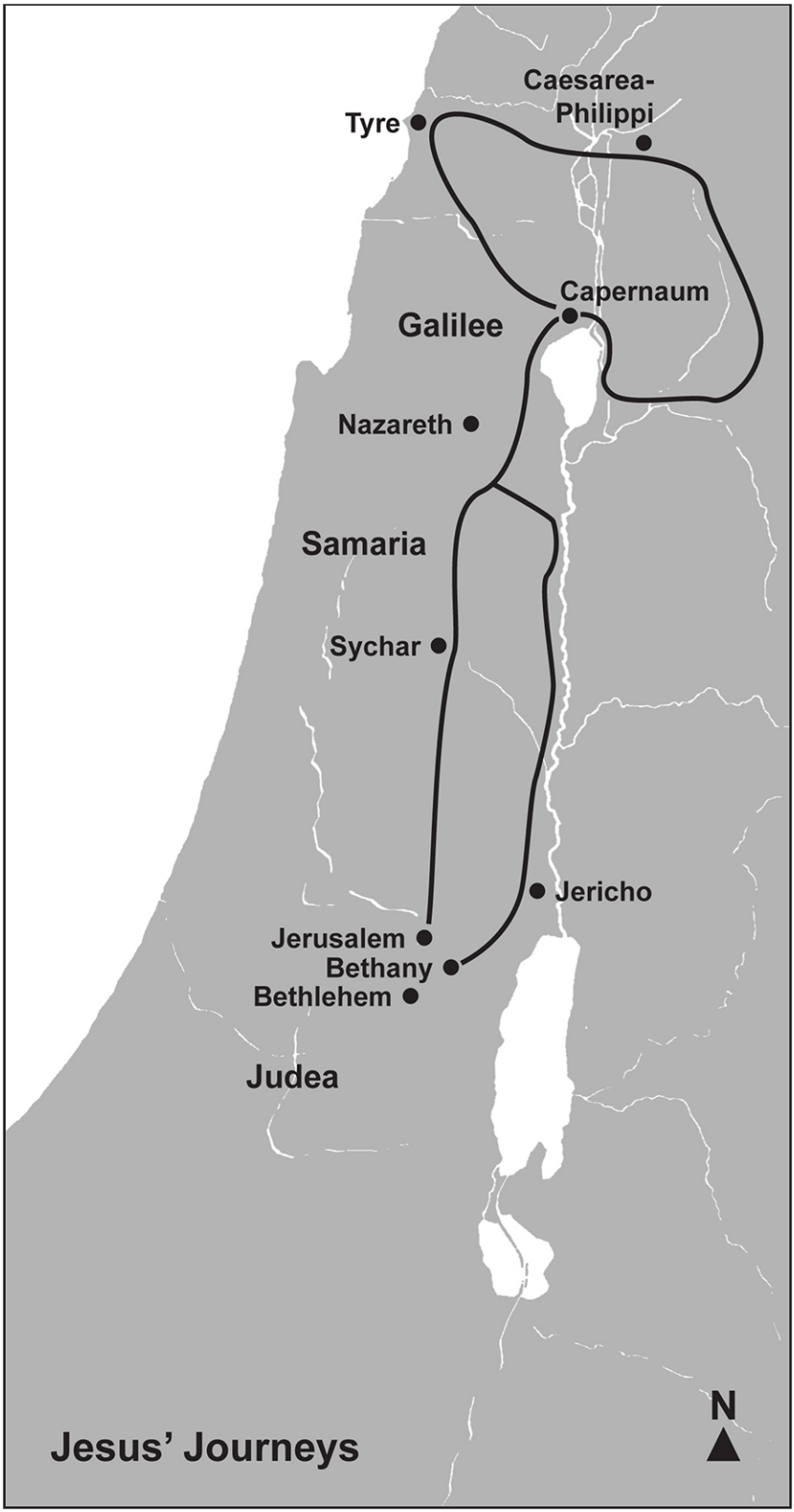
Jesus' Journeys

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

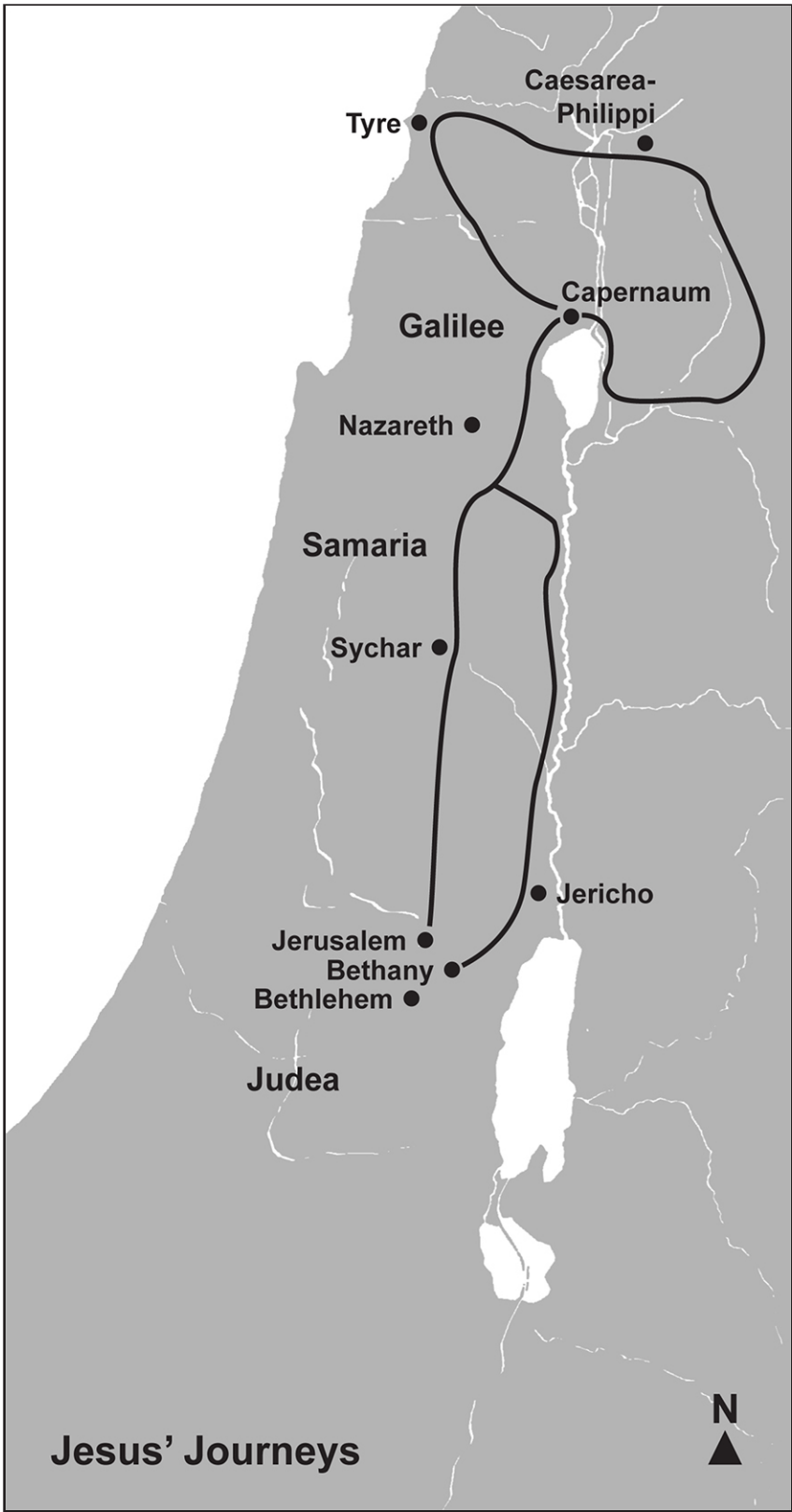


Jesus' Journeys

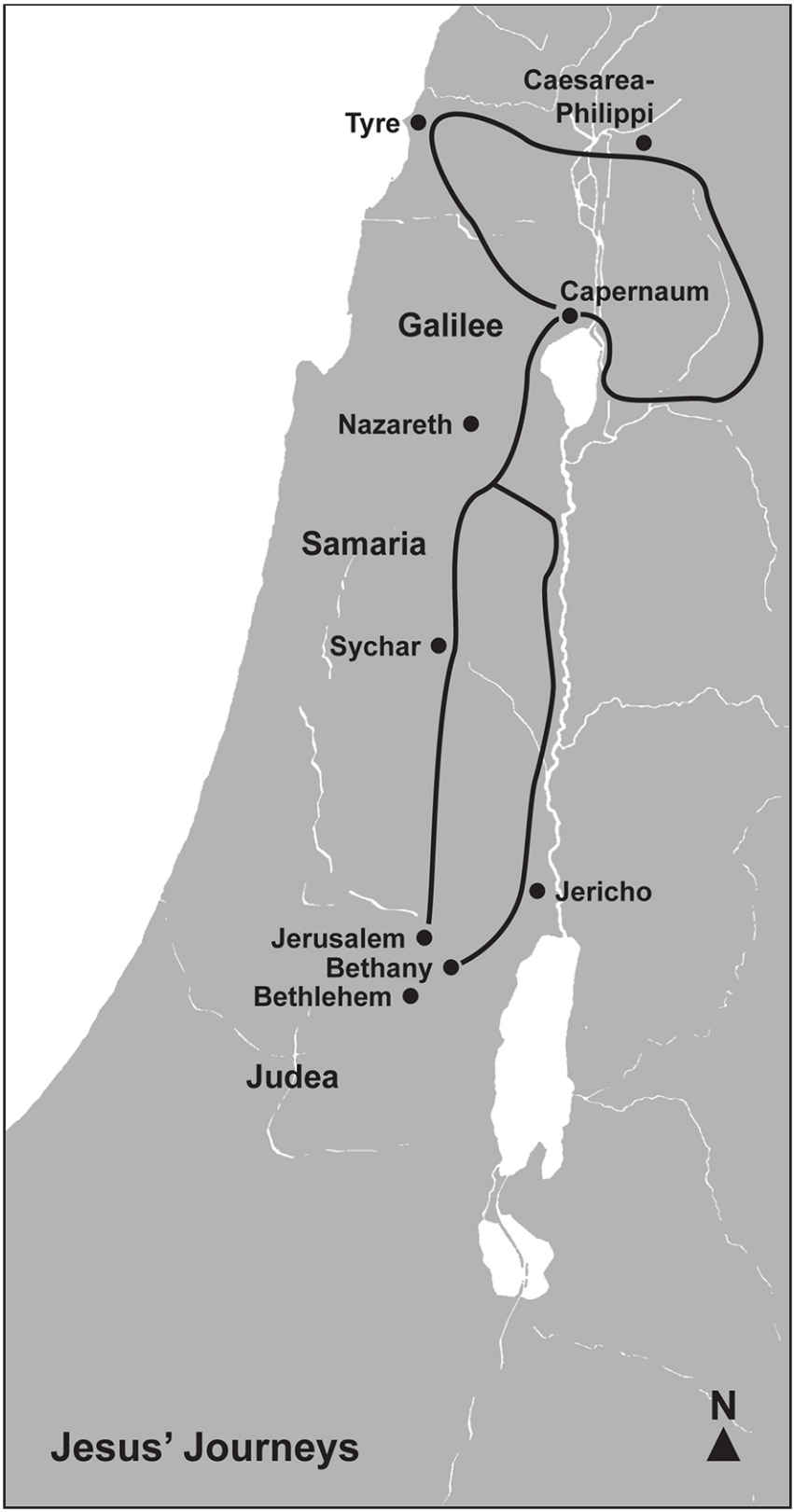
"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45



"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

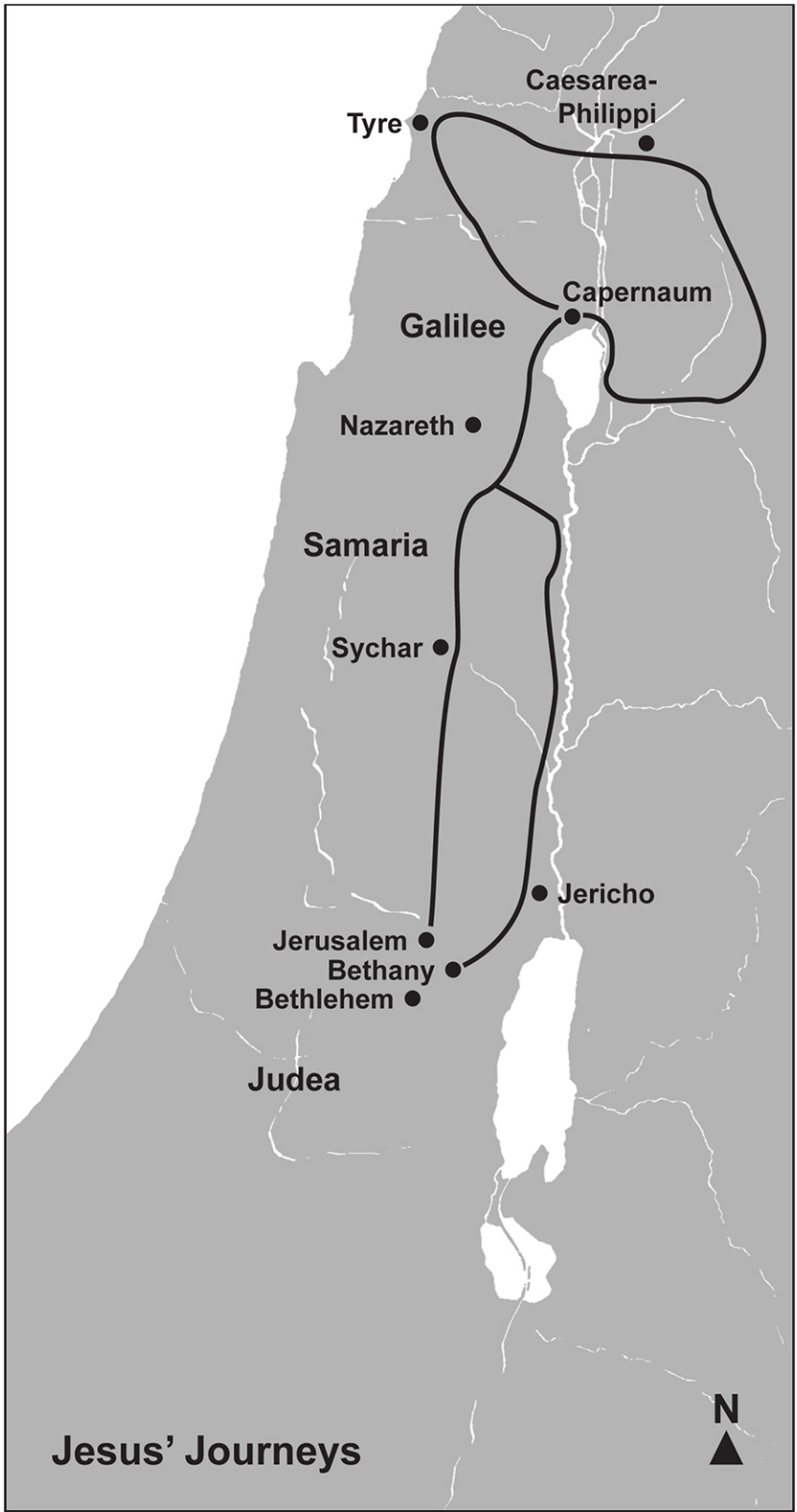


"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

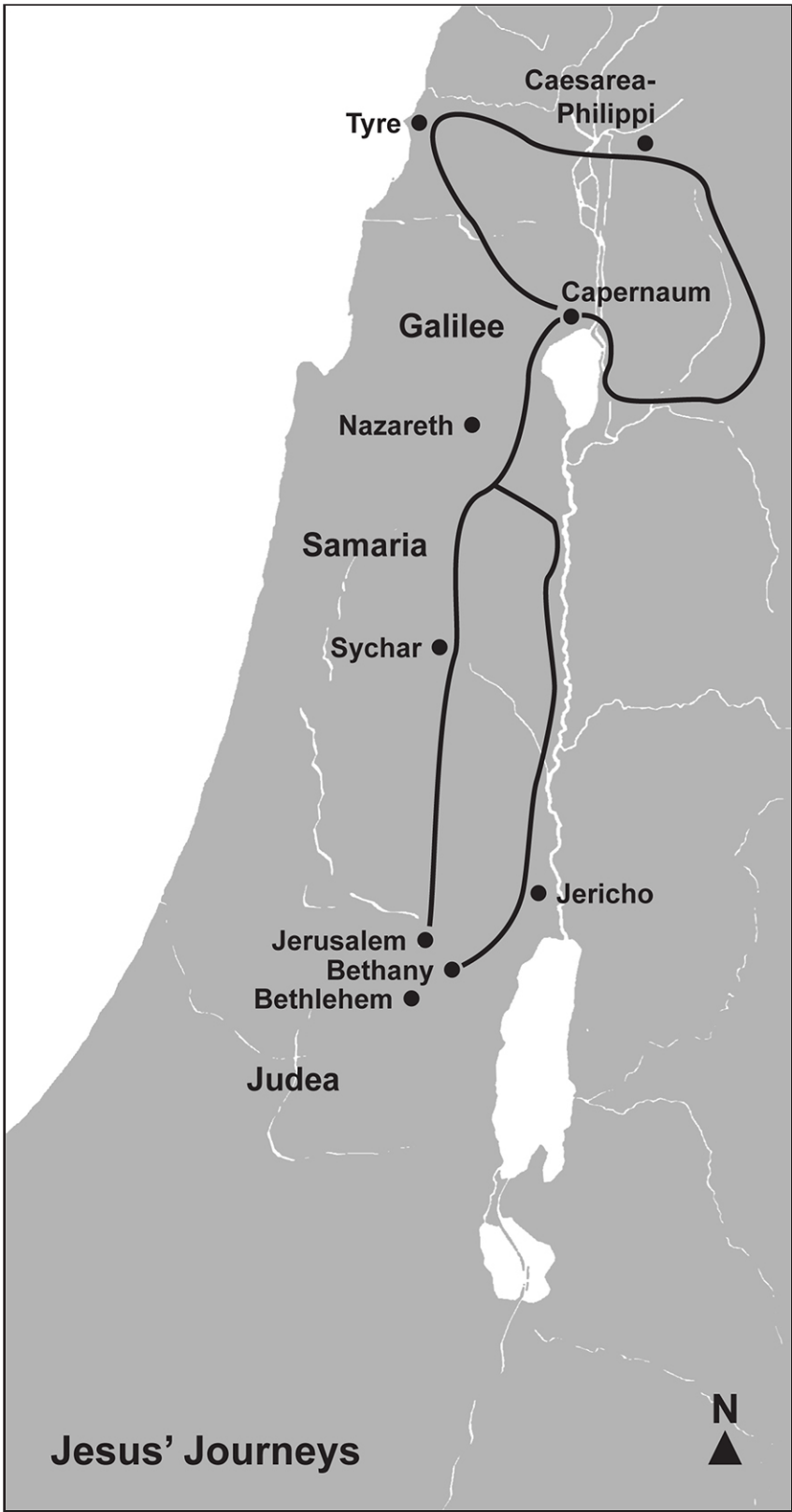


Jesus' Journeys

*Te Au ia, teb'e-teb'e Atahori Matetu' a. Au nda uma fo atahori tao mata' neu Au sa. Te Au uma fo tao mata' neu atahori nae'.
 Au uma fee masod'a rigga teme-teme fo mbo'i hendi atahori nae' mia sira sala nara." - Markus 10:45*

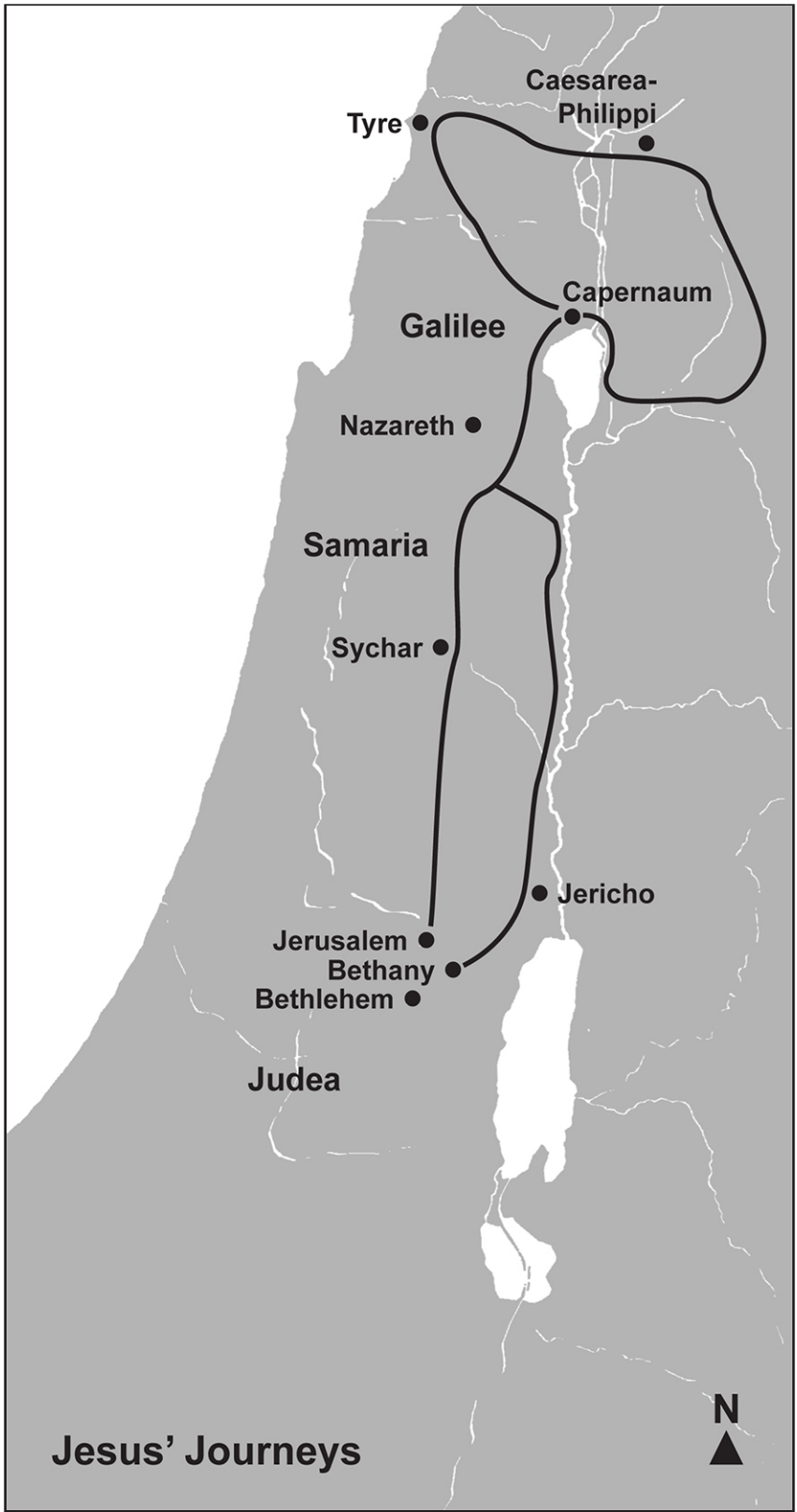


Ибо и Сын Человеческий не для того пришел, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу за искупления многих. - От Марка 10:45

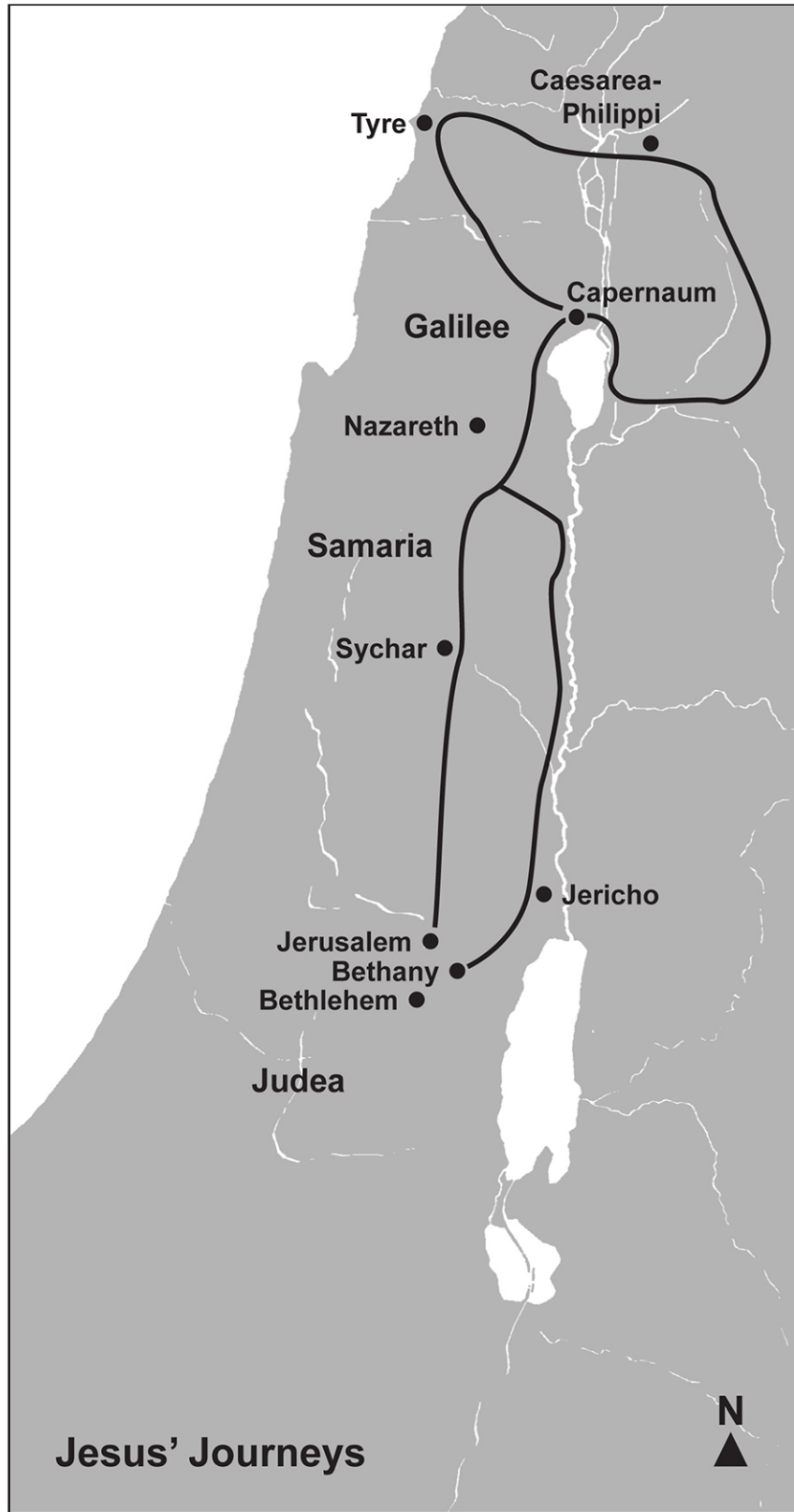


Jesus' Journeys

Wahuje Umwana wa Adamu hegaahiza atumishiwe bali atumisha natume maisha gakwe abvhe lisombo wa vhirji. - Maluko 10:45

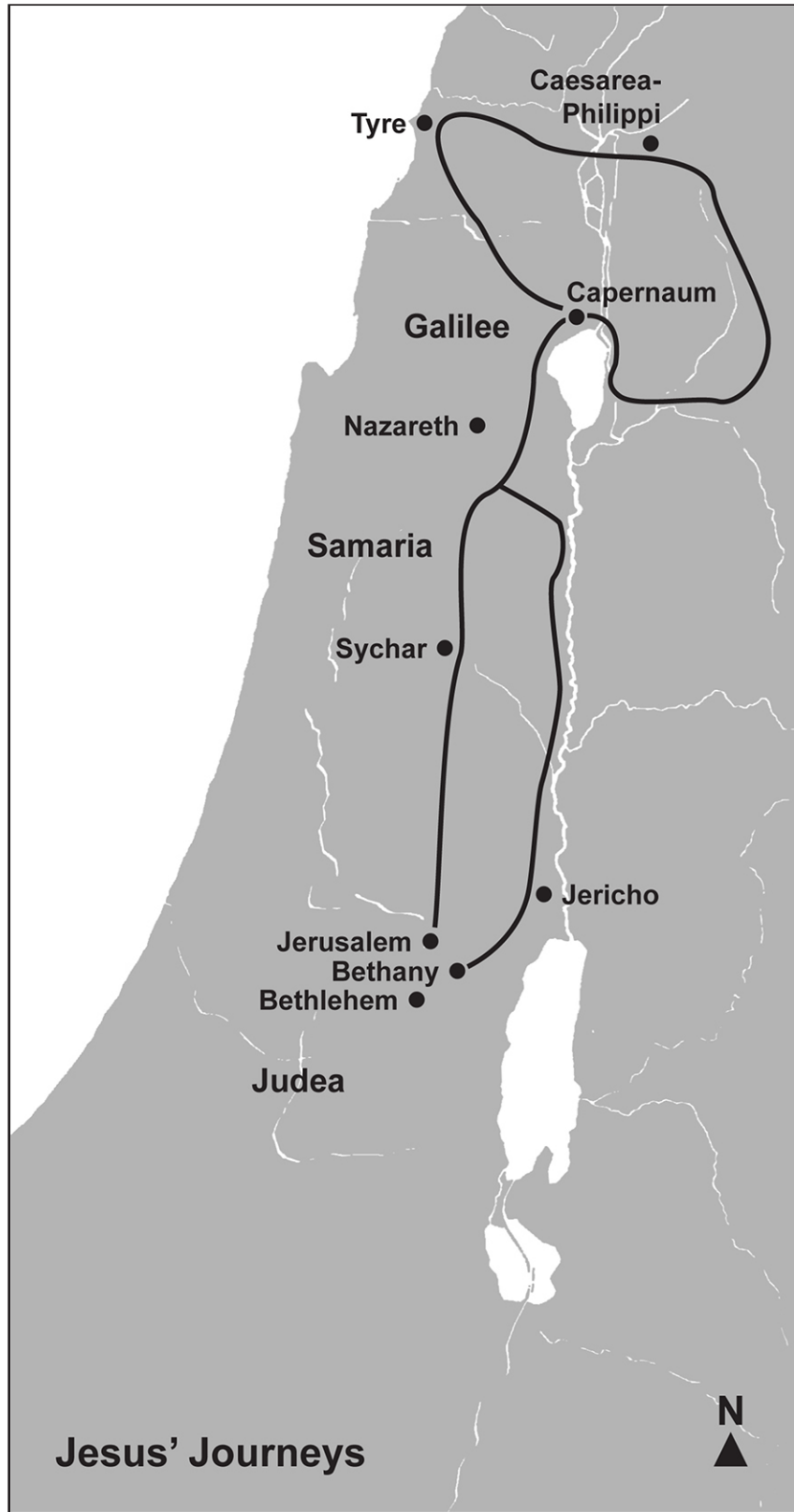


Miriam Nâipasal luo mana mîn a sin an tho pe rangin le mi tamtak ngei ratan ranga a ringna pêk rangin ke a juong ani" a tia.
- Mark 10:45

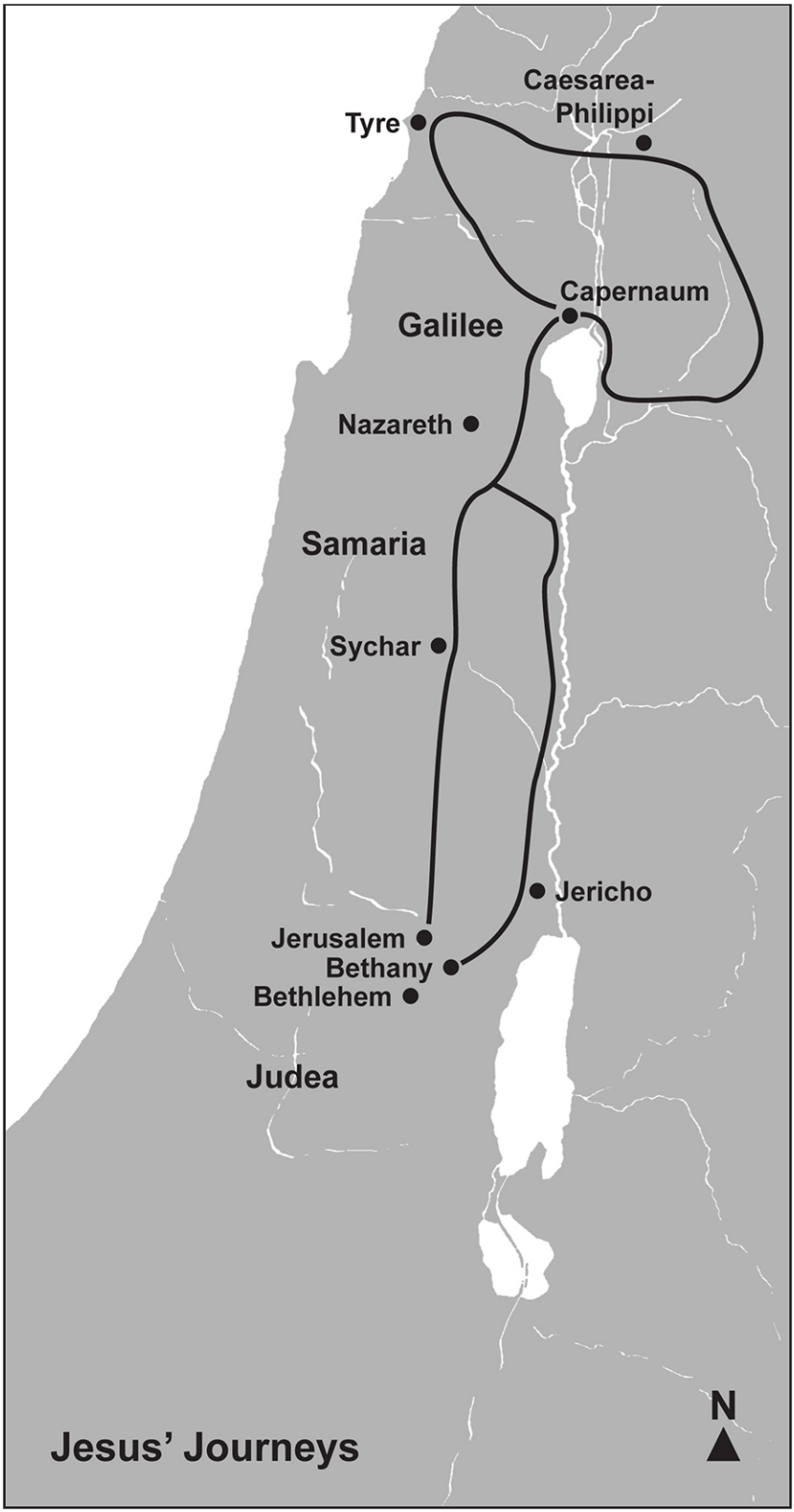


Jesus' Journeys

যতো মনুষ্যপুত্রঃ সেব্যো ভবিতুং নাগতঃ সেবাং কর্ত্বাং তথানেকেষাং পৰিত্রাণস্য মূল্যবৃশ্ৰাণাং দাতৃষ্ণাগতঃ - মার্কঃ ১০:৪৫



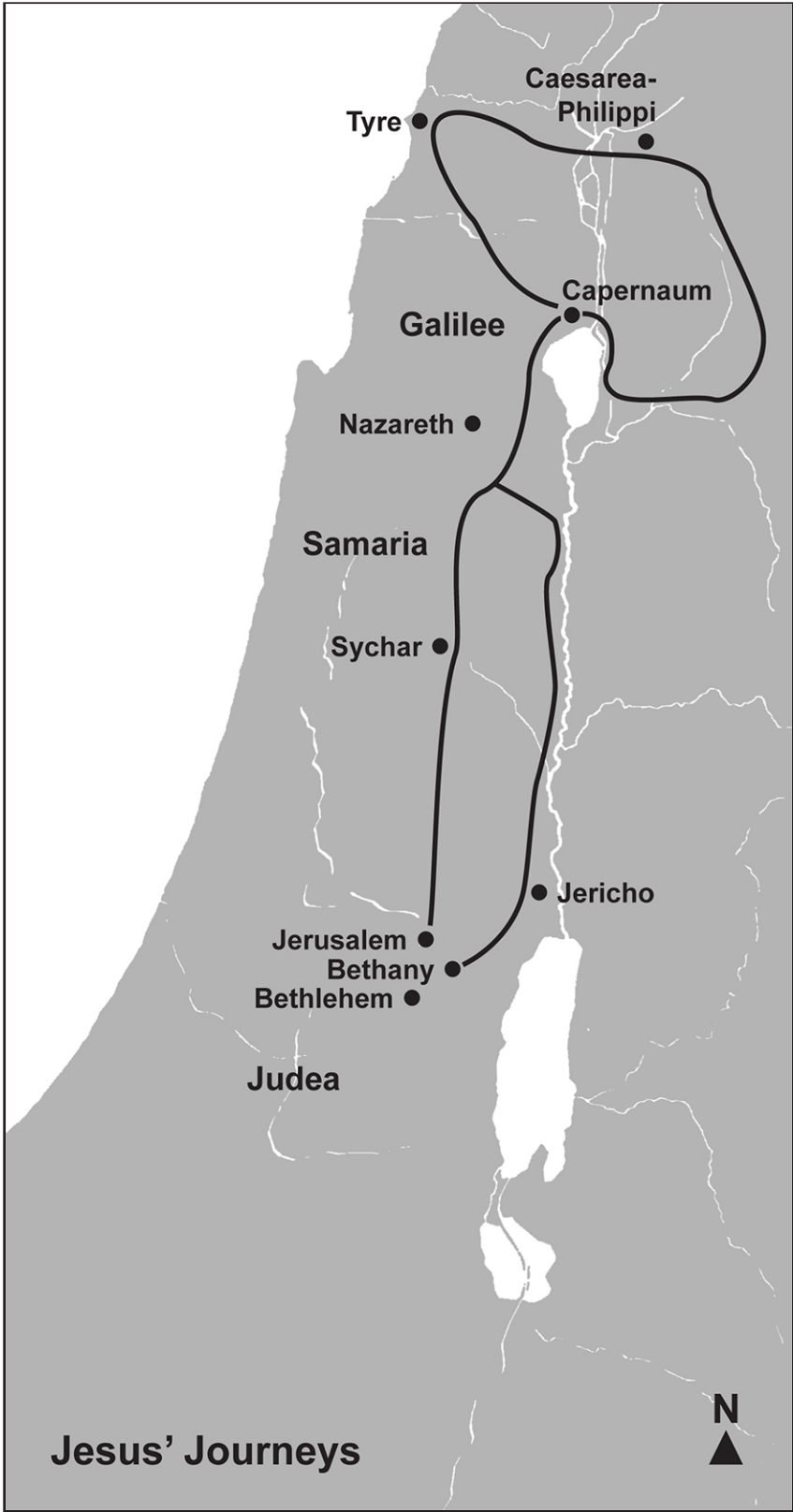
যতো মনুষ্যপুত্রঃ সেব্যো ভবিতুং নাগতঃ সেবাং কর্তব্যং তথানেকেষাং পৰিত্রাণস্য মূল্যরূপস্বপ্নাণং দাতুঞ্চগতঃ - মার্কঃ ১০:৪৫



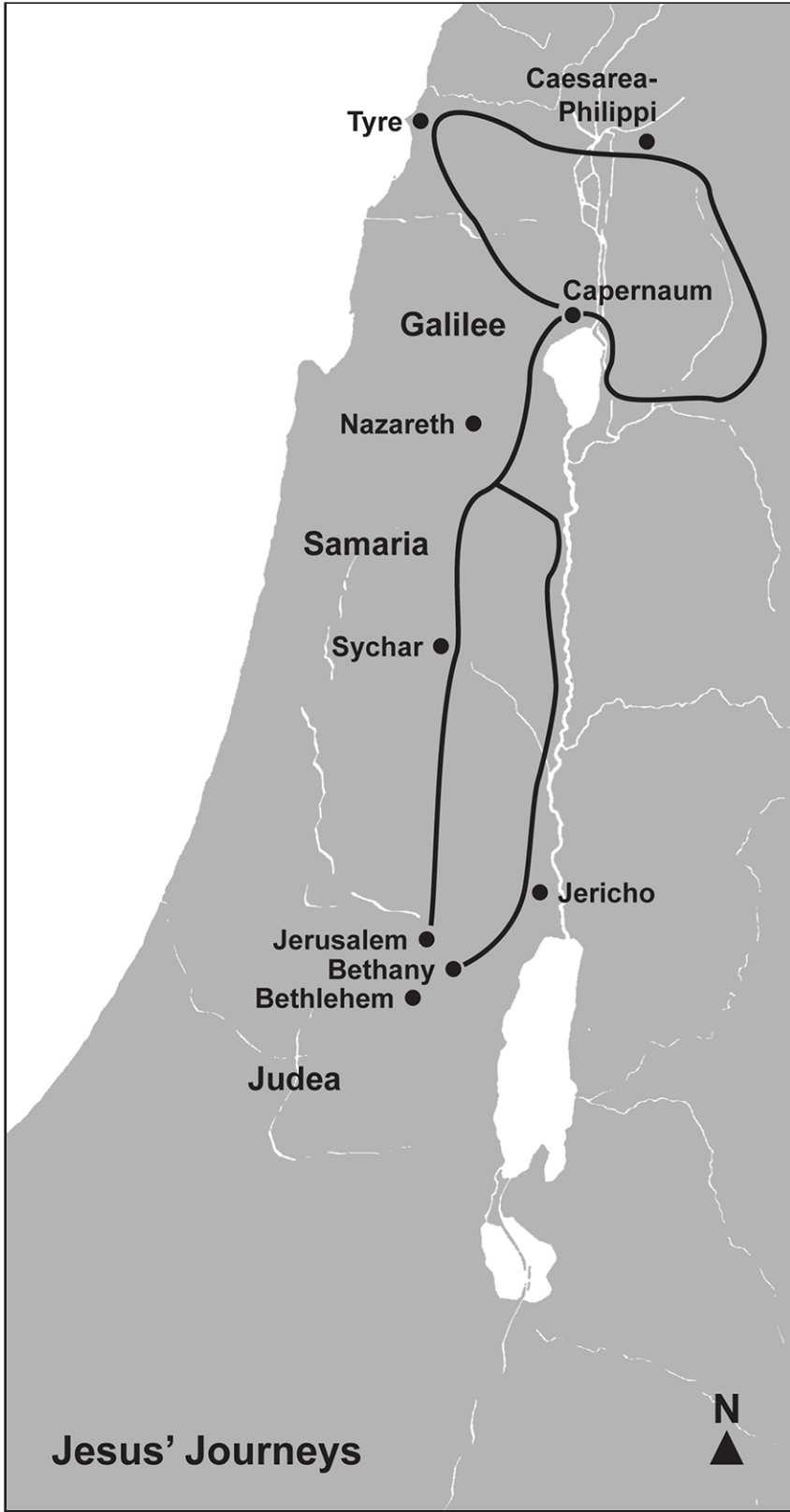
Jesus' Journeys



ധാരാ പട്ടണവും: ഓരോ വർഷം ഏകദേശം ഓഗസ്റ്റ് 15 നു തുടങ്ങുന്ന പള്ളിപ്പുഴയുടെ മറ്റൊരു പേര് - **ഘട്ടം 10:45**

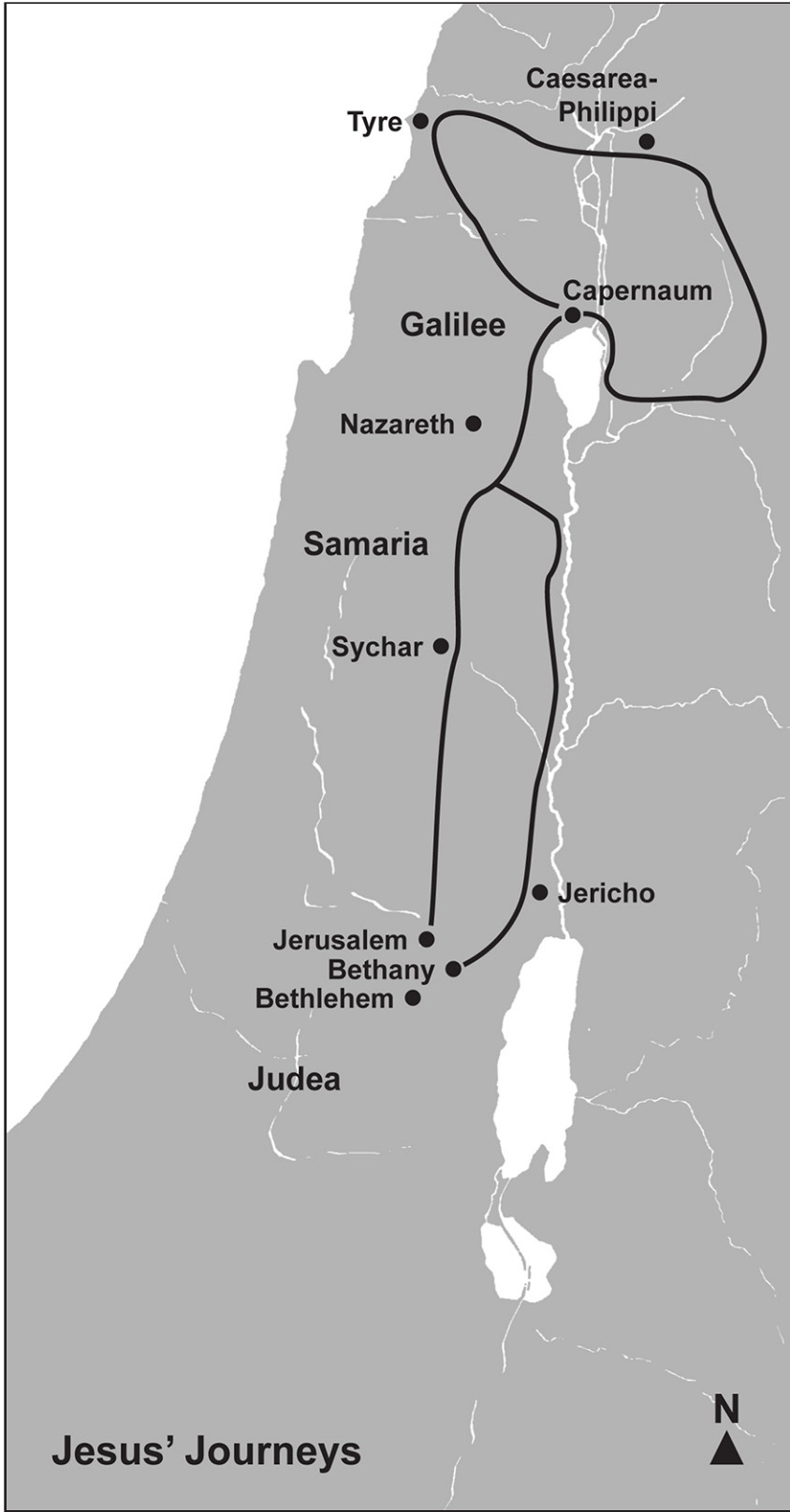


yato manuSyaputraH sEvyO bhavitUM nAgataH sEvAM karttAM tathAnEKESAM paritrANasya mUlyarUpasvaprANaM dAtunjAgataH - mArkaH 10:45

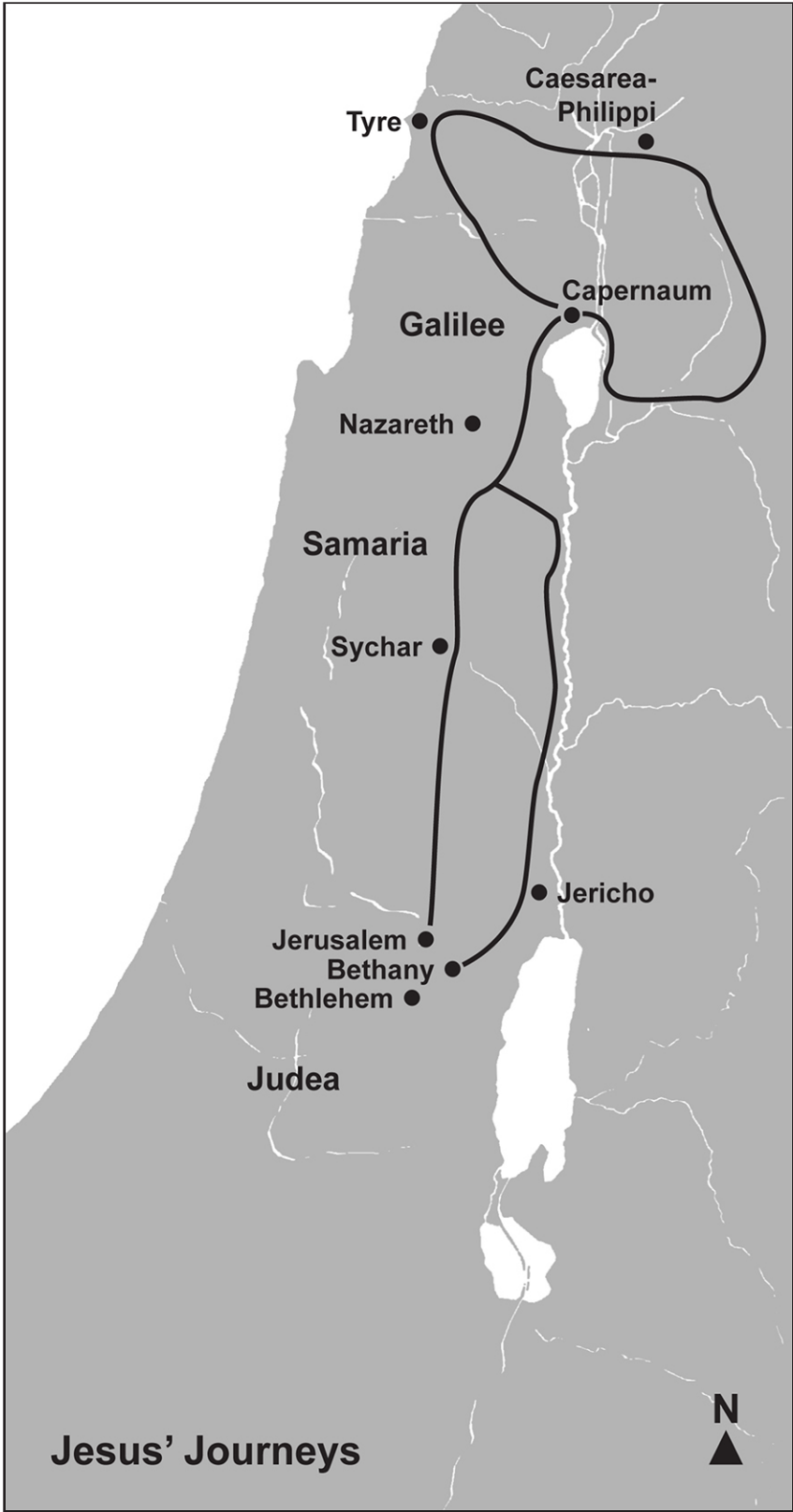


यतो मनुष्यपुत्रः सेव्यो भवितुं नागतः सेवां कर्त्ता तथानिकेवां परित्राणस्य मूल्यरूपस्वप्राणं दातुञ्जगतः । - मार्कः 10:45

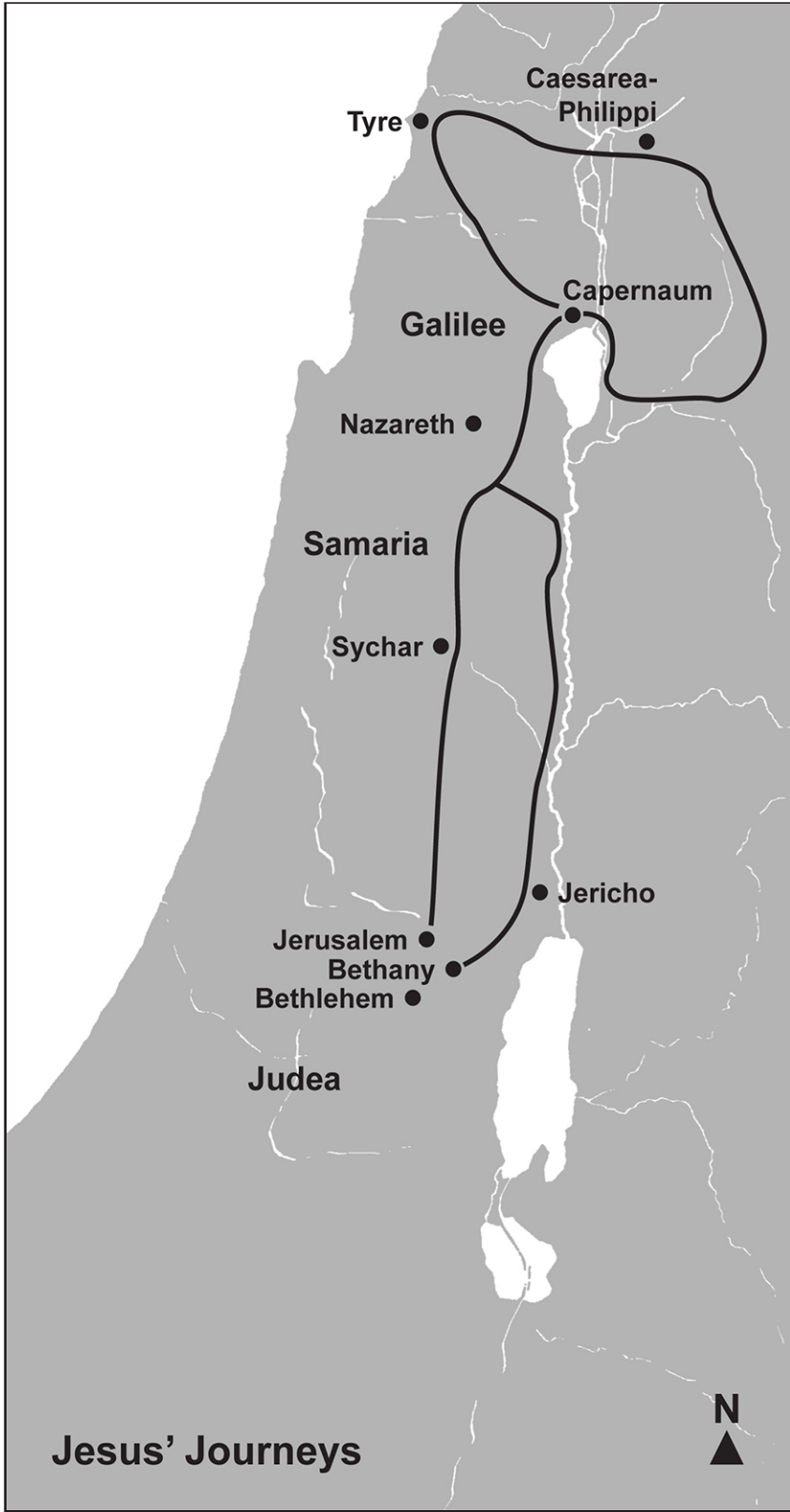
Jesus' Journeys



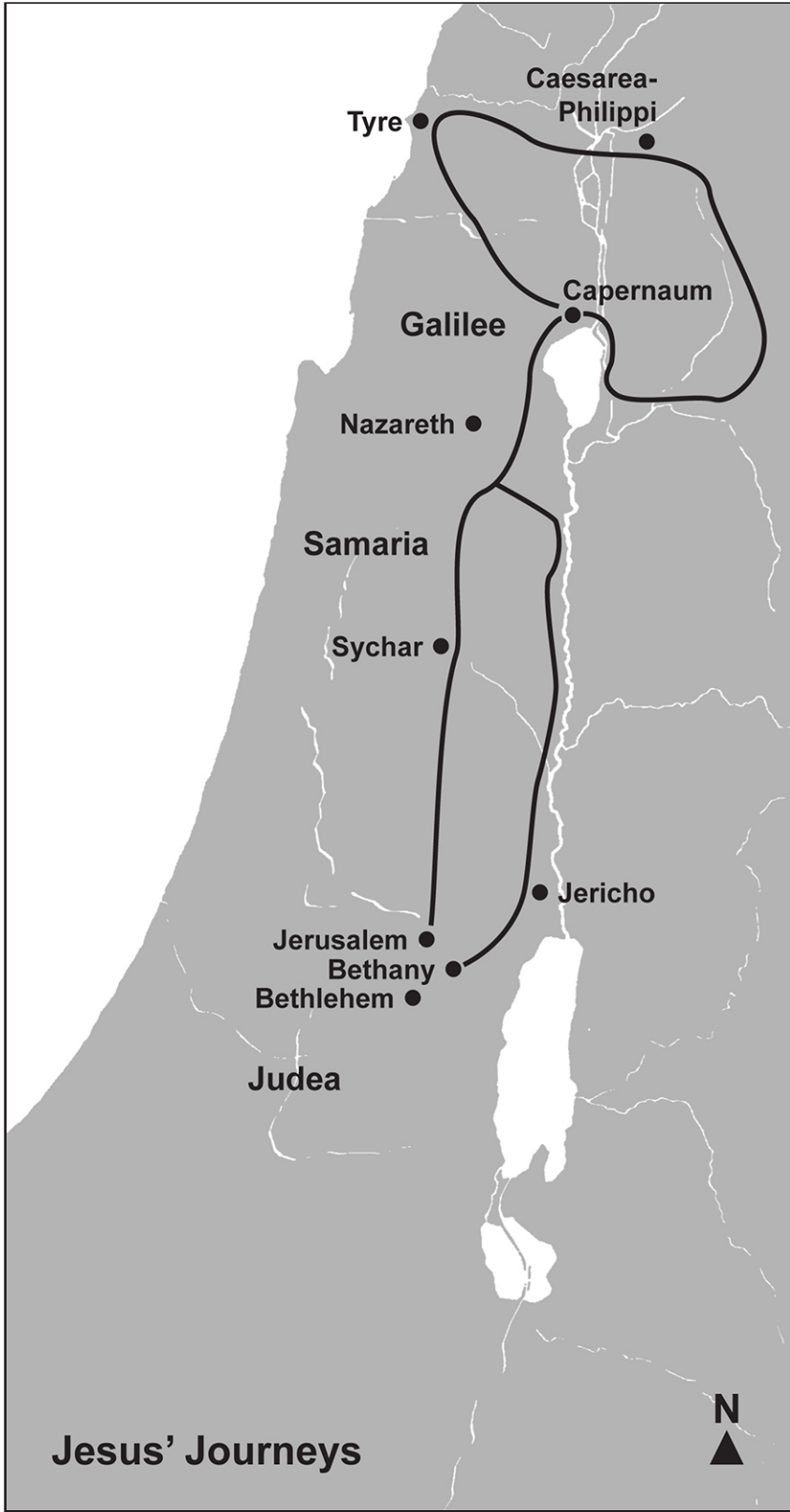
यतो मनुष्यपुत्रः सेव्यो भवितुं नागतः सेवां कर्तुं तथा नैकेषां पवित्राणस्य मूल्यप्रस्थप्राप्तं दत्तुमागतः - मार्कः 10:45



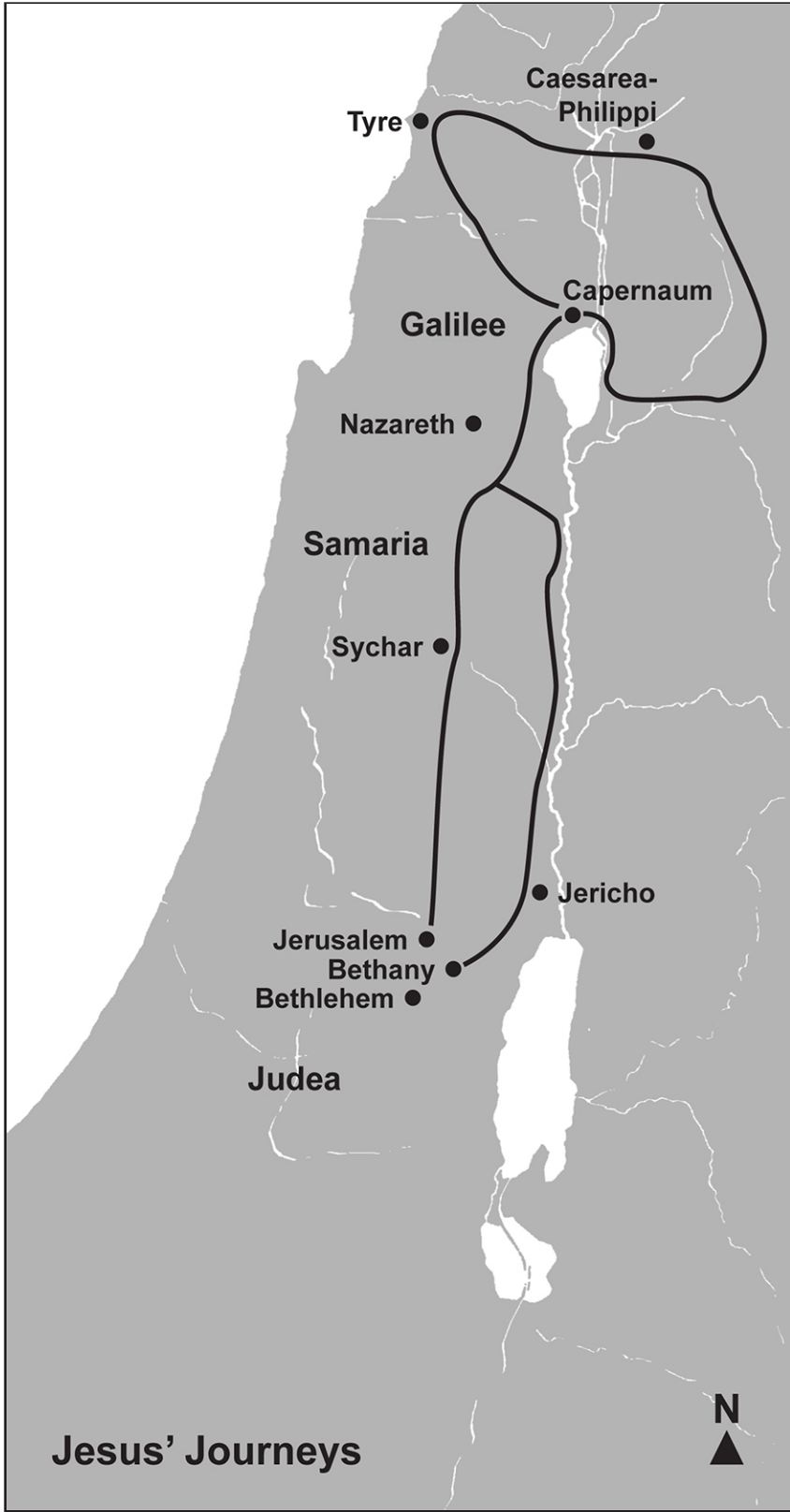
yato manuSyapurraH sevyo bhavitum nAgataH sevAM karttAM tathAnekeSAM paritrANasya mUjyarUpasvapraNaM dAtuJcAgataH - mArkaH 10:45



yato manusya Putraḥ sevyo bhavitum nāgataḥ sevāni karttāni tathānekeṣāṃ paritrāṇasya mūlyarūpasvapraṇāṇam dātūnicāgataḥ - mārkaḥ 10:45

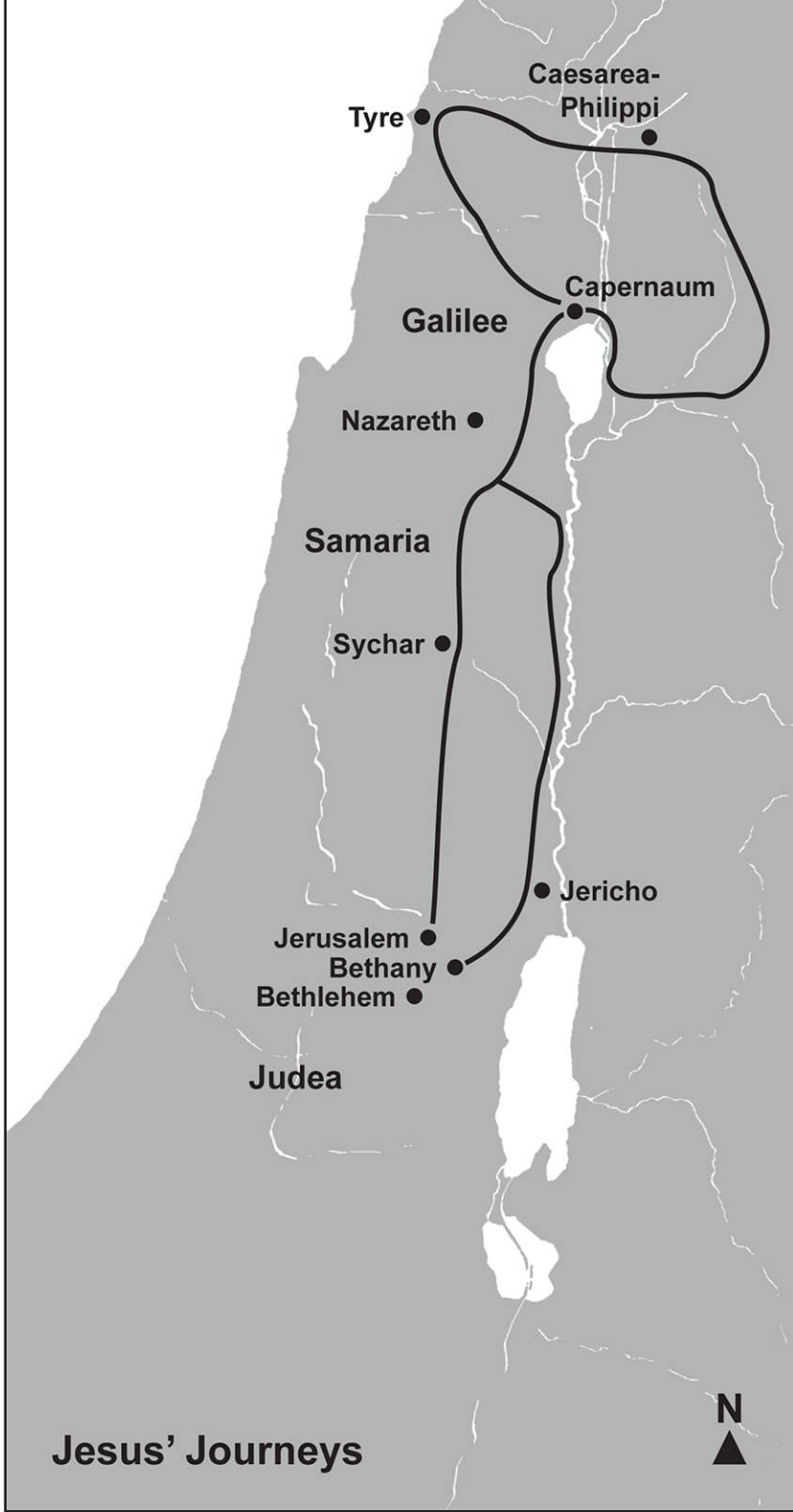


yato manusya Putraḥ sevya bhavitum nāgataḥ sevāni karttāni tathānēkēṣāṃ paritrāṇasya mūlyarūpasvapraṇāṇam dātūnicāgataḥ - mārkaḥ 10:45

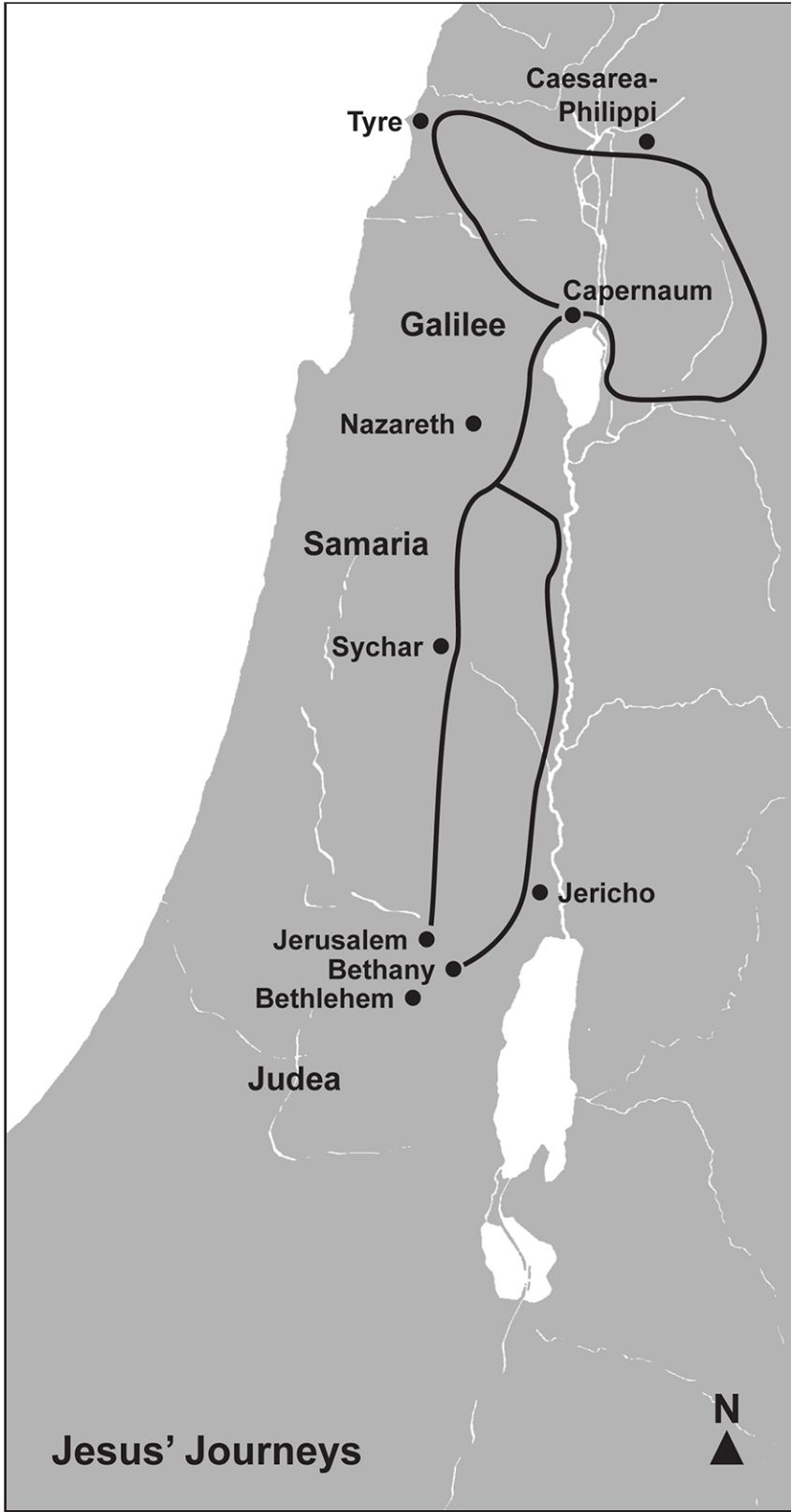


Jesus' Journeys

yato manushyaqputraH sevyo bhavituM nAgataH sevAM karttAM tathAnekeSHAM paritrANasya mUlyarUpasvaprANaM dAtu nchAgataH - mArkaH 10:45

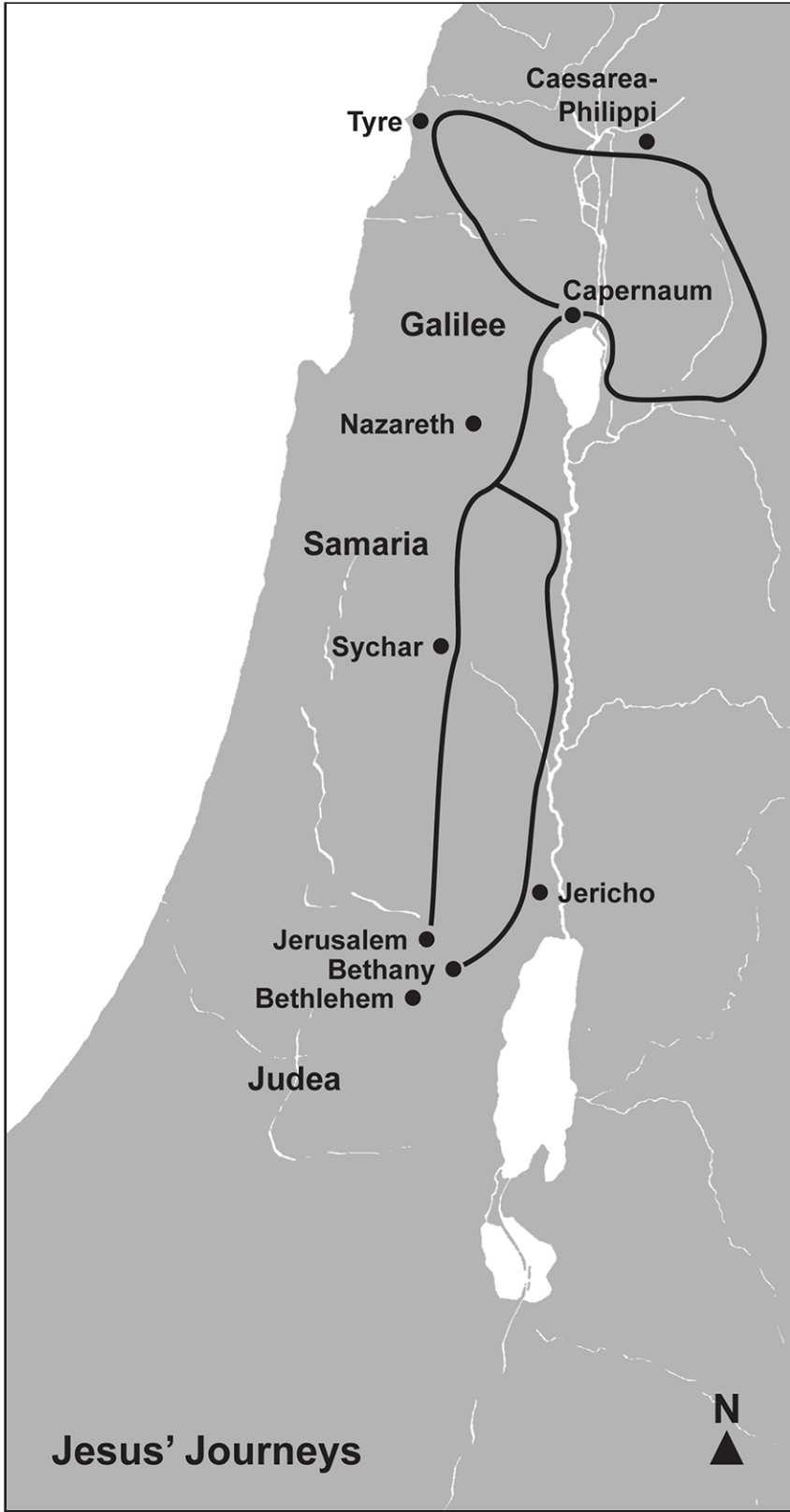


ಯತೋ ಮನುಷ್ಯಪುತ್ರ ಸೇವ್ಯೋ ಭವಿತುಂ ನಾಗತಃ ಸೇವಾಂ ಕರ್ತುಂ ತಥಾನೀಕೇಷಾಂ ಪರಿತ್ರಾಣಸ್ತು ಮೂಲ್ಕುರೂಪಸ್ವಪ್ರಾಣಂ ದಾತುಂ ಇಷ್ಟುಗತಃ - ಮಾರ್ಕುಃ 10:45

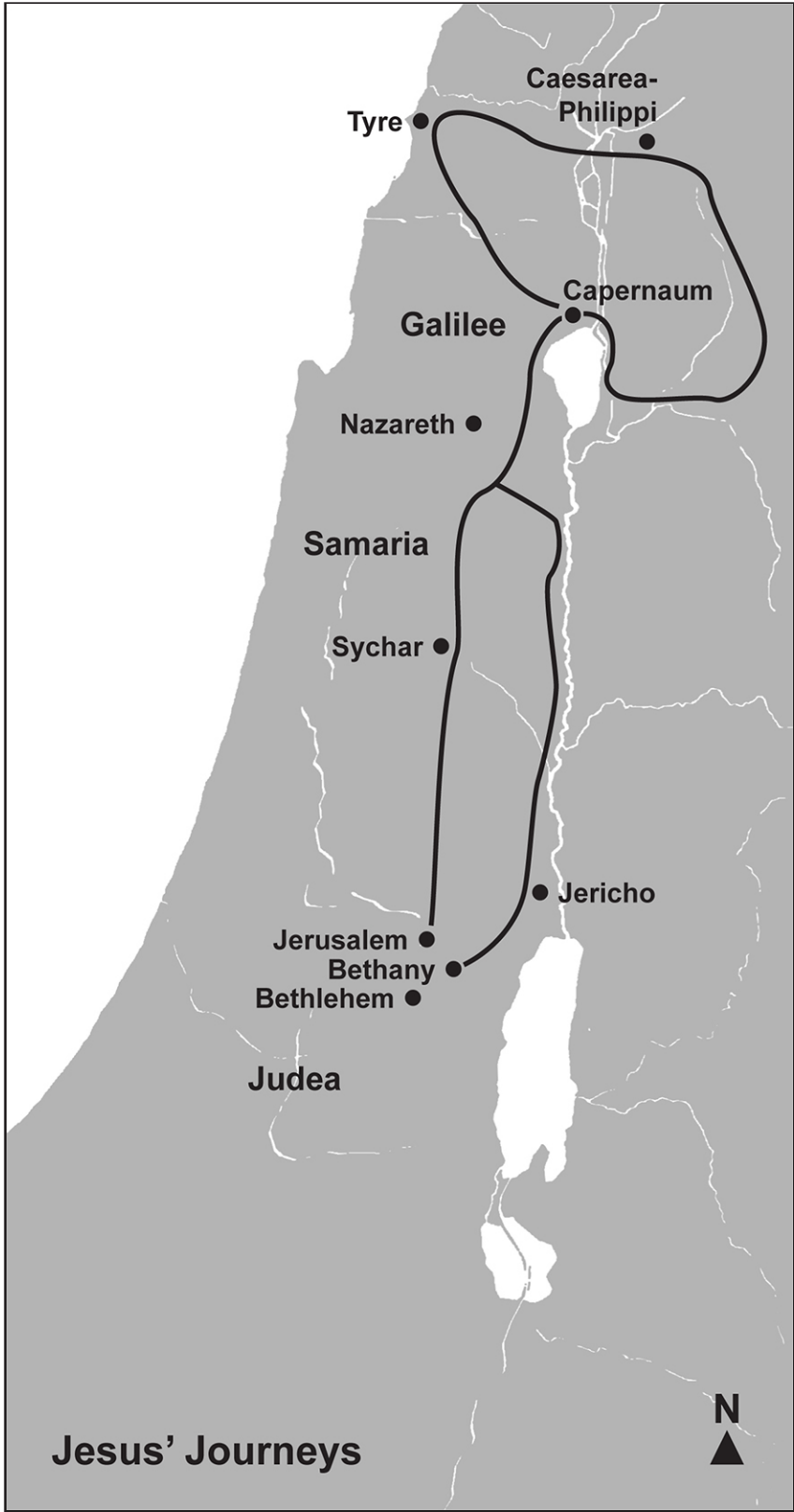


Jesus' Journeys

យោគ មនុស្សគ្រូ: សេដ្ឋា ភីតុំ នាគត: សេដ្ឋា កតុំ តាមនេកេម៉ា បរិប្រាណស្ស មូឃ្យុបស្សប្រាណំ ទោតុញ្ញគត: ៧ - មាតិកៈ 10:45

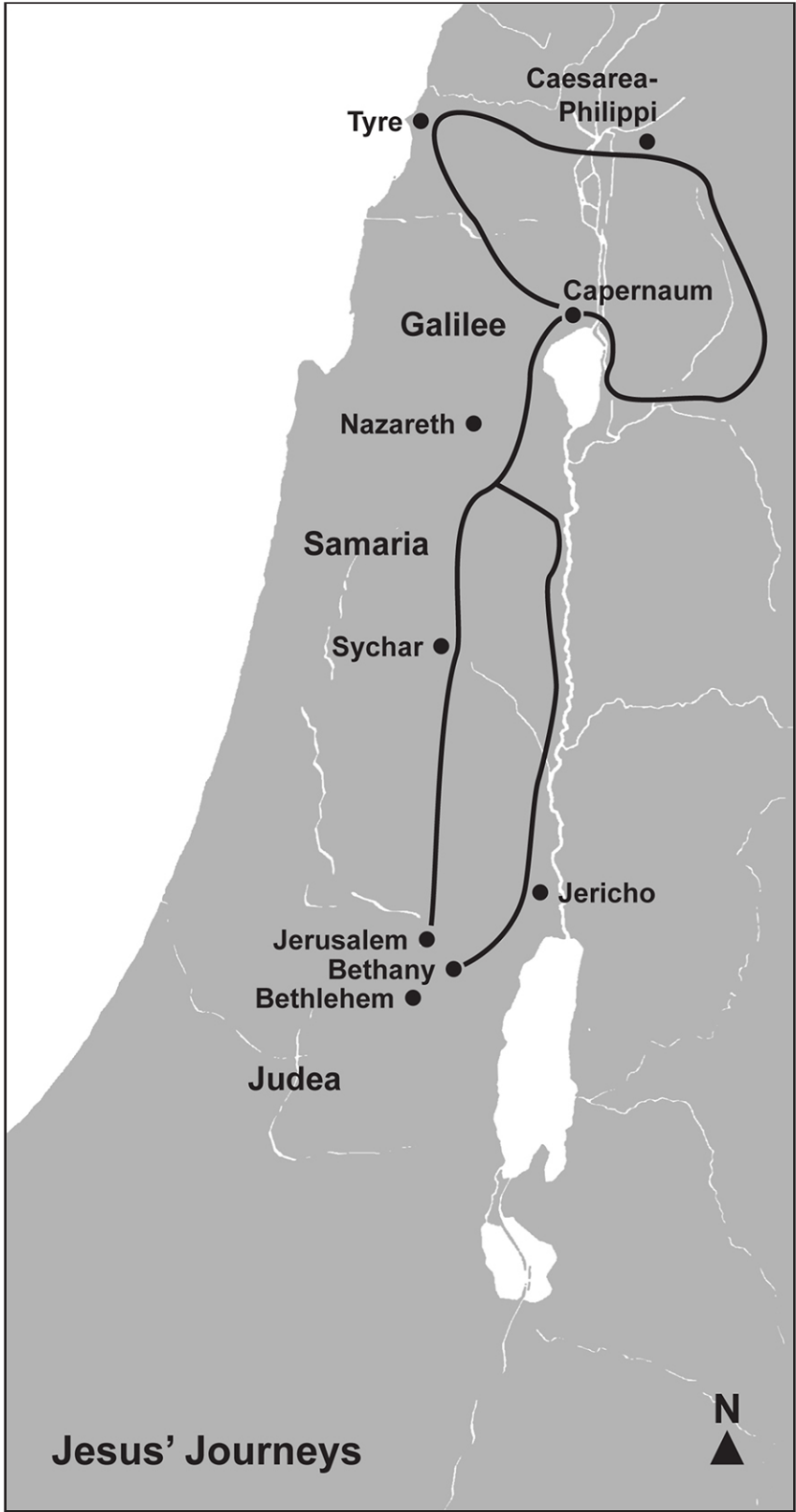


യതോ മനുഷ്യപുത്രഃ സേവോദ ദവിതും നാഗതഃ സേവഥം കർത്താം തഥാനേകേഷാം പരിത്രാണസ്യ മുദ്യേരൂപസ്യപ്രാണം ദാതുഞ്ചരാഗതഃ - മാർകഃ 10:45



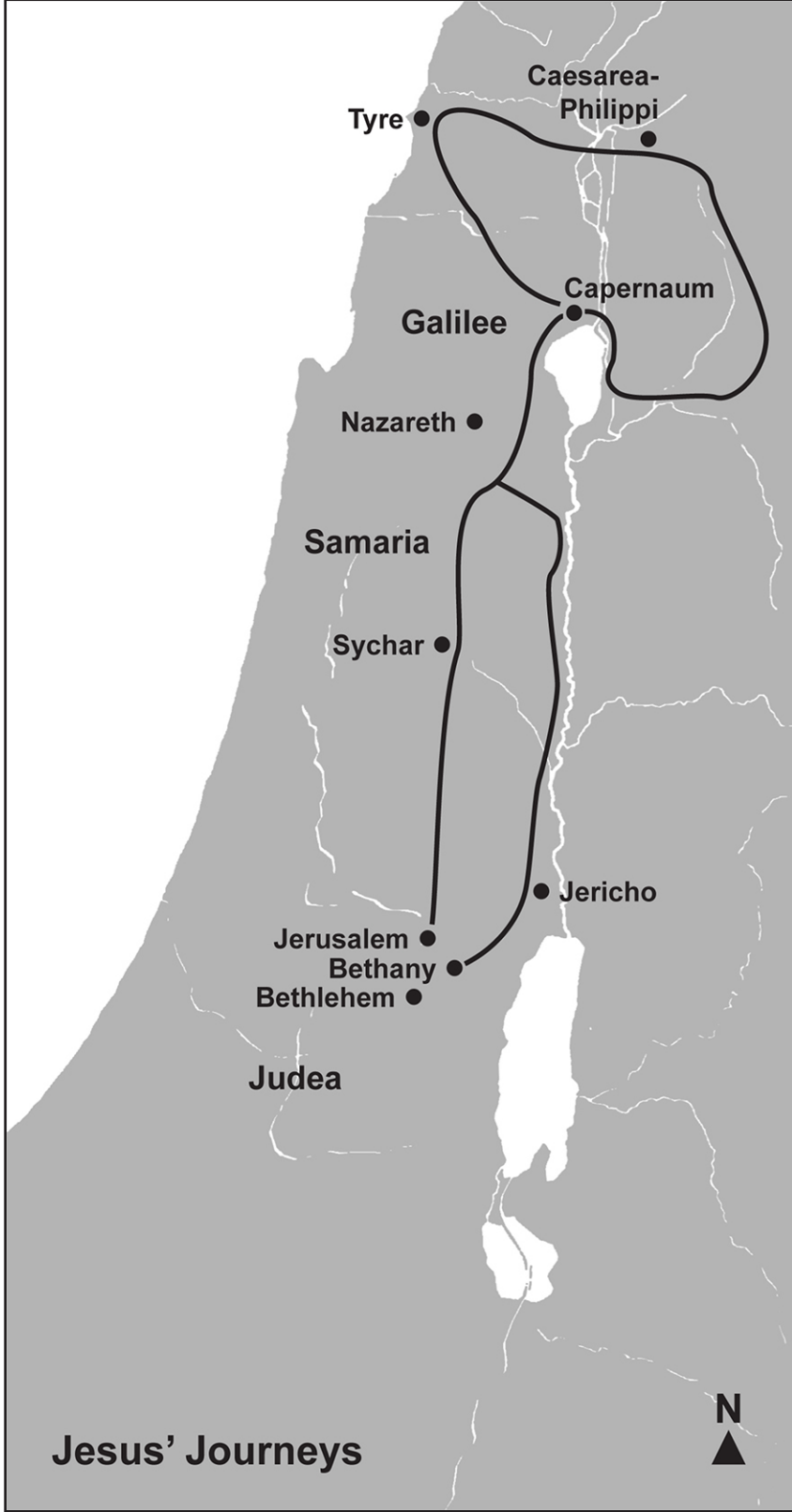
Jesus' Journeys

ଘଣ୍ଟା ମାପକାଠୀ ଦେଖି ତାହା ଠିକ୍ ମାନେ ରଖିବା ପାଇଁ କର୍ତ୍ତୃକ୍ମ ନେବାକୁ ପଡ଼ିବ - ମାତ୍ର 10:45

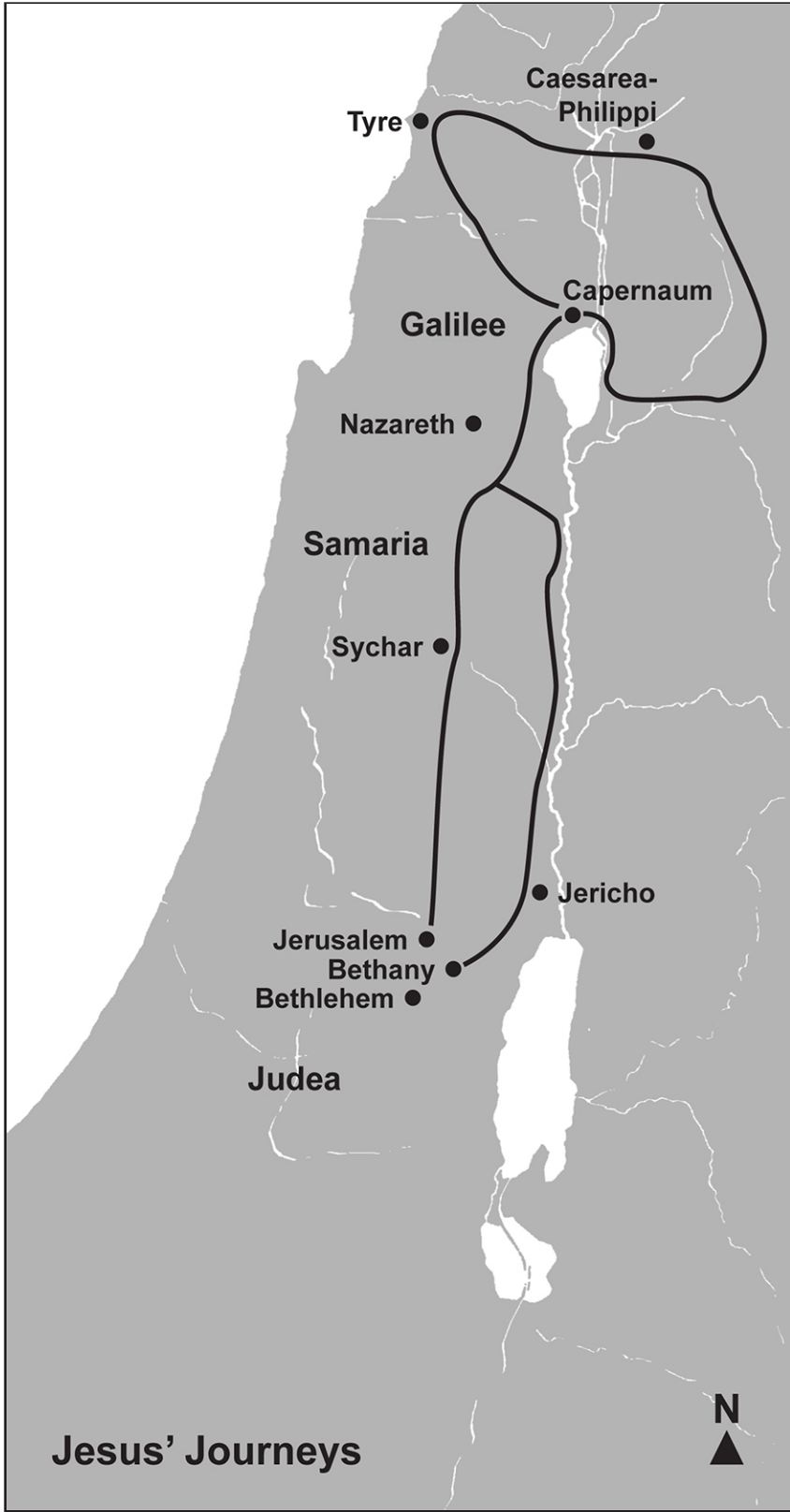


Jesus' Journeys

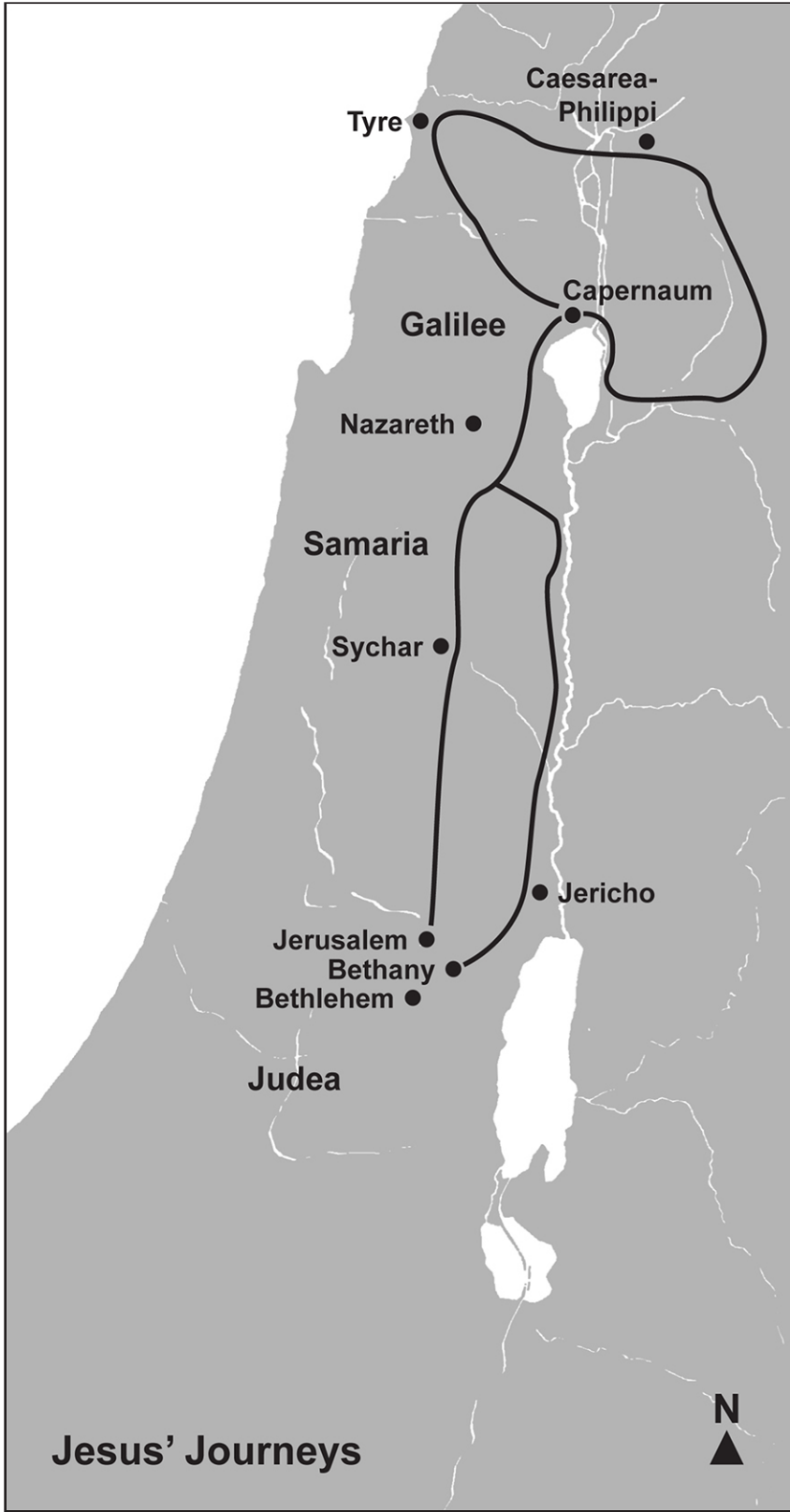
ਜਦੋਂ ਮਨੁੱਖਜਪੁਤ੍ਰ: ਸੇਵਲੇ ਭਵਿੱਤ੍ਰਿ ਨਾਗਤ: ਸੇਵਾ ਕਰ੍ਰੁਤਾ ਤਥਾਨੇਰੇਸ਼ਾ ਪਰਿਭ੍ਰਾਟਸਾਜ ਮੂਲਕਰੁਪਸੁਪ੍ਰਣ ਦਾਤੁਕ੍ਰਾਗਤ: - ਮਾਰਕ: 10:45



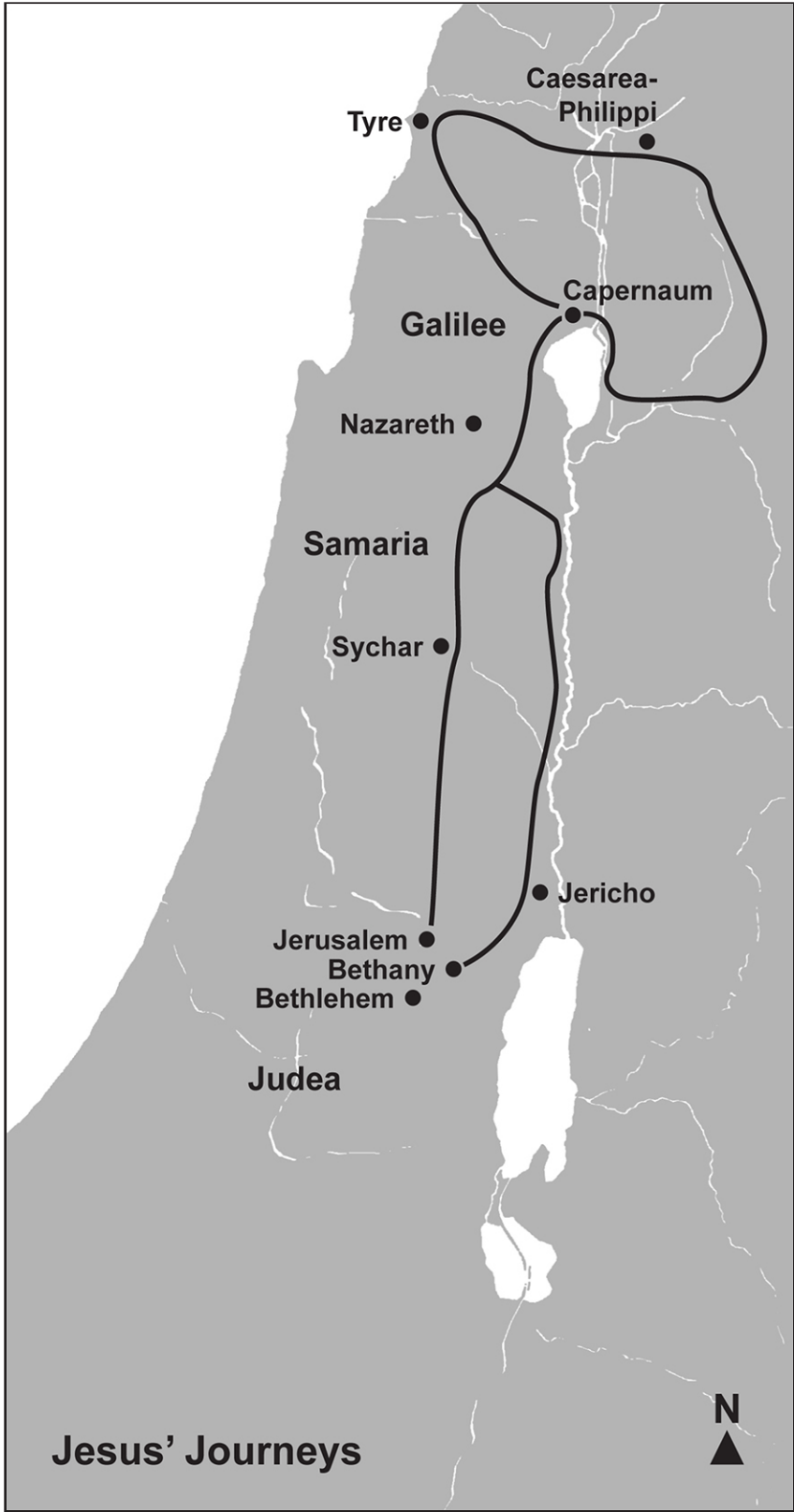
யதேர மநுஷ்யபுத்ர: ஸேவ்யோ ப'விதும்' நாகீ'த: ஸேவாம்' கர்த்தாம்' ததா'நே'நேகேஷாம்' பரித்ராணஸ்ய மூல்யரூபஸ்வபராணம்' தா'துஞ்சாகீ'த: - மார்க: 10:45



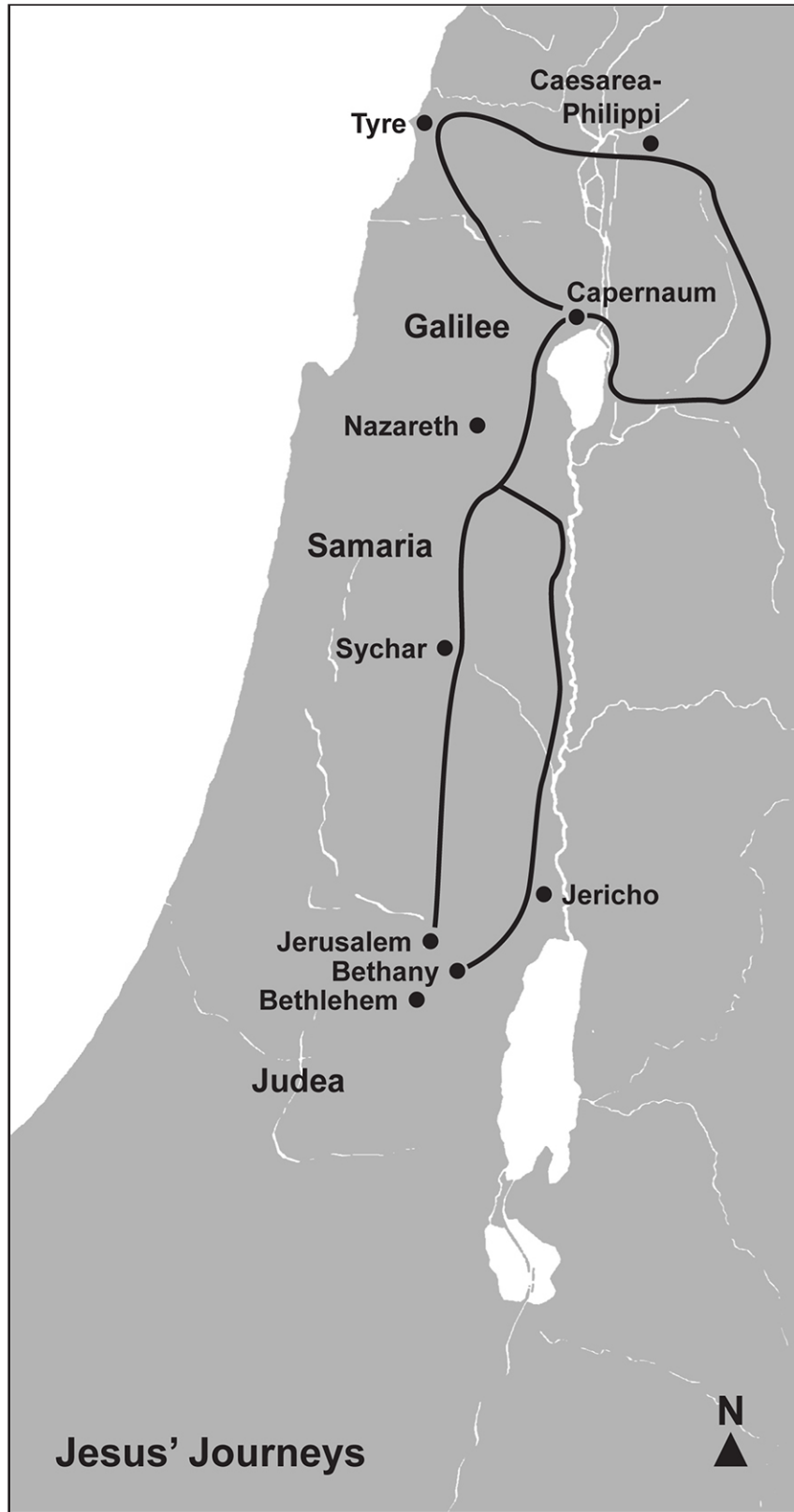
యతో మనుష్యపుత్రో నీవ్యో భవితుం నాగతః నీవాం కర్తాం తథానీకీమాం పరిత్రాణస్య మూల్యరూపస్వప్రణాణం దాతుణ్నాగతః - మార్కు: 10:45



ยโธ มนุษย์บุตร: เสว็ย สหว็ตุ นาคคต: เสว่า กรุดตั ตถานเกษา ปรึตรามเสย มึลยรูปสัวปราม ภาตลจาดคต: ๗ - มวรก : 10:45

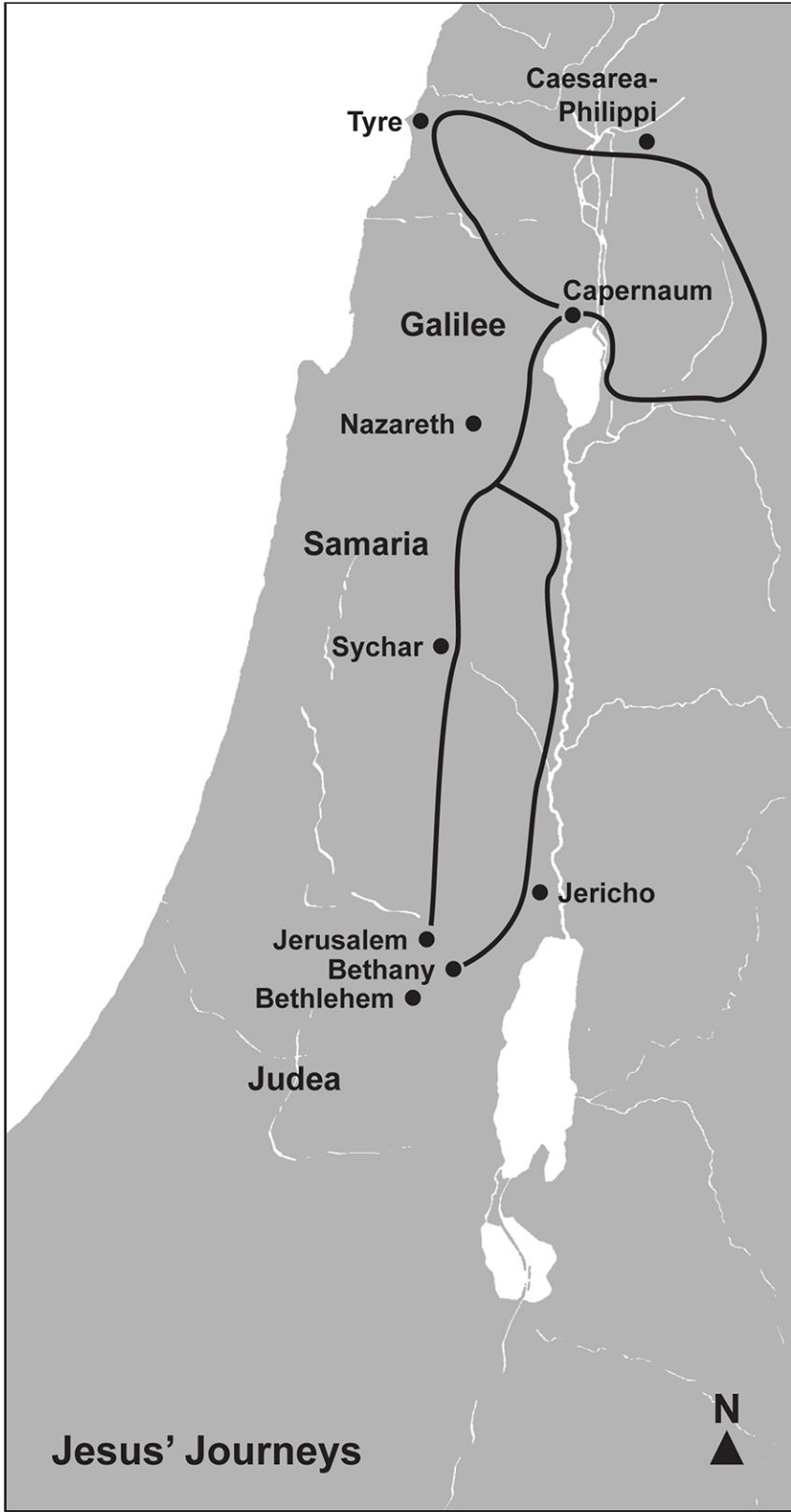


ଏହି ଚିତ୍ରଟିରେ ଖ୍ରୀଷ୍ଟଙ୍କର ଯାତ୍ରା ପଥ ଗାଢ଼ ରେଖା ଦ୍ଵାରା ଦର୍ଶାଯାଇଛି । ଏହା ଖ୍ରୀଷ୍ଟଙ୍କର ଯାତ୍ରା ପଥକୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବରେ ଦର୍ଶାଏ । - ଶିକ୍ଷା: 10:45

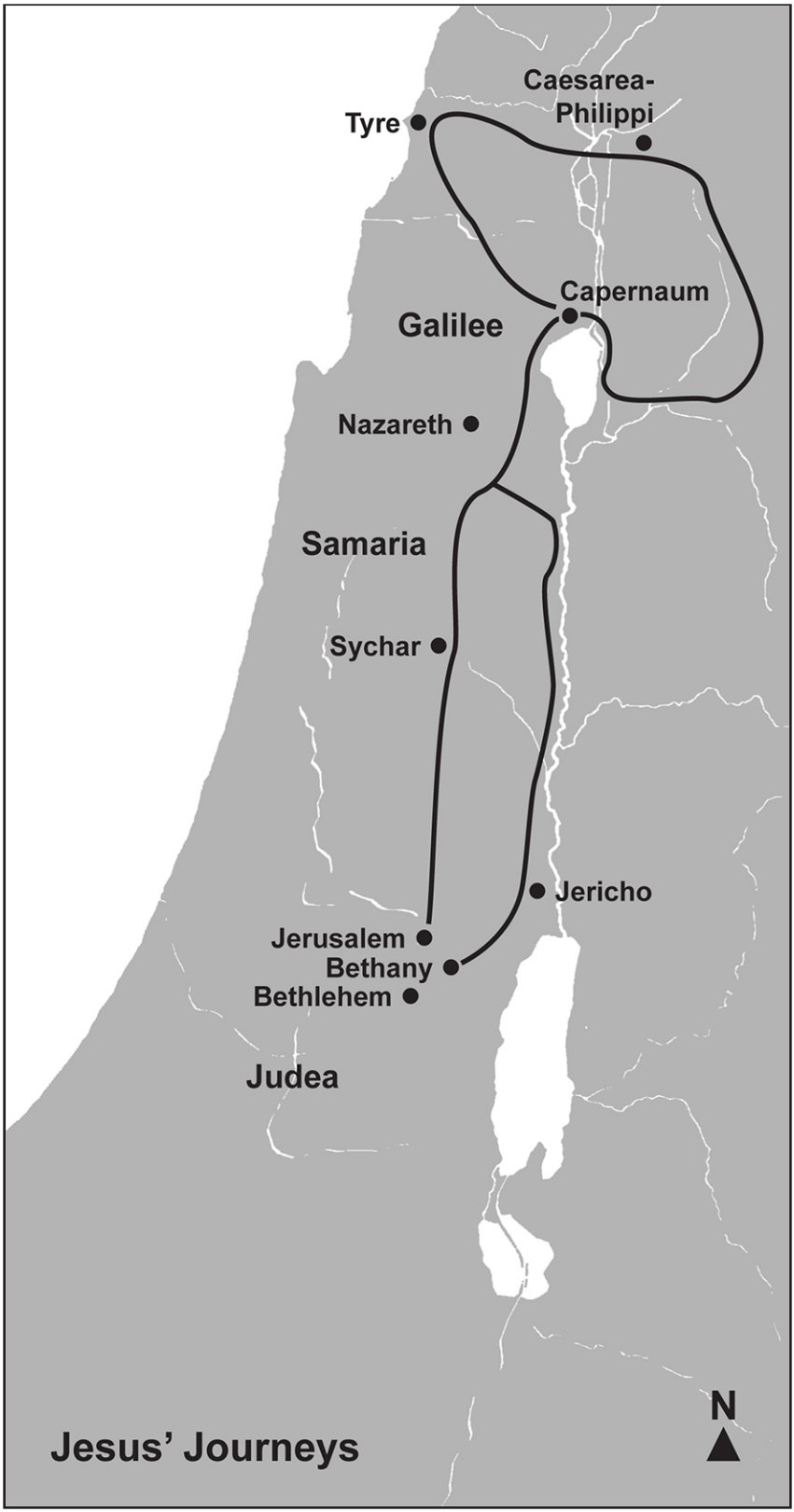


Jesus' Journeys

یو مئذیلتیخ سوریو بیون ناکج سوران کژدائ عهانیکیشداک بۆزائنی مۆردۆسهیژان دهقناکجیح - مارچ 10:45

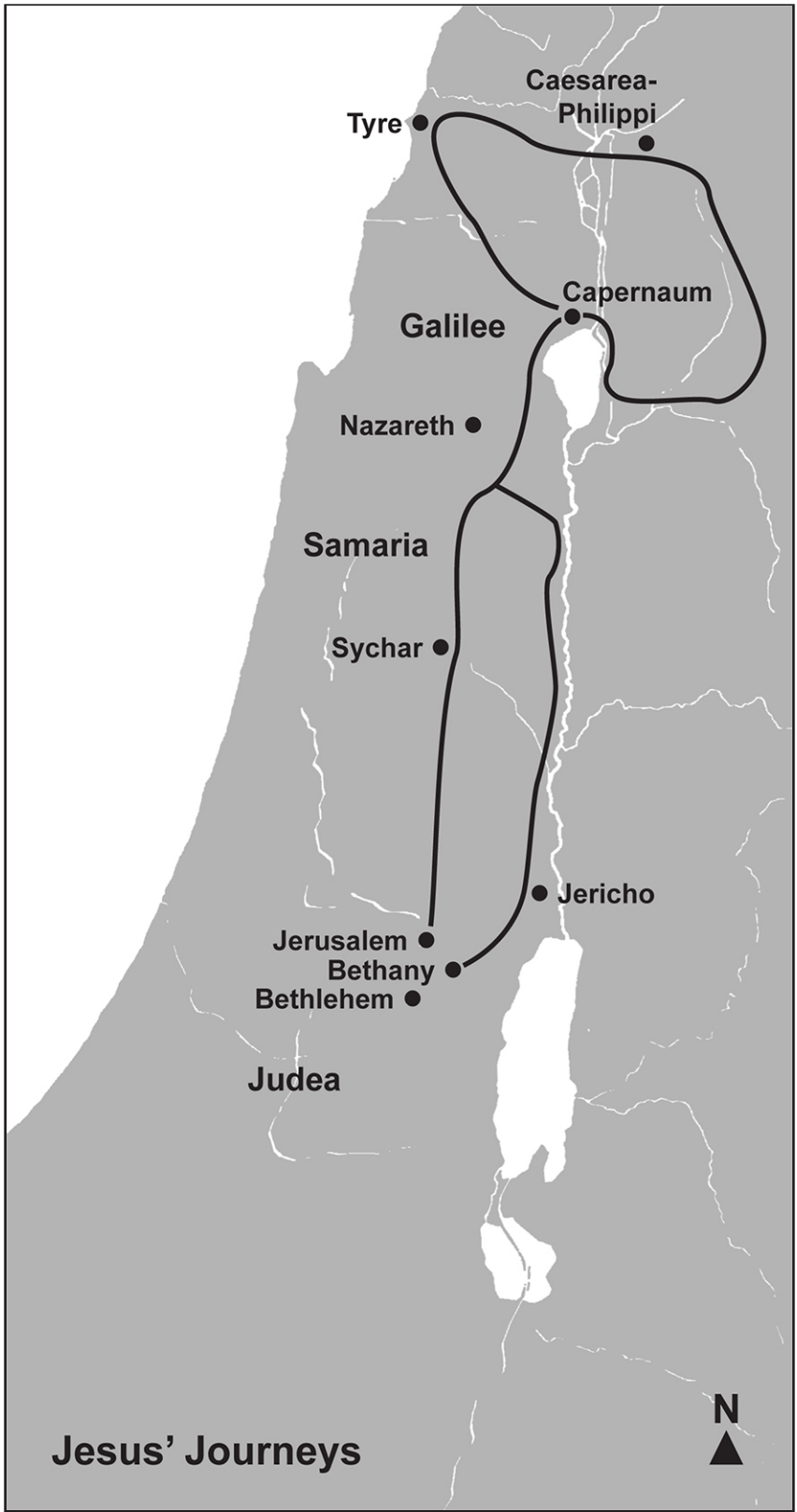


yato manu. syaputra. h sevyo bhavitu. m naagata. h naagata. h sevaa. m karttaa. m tathaaneke. saa. m paritraa. nasya muulyaruupasvapraa. na. m daatu ncaagata. h - maarka.h 10:45

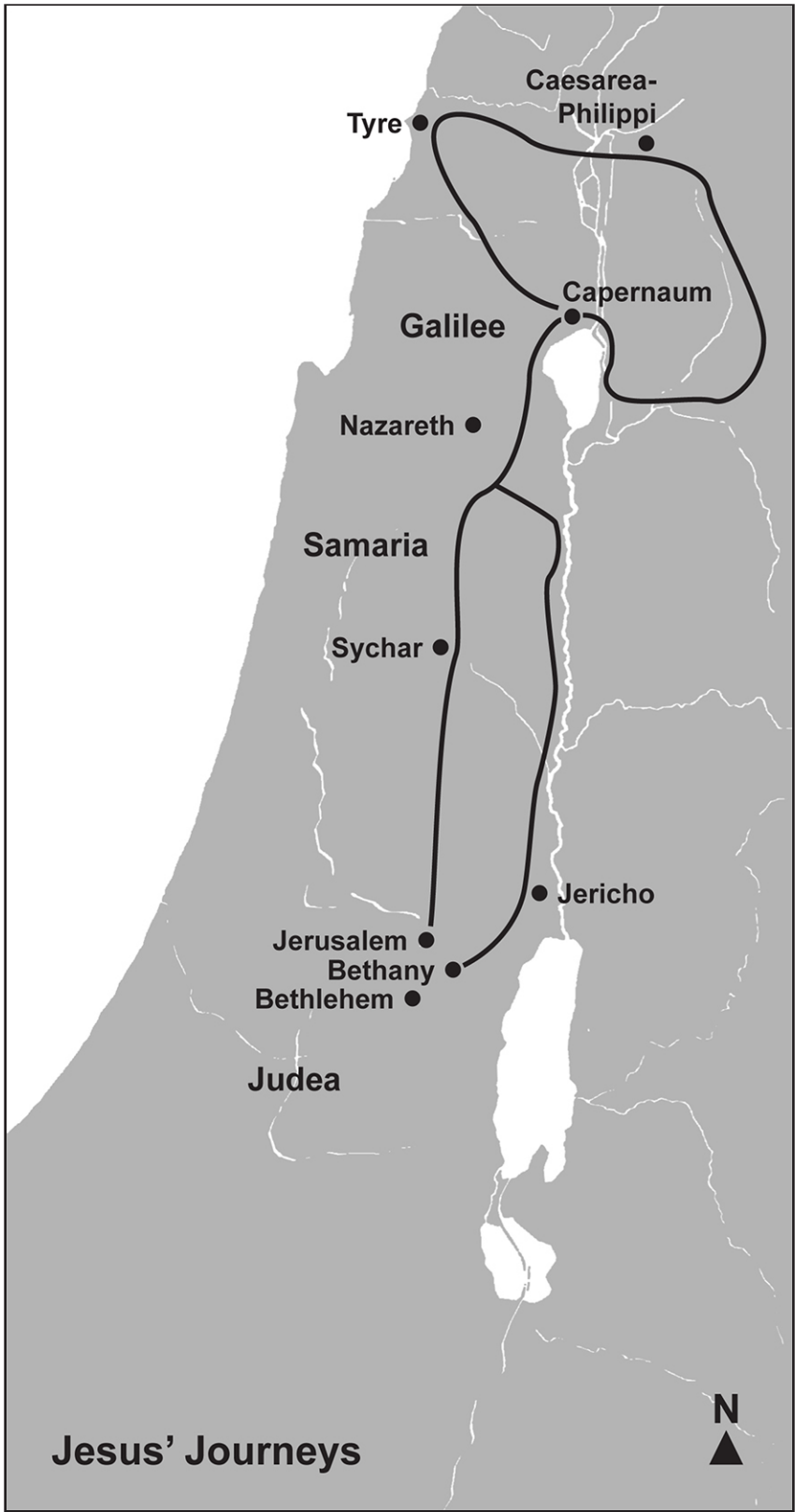


Jesus' Journeys

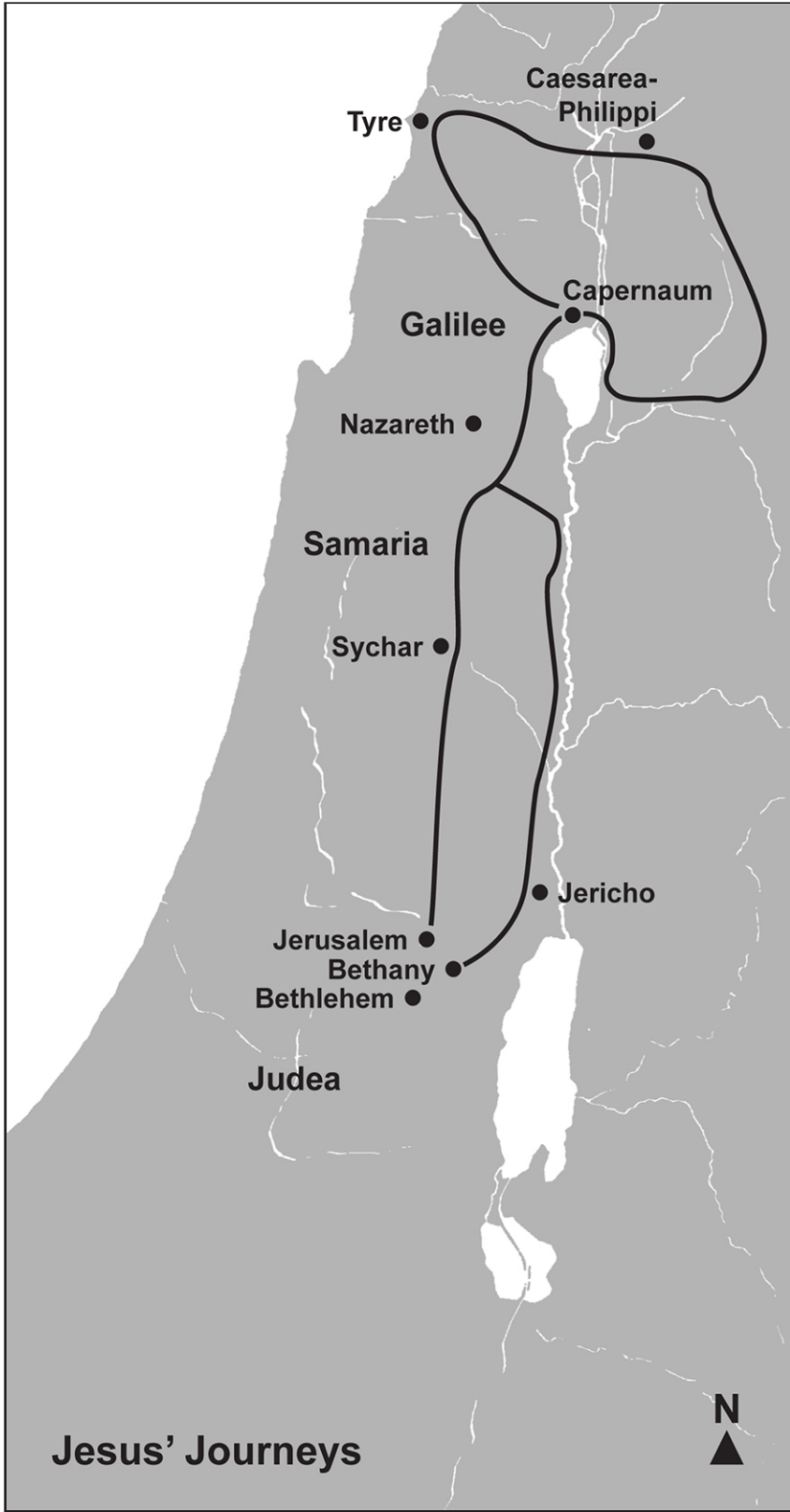
Oir cha tainig Mac an duine e fhein los gun diante frithealadh dha, ach gu frithealadh, 's gus a bheatha leigil sios 'na h-erig air son mhórain. - Marcus 10:45



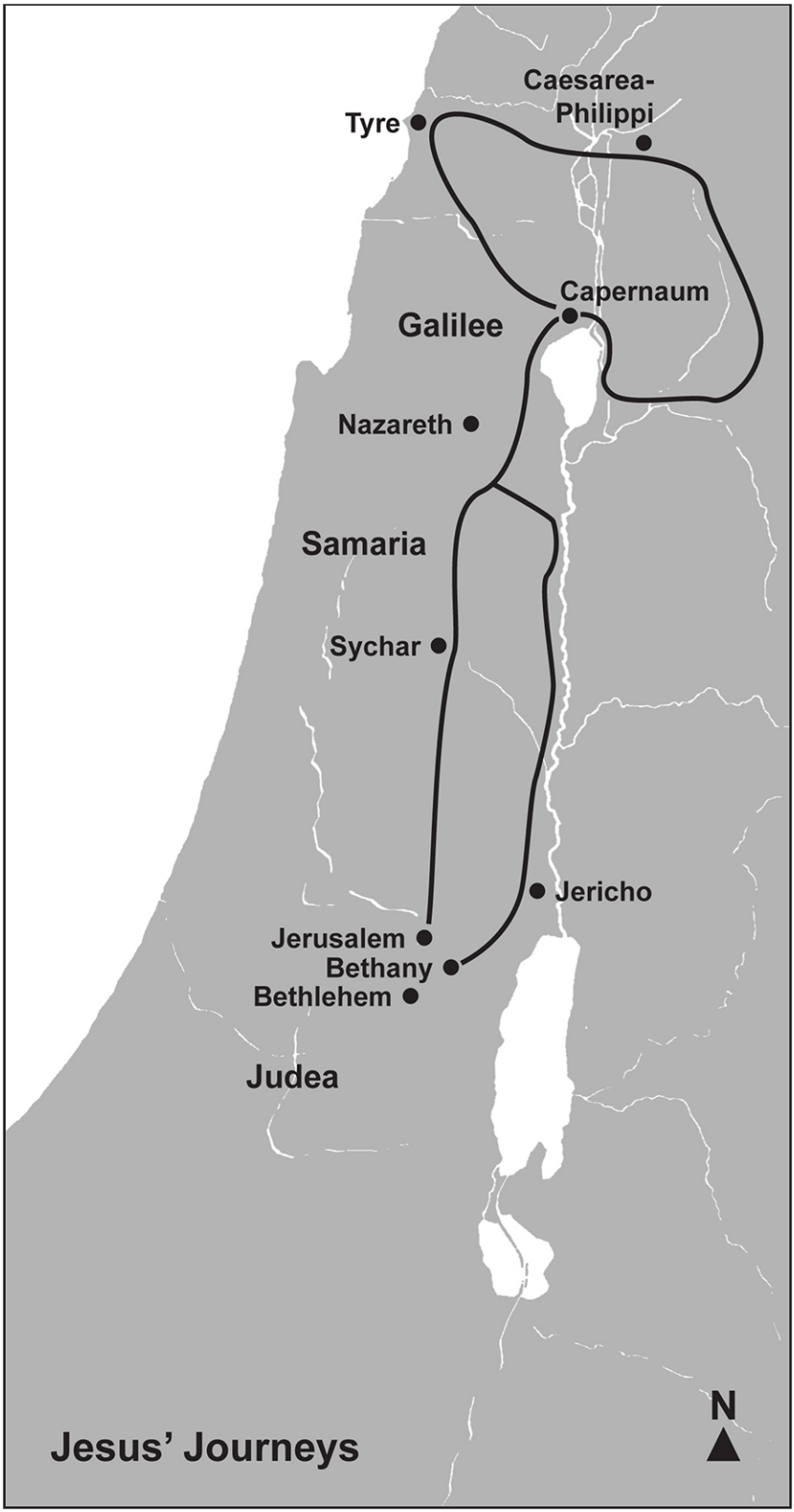
Jer sin èovjeèij nije došao da mu služe nego da služi, i da da dušu svoju u otkup za mnoge. - Marku 10:45



Јер Син човеји није дошао да Му служи него да служи, и да да душу своју у откуп за многе. - Марко 10:45



Gonne le nna tota, Mesia, ga ke fano go tla go direlwa fa e se go thusa ba bargwe, le go ntsha botshelo jwa me gore e nne thekololo ya batho ba le bantisi. - Mareko 10:45



Jesus' Journeys

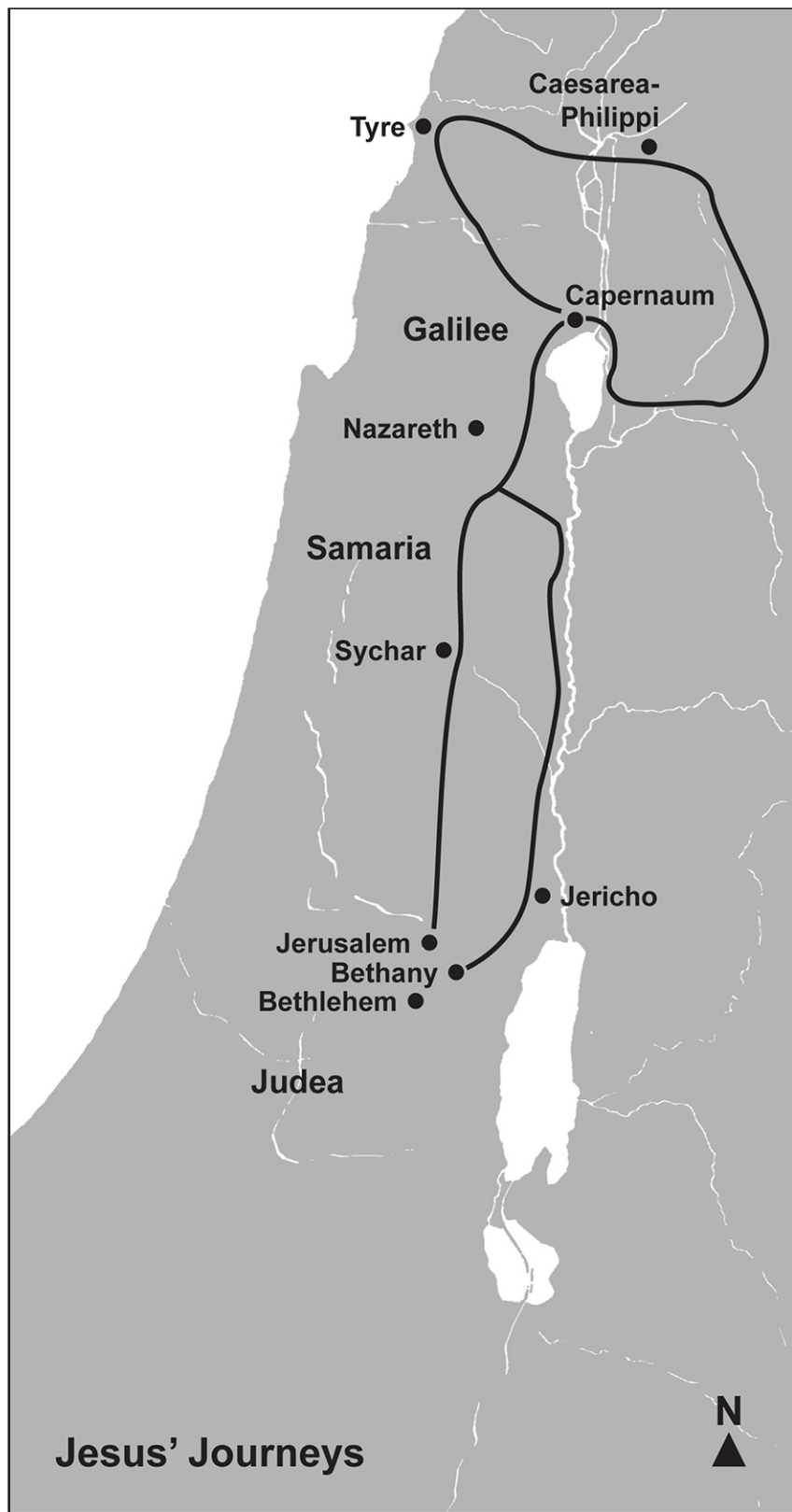
Nokuti kunyangwe Mwanakomana woMunhu haana kuuya kuzoshumirwa, asi kuzoshumira uye nokupa upenyu hwake kuti huve ruzikinuro rwavazhinji. - Mako 10:45



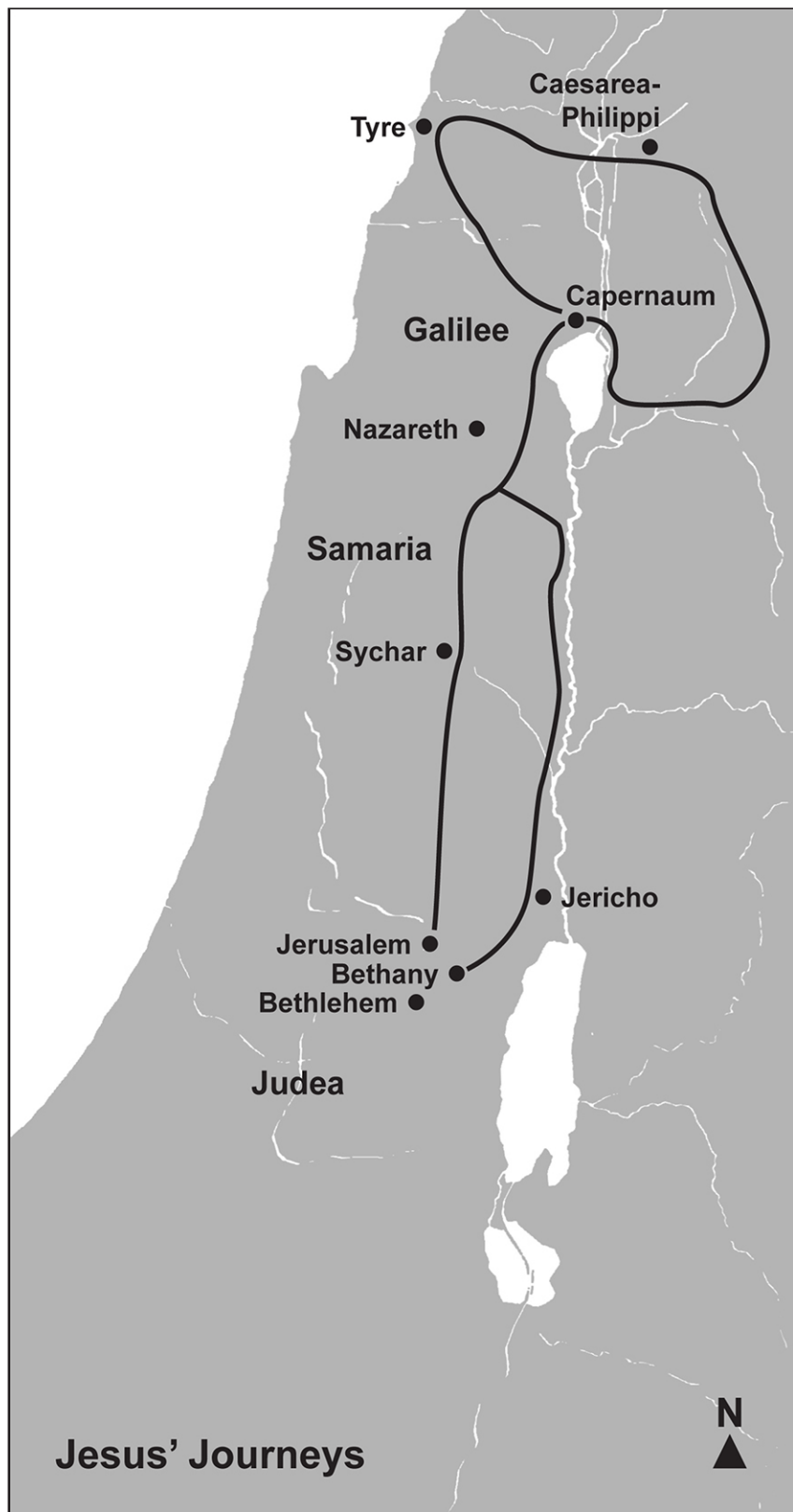
Jesus' Journeys



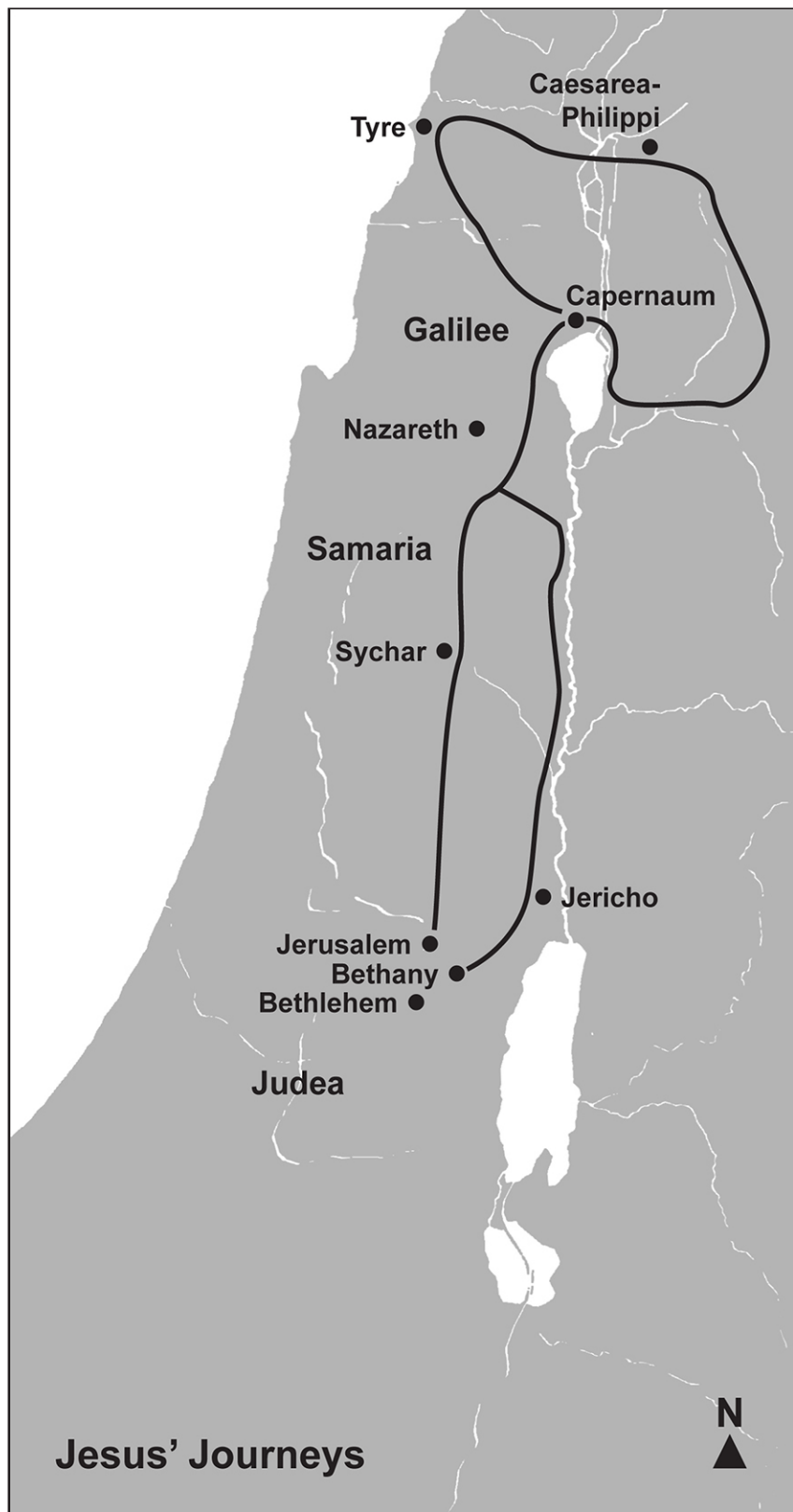
Nokuti kunyange Mwanakomana wemunhu haana kuuya kuzoshurirwa. asi kushumira, nekupa upenyu hwake ruve rudzikunuro rwevashinji. - Mako 10:45



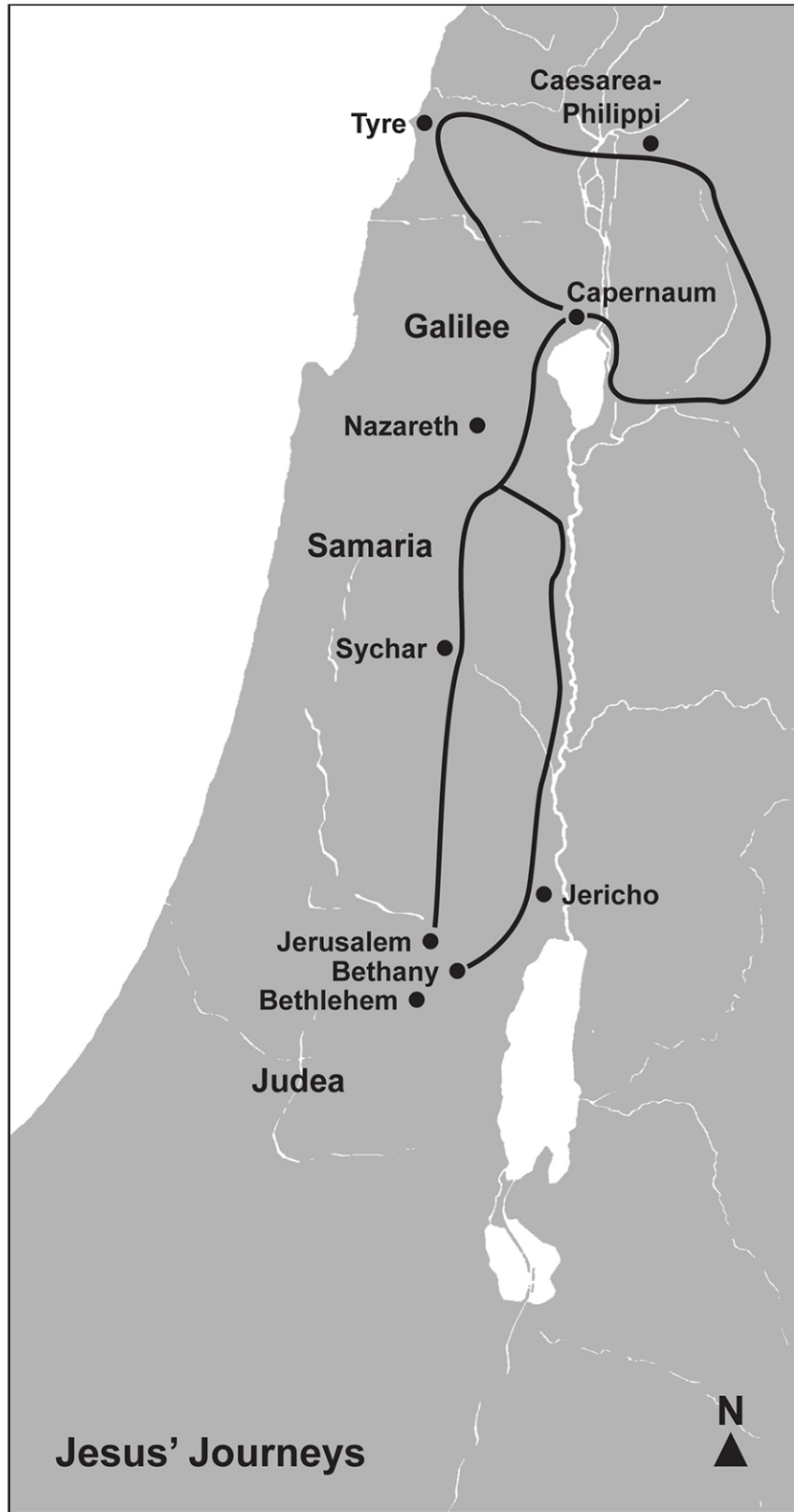
ибо Сын Человечь не прииде, да послужат Ему, но да послужит и даст душу Свою избавление за мнози. - От Марка святое благовествование 10:45



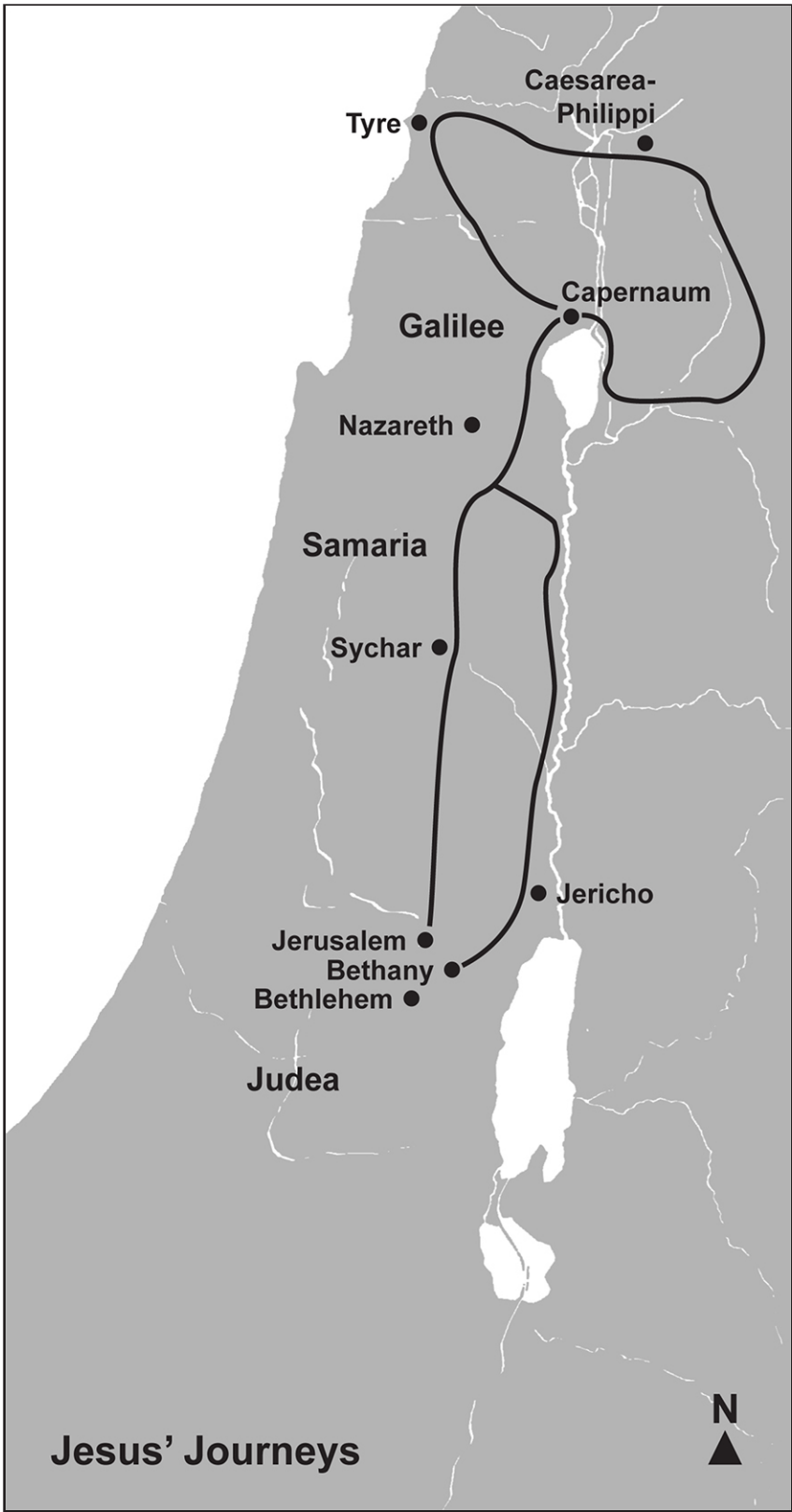
Kajti celo Sin človekov ni prišel, da bi mu služili, temveč, da služi in da svoje življenje daruje v odkupnino za mnoge. - Marko 10:45



Kajti tudi sin človečji ni prišel, da bi mu služili, nego da služi, in dá življenje svoje za odkup mnogim. - Marko 10:45

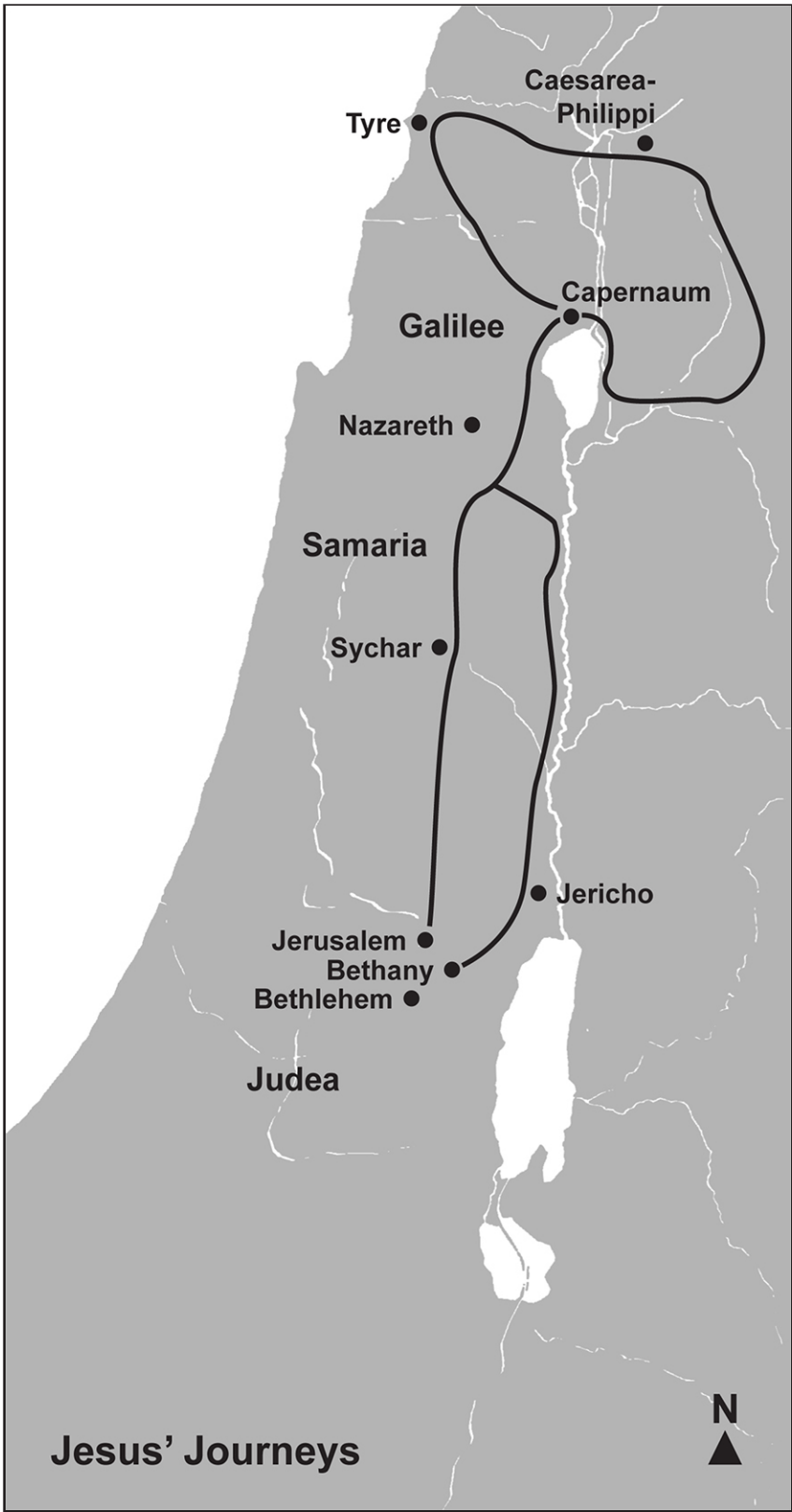


Pakwinga nambi Mwana Muntu uliya kwisa kusebenselwa, nsombi kulipa mwine kuba musebenshi, ne kubenga buyumi bwakendi kwambeti alubule bantu bangi." - Maliko 10:45



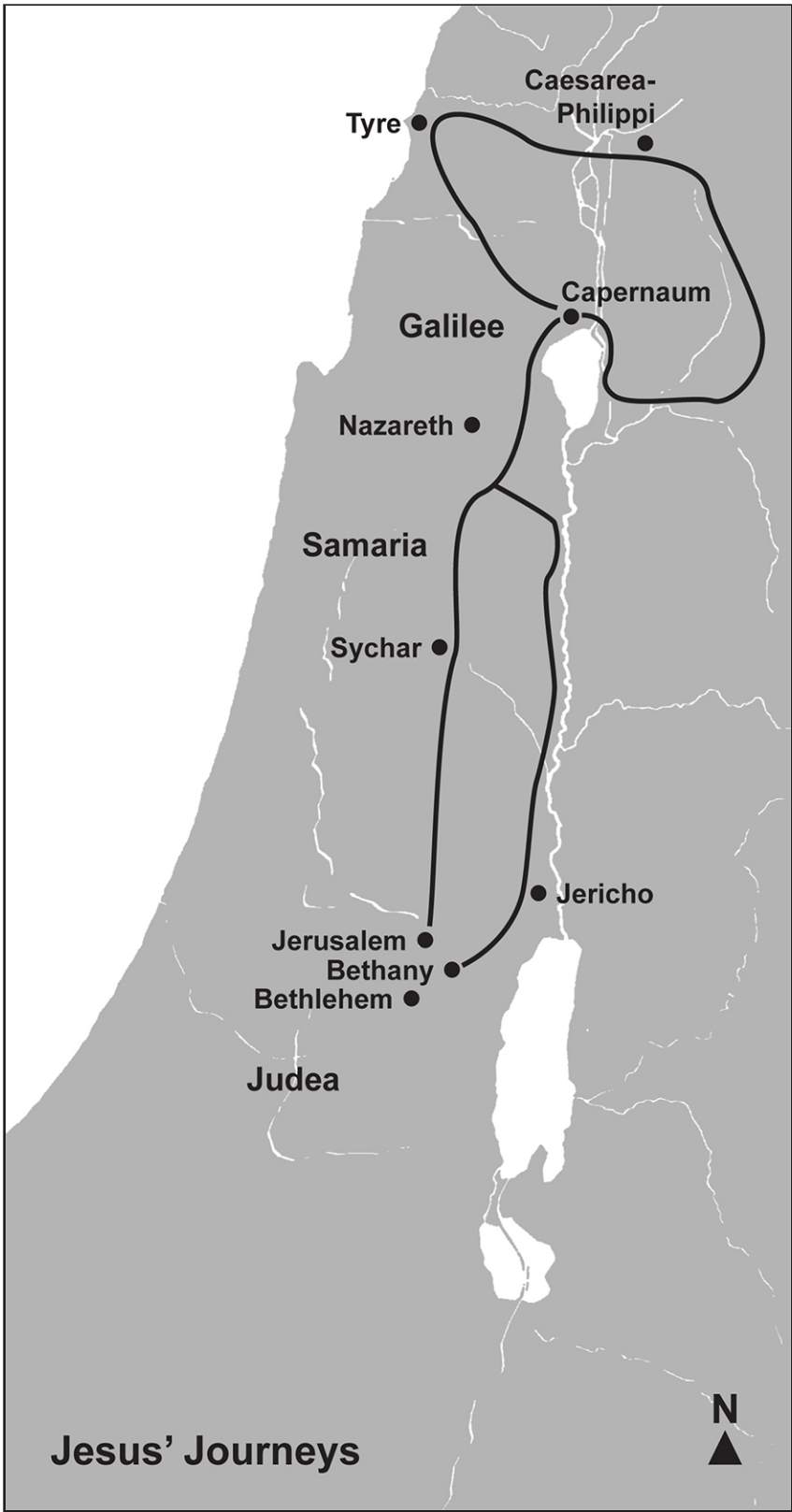
Jesus' Journeys

Weayo, Wiilka Aadanahu uma iman in loo adeego laakiin inuu adeego iyo inuu nafriisa dad badan furashooda u bixiyo. - Markos 10:45



Jesus' Journeys

Porque también el Hijo del hombre no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45

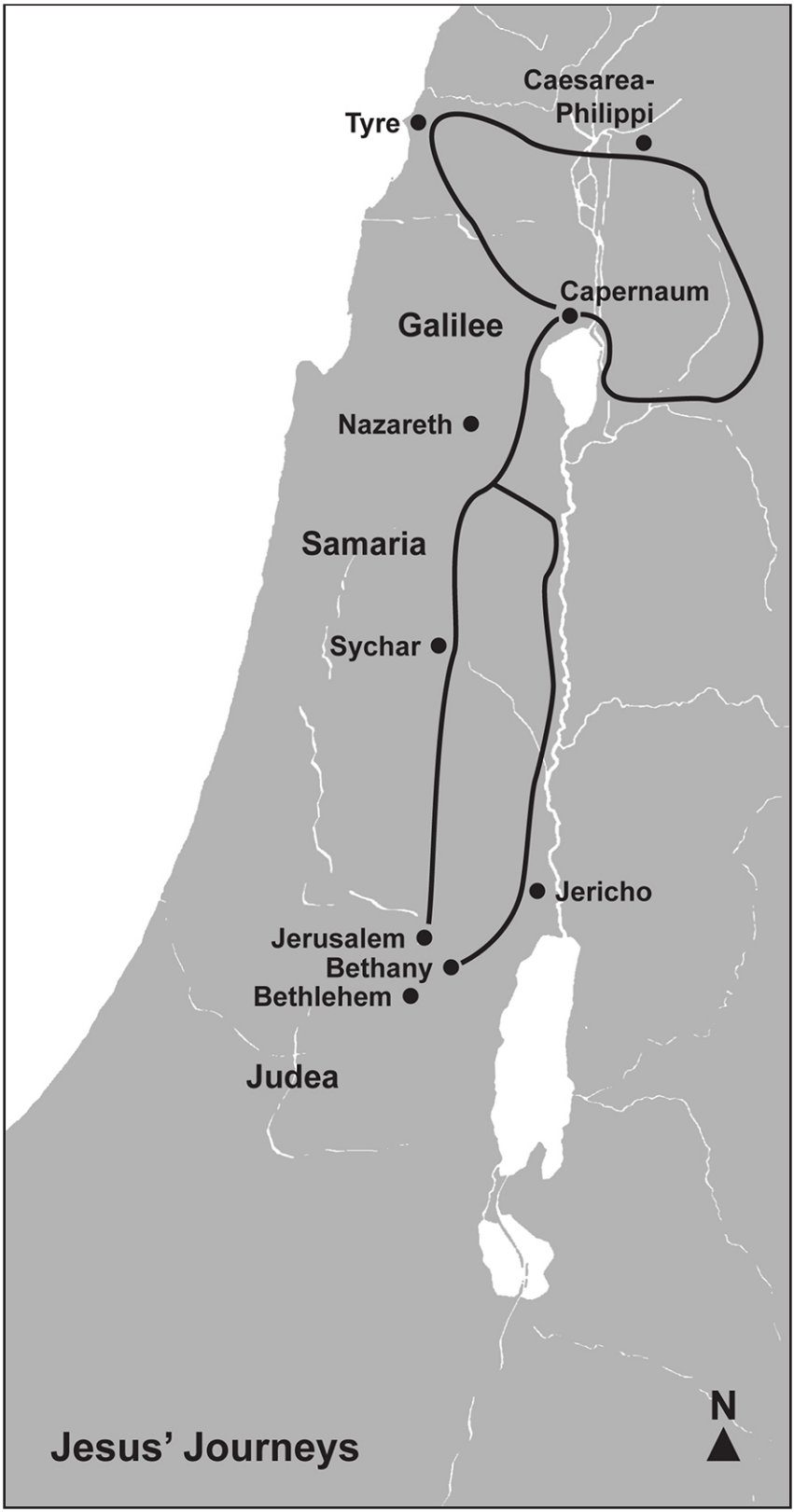


Porque incluso el Hijo del hombre no vino para que lo sirvieran sino para servir, y para dar su vida en rescate para muchos. - Marcos 10:45



Jesus' Journeys

Porque también el Hijo del Hombre no ha venido a ser servido, sino a servir, y a dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45

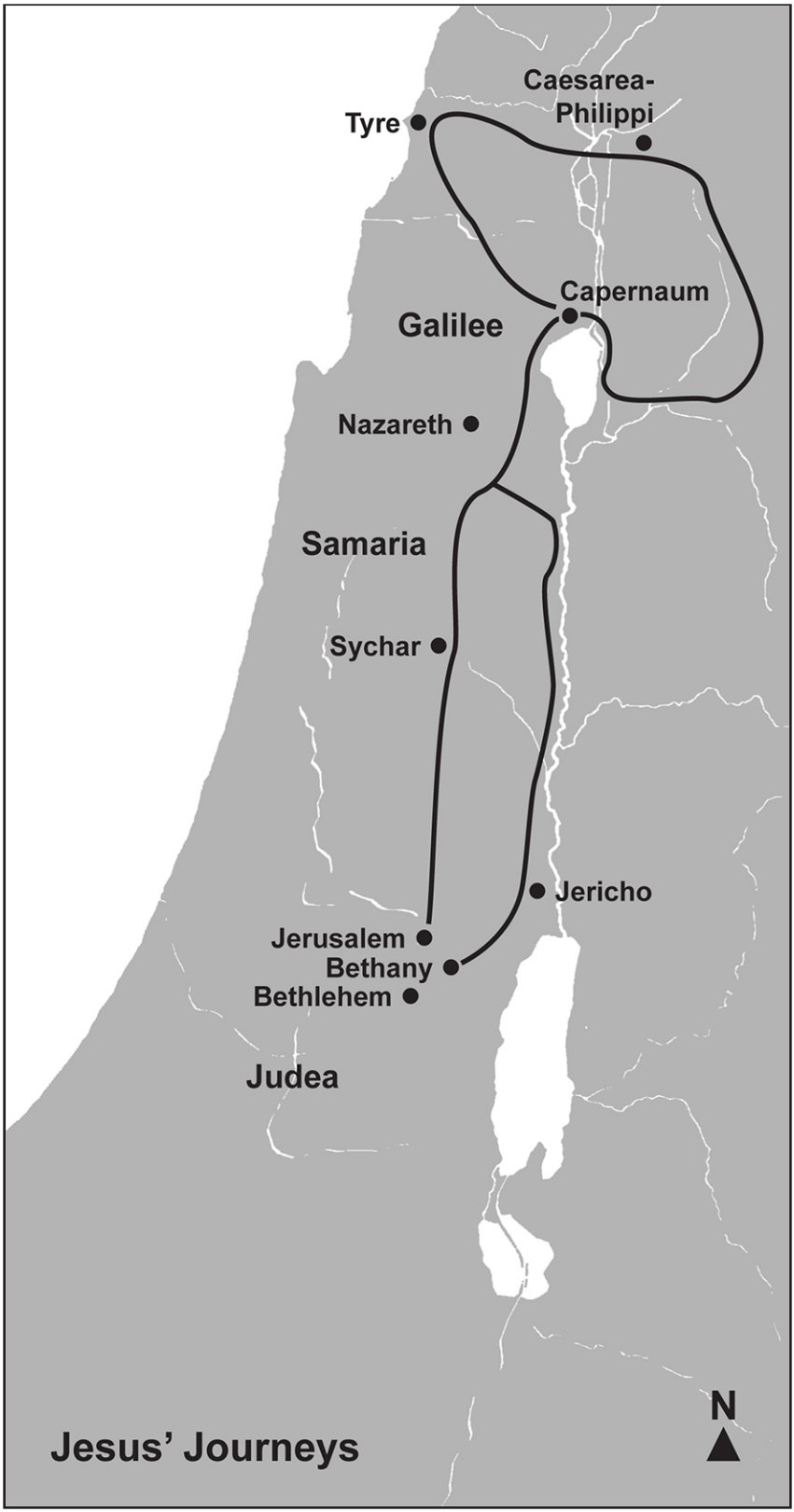


Porque aun el Hijo del Hombre no vino a ser servido, sino a servir y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Jesus' Journeys

Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, sino para servir, y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



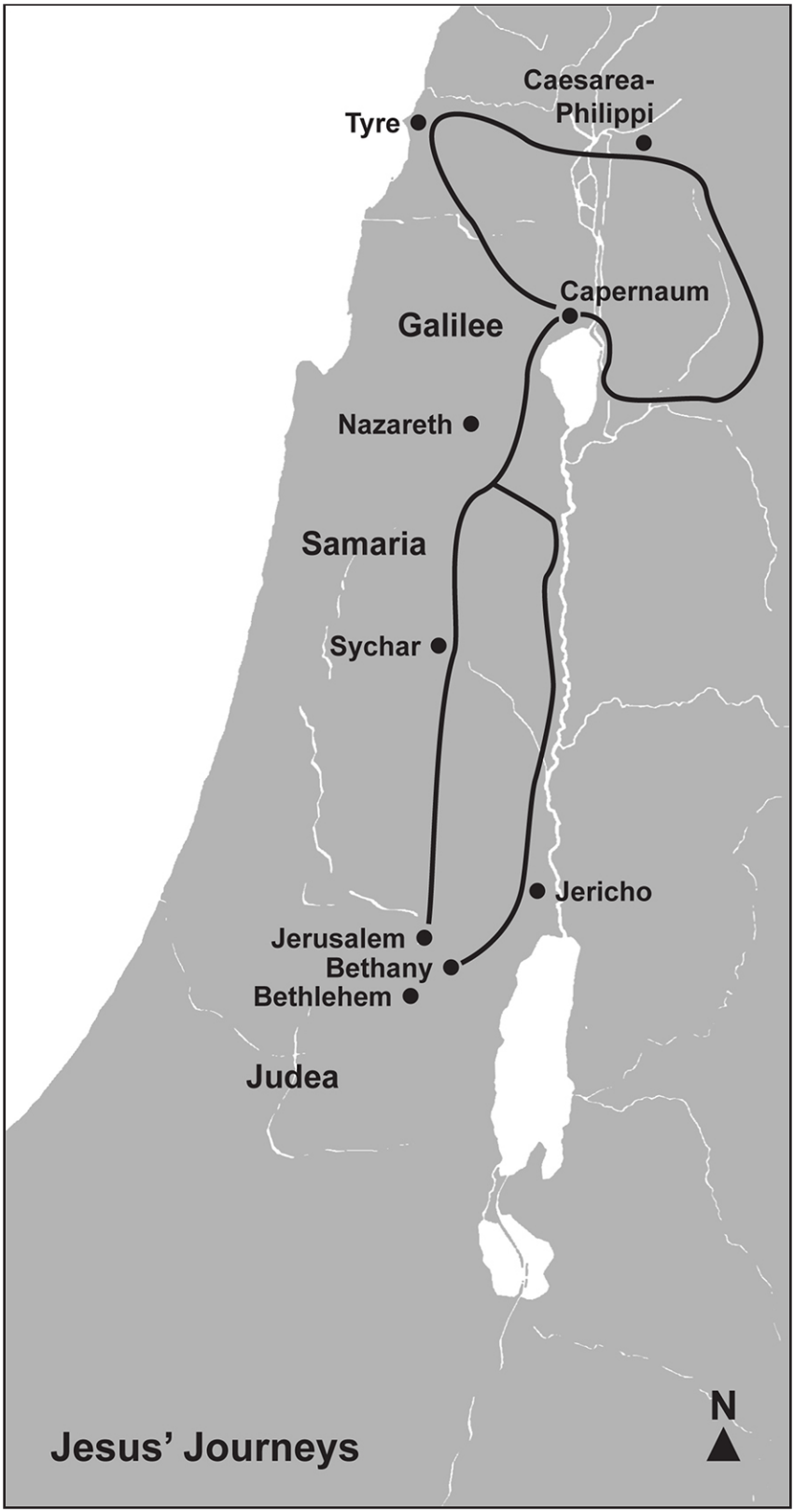
Jesus' Journeys

Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



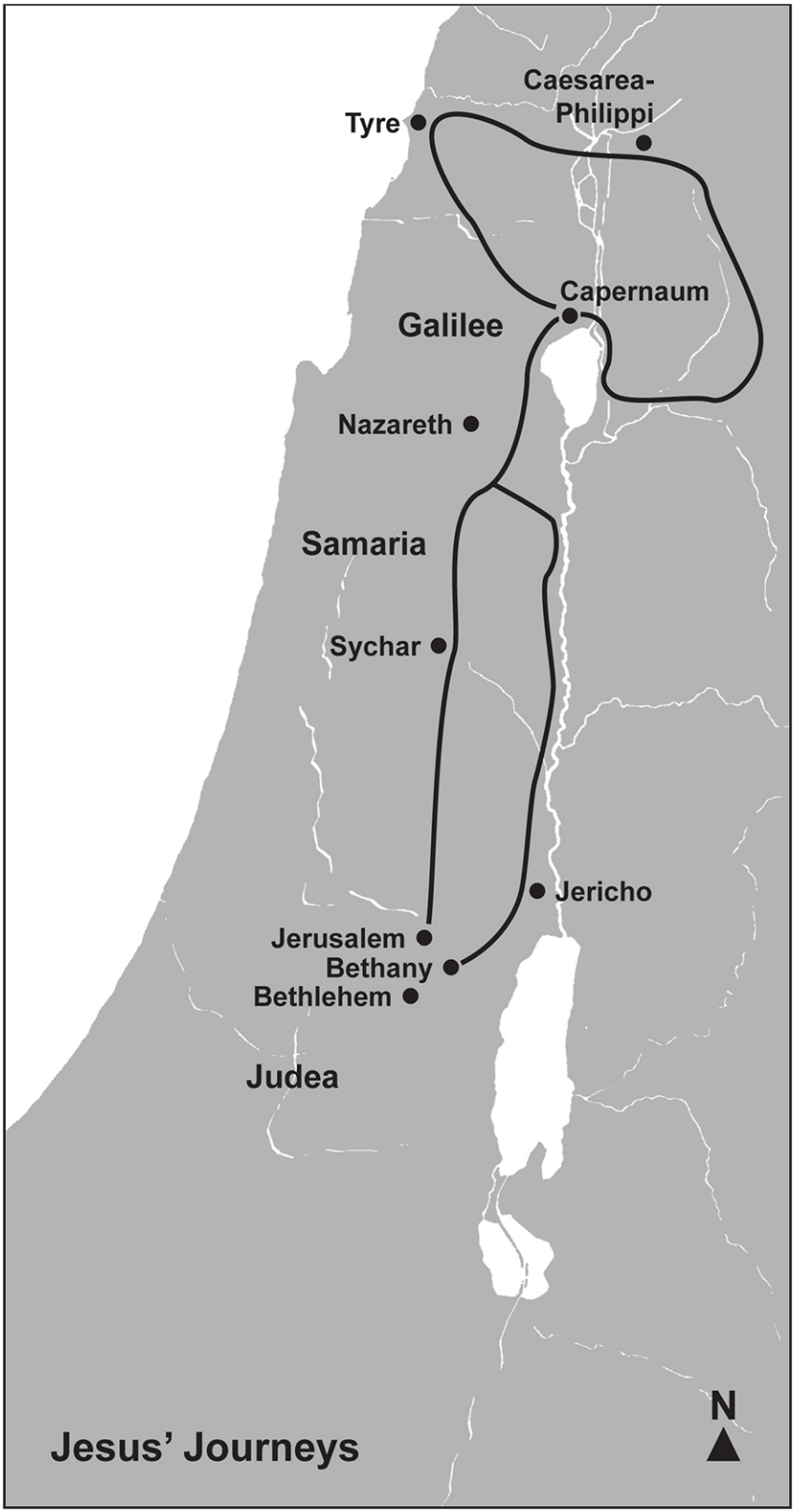
Jesus' Journeys

Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45

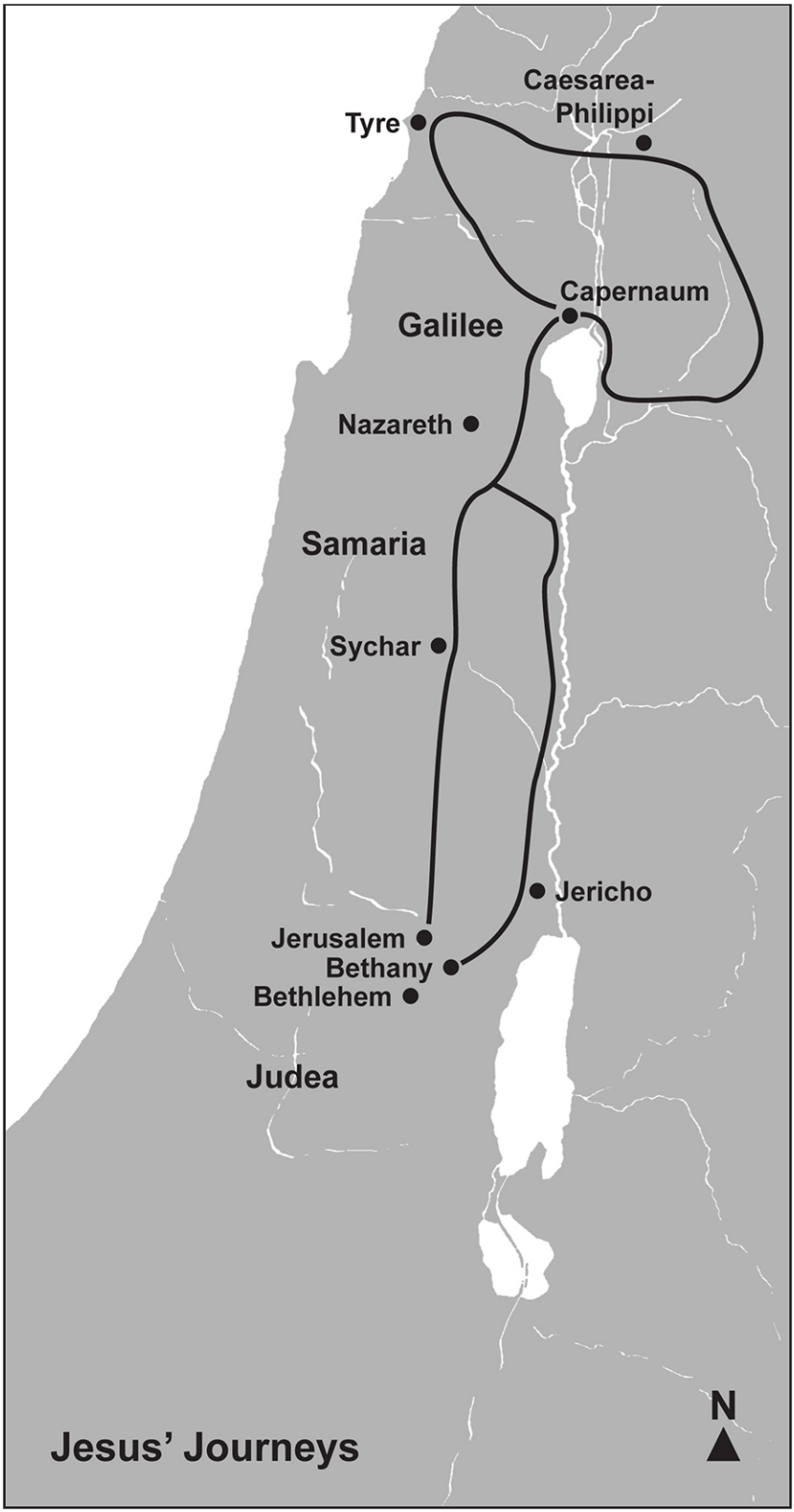


Jesus' Journeys

Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Porque verdaderamente el Hijo del hombre no vino a tener siervos, sino a ser siervo, y a dar su vida por la salvación de los hombres. - Marcos 10:45



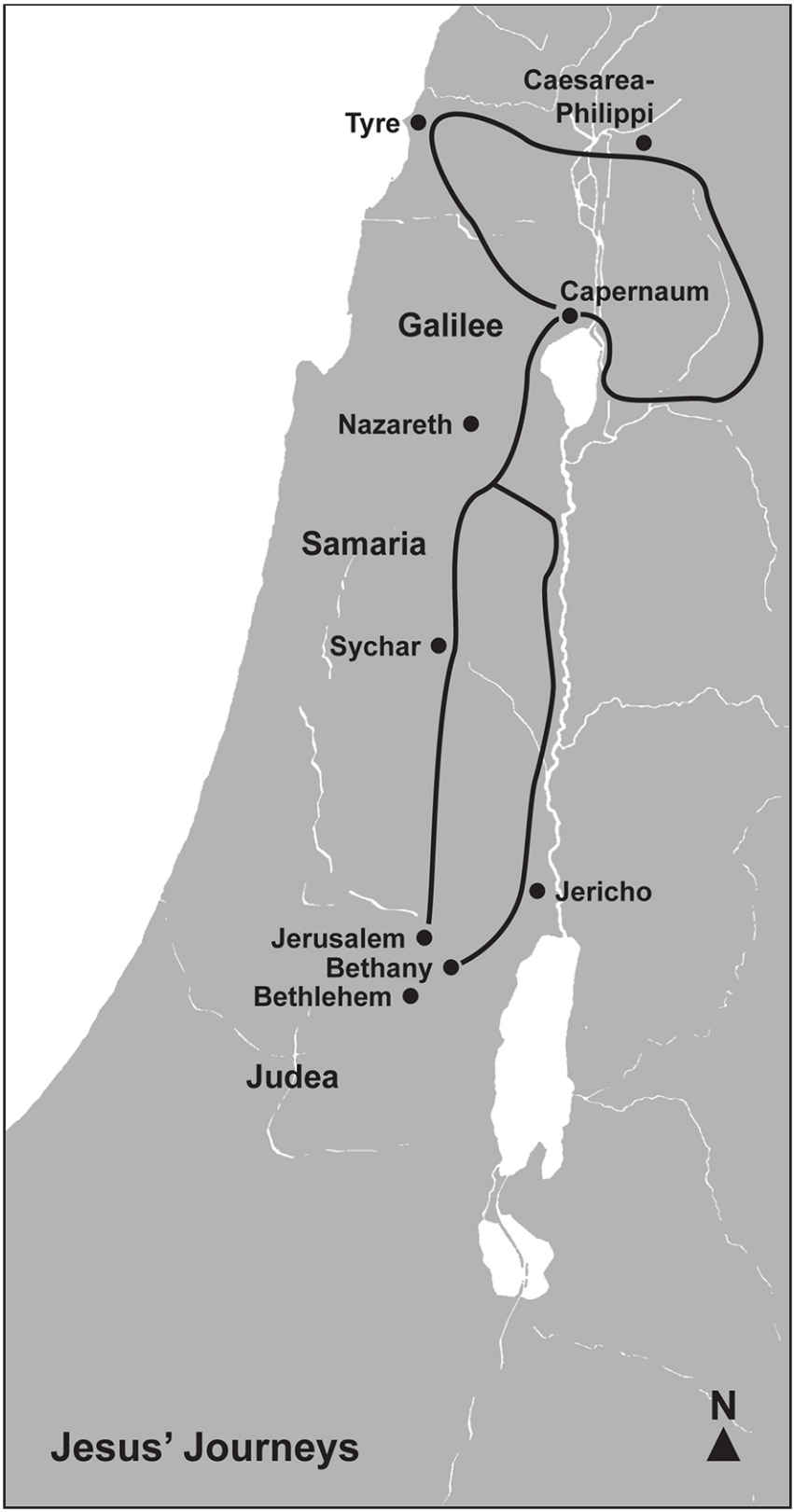
Jesus' Journeys

Kwa kuwa hata Mwana wa Adamu hakuja ili kutumikiwa, bali kutumika na kuutoa uhai wake uwe fidia kwa ajili ya wengi. - Marko 10:45



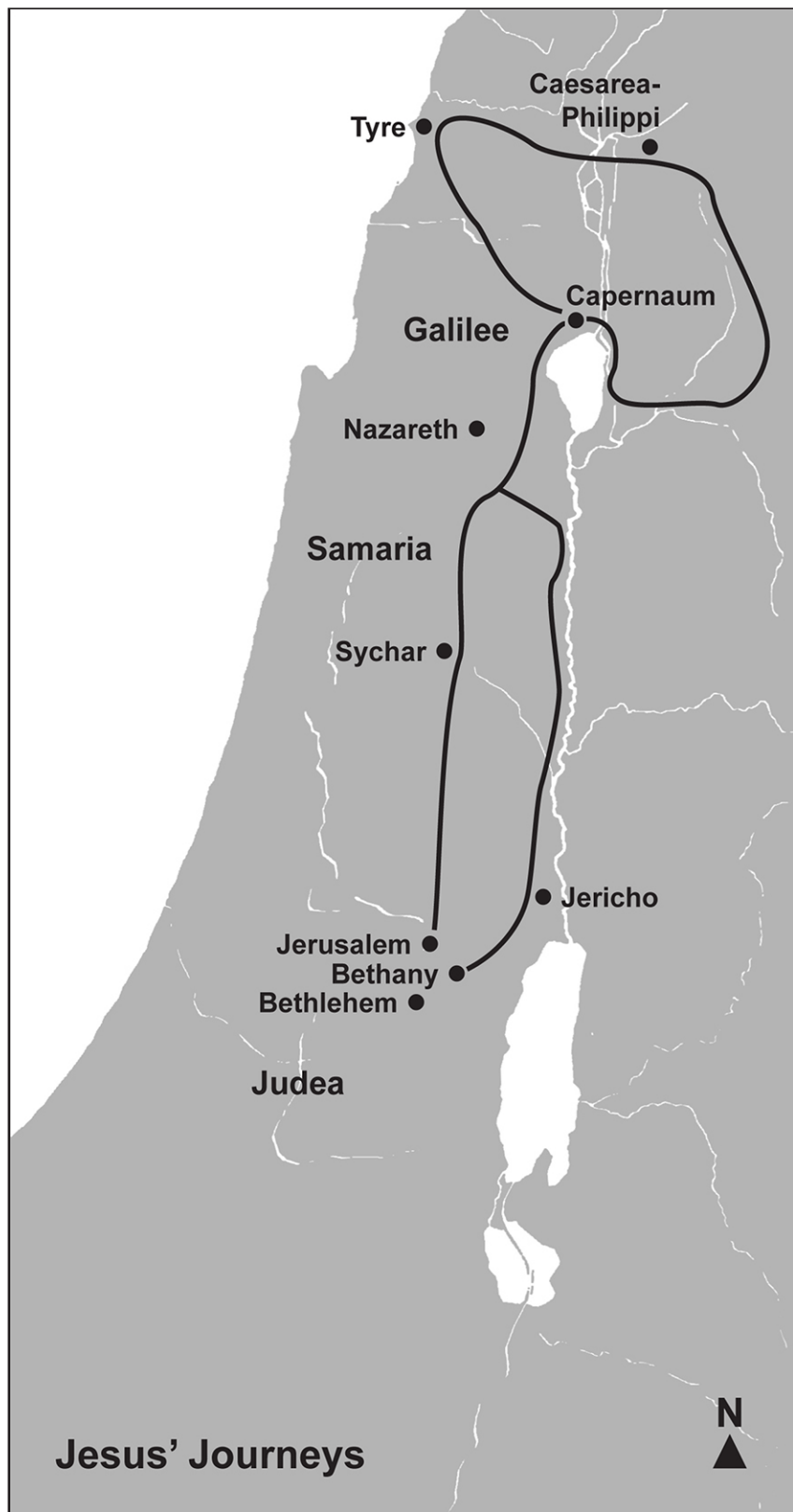
Jesus' Journeys

Kwa kuwa Mwana wa Adamu hakuja kutumikiwa bali kutumika, na kuyatoa maisha yake kuwa fidia kwa wengi. - Marko 10:45

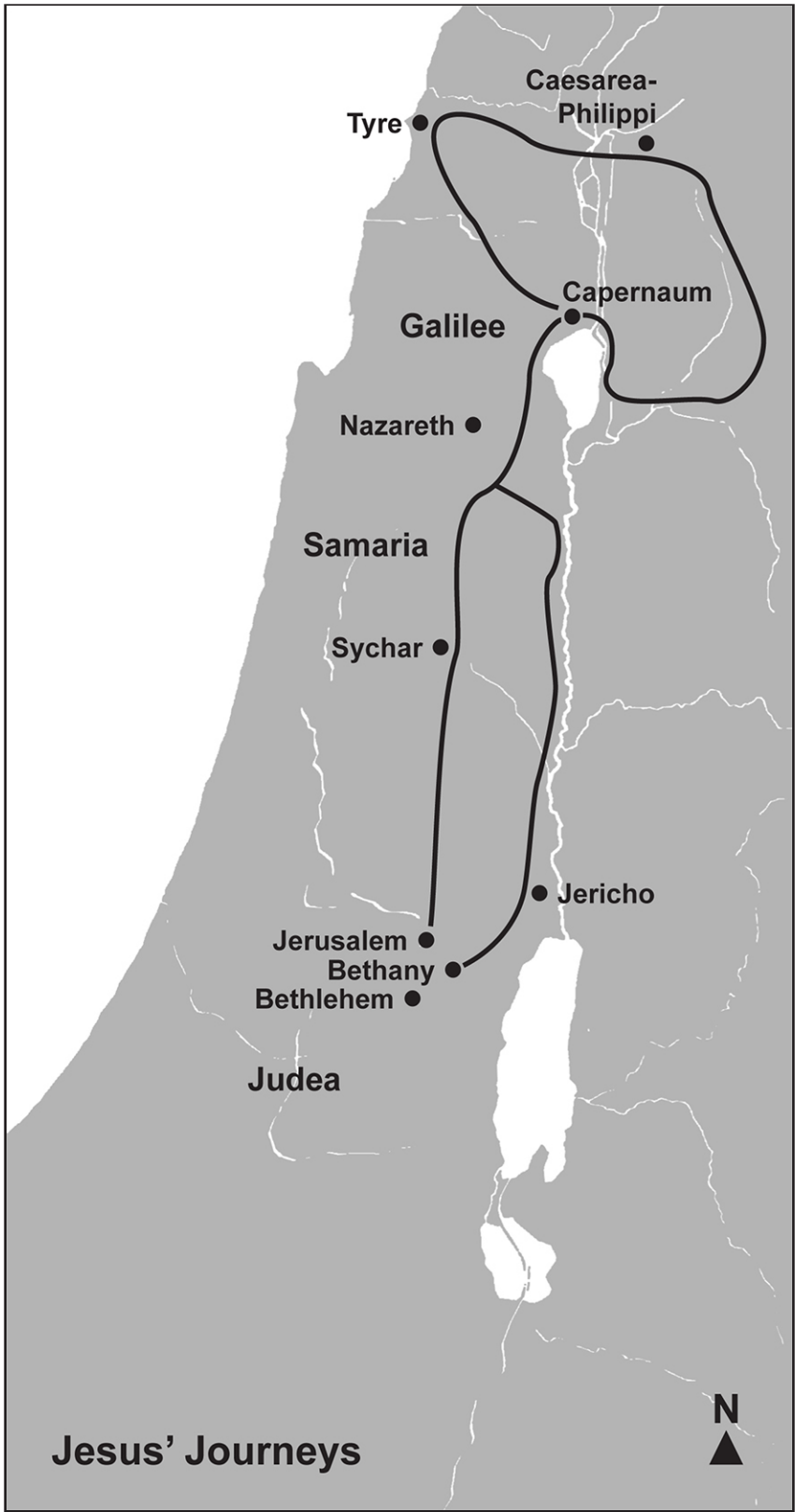


Jesus' Journeys

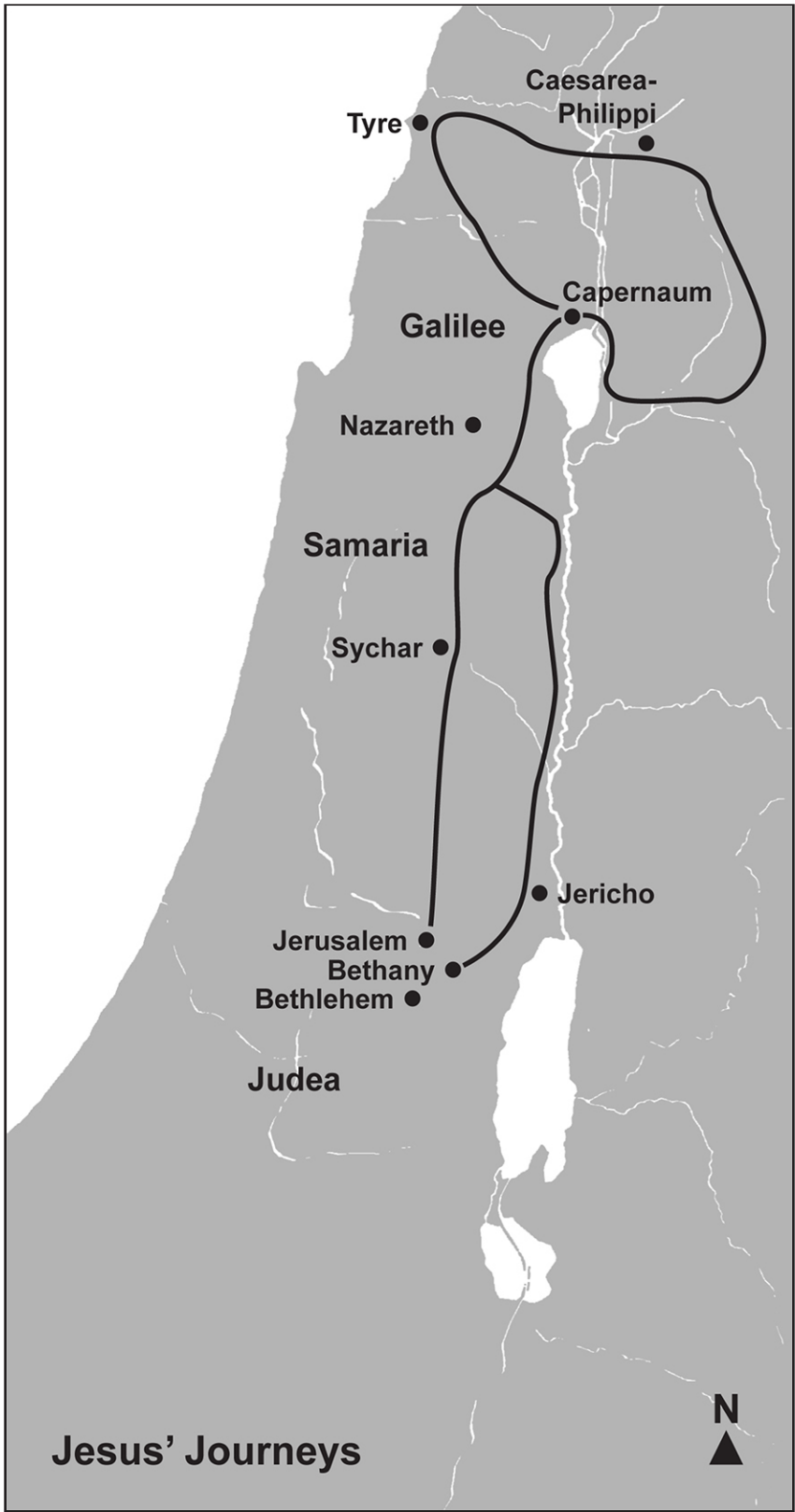
Maana Mwana wa Mtu hakuja kutumikiwa, ila alikuja kutumikia, na kutoa maisha yake kuwa fidia ya watu wengi. - Marko 10:45



Ty ock människones Son är icke kommen, på det han skulle låta tjena sig, utan på det han ville tjena, och gifva sitt lif till återlösning för många. - Markus 10:45

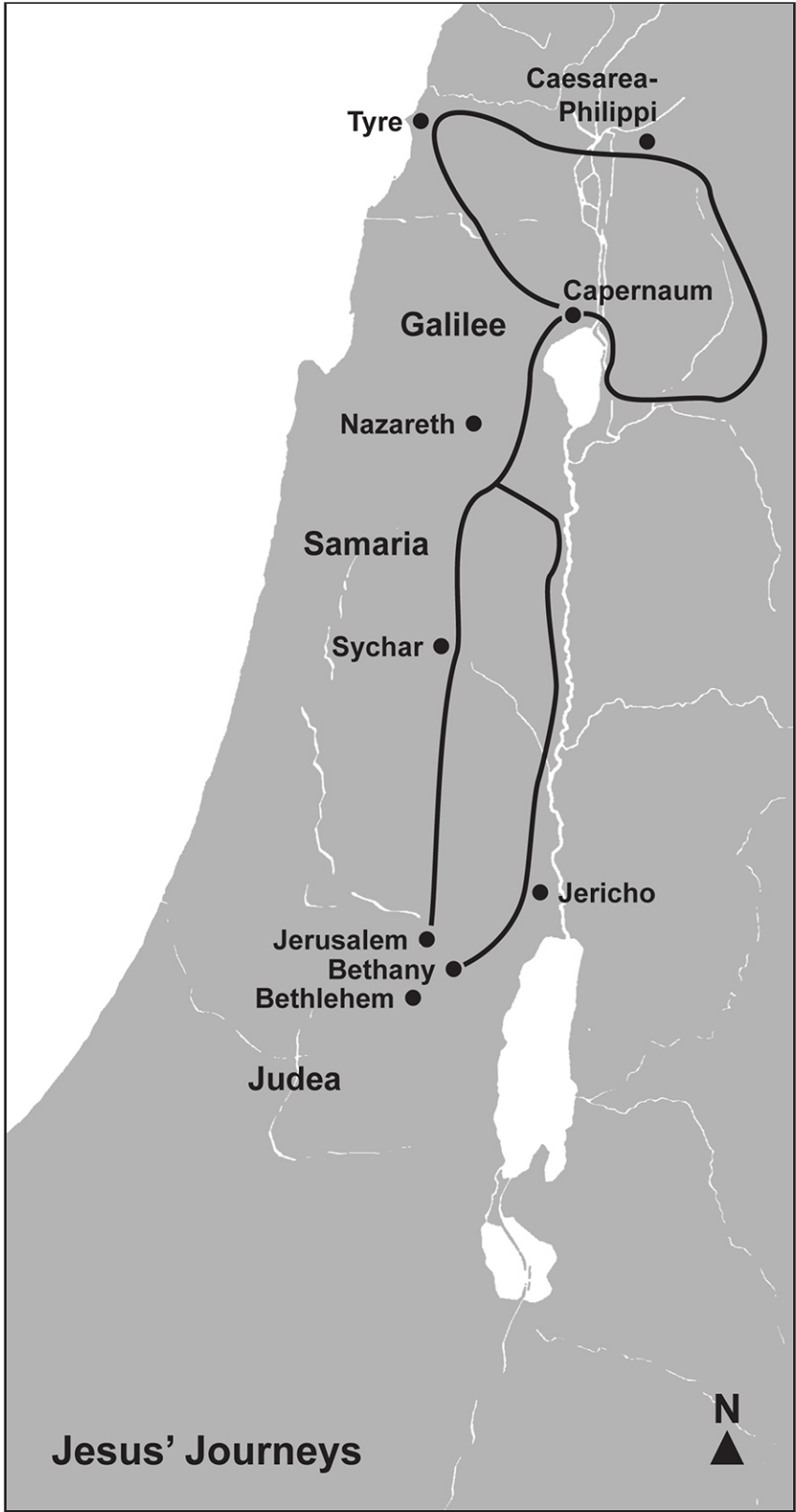


Också Människosonen har ju kommit, icke för att låta tjäna sig, utan för att tjäna och giva sitt liv till lösen för många. - Markus 10:45



Jesus' Journeys

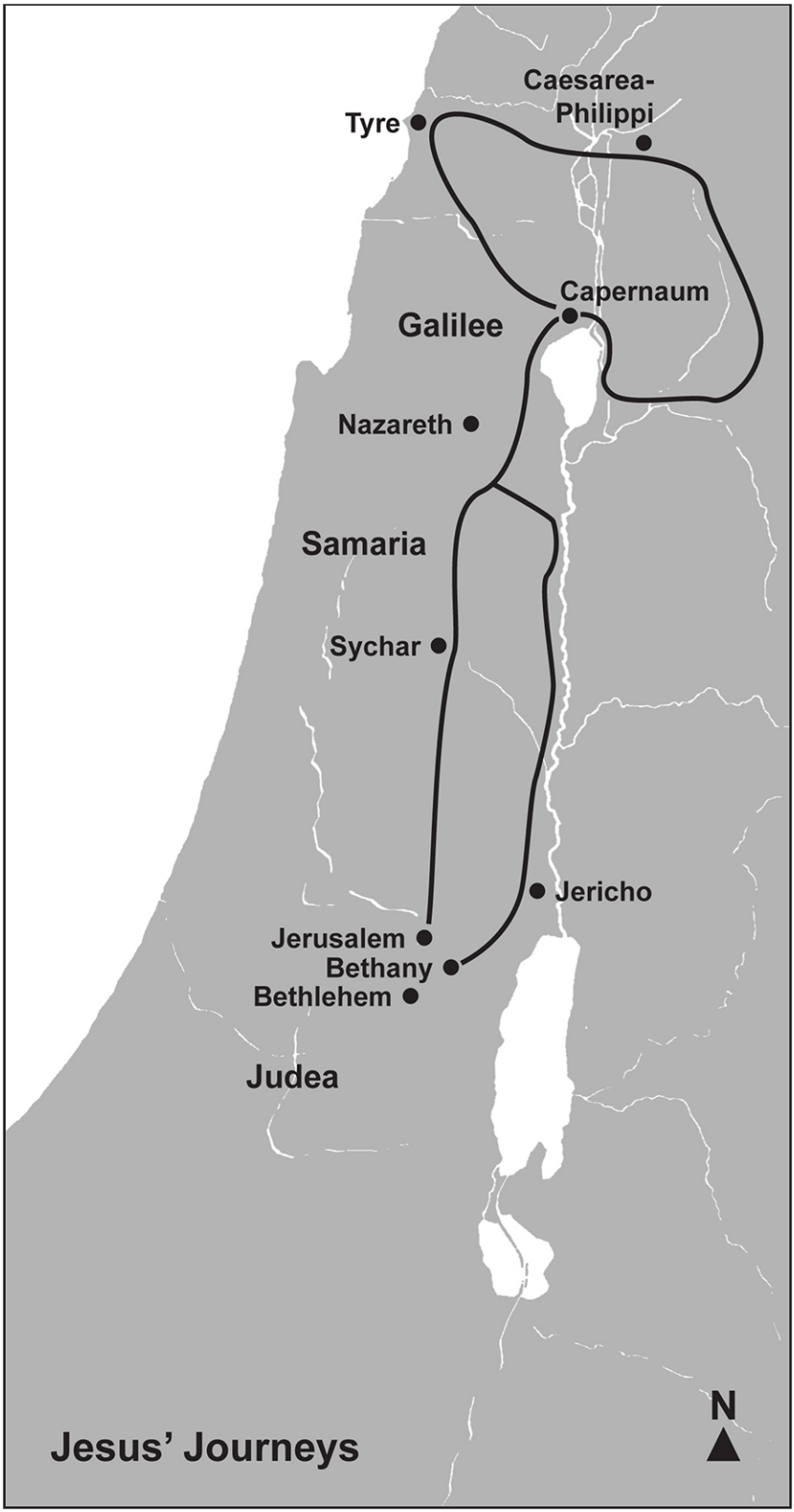
Också Människosonen har ju kommit, icke för att låta tjäna sig, utan för att tjäna och giva sitt liv till lösen för många. - Markus 10:45



Sapagka't ang Anak ng tao rin naman ay hindi naparito upang paglingkuran, kundi upang maglingkod, at ibigay ang kaniyang buhay na pangtubos sa marani. - Marcos 10:45

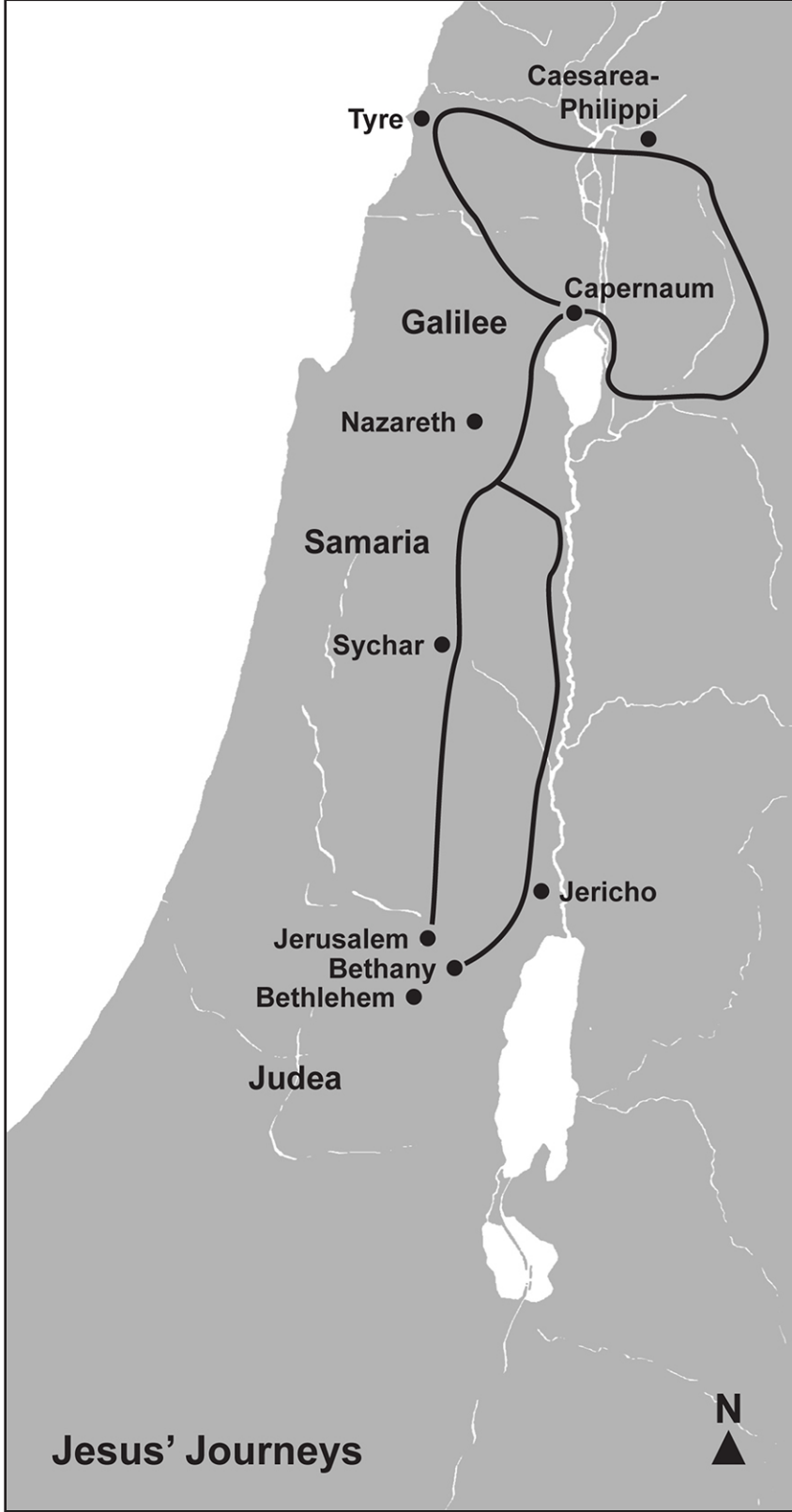


Sapagkat hindi dumating ang Anak ng Tao upang paglingkuran, ngunit upang maglingkod at upang ibigay ang kaniyang buhay bilang katubusan ng lahat. - Marcos 10:45

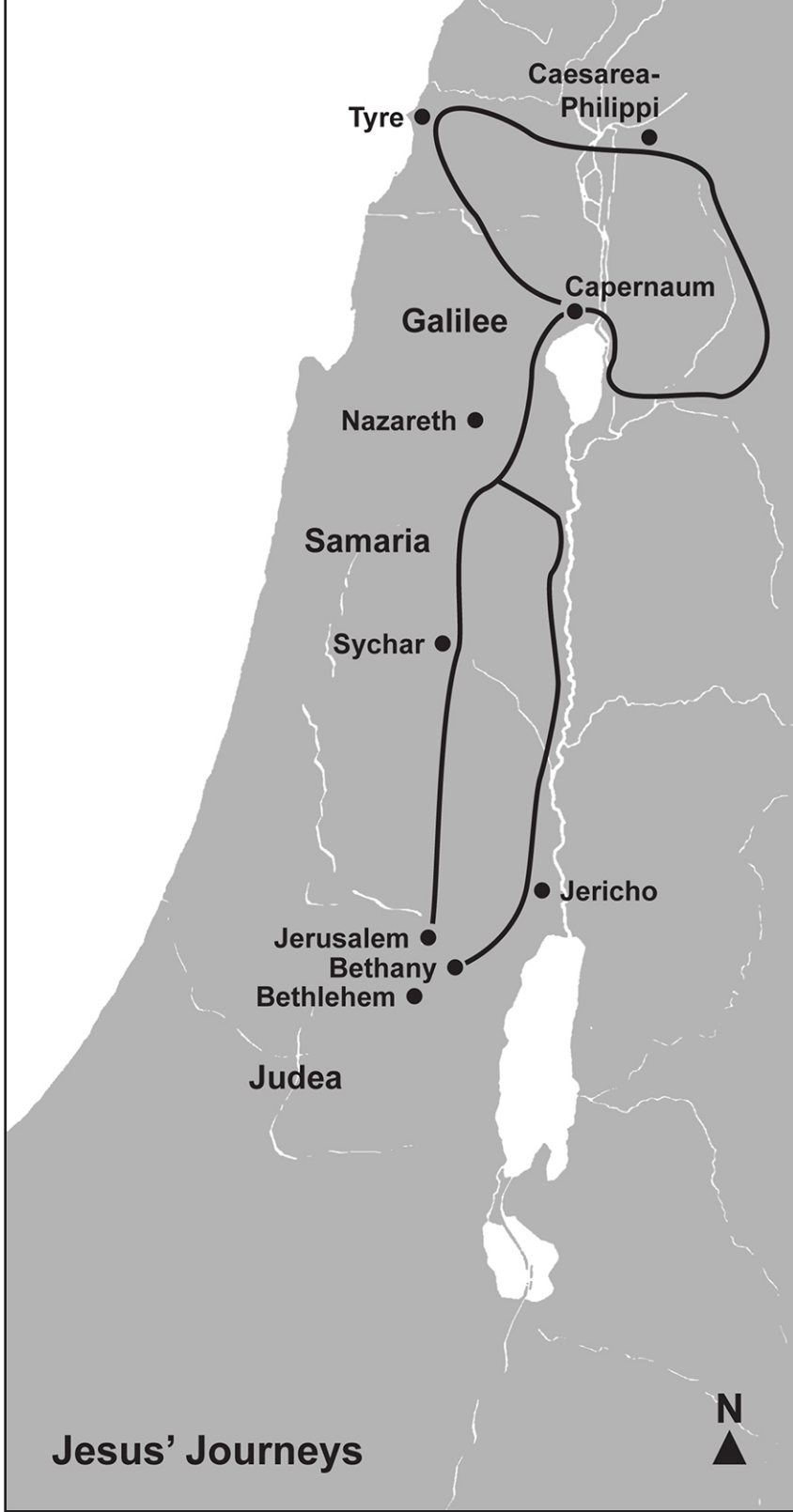


Jesus' Journeys

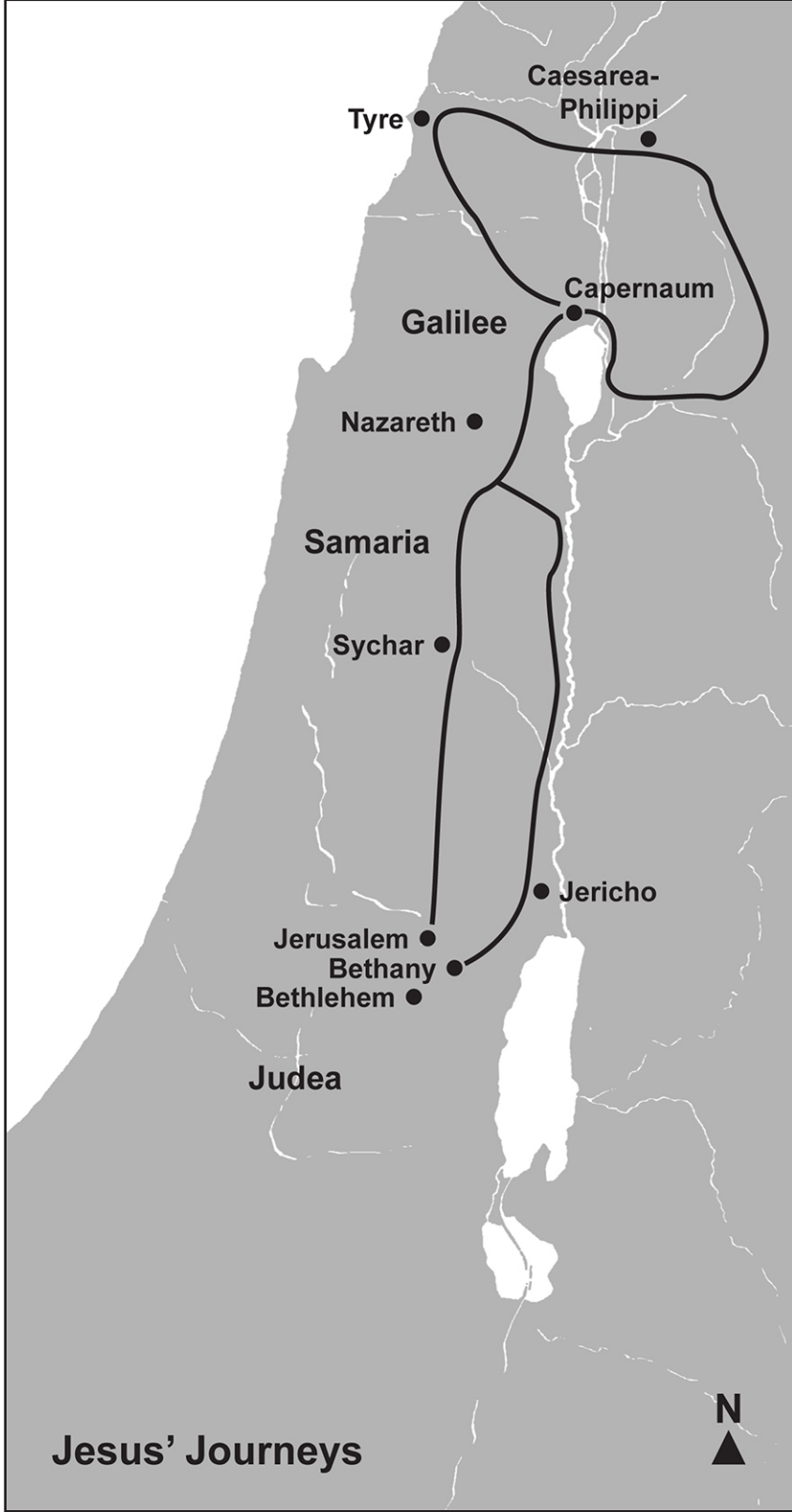
Nya kuunyilo jesing ngv rijkodubv aama; Nw rijitebv aato okv ninyiyv singtung nga mvngnga yala achialv nyi go ringlin dukubv." - Mark 10:45



மாளிடமகனாகிய நானும் பணிவிடையைப் பெற்றுக்கொள்ள அல்ல, பணிவிடை செய்யவே வந்தேன்;
அநேகரை மீட்கும்படி என் உயிரைக் கொடுக்கவும் வந்தேன்” என்றார். - மாற்கு 10:45

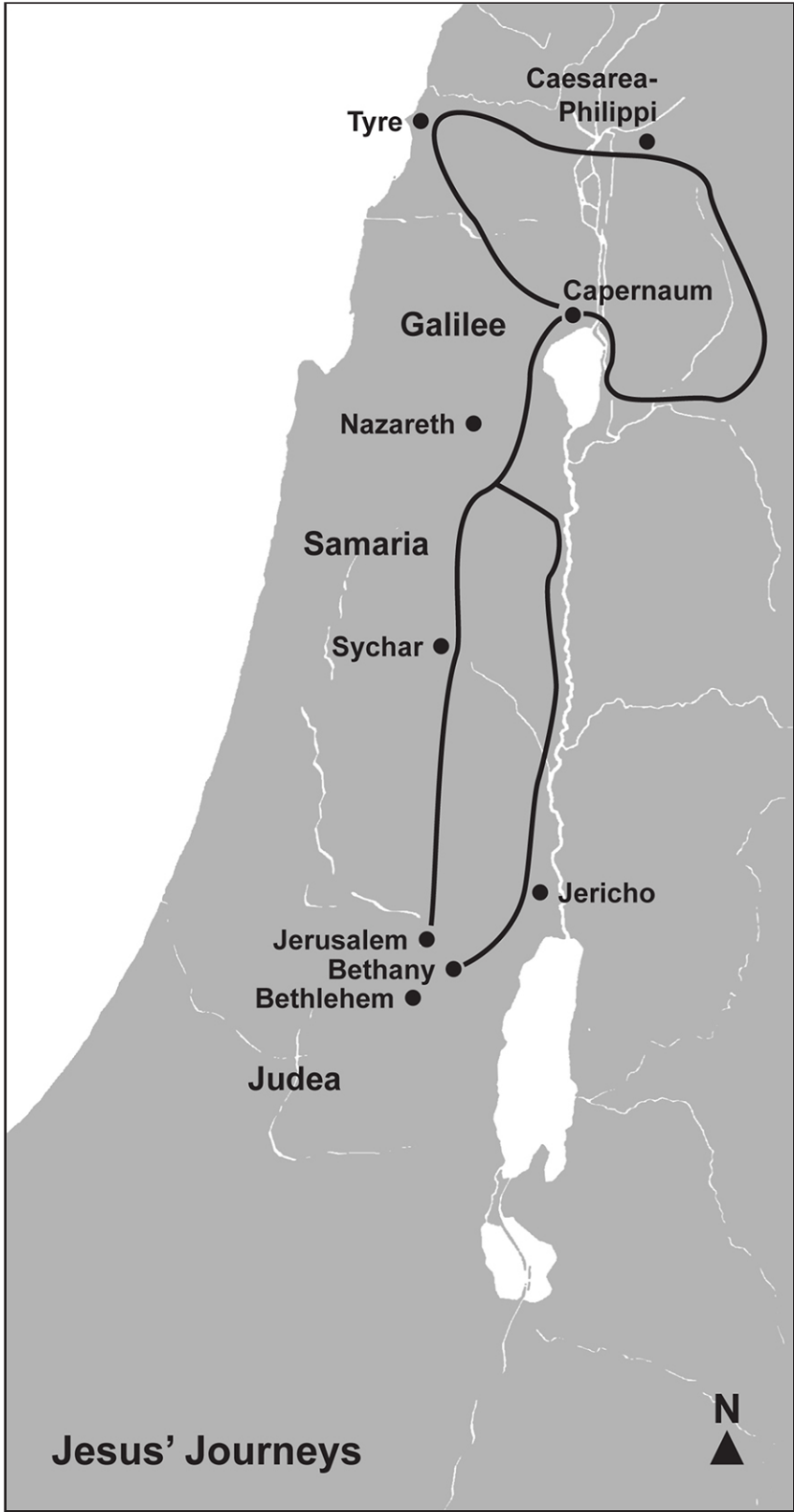


அப்படியே, மனிதகுமாரனும் மற்றவர்களிடம் ஊழியம் பெற விராமல், ஊழியம் செய்யவும், அநேகரை மீட்கத் தம்முடைய ஜீவனைக் கொடுக்கவும் வந்தார் என்றார். - மாற்கு ௧0:௪௫

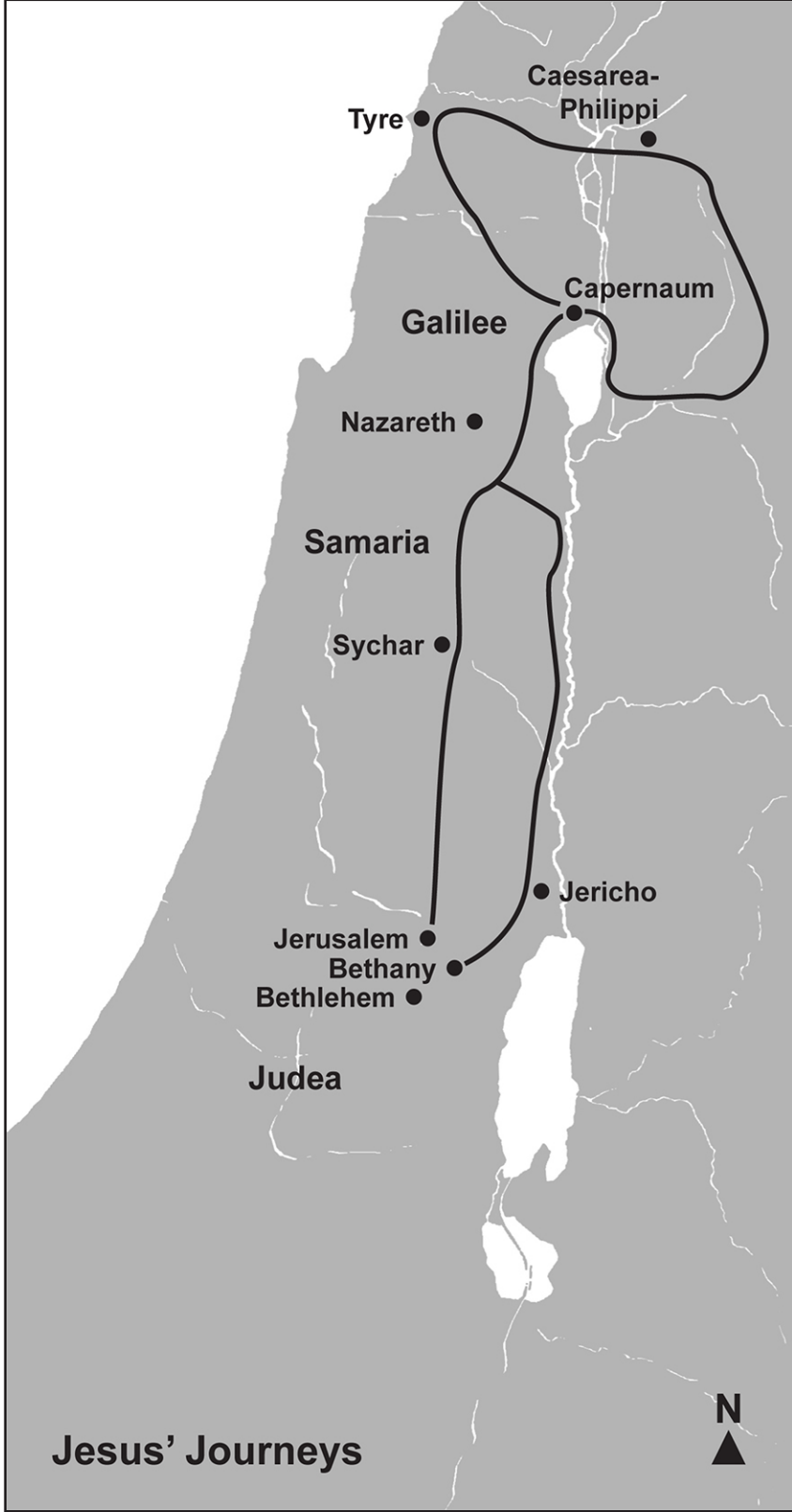


Jesus' Journeys

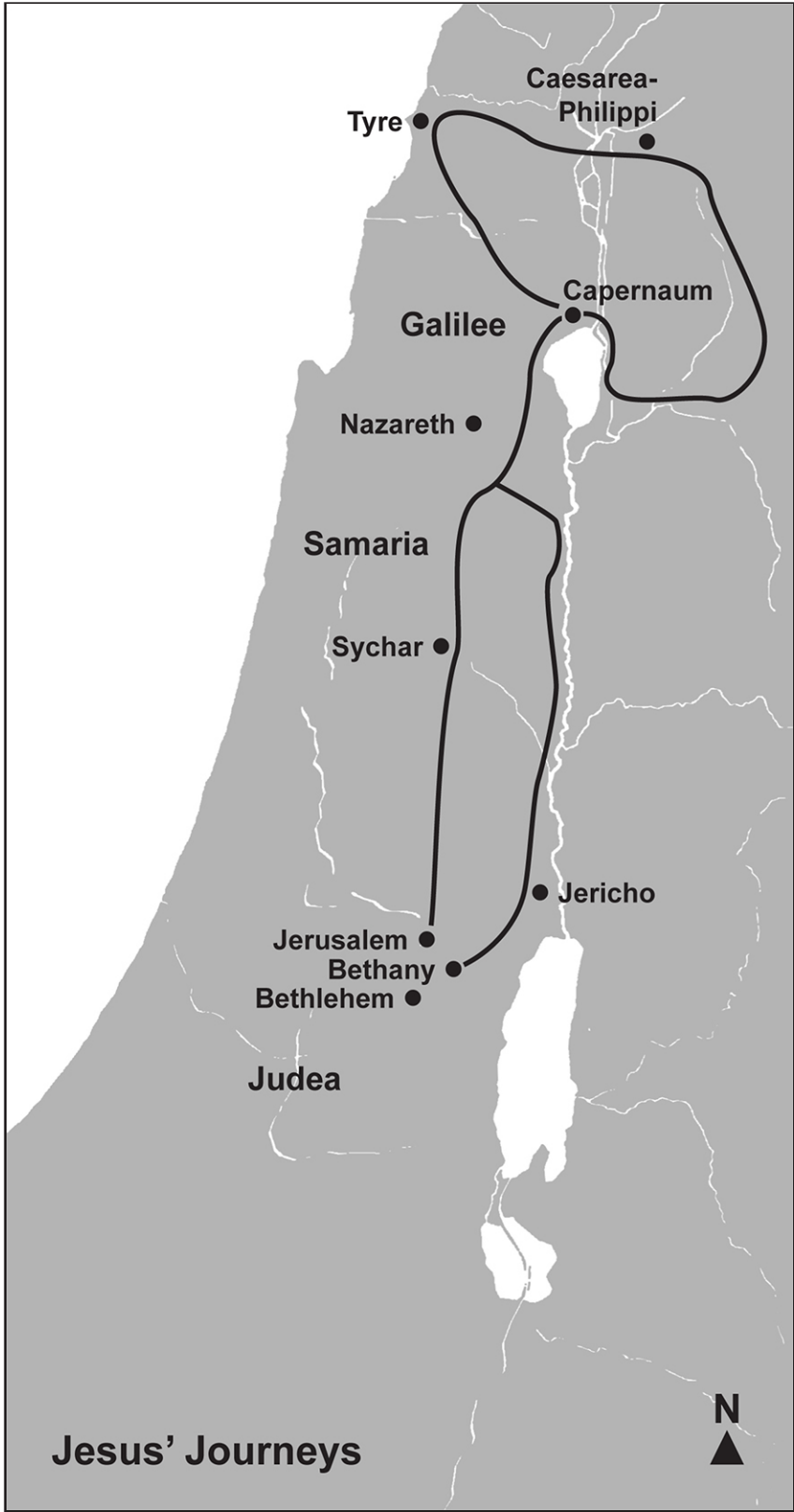
ఎందుకంటే మనుష్య కుమారుడు సేవ చేయించుకోడానికి రాలేదు, సేవ చేయడానికి, అందరి పక్షాన తన ప్రాణాన్ని వెలగా ధార పోయడానికి వచ్చాడు. - మార్కు ౧౦:౪౫



He na'e 'ikai ke ha'u 'ae Foha 'oe tangata ke taulia ia, ka ke tauli, pea ke foaki 'ene mo'ui ko e huhu'i 'oe tokola'i. - Ma'ake 10:45



Çünkü İnsanoğlu bile hizmet edilmeye değil, hizmet etmeye ve canını birçokları için fidiye olarak vermeye geldi. - Markos 10:45



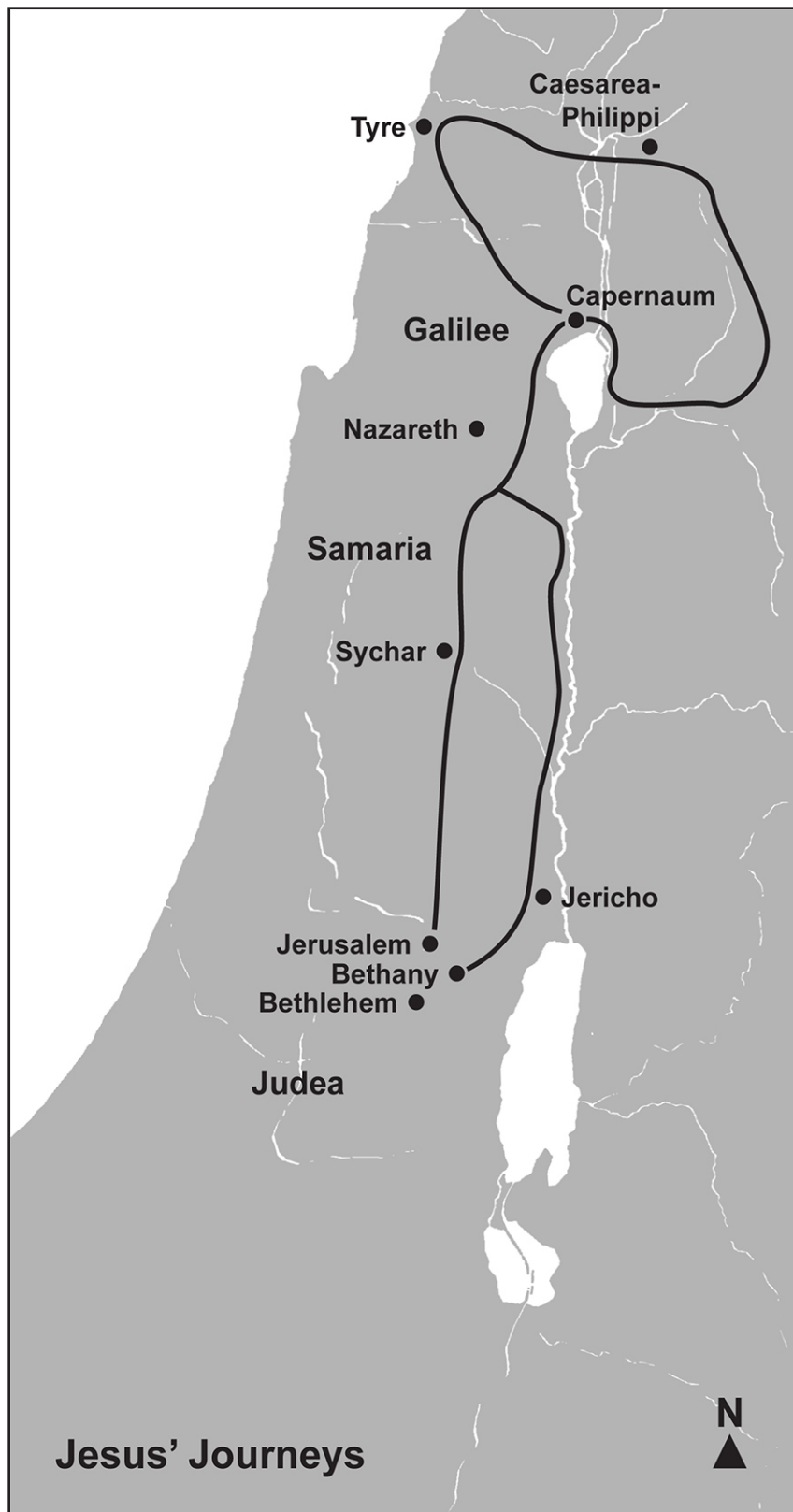
Jesus' Journeys

Onipa Ba no amma se wansom no, na mmom abesomee, na ode ne kra too ho se mpata maa nriipa nyinaa. - Marko 10:45

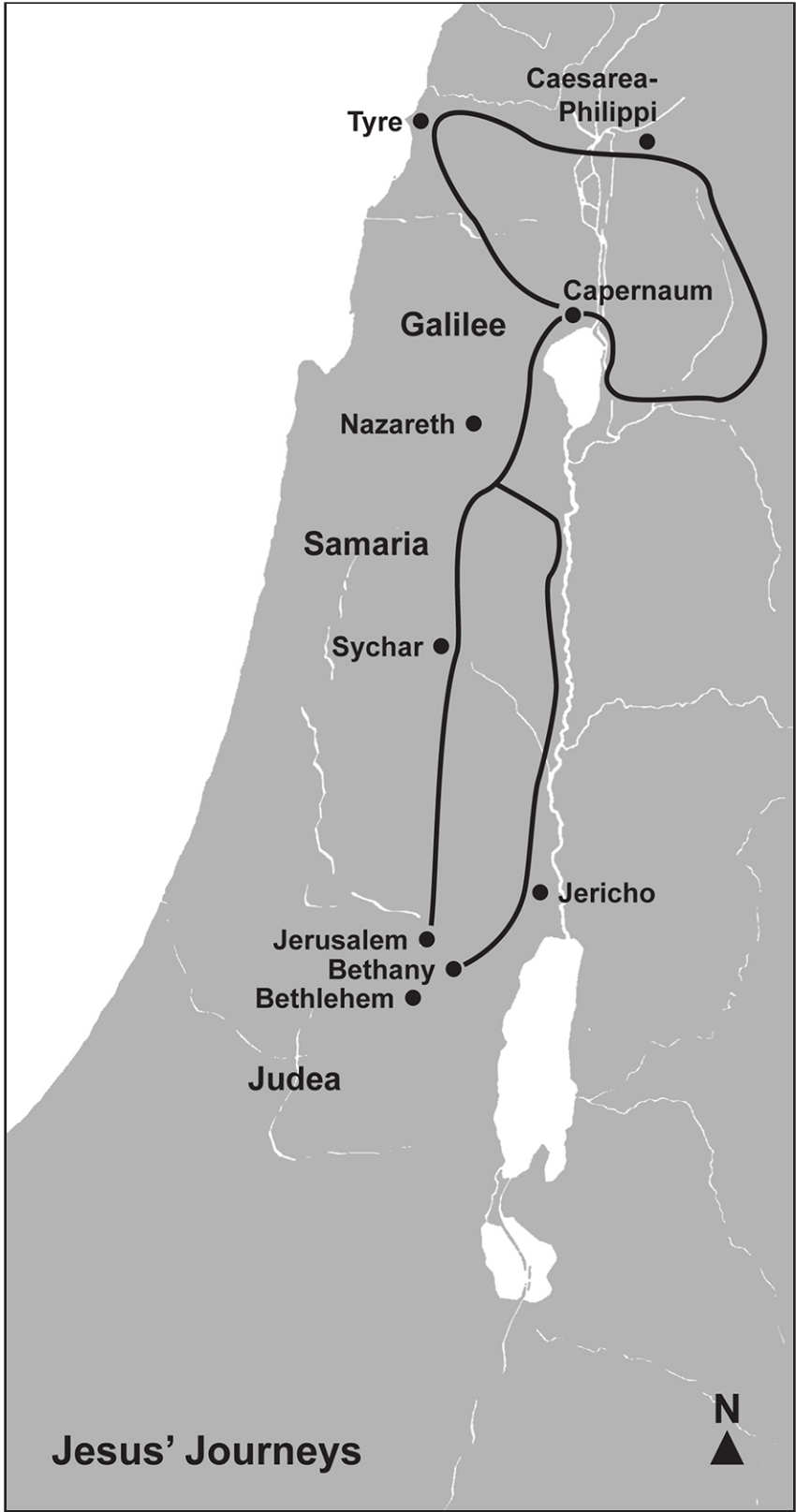


Jesus' Journeys

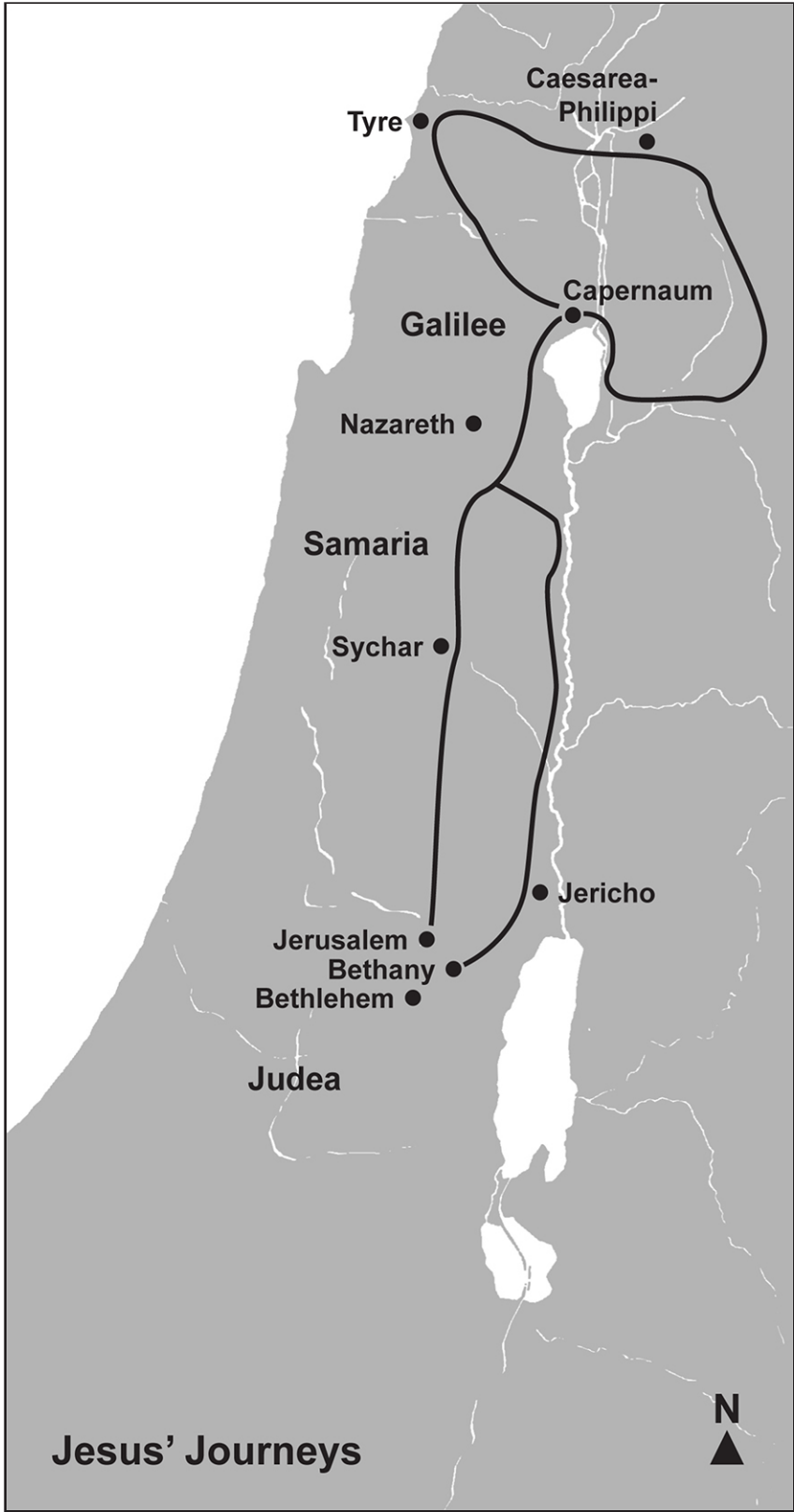
Me a meye Onipa Ba no, mamma se wansom me na mmom, mebaee se merebebaa qfofora, na mede me kra aye mpata ama nriipa pii. - Marko 10:45



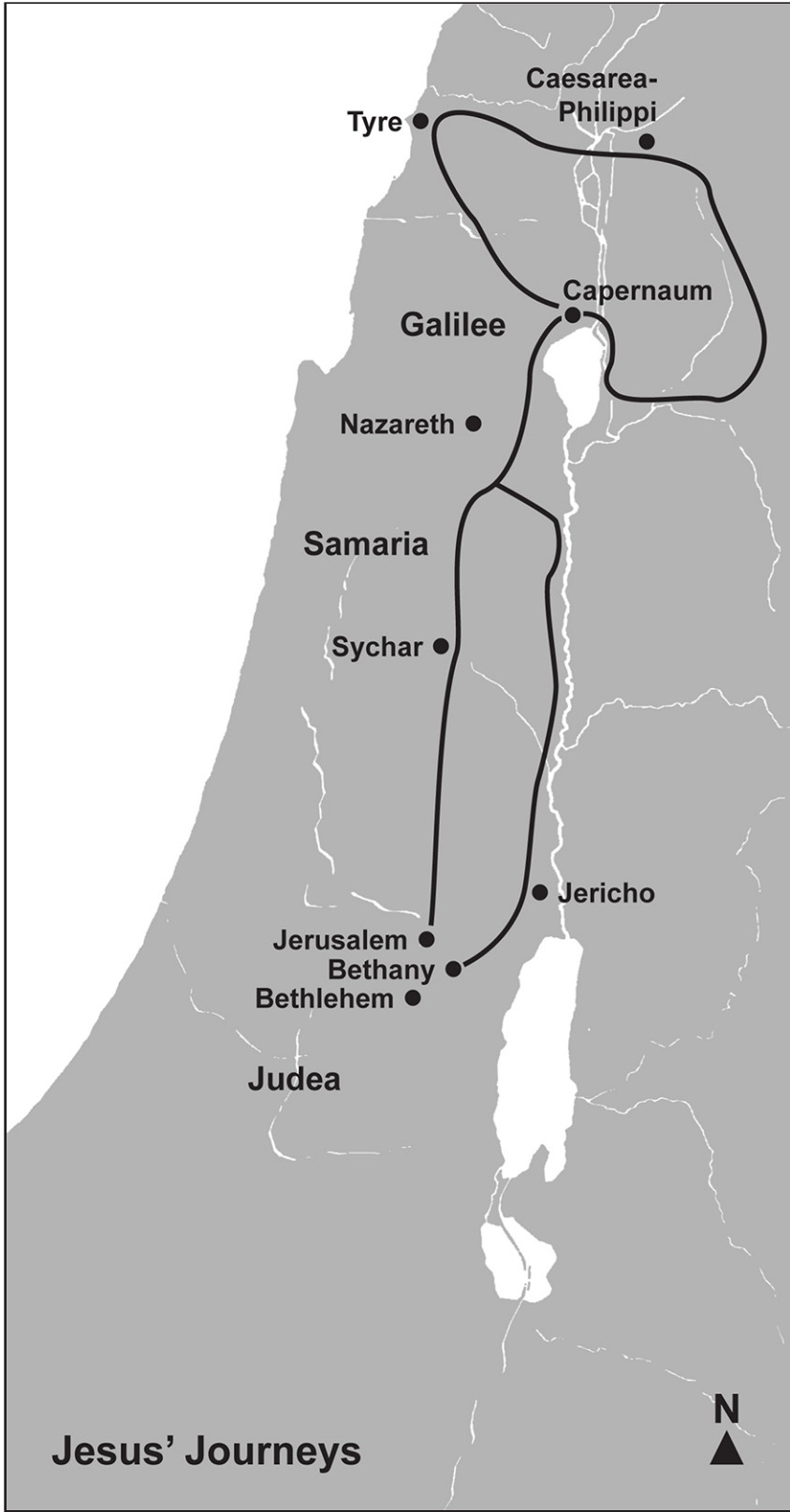
Адже Син Людський прийшов не для того, щоб Йому служили, але щоб служити їй віддати Своє життя як викуп за багатьох. - Від Марка 10:45



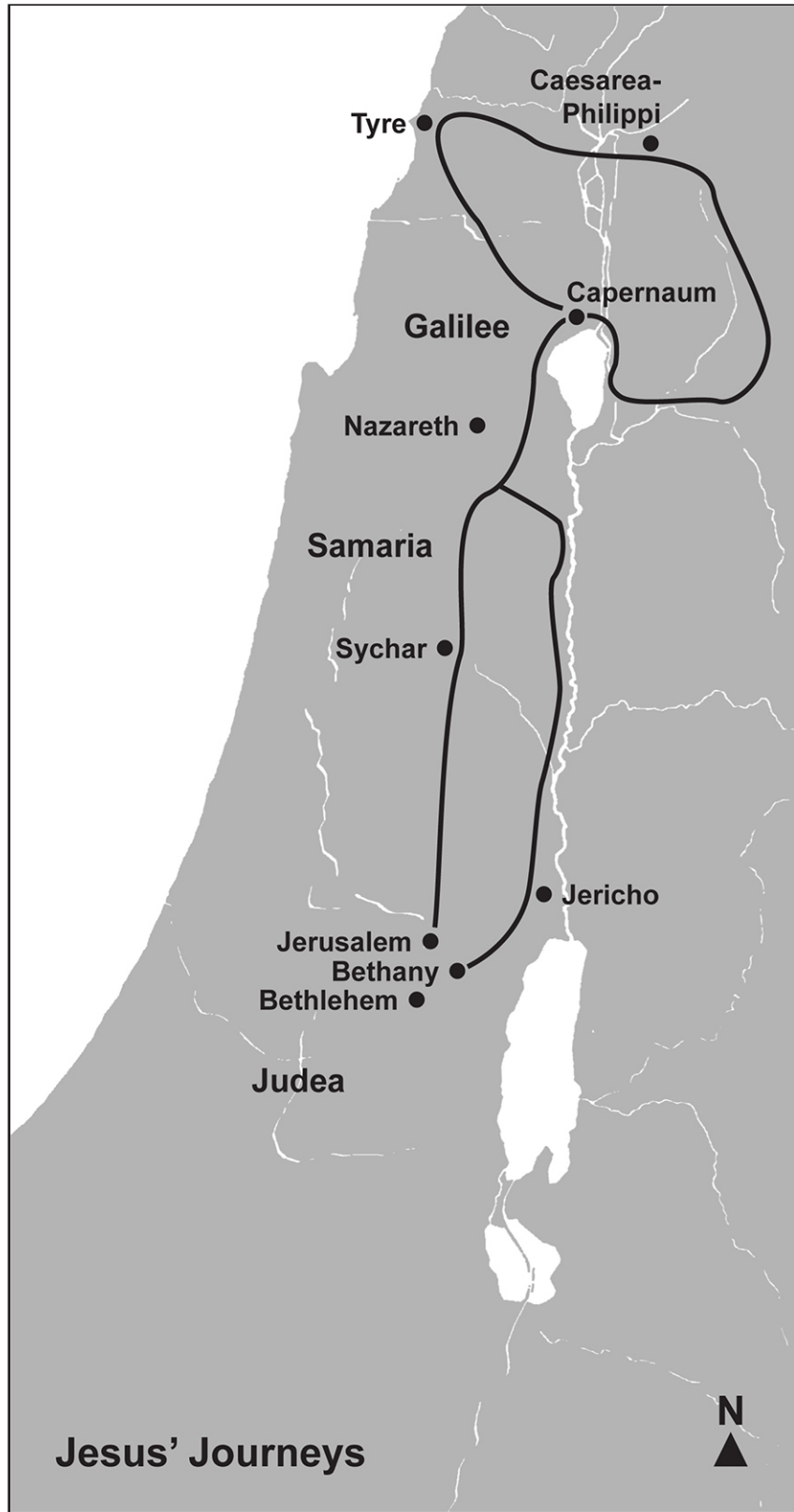
Бо й Син чоловічий не прийшов, щоб служено йому, а служити й дати душу свою викуп за многих. - Від Марка 10:45



Бо Син Людський прийшов не на те, щоб служити йому, але щоб послужити, і душу свою дати на викуп за багатьох. - Від Марка 10:45

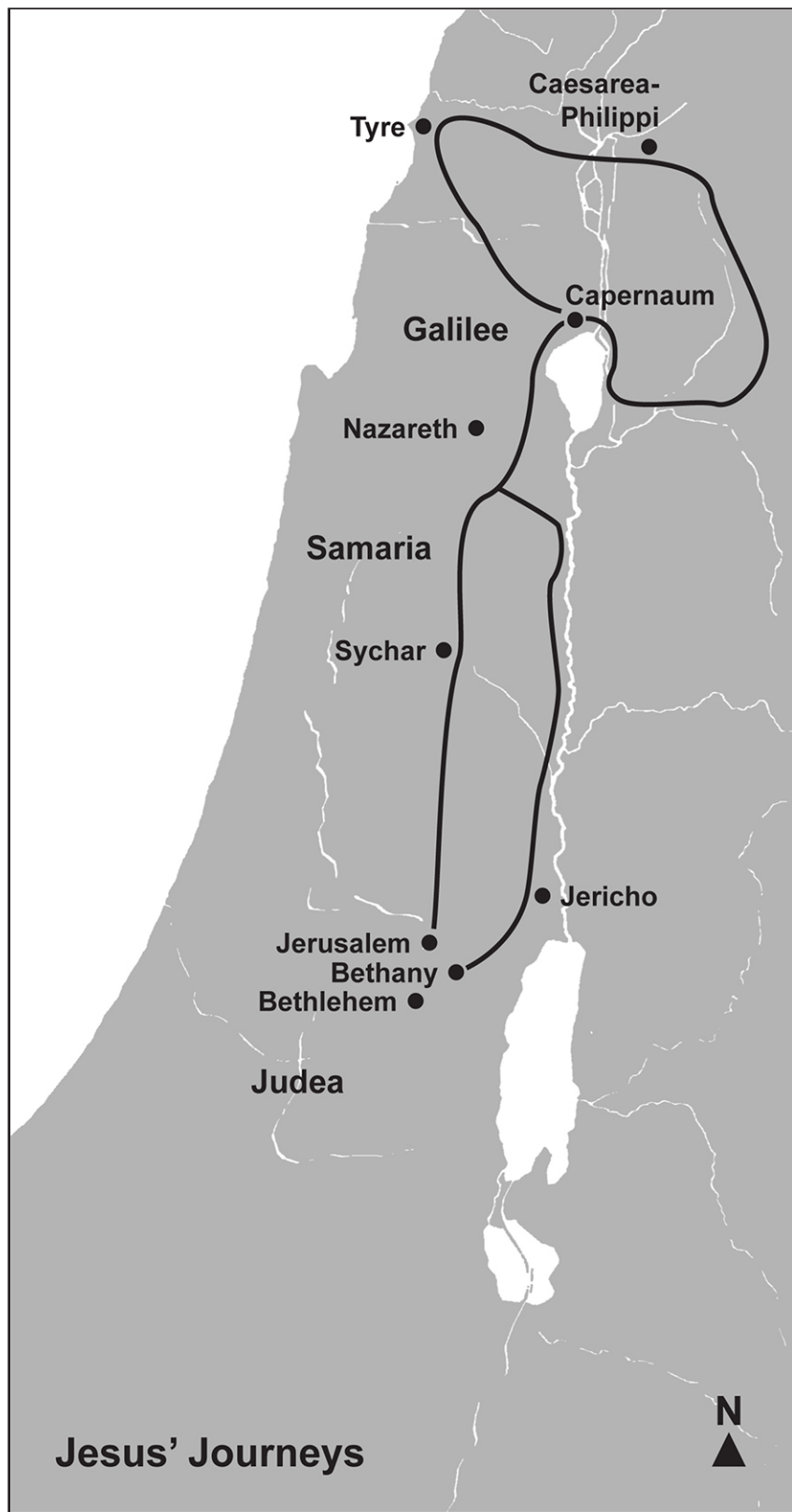


क्योंकि इन — ए आदम भी इसलिए नहीं आया कि, खिदमत ले बल्कि इसलिए कि, खिदमत करे और अपनी जान बहुतेरों के बदले फिदया में दे। - मरकुस 10:45

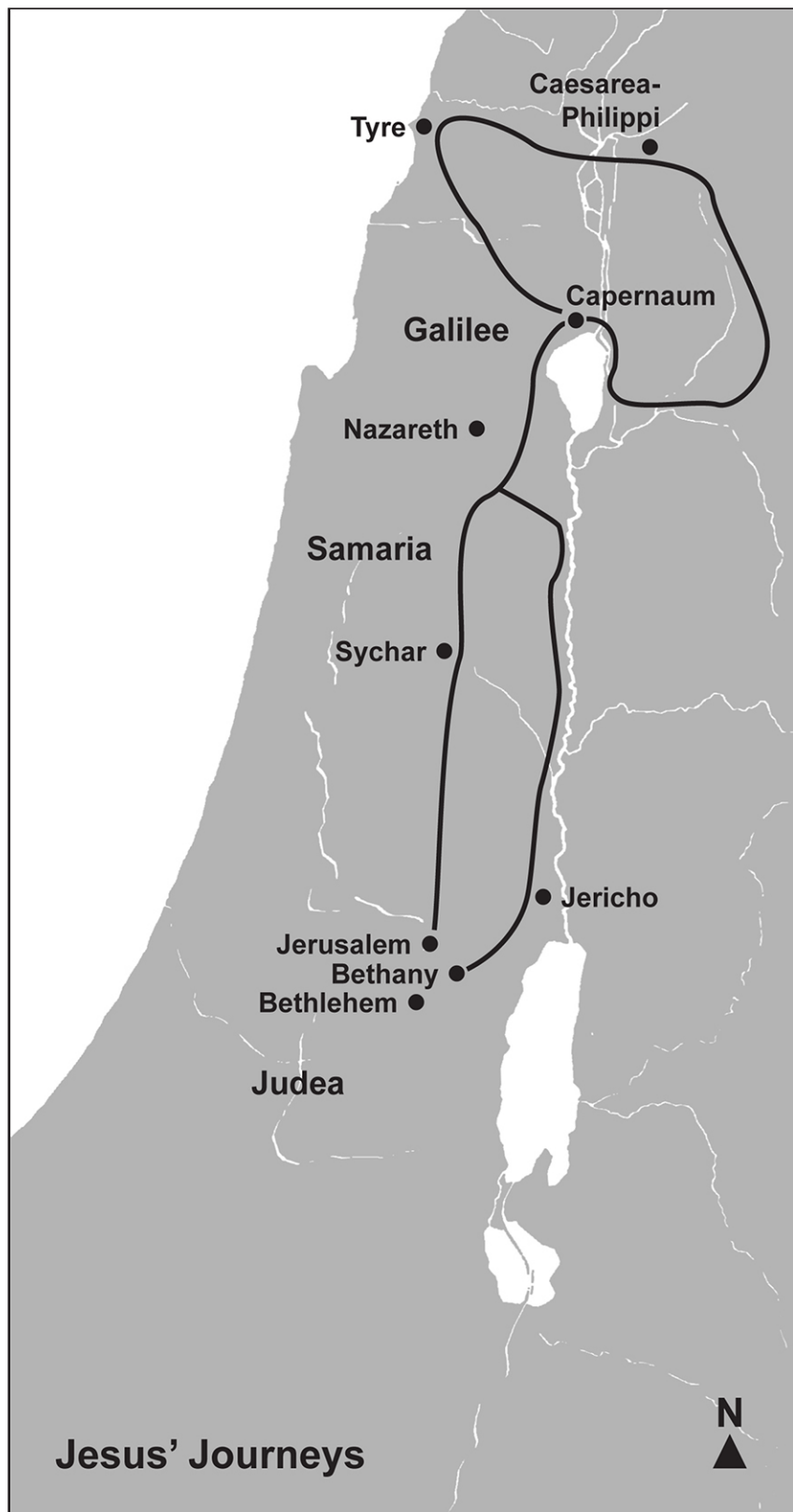


Jesus' Journeys

چونكى ئىسائىيەتتە دەۋرەھە ئىز يولدا كۆپچىلىك مەنىك خۇزىتىدە بولسۇن دەپمى، بەلكى كۆپچىلىكنىڭ خۇزىتىدە بولاي ۋە جەننى پىدا قىلىش بەدىلىگە ئازغۇن ئادەملەرنى ئورۇنلاشقا چىقىرى دەپ كەلدى. - ماركۇس 10/45

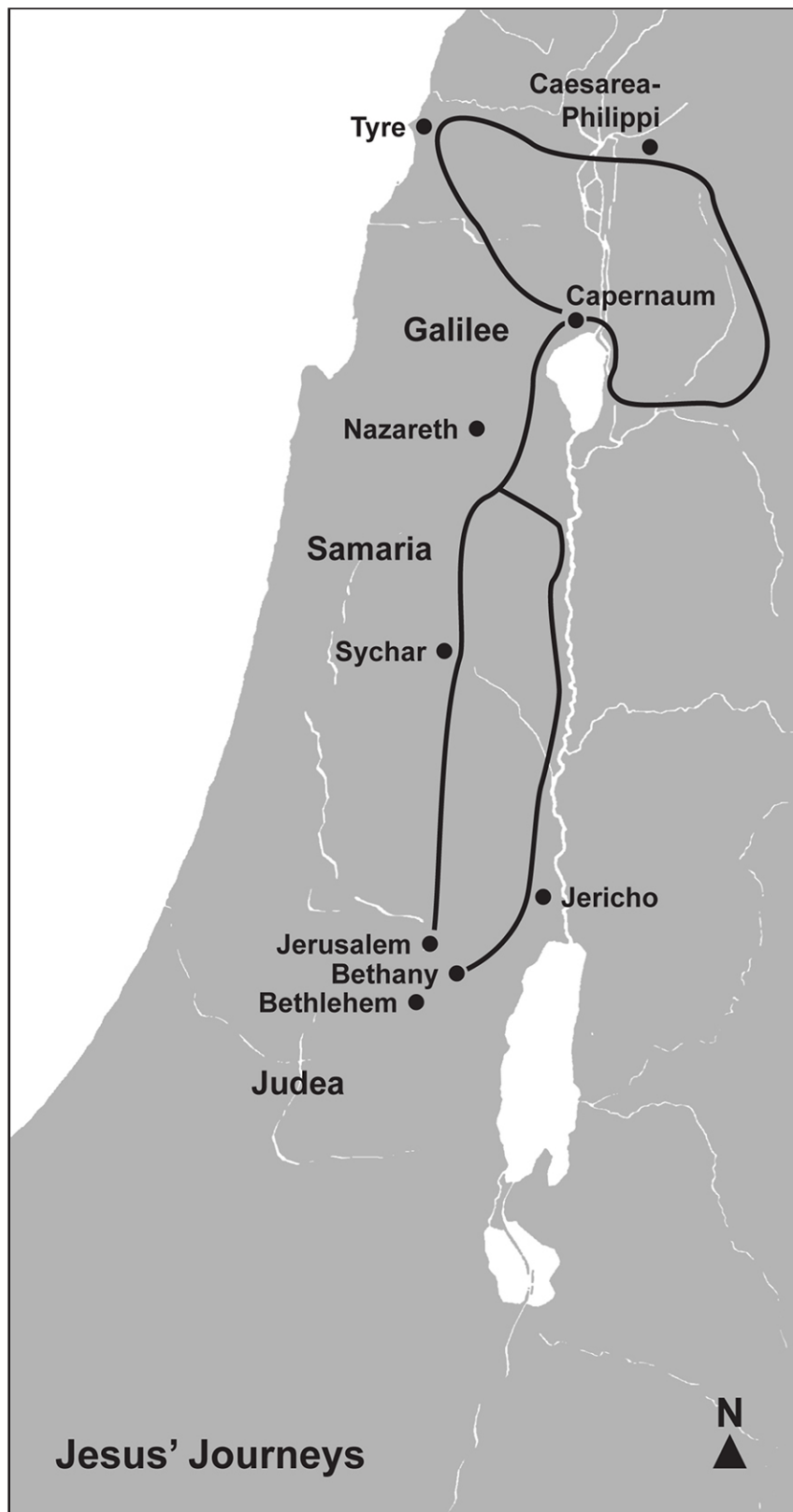


Чүнкү Инсаноглиму дәрвәкә шу йолда көпчилик меңиң хиамитимдә болсун демәй, бәлки көпчиликниң хиамитидә болай өз әҗенимни тида қилиш бәдилигә нурун адәмләрни һәрлүккә чиқирай дәп кәлдү. - Маркус 10:45

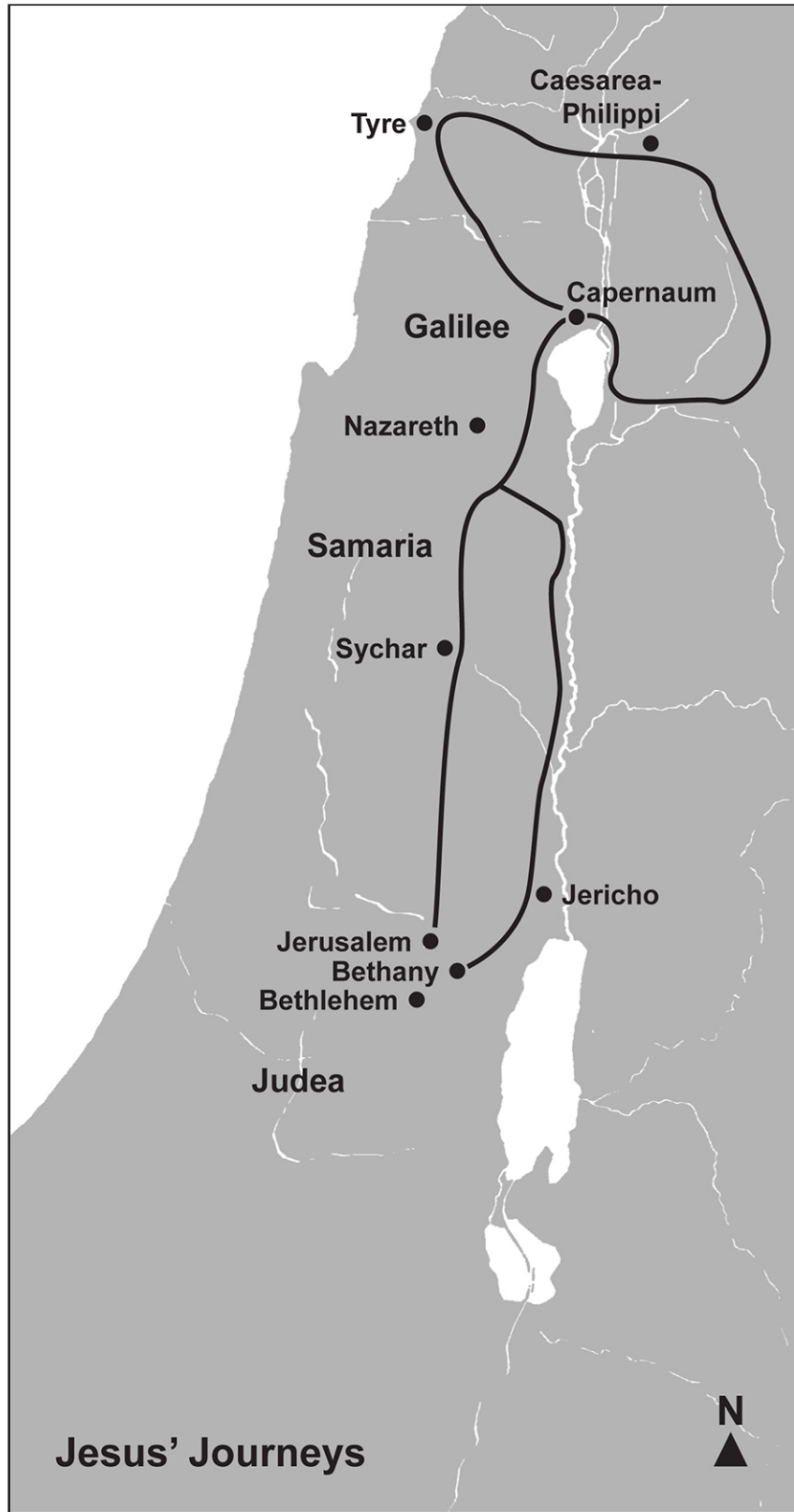


Jesus' Journeys

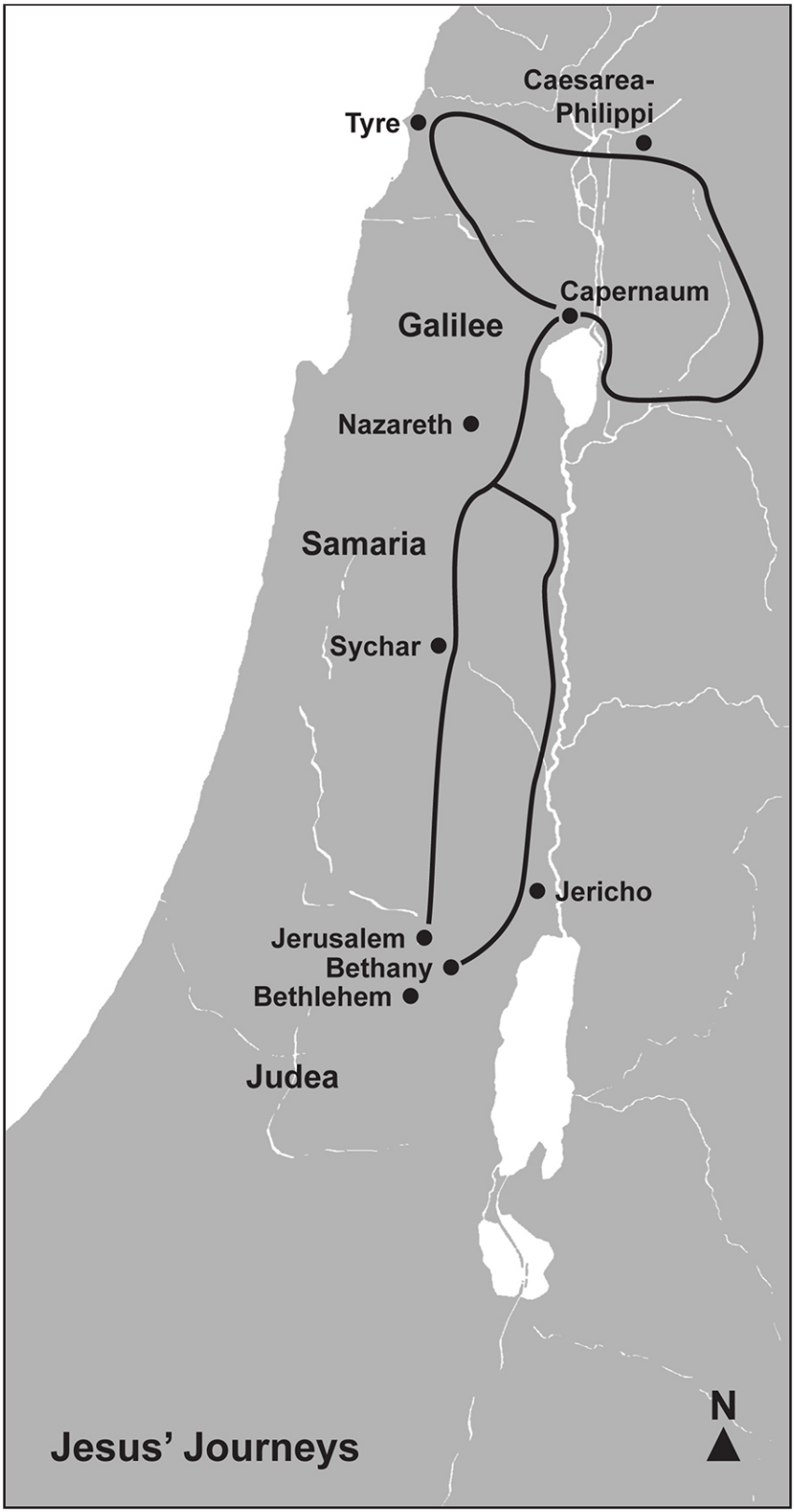
Chünki Insan'oghlimu derwege shu yolda köpchilik méning xizmitinde bolsun démey, belki köpchilikning xizmitide bolay we jénimni pida qilish bedlilige nurgun adamlarni hörlükke chiqaray dep keldi. - Markus 10:45



Qünki İnsan' oqlimu dərwaqə xü yolda kəpqilik mening hizmitində bolsun deməy, bəlkı kəpqilıknıng hizmitidə bolay wa jərimni pida qılıx bədiligə nuroqun adəmlərni hərlikkə qıqıray dəp kaldı. - Markus 10:45

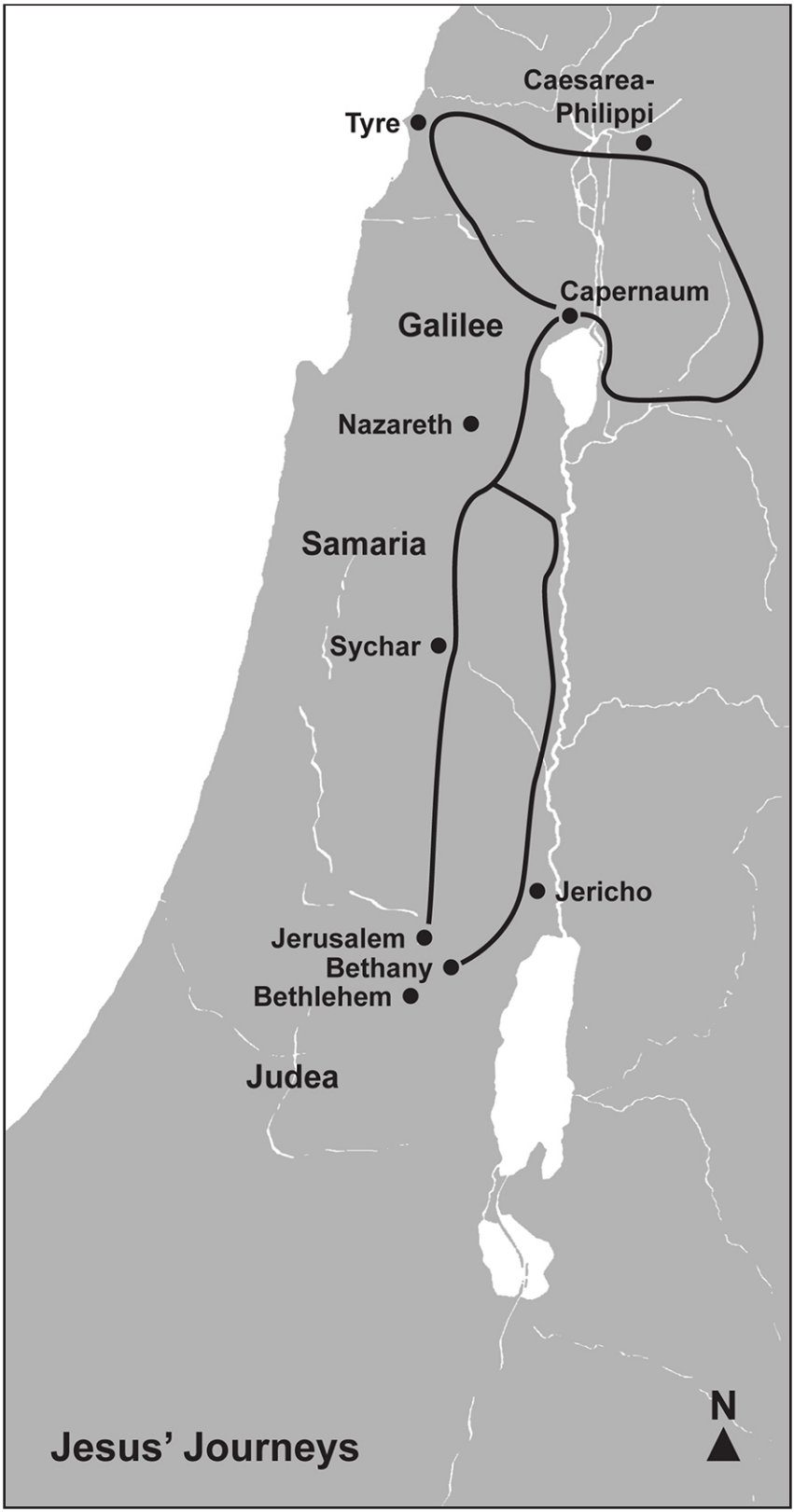


Vì Con Người đến trần gian không phải để cho người phục vụ, nhưng để phục vụ người, và hy sinh tính mạng cứu chuộc nhiều người. - Mác 10:45



Jesus' Journeys

Vì Con người đã đến không phải để người ta để người ta hầu việc mình, song để hầu việc người ta, và phó sự sống mình làm giá chuộc cho nhiều người. - Mác 10:45



Jesus' Journeys

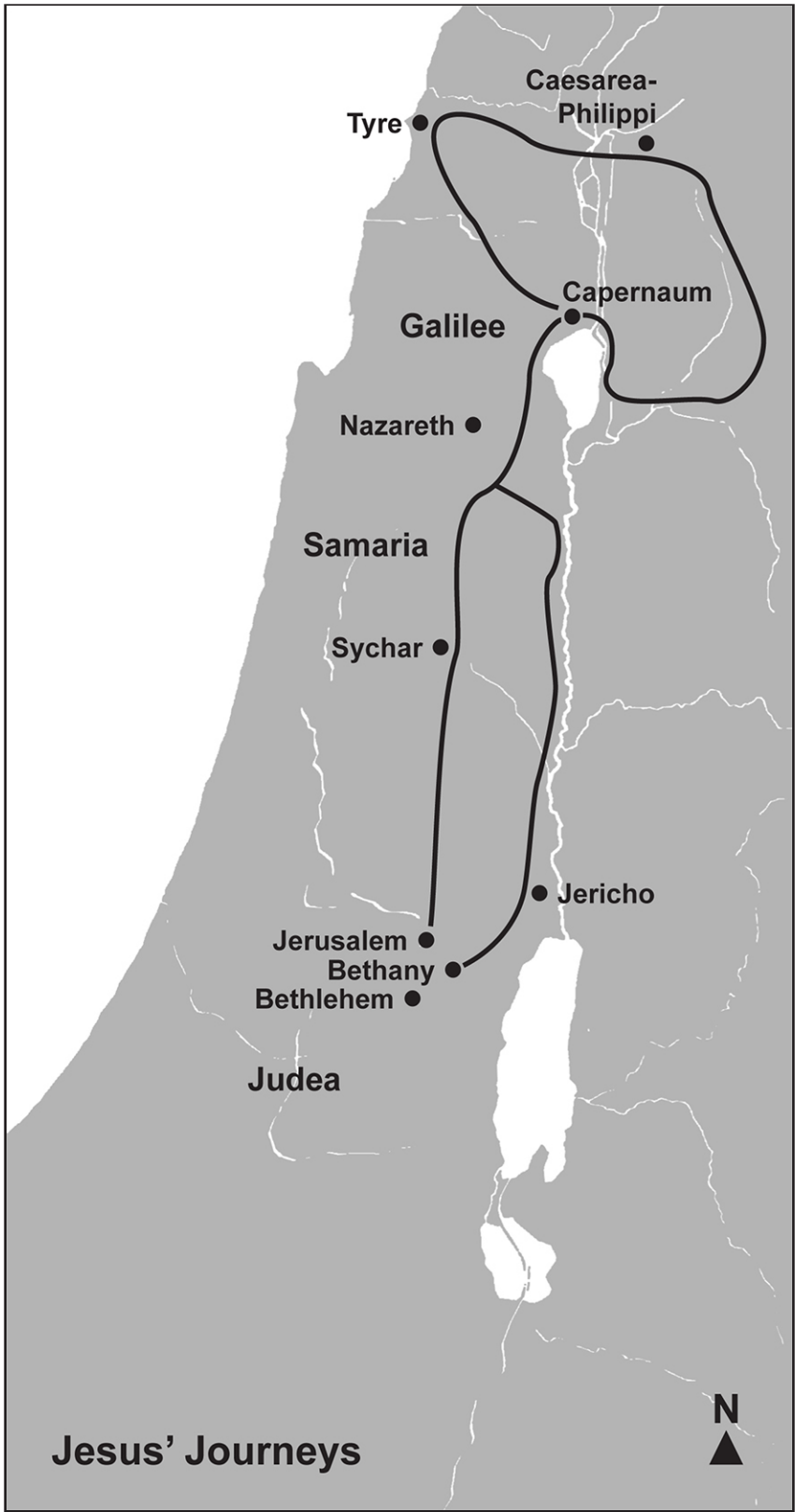
Vì Con người đã đến không phải để người ta để người ta hầu việc mình, song để hầu việc mình làm giá chuộc cho nhiều người. - Mác 10:45



Jesus' Journeys



Na juune ne Mwana ghwa Muunhu nanisile kuvombelua, looli niisile kukuvavombela avange na kuumia uvwumi vwango kuuti nivavange vinga. - Malika 10:45



Jesus' Journeys

Bila Muana Mutu kasia kuiza ko muingi bansadila vayi wuyiza mu ditambu sadila ayi vana luzingu luandi mu ditambu di kula bawombo. - Mark 10:45

